UNABBANGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Nr. 48 - 8.W. - Preis 1,40 DM - 1 H 7109 A

Niederlande 2.25 lift. Norwegen 8,50 nkr., Österreich 16 dS. Portugal 105 Est Schweden 8,00 skr., Schweiz 1,80 sfr., Spanien 125 Pts. Kanansche Inseln 150 Pts

Konjunkturelle **Erholung setzt** sich durch

Mk. Bonn
Die konjunkturelle Erholung
setzt sich durch und kommt, so das Bundeswirtschaftsministerium in seinem jüngsten Lagebericht, all-mählich in Gang. Nicht nur die Investitionsgüternachfrage hat we-gen des Auslaufens der Bestellfrist für die Investitionszulage zum Jah-resende kräftig angezogen, son-dern auch die Hersteller von Ver-besuchspütern und Grundsteffen brauchsgütern und Grundstoffen konnten höhere Ordereingänge verbuchen. Dies deutet nach Anht des Ministeriums darauf hin, daß die Nachfrage-Impulse breiter angelegt sind und über den unmittelbaren Wirkungsbereich der Investitionszulage hinausgehen. Die Bestellungen aus dem Ausland schwächten sich dagegen insge-samt weiter ab. Auch in der Bauwirtschaft hat sich das Geschäftsklima weiter beachtlich gebessert. Insbesondere der Auftragseingang erhöhte sich in jüngster Zeit wie-der kräftig: um 18,5 Prozent im November und Dezember gegen-über den vorangegangenen beiden Monaten. Das im Oktober verabschiedete Dringlichkeitsprogramm der Bundesregierung beginnt rasch zu greifen.

ZITAT DES TAGES



99 Im Idealfall soll später einmal jeder Bürger und Arbeitnehmer in der Bundesrepublik ein Einkommen aus Arbeit und ein Einkommen aus Kapital beziehen.

Der niedersächsische Ministerpräsident Ernst Albrecht (CDU) bei der Vorlage eines Planes der Unionspar-teien zur Verbesserung der Vermö-gensbildung in Arbeitnehmerhand. (Seite 8)

Neue Bundesrichter

dpa, Benn Der Richterwahlausschuß hat fünf neue Bundesrichter gewählt, davon zwei für den Bundesfinanzhof und drei für den Bundesserichtshof. Wie die Bundespresse stelle gestern mitteilte, sind es beim Bundesfinanzhof Professor Franz Klein, bisher Ministerialdirektor in der Landesvertretung Rheinland-Pfalz in Bonn, und Peter Hellwig, bislang Richter am Finanzgericht in München. Zum Bundesgerichtshof gehen Rolf Bischoff (Richter am Oberlandesgericht in Köln), Lutz Meyer-Goßner (Vorsitzender Rich-ter am Landgericht München I) und Hans Kurt Mees (Richter am Oberlandesgericht Frankfurt).

Rüge vom Rundfunkrat

AP, München
Der Rundfunkrat des Bayerischen Rundfunks hat die Ausstrahlung des Films "Nürnberg – Stadt der Reichsparteitage" als einen Verstoß gegeen das Rundfunkgesetzvertyteit Des en 7 Neuenbar 1989 in urteilt. Der am 7. November 1982 in der ARD-Sendereihe "Europa un-term Hakenkreuz" gesendete Film hatte in harten Schnitten Szenen aus der NS-Vergangenheit, so von Aufmärschen bei den Reichsparteitagen, und der Gegenwart, zum Bei-spiel von randalierenden Nürnberger Fußballfans, nebeneinandergestellt. Nach Auffassung des Rundfunkrates wurde damit gegen das Rundfunkgesetz verstoßen.

AEG: Positiver Verlauf der Banken-Sitzung

dpa/VWD/Wb, Frankfurt
Der Vergleich des angeschlagenen AEG-Konzerns scheint gesichert: Die gestrige Sitzung der 18
Banken – die die AEG gestitzt
haben, über die Situation des Konzerns vor der am 9. März stattfindenden Gläubigerversammlung,
hat nach Angaben von beteiligter
Seite einen "durchweg glatten und
positiven" Verlauf genommen. Im
Verlauf der als "harmonisch" charakterisierten Sitzung wurde, wie
zu hören war, der vom AEG-Vorstand und Vergleichsverwalter den
Banken vorgelegte 100-Seiten-Bericht als das "beste Papier der letzten fünf Jahre" bezeichnet. Auch
sei Genugtuung über die inzwisei Genugtuung über die inzwischen eingetretene Entwicklung und die klare Bereitschaft der Banken zum Ausdruck gekommen, an der Unterstützung des AEG-Konzerns festzuhalten. Auf der Banken Stitung behand der Unterstützung des AEG-Konzerns festzuhalten. Auf der Banken Stitung behand der Unterstützung des AEG-Konzerns festzuhalten. Auf der Banken Stitung der Vorgen ken-Sitzung haben dem Verneh-men nach die bisher erreichten Fortschritte bei den im vergangenen Jahr im Konzern eingeleiteten Sanierungs- und Strukturmaßnah-men ihre positive Wirkung ebenso wenig verfehlt wie die sich im Bereich der Vorausplanungen halten-de Verlustentwicklung.

Mehr Optimismus

Die Erwartungshaltung im Mittelstand hat sich seit dem Sommer nach Angaben der Mittelstandsver-einigung der CDU/CSU deutlich verbessert, owohl immer noch 68,5 Prozent der Befragten für dieses Jahr mit keiner nennenswerten Besserung ihrer geschäftlichen Situation rechnen, ist die Zahl derjeni-gen, die am liebsten das Handtuch werfen und ihren Betrieb aufgeben würden, erheblich gesunken. Kräf-tig gestiegen ist die Zahl derjenigen, die jungen Menschen raten, sich

Buddenbergs Prognose

DW. Hamburg BP-Chef Hellmuth Buddenberg rechnet mit einem weiteren Sinken der Benzin- und Heizölpreise. Buddenberg sagte gestern der WELT:
"Ich erwarte in den nächsten Tagen eine Rohölpreisermäßigung durch die Opec in der Größenordnung von fünf Dollar pro Barrel (159 Liter). Preisdruck und scharfer Wettbewerden auch einem Generier und Heizölpreise noch etwas weiter nachgeben – auch wenn im Ölge-schäft noch immer Verluste eniste-

Ausgeglichene Bilanz

rtr, Wiesbaden Die Leistungsbilanz der Bundes-republik Deutschland hat im Januar bei einem niedrigeren Überschuß im Außenhandel ausgeglichen ge-schlossen. Nach Angaben des Statistischen Bundesamtes von gestern ist der Handelsbilanz-Überschuß im Januar auf 2,7 Milliarden Mark von 6,4 Milliarden Mark im Dezember gesunken. Im Januar 1982 warer allerdings mit 1,1 Milliarden Mark niedriger als im ersten Monat dieses Jahres ausgefallen.

Gebremste Hausse

DW. Frankfurt Bei lebhafter Umsatztätigkeit stiegen die Kurse weiter, die Aufsuegen die Kurse weiter; die Auf-wärtsbewegung wurde durch Ge-winnmitnahmen allerdings ge-bremst. Der Rentenmarkt war freundlich. WELT-Aktienindex 119,3 (118,1). Dollarmittelkurs 2,4148 (2,4147) Mark. Goldpreis pro Feinunze 464,75 (475,00) Dollar.

WETTER

Zeitweise Regen

DW. Essen
In ganz Deutschland Bewölkungszunahme und zeitweise Regen. Temperaturen tagsüber um 7
Grad, in der Nacht kaum unter 4
Grad. Allgemein nur schmocket Grad. Allgemein nur schwacher Wind aus Süd bis Südwest.

Bonn wirft der Sowjetunion "unverfrorene Einmischung" vor

Antwort an Gromyko / "Uns bedrohen allein die SS-20-Raketen"

BERNT CONRAD, Bonn Die Bundesregierung hat den So-wjets "unverfrorene Einmischung" wjets "unverfrorene Einmischung"
in den Bundestagswahlkampf vorgeworfen. Regierungssprecher
Jürgen Sudhoff bezog sich damit
gestern vor allem auf einen Kommentar von Radio Moskau, in dem
für den Fall eines Wahlsieges der
CDU/CSU/FDP-Koalition massive
Unruhen unter der Bevölkerung vorausgesagt worden waren.

Sudhoff schloß in seine Kritik ausdrücklich auch das "Prawda"-Interview (WELT v. 25. 2.) des sowjetischen Außenministers Andrej Gromyko ein, das er als unverhüllten Versuch bezeichnete, die Sicherheitsinteressen Amerikas und Westeuropas voneinander zu tren-

Aus vordergründigen Motiven habe Gromyko seine im Januar in habe Gromyko seine im Januar in Bonn vertretene realitätsbezogene Linie verlassen, sagte der Regie-rungssprecher. Generell betonte er: "Die Bundesregierung beob-achtet mit Sorge, daß sich die So-wjetunion in massiver und bisher beispielloser Weise in den deut-schen Wahlkampf einmischt." Die Sowietunion verenstalte ein wah-Sowjetunion veranstalte ein wah-res Feuerwerk an publizistischen

die Positionen des Westens, spe-ziell in der Sicherheitspolitik, in den Augen der Bevölkerung West-europas und besonders der Bundesrepublik, in Frage zu stellen. Die Bundesregierung will sich nach den Worten Sudhoffs da-

nach den Worten Sudnotts da-durch nicht beirren oder provozie-ren lassen. "Wir wünschen einen propaganda- und emotionsfreien Dialog sowie ein Klima der Nüch-ternheit und Sachlichkeit in den Beziehungen zur Sowjetunion." Bonn habe bis jetzt erhebliche Ge-duld bewiesen Aber es sei an der duld bewiesen. Aber es sei an der Zeit, daß man in Moskau einsehe: "Es gibt gewisse Realitäten in der Bundesrepublik Deutschland, die die Sowjetunion akzeptieren

Tatsächlich hat der Kreml nach Ansicht von Bonner politischen Kreisen mit seiner von Tag zu Tag intensiver werdenden Propaganda intensiver werdenden Propaganda-kampagne und vor allem mit dem Gromyko-Interview einen Punkt erreicht, in dem die gewünschte Wirkung ins Gegenteil umschlägt. Diesen Eindruck hatte offensicht-lich auch der SPD-Politiker Egon Bahr, der sich veranlaßt sah, von den Aussagen des sowjetischen Außenministers abzurücken, obwohl sie gegen die auch von der SPD kritisierte Sicherheits- und

Abrüstungspolitik der Regierung Kohl und der Reagan-Administra-

Kohl und der Reagan-Administration gerichtet waren.
So versicherte Bahr: "Die USA
sind unsere Verbündeten." Es liege
schließlich an der Sowjetunion,
daß es für Europa keine Sicherheit
ohne die USA gebe. Immerhin
konnte der Abrüstungsberater des
SPD-Kanzlerkandidaten Hans-Jochen Vogel die kritische Zusatzbemerkung nicht unterdirischen für me der Regierungsparteien CDU/ CSU und FDP mit der Charakterisierung zu verunglimpfen suchte, sie seien "für sehr naive und unbewanderte Menschen bestimmt". Genau dies trifft nach Ansicht von

chen Vogel die kritische Zusatzbe-merkung nicht unterdrücken, für einen Verhandlungserfolg in Genf sei es notwendig, daß sich auch die USA auf eine Lösung zubewegten. Als originelle Fehlleistung be-werteten es Bonner Experten, daß Radio Moskau die Wahlprogram-me der Regienungsverteien CDIV Genau dies trifft nach Ansicht von Regierungskreisen auf Gromykos Interview zu, das die "Familien" in Westeuropa davon überzeugen soll, daß es höchste Zeit sei, sich von der amerikanischen "Raketen-Politik" zu trennen. "All diese Phrasen können niemanden darüber hinwegtäuschen, daß uns allein die systischen SS-20. Rake

lein die sowjetischen SS-20-Rake-

ten bedrohen", meinte ein Regie

Wahlkreis-Verlust erschüttert Labour

Wird Parteichef Foot abgelöst? / Sozialliberale feiern "politischen Durchbruch"

FRITZ WIRTH, London Die vernichtende Niederlage der britischen Labour Party bei den Nachwahlen im Londoner Vorort Bermondsey hat die Partei in eine schwere Krise gestürzt und die Po-sition ihres ohnehin umstrittenen Vorsitzenden Michael Foot

Labour hatte den Wahlkreis, der als eine der zehn sichersten Labour-Hochburgen im Lande galt, am Donnerstag mit einem Rückstand von mehr als 9000 Stimmen an die Liberalen abgehen müssen. an die Liberalen abgeben müssen. Schon wird in der Partei offen über die Ablösung Foots disku-tiert. Die Londoner "Times" be-richtete gestern, daß die Mehrheit des Labour-Schattenkabinetts bereits der Meinung sei, daß er zu-rücktreten solle. Als Nachfolger

wird Denis Healey genannt. Foot selbst gab unmittelbar nach der Wahl in Bermondsey eine Erklärung heraus, in der er das Nachwahlergebnis als einen schweren Rückschlag bezeichnet, zugleich jedoch seine Entschlossenbeit zu

Urteil gegen

Gassmann: 30

Monate Haft

rtr, Hamburg Wegen Agententätigkeit für die "DDR" ist der bei der Bezirksver-

waltung Hamburg der IG Metall beschäftigte Gewerkschaftssekre-

tär Hermann Gassmann gestern vom Hanseatischen Oberlandesge-

richt zu einer Haftstrafe von zwei

Jahren und sechs Monaten verur-

teilt worden. Das Gericht sah es als erwiesen an, daß der 55jährige Gassmann fast ein Menschenleben

lang "für den Geheimdienst einer

fremden Macht eine geheimdienst-

liche Tätigkeit gegen die Bundes-republik Deutschland" ausgeübt

habe.

Der Angeklagte war erst am Mittwoch von der Hamburger Bürgerschaft auf Vorschlag der SPD-Mehrheitsfraktion in die Deputation der Hamburger Baubehörde gewählt worden. Die Deputationen

sind eine Eigenheit der Hamburger Verfassung. Sie nehmen teil an al-len wesentlichen Entscheidungen

der Hamburger Behörden (Ministe-rien). Die IG Metall hatte offen-

sichtlich in Kenntnis des gegen Gassmann erhobenen Verdachts den Gewerkschaftssekretär zum

Deputierten nominiert.

erkennen gibt, im Amt zu bleiben und die Partei in die nächsten Un-terhaus-Wahlen zu führen, die im Juni oder Oktober erwartet werden. Damit ist die Szene zu einem erbitterten Führungskampf hinter den Kulissen gerichtet. Es ist durchaus möglich, daß die Partei dem 69jährigen Foot noch eine "Bewährungsfrist" bis zur näch-sten Nachwahl in Darlington ein-

SEITE 2: Foots Waterloo

räumt, die voraussichtlich am 17. März stattfindet. Verliert Labour auch diese Wahl, dürste die Führungsposition Foots unhaltbar

Die Dimensionen der Labour-Niederlage in Bermondsey sind au-Bergewöhnlich. Der Wahlkreis ist seit mehr als 50 Jahren fest in Lahour-Händen. Bei der letzten Unterhauswahl im Jahre 1979 gewann die Partei in Bermondsey 64 Prozent der abgegebenen Stimmen.

Plante Iran Vertrauen in Kompetenz der Umsturz in Saudi-Arabien?

AP, London Die saudiarabischen Sicherheitsbie saudiarauschen sichernens-kräfte haben nach Informationen der Londoner Zeitung "Daily Tele-graph" in den vergangenen Wo-chen hunderte Personen festge-nommen, die mit Unterstützung Irans einen Umsturzversuch geplant haben sollen.

Außerdem fahndeten sie nach einer Gruppe Iraner, die zu Sabota-gezwecken nach Saudi-Arabien eingesickert seien, schrieb das Blatt. Das vorrangige Ziel der Sa-boteure sei vermutlich ein Konvoi der insgesamt 260 chinesischen T-69-Panzer gewesen, die über Saudi-Arabien nach Irak gehen sollten. Saudiarabische Diplomaten hätten Irans Verbundeten Sy-rien ersucht, Teheran vor weiterer

Einmischung zu warnen. Der angebliche Umsturz sei für Januar geplant gewesen. Die mei-sten Beteiligten seien mittlere Beamte, Lehrer und kleine Selbständige gewesen. Bei dem anschei-nend "ziemlich amateurhaften" Unterfangen sei geplant gewesen, wichtige Punkte in der Hauptstadt zu besetzen und eine religiöse Regierung einzusetzen.

Bei der Nachwahl am Donnerstag wurde dieser Stimmenanteil auf 26 Prozent reduziert. Dagegen erhöhten die Liberalen ihren Anteil von sieben Prozent im Jahre 1979 auf 57,4 Prozent Das ist der größte Stimmenumschwung, der seit dem Kriege von irgendeiner Partei bei

einer Nachwahl erzielt worden ist.
Die Niederlage Labours ist das
Ergebnis schwerer interner Richtungskämpfe in der Partei zwischen den Aktivisten der radikalen neuen Linken und den Traditiona-listen, die in dieser Nachwahl offen ausgetragen wurden. Der 31jährige Peter Tatchell trat in dieser Wahl als der neue Stern der "roten Garde" auf, während der 62jährige
John O'Grady den alteingesessenen Labour-Flügel repräsentierte
und unter der Flägge der "wirkli-

chen Labour Party" kämpfte. Das Duell wurde zu einem der schmutzigsten Wahlkämpfe der britischen Parteiengeschichte. Tat chell erhielt während dieses Wahl-

■ Fortsetzvag Seite &

Regierung wächst Für immer mehr Bürger in der Bundesrepublik Deutschland wird

die Forderung "Die Konkurswelle brechen" zum dringendsten wirt-schaftlichen Wunsch. Der Anteil der Bürger, die diese Einschätzung teilen, stieg – so das Ergebnis einer Allensbach-Umfrage – von Dezem-ber 1982 bis Ende Januar diesen Jahres von 62 auf 68 Prozent. Erheblich zugenommen – vor allem bei SPD-Wählern (Anstieg von 38 auf 53 Prozent) - hat auch die Zuauf 53 Prozent) – nat auch die Zuversicht, die Regierung Kohl/Genscher könne "dafür sorgen, daß
wieder neue Firmen gegründet
werden". Eine wachsende Zahl
von Jungwählern ist optimistisch,
daß die CDU/CSU/FDP-Regierung beim Abbau der Staatsverschul-dung Erfolg haben werde. Der Anteil der jungen Wähler unter 30 Jahren, die dieser Ansicht sind, stieg von Mitte Dezember vergangenen Jahres bis Ende Januar 1983 von 37 auf 59 Prozent. In den übri-gen Altersklassen liegt der Anteil weit höher (bis zu 71 Prozent). Der Regierung wird eine hohe "Lö-sungskompetenz" in Wirtschaftsund Haushaltsfragen bescheinigt.

DER KOMMENTAR

Die Kompetenten

HERBERT KREMP

Tür mindestens den Rest I des Jahrhunderts wird Kompetenz zum Hauptwort unseres Lebens, die Kompetenz auf allen Gebieten, zuvörderst aber in der Politik. Es gilt, das besorgniserregende Wachstum der Krisen zu begrenzen, das den Horizont zu verdunkeln droht.
Die Wucherung ist univer-

Die Wucherung ist univer-sal Fast alle Themen sind von der Krise befallen wie von einer Art Krebs: die Weltpolitik der vier Himmelsrichtungen, die Weltwirtschaft, die inneme weitwirtschaft, die inheren Ordnungen und das Denken und Fühlen der Menschen Angst, oft skrupellos
angefacht und ausgebeutet,
wird zum beherrschenden
Empfinden. Sie erinnert an
die Zeit vor eintausend Jahren als in Furenz Geißlerzitze ren, als in Europa Geißlerzüge der Millenniumsgrenze entge-

genzogen. Das Wort vom Krisen-Ma-Das Wort vom Krisen-Management, das aus dem Angelsächsischen über uns gekommen ist, wird in erster
Linie mit Politik und Wirtschaft in Verbindung gebracht. Die Kanzleien und
Chefetagen beherbergen heute Krisenstäbe. Man glaubt,
überall weiße Kittel zu sehen
und Athergeruch wahrzunehmen. Ein Industrieller in Düsseldorf sagte, wenn in der men. Ein Industrieller in Düsseldorf sagte, wenn in der Stahlindustrie nichts geschehe, komme der "Notarztwagen". Die medizinische Terminologie beginnt die militärische zu verdrängen, die "Infarkt-Bekämpfung" in einem Wirtschaftszweig steht vor den schneidigen "Marktstrategien" der expansiven Jahre.

Die Abwehr "weiteren Be-falls", defensive Haltung also, bestimmt das Bild der Krisenkonzepte. Um Mögliches (worunter

man in der Regel Negatives versteht) zu verhindern und Unmögliches (worunter man in der Regel Positives versteht) zu bewerkstelligen, sind höchste Sach- und Fachkenntnis, Erfahrung. Wehtlaufigkeit und Tüchtigkeit gefordert. Kompetenz oder wie es dert: Kompelenz oder, wie es dert: Kompetenz oder, wie es in anspruchsvolleren Podiumsdiskussionen heißt: Lösungskompetenz. Sie wird
entwickelt und gefordert –
neuerdings auch wieder in
Schulen und Universitäten –
und sie 1st gefragt, ja, wird
gefordert wie schon lange
nicht mehr. Kompetenz ist
ganz folgerichtig auch das geheime Hauptwort des Wahlkampfes.

Union und FDP wird auf den meisten Gebieten der Wirtschaft und Politik eine doppelt so große Kompetenz zugeschrieben wie der SPD, von den Grünen ganz zu schweigen. Der suchende Blick schweift dabei vom Kanzler beziehungsweise dem "Kandidaten" auf die Mannschaft, die Ressorts. Während man in guten Zeiten Mannschaft, die Ressorts. Während man in guten Zeiten den "Progressiven" eine hohe Kompetenz im Verteilen des Vorhandenen beimißt, hült man in schlechteren Zeiten die Konservativen für fähiger, nicht mehr Vorhandenes neu zu schaffen. Denn, von einigen besonderen Theologen abgesehen, sehnt man ja allgemein das Ende der Krisen und der Angst herbei.

Weizsäcker bietet FDP Koalition an

Der Berliner Regierende Bürger-meister Richard von Weizsäcker (CDU) hat jetzt offiziell der FDP-Fraktion im Abgeordnetenhaus Koalitionsverhandlungen angebo-ten. Ziel der Gespräche solle sein, ein Fundament "für eine längerfristige Kooperation" zu schaffen.

Weizsäcker schrieb an den Vor-

Vetter, und an den Vorsitzenden der CDU-Fraktion, Eberhard Diepgen: "Auf der Grundlage der vom Senat von Berlin am 15. Februar 1983 beschlossenen Planung haben die Fraktionen CDU und FDP des Berliner Abgeordnetenhauses Schwerpunkte einer gemeinsamen Finanz- und Investitionspolitik vereinbart. Damit ist ein bedeutender Schritt vollzogen, um die Zu-sammenarbeit der beiden Fraktio-nen zu verfestigen, die die Berliner Politik seit Juni 1981 kennzeichnet.* Der Bürgermeister fügte hinzu: "Zu Beginn der Legislaturpe-riode hatte ich die Bereitschaft der CDU erklärt, mit der FDP eine Vereinbarung über die Zusammen-arbeit im Senat von Berlin zu schließen. Aufgrund der jetzt verabredeten gemeinsamen Finanz-und Investitionspolitik halte ich den Zeitpunkt für gekommen, Ge-spräche für den Abschluß einer Koalition aufzunehmen,"

Das Koalitionsangebot war seit langem erwartet worden. Nach den vorgezogenen Wahlen im Mai 1981 hatte die CDU knapp die absolute Mehrheit verfehlt. Fünf der sieben FDP-Abgeordneten erklärten je-doch, sie wollten die CDU von Fall zu Fall unterstützen. Koalitionsgespräche scheiterten damals an der linken Mehrheit in der Partei.

ÖTV: Sicherung der Einkommen hat Vorrang

DW. Bonn/Stuttgart
Die ÖTV-Vorsitzende Monika
Wulf-Mathies hat in einem WELT-Interview klargemacht, daß ihre Gewerkschaft von der Fünf-Pro-zent-Forderung in der Tarifrunde '83 nicht abrücken werde. Sie hält eine Preissteigerungsrate in dieser Höhe für das gesamte Jahr für wahrscheinlich. Mit der ÖTV-Vor-sitzenden sprach Günther Bading.

WELT: Ihr erklärtes Ziel ist der Ausgleich der Preissteigerung. Rücken Sie angesichts der sin-kenden Inflationsrate damit nicht schon von Ihrer Fünf-Pro-

zent-Forderung ab? Wulf-Mathies: Nein, das können wir uns gar nicht leisten. Im übrigen hat die Vergangenheit gezeigt, daß die Prognosen erheblich nied-riger lagen als die tatsächlichen Preissteigerungsraten. Unsere Lohnforderung aber umfaßt den Zeitraum eines Jahres. Die Ver-langsamung des Preisanstiegs in einem Monat sagt noch nichts über die weitere Entwicklung aus. Wir halten eine Preissteigerungsrate von fünf Prozent für das ganze Jahr für wahrscheinlich. Außerdem wollen wir die besonderen Be-lastungen der Bezieher unterer und mittlerer Einkommen durch einen Mindestbetrag von 110 Mark ausgleichen. WELT: Sie verlangen verbesser-

ten Kündigungsschutz und Fortschritte in der Arbeitsplatz- und Einkommenssicherung, Forderungen, die heute noch kein Geld kosten. Muß angesichts leerer öffentlicher Kassen hier nicht ein Schwerpunkt liegen?

Wulf-Mathies: Da gibt es keinen Gegensatz. Die Arbeitsplatz- und • Fortsetzung Seite 8

Katholiken: Nicht nur Waffen gefährden Frieden

Hinweis auf totalitären Anspruch des Kommunismus KNA/DW. Bonn halten, daß die Androhung von Ge-

Das Zentralkomitee der Deut-schen Katholiken (ZdK) stimmt mit der Deutschen Bischofskonferenz darin überein, daß die Friedensdiskussion nicht auf die Pro-blematik der Atomwaffen einge-engt werden dürfe. Ursachen für die Friedensbedrohung seien sowohl das Anwachsen des Vernichtungspotentials als auch die kommunistische Ideologie, die mit ihrem totalitären Anspruch entschei-dender Grund der Rüstungsan-

strengung sei. Der geschäftsführende Ausschuß des ZdK forderte gestern in Bonn eine "umfassende politische Antwort" auf diese Bedrohung. Dazu gehörten Verhandlungen mit dem Ziel, Verbindungen zwischen den Machtblöcken zu vermehren, vertrauensbildende Maßnahmen zu vereinbaren, die Anerkennung von Menschenrechten und Grundfreiheiten durchzusetzen sowie eine kontrollierte Rüstungsbegren-zung zu erreichen. Das ZdK legte bei den Vorkehrungen zum Schutz des Friedens die Betonung auf eine "Ordnung der Freiheit und des Rechts". Die Kirche habe die Aufgabe, mit ihrer moralischen Autori-tät das Bewußtsein dafür wachzu-

walt, insbesondere mit atomaren Waffen, ein Übel sei, das jetzt noch um der Sicherung des Friedens willen toleriert werden könne.

Das Führungsgremium katholischer Laien bewegt sich damit auf der Linie der Bischöfe, die am Donnerstag in Trier eine entsprechende Passage für die im April zur Veröffentlichung vorgesehene Erklärung über Krieg und Frieden beraten hatten. Auch in einer anderen zentralen

Frage bekräftigte das ZdK Über-einstimmung mit dem Episkopat: Über die politischen und militäri-schen Wege zur Kriegsverhütung seien verschiedene Antworten möglich. Diese Antworten müßten politisch gegeben werden. Entscheidendes Kriterium für den Christen müßte dabei sein, ob der gewählte Weg einem Frieden die-ne, der im Zusammenhang von Freiheit, Gerechtigkeit und Liebe stehe. Bei gleicher Gewissenhaftigkeit könnten Christen in einer politischen Entscheidung zu unterschiedlichen Urteilen kommen. Niemand aber habe das Recht, die Autorität der Kirche ausschließ-lich für sich und seine eigene Meinung in Anspruch zu nehmen.

Heute in der WELT

politik - Von Th. Kielinger S. 2

lm Renten-Paradies Italien jagen sich die Rekorde Wörner möchte Soldaten Ghetto-

Ein "ungarisches Modell" paßt nicht für die Sowjetunion

Mentalität nehmen

Sport: Größter Erfolg für deutsche Basketball-Damen

Forum: Persolnalien und die Meiung von WELT-Lesern S. 7 Madrid: Heer wird um 90 000

Mann reduziert Wirtschaft: Bundeskartellamt feiert 25jähriges Bestehen

Meinungen: Konstanten der Welt- Fernsehen: Yul Brynner oder Der ewige König von Siam

Kultur: Im Vergänglichen aufspüren, was bleibt – H. Lenz 70 S. 15

Aus aller Welt: Ein goldener Anlaß, das Fernsehen zu feiern S. 16 Auto-WELT: Maestro, ein Volltreffer oder Pflegefall?

Kunstmarkt: Briefmarken für zehn Millionen Mark Geistige WELT: Nutz und From-

men der Allgemeinbildung Wissenschaft: Ol-Fieber in der

Kieler Bucht WELT des BUCHES: Beherrschie und Unbeherrschte in der "DDR"

Der Streit um Adelman geht weiter Ein Erfolg und eine Niederlage für Präsident Reagan / Jetzt entscheidet der Senat

TH KIELINGER, Washington In der Kontroverse um die Ernennung des 36jährigen Diploma-ten Kenneth Adelman zum Leiter der US-Abrüstungsbehörde hat die Regierung Reagan, zumindest vom Procedere her, einen Erfolg errun-

Nach Ablehnung der Ernennung Adelmans durch den Außenpoliti-schen Ausschuß des Senats und der Überweisung der Angelegen-beit an den Gesamtsenat kann die Administration jetzt mit einem schnelleren Beschluß rechnen, als wenn der Mann ihrer Wahl für Wochen ihrer Wahl für Wochen ihrer wäre. Präsident Reagan hat deutlich gemacht, daß er voll und ganz an der Ernennung Adelmans festhalten werde.

Gemessen an der Zahl der Ge-genstimmen aber hat das Weiße Haus keinen Grund zur Freude: Die Opposition gegen seinen Kandidaten - er war zuletzt Stellvertre-

ter der UNO-Botschafterin Kirkpa-trick – hat nach der dritten Anhörung von Donnerstag noch zuge-nommen. 14 Ausschußmitglieder stimmten gegen Adelman, nur drei für ihn. Der Kampf um Adelman spitzt sich zu einer Auseinander-setzung zwischen einigen liberalen Kritikern der Reaganschen Abrüstungspolitik und dem Weißen Haus zu, das sein Recht auf einen Kandidaten seiner Wahl vehement verteidigt.

Vielleicht wird der volle Senat dem Wunsch des Präsidenten nachkommen und Adelman als Leiter der Abrüstungsbehörde (ACDA) akzeptieren. Aber viele Beobachter fragen sich schon jetzt, ob der Kandidat den großen Einsatz, den Verbrauch an politischem Kapital wert ist, da Reagan noch die Zustimmung des Kongresses zu vielen wichtigen Entscheidungen später im Jahr brauchen wird.

Die Frage ist vor allem deshalb

berechtigt, weil die Abrüstungsbehörde durch die kürzliche Umorga-nisation – sie ist, wie ursprünglich geplant, wieder vollkommen dem Außenministerium unterstellt worden - viel an Bedeutung verloren hat, der Vorsitzende also im Bereich der Formulierung amerikani-scher Abrüstungspolitik nicht mehr jene Bedeutung behalten wird, wie sie Adelmans Vorgänger, Eugene Rostow, noch besaß. Soll der Präsident um einen Beamten dieser abgestuften Rangordnung solch einen Streit mit dem von seiner Partei angeführten Senat

führen? Freilich ist hier ein Prinzip berührt: das der präsidentiellen Prärogative. Daher die Entschlossenheit des Weißen Hauses, um Adelman zu kämpfen. Es geht aber auch auf seiten des Kongresses um ein Prinzip: um das Recht des Senats, den Präsidenten "zu beraten und mit ihm übereinzustimmen" -

DIE WELT

Foots Waterloo

Von Fritz Wirth

Chirley Williams, einst Darling der britischen Labour Party, brachte es in der letzten Nacht auf den schlichtesten und zugleich bösesten Nenner: "Labour ist als Regierungspartei tot." Sie fällte dieses Urteil, nachdem das Wahlergebnis im Londoner Vorort Bermondsey bekanntgegeben worden war, der sensationellsten Nachwahl seit dem Kriege. Labour verlor in dieser Nacht einen seiner sichersten Wahlkreise im Lande an die Liberalen die Liberalen.

Es war keine Niederlage, es war ein Strafgericht. In diesem Wahlkreis, der seit über 50 Jahren Labour gehört, brach mit Urgewalt der Konflikt zwischen der radikalen Linken und den Traditionalisten aus, der diese Partei nun schon seit Jahren zermürbt. Und die ratlos gewordenen sozialistischen Bürger von Bermondsey linken ihre straitenden Labourgenessen buchstählich ließen ihre streitenden Labourgenossen buchstäblich links liegen, wählten in Notwehr den Ausgang durch die Mitte und beglückten den verdutzten liberalen Kandida-

Mitte und beglückten den verdutzten liberalen Kandidaten mit einem so ungewöhnlichen Stimmengeschenk, daß er und seine Mitstreiter von der sozial-liberalen Allianz in seliger Euphorie bereits die nächste sozial-liberale Regierung in Großbritannien ausriefen.

Es ist daher nötig, dieses fast unbegreifliche Ereignis auf vernünftige Maßstäbe zu reduzieren. Dieser Sieg war für die Liberalen nicht der erhoffte große politische Durchbruch, sondern eher ein Notopfer der Sozialisten von Bermondsey. Für die Labour Party ist es eine Katastrophe, die sich allerdings vorläufig noch nach örtlich begrenzten Gesetzen vollzog, und nicht auf das gesamte britische Wahlpanorama projiziert werden kann.

Unbestreitbar jedoch ist, daß Parteichef Michael Foot der große Verlierer dieser Wahl ist. Er hat sich wider besseres Wissen hinter den Kandidaten der neuen Linken gestellt und wird dafür einen Preis zahlen müssen. Die Forderungen nach seiner Ablösung sind bereits mehr als nur noch Drohgebärde. Hier wird bereits geschubst. Hilflose Reflexbewegungen einer Partei, die wenige Monate vor der Unterhauswahl die Orientierung und die Nerven zu verlieren droht. Die Schatten über dieser Partei sind über Nacht länger geworden.

Hesekiel kämpft

Von Joachim Neander

Mit Widersprüchlichem hat Julius Lehlbach, der Landesbezirksvorsitzende des DGB Rheinland-Pfalz, seine Mitmenschen schon immer zu überraschen verstanden. Sei es, daß er trockene Referate über Ren-tenfinanzierung oder Tarifhoheit mit weitläufigen, enorme Belesenheit verratenden Ausflügen ins klassische Altertum in die Länge zog. Sei es, daß er früher als SPD-Abgeordneter wortreich zu begründen versuchte, warum er einerseits im Parlament für die integrierte Ge-samtschule stritt, den eigenen Nachwuchs aber zur Sicherheit in aller Stille doch lieber einer katholischen Privatschule anvertraute.

Seit einiger Zeit hat Lehlbach bekanntlich den Kampf gegen die Giftgaslager und Atomraketen der NATO in der Pfalz auf seine Fahne geschrieben. Von ihm stammt die Idee, auch gegen den dringenden Rat der damaligen Regierung Schmidt-Genscher, in dieser Sache Verfas-

sungsklage in Karlsruhe zu erheben. Gegen Leidenschaft auf diesem Feld wäre durchaus nichts einzuwenden: Lehlbach ist Schwerkriegsbeschädigter. Neuerdings aber steigert er sich dabei in einen Tonfall hinein, der an Verhetzung grenzt. In wütendem Antiamerikanismus malt er den Pfälzern apokalyptische Zukunftsbilder an die Wand. Offenbar im Gefühl, ein neuer Prophet Hesekiel zu sein, verkündet er, der dritte Weltkrieg sei kaum noch zu verhindern. Sein Ausbruch stehe kurz bevor. Und es klingt, als besitze der Katastrophenprophet darüber todsichere Informationen aus er-

ster Hand. Da wundert es einen dann doch, wenn man erfährt. daß sich Hesekiel Lehlbach mit seinen 59 Jahren zur Zeit hinter den Kulissen geradezu verbissen ehrgeizig um einen Sitz im nächsten Europaparlament bemüht. Ob er tatsächlich glaubt, seine apokalyptischen Reiter würden einen respektvollen Bogen um das Dreieck Straßburg-Brüssel-Mainz schlagen?

Ehrlich?

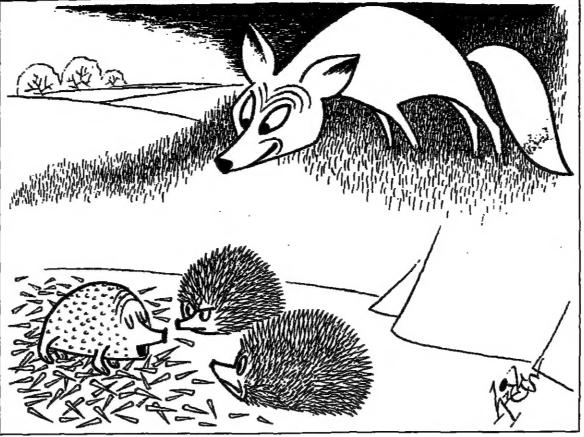
Von Heinz Barth

Was soll der Mensch nur tun, damit ihm wieder geglaubt wird? Es ist offenkundig, daß er noch nie solche Schwierigkeiten hatte, seine Wahrheit an den Mann - oder die Frau - zu bringen. Selbst die alltäglichsten Trivialitäten und banalsten Feststellungen, die er von sich gibt, scheinen auf Zweifel zu stoßen, die nach

einer Maximal-Bekräftigung verlangen. Beispiel: Du versicherst Hans, daß Dein Zug drei Minuten Verspätung hatte. Darauf Hans: "Ehrlich?" Beispiel: Sie erzählt Grete, daß die neue Bluse nur 99,99 DM gekostet hat. Darauf Grete: "Ehrlich?"

Eine Sprache, die es nötig hat, sich fortwährend ins Stanniolpapier einer mißbrauchten Ehrlichkeit zu wikkeln, ist zur Sprache der Bahnhofsvorplätze verkommen. "Der Rummenigge hat in Lissabon miserabel gespielt - ehrlich!" Wie wär's, wenn wir uns wieder angewöhnen würden, Tatsachen schlicht Tatsachen sein zu lassen: Der Rummenigge hat nicht ehrlich, er hat wirklich schlecht gespielt. Der Zug hatte tat-sächlich Verspätung. Wenn Du Dich über den Preis der Bluse wunderst, sage nicht "ehrlich", sage, was Du eigentlich sagen wolltest, nämlich: "Erstaunlich."

Es tut nie gut, das Leben, das in den Wörtern wohnt, hinterrücks durch meuchlerische Verfälschung ihres Sinns zu morden. Es ist auch eine gedankenlose Unhöflichkeit, dem anderen zu unterstellen, er könnte seine Aussage nicht ehrlich gemeint haben. Die Überzeugungskraft der Sprache lebt von ihrer Genauigkeit. Und die Tatsachen, die sie uns vermittelt, leben aus sich selbst. Nur dann sind wir ehrlich mit dem einzigen Besitz, der uns nicht genommen werden kann. Dies ist mehr als je eine Welt der Ungewißheiten. Die wenigen Gewißheiten, die uns bleiben, sollten wir nicht wie eine leere Bierdose in die Mülltonne einer verluderten Umgangssprache werfen.



"Ich lehne Stacheln ab, sie provozieren nur!"
ZEICHNUNG: HICKS/COPYRIGHT DIE WELT

Konstanten der Weltpolitik

Von Thomas Kielinger

Präsident Reagan hat in dieser Woche jene Rede gehalten, die man seit Jahr und Tag von ihm gefordert, von ihm erwartet hatte: die grundlegende Darstellung der Außen- und Sicherheitspolitik seiner Administration. Aber was hat die Weltöffentlichkeit davon zu hören bekommen? Zwei Passagen, die die speziellen Probleme spezieller Regionen des Globus betra-fen: das Wort über die amerikanischen "Garantien" an Israels Nordgranze und die neuerliche Versicherung daß Amerikas Verhandlungsposition in Genf keine "Allesoder-nichts"-Attitude darstelle, verbunden mit den vier Prinzipien der US-Abrüstungsphilosophie.

Der Hergang ist erwähnenswert, weil er verrät, wie eng die politischen Horizonte geworden sind überall, wie zugeschnitten auf die Tagesproblematik der eigenen Nachbarschaft. Global denken, global projizieren – das ist nicht mehr an der Tagesordnung. Ein Präsident, der sich kraft des Mandats seines Landes, kraft der weltweiten politischen Präsenz, die er vertritt, den Kopf darüber zu zerbrechen hat, wie er Amerika, seine Werte und sein Gewicht, in dieser Welt einsetzt - dieser Präsident trifft auf nur beiläufiges Interesse, während er das Resultat seines Nachdenkens, die Summe seiner Absichten und Ziele ausbreitet. Keine Analyse, keine Interpretation, keine Textexegese, wo man noch vor wenigen Wochen, im Gefolge der "New York Times", allenthalben nachgeplappert hatte: "Der Gestank des Scheiterns hängt über dem Weißen Haus . . . "

Die Rede des Präsidenten - das ist die für die verstummten Kommunikatoren schmeichelhafteste Interpretation - muß wohl vielen den Atem verschlagen haben. Sie war eine meisterlich ausgewogene Darstellung von Realpolitik und Idealismus, von amerikanischen Interessen und amerikanischem Wertsystem, von Friedenspolitik aus der Sicht Amerikas: moralische Superiorität – gewonnen aus dem Freiheitsbegriff Jeffersons – und ausreichende Macht, die Inseln der Freiheit in der Welt weiter schützen und verteidigen zu kön-

Das Erfrischendste an der Rede war ihr klarer Sinn für Richtung, Deutlichkeit, Linie. Das sind Eigenschaften, die man im letzten Jahrzehnt häufig vermißt hatte an der amerikanischen Führung.

Bereichen meldet Reagan klar Amerikas Gegenpositionen an.

Letztlich ist es im Interesse der internationalen Stabilität, wenn auch die amerikanische Politik jene Kontinuität zu entwickeln beginnt, die man an Moskaus Auftreten häufig zu rühmen beliebt. Oder sollte Kontinuităt à la Reagan unbeliebt sein, weil man die Konstanz der Stärke, die er vertritt, nicht mag? Häufig ändern die Kritiker Amerikas ihre Maßstäbe, die Re-geln des Spiels, je nach dem Präsi-denten, mit dem sie es zu tun haben. Das irritiert am meisten die Amerikaner selber, die am Ende mit gutem Grund - meinen müssen, es niemandem recht machen zu können.

Neben dem Appell an Amerikas "moralische Verantwortung", mit "glaubhafter Stärke" das Wertsystem der Freiheit in der Welt zu vertreten, leuchtet überall in Reagans Rede das politische Komplementärwort durch: Realismus, der Rekurs auf ein "realistisches Verständnis" der Welt, wie sie ist. Das wirkt wie ein Leitfaden der Selbsterziehung zur Nüchternheit. Realistisch müssen die vorhandenen Machtgruppierungen und Bedrohungen erkannt werden, realistisch muß Amerika seine Ziele definieren und sie für Freund und Feind erkennbar darlegen.

Im "Bedrohungsspektrum" erkennt der Präsident drei Bereiche, wo Amerikas Interessen und Freundschaften vor allem herausgefordert sind: in Europa, in Nahost, in Mittelamerika. In allen drei



Realpolitik und Idealismus: Ronald

Zur Bedrohung in Europa: "Die fundamentale sowjetische außenpolitische Absicht ist es, die Bande zwischen uns und unseren NATO-Verbündeten zu brechen. Moskaus wachsendes atomares Drohpotential in Europa dient einem politi-schen und einem militärischen Zweck: Gezielt ein Gefühl der Unsicherheit unter den Völkern Westeuropas zu verbreiten, und damit den Druck für eine Politik der Anpassung an sowjetische Macht."

Dem hält Reagan unmißverständlich entgegen: "Damit aber kein Zweifel auf beiden Seiten des Atlantik besteht – die Freiheit und Unabhängigkeit von Amerikas Verbündeten bleibt uns weiterhin so teuer wie unsere eigene."

Zur Bedrohung in Mittelamerika: Wenn Länder ihre knappen Mittel zur wirtschaftlichen Entwicklung auch noch abzweigen müssen, um importierten Terrorismus und Guerrillakrieg abzuwehren, dann wird man schwer wirtschaftlichen Fortschritt erzielen... Unsere nationale Sicherheit steht in Mittelamerika auf dem Spiel ... Die Vereinigten Staaten konner und werden es nicht zulassen, daß (vor ihrer Haustür) marxistischer Terrorismus und die Subversion die Oberhand behalten.

Das sind nur zwei Beispiele aus einem Katalog globaler Interessen-und Zustandsschilderungen, wie sie der Präsident in seiner Rede präsentierte. Dem zur Seite stellte Reagan die zeitlosen Wahrheiten des amerikanischen Experiments" und eine andere "unleugbare Wahrheit" - daß "Amerika weiterhin die größte Kraft für den Frieden in der Welt darstellt". Wer Amerika kenne, so fügt er erläuternd hinzu, müsse wissen, daß es keine politische Basis in den USA gibt", die militärische Aggression gegen irgend jemanden, schon gar nicht gegen Moskau, unterstützen würde.

Gewiß, das wissen viele. Aber es ist ebenso im gezielten Interesse anderer, dieses Wissen zu untergraben und die Stellung Amerikas in der Welt zu erschüttern. Ein Mann von der Beharrlichkeit Reagans macht sie nur wütender, und so verdoppeln sie ihre Anstrengungen – in Europa vor allem – in dem Maße, in dem Reagan die Konstan-ten seiner Politik in Amerika und in der Welt zu verankern sucht.

IM GESPRÄCH Horst Schulmann

Sherpa in Schmidts Diensten

Von Wilhelm Rostkow

Dem früheren Bundeskanzler Helmut Schmidt ist oft schon bescheinigt worden, daß er bei der Auswahl seiner wirtschaftspoliti-schen Mitarbeiter meist ein gutes Händchen hatte. Einer, der zu sei-nem Stab gehörte und den Schmidt sogar systematisch geför-dert hat, ist der heute neumundvier-geförten Heret Schulberen Der dert hat, ist der heute neumindvierzigjährige Horst Schulmann. Der 1964 in Saarbrücken promovierte Volkswirt hatte bei der Weltbank in Washington wie bei der EG in Brüssel all das gelernt, was ein Fachmann braucht, um mit der komplizierten Materie der internationalen Währungspolitik umgehen zu können.

Daß er ein Mann nach Helmut Schmidts Geschmack war, bewies Schulmann in der Exekution von

Schmidts Geschmack war, bewies Schulmann in der Exekution von Schmidt-Ideen wie dem Europäischen Währungssystem (EWS), aber auch mit der Adaption von Schmidts Arbeitsstil, den die Amerikaner als workoholic bezeichnen. Von Männern wie Horst Schulmann, fachlich ausgewiesenen und als loyal erprobten Mitarbeitern, ließ sich der schroffe Eamburger auch Kritik gefallen oder fragte sogar nach, wo die denn, bitteschön, bleibe.

So erstaunte es Bonner Beobach-

So erstaunte es Bonner Beobach-ter auch nicht, daß Schmidt den zuletzt bis zum Staatssekretär im Schulmann auch nach dem Abschied aus dem Kanzleramt nicht in seiner Umgebung missen wollte. In der Tat fungiert Horst Schulmann in einer Bonnes Bürn der mann in einem Bonner Büro der Körber-Stiftung, das der Hambur-ger Schmidt-Freund und Unternehmer Kurt A. Körber eingerich-tet hat, weiterhin als ökonomischer Berater des Ex-Kanzlers.

Das heißt in praxi, er begleitet Schmidt bei seinen weltweiten Trips von Tokio bis Mexiko und ist nicht unwesentlich an dessen publizistischen Aktivitäten, zuletzt "Die Weltwirtschaft steht auf dem Spiel", beteiligt. Dort wird in nüch-terner Sprache ein wesentlicher Grund unserer heutigen Wirt-schaftsprachlerer bestehen. schaftsprobleme beschrieben: "Man hatte in den inflationären 70er Jahren die staatliche Finanzierung von Wohlfahrtsansprüchen stärker vorangetrieben, als durch reales Wachstum und Steuereingänge dauerhaft finanziert werden

Solche Analysen entsprechen der sachlichen Kompetenz und



Fachmann für internationale Währungspolitik: Horst Schulmann FOTO: POLY-PRESS

Aufrichtigkeit eines Spitzenbeamten, der auch vom nachfolgenden
Finanzminister Gerhard Stoltenberg geschätzt wurde. Er hat auf
den Staatssekretär trotz Schulmanns SPD-Zugehörigkeit – die allerdings erst aus den Mittsiebziger
Jahren stammt – nur wegen einer
innerparteilichen Personalkonstellation verzichtet. Das kommt auch
in einem Kabineitsbeschluß zum in einem Kabinettsbeschluß zum Ausdruck, daß sich die Bundesre-gierung Kohl bemühen werde, eine angemessene internationale Position für Schulmann zu finden.

Folglich wird Schulmanns Name immer dann erwähnt, wenn es Spe-kulationen um die Nachfolge von OECD-Generalsekretär Emil van Lennep, um hohe Weltbankposten oder um das Direktorenamt einer neu zu schaffenden internationalen Bankeninstitution in Washington gibt. Horst Schulmann zählt zu der wenigen deutschen Experten ir der internationalen Wirtschaftsse ne – nicht zuletzt auch wegen de letzten fün? Weltwirtschaftsgipfel die er im Auftrag des Bundeskanz lers als sogenannter Sherpa (tibeta nischer Lastenträger) mitorgani

Eben weil solche Fähigkeiten auch in rand a und internationalen Beziehungen was de nan Auf hierzulande zur sind, kann man de weben den tien von ausgeben, daß Schulmanns weben den Karriere nicht mit seiner Berater geren betracht w Karriere nicht mit seiner berauer rolle für Ex-Kanzler Helmut Schmidt enden wird, sondern dem-nächst – ganz gleich, wer im Bun-deskanzleramt sitzt – weitergehen

DIE MEINUNG DER ANDEREN

The Baily Telegraph

Es ist eine Unverschämtheit des Europaparlaments oder eines sei-ner Komitees, sich durch die Bildung eines Nordirland-Untersuchungsausschusses in die inneren Angelegenheiten Großbritanniens einzumischen. Das Problem ist, daß niemand genau weiß, was denn eigentlich die Zuständigkelten des Europäischen Parlaments sind... Man kann sich nicht vor-stellen, daß französische Politiker sehr viel beglückter (als wir Briten) wären, wenn es eine ähnliche Stu-die über den korsischen oder bretonischen Nationalismus gäbe.
Doch die Franzosen werden ja
auch nicht beständig von einer
Gruppe irischer Europaabgeordneten mit übertriebenen Einkommen, günstigen Spesenkonten und verderblichen Absichten bedrängt.

BERLINER MORGENPOST

Hier heißt es über die Bertiner Hemege-sellschaft AHE, wo Partelbuchwirtschaft, Nichtsibinerei und Verschwendungssocht nach Ansicht ven Kritikern ein skandali-ses Ausmaß erreicht inben:

Die Betroffenheit von Wirtschaftssenator Pieroth über die Veröffentlichung aller negativen Vorfälle bei der AMK seit Oktober 1979 ist verständlich. Zwar handelt es sich zumeist um "olle Kamel-len", die in Berlin längst bekannt und publiziert waren. Aber da sich der Senat seit Monaten bemüht,

mit Berlin-tut-gut"-Kampagnen ter utk und anderen Aktivitäten das Ima-tat die die die ge der Stadt aufgupolieren, ist die die die die die se Kanonade gegen die AMK und ihren leitenden Manager Walther
Moslener ein Volltreffer mit sicher ber der der Se
lich unerfreulichen Folgen. Kein der hierbe Unas
Wunder, daß Moslener unverzüg
lich in das Haus des Wirtschaftssenators zitiert wurde, damit er Stellung nehme. Seine (Pieroths) Sorge, daß der gesamte Ruf der AMK—1170 Sk die auf vielen Gebieten eine gute Arbeit geleistet hat und leistet—ins Wanken gerät, ist berechtigt. DiesekRNT CONRA Messegesellschaft soll den Standort Berlin vertreten und nicht Stoffe Worden Jarum ort Berlin vertreten und nicht Statz wegenet. Jarum für mehr oder minder pikante Vorschuschen Particifälle, Ausrutscher und Verschwenstnigschet, schwehdung von Steuergeldern liefern. Steuen Frisudski Eine Klärung ist unbedingt im Installe in schem übenteuer in den bei der Stadt erforderisch.

Le Quotidien de Paris allaschalls schlie Die in Paris berausgegebene Zeitung Rute Armee 3418 F schreibt über den sewjetischen Paristeken zuget "in straff Andressen:

In gut einem Vierteljahrhunden Sches Regime in In gut einem Vierteljahrhunder haben die Widersprüche zwischer mahrine Berufst dem völlig blockierten sowjet micht eines Berufst schen Wirtschaftssystem, den Verschaft und änderungen in der Produktion und Haltung eines per den Wandlungen der Nachkriegs auch dat zeit einen "schwarzen Markt" ent stehen lassen, eine Parallel-Wirt schaft zur Planwirtschaft. Geräden auch stehen Recht zur Planwirtschaft. Geräden auch stehen Recht auch Ans Weiß er besser alle Stehen weißer Prizzielle andere, daß mehr Kontrol krabilität einen schwarzen lien und Drohungen nicht die mand der Jarung offizielle Wirtschaft beleber weisen für die rechte der Ausgemehrt in den

Wann des Bürgers Argwohn wacht und wann er schlummer auf der F. Meinungsforscher untersuchten das Problembewußtsein der Bevölkerung / Von Peter Gillies

Als die katholischen Bischöfe ist, halten es die Bürger für eine "Wohnungsnot" aus, gab aber Frage steigender Dringlichkeit. "Wohnungsnot" aus, gab aber gleichzeitig zu erkennen, daß sie Staatsverschuldung warnten, floß viel Hohn über sie, ausgeschüttet vor allem von jenen, die zur Einkehr gemahnt waren. Und die ökonomischen Themen vor den Wahlen 1983? Fühlt sie der Wähler – logisch, instinktiv oder eher zufällig?

Zwei Erhebungen des Allens-bacher Instituts decken Erstaunliches, aber auch Besorgniserregendes auf. Zum Beispiel bei der Staatsverschuldung, dem prä-genden Reizwort der Wahlen von 1980: Noch im Dezember hielten (beachtliche) 59 Prozent der Befragten das Thema für höchst dringlich. Im Januar waren es sogar 70 Prozent. Besonders stark ist die Dringlichkeit der Haushaltssanierung bei den SPD-Wählern (!) geworden.

Der reichlich abstrakte Begriff der Staatsverschuldung hat also das steigende Interesse der Bürger gefunden, obwohl er doch seit dem Regierungswechsel nicht mehr in vorderster Front der Argumentation steht. Oder anders: Obgleich das Thema bei Politikern etwas abgeschwollen Mehrheit der Befragten eine Argumenten offenbar nur wenig

Frage steigender Dringlichkeit.

Mehrere Erklärungsversuche wären möglich, wobei der Zeitablauf bis zur Verankerung eines Problems im Bürgerbewußtsein nur einer von vielen ist. Auch ein Zusammenhang mit dem urdeutschen Reizthema "Inflation" bö-te sich an, denn trotz schwächerer Preissteigerungsraten, halten knapp 70 Prozent die Inflationsbekämpfung für höchst dring-

Staatsverschuldung und Inflation scheinen mittlerweile fast ein siamesisches Begriffspaar in den Augen der Bürgermehrheit zu sein. In allen wirtschafts-, finanz- und sozialpolitischen Fragen fällt die Kompentenzüberlegenheit der Regierung Kohl/Genscher ins Auge. Ist das die Folge der jahrelangen Diskussion über das Geld und seine Stabilität?

Auf der anderen Seite gibt die Einschätzung des Wohnungs-baus Rätsel auf. Im Januar 1983 hielten es die befragten Bürger zutreffend für ein Thema von nur mittlerer Dringlichkeit. Aber schon vor drei Jahren machte die Unionswähler ihren eigenen

selber davon nicht betroffen sei. Offenbar gibt es Probleme, die niemand persönlich hat, von denen aber jeder glaubt, der Rest der Gesellschaft plage sich damit herum. Die Umfrage läßt einen Schluß zu: Vom neuen Mietrecht erwartet die Bevölkerung Schlimmes, sie hält die Vermieter für erfolgreiche Kapitalisten

und ist in allen Einzelheiten

überwiegend falsch informiort. Das neue Mietrecht führe zu verbreiteter Mieterhöhung, glau-ben 58 Prozent der Befragten, darunter übrigens auch 40 Prozent aller Unionswähler. Rund ein Viertel ist unentschieden. Obgleich die Sozialmieten von diesem Mietrecht gar nicht betroffen sind, glauben dennoch 63 Prozent der Bundesbürger, die Gesetze führten auch dort zu

Mieterhöhungen. Rund drei Viertel halten Vermieten für ein sehr lohnendes Geschäft. Der These, daß die niedrigen Mieten Hausbesitz unattraktiv mache, stimmen nur klägliche 11 Prozent zu (wobei

Glauben schenken, denn ähnlich wie SPD-Wähler mißtrauen sie dem Zusammenhang höhere Renditen – mehr Wohnungs-

Obgleich doch mit 90 Prozent eine überwältigende Zufriedenheit beim Wohnen bestätigt wird. glauben die gleichen Leute, ihnen stehe Finsteres bevor, ja, es sei sogar bereits eingetreten. Viele fühlen sich betroffen und wissen nicht, daß sie es nicht sind.

Die verbreitete Uninformiertheit, mutmaßlich auch Ursache des Einflusses bei den Hamburger Bürgerschaftswahlen, führt uns einen Bürger vor, der beim Thema Mieten und Wohnen schwankend, furchtsam und beeinflußbar ist. Von einem In-stinkt – wie bei den Themen Inflation und Staatsverschuldung ist wenig zu spüren.

Auf die Frage, ob sie zufällig wüßten, ob die Regierung Schmidt bereits ein neues Mietrecht gewolit hatte, antworteten 40 Prozent mit ja 43 Prozent dagegen meinten, das wüßten sie nicht, wobei die Unwissenheit der Unionswähler nicht wesent-

da unterrickbare forbid die gar i So gewinnt der Schulterschlu von SPD und Mieterbund Logil Das Thema eignet sich weg weitverbreiteter Ahnungslosis keit vorzüglich zur Demagogi Bei den anderen Fragen der Wir schafts- und Finanzpolitik sin beide schwer zu erschütten Kompetenzvorsprung und Bü

gerinstinkt. Im Irrtum befinden sich d Mieter übrigens über die Miete Auf die Frage, ob die deutsche Mieten ziemlich hoch oder eh niedrig gegenüber dem Auslan seien, antwortete die satte Mel heit von 56 Prozent Zienli hoch. Tatsächlichist die Durc schnittsmiete der Beutschen n knapp 14 Prozent der verfügt pen Einkammen ren Einkommen weit geringer im Ausland und sogar niedris als die Kosten für das Auto

Die Verheißung von Kanzl kandidat Vogel, er werde de neue Mietrecht wieder abschen, kommt dem Wählengaub nahen ideal entgegen Dies Personenkreis politischer und versesiert, unsicher und verucht gerlagt mit geringe Einkommen ist anfählig Und ist his kurz von dem Wähltern ist bis kurz vor dem Wahltern noch beeinflußbar.

هكذا مية المكال

هكذا حن التجيل

Der Herausforderer scheut die großen Versprechungen

Aschermittwoch erfunden hat, hier hat Hans-Jochen Vogel ein Heim-

An der Vils, an der Donau und auch im bayerischen Oberland kann er an seinen guten Ruf als Oberbürgermeister der bayeri-schen Landeshauptstadt München anknüpfen. Hier ist er der "Vogel Hansi" – auch wenn Helmut Schmidt sogar vor hayerischen Zu-hörern von "Jochen" Vogel spricht Den Streit, den der "Vogel Hansi" mit den Genossen in München gehabt hat, den hat man an-demorts im Freistaat sowieso meist als lokales Problem "von denen in München" betrachtet. Nicht so leicht hat es Vogel im Norden oder im Westen der Republik. Das gilt trotz seiner Erfahrungen, die er als Minister in Bonn und

später in seiner Berliner Zeit mit den Nordlichtern gesammelt hat Vor allem im Ruhrgebiet, wo er einen der Schwerpunkte seines Wahlkampfes setzt, ist es für den SPD-Spitzenkandidaten manch-mal recht schwer. Hier drücken Stahlkrise und Zechenstillegungen direkt auf das Gemüt der Zuhörer in den zahllosen Wahlveranstaltun-

gen des sozialdemokratischen Kanzlerkandidaten – insgesamt werden es bundesweit wohl an die

140 sein bis zum 6. März Wie jeder Spitzenpolitiker hat auch Vogel seine Standardrede für diesen Wahlkampf. Bei einer Diskussionsveranstaltung mit Be-triebsräten aus Stahlunternehmen, zu der die Duisburger SPD eingeladen hat, nutzt ihm dieses inzwischen ausgefeilte rhetorische Werk allerdings nichts. Hier muß er Re-de und Antwort stehen. Auf konkrete Fragen, etwa, wann denn nun endlich die gesamte deutsche Stahlindustrie verstaatlicht werde. "Ich will keine zu hohen Versprechungen machen", sagt Vogel vor den Stahlkochern. Das sagt er den Stahlkochern. Das sagt er überall, in Diskussionen, auf Kundgebungen, in Interviews. Den Duisburger Stahlkochern ist er nicht konkret genug. Sie wünschen sich wohl eher die zupackende Art des Hanseaten Helmut Schmidt. Nur mühsem bekondet Vogel mit dem Hinweis auf das Wahlprogramm der Partei und der Erklärung, daß "die größere Ein-... heit, nämlich der Staat" in einer nicht näher bezeichneten Weise in der Stahlkrise "gefordert" sei, die

Von GÜNTHER BADING

Der Vogel ist schon einer.
Aber, ein Schmidt ist er net.
Der Mann im Trachtenanzug spricht's, nickt zur Bestätigung und leert dann sein Bierglas mit einem kräftigen Zug. Hier, im Wolferstetter Keller in Vilshofen, wo einst die CSU den politischen Aschermittwoch erfunden hat hier hen nachmittag in der ihm eigenen emotionslosen Art die Begrü-Bungsrede für Vogel. Der bemüht sich dann, eine gute halbe Stunde lang, so etwas wie Stimmung zu erzeugen. Woran es liegt, ist für niemanden zu erkennen, aber: Die Atmosphäre gleicht in ihrer Nüch-ternheit beinahe der bei einem Volkshochschul-Vortrag. Dabei ist Vogel deutlich bemüht, einen belehrenden Ton zu vermeiden, in den er dann und wann doch wieder verfällt. Aber er kommt letztlich, so glaubt man zu spüren, nicht an. Ein ausländischer Kollege, der Vogel politisch recht nahe stehen dürfte, meint lakonisch: "Das ist hier wie in einer Kirche." In Moers hat die SPD zu einem

Altennachmittag eingeladen. Es gibt Kaffee und Kuchen, die obligatorische Bergmannskapelle spielt schmissige Lieder. Von "Al-tenveranstaltung" ist nicht viel zu spüren. Eine große Anzahl junger Menschen drängt sich in die Halle, steht diskuttierend in den Gängen steht diskutierend in den Gängen, klatscht spontan dort Beifall, wo die Alten mit Vogels Aussagen nicht so recht zu Rande kommen. Zum Beispiel dann, wenn der Kanzlerkandidat das Thema Frieden nicht auf Raketen oder auf den inneren, den sozialen Frieden beschränkt, sondern seine Lieblings-these vom "Frieden mit der Natur"

Je später der Tag, desto besser die Stimmung. Nach Händeschütteln, Autogrammschreiben und wohlgemutem Winken geht es hek-tisch weiter. Vogels kleine Wagenkolonne fährt rasch, von der örtli-chen Polizei bis zur Autobahn ge-lotst, in Richtung Krefeld. Gerast wird bei Vogel nicht. Beispiel soll überzeugen – also Richtgeschwin-digkeit 130 km/h. Auch in Krefeld hat Vogel ein volles Haus. Hier melden sich zum ersten Mal an diesem Tag einige wenige Störer. Willkommener Anlaß, den einstudierten Passus loszuwerden: "Laßt die Andersdenkenden ruhig ihren Zwischenruf machen. Sie sollen se-hen, daß sie in einer Veranstaltung von Hans-Jochen Vogel sind und nicht von Franz Josef Strauß." Abends dann der Höhepunkt dieses Wahlkampftages. In der nordrhein-westfälischen Landeshauptstadt hat die SPD mehr als 2000 Zuhörer in die Stadthalle ge-bracht. Die Veranstaltung hat,



FOTO: JOCHEN KRAUSE/DPA

gonnen. Sie mühen sich redlich und nicht ganz ohne Erfolg, die Stimmung anzuheizen. Geschickt wird eine Erwartungshaltung erzeugt. Vogel ist schon im Haus, als ein Redner mitteilt, der Kandidat nähere sich der Stadt; wenige Mi-nuten später heißt es, Vogels Autokolonne (es sind drei Wagen) stekke schon im Düsseldorfer Stadtyerkehr. Und dann kommt er. Die Menschen springen auf, klatschen rhythmisch, da und dort versucht man sich im Sprechchor. Aber es klappt nicht; man kann sich nicht darauf einigen, ob man nun "Hans-Jochen, Hans-Jochen" oder "Vo-gel, Vogel" rufen soll. Da haben es die Bayern mit ihrem "Hansi, Hansi" schon leichter.

Der Wahlkampf im Winter findet überwiegend im Saale statt, und das scheint Hans-Jochen Vogel zugute zu kommen. Bei Kundgebungen unter freiem Himmel werden viele Neugierige durch die Lautsprecher angezogen. Und viele An-dersdenkende bleiben schon einmal stehen, um den politischen Gegner zu hören. Im Saal sind des dagegen meist Mitglieder oder schon entschlossene SPD-Wähler. Und diese stört auch sein argumentativer, über Strecken ermüdender.

Vortrag nicht. In seiner Standardrede greift Vogel das Thema Frieden gleich drei-mal auf. Frieden zwischen den Menschen durch Abrüstung ("Ich möchte nicht, daß Raketen von uns aus den Osten bedrohen, ebenso Thyssen-Werkern bleibt Unsicher- lung der örtlichen Kandidaten be- aus uns bedrohen sollten"), sozia-

ler Frieden im Innern durch soziale Gerechtigkeit, durch Abbau der Arbeitslosigkeit und der Friede mit der Natur, ein anspruchsvoller klingendes Wort für Umweltschutz. Vogels Argumentation ist dem großen Teil seiner Zuhörer bekannt. Sie müßten sich bei einigem Nachdenken fragen, warum die Patentrezepte des Kandidaten nicht schon in den vergangenen Jahren, während sozialdemokrati-scher Regierungsführung, Anwendung gefunden haben, Aber, nichts Kritisches kommt hoch. Man hält sich an die von der "Baracke" gewünschte Stimmung: "Ich flieg auf Vogel" steht auf den Buttons, steht auch in vielen Gesichtern geschrieen – häufig bei Jugendlichen, oft bei Frauen.

Vogel spricht meist über sich elbst und seine Vorstellungen als künftiger Bundeskanzler ("Ich werde nach dem Wahlsieg am 6. März..."). Von seiner Mannschaft spricht er nicht, zitiert allenfalls einmal einen Berater. Bei allen Wandlungen der letzten Jahre scheint ein klein wenig noch im-mer zuzutreffen, was der alte baye-rische Sozialdemokrat Wilhelm Hoegner einmal über ihn gesagt hat. "Ja. Dr. Vogel, net wahr, ist nach meiner Meinung von Jugend auf verwöhnt worden. Einer der Leute, die mit ihm aufgewachsen sind, hat mir gesagt, Vogel hatte immer recht, Vogel wollte immer recht haben, und er behauptete, er habe immer recht. Er hat keine

Der geplante Polen-Besuch des Papstes spielt in seinen Erwägungen eine wichtige Rolle. Auch Ja-ruzelski scheint daran sehr interessiert zu sein, wenngleich aus anderen Motiven. Widerstände gegen die Papst-Visite kommen aus zwei ganz unterschiedlichen Lagern: einmal von den "hardlinern" im Sicherheits- und Parteiapparat, die erhebliche Sicherheitsprobleme auf sich zukommen sehen; zum

Diese Aufwertung kann Jaru-zelski angesichts der fortdauern-den westlichen Quarantäne drin-

Im Renten-Paradies Italien jagen sich die Rekorde

Die junge Dame, die sich in Turin etwas widerstrebend dem scharfen Auge der Fern-sehkamera stellte, hielt für kurze Zeit einen Landes-, vielleicht sogar einen Weltrekord. Spaß daran schien sie freilich gar nicht zu ha-ben. Sie machte eher den Ein-druck, als fühle sie sich nicht ganz wohl in ihrer Haut. Ziemlich verlegen wirkte sie. Es wird sie erleichtert haben, daß eine Konkurrentin ihr den Rekord schon bald wieder

Ein Wettkampf ganz eigener Art ist es, der seit Wochen das italieni-sche Publikum fesselt und in dem der jungen Dame aus Turin vor-übergehend die Star-Rolle der Re-kordhalterin unter den "Baby-Rentnern" des Landes zufiel Im Alter von 30 Jahren war es Maria Martini gelungen, den Staat zur Pensionskasse zu bitten – inzwi-schen hat sie die 29jährige Erman-na Cossio aus Friaul entthront. Im Da Cossio aus Friaut entthront. Im Dachungel der italienischen Ren-ten- und Pensionsgesetzgebung ge-hören beide zu denjenigen, die, noch im Vollbesitz ihrer Arbeitskraft, nach nicht mehr als 14 Jahren, 6 Monaten und einem Tag Dienstzeit, auf die auch das Studium angerechnet wurde, den Platz an der Sonne staatlicher "Altersversorgung" gefunden haben. Sie verdanken diesen Erfolg

nicht etwa irgendwelchen unredlichen Machenschaften oder der Empfehlung irgendeiner beson-ders einflußreichen Persönlichkeit. Sie errangen ihren "Rekord" unter peinlichster Beachtung der Spielregeln, das heißt eines in der ganzen Welt vermutlich einmaligen staatlichen Pensionssystems.

Im Rahmen dieses Systems, das mit den "Fällen" Martini und Cossio zum Tagesgespräch im Land geworden ist, erweist Vater Staat ungeachtet seiner tiefen Verschuldung einigen Kategorien von Arbeitnehmern die besondere Gunst einer honorigen Rentenversorgung noch im jugendlichen Alter. Die Begünstigten sind dabei nicht etwa früh gealterte Arbeiter an Hoch-öfen oder Belegschaftsmitglieder von Krisenbetrieben, denen im besten Fall von ihren 35 Pflichtarbeitsjahren fimf erlassen werden. In den Genuß staatlicher Großmut kommen vielmehr ausschließlich Staatsbedienstete (Angestellte aller Art, Arbeiter, die eine Planstelle in der Staatsindustrie innehaben, Richter, Staatsadvokaten, Lehrer, Soldaten) und öffentlich Bedienstete auf lokaler Verwaltungsebene vom Müllkutscher über Kindergärtnerinnen bis zum Krankenhauspersonal

So bestimmt es das Gesetz, das alle Begünstigten verständlicherweise als "soziale Errungenschaft" - wie ein Raubtier seine Beute -mit Zähnen und Krallen verteidibei Männern 65, bei Frauen 60 Jahre. Ohne Rücksicht auf das Alter ist jedoch bei den genannten Kategorien von Staatsbediensteten vorzeitige Pensionierung nach 20 Jahren möglich. Bei Frauen, die verheiratet sind oder (nicht etwa und!) Kinder versorgen müssen, wird die Zwanzig-Jahre-Grenze auf 15 herabgesetzt. Da das Dienstalter semesterweise gezählt und dabei der erste Tag eines Semesters schon als volles Semester angerechnet wird, ergibt das für Frauen wie Maria Martini und Ermanna Cossio eine Mindest-Dienstzeit von 14 Jahren, sechs Monaten und einem Tag. Durch Anrechnung des Studiums verringert sich die zur Pensionierung erforderliche effektive Dienstzeit noch weiter bis auf we-

Eine "Baby-Rentnerin" dieser Art konnte bisher auf eine monatli-che Pensionszahlung aus der Staatskasse in Höhe von mindestens 1000 Mark bauen. Erst die Regierung Fanfani will diesen Ruheständlern jetzt ihr Rentenbrot et-was versalzen. Sie erließ Ende Januar ein Gesetzesdekret, mit dem Frührentnern bis zur Erreichung des normalen Rentenalters die Pension generell um etwa 25 Pro-zent gekürzt und denjenigen, die sich schon mit 15 Dienstjahren pensionieren lassen, die Pension für die ersten fünf Jahre ganz gesperrt werden sollte. Nicht nur die Frührentner selbst

nig mehr als zehn Jahre.

und alle potentiellen "Baby-Rent-ner" liefen dagegen Sturm. In den Schulen riß die Kette der Lehrer-

streiks nicht mehr ab. Auch die Gewerkschaften protestierten mit Ausnahme der kommunistisch geführten CGIL, die für die Rodung des gesamten Rentendschun-gels plädiert. Und mit dem Blick auf die vier Millionen staatsbediensteten Wähler mochten sich auch viele Parlamentarier der ver-schiedensten Parteien nicht so recht zu dem Kürzungsdekret bekennen. So wurde es Anfang dieser Woche von der Tagesordnung des Parlaments wieder abgesetzt und wird deshalb nicht die erforderliche Bestätigung innerhalb von 60 Tagen erhalten. Die Regierung will es in gemilderter Form neu einbringen.

Nach Ansicht der meisten Gewerkschaften erfüllen die "Baby-Rentner" sogar eine soziale Funktion: Sie räumen ihren Arbeitsplatz für arbeitslose Jugendliche. Auch der christdemokratische Erziehungsminister Bodrato sieht im bestehenden staatlichen Pensions-system "ein soziales Ventil". Wie diskutabel diese Argumentation ist, lassen freilich Stellenanzeigen in Zeitungen erkennen, mit denen Firmen immer wieder Frührentner

Tatsache ist, daß nicht wenige dieser Pensionierten im besten Mannes- oder Frauen-Alter - 20 Prozent der Staatsbediensteten gehen vor dem 55. Lebensjahr in Pen-sion – gar nicht für den Rest ihres Lebens untätig bleiben wollen, obwohl sie ihren staatlichen Arbeitsplatz gegen ein gutes Ruhegehalt freigemacht haben. Die meisten von ihnen gehen "auf Tauchstation" in die "Economis sommer-sa", wie die weder statistisch noch steuermäßig zu erfassende Welt der Schwarzarbeit hierzulande genannt wird. Dort nehmen sie praktisch einem Nicht-Schwarzarbeiter den Arbeitsplatz weg und werden darüber hinaus noch für den Staatshaushalt zur doppelten Belastung: Einmal auf der Ausgaben-seite durch die Pension, die zumeist nicht annähernd durch die eingezahlten Rentenbeträge ge-deckt wird, zum anderen auf der Einnahmeseite durch die Hinterziehung der Steuern für ihre

Kein Wunder, daß der Schatzmi-nister allmählich nicht mehr weiß, wie er das ständig wachsende Defizit der staatlichen und halbstaatlichen Pensionsinstitute ausgleichen soll. Muß er doch außerdem letztlich auch noch für die Fehlbeträge in den Kassen der allgemeinen Sozial- und Krankenversicherungen aufkommen. Auch dort hat auf Grund parlamentarischer Ge-setzgebungsinitiativen in der zu Ende gehenden Epoche extremen versorgungsstaatlichen Denkens

eine Kostenexplosion schwindeler regenden Ausmaßes eingesetzt. So sind beispielsweise Kleinbau-ern, Handwerker und Handelsreisende, die ihr Leben lang keine Lire an Rentenversicherungsbei-trägen entrichtet hatten, durch Gesetz von einem Tag zum anderen rentenberechtigt geworden. So wurden Invalidenrenten nicht nur in Fällen echter Invalidität verge-

ben, sondern auch als Mittel zur sozialen Beschwichtigung eingesetzt. Die Zahl der rentenberechtigten Arbeitsinvaliden stieg da-durch auf fünf Millionen. Das Ergebnis: Das Gesamtdefizit all der verschiedenen Rentenkassen in Italiens Pensionsdschungel wird heute auf mehr als 50 Milliarden Mark veranschlagt. Nicht all diese Folgen des Ren-

tenchaos in ihrem Land mögen den "Baby-Rentnern" voli bewußt sein. Maria Martinis sichtliche Verlegenheit vor der Fernschkamera schien aber doch ein etwas schlechtes Ge-wissen zu verraten. Die Ex-Sekretärin beim Turiner Polytechnikum ging dagegen mit dem wiederhoi-ten, wohl auch zur Selbstberuhgung bestimmten Argument an, daß sie ja schließlich nichts Unrechtes getan habe. Sie habe ehr-lich 15 Jahre lang gearbeitet. Der Rest interessiere sie nicht. Sie wolle jetzt Hausimu sein und denke nicht daran, sich eine undere Be-schäftigung zu suchen.

Dabei könnte sie durchaus ganz offen einen neuen Beruf ergreifen. ohne deshalb eine Kurzung ihrer Pension befürchten zu müssen, Ihre Vorgängerin als Rekordhalterin unter den "Baby-Rentnern", die 33jährige Genueserin Rosanna De Luca – ebenfalls eine ehemalige Universitätsangestellte – hat ber-spielsweise keinen Hehl aus ihrer Absicht gemacht, demnächst ein Restaurant zu eröffnen.

Der eine oder andere Parlamentarier spricht mit Blick auf solche Beispiele von "Altersversorgung", denen sich zahllose andere anreihen ließen, von "enormer Immoralität". Letztlich klagt er damit seinen eigenen Stand an. Denn zu-rückzuführen ist diese Immoralität auf die in Jahrzehnten vom Parlament gebilligten Gefälligkeitsgesetze, die das ganze italienische Rentenwesen erst zum undurchdringlichen Dschungel gemacht

Wer nicht versteht, sich darin so bequem wie möglich einzurichten, wäre dumm - oder nach land!äufiger italienischer Diktion schlicht fesso" (blöd). So finden die Frührentner beim Mann auf der Straße im Grunde auch eher neidvolles Verständnis als emporte Ablehnung mit ihrem Wunsch: "Laßt mich doch in Ruhe!"



Renten-Rekordierin" Ermanna Cossio (29), ehemais Volksschullehrerin. mit ihren beides Töchtern Yania und Silvia

Jaruzelski – ein neuer Pilsudski in Rot?

Von BERNT CONRAD

eneral Wojciech Jaruzelski, dem polnischen Partei- und Regierungschef, schwebt die Rolle eines neuen Pilsudski vor. Die Idee erscheint abenteuerlich: Wie kann der von Moskau abhängige Kommunist in die Haut jenes legendären Marschalls schlüpfen, der 1920 die Rote Armee aus Polen vertrieb und später ein straff anti-kommunistisches Regime instal-

> Doch der 59jährige Berufssoldat mit der dunklen Brille und der stocksteifen Haltung eines preußischen Gardefüsiliers sieht das anders. Ebenso wie er den selbstherrlichen General de Gaulle verehrte, will er dem autoritären Regie-rungsstil Josef Pilsudskis offensichtlich durch rötlichen Anstrich eine zeitgemäße, sowjetisch lizen-zierte Respektabilität verschaffen. Nach außen wird das Jaruzelski-Regime - wie es sich für die nächsten Jahre nach formeller Aufhe-bung des Kriegsrechts in den Köpfen des Generals und seiner Berater abzeichnet - von der Polni-schen Vereinigten Arbeiterpartei (PVAP) geleitet werden. Etwas anderes läßt das unverrückbare sowjetische Vorbild auch gar nicht zu. Tatsächlich aber wird Jaruzel-

sorgen, daß die Partei, die nach den Ereignissen der Jahre 1981 und 1982 nicht viel mehr als ein lehender Leichnam ist, ihm in seine Rolle als Regierungschef nicht allzu viel hineinredet. Ein starker

allzu viel hineinredet. Ein starker Staat, der gesellschaftliche Widerstände überwindet und die Wirtschaft wieder belebt – das ist es, was Jeruzelski im Auge hat.
Doch ohne die Bevölkerung geht es nicht. Und das weiß jeder, der in diesen Tagen aus Warschau kommt: Das Gros der Polen hat es Jaruzelski nicht verziehen, daß er seinem sigenen Volk im Dezember 1981 den Krieg erklärte. Unter den 1981 den Krieg erklärte. Unter den Arbeitern ist der Vertrauensverlust vollständig. In den Betrieben fehlt jede Motivierung. Die vom Regime anstelle der verbotenen "Solidari-tät" gegründeten neuen Gewerk-schaften leiden an Auszehrung. Jetzt mußten sogar die Parteimitglieder aufgefordert werden, end-lich den Branchengewerkschaften beizutreten. In dieser Lage konnte Jaruzelski zwar mit Brachialgewalt ein weiteres Abgleiten der Wirt-schaft stoppen – doch ihm gelang nicht mehr als eine Stabilisierung auf der Talsohle.

Wie kann das Regime aus dieser Talsohle herauskommen? Dafür hat der General, so meinen Kenner

zept. Den freigelassenen Gewerk-schaftsführer Walesa würde er gern dabei einspannen. Ihm hat er anbieten lassen, in der "Bewegung zur nationalen Wiedergeburt", ei-ner Schöpfung Jaruzelskis zur Be-lebung des nationalen Dialogs, mitzuarbeiten. Aber Walesa denkt nicht daran. Die Regierung will ihn, nachdem er ihre Öfferte abge-lehnt hat, jetzt als normale Privatperson behandeln. Doch damit

> Nimbus des Arbeiterführers ist ungebrochen. Allerdings verhält sich Waless von der katholischen Kirche beraten und betreut - sehr vorsichtig. Er will den Behörden, die sein Haus streng bewachen, keinen Vorwand zum Eingreifen bieten. Wird Jaruzelski auf die Dauer an ihm vorbei kommen? - Das hängt wahrscheinlich zu einem großen Teil von der Kirche ab. Ihrem Primas, Kardinal Glemp, ist in letzter Zeit aus den eigenen Reihen gele-gentlich zu große politische Enthaltsamkeit vorgeworfen worden. Doch Gesprächspartner Glemps versichern, daß der Primas im Grunde den Kurs seines großen

kommt sie nicht weit. Denn der

Vorgängers, Kardinal Wyszynski, fortsetze. Tatsächlich kann die Kirche,

auch wenn sie es wollte, nicht das Vakuum füllen, das die unter-drückte Gewerkschaft "Solidarität" hinterlassen hat. Um aber unter schwierigsten Umständen zu bewahren, was zu bewahren ist, bemüht sich Glemp, vermeidbaren Konfrontationen aus dem Wege zu gehen, ohne deshalb auf ein entschiedenes Wort am rechten Platz zu verzichten.

anderen von oppositionellen Krei-sen, die eine Aufwertung des Militärregimes befürchten.

gend gebrauchen. Zwar sind die wirtschaftlichen Druckmittel des Westens weitgehend erschöpft: Polen zahlt nichts und bekommt nichts. Doch gerade Generale schätzen internationale Respekta-

de neue Bundesanleine

Rendite: 7,54% - Zinsen: 7,50% jährlich Laufzeit: 10 Jahre - Ausgabekurs: 99,75% spesenfrei

Erhältlich ab 100 DM bei allen Banken, Sparkassen und Landeszentralbanken. Private Sparer werden bevorzugt berücksichtigt. Ausführliche Informationen: Informationsdienst für Bundeswertpapiere, Postfach 2328, 6000 Frankfurt 1, Tel.: (0611) 550707.



"Irina Korschunow besitzt eine Kraft und eine Ruhe, die auch ihre Geschichten mit Kraft und Ruhe und Sicherheit erfüllen."

Sybil Gräfin Schönfeldt



Leben der Großmütter und Mütter so und nicht anders hatte verlaufen müssen, damals in einer Zeit, "die nur Männern einen Körper zuerkannte, Frauen allenfalls Kleider".

Bekannt geworden ist Irina Korschunow durch ihre in zehn Sprachen übersetzten Kinder- und Jugendbücher und als Autorin so erfolgreicher Fernsehfilme wie "Der Urlaub", "Der Führerschein" und "Wie es

Hoffmann und Campe

geschah".

Der Verteidigungsminister möchte den Soldaten die Ghetto-Mentalität nehmen

Für Wörner steht in den nächsten fünf Jahren die Nagelprobe auf die Überlebenschance des Bündnisses bevor

Von HEINZ BARTH

oppelt so viele als eingeladen waren, sagt der Herr Bürger-meister mit beträchtlichem Stolz, sind gekommen. Fast so etwas wie Erstaunen klingt aus sei ner Stimme. Es scheint nicht immer so gewesen zu sein in Lands-berg am Lech, einer der größten Bundeswehr-Garnisonen deutschlands. Der Saal im Gasthof "Stadt München" ist gerappelt voll. Aber es ist kein Honoratioren-Publikum, das ihn füllt. Die meisten der Herren könnte man für junge Manager aus der mittelständischen Industrie halten. Nichts Zackiges, eher etwas Um- und Vor-sichtiges, etwas sehr Überlegtes ist

Wer nicht weiß, daß die meisten von ihnen Offiziere, Unteroffiziere und Mannschaftsgrade der Bun-deswehr sind, würde sie vielleicht ist Molleniberitzen oder Verhei mit Molkereibesitzern oder Vertei-lern von landwirtschaftlichen Masern von landwirtschaftlichen Ma-schinen verwechseln. Man sieht keine einzige Uniform, denn – so verlangt es die Dienstvorschrift – bei Wahlkundgebungen, auch wenn sie auf der Hardthöhe als "Zielgespräche" des Bundesvertei-digungsministers mit den Soldaten deblariert werden ist nach hisheri

deklariert werden, ist nach bisheri-ger Gepflogenheit Zivil zu tragen. Da fragt sich natürlich der arglose Beobachter, warum die Staatsbür-ger in Uniform, mit denen er in diesen harvischen Cominger in dieser bayrischen Garnisonstadt am Biertisch sitzt, nicht wie alle anderen Bürger in ihrer Arbeits-kleidung zu einer Versammlung

gehen sollen.

Die Republik hat sie mit voller Absicht zu gleichberechtigten Bürgern gemacht. Sind sie es nun, oder sind sie es nicht? Sind sie – aus irgendeinem finsteren Argwohn und einer nicht zu Ende gedachten Überlegung – weniger Bürger als jeder Beamte, Gewerkschafter oder U-Bahn-Schaffner? Und wenn nicht, dann möchte man es schon genauer hören, warum nicht. Auf solche Fragen kann es eigentlich nur die peinliche Antwort geben, daß dieses Land, das sich nicht leichten Herzens die Bundeswehr zulegte, nicht konsequent genug mit ihr geblieben ist.

Das scheint auch die entschiede-

Das scheint auch die entschiedene Überzeugung von Bonns neuem Verteidigungsminister zu sein. Manfred Wörner will den Soldaten

HANS-J. MAHNKE, Bonn Bundesernährungsminister Jo-

sef Ertl (FDP) bekommt den Po-

sten, den er sich seit längerer Zeit

gewünscht hat: Gestern wurde er zum Präsidenten der Deutschen Landwirtschafts-Gesellschaft (DLG) gewählt. Dienstantritt: 1. Januar 1984.

Mitte Januar 1982, als das Ende der sozial-liberalen Koalition, de-ren Gründung 1969 ohne Ertl nicht

möglich gewesen wäre, die er aber nie geliebt hat, noch nicht greifbar nahe war, teilte er dem DLG-Präsi-denten Konrad Jakob mit, nach

Ablauf der Legislaturperiode, also

im März 1984, stünde er für das

Amt zur Verfügung. Der Gesamt-ausschuß der DLG nahm Ertls Be-

reitschaft mit "großer Befriedi-gung" zur Kenntnis.

Er wolle "kein Altertümler im Amt" werden, sagte Erti damals.

Bereits ein Jahr zuvor hatte er an-

gekündigt, sich mit 60 Jahren aus

der Politik zurückzuziehen. Im-

merhin: Schon heute ist Erti mit seinen gut 13 Amtsjahren der

dienstälteste Ernährungsminister

in Westeuropa.

Als Brandt und Scheel 1969 die

sozial-liberale Koalition aus der Taufe hoben, galt der Bayer Ertl zunächst als ihr Gegner. Als Mini-

ster zählte er jedoch zu den Garan-ten des Bündnisses. Häufig zähne-

knirschend, akzeptierten die Sozialdemokraten das, was Ertl machte, wohlwissend, daß ange-

sichts der hauchdünnen Mehrheit es ohne den Bayern nicht weiterge

gangen wäre. Ironie der Geschichte: Jetzt, da

Ertls Wunschkoalition von CDU/ CSU und FDP am 6. März festge-

klopft werden soll, drängt es ihn in das neue Amt. Spekuliert wird nun darüber, was Ertl bis zur Übernah-

me des neuen Amtes macht. So-

wohl aus seiner Umgebung als auch aus Kreisen der DLG ist zu hören, daß er und die Gesellschaft es am liebsten sähen, wenn Ertl

zum Jahresende lediglich die Stan-

der am Fahrzeug wechseln müßte. In der Sache gebe es, bei einem entsprechenden Wahlausgang, ei-

ne Begründung für einen Über-

Die Bundesrepublik ist bis zur Jahresmitte die Ratsmacht in der EG und Ertl eben einer der intim-

sten Kenner der Materie. Ob es dazu kommt, hängt neben dem

Wahlausgang auch davon ab, ob dieses Ministerium wieder an die

In der bayerischen FDP ist sein

Platz als Nummer eins unbestrit-ten. Im Wahlkampf hat er sich vor

allem in seiner Heimat engagiert.

Dort, wenn er hautnah mit Bürgern

über Liberalismus, Landwirtschaft

und Europa reden kann, fühlt er sich am wohlsten.

DIE WELT (usps 603-690) is published daily except sundays and holidays. The subscrip-tion price for the U. S. A. is US-Oollar 365,00

per annum. Second class postage is paid at Englewood, N.J. 07831 and at additional mai-ling offices. Postmaster: Send address chan-ges to German Language Publications, Inc., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs N.J.

Für Ertl hat

der Abschied

begonnen



die Ghetto-Mentalität nehmen, die ihnen durch jahrelange Indoktrinierung aufgezwungen wurde. Der Bundesrepublik, sagt er, stehen fünf entscheidende Jahre bevor, in denen sich zeigen muß, ob ihr Ver-teidigungswille die Prüfung über-steht der er von der Sowietunion steht, der er von der Sowjetunion ganz bewußt" unterworfen wor-den sei. Genau dies ist für ihn die Nagelprobe auf die Überlebensfähigkeit des Bündnisses".

Kein technokratisches Fachchi-nesisch: Das Wort "Raketen" fällt kein einziges Mal in der Ministerrede. Sie wendet sich nicht an militärische Manager, von denen die Bundeswehr vielleicht zuviel, son-Bundeswehr vielleicht zuviel, sondern an Truppenführer, von denen
sie vielleicht zuwenig hat. Mit seinen 49 Jahren ist der passionierte
Pilot Wörner (mit Blindflug-Berechtigung für Düsenjäger und
mehr als tausend militärischen
Flugstunden) noch jung genug, um
den rechten Ton bei den Soldaten
einer Generation zu treffen, der die einer Generation zu treffen, der die Erfinder der Kasernenhof-Psy-chiatrie weniger als befürchtet an-zutun vermochten. Er weiß, daß bei dieser Führerschicht mit dem pathetischen Appell an die Trup-penmoral wenig auszurichten

Aber auch wenn das nicht so direkt ausgesprochen wird – um nichts anderes als die Moral geht es dem Minister, der den Soldaten ein um das andere Mal versichert, daß sie keinen Grund haben, sich vor der Öffentlichkeit zu verstecken.

Er ermutigt sie im Gegenteil, sich mehr als bisher in Uniform zu zei-gen: "Wenn die Bundeswehr nicht mehr gezeigt wird, ist es nicht mehr weit bis zu dem Punkt, an dem sich allgemein die Ansicht verbreitet, sie sei zu nichts nütze, sei sogar schädlich, wenn nicht überhaupt eine unsittliche Einrich-

Herbe Wahrheiten. Aber Manfred Wörner hat die Frische und Unbefangenheit, manches auszu-sprechen, was bei einem anderen ungeschliffen wirken würde. Mangel an Geschliffenheit hat ihm noch keiner nachgesagt. Es ist et-was Jugendliches, fast möchte man sagen Jugendbewegtes an ihm, das sich reizvoll mit der offen-sichtlichen Freude an dem wichtigen Job ergänzt, der ihm im vori-gen Oktober beim großen Posten-Roulette zwischen den beiden Unionsparteien zufiel. Noch ist er zu geschmeidig und unverbraucht, um in Gefahr zu geraten, sich von der Politik, wie so viele andere, gänzlich verschrotten zu lassen. Wer vor manchen Jahren in Wa-

shington erlebte, wie eine eisge-kühlte Karriere-Reporterin der da-mals eher antideutschen "Wa-shington Post" bei einer Presse-konferenz mit dem aufsteigenden Militärexperten der CDU plötzlich runde Kulleraugen bekam, den verblüfft das unangestrengte Selbstgefühl des neuen Herrn der Hardthöhe längst nicht mehr. Die Hardthöhe längst nicht mehr. Die Militärs bekommen es öfter von ihm zu hören: "Solange ich Verteidigungsminister bin, wird der Große Zapfenstreich nicht abgeschafft. Solange ich Minister bin, bleibt es beim öffentlichen Gelöbnis während der Truppenvereidigung." Wie die angenehm überraschte Reaktion der Soldaten zeigt, tut ihnen dieses fröhliche Bekenntnis zu Verantwortung und Führungswillen sichtlich wohl. Soldaten, das ist zu lange verges-Führungswillen sichtlich wohl.
Soldaten, das ist zu lange vergessen worden, möchten nun einmal
gerne hören, wo es langgeht. Einer,
der ihnen abgewöhnen möchte, bei
jedem offenen Wort nach hinten
über die Schulter zu blicken,
kommt bei ihnen an – besonders, wenn er ihnen die neue Richtung zeigt, ohne dabei polemisch oder zeckig zu werden.

Das trägt auch dazu bei, das Verhältnis zwischen Militär und der

krampfen, das sich in den letzten Jahren nicht immer makelloser Harmonie erfreute. Zahlreich sind die Bürgermeister des berühmter Wahlkreises 211 (Weilheim, Lands-berg, Garmisch) berbeigeeilt, der übrigens der Wahlkreis von Franz Josef Strauß ist. Ein tiefschwarzen Wahlkreis, die Bürgermeister konstatieren es ohne Ironie und mi sattem Wohlbehagen, bei den et nicht um das Wahlresultat, son dern nur um die Höhe des CSU Sieges geht. Zwar ist die Partei hie militärfromm, weil die Anwesen heit einer großen Garnison halt auch wirtschaftlich etwas ein bringt. Aber die politische Einstellung mancher Soldaten entsprach nicht immer dem tief eingeschneiten Weltbild der Henensteinen. ten Weltbild der Honoratioren.

War die Garnison, so fragen sie sich, nicht zuzeiten etwas rötlich sich, nicht zuzeiten etwas rötlich angehaucht oder zu angepaßt? Na türlich waren die Soldaten eher rattos als rötlich, eher verschlosser als aufgeschlossen, eher wortkan als mitteilsam, wenn das Gespräch auf die Politik kam. Wen darf er wundern, daß sie als "mündige Bürger den politischen Tarnanzu öfter trugen als den auf dem Manö verfeld? Niemand kann daraus einem Berufsstand einen Vorwurnem Berufsstand einen Vorwur machen, der seit 13 Jahren von der Politikern gezwungen wurde, sich für seine Existenz zu entschuldi

dem Vitamin S für Selbstsicherhei gut. Die beste Armee der Weitaugt nichts", sagt ihnen Manfrer Wörner, "wenn sie nicht getrager wird vom Willen des Volkes." Mit anderen Worten: Nach dem 6. Män wird es Zeit für die Bundessehr wird es Zeit für die Bundeswehr sich weniger verhuscht zu profilie sich weniger verhuscht zu profile ren. Die jungen Offiziere sollen län ger Truppenluft atmen, bevor sie ir die Spezialausbildung gehen. Sol dat sein geht vor Technokrat sein Das Spezialistentum, so unent behrlich es ist, steht im Begriff, die Rangordnung der Werte zu ver schieben, auf denen von jeher die militärische Wihrung beruhte militärische Führung beruhte.

Über Raketen und nukleares Wurfgewicht, über die organisierte wurigewicht, über die organisierte Entrüstung zur Nachrüstung wie gesagt – keine Silbe. Eine Führung die derüber öffentlich mit der Truppe diskutieren wurde, trüge die Flagge der Verunsicherung weiter, die der Bundeswehr zu lanvon anderen vorangebagen and a mingest

"Die CSU läßt sich nicht in ihre Personalentscheidung reinreden" WELT-Gespräch mit dem Chef der CSU-Landesgruppe im Bundestag, Theo Waigel

MANFRED SCHELL, Bonn dem sie über die Bedeutung des lungen, auf einem Sachgebiet werden ber nicht de Die CDU und die CSU müssen sich nach Auffassung des Vorsit-zenden der CSU-Landesgruppe im Deutschen Bundestag, Theo Waigel, zum Ziel setzen, am 6. März rund 48 Prozent der Stimmen zu erhalten. In einem Gespräch mit WELT-Redakteuren sagte Waigel, nur so könne angesichts der "labi-lan" Kräfteverhältnisse sichergestellt werden, daß "keine neue Bundesregierung ohne oder gar ge-gen die Union gebildet werden kann".

Die CDU/CSU könne "kein Risiko eingehen", denn es sei aus sei-ner Sicht heute noch nicht gewährleistet, ob die FDP in den Deutschen Bundestag einziehen könne, also als Koalitionspartner zur Verfügung stehe. Nach den Worten von Waigel ist noch offen, ob der CSU-Vorsitzende Franz Josef Strauß nach dem 6. März in Bonn ein Ministeramt übernehmen wird. "Dies wird Strauß höchstpersön-lich nach der Wahl entscheiden."

Jedenfalls, so sagte Waigel, wer-de die CSU nicht tolerieren, daß ihr eine andere Partei, zum Beispiel die FDP, in ihre Personalentscheidungen hineinzureden versuche. Wenn Franz Josef Strauß nach "Wenn Franz Josef Strauß nach Bonn kommt, wird er auch bei dieser Entscheidung von der ge-schlossenen Sympathie der CSU getragen." Dies sollten jene beden-ken, die über Gewichte im politi-schen Kräfteverhältnis spekulier-ten, meinte Waigel. Er habe den Eindruck gewonnen, daß auch füh-rende FDP-Politiker dies so bewer-teten.

teten.
Der CSU-Landesgruppenvorsitzende kündigte in dem Gespräch an, die Union werde sich massiv gegen die Zweitstimmenkampagne der FDP zur Wehr setzen, in

Stimmensplitting aufkläre. Dabei werde die Union auch darauf hin-weisen, daß nach wie vor ein Votum für die FDP eine "unsichere Stimme ist", sagte Waigel, denn auch die aktuellen Meinungsumfragen signalisierten ein schwan-kendes Bild der FDP. Kritisch äußerte sich Waigel zu

Bundeswirtschaftsminister Graf Lambsdorff, vor allem zu des-sen Anspruch im Wahlkampf, der oberste Hüter der sozialen Marktwirtschaft zu sein. "Wenn dies so ist, müssen wir deutlich machen, s der Markt-Graf in den letzten 13 Jahren an der Seite der SPD alles mitgemacht hat." Und zu einer wahren Beschreibung der Standorte gehöre auch, daß die FDP in den Koalitionsgesprächen mit der Union die Überlegung ei-ner Ergänzungsabgabe eingeführt habe, zwar subtil, aber doch konkret. Bei seiner Einschätzung des

Wahikampiverlaufs und dessen Ausgang meinte Waigel, die Union habe "die richtige Strategie ver-folgt". Es sei gut, daß das Vertrau-enskapital, das sich aus der Person von Bundeskanzler Helmut Kohl ergebe, herausgestellt werde. Aber es wäre vielleicht noch sinnvoller gewesen, die Kompetenz der einzelnen Kabinettsmitglieder ergänzend hervorzuheben.

Allein der "Vergleich der Mann-schaften" zeige den "qualitativen Unterschied" zwischen CDU/CSU und SPD. Aber trotz der Konzentration auf die zwei Spitzenkandidaten, Bundeskanzler Kohl und Vogel, gehe es in Wahrheit um eine Richtungsentscheidung" am 6. März. Bisher sei es der SPD, abgesehen von einzelnen "Höhenflügen in den Fernsehanstalten", nicht ge-

"Kompetenz überzeugend zu be dan erwatiett di weisen", sagte Waigel. Der wirt hente tom der politische Berater von Vo. 14s Landes eine gel, Krupp, sei "stets ein Außensei- ih auf Grund des gewesen. Noch vor kurzem kentellen, ehne d habe er den Ausweg aus der Be- teingung für den nace er den Ausweg aus der Beschäftigungskrise in einer Auswei
tung des öffentlichen Dienstes gesehen Das "Durcheinander" in der
Wirtschaftspolitik der SPD sei
"perfekt". Waigel: "Der frühere Minister Lahnstein brt so, als ob es
den Parteitag der SPD in Münchens
men sicht gegehan beit Walfsene den Parteitag der SPD in Mutteren gar nicht gegeben hat. Wolfgang Skregsnechts im Roth, der Sprecher der Fraktion, ist Promotor dieser Parteitagsbe-schlüsse. Krupp macht eigene Vor-schlüsse. Krupp macht eigene Vor-schlüge und ist dabei isoliert von Ausgegen der Bundesbank, schläge und ist dabei isonen von den Aussagen der Bundesbank, ik Arbeitenden, si des Sachverständigenrates und der anderen Institute. Und Vogel hat überhaupt keine Kompetenz in der ihre interessen Wirtschaftspolitik und übt sich des augleich den I dasse Rechnung

Waigel sprach von einem "Silberstreif" für einen sich abzeichnenden Wirtschaftsaufschwung Optimismus, wenn auch verhaltener,
alter Zukunft

sei durchaus berechtigt.

Trotz der "Dämonisierung der "Haß, Kachs Abrüstungsproblematik" durch allenen. Das erl die SPD sei auf Wahlkampfveran- ad Lent müllen staltungen eine nüchterne Dis Achung des Un kussion darüber möglich". Es sei spürbar, so betonte Waigel, "daß met helten, die g die Leute kein Raketenmonopol dei Sowjetunion wollen". In die der Sowjetunion wollen in desem Zusammenhang sprach der CSU-Politiker dem Kanzlerkandidaten der SPD, Vogel, die Fahigkeit ab, "etwas bewegen zu können". Waigel: "Vogel ist es in Minchen nicht gelungen, im Lager der SPD-Linksaußen zwischen Geiselberger und Schößberger zu vermittler zwischen Präsident Reason und gegenhaben Präsident Reason und zwischen Präsident Reagan und Andropow spielen.

Wie sich die Amerikaner sehen

Führender US-Meinungsforscher referierte vor deutschen PR-Fachleuten in Frankfurt

Er glaube nicht, daß Ronald Reagan bei der nächsten US-Präsi-dentschaftswahl noch einmal kandidieren werde, sagte in einem Vortrag vor internationalen PR-Fachleuten in Frankfurt Arthur H. White, Mitinhaber eines der führenden amerikanischen Meinungsforschungsinstitute, voraus. Eine Mehrheit der US-Bürger wünsche wohl auch keine neue Kandidatur

Man dürfe sich jedoch nicht täu-schen, fügte White hinzu. Auch unter einem neuen Präsidenten selbst wenn es sich um den Demo-kraten Mondale handele – werde sich an der amerikanischen Politik weniger ändern, als viele glauben: Der Grundkonsens über das, was Amerika jetzt nötig hat, ist stark

Die augenblickliche Stimmung der Amerikaner bezeichnete White

Nea Frankfurt als "verwirtt und unsicher". Aber es zeichne sich eine langfristige Wendung zum Besseren ab. Im einzelnen sieht White folgen-

• Eine Wende in der Einstellung zur Arbeit, mehr Fleiß, mehr Qualität, auch die Gewerkschaften hätten "unter Schmerzen dazuge-

 Die Erkenntnis, daß man die Japaner weder fürchten noch ko-pieren, sondern die eigenen Fähig-keiten in den Vordergrund stellen

 Mehr Kostenbewußtsein und Sparsamkeit anstelle der früheren Sucht, immer der Größte zu sein. Ein Gefühl, daß man endlich wieder gewinnen, zu den Gewin-nern zählen wolle.

 Wachsende Akzeptanz der neuen Technologien.

• Ein starker Trend zur Kommunikation - das lokale Kabelfernse-

hen habe eine große Zukunft.

 Weiter wachsendes Gesundheits- und Fitness-Bewußisein. Mehr Realismus, weniger große

Erwartungen.

Rückgang des Alkoholismus mriftsteller und der Drogensucht zigunsten und Karineit und Rationali mmt vor

Unvermindert, so White, sei in
Amerika das Engagement der Bür
ger für mehr Umwehschutz (seit 15
Jahren fördern dies über 70 Prozent der Befragten in jeder Unter
suchung) sowie die Anget vor einem Atomkrieg Noch vor senigen
Jahren hätten in diesem Bankt weniger als zehn Prozeit der Befrag
ten Befürchtungen gegudert. Doch
die Diskussion um die indischen
Atomwaffen in den Uhr and in in her in in tert Ser
die Diskussion um die indischen
Atomwaffen in den Uhr and in
Europa hätten den Amerikanen
plötzlich die reale Maginitieft einer Katastrophe von angen ge
führt. Heute seien mehr als 60 Prozent der Ansicht die Eise nähen
genug Waffen.

a Bischöfe nen Am**nes**

Beginning Pe grandles and ve Character and the conagen, for die edichochate much derstell the Ric Mechanica, dat igungen der V theden delen

Schweden debattiert Bahrs Rolle

gat. Stockholm Vom SED-Organ "Neues Deutschland" haben die Schweden nun den Wortiaut der Note erfahren, den ihre sozialdemokratische Regierung mit dem Vorschlag für eine kernwaifenfreie Zone in Mitteleuropa am 8. Dezember 1982 in den europäischen Hauptstädten überreichte.

Was in Stockholm geheim ist, wurde in Ost-Berlin Wort für Wort veröffentlicht und von Nachrichtenagenturen nach Schweden berichtet. Indessen geht auch in der schwedischen Hauptstadt die Diskussion darüber unvermindert weiter, ob die Note nun ein Werk der Regierung basierend auf den Vorschlägen der UNO-Kommission für Sicherheit und Abrüstung ist, deren Vorsitzender der damalige schwedische Oppositionsnihrer und heutige Minister-präsident Olof Palme war, oder ob der SPD-Bundestagsabgeordnete Egon Bahr der wirkliche Verfasser dieses Papiers ist. Herrschte zunächst die Ansicht

vor, daß Palme eine außenpolitische Frage nutzte, um den deutschen Sozialdemokraten im Bun-destagswahlkampf Schützenhilfe zu leisten, so schlägt diese Affäre nun auch in der schwedischen In-nenpolitik hohe Wellen. Die Stockhoimer Morgenzeitung "Dagens Nyheter", die als erste Bahrs Rolle bei der Abfassung der schwedi-schen Note aufdeckte, kam gestern zu dem Schluß, daß in mehreren Funkten der Note die Handschrift Bahrs deutlich sichtbar werde. Habe die Paime-Kommission noch wiederholt die Bildung der kernwaffenfreien Zone von einer Balancierung der konventionellen Rüstung in Europa abhängig ge-macht, so werde in dem offiziellen Regierungsvorschlag der vorge-schlagene atomwaffenfreie Korridor als ein Mitte! gesehen, die Verhandlungen in Wien über eine Reduzierung der konventionellen Streitkräfte in Europa (MBFR) voranzubringen. Die Zuordnung sei also genau umgekehrt, was mit Bahr-Konzept überein-

stimme. "Dagens Nyheter" schreibt dazu: Bahr ist von der Konzentration in der westdeutschen Debatte auf die Kernwaffen beeinflußt worden. Dies führte zu einer Verschiebung. als die Empfehlung der Palme-Kommission zum schwedischen Regierungsvorschlag umgearbeitet wurde. Und im Auswärtigen Amt in Stockholm bemerkte man nicht rechtzeitig vor seiner Lancierung diese Veränderung." (SAD)

Polens Bischöfe erwarten Amnestie

dpa/AFP, Warschau

Vor dem Polen-Besuch des Papstes im Juni erwarten die polnischen Bischöfe von der politischen Führung des Landes eine Amnestie für alle auf Grund des Kriegsrechts Verurteilten, ohne dies aber diagung zu machen.

In einem gestern veröffentlichten Kommuniqué einer zweitägi-gen Bischofskonferenz heißt es: Erwartet wird eine Amnestie für Personen, die wegen Straftaten im Zusammenhang mit der Einführung des Kriegsrechts im Dezember 1981 verurteilt wurden." Ferner erwarte man "volle soziale Gerech-tigkeit für alle Bürger des Landes". Die Bischöfe erinnerten an das Recht der Arbeitenden, sich in Or-

ganisationen zusammenzuschlie-Ben, die ihre Interessen verteidigen, wobei zugleich den Interessen des Staates Rechnung getragen werden solle.

Stark hervorgehoben wird in dem Kommunique die Notwendigkeit einer nationalen Übereinkunf in Polen. Die Zukunft lasse sich nicht auf "Haß, Rachsucht und Leid" aufbauen. Das erlittene Unrecht und Leid müßten mit "Wiedergutmachung des Unrechts und mit Vergebung" geheilt werden. Dies wurde helfen, die größte Krise Polens seit dem Zweiten Weltkrieg zu überwinden.

Die polnischen Bischöfe nahmen Johannes Paul II. gegen Angriffe der sowietischen und tschechoslowakischen Presse in Schutz. Sie verwahrten sich insbesondere gegen die Vorwürfe angeblicher "um-stürzlerischer Handlungen" des Vatikan gegenüber Polen. Solche Presse-Außerungen im Ausland "seien grundlos und verletzten tief die Überzeugungen und Gefühle der Gläubigen, für die der Heilige Vater die höchste moralische Autorität darstellt. Die Bischöfe erklären entschieden, daß solche Be-schuldigungen der Verständigung und Freundschaft zwischen den Völkern schaden und gegen den Weltfrieden zielen", heißt es in dem Kommuniqué.

Schriftstellerin kommt vor Gericht

Vor einem Gericht in der ukrainischen Hauptstadt Kiew wird am 12. März der Prozeß gegen die oppositionelle sowjetische Schriftstellerin Irına Ratuschinskaja beginnen, verlautete gestern aus ihrem Freundeskreis. Die Dissidentin, die sich seit September letzten Jahres in Haft befindet, wird antisowjetischer Propaganda und Agitation beschuldigt. Eine selbst verlegte Sammlung von 110 ge-schichtskritischen Gedichten Frau Ratuschinskajas hatte weite Verbreitung gefunden, was die Polizei zu Haussuchungen in Moskau, Leningrad, Kiew und Odessa veranlaßt hatte.

gegen die Letten

Verhöre und Durchsuchungen / Hilferuf an die UNO

Verhaftungen, Wohnungsdurchsuchungen, tagelange Verhöre und Terroranschläge auf offener Straße kennzeichnen seit mehreren Monaten die politische Situation in Lettland - vor allem in Riga. Dies ist einem Bericht über die Steigerung des staatlichen Terrors zu entnehmen, den der Baptist Janis Rozkalns aus Riga, wohnhaft Lenina Iela 209-13A, verfaßte. Er hat in seiner Verzweiflung eine Eingabe an das Innenministerium in Riga. an die Vereinten Nationen in New York und andere internationale Organisationen geschickt. Rozkalns war selbst mehrere Tage vom sowjetischen Staatssicherheitsdienst KGB verhört worden. Dabei bedrohte man ihn mit den Worten, er werde den nächsten Tag nicht überleben.

Dem Bericht Rozkalns' und anderen vorliegenden Informationen ist zu entnehmen, daß es seit dem Amtsantritt von KP-Chef Jurij Andropow im November 1982 zu einer Vereisung des politischen Klimas im Baltikum – vor allem in Estland

und Lettland – gekommen ist. Begonnen hatten die Repressa-lien gegen die lettische Bevölkerung, vor allem gegen den Personenkreis, der sich auf seine nationale Identität beruft. Ende vergan-genen Jahres. Am 18. November, dem verbotenen Nationalfeiertag (Lettland hatte an diesem Tag 1918 seine Unabhängigkeit erhalten), verhafteten uniformierte Miliz und zivilgekleidete Mitarbeiter des KGB eine nicht bekannte Zahl von Personen, die sich in der Nähe des lettischen Freiheitsdenkmals in Riga authielten.

Endstation ist oft die "Psychiatrie"

Drei Tage zuvor war der 17jährige Schüler Richards Usans festgenommen worden, weil er am Freiheitsdenkmal laut aus der Bibel vorgelesen hatte. Usans befindet sich nach übereinstimmenden Berichten seitdem in einer psychiatrischen Klinik, zur "Behandlung", wie den Angehörigen lapidar mitgeteilt wurde.

Anfang Januar verschärfte sich das Vorgehen des sowjetischen Staatssicherheitsdienstes. Am 5. Januar reiste der Apostolische Administrator von Riga und Libau,

GREGOR KONDEK, Kiel Julians Vaivods, nach Rom, um dort den Purpur des Kardinals verliehen zu bekommen. Einen Tag danach beginnt das KGB mit einer landesweiten Aktion. Die Verfolgungen richten sich gegen ver-schiedene Gesellschaftsgruppen, wie den vorliegenden Berichten zu entnehmen ist. Betroffen sind vor allem aktive Baptisten und Katholiken, frühere politische Gefangene und Mitglieder von lettischen Folkloregruppen.

> Ein Ende der Verfolgung ist nicht in Sicht

Im Einsatzbefehl des KGB heißt es, daß nach "antisowjetischer Literatur" zu suchen sei, und "diese zu finden ist". In den durchsuchten Wohnungen wurden Bücher, Mawurden Bucher, Ma-nuskripte, Bibeln, religiöse Texte und Abschriften der Schlußakte von Helsinki beschlagnahmt. Durchsucht wurde auch die Wohnung von Alfred Levalds (69) in der Artilerijas Iela 66-28 in Riga. Kurz nach dem Eindringen der KGB-Beamten in seine Wohnung (siehe WELT vom 18. Februar) starb

Am gleichen Tag wird der mehr-fache Meister des Sports und mehrmalige Juniorenmeister der UdSSR im akademischen Rudern, Janis Veveris (29), in seiner Rigaer Wohnung, Gorkija Iela 143-65, verhaftet. Dies geschieht auch mit der 52jährigen Krankenschwester Lidija Doronina, geborene Lasmane. Sie war bereits zweimal als politische Gefangene in sowjetischen Arbeitslagern.

Ein Ende der hegonnenen Ver-folgungswelle in Lettland ist bis-her nicht abzusehen. Die Aktionen des KGB unterstehen dem Leiter der Untersuchungsabteilung in Ri-Oberstleutnant Dembovskis, und Hauptmann Strautmanis.

Letztes bekanntgewordenes Opfer dieser Verfolgungen ist der 22jährige Arbeiter Gederts Melngailis aus der Liela Altonavas Iela 49-1 in Riga. Er wurde am 7. Februar verhaftet. Melngailis wurde bereits seit mehreren Jahren von Mit-arbeitern des KGB immer wieder auf offener Straße oder in Hauseingängen niedergeschlagen. Vom 23. März 1974 bis 23. August 1975 hatte er die akademischen Kurse der evangelischen Kirche in Riga



Nach einer Wohnungsdurchsu-chung wird Alfred Levalds tot auf-mehrere Tage lang verbört.



KGB verschärft Vorgehen | Ein "ungarisches Modell" paßt nicht für die Sowjetunion

Weshalb Andropow die Wirtschaft kritisiert / Mängelbeseitigung hieße Systemänderung

Der sowjetische Parteichef Jurij Andropow ist auch nach hundert Tagen Amtszeit für einige Überraschungen zu haben. So hat der Generalsekretär in der neuesten Ausgabe der sowjetischen theoretisch-ideologischen Parteizeit-schrift "Kommunist" einen Artikel mit zahlreichen kritischen Bemerkungen über den Zustand der Wirtschaft seines Landes veröffentlicht. Andropow stellt hier offen die Frage, warum die Wirtschaft in der Sowjetunion schlechter funktioniert als anderswo auf der Welt. Man könnte aus seinen Formulierungen sogar herauslesen, daß er wie man schon am Anfang seiner Amtszeit vermutete – dem "ungarischen Modell" folgen und eine Wirtschaftsreform vornehmen will

Allerdings stehen solche Töne bisher im krassen Gegensatz zur Praxis. Zunächst hat Andropow sich darauf beschränkt, die sowje-tische Wirtschaft mit bloßen Polizeimethoden in den Griff zu be-kommen. Die Razzien auf säumige Werktätige, die die Arbeitszeit für Privateinkäufe mißbrauchten, erinnerten in Anlage und Durchführung an ähnliche Aktionen der Stalinzeit. Sicher sind solche Poli-zeiaktionen nicht dazu geeignet, et-wa die Neigung der Sowjetbürger zu Privatinitiative und mehr persönlichem Einsatz zu vergrößern. Was man allerdings mit Ausweis-kontrollen in Warenhäusern erreichen kann, ist eines: Furcht zu

Das zweite Element der Andro-pow-Strategie ist nicht weniger interessant. Noch bevor sein "Reform"-Artikel im "Kommunist" erschien, wurde in der gleichen Zeitung auch sein Aufsatz abgedruckt, in dem neues Ethos der Arbeit ver-

Die Reagan-Regierung muß in den nächsten Monaten den Ent-

schluß fassen, ob sie das militäri-

sche Engagement in der mittel-

amerikanischen Krisennation El

Salvador verstärken oder ob sie

eine Lösung durch Verhandlungen

anstreben soll. Der bisherige Kurs einer begrenzten militärischen Hil-

fe hat in eine Sackgasse geführt.

Auch nach dreijährigen Kriegs-handlungen zeichnet sich kein Sie-ger ab. Die marxistische "Befrei-ungsfront Farabundo Marti"

(FMLN) profitiert mehr von dieser

Patt-Situation als die rechtskonser-

vative Regierung und ihre Streit-

Die Guerrilleros erreichten be-

reits dieses Ziel: Washington wird

ungeduldig. Nicht nur liberale de-

mokratische Kongreßvertreter dringen auf einen Dialog mit der

anderen Seite, auch republikani-

ten äußern solche Wünsche, unter

Zeit für Verhandlungen in El

Salvador", urteilte die "Washing-ton Post". Das Blatt stellte sich an

die Spitze eines Stimmungs-

Im Januar hatten die Parti-sanentruppen die Stadt Berlin, 30 000 Einwohner, in der Provinz Usulatan, erobern können. Es war

ein ungleicher Kampf, 500 Rebel-len gegen nur 70 Polizisten und Soldaten. Als die Streitkräfte eini-

ge hundert Mann nach Berlin in Marsch setzten, räumten die Rebel-

len kampflos die Stadt. Ihr nur

ihnen die Senatorin Nancy Kasse-baum, eine Mittelamerika-Exper-

Parteifreunde des Präsiden

der Arbeit willen, Leistung um der Leistung willen. Da war nicht die Rede von persönlichem Anreiz oder materiellem Interesse, sondern nur noch von der Aufbietung aller Kräfte - nicht, weil es dafür mehr Geld oder einen höheren Lebensstandard gibt, sondern gewis-sermaßen als gesellschaftliche Pflicht. Solche Tone sind an sich für sowjetische Ohren nicht neu: Derjenige, der sie zuletzt in einer großen Kampagne einsetzte, hieß

Josef Stalin.

Was bewegt einen so intelligen-ten und wissenden Mann wie An-dropow, einerseits zu eisernen Disziplinierungsmaßnahmen Zuflucht zu suchen (wobei klar ist, daß mit Disziplin allein noch nie eine wirtschaftliche Leistung erbracht wurde - solange der Anreiz und das persönliche Interesse fehlen) und andererseits plötzlich wieder über das schlechte Funktionieren der Sowjetwirtschaft zu klagen? Andropow weiß, daß die wirtschaftlichen Mängel im System liegen. Wollte man diese Mängel beseitigen, müsse man das System ändern. Das aber kann Andropow nicht – selbst wenn er es wollte. Denn er hat genug innenpolitische Konkurrenten und aufgescheuchte Bürokraten im Sowjetapparat, die ihn dann des Verrats an den "heili-gen Kühen" des Leninismus be-schuldigen könnten.
Was ihm also bleibt, ist das La-

vieren. Schon Jahre bevor er an die Macht kam, ließ er durch den In-formationsapparat des KGB im Lande ebenso wie im Westen verbreiten, wenn erst Andropow am Ruder sei, werde alles besser, freier und vernünftiger werden. Die einzigen Spuren, die der neue Parteichef allerdings bisher im sowjetischen Bewußtsein hinterlassen

Patt in El Salvador nutzt der Guerrilla

USA vor der Entscheidung: Stärkeres militärisches Engagement oder Verhandlungen

zwei Tage dauerndes Vorspre-

schen genügte jedoch, Washington zu alarmieren. Thomas Enders, der

Abteilungsleiter im State Depart-

ment für Lateinamerika-Fragen,

konzedierte der FMLN einen "psy-

chologischen Erfolg". Wenige Tage später ist der erste amerikanische Militärberater ver-letzt worden. Zwei der 33 Berater

wurden von US-Botschafter Deane

Hinton des Landes verwiesen, weil

sie gegen die Auflage verstoßen hatten, Kampfgebiete zu meiden Dann gab es wieder das routinemä-

Bige Gerangel um die "Certifica-

tion"-Prozedur. Alle sechs Monate

muß Präsident Reagan der salva-

dorianischen Regierung Fort-schritte auf dem Weg der Men-schenrechte bestätigen, sonst stoppt der Kongreß die Militärhil-

fe. Reagan hat diese Bestätigung erneut geliefert. Kritiker der Salva-

dor-Politik auf dem Kapitolshügel

haben darauf hingewiesen, daß sich Mörder von vier amerikani-

schen Nonnen und zwei amerikani-

schen Agrarreform-Experien wei-terhin auf freiem Fuß befinden.

Enders stand vor kurzem im Mit-telpunkt eines "Washington Post"-Berichtes, der den Gegnern des Salvador-Kurses neuen Auftrieb gab: Angeblich soll er sich für eine "zweigleisige Politik" eingesetzt haben, weitere militärische Unter-

stützung der salvadorianischen Streitkräfte bei gleichzeitiger Aufnahme von Verhandlungen. Die Vorschläge hätten "lebhafte Diskussionen" innerhalb der Regie-

rung ausgelöst, Außenminister George Shultz mußte dann die Informationen

Enders stand vor kurzem im Mit-

CARL G. STRÖHM, Wien kündet wurde: und zwar Arbeit um hat, sind die Polizeikampagne zur Disziplinierung der Arbeiter und der Bürokraten - und ein allgemei-

ner Feldzug gegen die Korruption. Hier ist aber zu bemerken, daß das sowjetische System gerade im ökonomischen Bereich so konstru-iert ist, daß jeder Bürger und erst recht jeder privilegierte Sowjetbürokrat sich Tag für Tag zumindest am Rande der Korruption bewegt – zumal ja nach sowjetischem Recht auch wirtschaftliche Transaktionen, die in jeder westlichen Gesellschaft als normal gelten, mit dem Odium des Kriminellen behaftet sind. Wer also einen Antikorruptionsfeldzug führt, kann eigentlich nur nach der Parole verfahren: "Wer korrupt ist, bestimme ich." Und korrupt sind in diesem Falle die politischen Gegner des Generaisekretärs.

Natürlich wäre die Idee verlokkend, in der Sowjetunion das "un-garische Modell" einzuführen: mehr Markt, weniger Zwang, mehr private Initiative, weniger sture Planung Aber die Sowjetunion ist eben nicht Ungarn – schon die öko-nomischen und räumlichen Quan-titäten sind von ganz anderer Art; auch die Tradition des Wirtschaftens ist grundlegend anders. Hinzu kommt der gigantische Komplex der Rüstungsindustrie und des mi-litärischen Sektors. Beides fehlt in Ungarn - und deshalb tut man sich dort mit gewissen Marktelementen

So bleibt die Vermutung, daß Andropow nicht nur ein mit allen Wassern gewaschener Taktiker, sondern auch ein guter Propagan-dist ist, der es versteht, sich publi-kumswirksam zu verkaufen. So handelte er in der Außenpolitik, und so scheint er jetzt auch in der Innenpolitik zu verfahren.

über mögliche Kurskorrekturen

dementieren: "Diese Story ent-

behrt jeder Grundlage." Vehement verteidigte Shultz die Weigerung seiner Regierung, eine Verhand-lungslösung anzustreben. "Wir leh-

nen solche Initiativen ab", sagte er. "Soll man mit Leuten reden, die

sich den Weg zur Macht freischie-ßen wollen? Auf keinen Fall"

Wenn die Vertreter der anderen

Seite dagegen über eine Teilnahme an den für März nächsten Jahres

geplanten Parlaments- und Präsi-dentschaftswahlen sprechen woll-

ten, werde man sie willkommen

Die Gegner von Verhandlungen

erinnern daran, daß die FMLN-Re-bellen mit ihrer Bereitschaft zu Ge-sprächen und der Bildung einer Koalitionsregierung lediglich eine alte kommunistische Taktik verfol-

gen würden: Auch in Osteuropa, Indochina und in Nicaragua hätten

Amerikanische Geheimdienstbe-

Amerikanische Geneimdienstbe-amte entdeckten bei den Rebellen eine "zweigleisige" Strategie: Ver-handlungsbereitschaft und Auffü-stung. Diplomatischen Beobach-tern ist aufgefällen, daß die Rebel-len heute wesentlich besser be-waffnet sind als vor Monaten.

Ein europäischer Diplomat glaubt, daß in El Salvador mehr auf

dem Spiel steht als die Zukunft El Salvadors. Wenn dieses Land in die

Hände der Kommunisten falle,

würden die anderen Staaten der

Region diesem Beispiel folgen. Selbst Mexiko könne dann in den

Sog revolutionärer Veränderungen

Marxisten auf die

Macht erobert.

läuft der Trend für Labor

In Australien

MANFRED NEUBER, Bonn Aus dem "Wilden Westen" Au-straliens kommt ein Alarmzeichen für Premierminister Malcolm Fraser. Kurz vor den Parlamentswahlen am 5. März hat die Labor-Opposition im größten Bundesstaat einen Erdrutsch-Sieg errungen und die konservative Koalition aus der Regierung in Perth verdrängt.

Westaustralien wurde in den vergangenen 32 Jahren – außer kurzen Unterbrechungen - von den Liberalen Frasers und der Nationalen Landpartei beherrscht. Regierungschef Ray O'Connor führt die Niederlage auf die schwierige Wirtschaftslage zurück. Neuer Premier in Perth wird Brian Burke, gestern 36 Jahre alt und somit der jüngste Landeschef in der Geschichte Australiens. Unter seiner Führung hat Labor den Rückstand von 23 zu 30 Mandaten umgekehrt. Der Umschwung lag bei acht Prozent

Wahlen in Bundesstaaten können nicht unbedingt zum Gradmesser für landesweite Entschei-dungen genommen werden. Auch weichen die Wahlkreis-Einteilungen zuweilen voneinander vonein-ander ab. Sollte der Trend in Westaustralien jedoch den ganzen Kontinent erfassen, genügten bereits 1,3 Prozent "Swing" für Labor, um auch in Canberra einen Wechsel zu bewirken.

Nach dem Wahlausgang in Westaustralien sind dort fünf Sitze der Koalition gefährdet. Labor benötigt nur den Zugewinn von elf Mandaten im gesamten Bundesgebiet. um mit Bob Hawke den neuen Ministerpräsidenten zu stellen. War Malcolm Fraser gut beraten.



als er vorzeitige Neuwahlen ansetzte? Noch gibt er sich zuversichtlich

Vier Tage lang herrschte Burg-frieden im Wahlkampf wegen der Buschbrände im Süden Australiens. Jetzt wird in der Schlußphase um so hemmungsloser "ge-holzt". Obwohl Oppositionsführer Bob Hawke erst seit dem 3. Februar im Amt ist und eine zerstrittene Partel übernahm, reitet er nach den Umfragen auf einer Welle der

Zustimmung.

Die Rezession und die hohe Arbeitslosigkeit in Australien sind die dominierenden Themen. Andrew Peacock, Industrie- und Handelsminister, bezeichnete die Labor-Politiker als "Laien in Wirthaftsdingen" und prop die Opposition werde eine Abwertung um mindestens 15 Prozent vornehmen, falls sie siege. Weiter malte er eine zunehmende Staatsverschuldung, steigende Infla-tionsraten und eine Kapitalflucht

an die Wand. Labor konterte mit dem Vorwurf des Wirtschaftssprechers Paul Keating, solche Behauptungen seien "schamlos, unverantwortlich und schädlich für das Gemeinwohl". Er bestritt entschieden, daß seine Partei nach einem Regierungsantritt den australischen Dol-lar abwerten wolle.

Oppositionsführer Bob Hawke entwarf ein Wirtschaftsprogramm, das Steuererleichterungen für sechs Millionen Bürger vorsieht, gleichzeitig durch höhere Staatsausgaben die Konjunktur ankur-bein soll. Der frühere Gewerk-schaftspräsident gab an, mit den Gewerkschaften sei eine "histori-sche Übereinkunft" für den Ar. beitsfrieden erzielt worden.

Premier Fraser hatte die Auflö-sung des Parlaments und die Ansetzung vorgezogener Wahlen auch mit den Streiks und Unruhen ge-gen die Lohnpolitik seiner Regie-rung begründet. Canberra will den sechsmonatigen Lohnstopp für die Dauer eines Jahres ausdehnen Wieder einmal spitzt sich alles auf die Frage zu: Wer regiert eigentlich Australien, die Regierung oder die Gewerkschaften?

Sarkastisch meinte Fraser: "Sollte Labor siegen, werden Sitzungen des Kabinetts in Canberra über. flüssig. Dann fallen ohnehin alle wichtigen Entscheidungen im Zentrairat der Gewerkschaften in Mel-

Die Fugger und der kranke Wald

In der gotischen Leonhardskapelle der Augsburger Fuggerei legt Bundesinnenminister Friedrich Zimmermann ein Bekenntnis über seine Bonner Arbeit ab, das noch vor einem halben Jahr kaum je-mand von ihm vermutet hätte. "Ich habe", sagt er unter dem 700 Jahre alten Gewölbe, "mich in meinem riesigen Ressort nicht so sehr als Minister der Inneren Sicherheit, sondern als ein Minister für den Umweltschutz verstanden."

Die Zuhörer, zumeist im grünen Loden und erkennbar durch die tägliche Arbeit mit dem deutschen Wald verbunden, nicken zustimmend. An ihrer Spitze Albert Graf Fugger von Glött, der die humani-tären Stiftungen seiner Familie lei-tet und dem Minister aus Bonn zwei Stunden lang vor Ort in den Fugger-Wäldern um Augsburg mit einer besonders dramatischen Auswirkung des Waldsterbens be-kannt machte: Der kranke Wald gefährdet die Existenz der Augsburger Fuggerei, die als erste und heute älteste Armensiedlung der Welt den 30jährigen Krieg ebenso wie die beiden Weltkriege dieses Jahrhunderts überstanden hat. Nun aber ist sie im Mark getroffen.

70 Prozent ihrer Einkünfte beziehen die Fuggerschen Stiftungen, zu denen auch ein Altersheim und ein bedeutendes wirtschaftshistorisches Archiv gehören, aus den 3000 Hektar Wald. 24 000 Festmeter wurden bisher alljährlich geschla-gen, ohne Abzug der Lohn-, Ma-schinen- und Waldpflegekosten sicherte das bisher einen Ertrag von rund 3,6 Millionen Mark. In diesem Jahr wird der Wald diese Summe nicht mehr hergeben: 40 Prozent

sind deutlich und sichtbar geschä-digt, die Krankheit verläuft seit Herbst vergangenen Jahres "ra-sant", wie Professor Karl-Eugen Rehfuß, Forstwirtschaftler an der Universität München, registriert. Graf Fugger: "Nadelverfärbungen, Nadelabfall, Kronenverlichtungen und andere Krankheitssymptome sind zu erkennen. Wird diese Ent-wicklung nicht umgehend ge-stoppt, ist mit dem Verlust unserer Wälder in einigen Jahren zu rech-Das aber würde die soziale Ge-

borgenheit der 200 Menschen gefährden, die in den 147 Wohnungen der Fuggerei mitten in Augsburg, aber durch Mauern und Tore abge schirmt vom Verkehr und Stadtlärm, bisher sorgenfrei leben. Vor knapp einem halben Jahrtausend, im Jahre 1514, kaufte Jakob Fugger, genannt der Reiche, den ersten Grund für die spätere Fuggerei, in der nach dem Willen des Stifters jene Unterkunft finden sollten, die trotz redlicher Arbeit durch Unglück. persönliches Mißgeschick oder infolge allgemeiner Entwick-lung unter die Räder geraten wa-ren", wie es im offiziellen Fugger-Führer heißt. Das Stiftungsvermögen war so großzügig ausgestattet, daß selbst nach den Zerstörungen des Zweiten Weltkriegs der Wiederaufbau ohne einen Pfennig Zuschuß aus öffentlichen oder kirchlichen Kassen möglich war. Und noch heute ist es möglich, daß die Bewohner der Drei-Zimmer-Wohnungen nicht mehr Jahresmiete zahlen als den heutigen Gegenwert eines Rheinischen Guldens: 1,72

Innenminister Zimmermann ist beeindruckt von diesen besonderen, tiefgreifenden sozialen Aus-

wirkungen des Waldsterbens. Der Wunsch von Graf Fugger findet offene Ohren: "Wir fordern Entgiftungsmaßnahmen, die umgehend wirken, damit auch der Wald, der die Fuggerei trägt, wieder gesun-den kann." Der Minister gibt zu bedenken, er müsse sich nach dem Machbaren und tatsächlich Durchsetzbaren richten, demonstriert dann aber Entschlossenheit an einem Strick, mit seinem Parteivorsitzenden Franz Josef Strauß zu sitzenden Franz Josef Strauß zu ziehen, der vor der bayerischen Akademie für Naturschutz und Landschaftspflege dem Umweit-schutz bescheinigte, er habe "ver-gleichbaren moralischen Rang und vergleichbar hohen politischen Stellenwert wie die Sicherung des Friedens in Freiheit." Friedens in Freiheit."

Die vom Kabinett beschlossene TA-Luft nennt Zimmermann den ersten Schritt, die nächste Novellierung sei bereits in Arbeit. "Es genügt alles nicht, das weiß ich", gesteht er ein. "Aber ich kann nicht alles gegen die Industrie machen." Doch wo die Wirtschaftsführer sich wider besseren Wissens aus egoistischen Gründen gegen machba-ren Umweltschutz sträuben, will ihnen der CSU-Politiker die Zähne zeigen. Wie der deutschen Autoindustrie, die längst in der Lage ist, die äußerst schädlichen Stickoxyde aus den Abgasen der Motoren herauszufiltern, die sich bisher aber sogar geweigert hat, den Ein-ladungen Zimmermanns zu folgen. Der Minister verärgert: "Die wol-len Zeit gewinnen. Aber ich werde sie an den Verhandlungstisch zwingen, wenn es notwendig sein wird." Das macht Eindruck "Da ist endlich mal einer, der zupackt", flüstert ein Forstmann seinem

Israel lehnt Reagan-Plan für Palästinenser ab

"Camp David bleibt Grundlage" / Neue Gespräche mit Kairo

rtr/AP, Tel Aviv/Washington Der israelische Außenminister Yitzhak Shamir hat den Vorschlag von US-Präsident Reagan abge-lehnt, ein eigenständiges Gebiet für die Palästinenser zu schaffen. Shamir: Diese Forderung stehe nicht in Einklang mit den Camp-David-Vereinbarungen. Der Minister bezog sich in einem

Fernseh-Interview auf eine Außerung Reagans, die Palästinenser brauchten "ein Land, wo sie zu Hause sind", daß dies aber nicht notwendigerweise eine palästinen-sische "Eigenstaatlichkeit" bedeuten müsse. Shamir sagte, ein sol-cher Ausdruck komme in den Abkommen von Camp David nicht vor, und dies sei "kein Zufall".

Reagan hatte seine Äußerung in einem Gespräch mit amerikani-schen Journalisten gemacht. Er be-tonte, daß "niemand jemals für die Schaffung eines eigenen Steatswesens" für die Palästinenser eingetreten sei. Von seiten des Weißen Hauses wurde später darauf hinge-wiesen, daß die Formulierung "Land, wo sie zu Hause sind" auch im Nahost-Friedensplan des Präsidenten enthalten sei, in dem sich Reagan für eine palästinensische Verwaltung im Westjordanland in Anlehnung an Jordanien ausgesprochen hatte.

Reagan forderte in dem Gespräch, daß sich Israel um Friedenslösungen mit anderen arabischen Staaten bemühen müsse, wie es dies bei Ägypten getan ha-be. Die israelische Wirtschaft leide, weil das Land Streitkräfte unterhalten müsse, die in keinem Verhältnis zur Größe Israels stünden. Reagan wiederholte seine Bereitschaft, die multinationale Friedenstruppe in Beirut zu vergrößern, damit sie auch Teile von Südlibanon tiberwachen könne, falls dies notwendig werden sollte.

Bei einem Besuch in Beirut hat der jordanische Außenminister Marwan Kassem die Bedingungen seines Landes für die von Washing-ton gewünschte Mitwirkung am Nahost-Friedensprozeß umrissen. Nach dem Abzug der israelischen Truppen aus Libanon müßte in einer weiteren Phase der Bau israelischer Siedlungen im Westjordanland und im Gaza-Streifen einge-stellt werden. Überdies bedürfe es für eine Gesamtlösung der Frage der besetzten Gebiete einer eindeutigen palästinensischen Beteiligung":

Zum ersten Mal seit dem israelischen Libanon-Feldzug wollen Agypten und Israel wieder Gespräche über die Normalisierung ihrer Beziehungen führen. Wie das ägyptische Außenministerium mitteilte, solle es dabei am kommenden Mittwoch im ägyptischen Ismailia vor allem um das ein Quadratkilo-meter große Gebiet von Taba ge-hen, das von Israel bei der Räumung der Halbinsel Sinai nicht an Ägypten zurückgegeben worden

Israel hat Angaben der PLO widersprochen, wonach es die Frei-lassung von 800 palästinensischen Gefangenen im Austausch gegen acht von der PLO gefangengehaltenen Israelis angeboten habe. Bestätigt wurde jedoch, daß es Kontakte mit der PLO über einen Gefangengehaltenen Gefangen und der PLO über einen Gefangen und der BLO über einen Gefangen und der fangenenaustausch gegeben habe.

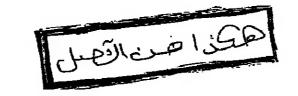
SED: Einfluß im Westen verstärken

AFP/DW. Berlin Ost-Berlin hat die kommunistischen Parteien in den westlichen Ländern zu größeren Anstrengungen aufgefordert, um ihren politischen Einfluß zu verstärken. Die im Ostberliner Staatsverlag erscheinende Zeitschrift "Staat und Recht" schrieb, es müsse eine immer engere Verbindung der kommunistischen Parteien mit der außerparla. mentarischen Bewegung ange-strebt werden. Diese Forderung der SED zielt offenbar auch auf die "Friedensbewegung" in der Bundesrepublik Deutschland.

in dem Artikel wird herausgestellt, für die KP sei es "unabding-bar notwendig", ihre legalen Mög-lichkeiten in der kapitalistischen Gesellschaft zu festigen und zu er-weitern. Das schließe den Kampf gegen die "zahllosen juristischen Einschränkungen" der Tätigkeit der kommunistischen Parteien ein.



ه كذا منه النصل



Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Automatisches Füllhorn?

Marine Anna - Carlo

Das Phänomen des derzeitigen Wahlkampfes ist die bis dato ein-malige Unterschiedlichkeit in der Methode: Kanzler Kohl und seine dumm halten die Genossen das Wahlvolk schlechthin eigentlich? In vier Monaten soll Kohl die Sün-den von zwölf Jahren tilgen? Und, Mengoe: Asilziei Abin und seine Regierung Sagen – mit fast selbst-mörderischem Mut zur Offenheit vor der Wahl – welche Lasten nach dem Wahlgewinn den Bürgern zu-gemutst werden müssen. Dies vor allem im wirtschaftlichen Bereich mit dem Ziel, mit der Sanierung der Staatsinanzen die marktwirtschaftlichen Kriterien gesunden und zum Beispiel die Arbeitslosig-keit sinken zu lassen.

Dr. Vogel (und seine Getreuen) produziert sich demgegenüber wie ein vollautomatisches Füllhorn der Wahlversprechungen. Eines seiner wesentlichen Ziele ist dabei ganz sicher ein gewisser Teil der Jungwähler, dessen staatsbürgerliches Bewußtsein mehr dem "Ich-Be-wußtsein" zuneigt. Motto: Andere werden schon für mich dienen oder zahlen. Zur Raketenstationierung: Da

wird Zaunkönig Vogel dem braun-weißen und dem roten Adler ins Gehör flüstern, er habe das bun-desrepublikanische Wahlvolk um den Auftrag gebeten, eine Stationierung "überflüssig" zu machen. Natürlich werden die Könige der Lüfte sofort und mutiertermaßen das große Federnschlackern krie-gen. Na bitte! Vogel ist der Größte! Nahezu 2,5 Millionen Arbeitslose. Nahezu wie im Oktober sorgenvoll von der neuen Regierung vor-ausgesagt. Sagen SPD-Vogel und SPD-Brandt. Die Maßnahmen der neuen Regierung greifen nicht, 700 000 mehr Arbeitslose! Für wie

den von zwölf Jahren tilgen? Und, fügt Dr. Vogel hinzu, "50 Milliarden für Arbeitsbeschaffung..." und alles ist o.k. — woher die 50 Milliarden? Das ist doch vor der Wahl gesagt.

Die dümmliche Formel "BAföG-Kahlschlag", deren sich sogar auch eine so gescheite Frau wie Anke Fuchs bedient, ist der Wahlkampfrenner im Hinblick auf die Nutznießer aller Kategorien. Sie ist indes bargt Unsign und wider best indes barer Unsinn und wider besseres Wissen im Schwange. Man sollte allen Lohnsteuerpflichtigen klarmachen, wer da wie lange auf ihre Kosten zu Amt, Würden und höheren Einkommen gelangen will! Dies angesichts von etwa 750 000 Studienplätzen gegenüber etwa 1,2 Millionen Studenten und akademischer

In die gleiche Stimmenfangma-sche paßt natürlich Vogels Vor-der-Wahl-Versprechen, nach etwai-gem Wahlgewinn die alte, ach so bequeme und vielseitig ausnutzba-bequeme und vielseitig ausnutzbare "Kriegsdienstverweigerungs"-Regelung wieder herzustellen. Zielgruppe ist nahezu die gleiche, ja eigentlich dieselbe, die den "BaföG-Kahlschlag" beweint. Wenn das nichts bringt? An Vogel-Stimmen! Ist ja alles so einfach. Die anderen werden schon zahlen

und dienen! Mit freundlichen Grüßen Eduard Grüneisen, Hamburg 19

Österreich als Vorbild

Nicht alles, was in den früheren deutschen Streitkräften verordnet wurde, war falsch. Dazu gehörte vor allem die Vorsorge für einen in jeder Beziehung adretten Soldaten in der Öffentlichkeit.

Wer heute einmal die Besatzung eines amerikanischen Flugzeugträ-gers an den deutschen Küsten beobachtet hat, wenn sie _an Land* geht, weiß, was ich meine: korrek-ter Haarschnitt, eine korrekte Ra-sur, eine absolut saubere, flecken-freie und tadellos gebügelte Uniform in einheitlicher Zusammenstellung. Dies bei Männern, die aus einem der freiesten Länder der Welt kommen!

Beobachtet man in unseren Städten Soldaten in ihrer Freizeit, so tritt der eine mit (was richtig ist), der andere ohne Kopfbedekkung suf. Einer trägt Felduniform, der andere (was richtig ist!) Aus gehuniform. Mit GIs verglichen, ist die Kleidung der Deutschen nicht immer ohne Makel. Flecken sind gelfalten lassen erkennen, daß das Bügeleisen unbekannt ist.

Es wird so oft über "Gammel-dienst" bei der Bundeswehr geklagt. Diese Zeitvergeudung ließe sich durch eine gründliche Inspek-

EHRUNG

Professor Dr. Wilhelm Doerr, emeritierter Ordinarius für Allge-

meine Pathologie und Pathologi-

sche Anatomie der Universität Heidelberg, erhält von der Medizi-nischen Fakultät der Friedrich-

Alexander-Universität Erlangen –

Nurnberg den Ehrendoktor. Die

Fakultät ehrt "einen verdienten Forscher und leidenschaftlichen

Lehrer", der "noch das ganze Fach

inder Lehre, vorallem aberauch in

seinen eigenen wissenschaftli-

chen Arbeiten vertritt". Professor

Doerr, Darmstädter, begann seine Lehrjahre in der Pathologie am

Heidelberger Institut, wohin er 1963 als Ordinarius zurückkehrte.

Außerdem war er an der Freien Universität Berlin und in Kiel

tätig. Er schrieb zahlreiche Lehr-

bücher, darunter den Atlas der

Pathologischen Anatomie und das vielbändige Werk der Speziellen

Pathologie. Außerdem ist er ver-antwortlicher Redakteur des alt-

ehrwürdigen Virchow-Archivs. In

seinen eigenen Forschungsarbei-

ten beschäftigte er sich mit den Erkrankungen des Herzens.

tion der Kleidung und der äußerlichen Verfassung der Soldaten ausfüllen. "Zeugdienst" unter Aufsicht gehört mehrmals in der Wo-che in den Dienstplan.

Soldaten der österreichischen Bundeswehr, vorzugsweise junge Offiziere, erscheinen in der Wiener Oper in Uniform. Sie können sich das leisten, denn sie und ihre Uniform sind gepflegt. Dies in einem sozialistisch regierten Land! Mit freundlichem Gruß

lers Ableitung des Wortes Genosse ist Etymogelei, nicht Etymologie. Das Wort ist verwandt mit dem

Verb genießen = ah. giniozan und den Substantiven Nutzen, Nieß-brauch. Genosse ist also keines-

wegs, wer mit anderen die '"Not gemeinsam hat", sondern im Ge-genteil: den Genuß einer Sache; er

ist der Brotgenosse, einer, der mit anderen genießt (Das paßt in unse-rem Fall doch auch viel besser,

Interessant ist auch die Rückführung auf ah. noz, germ/got. nautaz

Personalien

GESTORBEN

lentin, Pressesprecher der Karls-ruher Bundesanwaltschaft und

persönlicher Referent von Gene-

ralbundesanwalt Kurt Rehmann,

starh im Alter von 41 Jahren. In

einer Würdigung hob Rebmann

die fachlich und menschlich au-

Berordentliche Qualifikation seines Mitarbeiters hervor. Er habe

nicht nur ein gutes Verhältnis zur

Presse, zu Rundfunk und Fernse-

hen gehabt, sondern habe sich auch um besonders offene und

objektive Unterrichtung der Me-

dien bemüht. Richard Valentin,

Bayer, begann seine Laufbahn im bayerischen Justizdienst. Seit 1976 war er Richter in Berlin.

*
Erich Schellhaus, früherer nie-

dersächsischer Minister für Ver-triebene, Flüchtlinge und Kriegs-geschädigte, starb in Hannover. Der aus Schlesien stammende Po-litiker versah das Ministeramt von

1951 bis 1957 und von 1959 bis 1963.

Von 1955 bis 1968 wareraußerdem

Bundesvorsitzender der Lands-mannschaft Schlesien. Schell-

Oberstaatsanwalt Richard Va-

Was soll eine solche polemische Bemerkung angesichts unserer schwerwiegenden Probleme? Wir sind jedenfalls froh, daß diese Zu-Hermann Prein, Bayerisch Gmain sage gemacht worden ist. Auch die SPD-Opposition sollte das ehrliche Etymogelei
_Helmat Schmidt und die Genoten";
WELT vom 17. Februar Bemühen anerkennen Parteiegoistische Ziele müssen hier zurück-treten. Es geht um das Wohl junger Menschen und deren Eitern. Eines verehrten Altbundeskanz-

= Nutzvieh. Wasserzieher erklärt daraus: Genosse = jemand, der mit einem anderen Vieh auf derselben

Weide hat. (Man könnte in unserem

Fall auch sagen: Stimmvieh.) Mit dem mittelhochdeutschen Adverb

genöte = dringlich, nötig hat das

Frau Loki muß also ihre etwas

unüberlegt erteilte Note 2+ leider wieder zurückziehen und ihrem Gatten empfehlen, nächstesmal ge-nauer nachzuschlagen: bei Götz-

Kluge, Wahrig, Wasserzieher, Le-

Schade - Loki Schmidt muß die

"Zwei plus" für die sprachliche Entdeckung ihres Mannes zurück-nehmen. Die "Genoten" zu tun, die sich gemeinsam in Not befin-den, sondern mit "Menschen, die

mit anderen die Nutznießung einer

Sache gemeinsam haben" (Duden, Ethymologie). Und das paßt schon

Große Bedeutung

"Eine Lehrstelle für jeden, wenn auch eb-ne Girlande"; WELT vom 17. Februar

Sie berichten, daß jeder schul-entlassene Jugendliche in diesem

Jahr einen Ausbildungsplatz (Lehrstelle) einnehmen kann, wenn er dazu bereit ist. Bundes-

kanzler Helmut Kohl hat in Spit-

zengesprächen erreicht, daß insge-samt 685 000 Ausbildungsplätze

für Jugendliche zur Verfügung ge-

stellt werden. Die Frauen und Männer der Aktion Familie-Ju-

gend-Schule der Bundesvereini-gung Katholischer Mannergemein-

schaften und Männerwerke e.V.

messen angesichts unserer hohen

Arbeitslosenzahl dieser Zusage des

Handwerks, des Gewerbes und der

Wirtschaft natürlich eine besonde-

Wir waren deshalb überrascht

und verärgert zugleich, als Reak-tion auf diese wichtige Entschei-dung die Außerung des früheren

Westphal zu lesen, es handele sich um ein Wahlgeschenk der Arbeit-

re Bedeutung bei.

Bundesarbeitsministers

ymologie). One Ser für die Genossen.

Dr. Hans Kötz.

Vlaus

Edgar Hein,

Hamburg 61

gar nichts zu tun.

Wilhelm Morick, Mönchengladbach I

Wort des Tages

99Vollendete Tapferkeit Zeugen zu tun, was man vor aller Welt zu tun vermöchte. François de la Rochefoucauld, franz Moralist (1613-1680)

haus, gelernter Bankkaufmann, widmete sich lange Jahre auch der Kommunalpolitik. Im schlesi-

schen Bad Salzbrunn war er Bür-

Dr. Wolfbart Schlichting, Mit-esellschafter und langjähriger

gesellschafter und langjähriger Geschäftsführer der "Deutscher Verkehrs-Verlag GmbH", starb in Hamburg. Dr. Schlichting zählte

als Publizist, Mitbegründer und

Mitherausgeber der "Deutschen Verkehrs-Zeitung" zu den Pionie-ren der deutschen Verkehrs-Fach-

presse. Daneben baute er in den

vergangenen Jahrzehnten das deutsche Speditions- und Lagerei-

gewerbe entscheidend mit auf.

Der gebürtige Wilhelmshavener, der eine Lehrzeit bei der interna-

tionalen Seehafenspedition Leo-

pold Ewald in Stettin absolviert

hatte sowie ein Wirtschaftsstu-dium in Berlin, war Mitinhaber

von Speditionsfirmen. Nach dem

Kriege war er unter anderem Hauptgeschäftsführer der Ar-

beitsgemeinschaft Spedition und

Lagerei, dem späteren Bundes-verband, dem er 1953 als Präsidial-

mitglied und später als Vizepräsi-

Günter Netzer: "Ich werde ihn auf keinen Fall zu einer Absage drängen"

FUSSBALL / Nach Länderspiel-Niederlage Spekulationen um Magaths Rückkehr - Bundesligavorschau

nem Spiel, in dem er ûberhaupt

nicht mitgewirkt hat, zum größten

Schlagzeilenobjekt erhoben hat,

Netzer: "Ein Unding, Erstens wis-

sen wir beim Hamburger SV wirk-

lich schon sehr lange, und sehr genau, welch großer Spieler der Felix ist, wenn man ihn entspre-

chend seinen Fähigkeiten in eine

Mannschaft integriert. Wenn ande-

re das jetzt erst erkannt haben wol-

len, finden wir das absolut unver-

ständlich. Zum anderen wird unser

Mann durch die fast lawinenartige

Kampagne unter einen solchen

massiven Druck gesetzt, daß zu-mindest die Gefahr besteht, seine

Leistung im Verein werde darunter

leiden. Dem müssen wir mit aller

Also: Bis Sonntag tut sich in Sa-chen Magath wohl nichts. Dann aber schaut eine ganze (Fußball)

Nation auf das Ergebnis des Net-zer-Magath-Talks. Der Manager noch einmal: "Der Felix muß die

Entscheidung ganz allein treffen. Ich werde ihn aber auf gar keinen Fall in eine Absage-Richtung drän-

gen." Die ausländische Presse hat

sich gestern erneut ausführlich mit der Krise der deutschen National-

spieler beschäftigt. Sie wurden als

Dauerläufer ohne Hirn" (Wiener

Kronenzeitung) verhöhnt. Felix

Magath ist passionierter Schach-spieler. Zu diesem Hobby gehört präzises Denken. Auch bei der Ent-

Energie begegnen."

BERND WEBER, Hamburg
Heute spielt der BundesligaSpitzenreiter Hamburger SV im schüttelte sie sehr freundlich, aber Volksparkstadion gegen Bayer Leverkusen. Die Hamburger haben zum erstenmal in dieser Saison darauf verzichtet, das übliche Trainingslager zu beziehen (Trainer Happel: "Die Spieler stehen in den nächsten drei Wochen unter Dauerstreß. Es ist besser, daß sie sich jetzt bei ihren Familien aufhal-ten.") Gleichwohl verlief die Vorbereitung konzentriert wie immer natürlich auch für Spielmacher Felix Magath, der genau weiß, daß sich die Augen aller in der nächsten Zeit in besonderer Weise auf ihn richten werden. Wie kein anderer Spieler nämlich geriet Magath nach der 0:1-Länderspiel-Katastro-phe gegen Portugal in die Schlagphe gegen Portugal in die Schlag-zeilen. Der "Kicker" schrieb: "Der-wall braucht jetzt Magath." Die "Bild"-Zeitung: "Jetzt betteln alle: Magath hilf" Die "Münchner Abend-Zeitung": "Die deutsche Hoffnung hat einen Namen –

Stefanie, die Frau des früheren Nationalspielers, der nach der Weltmeisterschaft und insgesamt 24 Spielen im Nationaltrikot seinen Rücktritt bekanntgegeben hatte, gegenüber der WELT: "Es ist furchtbar. Dauernd klingelt bei uns das Telefon. Alle drängen meinen Mann auf eine Entscheidung."

Der Vielgefragte hat gestern ganz normal sein Trainingsprogramm

auch sehr bestimmt ab: "Für mich steht das Spiel gegen Leverkusen im Moment dermaßen im Mittel-punkt, daß ich bis nach dem Abpfiff nicht den geringsten Gedan-ken an ein mögliches National-mannschafts-Comeback verschwenden werde." Sprach's und verschwand in der Umkleideka-

HSV-Manager Günter Netzer ist die ganze Hektik um den Spielma-cher überhaupt nicht recht. "Das stört seine Konzentration und auch die der ganzen Mannschaft." Der Manager selbst hat das Thema erst einmal ausgeklammert. Bis Sonntag, dann will er in aller Ruhe mit Felix Magath reden und ihm dabei auch sehr ausführlich seine per-sönlichen Eindrücke von Lissabon schildern. Die WELT fragte Netzer: Ist der in vielen Zeitungen wiedergegebene Eindruck richtig, daß Sie Magath von einer Rückkehr eher ab- als zureden würden?" .Das ist eine schlimme Unter-

stellung", entgegnete der Manager fast aufgebracht, "ich habe doch selbst gesehen, in welcher Not sich die Derwall-Truppe befindet. Wir Bundesligavereine können nicht daran interessiert sein, daß dies ein Dauerproblem bleibt. Deshalb werden wir dem Bundestrainer jegliche Hilfe zukommen lassen."

Das sei die eine Seite. Die andere

Nur das Spiel in Berlin ist gefährdet

Nach der blamablen Landerspielvorstellung in Lissabon scheint zumindest das Wetter dem deutschen Fußball wieder wohigesonnen zu sein. Von den neun Be-gegnungen des 22. Bundesliga-Spieltages mußte keine abgesagt werden. Spielletter Hermann Schmaul: "Probleme gibt es nur in Berlin."

Sollte das Spiel in Berlin noch kurzfristig ausfallen, käme das Werder Bremen sehr gelegen. Ihr Spieler Rudi Völler kehrte mit einer Schulterverletzung aus Lissabon zurück und kann desha!b in Berlin voraussichtlich nicht spielen. Der Arzt verordnete ihm eine Trainingspause und wird erst un-mittelbar vor Spielbeginn über seinen Einsatz entscheiden.

Heute spielen, 15.30 Uhr: Hamburg-Leverkusen (1:0) Mönchengladbach-Karlsruhe (0:2) Stuttgart - Düsseldori Rerlin-Bremen Köln-Nürnberg Kaiserslautern-Schalke Bochum-Frankfurt CI:U München-Bielefeld Dortmund-Braunschweig In Klammern die Ergebnisse der Hinrunde

Schuster zum FC Bayern?

München (sid) - Paul Breitner und Bernd Schuster (CF Barcelona) trafen sich in München. Breitner: "Ich will Bernd den FC Bayern schmackhaft machen." Schuster: "Ich trete gern in Pauls Fußstapfen beim FC Bayern." Schusters Vertrag mit Barcelona läuft bis Juni 1984.

scheidung, in die Nationalmann-schaft zurückzukehren?

STAND * PUNKT

Weltmeister Als der Ferrari-Fahrer VilleneuAve im vorigen Jahr nach einem

Unfall verstarb, suchte das italieni sche Werk einen Ersatzmann. Der zurückgetretene Formel-1-Welt-meister von 1981, der Australier Alan Jones, erhielt die Offerte. Jones forderte: eine halbe Million Dollar, die Hälfte der Preisgelder und Flugtickets erster Klasse für die An- und Abreise. Als Ferrari ikzeptierte, sagte Jones ab.

Eine Absage, die der einstige Superstar stets bereut hat. Als jetzt das englische Arrows-Team anfrag-te, sagte Jones zu. Er wird am 17. April in Le Castellet (Frankreich) sein Comeback versuchen. Geldge-ber für das Projekt müssen mit Jones' Hilfe noch gesucht werden. Ob er noch in Form kommt, ist fraglich, schließlich hat er ein Bein gebrochen. Doch im Fasser, überraschender Entschlüsse war Jones

SPORT-NACHRICHTEN

Biathlon: Erste Damen-WM

Antholz (sid) - Die ersten Damen-Weltmeisterschaften im Biathlon finden auf Beschluß des internationalen Verbandes (UTPMB) vom 27. Februar bis 4. März 1984 in Chamo-nix (Frankreich) statt. – Juri Kaschkarow (UdSSR) gewann bei den Biathlon-Weltmeisterschaften in Antholz die Goldmedaille im 10-km-Sprint der Junioren vor Andre Sehmisch ("DDR"). Stefan Höck vom Deutschen Ski-Verband kam auf Platz acht.

Drei Platzverweise

Sevilla (sid) – Beim spanischen Fußball-Pokalspiel zwischen dem FC Sevilla und Real Betis stellte der Schiedsrichter drei Spieler vom Feld und zeigte 13mal die gelbe Karte. Sevilla gewann mit 2:0.

Spasski führt

Madrid (dpa) - Boris Spasski (UdSSR) hat beim Schachturnier in Linares (Spanien) die Führung übernommen. Er gewann seine Hängepartie gegen Seirawan

Saarbrücken: Kein Protest Calgary bereits pleite Ottawa (dpa) - Die Olympia-Or-ganisatoren in der kanadischen

Düsseldorf(sid)-Der ATSV Saarbrücken, Spitzenreiter der Tisch-tennis-Bundesliga, hat alle Proteste beim Verband gegen die vom Bun-desliga-Spielausschuß festgelegte Mannschaftaufstellung zurückge-ZAHJEN

TISCHTENNIS

Bundesliga, Damen: Kaiserberg – Kleve 9:5. – Tabellenspitze: 1. Kaiser-berg 21:7 Punkte, 2. Kronshagen 19:1, 3. Kleve 17:11.

TENNIS TENNIS

Dames-Turnier in Oakland/Kalifornien, Achtelfinale: Kohde (Deutschland) – Tanvier (Frankreich) 6:3, 6:7, 6:4, Bunge (Deutschland) – Sukova (CSSR) 6:1, 6:4, Shriver (USA) – Barker (England) 6:7, 6:4, 6:2.

Herres-Turnier in Euwait, Viertelfinale: Gerulaitis (USA) – Westphal (Deutschland) 7:6, 8:1, Birner (CSSR) – Frawley (Australien) 6:3, 6:4.

GEWINNQUOTEN

Wittspockslotto 7 am 38°: Klasse 1:

Mittwochslotto ,7 ans 38": Klasse 1: 1500 000,00, 2: 52 003,20, 3: 4334,60, 4: 80,30, 5: 6,60 (ohne Gewähr).

Holmes verteidigt Titel Scranton (dpa) - Schwerge-wichts-Boxweltmeister Larry Hol-

sind aufgebraucht.

mes (33) wird seinen Titel am 8. oder 9. April gegen den Weltranglisten-Neunten Lucien Rodriquez (Frankreich) verteidigen. Der Kampf soll in Scranton (Pennsylvania) stattfin-

Stadt Calgary, die 1988 die Winter-

spiele ausrichten wollen, sind schon jetzt pleite. Vorschüsse in der Ge-samthöhe von 2,2 Millionen Dollar

Desmond Douglas bleibt

Düsseldorf (dpa) - Der englische Tischtennisspieler Desmond Dou-glas (27) hat seinen Vertrag beim deutschen Rekordmeister PSV Bo-russia Düsseldorf um ein weiteres Jahr verlängert. Douglas spielt be-reits seit sechs Jahren als Nummer eins in Düsseldorf.

stets Weltmeister.

Im Training üben sie am liebsten mit Männern

BASKETBALL / Warum der deutsche Damenmeister Agon Düsseldorf im Europacup Riga besiegte

Europapokal? Mein Gott, was ist das denn? Ist so etwas wichtig? Toni DiLeo (27), amerikanischer Basketball-Spieler aus Philadelphia, stellte diese Fragen, als er nach Deutschland kam. Das war 1979, "und von einem solchen Wettbewerb hatte ich in den Staaten noch nie etwas gehört." Inzwischen ist der Gewinn des Europa-pokals DiLeos erklärtes Ziel – als Trainer des deutschen Damenmeisters Agon 08 Düsseldorf. Denn diese Mannschaft bezwang im Halbfinal-Rückspiel überraschend den sowjetischen Renommierklub TTT Daugawa Riga vor 1200 Zu-schauern mit 52:49. Im Finale, am 17. März im italienischen Mestre, treffen die Düsseldorferinnen auf Italiens Meister AS Vicenca. , 18mal hatte Riga bisher den Eu-

ropacup gewonnen, der Sieg der Düsseldorferinnen verbreitete sich deshalb in der westeuropäischen Basketballszene wie ein Lauffeuer. Aus Holland, Luxemburg, Belgien und Schweden trafen noch in der langen Nacht zum Freitag (DiLeo: "Wir feierten bis morgens um drei") die Glückwünsche ein. Es waren Glückwünsche für eine Mannschaft, die derzeit stärker als das ebenfalls von DiLeo betreute Nationalteam ist: Fünf deutsche Nationalspielerinnen machen das

möglich, hinzu kommen Denise

Curry, Mannschaftskapitän des USA-Olympiateams, die Kanadie-rin Beth Smith, die Deutsch-Amerikanerin Heidi Wayment, Basket-



2,18 m groß ist Utja Semjono dennoch überragte sie nicht.

ballspielerin aus Kalifornien und die frühere rumänische National-spielerin Ana Aszalos, die im drit-ten Semester an der Sporthochschule Köln studiert.

"Das ist das Gute am hiesigen System", sagt DiLeo, "denn wir können starke Ausländerinnen verpflichten, der Osten aber nicht. Oder gibt es etwa eine Budapeste-rin in einem Moskauer Team?" Freilich hat die Sache mit den Ausländerinnen auch einen Haken: Denise Curry zum Beispiel wird wohl künftig wegen der amerikanischen Olympiavorbereitungen auf die Spiele 1984 in Los Angeles keine Freigabe für Agon Düsseldorf erhalten. Schwierigkeiten, die es bei Ana Aszalos, einer gebürtigen Ungarin, die 1978 in die Bundesrepublik kam, nicht gibt, Ana Aszalos, 24 Jahre alt, 123 mai im rumanischen Nationaltrikot, ist inzwischen deutsche Staatsangehörige geworden. DiLeo freut sich: "Bald wird sie auch in unserer Nationalmannschaft spielen. Das ist wich-tig, denn sie ist der Motor des Düsseldorfer Spiels."

Mit Ana Aszalos als Dreh- und Angelpunkt degradieren die Düsseldorferinnen hierzulande allerdings die Bundesliga-Konkurrenten zu Sparringspartnern. Meistens siegen sie mit 20 bis 30 Punkten Vorsprung. Soviel Einseitigkeit verdrießt sogar das treue Heimpublikum, mehr als 200 Fans zieht es nicht zu dieser Art von Trainingsspielen für internationale Einsätze. Toni DiLeo sagt dazu: "Ich verstehe den Arger nicht. Auch nicht den

der anderen Klubs: Zweiter oder Dritter zu werden, das ist doch auch schon ganz schön. Außerdem: Wir müssen doch jedesmal voll durchspielen, wie sollten wir uns sonst für internationale Aufgaben testen?"

In der nächsten Saison aber soll es doch etwas anders werden. wenn es bei einer einteiligen Bundesliga mit nur acht Mannschaften eine stärkere Konzentration der Kräfte gibt.

Im Schnitt nur 200 Zuschauer, aber ein Saison-Etat von 150 000 Mark - wie halten sich dabei Aus-gaben und Ertrag die Waage? Das geht nur mit Hilfe eines finanzkräftigen Förderkreises, den Abtei-lungsleiter Joseph Franken, ein Architekt, mobilisierte. Spitzensport durch privates Engagement. Viermal in der Woche wird trai-

niert, jeweils zwei Stunden lang und "halt wie in Amerika", sagt DiLeo. Man sei aber kein Profi-Team, weil, außer Denise Curry, alle Spielerinnen studieren oder ei-nem Beruf nachgehen. Das wieder-um fördere den Teamgeist. Vor dem Spiel gegen AS Vicenca wer-den alle gemeinsam die Videoauf-zeichnungen vom Sieg vor drei Wo-hen über die Universi chen über die Italienerinnen studieren. "Dann knobeln wir eine Spezialtaktik aus", sagt DiLeo -um sie gegen starke Männermannschaften zuvor auszuprobieren.

DAMK Berlin

derkoliktil

Unternehmensbereich Messen und Ausstellungen

Traumziele für Weltenbummler

Wen lockt das nicht!? Inselromantik und Südseezauber. Bergeshöhen und endlose Wälder. Sonne, Meer und

Nicht nur routinierte Weltenbummler werden dabei munter und kommen ins Schwärmen. Wohln es Reisefreunde in der nächsten Salson treiben

kann, erfahren Sie auf der ITB Berlin 83. Mehr als 1400 Aussteller präsentieren Reiseziele in

Deutschland und in mehr als 100 Ländern aller 5 Kontinente. Und mehr noch!

Den Fachbesuchern aus aller Welt wird ein umfangreiches Programm zum vielschichtigen Thema "Tourismuswirtschaft* angeboten:

Gezielter Meinungsaustausch und Dis-kussion aktueller Fragestellungen.

TEF - Touristik-Experten-Forum Ein Schwerpunkt des ITB-Kongresses und zusätzliches Informations-Instrument für Aussteller wie Fachbesucher.

Das fachliche Rahmenprogramm Einige Streiflichter der diesjährigen Programm-Höhepunkte:

Tourismus-Börse 5.3.-11.3.

Internationale

ITB-Congress-Mart Kompakte Ergänzung des Tagungs-programmes für Kongressveranstalter an den letzten beiden Tagen der ITB.

Internationaler touristischer Wettbewerb "Prix ITB" Welcher internationale touristische Film wird diesmal mit dem begehrten "Goldenen Kompaß" ausgezeichnet?

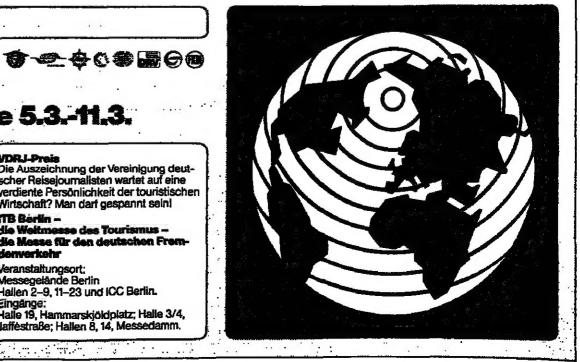
"Goldene Reisekutsche" Das beste gedruckte Werbemittel wird wie jedes Jahr mit der "Goldenen Reisekutsche" gekürt!

VDRJ-Preis

Die Auszeichnung der Vereinigung deut-scher Reisejournalisten wartet auf eine verdiente Persönlichkeit der touristischen Wirtschaft? Man darf gespannt sein!

die Weitmesse des Tourismus die Messe für den deutschen Fremdenverkehr Veranstaltungsort; Messegelände Berlin

Hallen 2-9, 11-23 und ICC Berlin. Halle 19, Hammarskjöldplatz; Halle 3/4, Jaffestraße; Hallen 8, 14, Messedamm.



stollar po Medya-Kongress Cint34; Messedanuri 22, D-1000 Sertin 19, Tet.: (030) 30 38-1, Telex: 182 908 amkb d

Schnoor: Keine Verletzung der Aufsichtspflicht

Der nordrhein-westfälische Innenminister Herbert Schnoor (SPD) will es nach eigenen Angaben auch in Zukunft ablehnen, gegen die Beschlüsse von Gemeinderäten vorzugehen, die ihre Kommunen zu "atomwaffenfreien Zonen" erklären.

In Düsseldorf verwies Schnoor zwar darauf, daß solche Gemeinderatsbeschlüsse "rechtswidrig" seien, sagte aber, er begrüße sie, denn darin spiegele sich das Interesse der Bevölkerung für verteidigungs- und friedenspolitische Fragen wider. "Darin kommen die Sorgen und die Angste der Bürger zum Ausdruck.

Schnoor bestritt, daß sein Erlaß. wonach Bürgermeister oder Landräte "verpflichtet" seien, entsprechende Anträge auf die Tagesordnung zu setzen, eine Verletzung seiner Aufsichtspflicht darstelle. Damit werde der Minderheit Gelegenheit gegeben, ihren Stand-punkt darzulegen. Der Gemeinderat sei andererseits aber auch verpflichtet. Beschlüsse zu allgemeinen verteidigungspolitischen Fragen, über die nur der Bund befin-den könne, wegen Überschreitens der Zuständigkeit abzulehnen,

Stoiber: Schuldprinzip berücksichtigen

dpa, München

Die CSU will nach einem Wahlsieg der Union am 6. März auch gegen den Widerstand der FDP im Scheidungsrecht dem Schuldprinzip wieder Gültigkeit verschaffen. CSU-Generalsekretär Edmund Stolber präzisierte diese Forderung auf einem "Frauentag" seiner Partei in München: Die Scheidungsrichter sollten über die Trennung einer Ehe zwar nach wie vor nach dem Zerrüttungsprinzip befinden. Das gelten-de Scheidungsgesetz aber müsse so geändert werden, daß zwischen den Partnern bei der Frage des Versorgungsausgleichs wieder das Schuldprinzip zähle.

Der SPD warf der CSU-Generalsekretär vor, die Ängste vieler Frauen zu schüren, wenn sie die Union beschuldige, sie wolle den Abtrei-bungsparagraphen 218 abschaffen. Wir haben mit Schmerzen der sozialen Indikation zugestimmt", sag-te Stoiber. Die Praxis in den SPDgeführten Bundesländern zeige aber, daß die soziale Indikation beim Schwangerschaftsabbruch als Fristenlösung mißbraucht werde. Hier müsse das Gesetz Einhalt

Albrecht: Neuer Kurs in der Vermögensbildung Katalog für Anlagemöglichkeiten soll erweitert werden

GISELA REINERS/DW. Bonn nach dem 624-Mark-Gesetz erwei-Die Pläne der Unionsparteien für eine stärkere Vermögensbildung zielen darauf ab, daß künftig Arbeitnehmer nicht nur Einkommen aus dem Lohn, sondern auch aus dem Produktivvermögen der Wirtschaft erhalten.

Ernst Albrecht, niedersächsischer Ministerpräsident, präzisierte gestern als Vorsitzender der Vermögensbildungskommission der Union die Vorstellungen der CDU/ CSU. Albrecht: Arbeitnehmerbe-teiligung am Produktivvermögen stärke die Eigenkapitalausstattung der Unternehmen, entschärfe den Verteilungskampf, erhöhe die Produktivität und sichere Arbeits-

Nach Angaben von Albrecht soll innerhalb der zur Vermögensbildung zur Verfügung stehenden Mittel umgeschichtet werden zugunsten der Anteile am Produktivvermögen, zu Lasten von Bau- und Kontensparen; der Erwerb fest verzinslicher Papiere und Arbeitnehmerdarlehen sollen nicht weiter ge-fördert werden. Dafür will man den Katalog für Anlagemöglichkeiten

tern auf GmbH- und Genossenschaftsanteile Genußscheine stille Beteiligungen sowie auf Anteile an Beteiligungs-Sondervermögen (Fonds mit stillen Beteiligungen).

Beim Beteiligungssparen ist eine Förderung von 23 Prozent vorgesehen. Demgegenüber ist noch nicht klar, ob Bau- und Kontensparen gleichermaßen mit 16 oder das Bausparen mit 16 und das Kontensparen mit 9 Prozent gefördert werden sollen. Auf jeden Fall sollen aus den Aufwendungen für die Prämien die Kosten der Insolvenz-sicherung, die 50 Prozent der Ein-lage abdecken soll, bezahlt werden. Die Sicherung der Beteiligungen gegen Konkurs widerspreche zwar dem Gedanken der Risiko-Beteiligung, doch müsse die Beteiligung für sechs Jahre festgelegt werden und ein Ausstieg auch unter Hin-nahme von Prämienverlusten wie bei anderen Beteiligungen sei nicht vorgesehen.

Albrecht betonte dabei, daß die Öffnung der Unternehmen wie die Anteilsübernahme durch die Beschäftigten freiwillig sein müßten.

"DDR" äußert sich zum **Fall Franke**

ms. Bonn Die "DDR" hat zu erkennen gegeben, daß sie nicht mit den 5,56 Millionen Mark, die im Etat des früheren Bundesministers Egon Franke vermißt werden, in Verbindung gebracht werden könne. Der für humanitäre Bemühungen Ost-Berlins beauftragte Rechtsanwalt Wolfgang Vogel sagte, es handele sich um eine "innere Angelegenheit" der Bundesrepublik Deutschland. Zugleich warnte er vor einer öffentlichen Diskussion über humanitare Aktionen im innerdeutschen Bereich. Dies gelte um so mehr, "als plötzlich stille Wege in einer für die DDR unerträglichen und unzumutbaren Weise offengelegt werden". Im Bundesministerium für innerdeutsche Beziehungen hieß es, auch Bonn sei nicht an der Offenlegung von vertraulichen Kanälen etwa im kirchlichen Bereich interessiert, und die "DDR" wisse dies aus dem Mund von Staatssekretär Rehlinger. Anderer-seits habe Franke selbst in seinem Bemühen, Verdachtsmomente von sich zu weisen, Zahlen und andere Einzelheiten aus diesem sensiblen Bereich genannt, wie dies bisher nicht der Fall gewesen sei.

Spaniens Heer wird um 90000 Mann reduziert

Regierung will Position der Generalkapitäne schmälern

gö. Madrid Die Verringerung der spanischen Landstreitkräfte von zur Zeit 250 000 Mann auf 160 000 Mann, aufgeteilt auf fünfzehn Brigaden, kündigte der Verteidigungsminister der sozialistischen Regierung, Narcis Serra, vor dem Verteidi-gungsausschuß des Parlaments an

Mit Marine und Luftwaffe verfügen die spanischen Streitkräfte insgesamt über 342 000 Mann. Entsprechend dem Plan zur Moderni-sierung des Heeres (Meta) sollen zunächst die neun "operativen" Brigaden, die den jeweiligen Regionalsbefehlshabern auf dem Festland unterstellt sind, aufgelöst

Zur Zeit verfügt Spanien außerdem über eine Panzerdivision von drei Brigaden mit 210 Panzern vom drei Brigaden init 210 Panzern vom Typ AMX-30, zwei mechanisierte Divisionen mit je zwei Brigaden und Panzern vom Typ M-47 und M-48. Dazu kommen drei Gebirgsjägerbrigaden, je eine Brigade Fallschirmjäger, Luftlandetruppen und Kavallerie sowie zwei Artilleriebrigaden. Die Luftstreitkräfte, die unter Franco stark vernachläs. die unter Franco stark vernachläs-

sigt wurden, erhalten in Kürze 84 Maschinen vom Typ F-18 A.

The second secon

Die Reduzierung des Heeres bedeutet nicht nur eine "größere Be-weglichkeit" der motorisierten Einheiten, sondern auch eine Verringerung der Position der elf Ge-neralkapitäne (zwei davon auf den spanischen Inselgruppen). Wie Minister Serra erläuterte, erhält sein eigenes Ministerium unter dem Meta-Plan mehr Bedeutung. Die Streitkräfte legen jedoch Wert auf die Feststellung, daß ihr Oberbe-fehlshaber der Chef des Stabes und General der Streitkräfte, König Juan Carlos, bleibt.

Außenminister Moran und der US-Botschafter in Madrid, Todman, unterzeichneten am Donnerstag ein Zusatzprotokoll zum Ab-kommen über militärische und zivile Zusammenarbeit, wonach es nun vom Parlament ratifiziert werden kann. Das Protokoll konsta-tiert, daß Spanien der NATO angehört, ohne sich an der militärischen Struktur zu beteiligen. Vier spanische Stützpunkte stehen wei-terhin den Luft- und Seestreitkräften der USA zur Verfügung (SAD)

Lambsdorff: Übereinstimmungen mit der CSU

In der FDP-Führung gibt es noch keine einheitliche Linie, wie die CSU bei den erwarteten Koalitionsverhandlungen nach der Wahl zu behandeln ist. Der Bundesvorsitzende Hans-Dietrich Genscher betrachtet die CSU nur als einen Teil der CDU, der kein eigenständiger Koalitionspartner sei. Demgegenüber erklärte Wirtschaftsminister Otto Graf Lambsdorff, im Gespräch mit der WELT: "Natürlich haben wir eine Koalition aus drei Parteien, es wird also Verhandlungen zwischen drei Parteien geben, wenn auch zwei davon in einem besonderen Verhältnis zueinander stehen."

Lambsdorff betonte, die FDP habe zum Beispiel auf dem Gebiet der Marktwirtschaft mehr Übereinstimmungen mit der CSU als mit der CDU. Der Minister: "Hier ist die CSU konsequenter als die CDU. Die von dem Volkswirtschafts-Professor Carl Christian von Weizsäcker ins Leben gerufe-ne FDP-Bürgerinitiative "Freie Soziale Marktwirtschaft" kann als Unterzeichner ihres Aufrufs auch ein CSU-Mitglied aufführen: Max-Egon Graf von Taufkirchen.

Beratungsstelle für Türkei-Rückkehrer

In Ulm ist die erste Beratungs-stelle für rückkehrwillige Türken in der Bundesrepublik Deutschland eröffnet worden. Der Ulmer Modellversuch, der zunächst auf sechs Monate begrenzt ist, bietet eine tägliche Beratung in den Bü-roräumen in der Hahnengasse in Uhn. Alle türkischen Familien in Ulm erhalten demnächst Hinweise über die Tätigkeit der neuen Einrichtung. Das Büro erarbeitet entsprechendes Informationsmaterial, nimmt Kontakte mit türkischen Firmen in Baden-Württemberg auf. Ferner wird die Stelle mit der Handwerkskammer in Ulm und der Deutschen Landwirtschaftsgesellschaft in Frankfurt zusammenarbeiten, um ratsuchenden Türken konkrete Hinweise für Existenzgründung in ihrer Heimat geben zu können. Dem gleichen Ziel dienen Kontakte zu türkischen Banken und Ministerien. Das Stuttgarter Sozialministerium fördert das Projekt mit 100 000 DM, sagte Sozialminister Schlee. Ulm wurde des halb für den Modellversuch gewählt, weil die Arbeitslosenquote hier überdurchschnittlich hoch ist.

OTV: Vorrang für Einkommenssicherung

Fortsetzung von Seite 1

Einkommenssicherung, insbesondere der Kündigungsschutz, ste-hen gleichrangig neben den gefor-derten Einkommensverbesserungen. Das eine ist notwendig, um die Arbeitnehmer vor den sozialen und materiellen Folgen von Rationali-sierung und betrieblichen Umstellungen zu schützen und Arbeitsplätze zu erhalten. Das andere, um einen Preisausgleich zu erreichen.

WELT: Wie realistisch ist der Versuch, durch Verkürzung der Jahresarbeitszeit über eine Urlaubsverlängerung einen Beitrag zum Abbau der Arbeitslosigkeit zu leisten?

Wulf-Mathies: Sicherlich ist eine Verlängerung des Jahresurlaubs kein Wundermittel zum Abbau der Arbeitslosigkeit. Aber sie muß, wenn die öffentlichen Arbeitgeber ihre eigenen Appelle ernst neh-men, zur Schaffung zusätzlicher Stellen im öffentlichen Dienst führen. Wir werden die Arbeitgeber in die Pflicht nehmen. Es wäre gut, wenn notwendige Stellenvermehrungen, die sich sowohl aus einem längeren Erholungsurlaub wie aus

steigenden Belastungen in fast allen Bereichen des öffentlichen Dienstes ergeben, auch in der Öffentlichkeit als Beitrag zur Beseitigung der Arbeitslosigkeit und nicht als "Aufblähung der öffentli-chen Haushalte" verstanden wür-

WELT: Muß den im öffentlichen Dienst Beschäftigten angesichts der prekären Haushaltslage von Bund, Ländern und Gemeinden nicht ein besonderer Beitrag abverlangt werden? Schließlich ist hier das Risiko der Arbeitslosigkeit erheblich geringer als in der Wirtschaft. Walf-Mathies: Offenbar haben vie-

e noch nicht realisiert, daß die orstellung vom absolut sicheren Arbeitsplatz in vielen Bereichen des öffentlichen Dienstes nicht mehr stimmt. Immer mehr Arbeitsplatze gehen durch Rationalisierung, Stellenabbau und Privatisierung verloren. Kurzarbeit und betriebsbedingte Kündigungen sind auch im öffentlichen Dienst keine Seltenheit mehr. Aber selbst wenn dies nicht so wäre, ist ein sicherer Arbeitsplatz ja kein Privileg, son-dern ein soziales Grundrecht, das es für alle Arbeitnehmer zu verwirklichen gilt. Die Beschäftigten im öffentlichen Dienst sind von Preissteigerungen und Sozialab-bau ebenso betroffen wie alle Arbeitnehmer.

WELT: Sie haben im Zusammenhang mit dem vom Bundestag beschlossenen Besoldungsanpassungsgesetz von einem "Lohndiktat" der öffentlichen Arbeitgeber gesprochen. Wie wollen Sie für die Arbeiter und Angestellten eine mehr als zweiprozentige Einkommenserhö-

hung durchsetzen? Wulf-Mathies: Der Bundesinnen-minister muß mit der Entschlossenheit der Arbeiter und Angestellten rechnen, für die Erhaltung der Tarifautonomie im öffentlichen Dienst zu kämpfen. Ich kann deshalb die öffentlichen Arbeitgeber nur warnen. Sie sollten endlich aufhören, die Tarifrunde durch Lohnleitlinien zu belasten. Wir sind bereit, ein Ergebnis in freien Tarifverhandlungen anzustreben, aber wir werden ein Lohndiktat nicht kampflos hinnehmen. Darauf müssen sich die Arbeitgeber ein-stellen. Die ÖTV steht geschlossen hinter der Forderung ihrer großen

Labour verliert Wahl

Fortsetzung von Seite 1

kampfes verschiedene Morddrohungen und ließ sich schließlich unter Polizeischutz stellen.

Zunāchst sah es so aus, als wāre dieser Wahlkampf nur ein Duell dieser zwei Männer. Bis zum Montag dieser Woche lag Tatchell nach Auskunft der Meinungsforscher noch deutlich in Führung. Der Umschwung kam drei Tage vor der Wahl, als der Vorstand der Labour Party den Partei-Ausschluß O'Gradys ankundigte. Die Stammwähler Labours sahen plötzlich keine Alternative mehr zu Tatchell und liefen in Scharen ins Lager der Liberalen über.

Roy Jenkins und Shirley Williams aus dem Vorstand der sozialliberalen Allianz werteten diesen unerwarteten Sieg sogleich als ein Signal des großen politischen Durchbruchs. Tatsächlich ist Ber-mondsey der erste Wahlkreis, den die Allianz seit ihrem Bestehen der Labour Party entreißen konnte. Trotzdem ist dieser Sieg von Ber-mondsey in erster Linie ein örtli-ches Ereignis und nicht auf Lendesebene übertragbar, zumal der Sieger von Bermondsey in diesem

Wahlkampf nicht unter der Flagge der Allianz, sondern der Liberalen Partei antrat.

Für Premierministerin Margaret Thatcher, deren Konservative Par-tei in Bermondsey ebenfalls einen Rückschlag erlitt und ihren Stimmenanteil von 25 Prozent im Jahre 1979 auf 5,5 Prozent reduziert sah, muß dennoch die Versuchung groß sein, die schwere Führungskrise in der Labour Party zu nutzen und einen frühen Wahltermin (voraussichtlich im Juni) ins Auge 211 fassen. Ihre Erfolgschancen sind, wie die jüngsten Meinungsumfra-gen ausweisen, außerordentlich günstig. Danach könnte sie, wenn beute gewählt würde, ihre gegen-wärtige Unterhaus-Mehrheit von 43 Sitzen leicht auf über 100 Sitze ausdehnen. Unmittelbere Neuwahlen sind jedoch wegen einer Wahlkreisreform, die noch vom Unterhaus verabschiedet werden muß, nicht möglich

Das Ergebnis der Nachwahl von Bermondsey (in Klammern das Ergebnis der Wahl von 1979): Liberale Partei 17 017 Stimmen (2072), Labour 7698 (19 338), Konservative

Rock Videos

Alle Gruppen u. Interpreten von Abba bis Zappa vorhanden Konzertmitschnitte aus aller Welt. Europas größte Rolling Stones-Videosammlung, z. B. Rolling Stones Live in Germany 1982. Liste anfordern gegen DM 2,- in Briefmarken bei:

> Video Rock & Movie Leading, Postf. 60 18 24, 2 Hamburg 60



Männer über 50

Unser Tonikum für den Mann schenkt älter werdenden Mannern noch kostbare Männerjahre und stärkt ihre Sexualkraft in ganz besonderer Weise durch hochwertige Extrakte aus Muira-Puama, Damiana und Korea-Ginseng. Außerdem sind noch weitere edle Natursubstanzen wie Indischer Nierentee und Sabalfrüchte-Extrakt enthalten. Diese stärken die Funktion der Nieren, der Blase und des Harnlassens und sind von ganz besonderer Bedeutung für die Funktion der Prostata. Anwendungsgebiete: Tonikum für den Mann, zur Unterstützung der Nieren-, Blasen- und Sexualfunktion, mit günstiger Wirkung auf die Prostatadrüse (Vorsteherdrüse). 150 Dragees DM 23,30 portofrei mit 30 Tagen Zahlungsziel von Deutschlands größtem Spezialversandhaus für Heildrogen. ROTH-Heildrogen, Postf., GM 203, 8013 Haar/München, Tel. (0 89) 46 72 61

KNOBLAUCH

Anwendungsgebiete: Elste-Knoblauch-öl-Kapsein vorbeugend gegen vorzeit-ge Alterserscheinungen. Für Steige-rung der Leistungskraft.

Elste-Naturmittel 3210 Eize 1 (Mehle) 591

Anrafumleiter: Leite Anrufe zu jedem beliebigen anderen Anschluß um weltweit, 480.- DM, Anschluß an DBP-

Netr unzulässig. Tel. 0 30 / 7 84 15 58, 7 03 46 85

Drahtlose Telefona

Abhöranlagen und

Spezialempfänger

Katalog anfordern gegen 5,- DM in Briefmarken.

C. E. Electronic LTD

Postf. 100 142, 5090 Leverkusen

oder Tel. 0 21 71 / 4 94 07

Postbestimmungen beachten!

A.CONRADS

Industriestralie 54 E280 Stoberg-Manufacts

Gartenlaubenhilitten blockholzhäuser

(Changemeter)
Noting her Protest M.00 etc. 18 00 etc.
Sanstad 10 00 to 14 00 etc.
Sanstad 10 00 to 14 00 etc.
Arma a Peersag 40 or see 18 00 dos
best Versags and best Sections

Akupunktur 🗣 Gratis probieren. Elektro ohne Nodelstiche 1000-mei erfolgr. Bel Rhoums, Migräne, Herrlich befreiende Filse u. a. Herrlich befreiende Selbsthilfe. Die Wirkung: Mehr-

Prosp. -,60. Perseus. 8 München 82, Askari 7/S. Tel. 0 89 / 4 30 27 16

• Ganz non in Destashiani • AEROBIC-VIDEOGASSETTEN MIT JAME FONDA

Fitness-Video "Ich fühle mich gut" Bestellen Sie bei: Lichtbild-Ton-Ef-fekte, 7012 Fellbach 5, Porschestr. 2, Tel. 07 11 / 51 66 30

ENDLICH die richtigen Socken!

Beste Schurwoliqualität und trotzde enorm haltbar und waschmaschinenfe Riesenauswahl (184 Uni-Möglichkeit in 12 versch, Größen von Schuhgr, 35-53). Auch ohne Gummi! Günstige Preise, wei vom Hersteller direkt zum Verbraucher. Nutzen auch Sie diesen modernen und emûnttigen Vertriebsweg Freiprospekt anfordem be

WEISSBACH trumpifabrik GmbH. 5800 Hagen-Haspe ostlach 74 43 22 Telex. 08 23 585 der Tel. (0 23 31) 4 67 63 von 0-24 Uhr

konnen auch Sie in 27 deutschen Spielbanken erzielen. Das erforderliche "Gewußt wie" dazu vermittelt Ihnen "ROULETTE". Europas führendes Spielbanke Ein kostenloses

Steuerfreie Gewinne

Probeexemplar legt für Sie bereit. Upverbindli anfordern beim

CONCENTRA-VERLAG Postf. 12 04/W - 3000 Hannover

Worden Sie nie ein Vermögen machen Vedechi aber als Selbstandiger (Durchschriftsverdienst 7 953 DM/Monat) We Sie ihr eigenes lukratives kiedonternetmen starten, zeigt neuarlige Wirtschaltszeitschrift Kostenkoss Gratismin Die Geschältswer Motikestraße 95/WE306, 5300 Bonn 2 * Blütenpollen * Ernte 82, körne, naturell, 1,5 kg nur DM 44,70, Kielabi. Weidenrüschen n. Maria Treben, 100 g DM 10,95. Kärbiskerne, schalenles gewachsen, als Knabberkerne, 1,5 kg nur DM 27,-. Proban kostanios. Korea Ginseng Natur-Lebenstonilaum, 700 ml DM 23,85, eine Kur, 3 R., DM 60,-,SM Milack, 2370 Rendsburg, Poetl., Tel. 0 43 31 / 3 10 49.

Daunen-Decken von höchster Qualität. Direkt vom Hersteller, daher ungewöhnlich preiswert! Anch alle Sonderunfer-tigungen mögtich! – Fordern Sie ho-stenlos und unverbindlich Spezial-katalog an. Kein Vertreierhessech. Reinhard KG. Fostt. 5 42 43 6960 Osierburken/Nordbaden Tel.-Sa.-Nr.: (46231) 8846, Tag + Nacht

Selbständig machen mit einem eigenen lukrativen Kleinunternehmen. Wir zeigen ühnen wie! Gratisprospekt W 1 von Versan W. Ziewers, 5521 Kaschenbach

SPEZIALEMPFÄNGER 1. Polizei-funk, Flugfunk, Autotel ab 178 DM, Funktelefone – Anrufbeantworter ab 550 DM. Prospekt gratis! Katalog 5 DM von CD VER-SAND, PF. 230, 524 Betzdorf, Tel 0 27 41 / 2 23 67

Eicho-Massiv-Möbel Spezialität Rhöntische Tel. 05 31 / 69 12 14

Gesundheitsreport m. Erdstrahleninto Rückporto 3,- DM. Zuschr, unt. D 4232 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen,

Maßhemden exclusiv preiswert Schntt, Kragen, Armellange, Stolf – afles nach ihren Wun-schen – auch Arztehemden – Britze Model- und Stoffmuster katalog kostenios anfordern Kurt Müller KG, Wäschefabrik Postf. 3270, 8670 Hof. Tel. (0 92 81) 59 76

100 Sorten Tee, erlesene Darjeelings. Preisliste u. Probe: Struenseestr. 31 2000 Hamburg 50, Tel. 040/38 35 62

Blütenpollen

brits birdigen beste Orgitif

500 g DM 17,-7,5 pa 44,-5 kg 129Kleinbl Welden Geschen 100 g DM 11,75

Encer, Der Kleenmarkt, Fustf. 7 08, 300 q 32,-500 q 48.- Ringelblumencreme DM 12.- Schwerzer Fichten-Tennenborig 25 kg DM 4450 Knebber Kürbteicerne blotogster Anbau von Glotstandsondfonteten Båden 500 g DM 12,501,5 kg 33,-72,5 kg 49,-

Unverwüstliche Fischerhemden firekt aus Irland importiert, 109% Baumwolle ideal für Hobby und Frei-Baumwolle, Real lar Book, F. Miesse, zelt. Information über G. F. Miesse, Postfach 41 13 05, 1000 Berlin 41, Tel.

OBERHEMD-

kragen sind die Visitankarte des Mannes. Glück und Erfolg hängen oft vom 1. Eindruck ab. Der Kragen muß niedrig und chic seln. Der Stoff sei-denweich und wirklich bügeffrei. Größe 37-46. Vollweit + tailliert. 3 ARMELLÄNGEN DM 39,75. Seit 14 Jahren Rücknahme-Garantie, auc nach Anprobe. Ihre Freunde werde Sie fragen, wo Sie Ihre Hernden kau Fen. Fordern Sie Gratis-Prospekt 6. PAUL SAARMANN Seidensticker 48 BIELEFELD Straße 27

Gründliche Ausscheidung der Harnsäure. Kosteni. Inform.: STEPHAN (W), Oranienstr. 43, 5000 Köln 91.

Schallplatten

Katalog mit ca 20 000 Titeln KESS-VERSAND Poetfach 1165 · 87 Wérzburg 25

Golfversand Garantie Tix. 8 56 667, Tel. 62 68 / 37 47 18 Golfversand, 433 Millheim 1 Mendener Str. 165

Geld - Erotic-Foto - Infes Rückporto 3,- DM chr. unt. C 4231 an WELT-Verlag, Por fach 10 08 64, 4300 Essen Werbeprospekte

Kompl mat Farbioto Bres Produces, z. B. 5000 St. DIN A4. 4-farbig, ab --22. Kosteriose Muster arbordem. 5757 EM SD Farbdrusek, Flurest, 28. 5511 Mindemurbech 25 (0.87 (8) 7.31 <20.31> Visitenkarten und Privat-Briefpapier mit Druck sugenhaft preiswert. Reichhaltige schriftauswahl. Preisliste gratis. Hähner, 5190 Stollerg 7, Postfach 1550 Tel.: 0 24 02 / 297 15, Tag und Nacht.

48,50 DM. Bestellungen direkt beim Ver lag p. NN oder Vorkässe. (Land engeben!) Postfach 140122, 8000 Munchen 5 SETZEN SIE EINEN BAUM ALS ZEICHEN Bin Zeichen für Deutschlands Zukunft! Gehören auch Sie zu uns – denn: unsere Gemeinschaft wächst mit jedem Baum

AUSWANDERN

Wir zegen Ihnen wie's geht! Ausführliche Informationen über Einwanderung, Jobs, Verdienste. Investitionen, Immobilien-enverb. Steuern u.v.m. gibt unsers Reihe -RATGEBER-AUSWANDERN.- Bisher erschenen: Australien, Brasillen, Canada, Neuseelend und USA. Jedes Land nur 46.50 CM. Bestellistenen deut heim Ver-

7330 Goppingen

X Schach dem Konkurs X

wie man selbst in leizter Minute der Ruin vermeidet und min Unternehmer

rettet: Lesen Sie Gratis-Info vom INSER TA-VERLAG, Postf. 1731, 4900 Herford

Strandkörbe

DM 398,25 ab Fabrik ensburger Strandkorbfabri Postf. 15 48, 2330 Flensburg

Tel 94 61 / 2 48 67

NORMAL &

Nicht nur reden – Taten zählen! Wir pfianzen für Sie! Pfianzurkunde gegen Ihren freiwilligen Kostenbeitrag! Gemeinschaft f. Deutschlands Zeitunf! Pestfach 12 43, 2857 Eeinbek ■ Gelegenheit ■ Gelegenheit ■ Verkaufe 3000 Paar schwarze

Sicherheits-Arbeitsstiefel mit Stahlkappe. Material: Rindboxleder. Futter: Chromspaitleder. Sohle: aus Gumme. Öl- laugen- und säurebeständig. Größe: 40 bis 43. Zu einem Sonderpreis, bei Abnahme des ganzen Postens nochmals Preisnachlaß.

Ein O+K-Gelände-Holzstabler Type A 30, Hubhôhe 370 ccm, Tragkraft 3000 Kilo, Bauj. 1974, in einwandfreiem Zustand, mit verschlebb. Gabel. Zöbisch Autoreifengroßhandel GmbH 7614 Gengenbach/Schww., Tel. 0 78 03 / 35 41

Ausländische Universität vergibt Professoren-Titel aller Fakukäten. – Zuschr. und. N 4416 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Sichern auch Sie sich Ihren Erfolg! Als diplomierter Aerobic-Dance-Trainer durch ein Trainer-Seminar des Welt-Aerobic-Verbandes. information und Anmeldung: Tel, 02 28 / 62 91 94

od. schriftl. Anfragen unter 53 Bonn 1, Endenicher Str. 312-314.

Interessieren Sie sich für **Originalhandschriften** bedeutender Persönlichkeiten? Ford. Sie meine kostenl. Liste an!

ÜBERGRÖSSEN A. MEIXNER, AUTOGRAPHEN Postf. 28, 8790 Würsberg 1 Bieleteider Febrikat, mer 5% 38,46. Von Größe 37 bis 50. Verschiedene Medizinstudienplätze WIBI Textil-Marki Gath Abt. WS, Postfact 17 03 50, 5300 Bonn 1, Tel. 02 26/61 20 37

HUMAN-, ZAHN-, TIERMEDIZIN an ausländischen staatlichen Uni-versitäten zum 15. 9. 1983. Ausführ-liche Informationen anfordern über Postfach 10 57 66, 2800 Bremen 1 Selbstündig muchen mit einem Versandgeschäft. Wir zeigen Ihnen das "Gewußt wie". Sofort kostenlose informationen smfordern: Verlag P. Kirchmeier, Ringstr. 3, W 262, 7504 Weingarten.

Kreativitäts-Beratung Roulette Bei der Verwirklichung ihrer Idee, Pro-biemlösungen, Erfindungen usw. durch kongeniale Gespräche und unbe-stechl. Intelligenz. Absol. Diskretion. Systematische Rekordgewinne sind machbar! Imr pursönliches Strategie-konzept "MTT DM 3000. IN 18 MONA-TEN ZUM MILLIONÄR" erhalten Sie gegen mur DM 50,- (NN + 5,50). LFG-Service, Fosti 1532, 2800 Pimeberg Zuschriften unter S 4243 an WELT-Ver lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

DM 20 000, und mehr verdienen Finanzmakter monat von zu flause zus. Spezieller Heimit für den erfolgssicheren Sofortstart DM 140,- (NN + DM 6,30). 3200 Hildesheim: Atteres Ehepaar vermietet alleinste-hendem Naturfreund (ohne Pkw) ruhi-ge 2-Zim.-Komfortwohnung mit Gar-tenbenutzung. Auf Wunsch Familienan-schluß. Aust. Zuschr. m. Altersangabe unter T 4244 an WELT-Verlag, Postfach Postf. 13 01, 2080 Pinneber

10 08 64, 4300 Essen Suche Bücher – wenn möglich ganze Bibliotheken unter P 4219 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Unlösbare Probleme Für mich gibt es nur Erfolg, und zwar 100%igen, Privatdetektiv arbeitet auf Erfolgshonorar.

Anfragen unter A 4229 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Freiherr, kinderlos, ans bekannter westfäl Familie, wilnscht zur Fortfüh-rung des Namens jungen Nachfolger: Zuschriften unter L 4238 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bekannte Universitäten bieten solventen Persönlichkeiten, die gewillt sind der Univers. zu helfen, die Möglichkeit die akademischen Grade Mogister / Doktor sowie die Titel

Professor / Ehren-Sengton zu erwerben. Vertraul. Anfragen unt. G 4235 a. WELT-Verl., Postf. 10 08 64; 43 Essen

Abschlußeramen (phil. grad.). Ver-mittlung gesucht unter PP 46 051 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Ham-

SCHRUSE-EVA nach Spanien gesnchil Mit Gafühl u. Wärme, 30–35 J., schl. u. lieb. Ich: 48/172/70, blond, bl. Augen, ig. ansseh., lebensir. u. anpassungsi.; sollten Sie allein sein u. ungeb., schrei-ben Sie mir. Bild erw. unt. B 4252 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 43 Essen. **Suche Adelstitel**

per Adoption Präxise Angebote unter N 4240 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Auch Sie können

Akademiker per Post werd (z.B.B.A. M.A. Dr., Prof.). Wirden Sie gerne einen akad Grad haben? Wir helfen Ihnen Für Vorab-Information diese Anzeige ausschneiden und zusam-

men mit 20 DM Kostenbeitrag einschicken an: I.G. F. P. c/o Präs. Reese, P.O.B. 30 04 48, D-46 Dortmund 30 Geben Sie Ihrem Leben einen neuen Sin Gehören Sie zur Eite des Ordens der

Ritter vom Grai Mit grandioser Urkunde u. Ordensband.
Wollen Sie Ritter des Ordens werden, dam
schneiden Sie diese Anzeige aus und schikken sie, zusammen mit Dit 20. – als Schnitzgebühr an unsere unten genannte Anschrift. Sie erhalten dam postwenden
unsere umfangreichen Informationsunferingen, mit Aufmahmeantrag.

REESE-Treuhand, P.O.B. 1870, D-4870 LUNEN Ich suche für Beyreuth Wegner-Fostspiele Sommer *63 2 Korten, Beste Vergiftung, Zuschr. unt. N 4504 an Well-Verlag Postlach 10 08 64, 4300 Essen

An welcher anerkannten Universität kann Akademiker in kirze-ster Zeit gegen entsp. Studien-gebühren sein Medizinstudium absolvieren. Zuschr. unt. Y 4227 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

COSTA DEL SOL GLAUBEN SIE, EINBRECHER STEHLEN NUR? – NEIN – was sie hinterlassen, ist oft schlimmer. Wir nehmen Ihnen die Sorgen, wenn Sie Ihr Feriendomizij verlassen und ver-Ihr Feriendomizil verlassen und ver-sprechen Innen eine zufriedene Rück-kehr. Dabei sind wir nicht teuer. HAUSHÜTER: Wir bleiben, wenn Sie gehen! Näheres erfahren sie bei: HAUSHUTER-AGENTUR, M.M. Gibbs Casa Port de Pate, Mijaa, (Malaga), E.

Wenn es um Ihren Lebensrhythmus geht, sollten Sie verlangen, was ihrem hohen persönlichen Anspruch gerecht wird. Ihr Bio-Rhythmus als Original-Graphik in exklusiver Ausführung nur bei BIO-Edition – BE 3 – Wandsbeker Königstr. 50, 3000 Hamburg 70

Aug. u. Y 4557 an WELT-Verlag, Post-fach 10 06 64, 4300 Essen

Seriöser Student (23 J., Bekenntnis zur Maritiwirtschaft), sucht Eftern, die sich um Ihn klimmern. Zuschr. unt. P 4505 an WELT-Verlag : Postfach 10 08 64, 4300 Essen

An u. Verkauf

River-lupenrein
Einkaräter und 3 Halbkaräter in besten Schliffsusführungen mit neuesten Expertisen v. Diamant-Pruflo
bor Idar-Oberstein. Sehr preisgünstig von Privat. Angeb. unt. K 423
an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64.
4300 Essen

Praimättle, mobil, Sieb-Masch., Förderbänder in Berlin. Schröder-Maschinen, 3579 Frielendorf Tel. 0 56 84/4 22. Telex 994 714 Starterbatterien: z. B. 12 V / : Ah, 36,50 DM + MwSt. Tel. 6 44 43 - 25 89, Telex 2 51 430

Suchen ständig gebrauchte Stahlreimrahmengerüst

Prüter Gerästbez GmbH elicemp 12, 2000 Hemburg 19 Telefon 0 40 / 40 68 55 2 Milliomen Hollandkiinker L Wari, ab Werk Hulo geleden, DM 229-je 1000 Stok., inid. MwSt., 1 Milli S Holland-Klinker, R. Wahl, ab Werk Hu, geladen, DM 158- je 1000 Stok., inid. MwSt. Diskth & Keephas Beath (-Bussloth-Marti Symphesiz. 181 - 4188 Delebung 12 Tel. (122 03) 44 50 12 - Telex 8 551 388

Fernschreiber An- und Verkauf, Eckard von Heyd 2000 Hamburg 60, Wentzelstr. 6 Tel. 0 40 / 27 63 96, FS 2 12 298

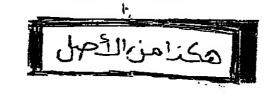
Kaute alles von A – Z häftsaußbaungen, Lagerbestar-turse, Inventurposten, Res-stände. Hole ab und zahle bar.

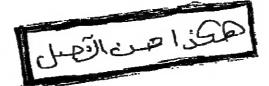
Tel. 0 21 91 /5 01 13 a. 0 23 27 /8 87 : neu und gebraucht Eurosignal-Empfäng gebraucht, preisgünstig

Fa. D. Dahlem. Pf. 1253 8670 St. Ingbert, 0 88 94 / 5 11 92-4000 Disseldorf, Postfach 11 08 Tel. 02 11 / 5 57 90, Telex 8 582 76 Restposten aus Liquidation a Solinger Besteckfabrik! Silber-stecke 100er Silberauflage, 70 Te-12 Pers., i. Koffer, DM 778,... Go. bestecke 24 ct. Hartgoldauflage,

Teile, 12 Pers. i. Koffer DM 670, Telefon 92 21 / 44 26 98, 18-39 Uhr 78tig. Seld- oder Silberbesteck, 24 ct. hartvergoldet/100% hartversilbert, Li-stenpreis 3400,-/4600,- DM, im Leder-koffer für nur 750 DM abzugeben, auch per Nachnahme. Tel. 02 21 / 61 18 36 / 63 37 14

GEPFLEGTE GEIGEN UND BRATSCHEN. schöner, weittragender Ton, aus Privathand nach Probespiel gegen objektbezogenes Höchstgebot, keine unter DM
3000.—, zu verk. Anfr. unt. Z 4228 an
WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen





Erster Besuch aus Stockholm

schen Sozialdemokraten haben plötzlich ihr Interesse für die EG entdeckt. Zehn Jahre nach der Unterzeichnung des Freihandels-abkommens besuchte nun erstmals ein Regierungschef aus Stockholm Brüssel. Von 1973 bis 1976, als die Bürgerlichen das Ruder übernommen hatten, war die Gemeinschaft bei den schwedi-schen Sozialdemokraten nicht beschen Soziatermokraten nicht pe-sonders gut angeschrieben; kein Minister hielt es jedenfalls für nö-tig, nach Brüssel zu fahren. Das blieb später dem konservativen Handelsminister Staffan Burenstam-Linder vorbehalten. Er versuchte mit Unterstützung der nichtsozialistischen Regierungs-parteien das Verhältnis zur EG zu

normalisieren. War vor zehn Jahren die Ge-meinschaft in den Augen vieler

schwedischer Sozialdemokraten eine Gruppe habgieriger Kapitali-sten, die aus Machtsucht die natio-nale Entscheidungsfreiheit der kleinen Länder unterdrücken wollte, so sieht man die EG beute in einem etwas positiveren Licht. Der Grund liegt auf der Hand: Mit dem Freihandelsabkommen haben wiralle Vorteile, abernicht die Nachteile einer Vollmitglied-schaft", sagt man in Schweden.

Und natürlich ist Schweden jetzt auch so großzügig, mit der EG auf verschiedenen Gebieten eng zusammenarbeiten zu wollen: denn seine Industrie kann bedeu-tende Beiträge zur EG-Entwick-

Schweden und die EG sind wichtige Handelspartner. Eine rei-bungslose Zusammenarbeit ist für beide Seiten wünschenswert. Sie könnte wahrscheinlich weiter erleichtert werden, wenn man in Stockholm zuch etwas zur allge-meinen Klimaverbesserung beitragen und sich nicht nur die Rosi-nen herauspicken würde.

EG in Reformnöten

Von WILHELM HADLER, Brüssel

Jur wenig diskussionsfreudig zeigten sich die Außenminister der EG, als in dieser Woche in Brüssel das Thema der europäischen Finanzen zur Sprache kam: Die meisten Regierungen sind noch mit internen Planspielen beschäftigt und scheuen voreilige Außerungen. Noch während der deutschen EG-Präsidentschaft wermutlich beim Juni-Gipfel in Shuttgart – sind aber wohl erste Entscheidungen zu erwarten. Entscheidungen zu erwarten.

Die jüngste Entwicklung in der EG hat nämlich auch die Mitglieds-regierungen reformwilliger ge-macht, die bisher von einer Aufstockung der EG-Finanzen nichts wissen wollten. Viele wichtige Entscheidungen in der Gemeinschaft stehen im Zusammenhang mit der Revision der Finanzverfassung. Dabei geht es nicht allein um zusätzliche Eigeneinnahmen der EG, sondern in gleicher Weise um neue Maßstäbe für die finanzielle Belastung der einzelnen Mitgliedsstae-

Nur hoffnungslose Optimisten können glauben, daß sich der Bei-britt Spaniens und Portugals ohne eine Aufstockung des gegenwärti-gen Finanzplafonds der EG bewerkstelligen ließe. Die Idee, man könne an den Kosten der europäischen Agrarpolitik sparen und die dadurch frei werdenden Mittel in den Dienst regional- oder sozialpo-litischer Maßnahmen stecken, ist nabeliegend, aber unrealistisch,
nabeliegend, aber unrealistisch.
Tatsächlich zeigt sich, daß die
Beitrittsverhandlungen nur dann
auf die Kernprobleme gelenkt werden können, wenn Klarheit über
die Auswirkungen der Süderweite
Tung auf den gegenweitrigen ausgen. rung auf den gegenwärtigen agrar-politischen "Besitzstand" besteht. ich nicht weniger, sondern mehr Finanzaufwand. Alle bisherigen Anzeichen sprechen dafür, daß sich die Mittelmeerstaaten der EG

Die vielbeschworene Reform der Agrarpolitik wird voraussichtich zwar geringere Zuwachsraten zei den Landwirtschaftsausgaben chränkten Preis und Absatzga-schränkten Preis und Absatzga-rantien in der Vergangenheit. Wichtiger für die Haushaltsbela-stung ist trotziem die Entwicklung der Weltmarktpreise. Die Einsparungen, die die EG in den letzten Jahren bei den Agrarkosten machen konnts, waren vor allem auf hie günstigen internationalen Preisbedingungen zurückzufüh-

die Zustimmung zum Beitritt iurch neue kostenträchtige Ein-kommensabsicherungen für ihre

· Landwirte abkaufen lassen.

ren. Für die kommenden Jahre ist eher wieder ein stärkeres Anwach-

sen der Ausgaben zu befürchten. Gegenwärtig beträgt der aus Zoll- und Mehrwertsteuereinnahmen zusammengesetzte Finanzpla-fonds der Gemeinschaft 55,9 Mil-liarden Mark. Die Ausgabenansät-ze des diesjährigen Haushaltspla-nes belaufen sich auf 52,7 Milliar den Mark. Es wäre indoch beicht den Mark. Es wäre jedoch leicht-fertig, diese Spanne als ein ausrei-chendes Reservepolster zu betrachten.

Einerseits enthält der Etat näm-Einerseits enthält der Etat nämlich noch nicht die Kosten der bevorstehenden Agrarpreiserhöhungen (nach dem Kommissionsvorschlag rund 800 Millionen Mark)
und die voraussichtlichen Mehraufwendungen im Gefolge der
schwieriger gewordenen Absatzförderung. Für Überschußerzeugnisse zahlte der Brüsseler Agrarfonds im ersten Quartal bereits
rund 1,15 Milliarden Mark mehr als
im Vergleichszeitraum des verganim Vergleichszeitraum des vergan-

genen Jahres.
Nicht abgesichert sind im Budget aber auch die für 1983 noch auszuhandelnden Kompensationen für die britischen Beitragsleistungen. Vermutlich wird sich das Ungleichgewicht zwischen Zah-lungen und Rückflüssen für die Briten künftig wieder in dem Maße erhöhen, wie die Kosten der gemeinsamen Agrarpolitik steigen.

Gerade das britische Problem Zwingt zum Überdenken der gegenwärtigen Finanzverfassung. Es ist dadurch entstanden, daß die Ausgaben der Gemeinschaft nun Ausgaben der Gemenschaft dur einmal "agrarlastig" sind und die Engländer als Netto-Importeure für landwirtschaftliche Erzeugnis-de dedurch unverhältnismäßig stark zur Kasse gebeten werden. Eine Ausweitung anderer Ausga-ben könnte die Position Londons nur graduell verbessern. Deshalb plädieren die Briten bislang auch mit den Deutschen gegen eine Aufstockung des Mehrwertsteueran-

Ein Beitragsausgleich nach bisherigem Muster wird jedoch künftig unmöglich sein, weil er das Eu-ropäische Parlament auf den Plan rufen würde. Die Abgeordneten deren Zustimmung zum Haushalt unerfäßlich ist, haben keinen Zweifel daran gelassen, daß sie Ad-hoc-Lösungen dieser Art ablehnen und statt dessen die Entwicklung neuer Gemeinschaftspolitiken ver-langen. Damit stellt sich auch von dieser Seite eher die Frage nach einer Erhöhung der EG-Einnah-men, zumal das Parlament 1984 vor Neuwahlen steht.

GROSSBRITANNIEN

Leistungsbilanz rutscht im Januar stark ins Minus

WILHELM FURLER, London Die britische Außenhandelsposiion hat sich zu Beginn dieses Jah-iss ganz erheblich verschlechtert. Regierungsstatistiken aufolge wurde für Januar dieses Jahres ein Defizit in der Leistungs-bilanz in Höhe von 261 Millionen Band (960 Millionen Mark) festge-stellt. So hoch war ein Monatsdefi-it zum letzten Mal im Herbst 1979.

Gra!

Noch im Dezember letzten Jah-Pes wies die britische Leistungsbi-kaz einen Überschuß in Höhe von und 800 Millionen Pfund, im No-tember von 700 Millionen Pfund Sia Insgesamt wurde für das ver-Engene Jahr ein Leistungsbilanz-Überschiß in Höhe von 4,6 Milliar-den Pfund ermittelt, wobei der Wahandel mit 2,2 Milliarden Pfund m dem Überschuß beitrug.

Im Januar dieses Jahres brachte ther der Warenhandel mit dem and mit Ausnahme von Nordseed allein schon ein Defizit in Höhe von einer Milliarde Pfund oder 3,68 Milliarden Mark.

Die Regierung Thatcher ver-sucht, das schlechte Ergebnis ber-unterzuspielen. Leon Brittan, Staatssekretär mit Ministerrang im Schatzamt, erklärte, man dürfe nicht zuviel in den Monat-zu-Monat-Vergleich hineinlesen, weil er durch "außergewöhnliche Ver-schiebungen" bei den Ex- und Importen verzerrt worden sei.

britischen Handelskre wird dagegen eher die Ansicht ver-treten, daß sich hier bereits eine längerfristige Zunahme der Impor-te andeutet. Der relativ hohe Über-schuß in der britischen Leistungsbilanz während der letzten Monate des vergangenen Jahres sei vor allem auf einen intensiven Lagerabbau in der britischen Wirtschaft zurückzuführen. Dieser Abbau sei inzwischen beendet oder sogar umBUNDESKARTELLAMT / Feier zum 25 jährigen Bestehen im Berliner Reichstag

WELT DER WIRTSCHAFT

Lambsdorff: Das Monopol der Post sollte bald liberalisiert werden

PETER GILLIES, Berlin Die ständig wachsenden Eingriffe des Staates in die Wirtschaft haben bereits zu einem "partiellen, durch den Staat verursachten Marktversagen" geführt. Bundeswirtschaftsminister Graf Lambsdorff (FDP) nutzte eine Feier zum 25jährigen Jubliäum des Bundeskartellentes im Berliner Beichster zu der Mehrung des Bundeskartellamtes im Berliner Reichstag zu der Mahnung, staatliche Interventionen zurückzudrehen, Bundesvermögen zu privatisieren und das Fernmeldemonopol der Post zu lockern.

Karteilgesetz und Karteilbehörden hätten mit den Jahren durchsus marktwirtschaftliches Be-wußtsein erzeugt und dabei so manche Kritik einstecken müssen, meinte der Minister. Ausdrücklich ermunterte er das Amt jedoch, "un-erschrocken und unerbittlich" für Wettbewerb und freie Märkte zu kämpfen.

Aber nicht nur verbotene Kartel-le schwächten die Marktwirtschaft, auch der Staat habe durch Ausdehnung seiner Tätigkeit die wirt-schaftliche Dynamik gebremst. Noch 1960 sei nur jede dritte Mark durch staatliche Kassen geflossen, heute bereits jede zweite. Die Stei-gerung des Staatsanteils von 30 auf mehr als 50 Prozent habe den Preismechanismus geschwächt, die Ressourcen fehlgelenkt und die Anpassungsfähigkeit behindert.

Lambsdorff wandte sich gegen die Versuchung, vom Staat zu ho-len, was der Markt nicht hergibt. Dies sei die "verführerische Hoff-nung", durch staatliche Eingriffe seien auf Dauer Arbeitsplätze zu sichern. Mitunter sei staatlicher Flankenschutz nötig – der Minister nannte die AEG –, aber "zwangs-weiser Aktionismus" dürfe sich nicht zu einer Dauereinrichtung

AUF EIN WORT

Der zwangsläufig wachsende In-terventionismus habe den Staat "in der Position des mithaftenden Ge-sellschafters zur nahezu unbe-schränkten Nachschußpflicht verdammt", kritisierte Lambsdorff. Die Wiederöffnung der Märkte sei zwar schwierig, aber die Ebbe in den öffentlichen Kassen übe einen heilsamen Zwang" aus.

Der Minister plädierte für die Privatisierung öffentlichen Vermö-gens. Als Beispiel nannte er die Ankündigung von Minister Stol-tenberg, schrittweise Wohnungen des Bundes zu verkaufen. Beim gewerblichen Bundesvermögen müsse geprüft werden, ob das öf-fentliche Eigentum unbedingt nötig sei. "Ich denke, daß diese Frage nicht selten verneint werden kann", sagte Lambsdorff.

Eine Stärkung des Marktes sei auch dadurch möglich, daß der Staat bestimmte Tätigkeiten künf-tig von Privaten erfüllen lasse. Bei Ländern und Gemeinden, im Verkehrs- und Verteidigungsbereich (Wartungsaufgaben) gebe es man-che Möglichkeiten für private Unternehmen.

Lambsdorff nannte als Beispiel für Liberalisierung ferner die Bun-

despost. Er bezweifelte, ob es klug sei, das Fernmeldewesen dem Wettbewerb so stark wie bisher zu entziehen. Die Entwicklung auf den Kommunikations- und Gerätemärkten sei sehr dynamisch. Der wettbewerbliche Prozeß müsse sich aber "möglichst frei von staat-licher Einflußnahme entfalten".

Der Minister bezeichnete eine Beteiligung der Post auf diesen Zu-kunftsmärkten als "nicht unpro-blematisch". Wörtlich sagte er: "Deshalb werden wir ohne eine Liberalisierung des Fernmeldemonopols – sei es auf gesetzlichem Wege oder durch verbindliche Klarstellung in der Praxis – langfri-stig nur ins Hintertreffen geraten können." Und: "Es wäre eine düstere Vision, wenn wir eines Tages Darmstadt mit seinem fernmeldetechnischen Zentralamt und Poitiers mit seiner Zollstation eine "Städtepartnerschaft der Protektio-nisten" antragen müßten."

Zum Staatsvertrag über Bild-schirmtext mahnte der Minister die Länder, durch eine Revisionsklausel das neue Medium elastisch zu halten. Es sei nämlich "nicht auszuschließen, daß sich dieser Staatsvertrag als bürokratisches Investitionshemmnis klassischer Prägung erweisen wird".

Der Minister ermunterte die Kartellbehörden, auch das Marktverhalten des Staates intensiver, kriti-scher unter die Lupe zu nehmen. Es dürfe nicht sein, daß ein Privatmann Bußgeld zahlen müsse, Überschreitungen der öffentlichen Hand aber unbeanstandet blieben.

AGRARSTREIT

Thorn regt Gespräche an

Die USA scheinen es im Agrar-streit der Europäischen Gemein-schaft nicht auf eine Kraftprobe schart nicht auf eine Kranprobe anlegen zu wollen. Sie haben je-denfalls – wie aus einem Schreiben von EG-Präsident Thorn an Au-Benminister Shultz hervorgeht – seit dem Europa-Besuch von Vize-präsident Bush keine neuen Ge-acht auf von Vizeprasident Bush keine neuen Geschäfte auf traditionellen EGMärkten mehr getätigt. In dem
Brief regt Thorn ein Konsultationsgespräch auf Ministerebene an
US-Lieferungen nach Art des
staatssubventionierten Weizenmehlgeschäftes mit Ägypten seien geeignet, beide Seiten in einen Zu-stand der Eskalation zu treiben, der die im Gang befindlichen Ge-spräche beeinträchtigen könne. hei einer Au

sitzung der EG hatte der Kommissionspräsident am Montag über die Bereitschaft Washingtons berich-tet, den Streit über Agrarfragen nicht weiter anzuheizen. In Brüssel waren immer wieder Gerüchte über bevorstehende neue Exportoffensiven der Amerikaner ent-standen, zum Beispiel über die Lie-ferung von 24 000 Tonnen Butter sowie von Cheddar-Käse nach Ägypten oder von Hähnchen nach

Erfreut sind die Vertreter der Gemeinschaft über den vorläufigen Ausgang einer US-Beschwerde gegen die europäischen Subventionen für Mehlexporte. Ein Schiedsausspruch des Gatt hat der EG bescheinigt, daß ihre Ausführerstattungen weder zu Preisunterbie tungen noch zur Eroberung eines unangemessenen Marktanteils ge-führt hätten.

LAGEBERICHT

Erkennbare Erholung HANS-J. MAHNKE, Bonn

Die Zeichen für eine günstigere wirtschaftliche Entwicklung in der Bundesrepublik haben sich weiter verstärkt. Wie das Bundeswirtschaftsministerium in seinem jüngsten Lagebericht schreibt, dürfte damit die konjunkturelle Erholung allmählich in Gang kom-

Laut Ifo haben sich die Geschäftserwartungen in der Indu-strie nunmehr zum fünften Mal hintereinander spürbar verbessert. Auch die aktuelle Geschäftslage werde von den Unternehmen deutlich positiver beurteilt. Von September/Oktober auf November/Dezember nahm der Auftragseingang beim Verarbeitenden Gewerbe dem Volumen nach saisonbereinigt um 7,5 Prozent zu. Insgesamt

konnte dadurch im letzten Quartal der die rückläufige Auftragsentwicklung gestoppt werden, die bis dahin – nur von einer Stagnationsphase im Jahre 1981 unterbrochen seit Anfang 1980 angedauert

Der hohe Anstieg der Inlandsbemit mehr Zuversicht beurteilen.

trotz weiter sinkender Auslandsor-

stellungen im Investitionsgütergewerbe stehe ohne Zweifel in engem Zusammenhang mit dem Auslau-fen der Bestellfrist für die Investitionszulage. Die davon ausgehen-den Impulse dürften aber dadurch noch gesteigert worden sein, daß die Unternehmer ihre Geschäftsaussichten in jüngster Zeit wieder

An der Aktienbörse ist eine

Auch jetzt sind amerikanische Käufer tonangebend, vor allem

Internationale Anleger werden zur Zeit vor allem von der Erwar-tung eines Fortbestands der bürgerlichen Bonner Regierungskoalition zu Engagements in deutschen Aktien ermuntert. Diese von den Demoskopen gestützte Hoffnung animiert auch deutsche Investoren zum Aktienkauf. Auch die sich nach Meinung der Börse nach ei-nem konservativen Wahlsieg bes-

BÖRSENWOCHE

Ausländische Käufer nährten die Hausse am Aktienmarkt

CLAUS DERTINGER, Frankfurt

Hausse ausgebrochen. Kursgewin-ne zwischen vier und sieben Prozent des Kurswertes waren in dieser Woche keine Seltenheit. Man-che favorisierten Titel kletterten noch stärker. Der Aktienindex der WELT stieg um 3,6 Prozent auf einen neuen Jahreshöchststand von 119,3, der nur noch um 4,5 Prozent unter dem absoluten Höchststand vom Oktober 1978 (125 Punkte) liegt. Die Umsätze sind so hoch wie nie zuvor in der Nachkriegszeit. Es ist, freuen sich die Börsianer, wie in der zweiten Hälfte der fünfziger Jahre, als die Amerikaner den deutschen Aktienmarkt "entdeckten" und mit für deutsche Verhältnisse ungewohnt großen Aktienkäufen die Kurse hochkatapultierten.

Pensionsfonds. Aber auch aus der Schweiz und aus England werden deutsche Spitzenwerte in großen Posten gesucht. Im Vergleich zu großen internationalen Aktien-märkten, die schon beträchtliche Kurssteigerungen hinter sich ha-ben, gilt die deutsche Börse noch als zurückgeblieben.

sernden Chancen einer Konjunk-turerholung werden immer wieder als Kaufmotiv im In- und Ausland

Für Ausländer wird die deutsche Börse zusätzlich durch die Spekulation einer Aufwertung der D-Mark interessant. Man rechnet damit, daß die Mark schon kurz nach der Wahl im Europäischen Währungssystem (EWS) aufgewer-tet wird. Überdies glaubt man am Devisenmarkt, daß sich die D-Mark auch gegenüber dem Dollar aufwerten wird, da sich die US-Leistungsbilanz verschlechtert, die deutsche dagegen weiter aktiviert. Im EWS sind Spannungen bereits sichtbar.

Im Laufe der gestrigen Börsen-sitzung ist das Haussefieber zwar ein wenig abgekühlt, weil die in-zwischen aufgelaufenen Gewinne zur Realisation reizten, auch unter dem Aspekt, daß die Wahl "schief-geht". Dennoch blieb man auf den Parkett davon überzeugt, daß die Aufwärtsbewegung der Aktienkur-se noch nicht beendet ist.

Zu einem Haussemotor ist in dieser Woche auch der Olpreisrück-gang geworden, der zu einer Ver-besserung der privaten Realein-kommen beitragen wird. Davon profitierten besonders Kaufhof (plus 6,9 Prozent) und Karstadt (plus 9,2 Prozent des Kurswertes) sowie die Autoaktien unter Führung von BMW (plus 6,8 Prozent). Die Erwartung, daß der AEG-Vergleich zustande kommt, heß die AEG-Aktie um mehr als 30 Prozent steigen. Klöckner-Werke erholten sich nach beruhigenden Unternehmenserhämmens menserklärungen um fast zehn Prozent.

WIRTSCHAFTS *JOURNAL

Dow Jones erreichte Rekordböbe Washington (Sbt.) - Zu kräftigen

tag an den US-Aktienmärkten. Der Dow-Jones Indianarkten. Der Dow-Jones-Industrie-Index schnellte um 24,87 auf 1121,81 Punkte – ein neuer Rekord. Der breitere Nyse-Index stieg um 1,51 auf 86,25 Punkte. Den Besitzer wechselten 114 Millionen Aktien, das durchschnittliche Kursplus be-trug 0,61 Dollar. Angeheizt wurde die Hausse durch die Aussicht auf niedrigere Ölpreise, die sich, nach einer Erklärung von Präsident Resgan, "positiv auf die US-Wirt-schaft auswirken". Außerdem ging das Gerücht um, die US-Notenbank werde schon bald den Diskontsatz herabsetzen.

Devisenzuflüsse

Frankfurt (cd.) – Entgegen den Erwartungen der Geldhändler wird die Bundesbank keine Prolonga-tion der am 1. März fälligen 5,8 Milliarden Mark Wertpapierpensionsgeschäfte anbieten. Trotzdem gab es am Markt keinerlei Anzei-chen für eine Versteifung. Offensichtlich wird der Geldmarkt jetzt durch Devisenzuflüsse liquidisiert, nachdem gestern der belgische Franc auf den unteren Interventionspunkt gerutscht ist.

Kein Konzept für Werften

Bonn (Mk.) - Eine Entscheidung über eine Hilfe des Bundes für die Bremer Großwerften ist auch in dem gestrigen Gespräch der beiden Vorstände der AG Weser und der Vulkan-Werft mit dem Staatssekretär im Bundeswirtschaftsministerium, Dieter von Würzen, noch nicht gefallen. Die Gespräche sollen jedoch fortgesetzt werden. Die beiden Vorstände hatten ihre Pläne zur Sanierung ihrer Unternehmen präsentiert. Allerdings blieben noch einige Fragen offen. Wie verlautet, werde die Bundesregierung erst dann über eine Bundeshilfe entscheiden, wenn ein schlüssiges Konzept auf dem Tisch liegt, zu dem auch ein Kapazitätsabbau gehören

Dividende gehalten

Hamburg (JB.)-Die Vereins- und Westbank AG, Hamburg, schlägt der Hauptversammlung am 15. April eine unveränderte Dividende von 9 DM vor. Wie im Anschluß an eine Aufsichtsratsitzung mitgeteilt wird, ist das Ergebnis aufgrund eines höheren Geschäftsvolumens und einer leicht verbesserten Zinsmarge gestiegen. Der Betriebsgewinn erhöhte sich um 11,6 Prozent auf 316 Mill. DM. Aus dem Jahresüberschuß von 26,5 Mill. DM werden 5 Mill. DM den Rücklagen zugeführt. Die eigenen Mittel betragen 409 Mill. DM und machen 4,1 Prozent der um 9,1 Prozent auf 12,26 Mrd. DM ausgeweiteten Bilanzsum-

Bessere Herstatt-Quote

Düsseldorf (J. G.) – Eine vierte Besserungsquote (2,2 Prozent) kün-digt der Abwickler der Kölner Her-



Im vergangenen Jahr wurden weltweit 36 Millionen Autos produ-Millionen Lkw. Klar an der Spitze aller Produktionsländer stand Ja-pan mit 10,7 Millionen Wagen. Mit 4,06 Millionen liegt die Bundesrepublik auf Rang drei. QUELLE: GLOBUS

statt-Bank den Gläubigern nach nun abgeschlossener Priifung des Jahresabschlusses per 30. Juni 1982 an, Mit der Gesamtbesserungsquote von nunmehr 9,4 Prozent werde eine Befriedigung der Banken und Kommunen zu 64,4 Prozent und der sonstigen Gläubiger zu 74,4 Prozent der Vergleichsforderungen erreicht. Ob weitere Ausschüttungen möglich seien, werde der nächste Jahresabschluß zeigen.

"Wirklichkeitsfremd"

Saarbrücken (dpa) - Das Agrar-Sofortprogramm der Grünen mit der Forderung nach Unterstützung für kleine und mittlere Landwirtschaftsbetriebe enthält nach Meinung des Präsidenten des deutschen Bauernverbandes, Constantin Freiherr von Heereman, nichts Neues. "Man kannauch Dinge nachbeten, für die sich andere schon lange einsetzen", sagte Heereman am Freitag in einem Interview des Saarländischen Rundfunks. Das von den Grünen geforderte Verbot der Massentierhaltung bezeichnete Heereman als wirklichkeitsfremd. Die Formen der modernen Tierhaltung seien wegen des vertretbaren Arbeitsaufwands für die Bauern notwendig, die Tiere könnten je-doch auch dabei gesund erhalten

Hilfe für Jugendliche

Bonn (Rei.) - Der Wirtschaftsrat der CDU will bundesweit eine "Aktion zur Verminderung der Jugendarbeitslosigkeit" starten. Seine Mit-glieder wollen, beginnend in Münster, persönliche, ehrenamtliche Patenschaften für jugendliche Ar-beitslose übernehmen und ihnen bei der Suche nach Job oder Lehrstelle, Schulungs- oder Fördermög-lichkeit helfen. Dazu gehört auch die Hilfe bei der Abfassung von Bewerbungsschreiben, der Zusammenstellung der Unterlagen und der Vorbereitung von Vorstellungs-

Nur unzureichende Lösungen in Sicht HANS-J. MAHNKE, Boun

WIRTSCHAFTS-ENTWICKLUNG / Eine Analyse des Kieler Instituts bis 1990

Eine wirtschaftliche Besserung wird sich in der Bundesrepublik in den achtziger Jahren nur mühsam einstellen. Zwar geht das Kieler Institut für Weltwirtschaft für dieses Jahr davon aus, daß der Rückgang der Inlandsnachfrage im Frühjahr zum Stillstand kommen und sich im späteren Verlauf des Jahres eine allmähliche Erholung durchsetzen wird. Übers Jahrzehnt gesehen, und damit beschäftigt sich die Untersuchung, bleiben der Bundesrepublik weder das zykli-sche Auf und Ab noch das Stop and Go der Geld- und Finanzpoli-

99 Dem Wirtschaftsmotor

fehlt es nicht am Benzin

ungestillter Wünsche,

sondern am notwendi-

gen Ölausreichender Er-

träge und Investitionen:

und schließlich kann po-

litischer Nebel den Mut

Tyll Necker Präsident des VDMA

Verband Deutscher Maschinen-

und Anlagenbau e. V., Frankfurt

des Fahrers lähmen.

Eine Lohn- und Wirtschaftspoli-tik, die die Wachstumsschwäche nachhaltiger überwinden und früher zu Vollbeschäftigung zurück-führen könnte, werden als exante unzumutbar empfunden. So wird sich eine wirtschaftliche Besserung jeweils erst dann einstellen, nachdem die Krise eingetreten ist", schreiben die Kieler Wissenschaftler. Da ein prinzipiell marktwirt-schaftlicher Kurs in der Lohn- und Wirtschaftspolitik nur zögernd eingeschlagen und zeitweise auch noch blockiert wird, werden sich die drängenden wirtschaftlichen Probleme in diesem Jahrzehnt nur unzureichend lösen lassen.

"Die Belebung des Wirtschafts-wachstums auf Raten von rund 2,5 Prozent in der zweiten Hälfte der achtziger Jahre dürfte erst gegen Ende des Jahrzehnts die Arbeitslosigkeit wieder unter die Zwei-Mil-lionen-Marke drücken", beißt es in der Untersuchung. Die Reallohn-steigerungen werden sich danach lediglich auf rund ein Prozent belaufen. Der Preisanstieg dürfte im Durchschnitt der achtziger Jahre nicht viel niedriger als vier Prozent

So ungünstig dieses Szenario auch erscheinen mag, so setzt es trotzdem eine Reihe "ambitionierter" wirtschaftspolitischer Korrek-turen voraus. Die unterstellte Verminderung des Staatsanteils ist oh-

ne Kürzung von Subventionen und Korrekturen in der Sozialpolitik nicht erreichbar. Auch eine nachhaltige Tariflohnzurückhaltung und eine stärkere Lohndifferenzierung können keineswegs als sicher

Das reale Bruttosozialprodukt je Einwohner wird nach dieser Analyse bis 1984 zwar abnehmen, für die achtziger Jahre insgesamt wird jedoch eine Zunahme um knapp zwei Prozent erwartet. Gegenüber den siebziger Jahren, als ein Plus den siebziger Jahren, als ein Plus von 2,7 Prozent registriert wurde, bedeutet dies nur eine "wenig ungünstigere Entwicklung". Verglichen mit den sechziger Jahren, als ein Zuwachs von 3,6 Prozent errechnet wurde, fällt die Verschlechterung doch recht deutlich aus. Allerdings: Durch entsprechende wirtschaftspolitische Entscheidungen und durch eine Ändescheidungen und durch eine Ande-rung in den Verhaltensweisen könnte ein besseres Ergebnis erzielt werden, zwar nicht mehr bis 1984, aber für die Zeit danach.

user Kleider Rocke

FREMDENVERKEHR / Italien konnte 1982 Position festigen

Neues aus der Industrie Produkte + Dienstleistungen Domotechnika, Köln (Teil II) Auskunft + Berutung Margret Scheibal, Kettwig 0 20 54 / 181-580

Perfektes Grillen durch

Gesunde Speisen von höchster Qualität kännen mühelos zubereitet werden mit der neuen Grillerserle von BURG, die mit patentierter Spezial-Infrahelzung, Mikroautomatik, Zeitschaftuhr, Seibsiteinigung, Kochpiatten, Umstellmöglichkeit auf Backautomaten sowie sensationeller Biltzgrillaufomatik versehen ist. BURG-GRILLER sind in verschiedenen Größen erhöltlich, sie garantieren höchste Fleischqualität und bieten höchsten Bedienungskomfort.

Blitzgrillautomatik

Erzeuger: Dr. Konrad Burg A-1170 Wien, Gebierg. 125 T. 08 45 / 2 72 / 46 34 98

Yertrieb SRD: Storck Elektrosik Bei den Linden 9, 7447 Alchtol/St. Tel. 0 71 27 / 5 02 55

Fr. Hempel, Vietsener Str. 125 4050 Mänchengladbach

Streckliften für die

Ein Lift zum Baumeln hat Platz in der Wohnung, Auf Lieiner Grundfläche wird

dieses Gymnastikgerät aufgestellt. Zum Entlasten und Strecken der Wirbel-

säule kann man sich daran an den Fü-Ben aufhängen und so wirksam gegen den Streß ankömpfen. Durch Knopf-

druck läßt sich der Lift in beliebige Stellungen bringen, um andere gymna-stische Übungen zu ermöglichen, z.B.

Strattung der Bauchmuskulatur, Bein-Ibungen, Lockerung der Schultermus-

kulatur. Durch partnerschaftliches Zu-sammenwirken zwischen Technik und

Mensch wird das Wohlbefinden gestel-gert, weil die vielen möglichen Varlan-ten des Strecklifts zu töglichen Übun-gen anregen. Komplett-Preis DM 2960,-..

CONTROL OF THE PARTY

Professionelles Heim-

UV-A-Hochdruck-Bröunungsgeräte sind Intensiv- oder Schnellbröuner und waren bisher fast ausschließlich dem gewerblichen Bereich vorbehalten. Der Sonnenspezialist Dr. Kem bletet jetzt zwei Geräte für den Hausgebrauch an. Neben UV-A-Metallhalogenid-Hochdruckstrahlem sind getrennt schaltbare infranot-Hellstrahler eingebaut. Damit sind sie für medizinische und therapeutische Anwendung geeignet und dienen damit auch der Gesundheit. Die Geräte sind für Deckenmontage geeignet, kännen aber auch mit einem speziell entwickelten Wandschwenkorm gelietert werden. Eines der Geräte kann sogar steckerfertig an einem Stativ angebracht werden. Hier entfällt

tam sogar steckertering an einem stativ angebracht werden. Hier entfällt dann die Installation. Die an sich gute Bröunungsleistung im UV-A-Bereich wird bei den beiden neuen Solarien noch dadurch gesteigert, daß zwischen der sich besonnenden Person und dem Stahler ein Abstand von nur etwa 1 m

The last the last the second has

Dr. Korn Grebii Fl. Sortorius-Str. 5, 34 Göttlagen

Solarium

Gesundheit

W. Hotem Apparet Letherstrate 35 4530 Methela/R. Tel. 82 08 / 5 58 50

Tx. 1 33 625 berg a

T. 8 21 61 / 8 79 97



Eine der Anwendungsmöglichkeiten, wie man mit Video-Transfet-Service

Transfer-Service für Schmalfilme und Kleinbild-Dias, auch auf Probe Nachdem Fernsehgerät und Video-Re-corder verstärkt Einzug in Büras, Konfe-renzräume und Ausbildungsstätten hal-

ten, möchte man sich dieser Technik auch möglichst umtassend bedienen. Informationen in audio-visueller Technik sachgerecht zu vermitteln, ist mit dem Video-Band einfacher und bequemer, fällt doch die umständliche Projektion im obgedunkelten Raum und die dazu nötige Apparatur weg. Agfavision überträgt nun diese Vorteile auf vor-handene Tonbild-Schauen oder kon-ventionelle Produkt-, Werbe- und Industriefilme. Ein Video-Transfer-Service überspielt das vorhandene Material Überspielt das vorhandene Mattenär auf Video-Bänder und erreicht dabei eine hohe Überspielqualtät. Eine neue, hochwertige Überspielantage für 16-mm-Filme macht es der Industrie und gewerblichen Unternehmen leicht, ihr verfügbaret Film- und Dia-Matterial nach besser zu nutzen. Anfragen und Diabentetteise auf Probeaufträge an

Agfa-Gevaert AG, Video-Transies Postfoch, 8000 Münches 90



Zwei Zahnputzgeschwin-

digkeiten reinigen die Zähne perfekt und massie-ren das Zahnfleisch schonend. Die zwei Geschwindigkeitsstufen fassen sich mit einfachem Knopfdruck am Griff der elektrischen Zahnbürste blend-a-dent einstellen. Stufe 2 mit 2500 Schwinguneinstellen, State 2 mit 2500 Schwingon-gen pro Minute entfernen bakteriellen Zahnbelag und Speisereste aus den Zahnzwischenräumen, Stafe 1 mit 1700 Schwingungen pro Minute fördert die Zahnfleischdurchblutung und schützt dadurch vor Paradontose. Das plans Berstenfeld ist mit 1500 felnen und Borstenfeld ist mit 1500 feinen und feinstgebündeiten, abgerundeten Syn-thetikborsten bestückt. Akku-Betrieb.

Blendax-Werke



Philips. Er beseitigt Gerüche, Rauch, Pallen, Staub und andere Luitverschmutzungen. Herzstück des Gerätes ist ein neuartiger Filter, der elektrostatisch aufgeladen ist. Er hält selbst die kleinsten Schmutzteilchen der ihn durchströmenden Luft fest. Ein zweiter durchströmenden Luft fest. Ein zweiter Filter neutralisiert Gerücke. Der Luft-durchsatz reicht aus für Räume mit einer Grundfläche bis 20 m², ist also besonders geeignet für Küche, Eßzimmer, Bad, Tollette. Bei Dauergebrauch mußder Filter nur etwa alle zwei Monate gewechselt werden. Es gibt zwei Modelle dieses Luftreinigers, HR 4370 N mit geruchsneutralem Filter oder HR 4370 Z mit erfrischendem Zitrusduft. Das nur 18 cm hohe Geröt arbeitet sehr leise und cm hahe Gerät arbeitet sehr leise und hat mit seinen 15 W einen minimalen

Philips GmbH, Mösckeber mburg 1, Tel. (0 40) 5 29 74 05



Altfriesischer Pyramiden-Ofen

Die eigenwillige Schönheit der alten Gußformen, Mitte des vorigen Jahrhunderts von norddeutschen Ofenbauern geschaffen, wurde zu neuem Leben er-weckt. Durch die geglückte Kombina-tion von Tradition und Technik bietet des Heizen und hervorragende Verbrenneigenschaften. Große Sichtfen-ster bieten eine anheimelnde Atmo-sphäre und den Effekt eines offenen Kaminfeuers, Funktion und Sicherheit wurden von den Rhein-Braunkohlen-werkern geprüft.

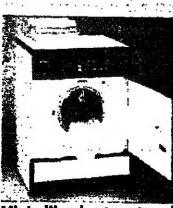
Bookhoff & Co. Postfach 1160, 2950 Leor/Ostfr.



Sparsamer

Kondensationstrockner Ein Wäschetrockner, der woniger Ener-gie verbraucht und keine Platzproblegin varbraucht und keine Matzproble-me culwirft, eignet sich besonders till Wohnungen in Ballungszentren und Wohnblocks. Er braucht weder eine Au-Benwand noch Fanster in seinem Aufstellungsraum, nur eine Steckdose. Seim Trecknungsvorgong gibt der Luft-kreislauf nur trockene warme Raumluft ab. Die der Wasche entzogene Feuch-tigkeit sammelt sich in einem Behälter hinter der Schalterblende oder wird direkt in den Abfuß gepumpt. Das Ideale Verhöltnis von Luftdurchsatz und Heiz-leistung, der hohe Wirkungsgrad des Warmotauscherzystems und die ausge-klugelte Strömungstechnik führen zur Energieersparung (nur noch 3,5 kW pro Trockongong). Jeder der drei Trock-nungsgrade ist in sich noch zu varilleren.

Bauknecht Hausgeräte GmbH Heidesklinge 22, 7000 Stuttgart 80



Miele-Waschautomaten in

Spitzenqualität Jetzt sind Woschmaschinen noch besser in der Wohnung aufgehoben. Die neue-sten Mielo-Automaten für perfekte Wä-schopflege arbeiten außerordentlich geräuscharm, verbreiten praktisch kel-geräuscharm, verbreiten praktisch kel-nen Waschgeruch mehr und sind auch bei Spitzen-Schleuderdrehzahlen von 1200 Touren standfest. Die Automaten eignen sich ideal für den Enbau in moderne Küchenmöbel. Energie sparen wird großgeschrieben. Sensor-Electronic und Micro-Computer-Steuerung ble-ten einfachste Bedienung. Durch eine neuartige Konstruktion wird eine noch längere Lebensdauer erreicht.

Miele & Cie., 4830 Gilterslob 1 Tel. 0 52 41 / 89 19 51, Telex 0 944 546-0



Statt putzen pflegereini-

durchreinigung tut jedem Teppichbo-den gut, ein neues Reinigungsverfahren der Haustrau. Die Puromaticbürste ar-beitet in Verbindung mit einem Trocken-reinigungspulver. Durch die Borsten-walze des Gerätes wird das Pulver in den Teppich einmassiert. Während der zwei- bis dreistündigen Enwirkzeit ist der Teppich begehbar. Das trockene Pulver bindet den Schmutz, reinigt den Flor und wird dann einfach abgesaugt. Auch fetthaltiger, fest haftender Schmutz wird entfernt. Da alles ohne Feuchtigkeit geschieht, wird der Teppich geschont und die Fasem nicht verklebt. Eine schnelle Wiederanschung zung ist ausgeschlossen. Die Puromatic-Bürste ist nur 6,5 cm hoch, so daß man den Teppichboden auch unter Möbeln und Helzkörpern bequem reinigen kann. Mit der elektrisch betriebenen Bürste ist das Auffrischen großer Teppichtlächen mühelos und schnell. Siemens Electrogeräte GmbH Postfack 465, 2000 Müncken 1

Committee of the commit



Kochen mit Koch und Gas Eine neue Gasherdgeneration hat ein Brennersystem, das eine hygienisch einwandfreie und sichere Verbrennung des Gases garontiert. Die Brennerdek-kel sind ringförmig, so daß die Flammen auch von innen mit Verbrennungsluft versorgt werden. Dieser hohe Wirkungsgrad spart Energie. 4 Kochstellen, oushängbare Backofentür, Elektrozün-dung gehören zur Ausstattung. Modell G 254 LVEG mit kompletter Grilleinrich-

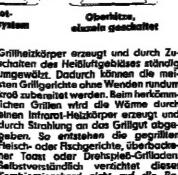
Gebr. Koch OHG, Heiz- und Kochgeräte 6344 Dietzhölztai-Ewersbach



Braten und Garen ohne Risiko

Elektronische Schaltuhren haben einen eingebauten Mikroprozessor, der mit-denkt. Damit lassen sich ein oder zwei Kochplatten und ein Backofen zeitsteuem. Die Bratautomatik funktioniert em. Die Bratautomatik Tunktioniert durch Gewichtseingabe für frisches oder gefrorenes Fleisch bei Orbitron BA. Bel Orbitron F mißt ein Temperatursensor, der in das Gargut eingebracht wird, die Kerntemperatur, zeigt sie an und schaltet die Backofenheizung zur rechten Zeit ab. Im Bedienteil sind die Engebe, und Anzeigeselemente Tungen. Eingabe- und Anzeigeelemente zusam-mengefaßt. Der Leistungsteil in einem eigenen Gehäuse enthän Netztransfor-mator, Mikroprozessor und ergänzende Bauelemente und ist durch ein mehrpo-liges Bandkobel mit dem Bedienteil verbunden. Wahlschalter ermöglicht Hand- und Automatikbetrieb. DIENL GmbH & Co.

Alle vortelle der schrentionellen Behalt zung mit Unter- und Oberhitze und der modernen Heißluftbeheizung kommen hier dem Back- und Bretgut zugute. Ob ein knuspriger Broten nach Großmufters Art entstehen soll oder man Speisen schnell erwärmen oder Tielkühlkost auftaven will – alles ist in den Leistungs-Backofentür zu grillen. Die Wärme wird hier durch einen taktenden infrarot-



Postf. 18 81 ES,



Zablen, die für sich sprechen

Gemeinsam mit dem Fachhandel wer-den individuell geplante Lösungen für Heizung und Warmwasserbereitung an geboten. Wie dabei freie Stromerzeu gungskapazitäten und günstige Strom-preisungebote genutzt werden, zeigt die Warmwasserversorgung mit Wär-mepumpen im Kur- und Sporthote mepumpen im Kur- und sportnotei Mangler in Tedtinauberg. Dort werden täglich 2000 Liter heißes Wasser mit 3 Warmwasser-Split-Wärmepumpen erzeugt. Durch die freie Standortwahl der Aggregate kann die häusliche Abwärme voll genutzt werden. Ausgehend vom stoßweisen Wasserverbrauch in eigen solchen Hetel wurden 3 Stordarei. nem solchen Hotel wurden 3 Standspe cher mit je 400 i inhalt in Reihe zu cner mit je 480 i Inhalt in Reihe zum vorhandenen Tiefspeicher des Öl-Kombikassels angeordner. Die Wassertemperatur beträgt dort 53° C. Der Thermastrat des Kesselspeichers bewirkt mit seiner Einschalttemperatur von 48° C, daß bei kurzfristigem Spitzenbedarf der Ölkessel zuschaltet. Es wurde eine jährliche Einsparung von DM 2709-errechnet.

Thermetechnik G. Bauksecht GmbH Heldenklinge 22, 7900 Stuttgart 1

THE PROPERTY OF THE PARTY OF TH



leittechnik in der Haysinstallation

wird jetzt mittels einer neuen zentralen Fernsteuerung aus der Steckdose be-trieben. Das Busch-Timoc-System macht es möglich, sämtliche über Steckdoser es mogica, samische über steckoosen an das vorhandene Leitungsnetz ange-schlossenen Leuchten zentral mit der Netzleitstelle fernbedienen zu können. Auch lassen sich alle Elektrogeräte zen-tral bedienen, ob vom Sessel im Wohn-mitten der vier Bett er im Schloffen. zimmer oder vom Bett aus im Schlafzimmer. Alles geschleht durch einfacher Knopfdruck oder Ultraschall. Die Ein-Knopfdruck oder Ultraschalt. Die Einrichtung ist denkbar einfach. Netzleitstelle und Timer können an jeder Schuko-Steckdose im Haus angeschlossen werden. Netzunabhängig ist die Ultraschalt-Fernbedienung für die Netzleitstelle (wie beim fernbedienten Color-TV). Keine unsauberen Stemmarbeiten. Das vorhandene Leitungsnetz 220 Wird einfach über jede beliebige Steckdose genutzt. Busch-Timac X 10 bietet optimalen Steuerkomfort. Enige Beispiele von vielen: Alle Leuchten schalten sich bel Gefahr oder Batretan des ten sich bei Gefahr oder Betreten des Hauses ein, oder das System sorgt da-für, daß alle elektrischen Geräte bei

werden.

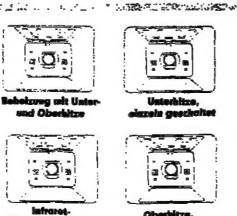


Sicherheit groß -

Verbrauch klein das ist eine aute Kombination für eine das ist eine gute kombination für einen Geschirspüler, der täglich im Gebrauch ist. Der neue Spül-Bosch hat ein stromunabhängiges Sicherheitssystem, das vor Wasserschäden schützt. Er erfüllt auch praktisch alle Anforderungen, die die Hausfrau an ein solches Gerät stellt: braierische Sauherkeit des Geschirte. hygienische Sauberkeit des Geschirms schonende Reinigung, geräuschorme Betrieb. In einem Vier-Personen-Haushalt erspart ein solcher Spüler etwa eine Stunde täglich Hausfrauen-Ar-beitszeit bei weniger Wasser- und Stromverbrauch als im Handbetrieb Das neu entwickelte Sicherheitssystem arbeitet mechanisch. Es schützt sicher vor Überlauf und bei Undichtheit. Es funktioniert auch dann, wenn das Gerät

ousgeschaltet ist. Robert Sosch Hamgeräte Grabii Hochstr. 17, 8 Minchen 80

and Oberhitze



Für jedes Gericht die optimale Heizart:

S-KOMBI-BRCKOFEN

punkten dieses Backofen-Systems inbegriffen. Dazu die neue Art, energiespa-rend und knusprig bei geschlossener

Grillheizkörper erzeugt und durch Zu-schalten des Heißluftgebläses ständig umgewölzt. Dadurch können die meiumgewölzt. Dadurch können die meisten Grillgerichte ohne Werden rundum kroß zubereitet werden. Beim herkömmlichen Grillen wird die Wärme durch einen Infrarot-Heizkörper erzeugt und durch Strahlung an das Grillgut abgegeben. So entstehen die gegrillten Fleisch- oder Fischgerichte, überbackener Toast oder Drehspleß-Grilladen. Selbstverständlich verzichtet dieser Kombinationsherd nicht auf die Bequemlichkeiten wie Scholtautomatik, Kurzzeitwecker, Sichtfenster.

Touristen achten stärker auf Preise

GÜNTHER DEPAS, Mailand Von der Entwicklung der internationalen Konjunktur und der Individualeinkommen wird es abhängen, ob die italienische Frem-denverkehrsindustrie 1983 wieder so gut abschneiden wird wie im vergangenen Jahr. Wie die soeben in Mailand zu Ende gegangene Touristik-Messe BIT '83 gezeigt hat, sind bei den Veranstaltern und im Fremdenverkehrsgewerbe die Dinge derzeit noch in Fluß. Einer Umfrage zufolge hatten Mitte Fe-bruar die Urlauber Westeuropas ihre Mittelmeer-Sommerferien erst zu 37 Prozent gebucht gegenüber 52 Prozent zur gleichen Zeit des vergangenen Jahres. Das kann Branchenerwartungen zufolge hei-ßen, daß ein größerer Teil der potentiellen Kunden diesmal über-haupt zu Hause bleiben wird. Ebenso möglich ist aber, daß sich die Unentschlossenen erst spät und dann vor allem für das preisgünstigste Angebot entschei-

Übereinstimmung herrschte auf der Mailander Touristik-Messe darüber, daß bei gleichwertigem An-gebot an Sonne, Meer und Service die Preise eine immer größere Rolle spielen. In dieser Hinsicht ist Italien jedoch gegenüber der spani-schen und griechischen Konkur-renz benachteiligt. Während sich die Preissteigerungen im italieni-

Gebühren vernünftig

Die im Arbeitskreis Bildschirmtext-Anwendung vertretenen Teil-nehmergruppen halten die von der

Deutschen Bundespost vorgesehe-nen Gebühren für das neue Medium für "vernünftig". Befürchtungen von seiten der Post, daß sie mög-

licherweise als zu hoch angesehen

werden könnten, erwiesen sich nach Angaben des Referatleiters Bildschirmtext im Postministe-rium, Eric Danke, als unbegründet.

Dem Arbeitskreis, der am Donners-

tag in Bonn tagte, gehören gesell-schaftlich relevante Gruppen an wie Arbeitgeber, Gewerkschaften, Ver-

leger, Kirchen und Wirtschaftsver-bände. Bildschirmtext ist ein Fernmelde-

dienst der Bundespost, der es er-laubt, über eine Verbindung von Telefon und Bildschirm Informatio-

nen anzubieten und abzurufen. Be-

stellungen aufzugeben sowie elek-

gebührenfrei.

Bildschirmtext:

schen Fremdenverkehrsgewerbe voraussichtlich bei 13 Prozent be-wegen werden, sind in den anderen Ländern die erwarteten Preiserhö-

hungen geringer.
Allgemein wird von Veranstal-tern und Fremdenverkehrsgewerbe im laufenden Jahr mit einer Abnahme des internationalen Touristikaufkommens gerechnet. Bei den Ankunften durfte sich dieser Ruckgang auf ein bis zwei Prozent, bei den Nächtigungen auf funf bis sechs Prozent belaufen.

Italien konnte nach einer Phase der Stagnation, in der andere Mit-telmeerländer sogar einen Rück-gang ihres Marktanteils hinnehmen mußten, seine Position wieder festigen. Die Zahl der Nächtigungen erhöhte sich 1862 gegenüber dem Vorjahr um 6,2 Prozent auf 341 Millionen. Davon entfielen rund 110 Millionen auf Ausländer, fast zwölf Prozent mehr als 1981; dabei standen wiederum die Deut-schen mit 44,5 Millionen (plus elf Prozent) an der Spitze. Die Zahl der Ankünfte des Jahres 1982 wird offiziell auf 54 Millionen geschätzt. Davon kam über ein Drittel aus dem Ausland mit den Bundesbürgern an erster Stelle, gefolgt von Franzosen, Österreichern, Englän-dern und Schweizern. Im laufenden Jahr erhofft sich das italieni-sche Fremdenverkehrsgewerbe ei-nen zusätzlichen Auftrieb durch

mäß lassen die Millionen, die be dieser Gelegenheit nach Rom pi gern, ihren Obolus auch am Wege

In Devisen ausgedrückt erreich ten die Touristik-Einnahmen is vergangenen Jahr insgesamt 10 % Milliarden Lire (18,5 Milliarde Mark), womit Italien am Wel umsatz der Branche mit neun Pro zent beteiligt war. Zieht man davo die etwa 2300 Milliarden Lire al die von italienischen Reisenden ir Ausland ausgegeben wurden, blie eine Netto-Fremdenverkehrsen nahme aus dem Auslandstouris mus von 8400 Milliarden Lire: ei

Weltrekord. Einen steigenden Anteil an den in- und auswärts gerichteten Touri stikstrom hofft die Deutsche Bun desbahn für sich gewinnen zu kön nen, die an der Mailänder Touri nen, die an der Mailänder Touristik-Messe in diesem Jahr erstmak mit einem eigenen Stand erschien Im Jahre 1982 beförderte die DE im Verkehr zwischen Italien und der Bundesrepublik insgesamt 1,64 Millionen Fahrgäste. Davon waren 440 000 Italiener, die nach Deutschland reisten, und 1,24 Millionen Deutsche, die den umgekehrten Weg nahmen. Berücksichtigt man, daß die Zahl der deutschen Reisenden nach Italien offiziell auf sechs den nach Italien offiziell auf sechs bis sieben Millionen geschätzt wird, so war die Bahn daran mit

und zehn Milliarden Franc 1979. Trotz der Franc-Abwertung war der Passivsaldo im zweiten Halb-jahr (20,6 Milliarden Franc) höber als im ersten (17,5 Milliarden

In allen Branchen konnten die

FRANKREICH / Abwertung ohne Wirkung

zu einem Abwertungseffekt des Franc gegenüber der D-Mark von rund zehn Prozent geführt hat, wirkte sich auf den Frankreich-Export der Bundesrepublik überhaupt nicht negativ aus. Im Gegen-teil. Dieser nahm im letzten Jahr (gegenüber 1981) um 22,7 Prozent auf 127,7 Milliarden Franc zu, was

Die Belebung der französischen Binnennachfrage auf Grund der wachstumsorientierten Wirt-schaftspolitik der sozialistischen Regierung wirkte sich nach den Feststellungen der Kammer auch noch Ende letzten Jahres sehr positiv auf die deutschen Exporte aus. Selbst im ersten Monat dieses Jahres war keine Wende abzusehen. Damit bleibe der französische Markt eine beachtliche Konjunk-turstütze der deutschen Industrie.

tronische Nachrichten zu übermit-teln. Es wird zur Funkausstellung (in Berlin) im September bundes-weit eingeführt. Die Gebühren, die vom Postverwaltungsrat am 21. März noch gebilligt werden müssen, sollen erst von 1986 an voll erhoben Dagegen hatten die französischen Exporteure weiterhin unter der anhaltenden Stagnation in der Bundesrepublik zu leiden. Ihre Ausfuhren stiegen 1982 nur um werden, 1985 kassiert die Post nur die Hälfte, das Jahr 1984 bleibt Nach Angaben Dankes kosten 50 ler Verbreitung - die Textmeng entspricht etwa einer Zeitungssseite – 100 Mark. Das sei äußerst preiswert. Die Post hofft durch eine

Überschreitung der Millionengrenze bei der Teilnehmerzahl im Jahr 1986 auf ihre Kosten zu kommen. Der Unterzeichnung des Staatsvertrages am 18. März steht nach Angaben der Post nichts mehr im Wege. Bedenken Niedersachsens bezüglich des Datenschutzes hätten ausgeräumt werden können.

NAMEN

Ludwig Piper, Direktor der Süd-petrol AG für Erdölwirtschaft und Betriebsbeauftragter der Mitteleu-ropäischen Ölleitung Genua-Ingol-stadt in der Bundesrepublik Deutschland, feiert am 27. Februar den 60. Geburtstag.

Hans H. Luerken (51) trat am 1. Februar 1983 in die Geschäftsleitung der Prognos AG ein. Er ist Nachfolger von Hans U. Schröder, der Ende 1982 in den Vorstand von Kabelmetal wechselte. Wolfgang Schaer (55), Geschäfts-

führer der Hellige GmbH, Freiburg/ Breisgau, wurde zum Litton Corpo-rate Vice President ernannt.

Deutscher Export erfolgreich

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris
Die französisch-deutsche Paris
Franc (rund 32 Milliarden Mark), tätsbereinigung vom Juni 1982, die was bei einer Inflationsrate von 9,7 was bei einer Inhandistate von 9,7
Prozent einem realen Wachstum
von nur 0,4 Prozent entsprach. Die
Folge davon war, daß sich der französische Passivsaldo im Handel
mit der Bundesrepublik auf 38,1
Milliarden Franc erhöhte, nach Defiziten von 22,6 Milliarden Franc
1981, 16,8 Milliarden Franc 1980
und zehn Milliarden Franc 1979.

nach Angaben der deutsch-franzö-sischen Handelskammer in Paris preisbereinigt einer realen Steige-rung von etwa zehn Prozent ent-

deutschen Exporteure auf dem französischen Markt exzeilente Ergebnisse erzielen. Hervorzuheben ist dabei die seit zwei Jahren anhal-tende Sonderentwicklung der Automobilindustrie, die für 1982 mit tomobilindustrie, die für 1902 mit einer noch nie erreichten Umsatzsteigerung von 31,7 Prozent auf 21,4 Milliarden Franc aufwarten konnte, während sich die französischen Autoproduzenten nur mit Mühe auf dem deutschen Markt behaupteten. So entfiel gut ein Drittel des französischen Gesamt-defizite zuf den Autopandel Ilberdefizits auf den Autohandel. Überdurchschnittlich entwickelten sich auf deutscher Seite auch die Berei-

Franc).

MEXIKO / Einigung der Gläubigerbanken

Kredit-Paket nun perfekt

dpa/VWD, New York/Mexiko Mexikos neuer Kredit über fünf Milliarden Dollar (12,3 Milliarden Mark) ist am Freitag in Bankenkreisen als ein "entscheidender Durchbruch" bei den laufenden Umschuldungsverhandlungen zwischen internationalen Banken

und Schuldenländern - neben Mexiko vor allem auch Brasilien und Venezuela – gewertet worden. Der Führungsausschuß der insgesamt 530 Gläubigerbanken dieses mit in-zwischen 83 Milliarden Dollar (203 Milliarden Mark) im Ausland ver-schuldeten Landes hatte am Donnerstag der mexikanischen Regierung mitgeteilt, daß das Kredit-Paket nun "unter Dach und Fach"

Das mexikanische Finanzministerium bestätigte, Mexiko könne nun von diesem Betrag sofort über einen Überbrückungskredit von 433 Millionen Dollar disponieren. Der erfolgreiche Abschluß sei ein Zeichen des Vertrauens der internationalen Finanzwelt in die Fähigkeit Mexikos, seine aktuellen

Wirtschaftsprobleme zu lösen. Eine Reibe von kleineren Gläubigerbanken hatte lange gezögert, dem überschuldeten Land weitere Kreditlinien einzuräumen. Das Mexiko-Konsortium unter Führung der Bank of America und der Citibank konnte bis Donnerstag jedoch die-se Zurückhaltung überwinden. Das formelle Abkommen über den Milliarden-Kredit soll Anfang kommender Woche unterzeichnet wer-

che Maschinenbau, Glas, Papier.

Nach der Einigung mit Mexiko, dem zweitgrößten Schuldnerland der Welt, kann Brasilien sich Hoffnung machen, neue Kredite über insgesamt 4,4 Milliarden Dollar von seinen Banken zu erhalten. Brasilien ist mit rund 89 Milliarden Dollar (218 Milliarden Mark) im Ausland verschuldet. Martin Feldstein, wichtigster Wirtschaftsbera-ter von US-Präsident Ronald Reagan, äußerte am Donnerstag die Hoffnung, daß die Banken ihre Kreditzinsen für große Gläubigerländer der Dritten Welt um drei Prozentpunkte zurücknehmen.

KUNSTMARKT / 159 Galerien stellen auf der Kölner Messe ihre Exponate aus

Die gute Qualität wird immer knapper

15 000 Quadratmetern in den Deutzer Messehallen Kunstwerke und Antiquitäten vom Altertum bis in die Gegenwart. Darunter befinden

sich - in summarischer Aufzäh-

lung - Antiken-Ausgrabungen aus

Europa und anderen Kontinenten, Gemälde alter Meister und des 19. Jahrhunderts, Skulpturen alter und neuer Meister, Gemälde und Grafik unseres Jahrhunderts, alte

Grafik und Bücher, Kunsthand-

werk aller Epochen und Erdteile,

insbesondere Keramik, Porzellan,

Glas, Goldschmiedekunst und Sil-

ber, alte Möbel, Tapisserien und Teppiche, Waffen, Militaria, alte Musikinstrumente, Uhren, Ikonen,

Münzen und Medaillen Ausge-

sprochene Spitzenstücke sind in

allen Sparten spärlich vertreten. Es fehlt allenthalben an Nachschub,

auch in den mittleren Kategorien.

Der Sachverhalt ist nicht neu, aber

er bringt den Kunsthandel zuneh-

mend in Schwierigkeiten. Diese

mend in Schwierigkeiten. Diese drängen ihn zu ungewöhnlichen Appellen an die öffentlichen Kunstinstitute, denen zu Beginn dieser Messe der Vorsitzende des Rheinischen Kunsthändler-Verbandes, Günther Abels, unverblümt Ausdruck gab, indem er zu erwägen bat, ob Kunstwerke dazu

EO PLUNIEN, Köln Man sollte es nicht mehr für möglich halten, aber das magische Datum des 6. März hat auch schon die Kunst behext, genauer gesagt: den Kunsthandel. Dort spürt und macht man Vorbehalte. Wie immer auch diese zu erklären sein mögen, bei einer gewissen Größenordnung, einem bestimmten Preisniveau beginnen die Sammler zu zö-gern, ersuchen um Aufschub. Das sind natürlich noch keine aktuellen Erfahrungen der 14. Westdeutschen Kunstmesse, die gestern in Köln begonnen hat, aber die Auskünfte stammen von dort. Hieran zeigt sich wieder einmal mit beina. he verbiüffender Deutlichkeit, daß der Kunsthandel keineswegs au-Berhalb des allgemeinen Wirtschaftsgeschehens steht, daß er indirekt sogar auf politische Irritatio-nen reagiert, läßt den Sachverhalt beinahe grotesk erscheinen. Das ändert nichts an dem Aus-nahmecharakter des Kunsthandels

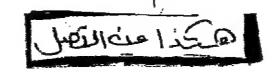
und schon gar nicht des einzelnen Kunstwerks, das im Grunde überhaupt nicht in eine Marktordnung paßt. Denn der Wert eines wie immer geachteten Kunstwerks ist ir-real und unbestimmbar. Die Kunst hat keinen Preis. Der Preis, der dafür verlangt und bezahlt wird, ist

von Imponderabilien bestimmt.
Die diesjährige Messe unterscheidet sich in Angebot und Umfang kaum von früheren Messen.

Insgesamt 159 Gelerien und Anti-quitätenhandlungen aus der Bungeschaffen seien, "auf Dauer in klimatisierten Magazinen verwahrt zu werden oder vielleicht doch eher desrepublik, davon knapp die Hälfte aus dem Rheinland, zeigen dazu, daß Menschen mit ihnen auf einer Ausstellungsfläche von

leben".
Bei dieser Lage der Dinge ist klar, daß die Kunst nicht billiger wird, im Gegenteil. Günstige Einkaufsmöglichkeiten gibt es auf die. sem Markt schon lange und bis auf weiteres nicht. Die Kunst, das hö-ren viele nicht gern, ist und bleibt ein Luxus; und eine der sichersten

Kapitalanlagen.
Der Berichterstattung wird immer wieder der Vorwurf gemacht, sie berausche sich nur an den mit unter sensationellen Spitzenpreisen und vernachlässige die Angebote für den sogenannten kleinen Geldbeutel. Nun ist ja auch dieser Begriff relativ. Zeitgenössische Zeichnungen und Aquarelle für 5000 bis 20 000 Mark sind aus kleinen Geldbörsen kaum zu bezahlen Beispiel liegen zwischen 200 und 400 Mark. Holzschnitte von Ger hard Marcks, Theo Schampios oder Otto Pankok kosten 300 br 800 Mark; für eine Picasso-Grafil allerdings sollte man 10 000 bi 35 000 Mark und für ein Nolde Aquareli z. B. 58 000 DM bereithat



ienter, -

Digitaltechnik erobert Videobereich WERNER NEITZEL, Stuttgart teil am Umsatz erhöhte sich von 54 Keinen Anlaß zu Pessimismus auf 55 Prozent. Hier wirkt sich aus, Keinen Anlaß zu Pessimismus

SEL / Positives Ergebnis bei Unterhaltungselektronik - Investitionen steigen

sieht die Unternehmensgruppe Audio Video Elektronik der Standard Elektrik Lorenz AG (SEL), Stuttgart, im Hinblick auf die wei-tere Geschäftsentwicklung. Der für 1983 eingeplante Umsatzzu-wachs in dieser Sparte wird mit 10 Prozent angegeben.

Im abgelaufenen Jahr 1982 hatte SEL in der Sparte der Unterhal-tungselektronik trotz schwieriger Markibedingungen eine bemer-kenswerte Wachstumskraft an den Tag gelegt. Wie SEL-Vorstandsmit-glied Ludwig Orth mitteilte, habe der dentsche Teil der Unterneh-mensgruppe bei einem realen Umsatzzuwachs von 13 Prozent die Milliardenschwelle überschritten. Demgegenüber belief sich das durchschnittliche Branchenwachstum lediglich auf rund 3 Prozent.

Das Ergebnis in der Sparte Unterhaltungselektronik, die etwa ein Viertel des Gesamtumsatzes der SEL-Gruppe repräsentiert und rund 5000 (phis 200) Mitarbeiter beschäftigt, sei wiederum positiv ausgefallen, das Betriebsergebnis habe sich gegenüber dem Vorjahr deutlich verbessert. Der Exportan-

JAN BRECH, Kiel
Die Normalisierung der Zinsen
haben der Landesbank Schleswig-

Holstein Girozentrale, Kiel, trotz schwierigen wirtschaftlichen Um-feldes und geringen Wachstums ein wesentlich verbessertes Ergeb-

nis beschert. Wie der Vorstands-vorsitzende Gerd Lausen mitteilte,

ist der Zinsüberschuß um etwa 45

Prozent auf 163 Mill. DM gestiegen.

Das Betriebsergebnis der Landesbank verdreifachte sich von 30 auf 90 Mill. DM und erreichte einschließlich des Gewinns der Landesbausparkasse 105 (45) Mill. DM.

Aus dem guten Ergebnis, so Lausen, werde vorgeschlagen, 5 Prozent Dividende auf 195 Mill DM Grundkapital auszuschütten und

den verbleibenden Rest zur inne-

ren Stärkung der Reserven einzu-behalten. Bei der Bewertung der Risiken sei die Landesbank dabei mit strengsten Maßstäben heran-

VERSICHERUNGSGRUPPE HANNOVER

D. SCHMIDT, Hannever

Die Versicherungsgruppe Han-nover (VGH), in der die Land-ichaftliche Brandkasse und die Provinzial Lebensversicherung zu-

semmengeschlossen sind, hat 1982

die guten Ergebnisse des Vorjahres noch übertroffen. Die gesamte Bei-tragseinnahme erreichte nach An-gaben der Gesellschaft gut 1,1 Mrd.

gaben der Gesenschat gut 11 kArt.
DM und überstieg damit die Vorjahreszahl noch um 10 Prozent.
Entgegen dem Branchentrend
nahm das Neugeschäft in der Le-

bensversicherung um rund 5 Prozent zu und überschritt 1,1 Mrd. DM Versicherungssumme. Der Versicherungsbestand stieg um 11

Prozent auf 7,1 (6,5) Mrd. DM Versi-

cherungssumme im selbst abge-schlossenen Geschäft, die Bei-tragseinnahmen um abenfalls 11 Prozent auf 280 (250) Mill. DM. Zu-

friedenstellend, so der Vorstand, entwickelten sich auch die HUK-

Bereiche, die insgesamt Beiträge von 334 (331) Mill. DM vereinnahm-

ten. In der Kraftfahrtversicherung

liege die Steigerung bei 3 Prozent und damit erheblich über dem Branchendurchschnitt. Der weiter

verbesserte Schadenverlauf erlau-

Konkurs eröffnet: Berlin: Nachl. d.

Ronkars eröffnet: Berita: Nachl d. Greta Gomoli geb. Jabs, Rentnerin; Bremen-Bhumenthal: Tourocas Versicherungs- u. Finanzierungs-Vermitt-hungs-Ges, mbH i. L.; Hamburg: Grawe Handelsges, mbH; Herford: Renobaubedarf Monika Hartwig GmbH, Bad Oeynhausen; Idar-Oberstein: Angust-Pauly OHG; Lübbecke: Antik-Center Restaurations-Werkstätten GmbH, Emelkamp: Osuahrück: Betsilizungs-

Espekamp; Osmabrück: Beteiligungs-Ges. Groß mbH; Becklinghausen: Heinrich Denninghaus jun., Taxiunter-behmer, Herten; Saarbrücken: Nachl

Weiterhin auf Erfolgskurs

KONKURSE

LANDESBANK SCHLESWIG-HOLSTEIN

Ergebnis stark verbessert

daß man mit vorgefertigten Bau-gruppen, die in Abnehmerländern zu Fertiggeräten montiert werden. eine hohe Flexibilität erreicht hat. Ein größerer Exporterfolg war bei-spielsweise die Lieferung von 45 000 Farbfernsehgeräten nach

Die Jahresproduktion steigerte

SEL (gefertigt wird in Bochum) um 20 Prozent auf 1,2 Mill. Farb-fernsehgeräte, eine weitere Steigerung ist vorgesehen. Ein besonde-rer Akzent wird dabei mit der Ein-führung einer neuen Generation führung einer neuen Generation von Farbfernsehgeräten mit digitaler (statt bisher analoger) Signalverarbeitung nach dem von ITT entwickelten Konzept "Division" gesetzt. Die Geräte ("der Schritt ist so bahnbrechend wie der Wechsel von schwarzweiß zu Farbe"), die mit hochintegrierten Chips der Schwestergesellschaft ITT Intermetall GmbH, Freiburg, ausgerüstet sind, enthalten 300 konventionelle Bauteile weniger als bisher. Dies bedeute eine deutliche Steigerung der Zuverlässigkeit der Gerärung der Zuverlässigkeit der Geräte, abgesehen von mittel- und län-gerfristigen Kosteneinsparungen.

gegangen. Die Risikovorsorge be-trifft je zur Halfte Engagements im

trifft je zur Hälfte Engagements im In- und Ausland.

Der starken Verbesserung des Ergebnisses steht lediglich eine Ausweitung der Bilanzsumme um 2 Prozent auf 26,9 Mrd. DM und des Geschäftsvolumens um 2,9 Prozent auf 25,06 Mrd. DM gegenüber. Das Kreditvolumen ist dabel um 1,3 Prozent auf 21,76 Mrd. DM zurückgegangen. Die Landesbank habe angesichts schlechter Margen nicht versucht, diesen Rückgang

nicht versucht, diesen Rückgang durch eine Forcierung des Kredit-geschäfts mit den öffentlichen Händen wettzumachen, betont

Die im Berichtjahr erreichte Verbesserung der inneren Struktur gebe der Bank die Zuversicht, auch in diesem Jahr positiv abzuschneiden. Vorrangiges Ziel bleibe es, das Betriebsergebnis auf hohem Nituden.

veau zu verstetigen und Dividen-denkontinuität zu sichern.

be es, an der Beitragsrückvergütung (1981: bis zu 20 Prozent) fest-

zuhalten. Für die Landschaftliche Brand-

kasse sei das Geschäft 1982 durch eine überdurchschnittliche Bei-

tragssteigerung in der gesamten Sachversicherung um 11,4 Prozent auf nahezu 400 (353) Mill. DM im eigenen Geschäft gekennzeichnet,

ihr stehe allerdings eine starke Zunahme der Feuerschäden um 25

pahme der Feuerschäden um 25 Prozent gegenüber. Dennoch rech-net die Brandkasse insgesamt, also einschließlich des nicht-techni-schen Geschäfts, wieder mit einem positiven Ergebnis (1981: 53 Mill. DM). Hierzu trage auch die günsti-

ge Kostenentwicklung bei. An die

landwirtschaftlichen Feuerversi-cherungsnehmer werden Rückver-

gütungen ausgeschüttet, die die Jahresbeiträge um 10 Prozent

ermäßigen.

Eine höhere Belastung des Ergebnisses, die sich allerdings erst im laufenden Geschäftsjahr nie-

derschlagen wird, sei in der Sturm-

versicherung zu erwarten. Dort sei-

en über 30 000 Schadenmeldungen

eingegangen, eine Folge der Stür-me Ende 1982/Anfang 1983.

d. Harald Karl Ernst Ottokar Koch; Seligenstadt: Schleifmetall GmbH; Wesel: Paul Bachmann; Wetzlar: Dr.

Ansehluß-Konkurs eröffnet: Det-mold: Ing. Herbert Nolling GmbH & Co. KG.

Vergleich beantragt: Delmenhorst: 1. Stöver-Hof, Stöver Vermögens-u. Ver-waltungsges. mbH & Co. KG, Simmer-hausen. 2. Stöver Beteiligungsges.

BREMER WERTPAPIERBÖRSE / Management "zufrieden mit Gesamtergebnis"

den noch 800 bis 1000 Fertigungsminuten pro Gerät veranschlagt, heute sind dies nur noch 160 Minu-ten. Die Digitaltechnik, die über längere Zert eine optimale Farbbildqualität garantiere und einfa-chere Möglichkeiten für neue Ausstattungsmerkmale (Btx, Telespie-le) eröffne, senkt die Fertigungszeit

Die Geräte mit dieser Technologie, bei der SEL einen zeitlichen Vorsprung von einem halben Jahr zu haben glaubt, sollen ab Herbst dieses Jahres auf den Markt kom-men und ohne Preisunterschied zur bisherigen Geräte-Generation angeboten werden. Der Bereich der Videorecorder, in dem unter der Marke ITT bisher das System Video 2000 angeboten wurde, ist zusätzlich um ein VHS-Programm erweitert worden. Die Antwort auf die Frage nach Plänen für eine eigene Montage-Aktivität bei Vi-deorecordern ließ Orth offen.

Nachdem die Investitionen 1982 um 20 Prozent gesteigert worden sind, plane man für 1983 eine wei-tere Erhöhung, wobei auch einer

Vorwärts-Strategie im Audio-Bereich Rechnung getragen werde.

(WMF), Geislingen, sein Unterneh-men. Nachdem die Konsumzurück-

haltung im vergangenen Jahr den WMF-Umsatz um gut 3 Prozent auf

575,7 Mill DM (in der Gruppe minus

2,7 Prozent auf 644 Mill. DM) sinken

ließ, rechnet sich das Unternehmen

in diesem Jahr bei Preiserhöhungen um wiederum durchschnittlich 3

Prozent ein Plus von 4,5 Prozent

aus, fußend auf der seit Dezember

wieder günstigeren Auftragsent-wicklung.

Wichtiger ist jedoch, daß Bromm in einem ersten Überblick anläßlich

der heute beginnenden Frankfurter Frühjahrsmesse berichten konnte, daß die Strukturbereinigung bei

WMF – die insgesamt in vier Jahren 1200 Arbeitsplätze und die Aufgabe

einer Glashütte und der Fertigung von Leiterplatten kostete - nun-mehr beendet sei. Erste Früchte habe das Unternehmen, das derzeit 5129 Mitarbeiter beschäftigt, bereits

Bromm verwies in diesem Zu-sammenhang auf die "überdurch-

schnittlich guten Bilanz- und Fi-nanzverhältnisse", zu denen auch ein kurzfristiges Sale-and-lease-back-Geschäft (Werk Hausham)

beigetragen hat, mit dem 12 Mill. DM Aufwendungen für Sonder-

maßnahmen mehr als ausgeglichen

ge bei über 30 Prozent, betonte Bromm, der den Bilanzgewinn des

letzten Jahres in der Größenord-nung von 25 bis 30 Mill. DM sieht,

Lampe fusioniert

nicht mit Warburg

Die Fusion zwischen den Privat-bankhäusern M.M. Warburg-Brinckmann, Wirtz & Co., Ham-burg, und Hermann Lampe KG. Düsseldorf, wird nicht zustande kommen. Die Gesellschafter beider

Banken sind, wie es in einer gemein-

samen Erklärung heißt, freund-

schaftlich übereingekommen, die

Gespräche über ein Zusammenge-

hen nicht fortzuführen, da ein Ein-

vernehmen über die Fusionsbedin-

gungen nicht erzielt werden konnte.

Man vermutet, daß unterschiedli-

che Wertvorstellungen der Grund

für die Beendigung der seit Mitte letzten Jahres andauernden Ge-spräche über eine Fusion gewesen

sind, aus der miteiner Bilanzsumme

von 4,7 Mrd. DM das größte deut-sche Privathankhaus entstanden

Der Anstoß zu Gesprächen über eine Fusion war von Rudolf August

Oetker ausgegangen, mit 70 Prozent als Komplementär größter Gesell-schafter bei Lampe. Er wollte "sein Haus bestellen", da seine drei Söhne

weder Bankiers sind, noch Interes-

se am Bankgeschäft haben.

cd. Frankfurt

1982 geemiet.

Erste Früchte der

Hang zum Hang

Ist ein 34 kg schwerer Betonformstein,
mit dem Sie die typischen Probleme
einer Hangbepflanzung überzeugend
lösen können. Das relativ leichte Gewicht ermöglicht jedem Hobbygärtner,
den Stein problemlos zu versetzen,
Selbst in schwierigem Gelände lassen
sich Hänge und Böschungen leicht begrünen. Durch ein besonderes Verbundkehlen-System verkeilen sich die Steine
miteinander, was dem Grünwallstein eine gute Standsicherheit verleiht. Strukturbereinigung adh. Frankfurt Wieder vor "einer erfreulicheren Zukunft" sieht Wilfried P. Bromm, Vorstandsvorsitzender der Würt-tembergischen Metallwarenfabrik

Grüswallstein, der schöne

Hang zvm Hang

Die erste elektronische

Nur-Adressier-Maschine

mit dem offiziellen Namen "Stielow-Adres-Computer 3100", Adressen elek-

Agres-Computer Stur. Agressen eiger tronisch zu speichern und auszudrucken ist schon lange möglich, aber immer abhängig von der zentralen EDV. Jeder kennt's: Selten ist gerade dann Zeit,

Adressen einzugeben oder guszudruk-

Holmet Gimmler, Pf. 30 86 6612 Schmel-Limbach, Tel. 9 68 87/20 41 Marie (Marie 1982) Control of the Co



Hobbywerker bauen auf Sakret

Ein neues Sakret-Hobbywerker-Sorti-ment bletet alles zum Betonieren und Verankern, Mauem und Putzen, Fliesen und Fugen. Die hohe Gualität, ausführli-che Anleitungen auf den Sackrückset ten und eine äußerst problemiose Ver-arbeitung machen es dem Hobbywer-ker leicht. Die neuen Sakret-Trocken-mörtel sind – einfach Wasser darauf, fertig – sofart zu verarbeiten. fertig – sofort zu verarbeiten.

Irrica: Sakret-Zestrale Friedrich-List-Struße 6880 Gleßen, Tel. 96 41 / 3 48 02

THE RESERVE AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE



Styrz + Boligdenkasten +

Zarge

Messeneuheit als Komplett-Bement.
Der seit Jahren bewährte Storoka ist ein statischtragender, typengeprüfter Storoka ist ein statischtragender, typengeprüfter Storokansten. Er hat optimale Wärme- und Schalldämmung und ermöglicht mehr Tageslicht. Montage? – Einfach auflegen – fertig. Mit R. + 5 Fensterzagen lösen Sie kostensparend und wertbeständig alle Probleme am Faneter. Information über. Probleme am Fenster, Information über Ihren Architekten oder Werk.

Pandar zurgen + Storoksi Wert Röder GmbH, 6472 Altenstock 1 Taleton E 60 47 / 60 21



Zweiholm-Treppen-

Programm Weil Bauen nicht nur Arbeit ist, sondem auch Freude am Gestalten, bietet Jäger ein komplettes Programm für den exklu-siven Geschmack. In individueller Handwerksarbeit entstehen beque nd sicher begehbare Treppen nach Georg Zäger & Schn KG Laubacker Weg 18, 6510 Grünberg 1 -

No. 1. No. of 1992 states the

Die erste Ganz-Holz-Spindeltreppe mlt variablem Geländersystem, links und rechts verwendbar. Bei O von 130–160 cm werden die Stufen versetzt ausge-schnitten. Durchmesser bis 240 cm sind lieferbar. Die neue BBS-Treppe ist auch

ken, wenn sie gebraucht werden. Und die klassischen Adressiersysteme sind nicht frei von Kauf und Beschriftung einzelner und teurer Adressentrager. Vom Hantieren mit voluminösen Kartel-en. Vom Aus- und Einsortieren zu korri-

en. Vom Aus- und Einsortieren zu korri-gierender Adressen. Nichts von dem bleibt übrig bei Einsatz des "3103", Die-ser Adreb-Computer sucht seinesglei-chen. Weil er Adressen erfüht, spei-chent, ündert, selektiert und druckt. Sauber, leise, schwell. Jeder kann es. Und vor allem: weil er schon zu haben ist für 178,— monatischer Miete oder zum Kaufpreis wen 2201. – DM. Musst. inti-Kauforeis von 5220,- DM + MwSt. inkl. des Adressenprogramms (fest pro-grammiert sofort einsatbereit). Und nur 2,5 Pfennig pro Adresse kostet der Adressenträger, der löschbar und da-her Immer wieder neu zu verwenden ist.

STIELOW ALL AC \$100 Kösliner Weg 5, 2000 Norderstedt Tel. 8 40/5 25 81-8, Telex 214 \$28



Die Kesting-Massivhaus

präsentierte auf der Deubau ihr massives Fertighaus-Programm. Diese Häuser verbinden die Vorteile des konvenser verbinden die Vorteile des konventionellen Bauens mit denen der massiven Fertigbauweise. Durch die kurze Bauzeit, nach a. 10 Wochen schüsselfertige Übergabe, wird Geld bei der Zwischenfinanzierung eingesport. Die bauphysikalischen Schwerpunkte liegen in der ausgezeichneten Wärmedämmung/-speicherung und dem optimalen Schallschutz des massiven Baustoffes. Über 300 Ein- bzw. Zweifamllenhäuser werden pro Jahr hergestellt. lienhäuser werden pro Jahr hergestellt.
Das Unternehmen verfügt über einen eigenen Grundstücksdienst und befaßt sich mit der Finanzierung.

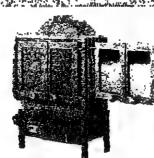
Lorenz Kesting Brochtson: By, 18, 4670 Lines



Profi-Bohrhammer TE 12 S von Hitti

Für den Profi, der öfter Überkopfarbeiten erledigen muß, ein elektropneumatischer Bohrhammer mit niedrigem Gewicht und hoher Leistung. Schnelles und leichtes Arbeiten ohne Anpreßdruck und Rückstoß dank der neuen amwenderfreundlichen Konzeption. Bohr-Øvon 5 bis 16 mm. Bohrleistung: 360 mm/Min. in Beton, mittlere Härte beim 8-mm-Bohr-Ø. 1 Jahr Garantie. Nähere information:

PL 12 66 20, 8 Milechen 21 Tel. 0 09 / 5 70 01 - 1



Ein gut heizender Kamin Der Kochelofen "Burg Gutenfels" kann als Kamin betrieben werden, ohne daß auf die Heizvorteile des Otens verzichauf die Ferzonteile des Otens verzich-tetswerden muß. Vollautomatische Ab-brondregulierung, Dauerbrandelgen-schaft, komplette Nutzung der Helziel-stung bleiben erhalten. Der Feuerraum wird mit einem Element aus hochhitze-beständigem Glas verschlossen. Da-durch bleibt der Blick auf das Kaminteudurch bleibt der Blick auf das Kaminfeuer, das in einer tiefer liegenden Feuerraummulde brennt, frei. Das oberhalb der Feuerung eingesetzte Lüftungsgitter optimiert die Wärmeverteilung. Der Innenofen dieses Kachelkamins kann auch mit gußeisernen Türen geliefert werden, die geöffnet ein offenes Kaminfeuer ermöglichen. Qualitätskacheln für jeden Geschmack machen den Kachelkamin zum praktischen und schmukken Einrichtungsgegenstand. ken Einrichtungsgegenstand.

Olsberg-Feuer Pb. Even GmbH & Co. KG Festiack 11 64, 5787 Olsberg

The Control of the State of the State of Calabian.



Weltneuheit Ventax-Luftwäscher gegen Tabakauch und Gerüche, gegen trockene Heizvegsluft, gegen Stoob- und Pollen-Allergien, bei Erkältungen Heilkräuterluft

Der Luftwäscher LW 30 kann, was Luftverbraucher It. Stiftung Warentest (test 9/80) nicht können: Er reinigt schlechte, verbrauchte Luft. Ein 25-m²-Raum ist in ca. 20 Min. frei von Tabakrauch, Gerüchen, Pollen und Staub. Das Gerät befeuchtet die Luft geruchsfrei, wartungsfrei ohne ersatzbedürftige, unhygieni-sche Filtermatten. Garantiert keine Bakterienbildung. Bei Zusatz von Heilkräu-terkonzentrat kann Heilkräuterluft inhaliert werden. Der Luftwäscher ist ideal für Wohn-, Schlaf- und Kinderzimmer, Krankenzimmer, Tolletten, Labors, Lä-den und Büros. Preis Inkl. MwSt. 672,— DM. Maße: 36 × 27 × 35 cm. Kauf ohne Risiko, 14 Tage Rückgaberecht.

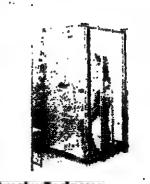
Ventax-Luftreinigung 798 Ravessburg, Schussenstr. 20 Tel. 87 51/2 64 68



Schluß mit Einschubleitern Die freitragende und wandunabhängi-

Die trettragende und wandunabhangge Raumspartreppe braucht nicht mehr
Platz als ein Möbelstück und fügt sich
wie zum Mobiliar gehörig in die Wohnung ein. Trotz kleinster Abmessungen
ist sie eine vollwertige Treppe, die das
bisher schwer zugängliche Dach- oder
Kellergeschoß zum Integrierten Bestandteil des Hauses macht. Auf bequeme Weise kann eine unsentzten Bussen me Weise kann aus ungenutztem Raum ein Studio, ein Hobbyraum oder ein Kinderzimmer entstehen. Der Hobby-Handwerker kann diese Treppe leicht selbst einbauen. Ihre schichtverleimten Edelholz-Stufen und der Handlauf aus gleichem Material sind vorversiegelt. Mindestabmessungen: Lukenbreite 700 mm, Lukenlänge 1100 mm, Vorderkante Antritisture 1100 mm. Die Stufen sind 650

Unibau Gebrüder Schulte GmbH &Co. 5787 Olsberg 9 (Antfeld)



Duschwände von **Duscholux: Optimal in Form** und Funktion

Beispiel "Duscholuxoptima"; ausgewogen in Design, Technik und Solidität – perfekt abstimmbar auf jede Bodlandschaft. Für Altbauten sind Sonderanier tigungen nach Maß lieferbar.

Duscholux Sanitärprodukte GmbH Postfach 1180, 6906 Schriesheim



von Hilti

Dilbei und Dosen setzen. Durchführungen erstellen oder Kanäle schlitzen -bohren oder meißeln, der elektropneumatische Kombihammer TE 52 erle maische Kombinammer 12 32 enedigt beldes mit einem Höchstmaß an Ar-beitskomfort. Mit der großen Werk-zeugauswahl und dem TE 52 wird die Arbeit zum Vergnügen. Bohrleistung: 170 mm/min in Beton mittlerer Härte bei 20-mm-Bohr-©. 1 Jahr Garantie. Nähere information:

Doutsche filki Gwild Telefon II 87 / 8 70 81 - 1

The second of the second second second second



So sparen Sie Arbelt und Geld

Kein Mauern, kein Verfügen. Nur mit Beton ausfüllen. Die aufeinanderge-setzten Systemelemente ergeben paß-genaue Pfeiler und Mauern. Abdeckpiatten und Briefkastenelemente er gänzen das Programm. Gestaltung als gänzen das Programm. Gestaltung als Vollmauer oder kombiniert mit Latten-oder Jägerzaun, Formstelnen, ge-schmiedeten Gittern oder Kunststoffe-lementen. Info 190 anfordern.

Weseswaben, 3260 Rinteln 1 Pt. 17 46, Tel. 0 57 51 / 50 31 FS 9 71 896



Die daverhafte Dachbeschichtung

FLEXOTHAN-FLUSSIGFOLIE ist eine nahrlose, gießbare Dachhaut, welche spieland leicht entweder selbst verar-beitet werden kann, oder aber auch durch unsere autorisierten Fach-Verle-ge-Firmen in flx und fertiger Arbeit angeboten wird. Mit dieser Beschichtung werden Anschlüsse an Lichtkuppeln, Lüfter etc. problemios. Das Material bleibt flexibel – daher garantiert "daverdicht". Es ist keine weitere Wartung erforderlich. Die Rüssigfolie wird ge-brauchsfertig in 16-kg-Eimern angelie-fert. Dachfläche reinigen, FLEXOTHAN aufgießen und mit der Lammfellrolle verteilen. Prospekt und Musterstück den wir Ihnen geme zu.

CELAN-KUNSTSTOFFE ----------Postfock 1240, Contelder Wag 101 4420 Coesfeld, Telex 872 567 Tel. 0 25 41 / 25 36 + 25 26



Höchste Energieausnutzung

erreicht das GIERSCH-Warmetriebwerk mit autom. Olvorwarmung und Luftab-schluß, ausgezeichnet mit dem Bundes-umweltzeichen. Auch Stittung Waren-test beurteilte diesen Olbrenner mit

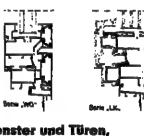
GIERSCH R. Giersch KG Ol- und Gesbrennerwerk Postf. 36 45, 5970 Hemer Tel. D 23 72/44 51, Telex 827 449



Eine neue TÜV-geprüfte Kellerlichtschacht-**Generation aus Kunststoff**

Das bis heute ausschließlich für Cramor Lichtschächte im Spritzgießvorlahren eingesetzte HDPE garantiert als neuertige Sickenkonstruktion die maschinelle Verfüllung und Vardichtung. Nur beim Crämer-Schacht ist kein Mindestabstand des Padilades und kein hein bestand. stand des Radiadors und kein homoge-nes, klumpentroies Anfüllmaterial erfor-derlich. Das erspart Zeit beim Anfüllen.

Paul Crämer GmbH, Poetf. 11 40 4856 Herzebrock 1, Tel. 8 82 45 / 4 30



Fenster und Türen. wärmegedämmt,

In der Verbundkonstruktion Serie "LK". Die Verbundprofile bestehen aus tra-genden äußeren Aluminiumprofilen, in-neren Kunststoff-Schalen aus erhöht schlogzähem PVC und wärmedämmendem, geschlossenzeiligem Zweikompo-nenten-PUR-Hartschaum. Der Wärmerahmen beträgt gemäß Untersuchungs-bericht k = 1,9 W/(m² K).

F. W. Briškolauma, World Str. 2 5766 Armberg 1, Tel. 8 27 52/29 21



Gipsbaustoffe für gesundes Wohnen

Der Naturbaustoff Glos läßt sich ols einer der ältesten Baustoffe in seiner Verwendung in vielen Kulturen jahrtausendelang zurückvertolgen. Nach wie vor spielt Gips auch im modernen innenausbau eine dominierende Rolle. Der Grund datür liegt in der universellen Anwendbarkeit, z. B. als Gipsputz oder in Form von Plattenelementen und In seiner biologischen Eignung, die bei-spielsweise auch in der Medizin für Schutz und Heilung geschätzt wird.

Rigips GmbH, Postf. 12 29, 3452 Bodeswerder



ERGE-Raumzellen

bestehen aus einem stabilen Stahlske-lett von 3 m Breite, 3 m bis 12 m Länge, Innenhöhe 2,50 m bis 3 m. Ihre größten Vorteile sind die kurze Liefer- und Bauzeit, die Mobilität und die Möglichkelt, jederzeit ohne Umstände bei geringem finanziellem Aufwand ein Gebäude zu versetzen, zu vergrößem bzw. zu verändem. Die Technik, die schon immer in ERGE-Roumzellen steckte wurde. ERGE-Roumzellen steckte, wurde noch verbessert. Dies zeigt der neue Roumzellentyp: FORUM (s. Abb.). Was diese "neue" Roumzelle von der bisher bekannten unterscheidet, sind: – glatte Außenwände in flachen Sandwich-Elementen, - zeltgemäße Architektur, verbesserte Isolierung und Stabilität. Die schlüsselfertige Ausführung be-inhaltet die komplette elektrische Beleuchtung, Heizung, sanitäre Einrichtungen und auf Wunsch auch die Inneneinrichtung (Mobiliar usw.). Anwendungsgebiete: Büro-, Sozialgebäude, u.

v.a.m. ERGE MOBIL BAU GMBH, Postf. 16 46, 7640 Kehl/Rhein, Tel. 0 78 51 / 70 06, Tx. 7 53 644

Bisher höchsten Maklerumsatz erzielt . W. WESSENDORF, Bremen Die Bremer Wertpapierbörse verichnete im Geschäftsjahr 1982 erbebliche Umsatzsteigerungen, die ich bis Anfang dieses Jahres fort-

etzien Dies gilt speziell für den girtienmarkt. Besonders lebhaft enden verschiedene Bremer Lo-Lund Regionalwerte gehandelt, sete Börsenpräsident Manfred Sohröder. Die Bremer Börse bleibt De der bisherigen Regelung, allein den Umsatz prozentual wiederzu-gehen der während der Börsenzeit die Kursmakler abgewickelt Der so berechnete Maklermsatz von 1982 war der höchste Prozent erhöht. Der Rentenum-

z lag dabei um 14 Prozent und

der Aktienumsatz um 5 Prozent

Das Börsenmanagement zeigte sich "zufrieden mit dem Gesamter-gebnis", allerdings lasse der Anteil geoms-, auerumgs 1333-ch immer zu des Aktienmarktes noch immer zu Winschen übrig. Trotz stetiger Er-

weiterung habe er 1982 nur 21,5 Prozent des gesamten Maklerum-satzes ausgemacht. Die Renten ver-einigten 78,5 Prozent auf sich. Mit-te der 60er Jahre habe dieses Ver-hältnis noch 50 zu 50 Prozent betra-

Das emsige Bemühen zur Aus-weitung der gehandelten Papiere hat Erfolge gebracht. Trotz der Unternehmenszusammenbrüche in der nordwestdeutschen Wirt-schaftsregion kam wieder eine Anzahl neuer Emittenten an die Bremer Börse. Drei wichtige Werte wurden für die Notierung gewon-nen: Bilfinger + Berger Bau-AG, Philipp Holzmann AG und die Al-lianz-Versicherungs AG. Außer-dem liegt eine Zusage von der Holsten Brauerei AG vor und mit Hochtief wird verhandelt. Neue Regionalwerte für die nahe Zukunft sind die Brillant Leuten AG, Gnarrenburg, und die Gestra AG,

Neue Emittenten von festverzinslichen Wertpapieren sind die

Europäische Wirtschaftsgemein schaft, zukünftig die Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl, die Deutsche Schiffspfandbriefbank AG und die Freie Hansestadt Bremen mit Kassenobligationen. Obwohl die Bremer Börse mit ihrem Gesamtergebnis zufrieden sei, sagte Schröder, verkenne man nicht eine noch anhaltende Aus-richtung auf den Frankfurter Bankenplatz. Dem entgegenzustreben

Ende 1982 wurden von 97 Emit tenten 103 Aktiengattungen in Bretenten 103 Aktiengattungen in Bre-men notiert, von diesen war ein Aktienkapital von 25,8 Mrd. DM amtlich zugelassen und eingeführt sowie ein weiteres Aktienkapitlal von 274,7 Mill. DM in den geregel-ten Freiverkehr einbezogen. No-tiert werden die Aktien von 23 Emittenten aus Bremen und dem Emittenten aus Bremen und dem nordwestdeutschen Wirtschaftsge-biet und sechs ausländische Aktienwerte überwiegend aus den Niederlanden.

sei Aufgabe der regionalen Börse und auch im Sinne der regionalen Banken, Emittenten und Anleger. BSS-Treppe neu von

BUCHER

zur Selbstmontage geeignet. Prospekt

Treppen-Bucker GmbH Ringstruße 4-6, 7051 Jettingen

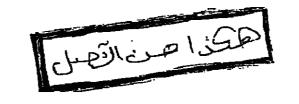
Fortlaufende Notierungen und Umsätze

Inlandszertifikate

Arreg. Riicke, Riicke

Aktien erneut gestiegen Aber Wochenendglattstellungen bremsten die Hausse 25 2. | 25. 2 Aktien-Umsätze Frankfurt 788.89 31.00 zennotierungen des Tages nicht überali gehal DW. – Angeregt durch die wieder in Gang gekommene Hausse au der New Yorker Aktien-börse wurden auf dem deutschen Aktienmarkt die kurssteigernden Käufe zunächst auf breiter Front fortgesetzt. Allerdings konnten die Spit-24. 2. 23. 2 \$10000 42716 42713 47310 47310 5277 30745 5277 30745 5277 30745 5277 5277 5277 5277 5277 4277 4277 11518 1100 8371 11518 1100 8371 11518 1100 8371 11518 1100 8371 11518 11718 75. 2 \$100 | 38-7,5-9-8,5 44700 | 129-5-9-8,7-8,7 139 | 129-5-9-8,5 137 | 173-5-2-5-1,5 \$20 | 305-4-1-1; 91551 | 284-8-8-8,5 1376 | 305-4-1-1; 91501 | 425-8-7 11040 | 279-8-7 21900 | 149-5-8,5 380 | 242 32100 | 132-2-31 44503 | 39-8-0-41-1; 4750 221-2-4750 tes werden. An der Hausse teiligenommen ha-ben jetzt auch die bisher im Hintergrund ge-Homborne Possible Pos 245,8 127,8 127,5 203 282 274,5 274,5 274,5 274,5 274,5 275,5 275,5 276, 35.6 127.2 770 3827G 2827 273.5 776G 273.6 273.6 273.6 131.6 35,5 127.3 2015 127.5 2015
127.5 2015 127.5 128,17,847,57 271,51,548,57 271,51,548,50 272,526 272,526 273,527,53 273,527,54 274,528,57 275,547,54 275,547, Front fortgesetzt. Allerdings konnten die SpitGroßbankaktien wurden zunächst um 5 bis 6 DM heraufgesetzt. Der Kurs der Bayerischen Vereinsbank stieg sogar um 11 DM. AEG-Aktien setzten ihren Anstieg bis 38 DM fort. Damit hat dieses Papier innerhalb weniger Tage mehr als 25 Prozent gewonnen. Düsseldorf: Hindrich Auffermann erhöhten um 6 DM auf 135 DM (plus 10 DM). Disseldorf: Hindrich Auffermann erhöhten um 6 DM auf 135 DM (plus 10 DM) und Kall-Chemie 231 DM (plus 10 DM). Bamburg: Phoenix Gummi lag mit 76 DM auf 6 DM (plus 0 DM) und Conti Gummi mit 80 DM (plus 0.50 DM). AEG um 1,80 DM und Dt. DM) amf 76 DM auf. 1119 9531 9232 5443 1775 110 5726 5574 3679 3509 59,9-60-41-1,5 4975G 126-25 126-70-69,7-8,5 223-4-5-4 724-4-4-79 220-71 38.8-9-5-8,5 327-338 103-4-3-5 104-3-4 125,5-4-6,3-4,3 141,5-42 378-77 342 688 69 1045 531 1277 580 1257 1957 1957 DM. Neckermann stockten um 3 DM auf 76 DM auf. Nachbörse: fester DM) am Markt. Von den Brauerei-Aktionāre . . . Aktionāre . . . Aktionāre Wählen Sie auch den weiteren Börsenaufschwung! Sorgen Sie mit Ihrer Stimme für die CDU/CSU/FDP dafür, daß der Kursaufschwung auch nach dem 6. März weitergehen kann. Welche Aktien nach dem 6. März die größten Chancen haben, lesen Sie im 242 216,5-7,5-6 193,5-2,5-3-7,3 192,5-89-9,5 3888 321-7-3-5 281-1,5-78,5-79 75-5,3-6-5,8 148-7,5-7,5-7 3888 6421 321-2-5-5 31907 281-1.5-78,3-7 35330 75-5,3-6-5,8 10307 148-7-7-7-7 1702 127 16127 178,5-8-5-6,6 2511 86,5 506 177 Hanseatischen Börsendienst Woche hochaktuelle Aktientips und klare Entscheidungshilfen für Ihre Aktienen. – Rufen Sie noch heute Probeexemplar ab bei: Hanseatischer Wirtschaftsdienst GmbH Schellingstraße 12, 2000 Hamburg 76, Telefon 0 40 / 20 13 21 - 22, Telex 2 11 829 24. 2. 147.5. 147.5. 158.5. 15 25. 2 200 bG 445 B 845 B Ungeregelt, Freiverkehr Breitenb -C. "28 Pr Strash." Pr Strash." Pr Strash." Br Vision 0 Br. Vision 1 Br. V 2401 de 255 de 2 B Chem. Brocks. 7 In Deline 4 S Dirthelocker 7,8 Dot-Beacht 7,8 Dot-Beacht 7,8 Dot-Beacht 7,8 In Done Mesch. 9 In Done Mesch. 9 In Done Mesch. 9 In Done Mesch. 9 In Blab. 9 In 547 527 528 1906 1908 1909 160 5396 1906 1906 1906 1906 1906 1906 1906 1906 1906 1907 1906
1906 450bG 730B 55,5 27:85,5 115:8 33:80 s G 45:00 s G 47:06 58:50 s G 1267.5 127:00 25:45,5 127:00 116:00 d \$ V. Alt u. Str. "0 F VDM "5,646 D V DM. Nickel "0 D V 2W 6 S Ver. Fiz "0 F VCT "0 F VCT "0 F VCT "0 H V. Karsten, B M V Kursten, "10 D V. Seidderev. St. 0 D V. Werbett, 4 st. 6 H Verein, West, 9 M Vbd. Nümb. 16 D V.C. Lobes "16-2 D Ggl. 50% E "0-1 V vogil. Bwup 8 D VW. 16-2 D Weddog 5 D Westlog 6 Get, 6 F Wibbou-Horton, 4 F Wichouth "10 S Wirtt, Bev. "10 S Wirtt, Bev. "10 S Wirtt, Esser # S Wirtt, Esser # S Wirtt, Esser # S Wirtt, Bev. "10 S Wirtt, Bell. "16 M Wirtzb, Hofbr. "0 M Zohn, Benk. 7 S Zeies Iso "10 M Zuchar & Co. "0 S ZWI Cr. & Siet, S Bet, S S ZWI Cr. & Siet, S Bet, S 1100 14556 951 114 114 11505 114 1506 1150 H Holsten-R. 6 Holsten-R. 6 Holsten-R. 6 Holsten 10 D Horten 2,5 Hw. Koryes *12 D Hussel ? D Hussel ? D Hussel ? Hypo Hbg. 10 D ISS ? S WYLL 2 M bars-Amper 6 D Schoelmers 15 D Schoelmers 15 D Kast-Chemis 10 D K D Morra, Demog of F Morrah, Vers. 8 H Morrah, Vers. 8 H Morrah, Vers. 8 H Morrah, Vers. 6 F MAN St. 7 GAR Vs. 7 F Morrah Vs. 6 GAR Morrah Vs. 7 GAR Vs. 7 F Morrah Vs. 7 F Morra A Alpone 13,97 Aligness *18 Ali 8200 5805 5805 5905 5905 5905 5905 5905 1905 D Forb. Liqu. 194 6 F Rischgles 10 F Rochgles 10 F Ros. Schilf 1 D Ford "0 If Fib. Schilf 1 D Ford "0 If Fib. Schilf 1 D Ford "0 If Fib. Schilf 1 If F Fronkono R. 8 F dgl, Na F dgl, Na F dgl, Sth If dgl, Na If dgl, Sth If dgl, Na If dgl, Sth If dgl, Na If dgl, Sth If dgl, Sth If dgl, Na If dgl, Sth If dgl, Na If dgl, If dg 1410b-6655 1111 2415 8355 8355 8300b-6 F AGAB 4,5 F AGAB 4,5 F Asko 0 F Bod Solzschi. 4 F Bod Solzschi. 4 F Bod Solzschi. 4 F Bod Solzschi. 6 1480 11060 205 2.5G 4308 5200 5000 5605 5676 237/40 4060 144 591,5 99,5 13400 276 1400 1100 225 250 4300 3200 3200 5500 5500 5587 23642 274 39500 1450 985 1450 2700 1450 Unnotierte Werte Global Not **0 17,2 Honninger 0 Heritz 8 dgt. Vz. 7 Hersse 8 Hasser "14,5 Hindr. Auft, "7 Hockstel 9+2 Hoesch 0 Hoesch 0 Hother Cog. 0 Hother "0 Scient, Witt. *4 Bishboum-Br. 5 Sish. Verk. 18 Blochloft 5,5+1 En. Oyth. 5 25. 2. 15,45 101,36 100,75 102,45 108,50 110,57 25, 2, 25.2 DM-Anleihen 78. 2 34. 2 19.56 19.56 19.56 105.67 105.56 19.57 105.56 19.58 19.5 19.58 19.30 10.16 10.30 10.16 10.30 10.16 10.30 10.17 10.50 10.17 10.50 10.17 10.50 10.10 10.5 102,17 12,00 67,00 641,75 72,00 15,62 26,11 16,24 7,17 118,90 104,00 17,00 10,20 27,20 241,25 97,34 96,73G 1027 94,25 97,25 1057 1057 104,5 92 100,5 94,75 99,25 101,251 101,251 101,251 101,251 80.75 107.6 107.6 108.46 90.5 108.2 101.46 101.46 101.5 100.550 100.550 100.7 77,856 79,97 79,787 104,5 79,75 797 98,256 790 100,13 99,86 86,75 86,75 86,75 86,75 75,80 102 997 947 103,6 99,15 91,75 94,1 74,5 96,5 97,75 96.5 101.9 97.251 95.67 105.66 94.65 94.4 74.25 89 74.75 91 98,250 98,250 104,60 104,6
104,6 104 92.4 1001 94.9 97.90 97 1001 1051 95.50 102,25 99,4 97,88G 102,75G 103G 99,75G 99,75G 8 cgt. 72 10.50 Ferror 82 8 Fm. 1. 36, 77 7 cgt. 17 8 Jos dell. 80 8 Fm. Kenne. 10 cgt. 82 7 Fm. Kenne. 10 cgt. 82 7 July 69 8 July 79 18 J 100,9 100,9 75 90,75 91,251 83 73 7560 77,6 101,25G 8,50 Brosson im. 73 8,75 Brosslam 72 8,75 dgt. 74 7,75 dgt. 77 4,75 dgt. 77 8,75 dgt. 79 9 dgt. 79 9,25 dgt. 80 8,50 Bursteh Off 70 77.5 1107.2 1100.2 100.2 100.2 100.2 100.2 100.2 100.2 100.2 100.2 100.2 100.2 7 As. Error 8t. 1 7 dgt. 77 555 dgt. 78 10 dgt. 60 8375 dgt. 80 10 75 dgt. 81 10 75 dgt. 81 9.25 dgt. 82 9.25 dgt. 82 8.75 dgt. 73 7 dgt. 74 7 dgt. 74 7 dgt. 77 6,75 Assettration 4 60.25 561,25 9,19 9,19 105,86 197,90 21,54 16,16 296,80 1325,00 252,75 25,10 8,84 49,75 88,51 717,00 1007.1 1007.4 1007.7 10 101,25T 100,2 91,6G 977 105,6G 100,9 107,6 109,68 105,5T 97,5 101,25T 104.77 175 doi: 175 177.59 doi: 177 178.59 doi: 177 178.59 doi: 187 179.59 doi: 177 179.59 doi: 179 179.59 doi 111,750 97,250 97,250 97,250 97,250 97,250 100,251 100 97.5 100.16 105.4 105.4 100.5 100.5 100.5 100.5 100.5 100.5 100.5 100.6 100.75 100.9 99.46 100.75 101.75 101.75 100.6 100.16 92.4 92.4 92.4 92.4 103.5 100.75 100.75 100.75 100.75 100.75 100.75 100.75 4.50 Octobermal 48.450 Orthogold 89.451 Orthogold 89.50 dgt. 77.55 dgt. 78.455 dgt. 79.4575 dgt. 79.4575 dgt. 79.4575 dgt. 79.4575 dgt. 79.4575 dgt. 79.455 dgt. 79.455 dgt. 79.455 dgt. 89.455 dgt. 79.455 dgt. 89.455 dgt. 79.455 dgt. 79.455 dgt. 79.755 dgt. 89.455 dgt. 79.455 dgt. 7 99,75G 107,75 107,25 99,4 107,25 107,25 107,25 102,25 102,25
102,25 102,25 102,25 103,25 105, 18.50 Sumen Oil 70 18.50 CCCE 75 18.50 dgi, 76 18.50 dgi, 76 18.50 Colsee N.T. 68 18.50 Colse 101,750 101,5 94,5 100,35 97,5 97,5 97,5 97,5 100,7 101,75 102 102,75 102,75 103,75 100,75 100,75 100,75 100,75 101,75 101,75 101,75 101,75 101,75 101,75 97.9 104.8 1007 100.25 100.25 100.25 100.25 100.25 100.25 100.2 100.2 100.2 100.2 100.2 100.2 100.3 100.2 100.3 100.2 100.3 100.2 100.3 100.2 100.3 100.2 100.3 100.2 100.3 100.2 100.3 10 100,757 97 92.1 94.5 107.25 99.1 90.550 107.5 107.5 107.75 78G 97.25 92.4 94.5G 101.4 99.4 91 102 104 1051 98.761 97.75 101,57 1031 100,25 946 94,255 108,75 1090 103,3 98,4 97,251 101,56 97,251 101,56 97,251 8.25 digit. Ri 6 Bit 89 71 digit. Ri 7 digit. Ri 6.25 digit. Ri 7.25 digit. Ri 7. P SeV Holdings Bi 4,50 Singapor T. 8,50 Sins Kwino 70 4,50 Sin Kwino 70 4,50 Sin C.F. 48 8,625 dgi 22 7,50 S.A. Roibw, 73 4,75 Sponikes 77 4,75 Sponikes 77 4,50 Stond. Chart. Stoth Invitory 77 4,50 Stond. Chart. Stoth Invitory 77 4,50 dgi, 79 7,75 dgi, 73 7,75 dgi, 71 7 dgi, 72 7 dgi, 73 9 dgi, 73 9 dgi, 73 9 dgi, 73 14,75 Swer, Inv. Bi, 8,75 Nac. Fin. 77 8 Nected, Gas 79 8,50 dgl. 80 7,25 Neutradi, 89 8 dgl. 73 6,75 dgl. 72 6,50 dgl. 73 Jungo Aktion 9.25 IT 82 7.75 Kom, An 8 dgl. 76 9.75 Komenhe 7 dgl. 68 6.75 dgl. 89 7.75 dgl. 71 7.80 dgl. 78 6 dgl. 78 9.25 dgl. 82 7.56 Kjobent 7 dgl. 72 6.50 dgl. 72 100,716 97,5 103 98,45 98,751 101 1020 98,16 103,751 103,751 981,5 71,25 99,1 99,51 100,75G 100,8 101,5G 101,45 95,75G 102,45 97,53 98,75G 25. 2. 82: BMW 263; Bavaria 195; Jute-Spinnerei 149; Philips Komm. 250 B; VEW 129; Herlitz St. 223; Herlitz Vz. 218, Frei-variaehr: Reag 365 Cl. 100.3 102.75 100.5 101.75 100.66 96.25 98.75 106.75 103.5 109.5 8 Doinel, Pin. Hold, 70 8.25 Den Domeka 76 8.25 Den Domeka 76 8.27 S EDF. 82 7 Betrohnos 77 6.75 dgl. 78 7 dgl. 79 6.25 EJF Agail. 78 9,75 Smhori 63 100,256 103 100,25 100,25 100,65 100,65 103 109,4 103,25 100 100G 102G 96,5 71,50 70G 90,75 106,75G 105,251 99,71 100 102G 97,5 71,5 705G 90,75G 107,25 97.5 83.57 83.57 737 78.9 91 90.25 97.5 8 Bonco Nipc. 71 7 dg) 77 8.54 BND£ 77 6.75 dg) 78 9,75 dg) 80 9,75 dg 80 5,75 Bk, Amenka 2 550 Bonque Loorine 9 Decreased 80 4.50 KC 77 7.50 dgl, 76 6.75 dgl, 77 7 Indonesien 78 7.50 lnd, 85, knp. 73 7.75 dgl, 77 5 Ind. 83, kspen 78 100,75G 100,75G 107 106,75G 99,75G 99,75 1011 100,751 101,75G 102G 8,25 Witte 78 9,375 dgt, 82 6,75 Yokohus 7 dgt, 69 8 dgt, 71 WRLT-Aktieninder vom 25.2: 119,3 (118.1); WRLT-Umsatzinder vom 25. 2.: 4995 (4476). Tokio Zürich Ausland Guitsmann Rea. Hadson Bay Minkeg Healen Di Ingental Off Ingental Machine Fergustes Moore Corp. Noren Energy Res. Noren Energy Amsterdam Madrid 18.25 48.25 51.25 51.25 51.25 51.25 51.25 51.25 51.25 51.25 51.25 61.25
61.25 61 71.75 55.50 57.125 57.55 2155 34.50 41.355 53.25 54.25 55.15 56.15 15/75 27.50 201 110 350 576 74 112 438 83 525 502 -504 478 160 1793 119 541,6 25.2 (25.2 [24. 2. 24.2 24,2 **New York** 1 35.2 134 43,1 320,5 117,5 43,2 23,9 -65 173,2 39,3 55 26 143 167 79,9 Botton de Bibbos Samos Centrel Barno Hisp, Ani, Barno Popolar Barno de Samondo Samondo Samondo Samondo Barno de Vucayo Cros Deogrades B Aguila Feeta F 206 257 227 208 217 280 -119 -41 315 -49,78 -49,78 -40,23 -17 49,5 61 10,79 51 10,79 445,8 144,4 144,5 145,5 134 47,4 47,4 11,4 12,4 12,4 12,4 14,5 174,5 184,5 142 174,5 174,5 184 142 174,5 Autocome Jogi. Nát Rotht Lav Rrown Bover! Cito Geigy Part. Beltz. West Fischer Inh. Frisco A Globus Port. 1. Lo Soche 1-10 Holderbank Insuriocod Inn. John Beltz Lamolia Gyr Schw. Keckir Alcon Abuninium Africa Chemical Alcon Chemical Abra Cory AMR Cory Am. Cychannel Am. Cychannel Am. Lecter 1 & Telegraph America Cort. Lecter 1 & Telegraph Am. Lecter 1 57,365 57,365 54,55 54,55 57,55 54,55 74,55
74,55 74,5 Honeywell int. Horveseer int Paper int. Tet & Tel int. Horveseer int. Tet & Tel int. Horveseer int. Tet & Tel int. Horves in. Horves in 11170 17170 114,1 157,5 19,4 158,5 97,2 155,3 4,7 259,5 244,5 7,5 193,3 61 52,1 90 635,7 Mailand edex; TSE 500 2071.8 Hongkong Mitgatelik v. Merrill Lynch (Hbg.) 242 6720 5080 2585 1865 57,5 12400 4659 59,5 1300 29,90 735 64210 5825 13780 1570 1570 1570 16100 1739 748 Bastogi Brade Carly Ette Certurale For For Vz. Fanisder A. General IR Vy. Italicementi Rolligosi Leperin St. Mogneti Mc Medicoban Mentedison Mentedison Offeral Vz. dgl. St. Pratii SpA Ranacente RAS S. A. L. Sp Sala Viscoss STET Allbert C S F Mitgeteilt v Merrill Lynch (Hbg.) Drine Light + P. dongkong Lend fongk. + Sa. Sk. Hoegk. Teleph. Hatch. Whempon Jard. Mattheson Swire Par. + A + Wheelack + A + London 15,30 4,00 9,45 34,25 14,40 15,90 index: INSEE 24.2 23. 2 20,175 20,175 36 25,50 36 24,75 42,75 44,50 41,875 41,875 41,875 41,875 41,875 51,777 4,15 51,777 51,7 Sydney NCR Nawmanz Pankan World Phibro Philips Petrolon Philips Petrolon Philips Petrolon Palarsid Rines Convount Process & Gam RCA Revisor ind. Roser Group Schlumberger Seans, Rosbuck Ishell OZ 97.5 96,30 17500 26,25 24,275 24,275 24,375 25,90 14,50 17,50 41,375 21,375 21,405 33,425 37,70 27,25 58 놶 273,5 Wien Brüssel 209 195 204 200 270 -134 Arbed Buz. Lambert Cockerll Ougree Ebes Geweet Kreckbank Pétrofina Soc. Gén. d. Seig. Sofina Solvay UCB 1116 1660 94 2045 1875 4550 4695 1456 4145 2366 2900 1104 1650 93 2040 1855 4550 4680 1440 4060 2260 2850 Kopenhagen Cycle + Car, Cold Storage Dev, Bit. of Sing. Fraser + Neares KI. Kepong Mai. Banking Mai. Banking Mai. Ison Sime Darby Simesaur Land 4,92 4,10 7,750 7,50 7,50 7,50 7,50 7,50 4,12 247 386 254,75 2189 232 100 443,75 685 230 245,75 380 238,50 7180 231,25 97,75 444,50 700 231,50 149 150 176 107,34 Goldmünzen In Frankfurt wurdem am 25. Februar Goldmünzenpreise genannt (zn DM): Gesetztische Zahlungsmittel*) Ankanf Euro-Geldmarktsätze Devisen Devisen und Sorten Optionshandel Frakture 25.2: 139 Optioner Niedrest- und Höchstkurse im Handel unter Eken am 25. 2; Redaktionsschluß 14.20 Uhr: 1 Monat 88-6 55-55 2 3 Monate 87-94 55-55 3 6 Monate 97-94 55-55 3 1 Monate 97-04 58-54 12 Mingreilt von: Deutsche Bank Compagnie Firefre (Jurembourg, Luxembourg) Devisenterminmarkt Die Märkte verfielen zum Wochenschluß in Ermangelung neuer Fakten in eine gewis-se Lethagie, so daß nur geringe Kursabwei-25. 2. 23 Geid 24106 3,306 1,9620 90,240 118,780 5,984 35,180 28,040 1,725 14,209 1,725 14,209 2,810 1,02813 44,810 2,873 2,373 2,373 2,2305 20 US-Dollar (Indian)**) 97 10 US-Dollar (Indian)**) 97 5 US-Dollar (Indian)**) 97 5 US-Dollar (Liberty) 42 1 £ Sovereignalt 28 1 £ Sovereignalt 28 10 Belgische Franken 19 10 Rubel Tscherwonez 27 2 Sudafrikanische Rand 28 Krüger Rand, neu 113 Maple Leaf 115 Maple Leaf 115 Maple Leaf 25 2 Sudafrikanische Rand 27 2 Sudafrikanische Rand 28 Krüger Rand, neu 113 Maple Leaf 115 Maple Leaf 115 Maple Leaf 25 2 Schweiz Franken Venedi 25 2 Schweiz Franken Venedi 27 2 Schweiz Franken Napoléon 27 100 Sieter. Kroben (Neuprägung) 107 20 Steerr. Dukaten (Neuprägung) 114 4 osterr. Dukaten (Neuprägung) 115 1 osterr. Dukaten (Neuprägung) 117 1 osterr. Dukaten (Neuprägung) 118 1 osterr. Dukaten (Neuprägung) 119 1 Verkauf inkl. 13 % Mehrwertsteuer ***) Verkauf inkl. 65 % Mehrwertsteuer Ankauf 1400,00 978,00 423,00 282,00 282,00 187,00 278,00 135,00 125,00 125,00 227,10 233,00 233,00 239,00 1070,00 113,00 2'4-3'4 3 -3'4 3'4-3'4 3'4-4 e Finan-2,4188 3,690 1,9700 90,560 1,9700 28,160 23,160 33,940 33,940 33,940 1,735 14,249 1,620 1,020 45,010 2,331 2,331 2,331 2,331 2,331 2,331 2,331 2,331 2,331 2,331 2,331 2,331 2,331 2,331 2,331 chungen zu verzeichnen waren. Zwischen 2,4130 und 2,4200 wurde gehandelt. Auch der Außenhandelsüberschuß von 2,7 Mrd. DM für die Bundesrepublik im Januar und die ausgeglichene Leistungsbilanz brachten keine Veränderung. Der Belgische Franc 1700,65 1169,37 557,09 318,66 315,27 296,51 340,13 315,27 1350,35 1349,22 6 Monate 1 Monat 3 Monate 2,25/2,16 0,88/0,83 6,10/4,70 158/142 4,30/4,10 1,49/1,44 10,50/9,10 263/247 Geldmarktsätze fiel auf den unteren Interventionspunkt von 5.074 zurück und mußte in der amtlichen Notierung mit 28 Mill. BFRS von der Bun-Gebinnstraßer im Handel unter Banken am 25. 2. Tagesgeht 5.5-5.7 Prozent; Monategeld 5.5-5.8 Prozent. Dreumonatsgeld 5.6-5.75 Prozent. Privatdiskontsätze am 25. 2. 10 bis 29 Tage 4.80 G / 4.65 B Prozent; und 30 bis 90 Tage 4.80 G / 4.65 B Bundesschatzhriefe (Zinajauf vom 1. Januar 1983 an) Zinsstaffel in Prosent jährlich, in Klamberg Zer-schenrenditen in Prozent für die jeweilige Beatzdau-er): Ausgabe 1983/1 (Typ A) 5,90 (5,00) - 6,50
(5,73) -7,00 (6,13) - 7,25 (6,33) - 7,75 (6,52) - 8,50 (6,83), Ausgabe 1983/2 (Typ B) 3,00 (3,00) - 6,50 (3,75) - 7,50 (6,15) - 7,25 (6,43) - 7,75 (6,70) - 8,50 (6,98) - 8,50 (7,21) Notiering mit 28 Mill. BFRS von der Bun-desbank gestützt werden. Der Schweizer-Franken izg mit 118,88 gut gehalten im Markt und die schwächste Währung der letzten Tage, die Spanische Peseta, fiel auf einen erneuten Tiefstkurs von 1,652. US-Dollar in: Amsterdam 2,6695; Brüssel 47,64; Paris 6,8475; Mailand 1395.05; Wien 16,9710; Zürich 2,0313. Pfund/Dollar 1,5252. 323,18 291,54 287,62 1276,90 268,68 144,64 601,16 155,94 burdsatz: 6 Prozent. Ostmarkkurs am 25. 2 (je 100 Mark Ost) – Berlin: Ankquf 22,50 Verkauf 25,50 DM West; Frankfurt: Ankquf 21,00 Verkauf 25,90 DM West. Bundesobligationen (Ausgabebedingungen in Pro-zent): Zins 7,25, Kurs 100, Rendite 7,25.

هيكذا مية التصل



21	Bunde	esanlei	<u>hen</u>	_	25.2	J24 2.	Ti	T	onalär	·fo	• otruo	~ T-4											13
	4 Abl. 57*	25.2 484 100,45 483 99,95	24 2 100,45G	6 dgl. 77 6 dgl. 78 6 % del. 77			Am Rents	I L	angläi		etwa	S IIII	eresse	6 Krupp 64	25 2. 98.50 98.25	- 1	Option	sanleihe 2.2. 2	<u>A</u>	usländ	lische .	Aktien	
	4 Abl. 57* 6 Band 65 fl 84: dgi. 75 8 dgi. 75† 8 % dgi. 75 8 dgi. 75 fl	1/85 100.3G	100,45G 99,95G 100,3 100,5 100,45 100,75	6 dgl. 77 6 dgl. 78 ll 6 % dgl. 77 8 dgl. 79 l 6 dgl. 78 l 8 dgl. 80 ll 9 dgl. 81 10% dgl. 81	9/87 95.55 7/88 94.85 5/89 94.25 7/89 102.55 7/90 102.55 11/91 115.6G 11/91 115.15 11/92 102.55 7/92 118.35 11/92 102.55 11/93 118.35 11/93 118.35 11/93 118.35	75,55 94,856 94,85 95,3 100,55 115,66 112,5 112,5 112,15 110,26	Nachtrage Prozestpo	nach lä Inkten fü	blieb das Ges ingerfristigen brte. Die Kond	itola c tionen	wf, die hier zi der neven Bur	Korsbesse describine	wyden bis ze wyden ais Si	0,15 5 Morresmer	m 59 97.60	1	8"= BASF 74 m 0 8"= BASF 74 00	127,4 1	76G 0.75	25 2 2	ì	25 2	24.2
	8 /4 dgl. 75 ll·		•		3/91 107 9/91 115,4G 11/91 114,3G	106.95 115.6G 114.3	für eine w	eitere Zi let wird.	nssenkung ver Bei den Pfandi dsanleihen, be	stande xieten	s, die späteste gab es kaum l	ens nach der Feränderung	Bundestagsv jon. Akalichos	gilt 4 dgt 61	99,60 98,25 97,25	[31: Stumpt 88 mO 31: Stumpt oO	73 7	D' Aless F. Aless	147 39,3 71,6 71	M McDonak	12 6 15 150 1D 170,1	12 65 151 120
	5!; dgl. 78 6 dgl. 64 8 dgl. 76 7 dgl. 77 7 dgl. 76 8 dgl. 76 6 dgl. 78 84 dgl. 76 6 dgl. 78 84 dgl. 78 6 dgl. 78 84 dgl. 78	1/84 99,45 1/84 100G 2/84 101,8 3/84 100,95 4/84 101,456	99.65 100G 101.8 100.95 101.4	8 dol. 60 : 10 dgl. 82 9% dgl. 82 8 dgl. 82 7% dgl. 83	2/92 113,15 2/92 113,15 7/92 110,3	3 102,5 113,15 110,2G	für die DN	1-Ausland Grenzen	d sunleihen, be bielt.	denen	sich der Umst	tz eb enfa lli	in vergleichs	6 ObDon. Krw 5% Ost.BayK	1	ļ·	Währun	gsanleih		147 39,3 71,6 71,6 70 84,5 290 3,5 59,9 50 66	8 D Minneson B D Minneson BG F Mitsubish	M 1907 Omera 4,57 Chers. 7,6	125 1357 4,57 2,65 5,5 4,1G
	7 egi 77 7 e egi 76 H 5 elgi 78	5/84. 199.1	5 101.4 98,9	7% dgl.83	11/92 102,250 1/93 100,1	102,75	Sond		-					6 Rat. Valb Stk		98.5	8 Brosilien 72	99,5 99	F Are Cyanamid D American Expr	90 86 1437 13	π		7
· .	84. dgl 76 6 dgl 78 N	9/84 97,45 9/84 102,4 12/84 99,35	98,9 99,55 102,4 99,35G	B	undespo	st	30110	erinstii	74 D G	iro(CD 107	75. 2. 24. 2 101,25G 101,25G	8% dgl. Pt 174	25 2 24 102,65 100	1 51/4 Rh.Brlow 5	18 98G 96.5T 94.5tb	98G 98G 94,5bG	61 - Kopenhagen 72 7,875 Norwegen 78 9's dgl. 79	92,25G 97 97,75G 97 100 99	25G F Am T & T 75G F Am T & T 75G F Amno limit G M Anglo Am Gel	99 86 1437 13 18,3 17 166 16 43,2 4 271 2	7T F Mitsui & C	to 3.757 pn. 1.65 5 K. 2.15	375G
	6% dgl. 79 8% dgl. 73 l 7 dal 79	1/85 99,7 1/85 103,75 4/85 100,7	99,45 103,75 100,45	4 Abl. 57*	4/84 100,450		5 DSLB Pf 35 6 dgl. Pf 37 7 dgl. Pf 63	74,5 85 9266	24. 2. 10 dgt. 7 dgl. k 74.5 9% dgl. 85 9½ dgl. 92bG 9 dgl. 8	0 129 179 100 180	101,25G 105,85G 106G 106G 109G 101,9G 101,15G 101,15G	8% dgt. Pt 174 8% dgt. Pt 175 9% dgt. Pt 175 6 dgt. RD 39 7% dgt. KO 176 V dgt. KO 186	107,65 103 103 109 105 109 83 83 99 99 104,1 164	5% RWE 59			T- Sirc-Kvang 68	- -	F Anglo Am.m.O. F dgt o O. F Arbed	45 44 45 55 55 56 192,7 19	F Mitsum E H Mobil Oil F Monscale	250 200	64.5 1070 0.14
•	6% dgl. 79 8% dgl. 73 l 7 dgl. 79 7% dgl. 79 ll. 7% dgl. 79 ll. 8 dgl. 76 lV	1/85 99,7 1/85 103,75 4/85 100,7 6/85 101,05. 1/85 101,3 10/85 102,5	99,45 103,75 100,65 100,95 101,7G 102,45	5% Balpost 58 6 dgt 63 li 8 dgt 72 li 6% dgt 68 8 agt 72 l	10,483 99.9 7,483 100 12,783 107.7 448 77.7 9,87 102,05	97.9G 100 101,75	7 dgl. Pf 53 5 dgl. Pf 118 5 dgl. KO 56 5% dgl. KO 45	92bG 102 97	1		, ,			1 6 Ggt 65	97,75 95,57 95,25 101 98,25	G 97,75G 95,51 951 100,5 G 98,25	Option	sanleihe	F. AASN COM	2.6T 2.7 102.7 18	F Montadisk 0.9 M Not. Septe D Not West		77.5 197 4788
		3/86 97.3	97.4			102,05		96,5	96.5 61/2 dgl	Breen.Pf 118 123 KQ 125	82G 82G 98,45 98,45 95,4G 95,4G	6% MG.Hyp. P1 7% dgl, Pf 111 I dgl KO 25 7 Nd.Hyp.W. P	100 87,55G 87, 97,5 94,5 94, 28 97,15 97, 88 88, 85,25 85,	á RhMDon. 5 6½ dgl é8			31 ₇ ComBi., Int.	1 1	M Avon	75,9 75	B Nakko Sec	4750	4782 4.11 9.65
	7% dol. 761 6% dol. 79 7% dol. 764	5/86 96.6 12/86 100.1 1/87 97.9 1/87 100.15	1005G 97.3 - 100	10 dgi, 81 10% dgi, 81 8 dgi, 80 7% dgi, 80 8% dgi, 80 10% dgi, 81	3/89 119,650 6/89 112,15 3/90 102,45 9/90 107,05 12/90 105,6 10/91 115,7	110,45 112,15G 102,4 101,05 105,4G 115,7	7 dgl. KO 58 6% dgl. KO 67 8% dgl. KO 94 8 dgl. KD 119	110 100 100,75 102 100,75	110 a Dr. Pro 100 75 6% digit 100 25 8% D. S.	C A. PY 92 135 Pf 149	84 84G 93 93 87,5G 87,5G	I dgCKO 15 7 NdJyp.W. Pi 6½ dgL Pi 34 8 dgL KO 27	85,25	s 8 Schleewag 7	99,56	÷ 9 95	3% dgi 78 oO DM 4% CFDT Bit 77 mO s		75G F Bonco Central D Bacarlos Foorts C Bell Corrects F Boeing	24,3 24 SBG 59 SBIG 47	F Nippon El F Nippon Si G F Nippon Si	ruban jaithe	3 C5G
,	692 OSE 11 She digit 77. Adapt 77.	1/82 97.9 1/87 100.15 4/87 98.55 7787 97.4 10/87 95,5 1/80 95,6	97,4 95,15				5 dgf. 833 119 5% dgf. 833 124 6 838 48		1 190 33	1876). Pf 83 Pf 84		9 Nord LB IS 20 II CM: LBL 07 7 8 dgL IS 76 I II dgL IS 76 II	100,85 100 100,55 100 102 102 102,4 102 101,7 101 97,6 97,	55 d Thyatim 43	97,256 99,251 99 57		412 dgt. 77 oO 5 612 Wells F. 73 in O DM	82,5	#.25G F Boeing F Bowster D BP DG M Broken Hith	7.2 17.4 15.2	5 F Nuppon Yo 5 F Harana Mari 3 F Nashan Sa 85 F Nashao In	7,70 xel 1,50	146 745 156 176
	6% dgl.781 1 6% dgl.781 1 6% dgl.79	9/05 96,6 12/88 96,7 1/89 97.95	96.6 96.55 97.95	9% dgi. 82 8% dgi. 82 7% dgi. 83	2/92 111,65 6/72 106,65 10,72 104,755 2/93 100,6	111,65 106,65 104,5 100,6	6% dgt 89 6% dgt 15 90 7% K. 1, W. 70	99,5 99,75 90,95	99.5 99.75 90.95 7 dol. P	7 177	82G 82G 93 95	7½ dgi. IS 77			99,251 99,51 1001 97,1G	ı	612 dgl. 73 oO DM	193,67 193	F Con Pacific F Conon	15 15 84,5 62 17,87 11	F Norsh Hyd F Norson Sir 3G	1001	540
	7% dgl. 79 10 dgl. 81 7% dgl. 79	2/68 96.7 1/89 97.75 4/89 97.75 4/89 110.75G 6/89 102.3 6/89 102.3 6/89 102.35	99,85bG 110,75 100,5bG	I	der – Stä		1 dgl. 70	100,8G 101,7 101,65	100.8 10 dol 1 101.7G 10 dol 1 101.65G 10 dol 1	168 120 10 222	107.85 107.85G 102.3G 102.3G 101.9G 101.9G	6 Pfatz, Hyp. \$7 7 dgl. Pf 99 8% dgl. Pf 124 7% dgl. Pf 191	90,7G 90,1 188G 100 102,35G 107	G 5 Veba 59 35G 11 VEN 71 6 6% dgl. 77	97 100 96,251	97 180 1 961		sscheine	F Cosio Comp. F Caterpillor D Ch. Macdesses F Chrysler	10,7 10 717 10 179 11	D Oce v d C F Ohvern V:	46	42 5 1556 4 9
		8/89 102,15 9/89 100,35 1/89 101,1	96,6 100:5G 97,8 100:98,35 97,4 95,15 96,5 94,55 97,95 100,5:5G 100,5:5G 100,5:5 100,5:5 100,5:5 100,5:5 100,5:5 100,5:5	SV. Rd . Market		100 50	8 dgi, 76 7% dgi, 79 10 dgi, 81 8% dgi, 82	101,45 99,75 112G 105,8	101,65G 10 dgl.) 99,75 9%, dgl. 112 8% dgl. 103,8 9% dgl.	0 728 0 731	22G 22G 25 25 28G 28G 107,85 107,85 107,96 107,96 104,15 104,15 110,15 110,15 110,15 110,15 110,15 110,15 110,15 110,15 110,15 110,15 110,15 110,15 110,15 110,15	74 dgl. P/ 175 574 dgl. P/ 194 7% dgl. P/ 197 8% dgl. KO 166	90.7G 90.100 100.25G 1	4G 35G 7 W 73 5 Wintersh 6	98.51		B4 BASE 74	137,2 157,	M Citicorp. F City Investing	16.5bG 12.25bG 586 586 586 586 586 586 586 586 586 586	F Olympus (H v Omment F Ouven You	בובן הו	116 102
	74; dgl. 801 10 dgl. 80	1/90 100,95 4/90 111,75	180.95	8 dgl 71 87: dgl 75 6% dgl 78 8% dgl 82	.50 85 99.5G 85 100.6 85 100.1G 86 97.25 92 1002	99.5G 101G 100,1 97G 101,75	å LandwRibk. 2 å dgj. 26	99,25 99,25	99,25 99,25G 9 dgL E		les les	8% dgl. KO 169 6 dgl. KO 173 7% dgl. KO 189	102G 102 100,25G 100 100,9G 100	766	delanio		Wande	lanleibe	F Cons. Gold F D Cons. Group	48 47 19-15 19 89-5G 91		45 ¢ 13.55 84 5	43 9 13.55 25
į	7% ded 801 10 ded 80 5% ded 78 8% ded 801 8% ded 801 8% ded 80 10% ded 87 10%	5/90 93 7/90 102,75G 1/90 102,75G 1/90 100,65 2/91 106,75G 7/91 113,85 9/91 117,2G	93 107,75G 102,75G	7 Sovem 64	92 HUZ 86 100,5G 87 101,25G 85 98,9G		7% dgi. 27 8 dgi. 29 9% dgi. 36	100,25G 100,25G 103,15	100,25G Rt. der	507	100,45 100,46 101 104,4 102,25 102,25 102 102 108 108 105,75 105,75	7 Kneintrod, M. 6½ dgl. Pl 64	, ,	G 41 AV70 49	1146		5 Boyer 69 8 Bay Wa 75 8 Belendorf 82 412 Commercial, 76 9 Girmes 74	101.4 10 1021 10 145 14 98.8 98 901 30	F Control Daig F Courtaulds F Courtaulds M C&A M CSR F Dart & Kraft M De Beers Cons.	, io	F Pernod-Ke F Perspect F Philip Mon	ACI	25 157 57 8 144
9	74 dgl. 81 10% dgl. 81 10% dgl. 81	7/90 102,75G 1/90 102,75G 1/90 100,65 2/91 106,75G 7/91 113,85 9/91 117,2G	102,75G 102,75G 180,55 104,55 113,85 117,2 112,85	6% dgl. 67 5 dgl. 88 7% dgl. 71 7 dgl. 72		1 1	M doi: 39 10 dol: 120 8½ doi: 127	190,65G 195,25G 104,75G	100,65G 9% dgi. Kd		108 105,75 105,75	6 S.H. Ldsch. Pl 7 dgi. Pl 20 6% dal. Pl 21	19 84 84 92.5 92.1 87.25 87.1 106.5 196	34 All Nippon 34 Asohi Opt. 4% Conon Inc. 51/7 Cos. Comp	78 91,25k 78 95,5 77 2717 2.78 156G	84G 199.5 1957 2617 152G	4 th Commerzhk, 78 9 Girmes 74	98,6 98 501 30	F Deere Comp.	167 163	D Phoens A	4 117 2,25 67.7 3 142	51 9 117 2.9 68 5 158 5
1	10 dgt. 81 li 1 Medgt. 82 l	1/92 111,7	111.7	1	1) no.	9 dgl. 131 7% LAG 76/16		S.clot. Di	741	95.25 95.2G 100,05G 100,05G	6% dal P/ 71 8% dal P/ 51 6% St.KrOld P/		5 D &b Jon 27			Atmeriungen		M Digital Equipm	304 30	F Procee &	5 15	5.05
6	P4 dgl 82 P4 dgl 82 8 i dgl 78 li }, dgl 82 i dgl 82 i dgl 82 i dgl 82 P4 dgl 82 P4 dgl 82 P4 dgl 82	3/92 111,9 3/93 <i>92,1</i> 4/92 110,3 5/92 108	111.75 92.7 110.3	8% dgt. 75 7% dgt. 76 6 dgt. 78 84 dgt. 80 84 dgt. 80	83 100,1G 84 101,25 88 94,5 90 705,1 92 105,6	100,1G 181,25G 194,25G 104,75G 105,7	8 dgt. 76/17 6% dgt. 77/18 6% dgt. 78/19	101,4G 102,8 97,3G	101,5 9 dgl. Pf 102,8G 6 dgl. Pf 6 dgl. Ef 97,3 6% dgl.	47	80G 80G 95,25 95,26 100,056 100,056 100,056 10	7% dagt. Pf &6 8 dagt. Pf &5 9 dagt. Pf &7 7% dagt. KO 33	58 88,650, 88,4 100,15 100 100G 102,65G 102 100,3G 100	53 St. Dolei Inc. 6 15 44 Fufftsu Lim. 5 5 dgl. 79 65G 5!: Hoogoven	99.7 10 111.25 178 384.51 256.30 6.48 80G	3757 3757 3 252 80G 90.5G	* Zinsen steuertrei Ff = Panesidate KO = Kommunglobis	votionen	Down Perroteut	7.5	F Rio Tinto N	A-St. 233.6	6.50
8	dgl. 82 1% dgl. 82 dgl. 82	3/92 111,9 3/93 92,7 4/92 110,3 5/92 108,8 8/92 107,95 8/92 106,7 2/92 100,66,G 1/93 99,5	107,95 104,75 107,85 106,6 100,55	8% Rertin 70			9% digt, 78/19 7 digt, 77/20	97,3G 93,65 99	97.3 93.556 7 doc. it. 78.9 7% doc. it.	205 O 204	94,5G 94,5G 94,2G 94,2G	5 Stictboden Pf 5% dgt. Pf 57 J dgt. Pf 105		3 to Supera Co. 7	75,23	43,5	KS = Kommunalscha KS = Inhabenichuich	erschreibungen	F Durkop D DuPont M East Driet Gold	97,9 954	F Rockwell H Rolinco F Rorento F Rothmans	233.8 117 127 166bG Int 49	253 115 115 100 J 4 5 0 85 5 24 T 9 8
7	Widgl 82 1		100,55 97,45	7½ dgl.71 5 dgl.72 6½ dgl.75	85 102,4 83 100,4G 85 101,25G 88 100,45		Bankschu	Idverso	hrelb. 9 dgt P	bg. Pl 44 1 80 117	83,26 91,5 100,5 100,5		1 1	1 A3r. clad 173	760,75 108G 110G 141G 76 90G 0 105G	100,50 104bG 189,50 137G 90,25 105G	RS = Rentenschuldv S = Schuldverschri	ibungen	D East Air Lines F Earthun Koonk F Eir Aquitoine	81,9 80 22,8 22 216 211 41,3 40 129G 121 1357 136	H Royal Duta F Santa Stee	h 865 emship 247	85 \$ 2.41
7	NE B CON 79 8.1 17	2/84 102,2 2/85 102,5 2/85 108,3G	102,2 102,5 103,3	7½ dgi, 76 7 dgi, 77 6½ dgi, 78 8% dgi, 80	85 100,5G 85 100,5G 88 97,75G 88 198,96	101,3G 190,5G 97,79G 105,9G			T dol. III	175	65.26 85.26 97.5 97.5 100.5 100.5 107.5 107.75 107.85 107.38 102 102 104.4 104.4 104.7 104.7	é Vbk. i, Nbg. P 7 dgl. Pf 102 9 dgl. Pf 131					(Kerse ohne Gewäh	-	D Exicsion D Exmark D Exicsion	128G 123 1357 136 71,8 71	F Sankyo Elek F Sanyo Elek F Sanwa Ri M SASOL	136	123"
7	% B.Obl. 79 3.1 17 dgl. 80 5.2 % dgl. 80 5.3 % dgl. 80 5.4 % dgl. 80 5.4 dgl. 80 5.4 dgl. 80 5.4	2/84 102,2 2/85 102,5 2/85 103,3G 3/85 104,9G 4/85 104 103,28 6/85 102,7 8/85 101 A	102,2 102,5 103,3 104,9 104 165,2 162,45				7 All Hyp. Pl 2 6% dgl. Pl 7 6% dgl. Pl 98	100 91G 95G	100 91G 996	255 20 262 -Pl. Pl 16		64 Westhyp. Ki 6 W. Lauch. Pl	77 101,6 101 0 68 95,55 95,3 12 91,50 91,5 14 98,5 96,5	5% Mandair 6 Michelin Int. 5% Minote 77	70 94G 128G	92 94G 128G	Privatple	- -	D First St. D dgi Vz. F Finklider	4.3 3.4 3.1 17,6G 17,	F Schlander	por 104,5	4.9G 5.7 100 760
7			102,45 101,55 103,35 103,9 104,45	7% Bremen 71 Rdgt 72 RV: dgt 75 BV: Hamburg 7	87 101,25G 87 101,5G 83 100,15G	K	7 dgi. P1 79 PX dgi. P1 100 74 dgi. P1 101	100G 100G	100G 7 dgl. P/ 100G 6 dgl. P/ 100G 7 dgi. EC	4	85,75G 85,75G 96,25G 96,25G 88,75G 88,75G 96,8G 96,8G	7 dgl. Pf 15 5% dgl. Pf 14 6 Wirst.Hvo.100	1000	LTS Milents H		104.25G 174.5G 125G	DM-Austr	ndsenleiben	D Riscons M Fluor D Ford	17,6G 17, 53,2 51 94,8 94	F Schw Bant M Sears, Roe D Seryu Store Salessu Pag	4 6,96	\$21.5 2.9 6.70
9	74. og 1. 50 5.10 . 1 1 dg 1. 81 5.11 . 1 94. dg 1. 81 5.12 . 1 0 dg 1. 81 5.13 . 1	1785, 1785,	104,65 104,65 106,5	6% dgl. 77 8 dgl. 80 9% dgl. 82	92 95,5G 90 101,95G 97 111,05G	95.6	i dgl. KO 1 M dgl. KO 66	843 1003	84G 6% dgt. 100G	0 151 152 0 154	88,756 88,756 96,86 96,86 1006 1006 97,756 97,956 97,756 101,75 101,75 101,75 101,256	7 W Ldbik KD 4 8% dgl. 69 7 WG Knijek, Pl 7 dgl. Pl 83	98.2G 98.2	3 IG A Nichel Co like 7 Nicopon Sh. G	M 115.75	103,756G	7% AKZO 85 6 dgl. 84 6'4 dgl. 84 7% Arbed 85	99,78G 99, 97G 97G 96,5G 96, 95,5G 95, 27,5G 77, 85 84,	5G F Foseco Mineep	5.2 9.8 256.5 256.5	F Selected R	18G 18f	28G
91	% dgt.81 \$.14 4 0 dgt.81 \$.15 4 0% dgt.81 \$.16 4	(/86 105,85 (/86 106,85	106.5 106.8 105.8G 104.85 108.45	5) tamen 71 64. dgt, 78	84 101 86 95	101	6 Bel. Komm Leibk. 7 det. Pf 76	1	ESG Shi dgt I	0 171		-		315 NiesdnMct.	78 160,51 78 91 78 128,250	111T 155T 91G G 128,25G	7% Arbed 15 7%dgl.56 9 dgl. 87	96,50 96, 95,50 95, 97,50 79, 85 84,	G D General Mining D General Motors D Gen. Shopping M Getty Ou	254.5 (254 85)66. 149 149 568G 553 135G 129 87T 886	D Solvav D Sony Corp D Sperry Cor	11078 3576 874	11079 551 65 5
100	1 dgl 81 S.17 8 8% dgl 81 S.18 10 8 dol 81 S.19 10	110,2 1076 109,05 1486 107,7	1110	é Nieden, 69 8% dgl. 70	84 99.95 85 105.2	99,95 103,2G	Rin digil, KO 64 Rin Bay, Halbic, Pf.	3 87	84G 8% dgl. 1 7 dgl. 10 87 8% dgl. 1	177 D 1887	102,56 102,56 102,75G 102,75G 103,25G 105,25G 107,75G 107,75G 107,76G 107,76G 107,4G 107,4G 99,7G 99,9G	4 Endoment (4	tricanteiher	6/hr Och v. d. G 3½ Olympus 78 3½ Omrom Tot.	ie. 67 110G 197G 17 142G	188G 188G 160G 209G	6% Ardol 87 10 dgl. 85 8 Arosto 17	95.5G 95.1 104T 104	O Gevos	1350 127 877 886 74 73.1	f Summoma	c 46G	4,6G 20,66G 1,65
10	% dgl.81 S.20 11 0% dgl.81 S.21 11 0 dgl.81 S.21 11	1786 196.3G 1786 188.4 1786 198 1786 196,45	108,8 107,7 106,3 108,5 108	7% dgl. 72 8 dgl. 72 7% dgl. 79 7% dgl. 82	17 101 87 102,15	101	Bay. Habit. KO 2 Bay. Hypo. M. Si	19166	100,75 F dgl. 1 6% dgl. 1 6% dgl. 1	2		6 dgl. 78 5 BASF 59	97G 97G	4% Orient Fin 7 3% Ricon Comp	2.78 116,5b	209G	8"- dol. 87 7% BEC 83 4% CFD8 85	93.56 95. 1047 104 103.250 103 103.50 103 100.250 100 97.277 97. 78.577.2 98.	SG D GKN	5,3G 53.	D Sumtoma ! D Sun F Swarck	loony 1,60 Aural 1,550 Tapi 4,50 740	1,550 4 56 730
91 91	% dgl.81 S.23 12 % dgl.82 S.24 1 % dgl.82 S.25 1	AB7 106.9	106,45 107,23 106,9	7% ogt. 17 7% ogt. 82 7% NEW 11	87 102,15 87 99,95 92 100G	Language I	dgi. Pt 3 His dgil. NO 6	91,5 86	91.5 6% dot. 8	O ##	87.3G 87.5G 97.85G 97.85G 100.8G 100.8G 101.75G 101.75G 101.45G 101.8G 104.5G 104.5G 104.5G 104.5G 104.5G 104.5G	5 Boyerner, 59 Il Chem, HOW 71	100,25G 100,	JA Sonkyo Bec		1 .	5 dgL\$4		J F dal o. St.	11,6G 11,1 10,8 11 67,5 275	F Taise Kens	7.3G 134.8	2.36
91 94 1045 83	4 dgl. 82 5.26 dgl. 82 5.27 4 dgl. 82 5.28	1/87 105.3 1/87 105.3 1/87 105.5 1/87 107.25G	106.9 105.3 105.3 107.05	Bidgl.75 7% dgl.85	83 100,65G 95 99,286G	100,65G	Bayer, Vibe. Pf. 3 No dgit. Pf 8 dgit. KO 5	81 88.5 100,75	81 7 dgl. KO 88.5 7% dgl. KO 100.25 7% dgl. i	076 077	100,8G 100,8G 100,75G 100,75G 101,4G 101,4G	7% Cont. Gues. à Dt. Texaco éé à Geisenb. éé	71 99 8 99 7 98G 98G 99T 99T	34: Selyu Store 54: dgl. 79 (14: Salmul 74	78 94G 137G 139T	95,5G 1905 94G 1576 140,51 93,5G	6% dgt. 85 6% dgt. 85 6% buttom 91	926 926 906 906 916 916 936 936	M Holiday Inns F Homentine D Hoogovens	90.9 140 17,85 17,85	D Nomeon C	57 81 5 667 17G	84,4 17G
81	% dgl. 82 S.29 7 dgl. 82 S.30 8 % dgl. 82 S.31 9 % dgl. 82 S.31 10	MY THE ARM	105.5	6 Rhid,-PL 64 N 6% dgl, 68 8 dgl.71	85 99,75G M 100	99,4G 99,75G	Mn. Pfbr. Nr. 51 fr. Blo. Pfbr. Ant	102.5	19 dgl. KO	0 85 86	104,5G 108,15G 104,75G 104,75G	6 GHH Als. 63 6 GHH Sterly, 6	99,4G 99,6	5 Stanley 78 6 Taivo Yuden 6	94,25 Co. 82 105,51	1057	6% Eurofinia 87 10 dgt, 89 6 EIS 88	99G 98.7 107G 107 91G 91G 97G 97G 93,25G 93.2	F IIIM F ICI M Imperial Oil	241 239 14,4 55,5eaD 53,6 52,1	G F Trie Kennero	210G o El 4,5G	17G 110G 4.4G 5.1G 183G 143G
84	dgi 125.33 11 14 dgi 125.34 12 14 dgi 125.85 12	787 104,75 1787 108,05G 1787 107,25G 1787 101,3 1787 100,4	102.85 102 101.2 100,25	6% Roar 48 8% dgl. 70 7 dgl. 72 6 dgl. 72	11 100G 5 100,75G	102 25G	No dgL 33 No dgL 47 No. H. Ho. Pl 71	100G 17,5G	99,86G	44 UF 167	an an	6 HEW 58 5% dgl. 42 6 dgl. 63	97.4G 99.4 96.7 99.4G 99.4 190.75 100 1916 1016	3 Temes inc. 66 3 Tek. Bec. 78 4 Tek. Sanya 5 Tokyu Land 7	230G 27 207G	95,1 220G 202G 95,5G 951 105,5G	6% Lufthonso 84	97G 97G 93,25G 93,1 97G 99G 95,5G 95G	Fince Fin T&T	55,5exD 53,5 52,1 31,5 79 79 8T 7,65	D Toroy D Toroiga	14/G 3,7G 3,3G 83G 176,5	163G 5,45G 5,7G 83,5G 175,5
) . =		lesbah		54 Schi-H. 59	17 99,5G 17 99,5G	97.5G 7 75.23 7	dgl. Pl. 72 W. dgl. Pl. 75	99,5 87,73	81 7 dgl. Pr 99.5 8 dgl. Pr 87.75 7% dgl. Pr 17% dgl. Pr	0 81 23.	90.5 102 101.5 101.5	7% dgl. 71 7% dgl. 71	rı	6% Liev Ltd. 79	194.75	957 105,50	6% O. Ko. Bl. 84 7% Parker-H. 87 8 S. A. R. 85 (1006 100	F (tokoweni) F (zumryg	70 6,3G 4,50	H Uniover D Unroyal	29.0	175,5 29
W. 4	Abl. 571 4	1/84 100,45G	100,450	6 dgl. 64 li 7% dgl. 72 8% dgl. 73	M 177.9% 87 199.7%	99.5 99.5 108.1	W D.Centrbd. Pf 1 dgl. Pf 799 dgl. 90 113	102,75 100,75	90 \$ dgl. KO 109.75 \$9% dgl. K 196 \$7% dgl. K 7 UG Pr 2	98.	99 102 102 109,5 101,55 101,55	4% Horpen 39 6 Hourtes 65 6 dgl. 64	1880 99.3G 99.5 -	Opti	onssche	ine	8 dgl. 83 II 7½ Schweden 89	99.9G 99.3 94G 94.3		2,556G 2,31 5,7G 5,76	M Unni Banis	1 1	54,8 209,2
	3dgL7311 11	100.33 100.33 100.33	99,9G 100,4 102,7	7 Essen 72	85 100,4bG	1004 6	DG HYP PI 45 N dgl. PI 50 dgl. PI 69	82G	76G ft. Bd.Le	T.	94,5G 94,5G 92 92	6 Hoesch af 7½ dgi. 71	98,755G 98,7 99,25T 99,2	/ W DOYER FIRE A		23.2 19.3	6% Weltbank 83 5% ogt 85	100G - 98G 98G	M Klogf Geld Mile	1,65 1,46 1,47 1,46 113,5 109 556 4,8 140 140	D West Stock	36G 115	- 56.5 112T
79 8 c	6 dgl, 72 2 dgl, 72 9 k dgl, 76 9 dgl, 78 41 11. 6 dgl, 79 2	184 107,5 184 102,25 184 102,25 184 199,4 185 100	101,4 102,25G 102,4 99,25 99,75	7% K5in 71 é München 43	85 100bG 83 99,9G 84 99,75G	99 ac. \$	% D. Gen. Bk. 18.7	100,6G 1 926	t. W. Le	Œ.	73.5G 93.5G 94G 94G 100G 100G	7% Korstock 71 7% Korshof 71 7% dgl. 31 7% dgl. 76	99,75 99,5 99,5 99,5 1001 99,75 99,75 99,75	10% Bayer Fin. 6 6% Cibo-Geigy 3% Commercible G 4% Dr. 8k. Com	75 670 78 50.5	19.3 24.5 460 29.4 85.5	This stage, 60 7% stage, 90 9 stage, 90 fris stage, 90	98.2 <i>H</i> .2 98.3 99.5G 99.5 103G 1026 102.5G 101,	77.2 F Concou S D KUM F Kubeta 25G D Leforce	140 140 1,05 3,05	D dgl. Nom 8 G F Womer Cor F Womer Light	113G	1127 70
			1	6 dgl. 64 6 Stuttgart 45	85 100 85 100 86 181,5 87 101,5	100	dgl. 15 71 K. dgl. 18 73 M. dal. 18 74	98,95G 96,5G	96,5G	o. Pi 42	88 184	6 Klöckner W. 45	94,251 96,5 96,51 95 96,5 94	10 Hoschitt 75 6% dgL 79 8 Hoschitt 85	120ba 25.4 41.5	119,5	7% dei 86	100,56 100, 105,36 105, 100 99/1	I D Litten Ind	150 146 19,7 18,5	F Walls Fings M Western De	en L 140.6	44.5G 141.7 8.46
70		AS 105.7 AS 179.5	103.7 97.45	6 Stuttgert 65. 7% dgl. 71 7% dgl. 72		,	M dat #74 M dat #76	95.1G 99G	MAG POOL PT	4	107.5 100.5	7% dgL 71 8 dgL 72	96,5 94	7% Jop Syn Rub 4% Wells F. 73	ber82 760 170	748 177	9% dgi, 89 8 dgi, 90 11 dgi, 91	100 99/1 113G 1120	G F Magneti Mareli 00.5 D Manutseni F Manudai Food	2.9G 2.9G 5,8G 5,8C	D Keme Corp	ont R. 82.8 95,4	8.65 87.8 91.5
\ .					fermin und Kupi		Plate Sing Sing	e aper (Straits- -\$/100 kg)	24. 2.	23. 2.	leda Zricago (c/b) Ichsen einh. Jehrenn	24.2.	23. 2. Wolle, F	asern, Kautsc	auk	Kapischuk Mainysis (mai.	cág) 94. Z		Zinn-Preis Penar	g	New Yorker Preio Gold H & H Ankari	24. 2. 475.00 1370,00	23. 2 470,25 1342,00 19.00-412,00
9	en am l)onnen	stag c	in der h	lew York lagegen	ker Co	mex.	. Sarawak apez. er Sarawak er Muntuk	. 277 50 . 345,00 . 350,00	277.50 345.00 350.00	fiver Northern Libe eigh, solvaern Liver Northern	37,00 42,00	37,00 New York (e.f. Kontralit Nr. 2		23. 2.	Mr. 1 RES loca Marz April		224,00-225,00 234,50-235,50	ab Werk prompt (Ring./kg)	24. 2 28,49 29,	Siber H & H Ardes Petits in Hindeep Product Pres	- 439,00-442,00 43 475,00	1342,00 19,00-442,00 475,00
i ne	ehmon. Y	Yähren	d Kaff	ee sich ç	jut behar	upten k	Onn-	York (c/lb)		23. 2. 3	ejabohnen Zicago (abush)		Jal	89,00 70,45 71,99 89,45 89,20 70,66	89,85 70,90 89,35	Nr. 4 RSS Man	214,00-215,00	217,50-218,50 216,00-217,00 208,00-208,00	Deutsche Alu-Gel	26.2. 24.	fr. Hinderpr ProduzPads	113,50-115,50 11 140,00	0,50-112,50 140,00
d	on Mari	akao ii L	n enge	n Grenz	en unein	heitlici	n CLUS Mai		24. 2. 110,80 110,90 110,80 110,80 109,20	111,55 111,75 111,90 112,00	felicanomination at	561,50 587,00 611,00 616,00 619,00 628,00 649,00	586,00 Dez 607,00 Miller 615,00 Kantachark No. 619,00 Kantachark No.	70,66	68,88 70,20	Tenderiz sebr Jele London (E RMC	•	22. 2. 414,00	160. 225	289-394 289-2 272-286 272-2 315-330 315-3 380-347 330-3	SA Silber (c/feinenze) SS Mirz Apri	1348,00 1362,00	1256,50 1256,30
	streide mad ten Oksip jebu	-	-	. 2. Kaffee			Nov. Ums	Ż		110,50 1100	100 100 100 100 100 100 100 100 100 100	819,00 628,00	620.00 (c/lb); Hacter 629.50 loca RSS =1; 641.50 Walle		\$2,25	BAID	Agt) 24, 2, 414,00 350,00 390,00 350,00	390,00	Leg. 231 Leg. 233 Deg Preise verstahen sieb für Al 5 t Seel Werk.	330-347 330-3 Inslumemengen von 1	67 Mai	1370,00 1393,00 1408,00	1256,30 1367,50 1360,00 1464,20 1423,50 1455,98
	2 - 100 pt 174 r 2000 1 1 100 pt 11		341.00 34	2.00 Henr York 4.00 Terminings 2.75 Mal	(ofb) ir, Miliz	24. 2. 128.40 121,99 120,75	125,10 Enter	, Fette, 7 est York (e/b)	lierprodukte ** *	17	vjeschraf Inkrago (Saint)		Lond. (Neusi. Kreuzz, Nr. 2:	Mg) 24. 2 368	71. 2.	Erläuteru	ngen — Rohst		delmetalie	25. 2. 24.	Jan	1450,00 1453,00 40 000	1423,50 1465,00 34 000
16	mas Winnipeg (can met Board off.	. 9/6		Valent	(SA)		Maist	tasten fob Werk - H York (c/lb)	24, 2. 25,60	23.2 25.50	###	173,80 179,00 183,00	175,70 Mei 179,76 Mei 183,50 Aug.	380-382 404-405	375-383	Mengen-Angaber	n:1 trayosator (Ferrusize) : R. – 76 WO – (–); BTC –	31,1035g, 1th	tatin (DM je g) nat (tok je to Texnyske) Banken-Vidor	38,20 38,	New Yorks	Metallhörse	
Am	Lawrence 1 CW Sher Durlers Hen Winsipus (our		44. 2 22 220,85 23 209,25 20		Z. 11 72	1782 1830 1858	1/80 US-8	tors (exc) Imbesistan- b Work	21,50	24,50	to barin Milleryque : 14	173,80 179,00 183,00 185,00 186,00 187,50 192,00	185,50 Wielle 186,50 Wielle 187,70 Roubsix (File) 191,50 Karanzäge			Westdent	sche Metalino	lierungen la	Rucknetypepi old (CM) e ky Ferngold)	37 000 37 3 38 200 36 5	Nary (610)	78,95 79,95	25. 2. 76.55 77.50 77.50 20.23 20.23 20.20 20.20
	2 maringanina hamin	HUUPHULUIA	119,10 11 122,20 12 126,50 12	9,00 Umsatz 1,90 Zincker 5,30 New York	(9/b)	1925	Mai	go (o/b) Micz	16,68 17,10 17,42	17,18 17,02 17,02 17,02	iacest facio, (car. \$1) Esc.		Land to the land	24. 2 43,70 44,30 45,10	42.50 43.80	(DM je 100 lig)	25, 2 110,33-110,52		(Basis Lond, Frong) Degussa-Vidpi Ricknahmep	36 990 37 2 36 990 36 0 38 820 39 0	10 Juli 20 Sept.	80,70 82,10 83,40	77,70 78,50 80,23
	er Windpag (carl. S P. announcements	iA)		Köntraki, N	. 1) Waz .	6,56 6,70 7,00	8,42 Aug. 6,82 Sapt. 6,94 Mei	. (12. Mahaldana 1.1. 1900(1100: 1.1.11142) 1900:190(11	17,65	18,25	.	294,20	20. 2. Okr	46,40	45,10	Zinic Basis Lond	114,57-114,75 100	115,30-115,49 8	veranbedet old (Frankfærter Börmun- kæst) (DM je 1g)		O Dez.	65,20 65,50	81,40 82,90
() MA		94 100 pt 111 pt 1		8.00 Juli 5.50 Sept. 5.50 Okt.		7,00 7,39 7,81 13,230 24, 8, 8,23	7,50 Bangs	yolizaciói York (c/b)	17,70 17,85 18,19	18,53	knedi Isw York (1919) Kesikiiste tob Wark .		22 2 Wotle Sydney (austr. c/g) Meriao-Schwel		1	Inches Stores	164.21-164.57	160,01-169,09 (0 181,40	iliber Mije ig Feinsliber) (Basis Lood, Fizsig)		Londoner N	ietalibörse	
	or Chicago (crissis)		158,00 15	9,00 Isa-Preis for sche Häter Kallies	h taribi- ı (US-crib)		6,34 Missi	1919pi-Tal 12	18,25	18,25	dwe68i otterdam (\$4) gl. Herk, oli		Meriso-Schwel Standardtype MSrz	24, Z. Str. 0-532.0		Balantai 50 04.	9440-9474	344-3678	Degussa-Vidpr Rucknahmep: Aerarteitet	1048,30 1068, 1009,70 1030, 1092,60 1115,7	0 Kasse 0 3 Monate	912,50-913,00 838	.00-B29.00
	s Chicago (crisus)		779.50 T	Kontr. Mix	7) Robusta- 2	84, 2. 84-1685 1 47-1648 1	881-1682 loco i 642-1643 Chois	go (c/lb) go white bog	17,50	17,50 Le	india ottentiam (SA) gl. Hesk, ex Tank		Jul	10	11	Fleidrahflorate	1G 24. 2	23. 2. 6	nternationale Ed o old (US-syfeiness)	elmetalle	Biel (EA) Kasse 3 Monzin	299,00-299,50 302 . 310,50-311,00 314	00-302.50
11 14	400000001100000000000000000000000000000		290,25 28 297,00 29	5,00 Juli 5,00 Unisate Kelano	15	45-1547 1 3497	2107 Tang New 1	(ork (offa)		Pa	tentil otlenten (S/gt) preste cil		cil eur. Haupte East African 3 fo	ten 24.2. 20 670.00	23. 2. 670.00	für Leitzwecks (DEL-Moks)*) Biel in Kabela	415,31-412.52	408,19-415,40 118,50-119,50	5.00	25. 2 24. 1 470,75 473,7 - 475,0 468,00 472,00 473,0	5 Highergrade (CA)	1113,8-1113,5 109 . 1147,0-1147,5 112	5, 6-1096 ,0 8,5-1179 7
	te Winner (an.		101,70 10 103,50 10		R) Dajd Mirz . 12	94-1255	23-127 Sec. 27-1278 Match		15,50 15,00 14,50	15.00 S	jačil otlent. (hik/100 ig) sh Moderf. tob Werk		Brazilian Type 2 Brazilian Type 3	-	940,000	Aluminium Wr.Lesson (Rundharren	WAW)]	ars (Fri-lg-Batten)	102 250 103 80	abends Kasee 3 Monate	115	8,5-1119.5 2,0-1152,5
interest	L, rob, New Orleans		-	3,70 Juli		15-1916 1 4576	7531 Schwe	oo (cfb) oo	12,50	R	prá otrociana (SA)	······································	AAA, ab Lager	24. <u>2.</u> 14 038	28, 2, 14 050	Voxziehdraht	370-372 387 a der Meldunges direr höci rzh 19 Kuptenerziteter un	357 l i	opion Kassp	868,80 889,1 891,30 912,8 914,00 936,3	0 Kasse 3 Monant	. 1805-1894,0 109 1122,5-1123,0 109 445,00-446,00 445,	6,0-1125 2
		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	9,59 9,80 9,86 9,86 9	.55 Mai	NS12 113,30 115,75	_115.00 1117.6	00-110,05 April. 85-113 70 April.		52,08 54,20 54,80	55.00	hil Andos. cil Isseli Vientum (SAgi) Soprim di	477.53	- April	14 160	23. 2.		otierungen 25. 2. 341-349	P	2 Morate	961,00 984,3 24, 2, 23, 1	3 Monate	. 459,50-460,00 460, 8735-8737	,00-461,30 8715-8720 8710-8715
Reis	s, geschilk, New Orl	iessa (S/cet)	17,45 17	Apg Okt 75 Dez	122,80 130,25 136,00 145,00	L123.90 121.7	75-121 90 I Seine	inchilecte (c/b)	西奥	le.	iespat Mesiaco (SA)	497,50	April	72,00-73,00 72,50-73,00	69,90-70,50	arbeitungsstufe MS 52, 2. Ver- arbeitungsstufe	380-382	336-344 P	Maria Madiem (£-feiruse)	294,95 291,5	Guecksüber S/A)		325-340
Sup Sup	erratnyahitikken paari si Li vergaspekken kemingunan		18 00 11	1,00 160rz 1,10 Umsatz	145,00	3800 3800	00-144,50 M2rz		75,47 75,47	78.01 R 77.90 K 77.70 R	mada Hr. 1 cli offeriana	249,50	57,00 Tendenz rubig,	72,70-73,00	30 00 30 ED 1	MS 63	384-390		onden Händerpr. ,,	78,80 73,2	Wolfram-Esz (S/T-Eigh)		73-62
				- 1				Der lukra	ntive Börsentip	711	-												



Am - Samstag, 5. März 1983, finden in Australien allgemeine Wahlen für das House of Representatives (Unterhaus) und den

wenn Sie im australischen Wahlverzeichnis (Commonwealth Electoral Roll) registriert sind und sich zur Zeit in der Bundesrepublik auf Reisen befinden oder vorübergehend hier leben und hicht rechtzeitig vor dem Wahltermin nach Australien zurückkehten, so können Sie die Unterlagen für die Stimmabgabe anfordern. Briefwahlunterlagen können ab sofort angefordert werden.

Briefwahlunterlagen und Kandidatenliste sind erhältlich bei der Australischen Botschaft, Godesberger Allee 107, 5300 Bonn 2 WAHLTEILNAHME IST PFLICHT

Repräsentatives

Landgut mit Herrensitz

Schloß, landwirtschaftliche Nutzfläche, Wald, gesamt ca. 20 321, 40 km südi. von Ulm in verkehrsgünstiger Lage, Nähe Memmingen, wird am

14. März 1983 in Erbteilung versteigert.

Schätzgutachten DM 1,66 Mio.

Unterlagen und weitere Auskünfte: Steuerkanzlei J. E. Schmiedel, 8000 München 40, Barer Str. 50

Der lukrative Börsentip 50% Kurssteig in 7 Mon., sonst. Bezugsgebührenerstattung. Ko-stenlos. u. unverb. Info. AKTIVA-Ges. f. V. A. F. mbH Oberländerstr. 39, 8900 Augsburg

Graphologisches Gutachten

PRACE FOR PROPERTY OF THE PROP Fordern Sie nationsunterlagen an

Altes Strußenpfluster, 3000 m² und antikes Baumaterial verkauft Tel. 02 41 / 3 66 48

ZWEITSTIMME der F.D.P.

Zu jeder Anschrift

gehört die Postleitzahl

60 VI 377/82. Am 2. Februar 1982 starb mit letztem Wohnsitz in Berlin 45, Geraer Straße 16, die am 4. Juni 1911 geborene Witwe, Frau Frida Balz geb. Teske. Als gesetzliche Erben zur Hälfte kommen etwaige Geschwister ihres am 25. No-vember 1887 geborenen und zum 31. Dezember 1945 für tot erklärten Vaters Gustav Teske in Betracht, oder deren Ab-hömmlinge. Die in Erste kommenden gesetzlichen Faben kömmlinge. Die in Frage kommenden gesetzlichen Erben wollen sich unter genauer Darlegung des Verwandtschaftsverhältnisses binnen sechs Wochen ab Veröffentlichung beim Amtsgericht Schöneberg melden, andernfalls Erbschein ohne Aufführung ihrer Erbrechte erteilt wird. Der Reinnachlaß soll etwa 330 000,— DM betragen.

Amtsgericht Schöneberg, 1000 Berlin 62



Einführung in den Optionshandel

(US-Aktien-Optionen)

Verlangen Sie unsere grundsätzliche Publikation über das Optionsgeschäft, damit Sie selbst entscheiden können, ob diese Anlagemöglichkeit für Sie in Frage kommt.

Bitte bei unserem Repräsentanten Merrill Lynch AG anfordern



Merrill Lynch AG Panistraße 3 - 2000 Hamburg 1 - Tel, 0 40 / 32 14 91

Yul Brynner oder Das Verhängnis einer Rolle

Des Königs alte Kleider

Die Rolle wird er wohl nie mehr los: Da steht er, und das nun seit mehr als 30 Jahren, mit seinem flachen, kahlrasierten Schädel, seinem nackten Oberkörper, den stechenden Augen, auf den Bühnen amerikanischer Städte und verkörpert einen tyrannischen König vol-ler Arroganz und Verachtung für seine Untertanen. Wie oft Yul Brynner den fernöstlichen Herrscher bereits gespielt hat, kann er gar nicht mehr zählen. An die 4000 Abende werden es schon gewesen sein. Zur Zeit gastiert er mit diesem Part im Orpheum Theater in San Francisco, mindestens bis zum Frühjahr.

Das Rodgers-und-Hammerstein-Musical The King and I", 1951 uraufgeführt, machte den Mimen mit der exotischen Physiognomie (sein Vater war mongolischer Abkunft, seine Mutter eine Zigeunerin aus Rumänien) weltberühmt. Und jetzt, nach all diesen Vorstellungen und nach der Verfil-mung des Musicals im Jahre 1956,

Anna und der König von Siam – Sa., ZDF, 16.35 Uhr

spielt er den König – eine Rolle übrigens, die bei näherem Hinse-hen keine allzu großen Anforde-rungen an das schauspielerische Talent stellt - auch noch in einer dreizehnteiligen Serie, die bereits 1972 im amerikanischen Fernsehen lief. Alles andere als erfolgreich beim Publikum, verschwand sie rasch in den Archiven, bis das ZDF - getreu der Devise, kein amerikanisches Fernseh-Produkt kann so schlecht sein, daß man es dem deutschen Publikum nicht auch noch vorsetzen sollte - die auf sechseinhalb Stunden aufgedrösel-te TV-Version ankaufte, voll der Hoffnung, daß der Name Brynner immer noch zieht.

Der König ist Brynners zweites Ich geworden; seit Jahren schon konnte er mit anderen Leistungen weder Kritiker noch Publikum überzeugen. Auch in Hollywood ist er nicht mehr gefragt. Seine vor-läufig letzte Rolle spielte er 1976 in dem Science-fiction-Film "Future-

Gewiß, es gibt wenig Negatives zu berichten über die Militärs,

die sich 1974 in Niger an die Macht

putschten und die korrupte Zivil-regierung von Präsident Diori aus dem Amt jagten. Auch die Ent-

wicklungshilfe funktioniert weit-

aus besser als in den anderen sie-ben Staaten der Sahel-Zone. Und

die Militärregierung unter Oberst Seyni Kountché hat es geschafft,

legen, die einigermaßen Schutz bietet vor einer Wiederholung der

Grauen der großen Dürre von

Während aus Ländern wie Mali und Obervolta Jahr für Jahr laute Hüßeruse erklingen, während der

mit zehn Prozent weniger Nahrung

auskommen muß als vor zehn Jah-

ren, gibt es in Niger "Jeden Tag Hirsebrei" (ZDF), Jedoch, wie Al-

brecht Heise in seinem Bericht

"Lemkes sel. Witwe": Die Ge-

müsehändlerin Else Lemke macht aus ihrer Tochter Lore

(Brigitte Grothum) und dem Prinzen Eduard von Krötenstein

(Michael Heltau) ein glückliches

Paar. - Grethe Weiser spielt die Hauptrolle in dieser Filmkomö-

die aus dem Jahre 1957, die anläßlich des 80. Geburtstages der

1970 gestorbenen Schauspielerin gezeigt wurd. (Sa., ARD, 15.30 Uhr)

"Der große Coup": Regisseur

Don Siegel verlegte in dem 1973 gedrehten Action-Film das seit

den 50er Jahren geläufige Motiv vom Kampf des Einzelgängers gegen landesweite Syndikate in

ein neues, stilprägendes Terrain: Sem Charley Varrick (Walter Mat-

thau), "The Last of the Indepen-

dents", agiert in der menschenar-

men Weite des modernen Südwe-

stens mit der Gewißheit, daß er

Durchschnittsafrikaner"

KRITIK

Eine Seite der Medaille



world" – einen Mini-Part von nicht einmal zehn Minuten Dauer. Folg-lich kann man es der Zeitung "Dai-ly News" nicht verdenken, wenn sie sich über den Schauspieler mokiert: "Eine andere Rolle als den König von Siam kann Brynner gar nicht mehr spielen. Seit er dafür vor 27 Jahren den Oscar bekam. gab es nicht eine einzige denkwürdige schauspielerische Leistung mehr von ihm."

Angefangen hatte die Karriere des 1917 auf der - damals noch japanischen - Insel Sachalin Geborenen sehr viel abwechslungsrei-cher. Als Dreizehnjähriger kehrte er der Schule den Rücken zu und zog als Gitarrist und Sänger durch Pariser Nachtklubs. Später be-suchte er eine Schauspielschule und fand Arbeit bei einem Theaterensemble. Bei einem Amerikagastspiel blieb er 1941 auf der ande-ren Seite des Atlantiks, besann sich nach dem Krieg wieder auf seine Theaterlaufbahn, bekam schließlich in dem Stück "Lute Song" den Part eines orientalischen Prinzen - und dafür den "Donaldson Award" für das beste schauspielerische Debüt der Sai-son. Dann arbeitete er sich zum fernöstlichen König hoch – und dabei blieb's.

selbst konstatiert, "wer jeden Tag Hirsebrei ißt, wird satt, aber auch

krank". Satt sind sle, die Nigrer,

aber dennoch steht ihnen ein "lan-ger Marsch durch die Wüste" be-vor. Dies aufzuzeigen, hat Heises

Bericht versäumt. Er erwähnt

nicht den Preissturz des wichtig-sten Exportguts, Uran, der die Hoffnung auf eine bessere Zukunft

jäh zerstörte, das Analphabeten-tum (85 Prozent), die niedrige Le-

benserwartung (durchschnittlich 43), die Verbreitung parasitärer

Krankheiten, die hohe Kinder-

All dies gehört hinein in ein reali-stisches Porträt. Wenn Heise

meint, die landwirtschaftliche Ent-

wicklung in Niger sei ein Beweis,

daß weder dort noch anderswo ge-

hungert werden muß, so ist das eben nur eine Seite der Medalile.

nicht einmal hier auf "offene",

vom Syndikat unkontrollierte Räume hoffen darf. Der Gangster

wurde noch einmal zum Pionier

in der Desillusionierung amerika-nischer Träume. (Sa., ARD, 21.55

"Und das am Montagmorgen": Der Italiener Luigi Comencini drehte nach der gleichnamigen Komödie von J. B. Priestley 1959

den deutschen Spielfilm, der auf

amüsante Weise zu schildern ver-sucht, welche Verwirrungen ein

gewissenhafter Bankdirektor (O. W. Fischer) auslöst, als er ei-nes Tages beschließt, nicht mehr

zum Dienst zu erscheinen. Die

weibliche Hauptrolle spielte die Schwedin Ulla Jacobsson, die,

unvergessen aus "Sie tanzte nur einen Sommer" (1951), im vergan-genen Jahr im Alter von 53 Jah-

ren gestorben ist. (So., ZDF, 20.15 Uhr)

KLAUS JONAS

sterblichkeit.

FILME AM WOCHENENDE

RAINER NOLDEN

13.40 Programm 14.10 Tagesscha 14.15 Sesamstraf

Samstag



15.39 1, 2 oder 3 Ratespiel für Kinder mit Michael Schanze

16.11 Schau m. - sech mit Kleine Welt auf Rödern: Der Maul-wurfshügel 16.35 Anna and der König von Stam Fernsehserie in 13 Folgen

12.30 Nachbars le Europa 12.30 Portugal/13.15 Italien/14.00 Türkei 14.45 heute 14.47 Robis Hoodzik, der edle Rösber

14.15 Sesamstrane
14.45 ARD-Ratgeberr Recht
Themen: Richter gehn noch einmal
zur Schule / Zu rasch und zu oft in
Untersuchungshaft? / Was tun,
wenn der Anwalt seine Pflichten
versäumt? / Mißbrauch der Abachter ihrensensenze / Himselse schreibungsgesetze / Himme zum Verkehrsrecht 15.50 Lesskes sel. Witwe Deutscher Spielfilm (1957)

Regie: Helmut Weiss 17.66 Die en der Besix erbeit Leben für Indien: Zwei Ordensfrauen in Benares Film von Rudolf Klingohr und Volk-

17.30 Hier und Heste unterwege 18.00 Tagesschau 18.05 Die Sportschau u. a. Fußball-Bündestiga Anschl. Parteien zur Wahl Anschl.: Regionalprograms 20.00 Tagesschau

29.96 Tagesschau Anschl.: Parteien zur Wahl 28.15 Lieder ohne Grenzen

Eine deutsch-französische Begegnung in Musik
Mit Ingrid Caven, Katja Ebstein,
Ingrid Peters, Salvatore Adamo,
Reinhard Mey, Jean-Claude Pascal, den Vielharmonikern, Richard
Clayderman, Jean-Claude Borelli
und Charles Trenet
Reale: Pierre Fournier-Richar

Regle: Pierre Fournier-Bidox

7 Zelung der Lottozahlen
Anschi.: Tagesschau
Anschi.: Das Wort zum Sonntag Planer Otherinich, Reutlingen

21.55 Der große Coep
Amerik, Spielfilm (1973)
Mit Walter Matthau, Joe Don Baker, Andy Rabinson, Felicia Forr

u, a. Regie; Don Siegel 28.45 Tagesschau

19.38 Programmverschou 10.08 Der Schock der Moderne 10.45 Die Sendung mit der Mass 11.16 Ein richtiges Zubause 12.00 Internationaler Friffschopp Thoma: Wie viele Stimme viele Tote? Undlens, abschreckendes

(Indiens abschreckendes kampt-Beispiel) 12.46 Togesschau Mit Wochenspiegel

13.45 Magazia der Woche 14.25 Meister Eder und sein Pumucid

Der verhängnisvolle Schlagrahn 14.55 ARD-Sport extra – aue Helelaki Esschnellauf-Sprint-WM 15.56 Wisses Sie es besser?! Ein Spiel für Besserwisser

17.45 Elicerrossei
Heute: "Die beunruhigen sen" von Glogio de Cirico 18.36 Tagesschou 18.35 Die Sportschae 19.15 Wir über uns

20.00 Togeschou 20.15 Professor Grzimek Serengeti-Krokodike 21.00 Hundert Melsterwe

Romano 21.10 Das Frâvicis

Andric

Heidelinde Weis und Rade Serbedzija in dem Fernsehfilm "Das Fräufein" nach dem Roman

roa ivo Andric-

ARD, 21.10 Uhr

FOTO: URSULA

25.00 Tagesscha 25.05 Auf der Su

19.25 _Wetspiegel*
Starbehilte-Richtlinien in Finn

land / Maria in Nizzo / Die neueste Entwicklung in Zimbabwe / Bür-

germeister von Gazaé/ Handuras/ Nicaragus

P. Uccello: Die Schlacht von San

TV-Film noch dem Roman von Ivo

motges Die Zukunft der Sowjetusion (2)

16.50 Der elserne 17.45 Bildemätsel



Anschi: Porteien zur Wohl
21.50 Aktuelles Sport-Studie
28.66 Des Christoffel von
Grimmelshausen abenteverlicher
Stmplizisalmus
Vierteiliger TV-Film von Leopold
Ahlsen (Wh. von 1975)
1. Das Honquer Kolb



Sonntag

29.15 Gentlemet (Roth.)

13.15 Chronik der Wocke Fragen zur Zeit

14.50 Traumland Operate
Mit Anneliese Rothenbe
15.50 Götter auf dem Neure

Von Kappadokie

Kommogene

18.08 Tagobeck (ev.) 18.15 Geliable Grets

mut Kohl (CDU)

Wahlkampf heute abend live bei fünf Partelen 21.00 Der Roub der Sabineriss

15.40 Immor dieses Fe

4.45 Danke schön

14.40 houte

Die Entstehung eines Romans (1)
Kolendemotiz von Hans Kasper
Ungeduld des Hetzens
2teiliger TV-Film nach Stefan
Zweig (Wh. von 1981)
1250 Das Sommingshaceen

Thema: Der NATO-Dopp schluß" mit aktuellen Stellung

18.00 Programmyon 18.30 ZDF-Matinee

21.15 Die Wettmaschine 21.50 Bundechae 21.50 Bundechae 22.10 Odeos Bernard Haftink disigiert Gustav Mahler: 4. Sinfonie Concertgebouw Orchester, Amsterdam; Maria Ewing, Sopran. 25.10 Der Ehoberater 00.05 Bundechae III.

WEST 13.50 Doctor Struggler (A)
18.50 Zwiachen Euphret und Tigris (2)
19.00 Abtrelle Strude
20.00 Togesschou
20.15 Kolonia/mackt Venedig (1)
21.00 Wirtschoftsstudie
21.50 Wirtschoftsstudie 21.45 Das Volk der Mea 22.50 Kino 85

III.

18.00 Follow me (28) 18.15 Bonjour la France (21) 18.50 Jugend 19.00 Aktuelle Sunde

Technik – gewußt w 21.09 Gott und die Welt

Gottes Superstar 21.38 Honoré Daumier

21.45 Ardennen 1944 US-Spielfilm (1956)

21.30 Parkett Mitte 21.45 Gespräche am Abe 25.30 Letzte Nachrichten

18.00 frei geboren
18.50 Gitarrenfestival
19.05 Und so starb Bia Bouchi
19.35 Der Weg zma Failbeil
28.00 Togeeschau
28.15 Joan und Henry (3)
21.00 Dos Bild der Woche
21.10 Drei aktweil
21.25 Das Klavierwerk Johann
Sebastian Bachs (2)
22.25 Atellerbesuche
22.55 Foom on lazz

18.00 Morco 18.25 Die Maus auf den Mars 18.50 Gesprüche mit Christen 19.00 Pantanal

19,50 Pastanas
Tierreport aus Brasilier
19,56 Lieder & Levte
28,50 Der Ustergang Wiese
21,40 Das Klaviermerk Johan

Mit Esther v. Abi Otorim, v. q. 29.00 Tagetschae 20.15 Untern Funkture

25.25 Opus Anders 00.65 Letzte Nachricht

19.00 Seconstrate

NORD

HESSEN

SÜDWEST

BAYERN

18.45 Eurodechau 18.45 Eurodechau 17.00 Lor's rock 19.50 Norstop No 20.15 Die Weltse

20,00 Togetschou 20,15 Know how

Azeu Kino se Themen: "Napoleon" von Abel Gance wieder im Kino / Roland Klick – ein deutscher Regisseur, der Geschichten erzühlt 25.15 Experimente

NORD 18.50 Marx and Engels (4) 17.11 Mels Tagelina 20.00 Tagesschau 20.15 Kinowerkstets

16.28 heets
16.25 Die Sport-Reportage
Mit Ausschritten vom Spiel der
Hallenhandball-WM, Gruppe B:
Deutschland – Holland 21.15 Spiele ohne Sic 22.15 Speet III 23.15 Letzte Nachrick HESSEN

18.15 Your Astistrelityere's zen Sezigipartner (1) 19.00 Antiquitäten in Serie (2) 19.00 Antiquitäten in Serie (2)
Kurstgewerbe des Historism
19.15 Der Sportkelender
20.00 Togesschau
20.15 Die Sprechstunde
21.00 Soap oder Trautes Heim (20)
21.35 Die Dolly Pots in Japan
21.45 Der nackte Kull
US-Spielfilm (1964) schluß" mit aktuellen Stellungnah-men von Franz-Josef Strauß (CSU), Hans-Dietrich Genscher (FDP), Hons-Jochen Vogel (SPD) und Hel-

SUDWEST 18.00 Die Waldpierde von Mas 18.45 Die Tiersprechstunde 19.00 Zum goldenen Ochsen Schweizer Volksfilm 20.40 Deette con Affette 20.55 Schleitchen drum 21.20 Stuttgart 25 46 26 gibt Au-Für Baden-Wüntemberg 21.46 Spreet im Detten

BAYERN

18.30 Follow me (46) 18.45 Rundschow Dasals Bilder aus den fünfziger Jahren Anschl.: (19.45) Palace Hotel Schweizer Spielfilm (1951)

21.25 Readschare 21.40 Durch Land and Zeit 21.45 Industrieplatz Weit

Bonner Sorgen um die Auswärtige Kulturpolitik

Auslandsschulen sichern

Dem Auswärtigen Amt ist es of-fenbar gelungen, die auswärtige Kulturpolitik halbwegs intakt durch die Klippen der Sparhaushaltsberatungen für 1983 zu steuern. Jetzt freilich besteht die Gefahr, daß dieses außenpolitisch wichtige Instrument bei der Festlegung des Etats für 1984 und in den folgenden Jahren durch noch schärfere Einsparungen wirklich Schaden nehmen könnte. Deshalb lautet die Parole der Experten: die Substanz erhalten und vor allem bei den deutschen Auslandsschulen weitere Kürzungen vermeiden!

Die Haushaltsansätze für die auswärtige Kulturpolitik hatten sich in den Jahren 1970 bis 1979 fast verdoppelt. Dann wurden die Zuwachsraten kleiner. In diesem Jahr erreichen die Ausgaben rund 750 Millionen Mark mit einer nominellen Steigerungsrate von 4.8 Prozent. Angesichts erheblicher Unkosten- und Lohnerhöhungen war aber beispielsweise im Bereich der Auslandsschulen die Streichung von 60 Lehrerstellen erforderlich. Bis 1984 sollen hier noch weitere 20 Millionen Mark eingespart werden - möglichst nicht durch einen weiteren Lehrerabbau", wird versi-

Nach Angaben aus diplomatischen Kreisen hat sich das Auswärtige Amt bei den Haushaltsberatungen für 1983 bemüht, folgende Prioritäten durchausetzen: bestehende Programme

Prinzip nicht zu gefährden, die kulturelle Zusammenarbeit mit den USA zu erweitern, die Arbeitsfähigkeit der Mittlerorganisationen zu garantieren und die Zahl der Auslandsstipendien zu erhalten.

• die Auslandsschulen zu sichern, Bauma
ßnahmen zur Erhaltung der Substanz weiterzuführen.

Weil auch im kommenden Jahr der Zwang zum Sparen nicht geringer werden wird, soll versucht werden, mit Hilfe von mehr Phantasie und Koordinierung Spareffekte zu erzielen, die es erlauben, schematischen Kürzungen aus dem Wege zu gehen. Eine wichtige Rolle wird dabei der interministerielle Ausschuß der Bundesregierung für auswärtige Kulturpolitik unter dem Vorsitz von Staatssekretär

Hans Werner Lautenschlager spie-

Fest steht, daß die Vereinigten Staaten auch in Zukunft unter dem Stichwort "Intensivierung der transatlantischen Beziehungen" einen Schwerpunkt der außenpoliti-schen Kulturarbeit bilden werden. Hier geht es vor allem um den Schüler- und Jugendaustausch und einen Ausbau der Goethe-Institute. In Westeuropa wird die Zu. sammenarbeit mit Frankreich weiterhin Priorität genießen.

In Osteuropa soll die Kulturpolitik auch künftig dazu beitragen, über ideologische Grenzen hinweg Gespräch und Verständnis zu fördern. Allerdings werden die kulturellen Angebote Bonns dort nur reglementiert zugelassen. Da die Bundesregierung auf Gegenseitigkeit besteht, sind ihr hier recht enge Grenzen gesetzt.

In bezug auf China hat sich die kulturelle Zusammenarbeit dagegen nach einem zunächst bestehenden großen Nachholbedarf auf hoher Ebene eingependelt. In der Bundesrepublik arbeiten zur Zeit fast 1500 chinesische Wissenschaftler und Studenten.

Gegenüber der Dritten Welt betrachtet die Bundesregierung die auswärtige Kulturpolitik als Teil einer Politik der Friedenssiche rung und partnerschaftlichen Zusammenarbeit. Fünfzig Prozent der Bonner Mittel kommen zur Zeit Lateinamerika zugute. Dahinter folgen gleichauf der islamischarabische Raum und Asien, gefolgt von Afrika.

Nicht nur kulturpolitische, sondern auch wirtschaftspolitische Bedeutung haben nach Ansicht von Bonner Diplomaten die Auslandsschulen, von denen zur Zeit 123 mit 1320 vermittelten deutschen Lehrern existieren. Um die erforderliche Qualität zu erhalten, darf das deutsche Lehrerelement gegenüber den örtlichen Lehrkräften nach Ansicht des Auswärtigen Amtes nicht weiter reduziert wer-

Generall haben Experten den Eindruck, daß das Interesse an deutscher Kultur und Sprache in der Welt unverändert groß ist, an vielen Plätzen aber von der Bundesrepublik nicht voll befriedigt

BERNT CONRAD

Warum Filmmusicals drüben keine Chance haben

Wenn's nur Zille wäre

aufwendigen Projekt gearbeitet. politischer Tendenz ist im Entstehen, das DEFA-Musical "Zille und ick" in der Regie von Werner W. Wallroth Erzählt wird die Geschichte um das alte Berlin, Pinselheinrich Zille und ein junges Lie-

Ein DEFA-Musical sei "ein DE-FA-Wagnis", stellte dazu der Ostberliner "Filmspiegel" fest, und damit hat er ausnahmsweise recht. Seit 1957, als man in der "DDR" erstmals den Versuch unternahm, das Genre des Revuefilms für sich zu erobern, erlebt die DEFA auf diesem Gebiet eine künstlerische Pleite nach der anderen, ao z. B. mit "Revue um Mitternacht", "Reise ins Ehebett", "Heißer Sommer" oder "Komödiantenemil". Immer lag es an den in allen Scharnieren knarrenden Fabelkonstruktionen, die Lustiges über sozialistische Helden zu erzählen versuchten und doch nur triviale Klischeefiguren produzierten.

Warum sich die DEFA bei der Produktion von heiteren musikalischen Filmen besonders schwer tut, hat der DEFA-Regisseur Joachim Hasler einmal beschrieben: "Nach dem Kriege haben wir es uns auf dem Gebiet der "Unterhaltung nicht leichtgemacht. Bevor zehn Takte Jazz gespielt wurden. hörten wir uns erst einen längeren Vortrag über das 'andere Amerika' an, und beim Beat war's ähnlich."

Hasler vertritt die Ansicht, daß in der "DDR" lange Zeit "wenig ge-

Gegenwärtig wird in den Babels-berger Filmstellers an einem "legitime Bedürfolsse zu befriedt "legitime Bedürfnisse zu befriedigen". "Wir dürfen auch nicht überunser Reservoir an künstlerischen Kräften für den heiteren musikalischen Film begrenzt ist... Noch sind wir nicht an dem Punkt, an dem wir aus einem größeren Angebot qualifizierter Kräfte auswählen können, zumal die Ausbildung auch mehr auf den klassischen Tanz orientiert ist... Auch Darstellerinnen für heitere Filme müssen wir aufbauen. Doch unser Hauptproblem: Es mangelt an

Der chronische Mangel an Autoren und Unterhaltungskünstlern ist aber nur eine der Ursachen für die Misere der DEFA-Filmmusical-Produktionen. Die andere ist das tiefe Mißtrauen der prüden SED-Kulturfunktionäre gegenüber allem, was nach Amüsement und Amerikanismen aussieht. Darunter leiden nicht nur die Filmregisseure, sondern genauso die Theater und Kabaretts.

So resumiert Joachim Hasler: "Ich kenne zwar keinen Leiter unserer Filmproduktion, der jemals gegen den heiteren Film war, aber Projekte fanden auch nicht die Unterstützung, die wegen der beson-deren Umstände der Produktion notwendig ist."

An dieser Situation hat sich nichts geändert; und so werden die "DDR"-Kinogänger auf den ge-konnten und heiteren Musikfilm, der auf politische Agitation verzichtet und statt dessen unterhält, weiterhin warten müssen. HARALD BUDDE

WELT am SONNTAG-Leser über ihre Zeitung (2)

Dr. Gerhard Stoltenberg, Bundesfinanzminister



"WELT am SONNTAG bietet viel: Aktuelle Interviews, informative Hintergrundberichte und einen interessanten Wirtschaftsteil. Für mich ist die Lektüre dieser großen deutschen Sonntagszeitung unverzichtbar."

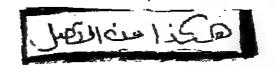
WELT ... SONNTAG aktuell und meinungsbildend

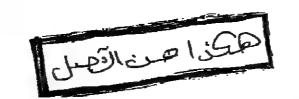
Auch für Sie wäre es bestimmt ein Gewinn, WELT am SONNTAG zu lesen. Bitte:

An: WELT am SONNTAG, Vertrieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36

Bitte liefern Sie mir WELT am SONNTAG zwei Wochen kostenlos zum Kennenlernen

Name:	
	·
PLZ/On:	
Telefon:	
(Sehr wichtig, um Thre Liefer	rwünsche schnell klären zu können.)





Der Raupe zum Fraße

rr. – Zehn Tage machte die Grüne Raupe Ringelreihn. Hundert politische Greenhorns des deutschen Pops von Henning Venske bilden die Besatzung des sangesfreudigen Wahlschleppers der Grünen. In dreizehn Stadt- und Kongreßhallen trommeln sie für den "politischen Frühling". Das Raupen-Selbstverständnis: "Ein freundli-ches Monstrum, das Kohl frißt und keinem Vogel traut."

Da singt denn Udo Lindenberg auf kugelsicheren Kommandobrücken/kranke alte Männer an eisemen Krücken/sitzen am Spieltisch, gierig und fett/ spielen American-Poker und Russisch-Roulett." Gut, daß uns das einer sagt.

Raupen-Manager ist Fritz Rau. Der sonst mit einem 20-Millionen-Mark-Konzertumsatz per anno Gesegnete, hat sich proletarisch abwiegelnd in "Konzert-arbeiter" umgetauft. Non olet, aber sicher ist sicher.

Erstaunlich bleibt schon, was er da der Raupe (oder dem Publikum) zum Fraße vorwirft. Gianna Nannini verklindet z. B.: "Ich habe Gefühl gegen Beton." Dazu kam sie – obwohl hier nicht wahlberechtigt - eigens aus Rom. Louisiana Red, amerikanischer Blues-Veteran, erhebt die Stim-me über das häßliche Amerika, obwohl er keine Wahlstimme hier hat. Bettina Wegener, mit Mehrfach-Visum der "DDR" versehen, darf hier singen, was sie in der "DDR" nicht singen darf. Dafür darf sie hier nicht wählen, wie sie in der "DDR" wählen kann. Und Frau Pluhar kommt mit Ludwig Hirsch und Wolfgang Ambros "heim ins Reich", wahlwerbend zwar, doch nicht wahlfähig. Man kann eben auch blauäugig und griin sein,

Uns aber wird wohl nights anderes übrig bleiben, als dem-nächst Heino und Walter Scheel "Hoch auf dem gelben Wagen" durch das Burgenland der Alpen-republik zu schieben, wenn der Harr Kreisky zur Wahl steht. Dagegen ist doch nichts einzuwen-den? Oder?

Im Vergänglichen aufspüren, was bleibt - Hermann Lenz wird heute 70

Leben, ins Kristall gewachsen

Literatur eine Möglichkeit, zu mir selbst zu konmen. Trotzdem trete ich in meinen
Büchern nicht als einer auf, der
den anderen den Weg weist, denn
dazu bin ich nicht befugt. Wenn sie
aber dem Leser helfen, zu erfahren,
zu erfahren, men. Trotzdem trete ich in meinen Büchern nicht als einer auf, der den anderen den Weg weist, denn dazu bin ich nicht befugt. Wenn sie aber dem Leser helfen, zu erfahren, wer er ist, und sich seiner Zu- und Abneigungen bewußt zu werden, dann haben sie ihren Zweck erfüllt. Mit diesen Worten der Standortbestimmung bedankte Standortbestimmung bedankte sich der Schriftsteller Hermann Lenz im Herbst 1978 vor der Deutschen Akademie für Sprache und Dichtung für die Auszeichnung mit dem Georg-Büchner-Preis.

Mit dieser mutigen und gleich-wohl verdienten Ehrung trat sein Werk, vor allem dem Bereich der Lyrik und der durchgestalteten, ranghohen Prosa seiner Erzählungen und Romane zugehörend, ins Bewußtsein einer weiteren Öffentlichkeit. Ein Werk, eher konservativ und traditionsbewußt als modernesveringentell der Konservativentelle der Konservativentel dern-experimentell, das Kennern freilich schon seit langem als be-deutender Beitrag zur Gegenwarts-

Hermann Lenz, der am 26. Fe-bruar 1913 als Sohn eines Studienrats in Stuttgart geboren wurde,



seinen Wohnsitz in Minchen.
Seinen Weg als Dichter begann
Lenz mit Lyrik, zu deren Veröffentlichung ihm sein Freund Georg
von der Vring 1938 verholfen hatte.
Im Laufe der Jahre folgten jene
Erzählungen und Romane, die
mehr und mehr einen eigenen
Platz im Schriftum der letzten
Jahrzehnte einnehmen sollten. In
seiner Dankesrede nach Empfeng seiner Dankesrede nach Empfang des Büchner-Preises, der Lenz den für seine geistige Haltung so bezeichnenden Titel "Den Verfall hinauszögern" gab, bekennt er "Ich bemühe mich darum, mit Wörtern Anschauungsmaterial vorzuführen und Moreten Lenden Lenden. zuführen und Menschen, Landschaften und Dinge so sichtbar zu machen, daß ihre eigentümliche Beschaftenbeit erkennber wird, und meine, dies sei möglich, indem ich versuche, die Empfindungen der andern zu ergründen, mich in sie hineinzudenken. Jedenfalls bemühe ich mich um Anschauung mehr als um Erkenntnis oder, wie man heute sagt um Analyse. Ich will auch nicht zerstören, ich will den Verfall hinauszögern wie jeder Arzt. Dabei meine ich, es komme darauf an, im Vergänglichen das aufzuspüren, was gleichbleibt, so-lange es Menschen gibt." Lenz ist ein Beobachter sowohl

der Umwelt wie der Menschen, er kann sich in Landschaften versenken, aber auch in die Straßen und Gassen der Städte, deren Atmosphäre er erspürt, um sie in seiner Sprache wiederzugeben, Hermann Lenz ist Schwabe. Ver-

sucht man ihn in die Nachbarschaft der Großen dieses Stammes zu rücken, wird man eher an Mörike als an Hölderlin denken. Auch scheint ihm viel von Christian Wagner zu eigen zu sein. Indessen ist er ein weltoffener Schwabe, der vor allem offen ist für das alte Österreich, für Wien, dem die Welt Adalbert Stifters und des von ihm verehrten Hugo von Hofmannsthal vertraut und nahe ist. Ich möchte die immer wieder zutage tretende Musikalität, die die Sprache von Hermann Lenz erfüllt und bewegt, mit seiner tiefinnerlich begründe-ten Zuwendung zur Welt Hofmannsthals zusammenbringen. Je länger, je mehr hat sich Lenz

darum bemüht, in seinen Erzäh-lungen und Romanen die Gegenwart mit der Vergangenheit zu ver-hinden. Dabei übersieht er in keiner Weise, daß neben dem Schö-nen zu allen Zeiten auch das Be-drohliche und die Gefährdung ge-genwärtig waren. Lenz ist bei der Betrachtung der Welt und der Men-schen werder ein Beschniet nech Betrachtung der Welt und der Menschen weder ein Pessimist noch ein Optimist, er weiß, daß man das Menschliche sehen und erleben muß. In seinem Buch "Neue Zeit". (1975), in dem er von seinen Erfahrungen an der Ostfront erzählt, steht ein Satz, den Dolf Stemberger in seiner Laudatio wiederholt hat und der sich wie ein Leitwort zu seinem Werk liest". "Alles sehen, alles hören, alles spüren, alles riechen, was sich dir hier zeigt. Laß es in dich eindringen, nimm daran teil, dann wird es dir klar. Du bist jetzt hier hineingestellt; ausweichen kannst du nicht mehr. Freihich, mehr, als daß du es erträgst, bleibt dir nicht übrig." Wir dürsen, ja, wir müssen die Erzählungen und Romane als eine

Einheit zusammenschauen, in der der Dichter, wie angedeutet, Ge-genwart und Vergangenheit zu-sammenbringt, in der sich die Rea-litäten des sichtbaren Lebens mit dem inneren Leben, mit innerer Schau und Traum berühren und durchdringen. Lenz bricht von im-mer neuen Punkten auf, um nach dem Menschen in seinen unendlichen Lebensformen zu suchen und mit den Mitteln seiner Sprache darzustellen. Inmitten vieler Zeitromane, in denen meist nur die Ab-gründe des Lebens sichtbar werden, stehen hier Romane, in denen das Leben in seiner Vielfalt und seinem Reichtum, seiner Schön-heit wie auch seinen düsteren Bedrohungen und seinen Geheimnis-

sen sichtbar wird. Ein Irrtum aber wäre es, wollte man das lyrische Werk von Her-mann Lenz auslassen. Unter dem für ihn so charakteristischen Titel "Zeitlebens - Gedichte 1934-1980" erschien eine Auswahl von Gedichten, die in sechs Gruppen chronologisch geordnet sind und die der Dichter noch heute gelten läßt. Noch einmal ist hier wie in einem Kristall das Werden und Wachsen, and die Wachsen, sind die Verwandlungen des Lebens im Zusammenhang mit der sich wandelnden, aber immer mit Verantwortung und Ehrfurcht ge-brauchten Sprache nachzuerleben.

Späte Entdeckung einer deutschen Expressionistin: "Revue Negre (Jose-phine Baker)" (1926) von Lou Albert-Lasard, aus der Berliner Ausstellung

Berlin zeigt die Malerin Lou Albert-Lasard Im Schatten von Rilke

Rainer Maria Rilke die aparte Malerin aus dem Lothringischen Im September 1914 hatten sich die beiden Künstler kennengelernt und zu einer heftigen Liebes- und Inspirationsgemeinschaft zusammengeschlossen. Rilke widmete der Freundin und einer heftigen Liebes- und Liebes- und Liebes- und Liebes- und Liebes- und der Freundin der Freundin der Gebeute der Sie nieden und der Beite der Liebes der dichte. Sie wiederum malte sein heute berühmtes fragil-verletzli-ches Portrait. Die Verbindung dau-erte freilich nicht gar zu lange. Aber Lou Albert-Lasard war 1927 im Trauergefolge des Dichters in Raron, und Jahrzehnte später schrieb sie das Erinnerungsbuch "Wege mit Rilke".

Diese Künstlerin hat immer ein wenig im Schatten der eigenen Biographie gestanden. Sie war eine der unzähligen Frauen, deren Le-ben die Nachwelt schnöde dem Dasein großer Manner zurechnet.
Dabei hätte es diese Malerin, die seinerzeit in erstklassigen Galerien ausstellte – in Berlin bei Flechtheim und Nierendorf – verdient, daß mer ein zu; in Friedersche daß man sie gut in Erinnerung be-hielt. Die Berlinische Galerie holt das Versäumte jetzt nach. Es ist so etwas wie die späte Neuentdek-kung einer deutschen Expressioni-

Sie hat in München und Paris studiert. Etwas Französisches hatte sie wohl immer an sich. Sie zog 1919 für ein gutes Jahrzehnt nach a machten die Feste in ihrem Atelier Furore. Sie war Gast im Romanischen Café. Sie stand der Novembergruppe nahe. Sie hatte vor allem zahlreiche prominente Freunde unter den russischen Künstlern, deren Weg in dieser unerhört vitalen Kunstphase der Zwanziger Berlin kreuzte. Ihre Lebenslustigkeit muß groß gewesen sein - später unternahm sie. obwohl von Kindheit mit einer Gehbehinderung belastet, Reisen bis an die Grenze Tibets.

Sie hatte die Farbigkeit der Fauves und des Blauen Reiters, dessen Maler in München ihre Freunde waren, tief durchgeatmet. Malen, das war für sie: sich in Farbe äu-Bern. Landschaften waren oft nur der Anlaß, Farbe in Bilder umzusetzen. Musikalität war das ent-scheidende Element ihrer Arbeit, Sie äußert sich im starken Widerspiel der Linien selbst aus intensiver Tektonik eines Ascona-Bildes. Sie tönt aus den Bildern der tanzenden oder allegoriengleicher überomamentaler Paare. Und schließlich hat diese Musikalität ihren vollen Klang in einer Malweise, die bis an den Rand der Ungegenständlichkeit vordringt, aus kleinteiligen Flächen und Winkeln ihre tanzende Bewegung illumi-

All diesen Bildern wohnt eine latente Emphase inne. Sie strömt aus den geradezu tropisch aufglim-menden Tessin-Bildern wie aus den späteren städtischen Motiven, die von der Lust der Künstlerin an Zirkus und Tingeltangel sprechen. Der Berliner Auftritt Josephine Bakers in der Chiquita-Schürze hatte es ihr angetan. Die Expressivität der Albert-Lasard ist großstädtisch, selbst da noch, wo sie aus Landschaften leuchtet. Diese Rückkehr der Malerin Lou

Albert-Lasard nach Berlin wirkt nachhaltig. Denn diese Retrospek-tive hat nicht den Ruch einer Pflichtübung. Zwar sang Cocteau der Künstlerin, als sie von Berlin endgültig nach Paris zog, Vorwort-Oden. Zwar hat sie selbst es mit den Stilen und Malweisen nicht so epochengenau genommen. Aber die malerische Atmosphäre Ber-lins lag ferne, die Nähe Arthur Segals beispielsweise, der kubischexpressive Impetus, der sie im Ze nit ihres Schaffens beflügelt hatte. Stimmungshaftigkeit deutete sich an. Die Farben verblaßten, Und die Motive, die früher mehr Vorwand denn Zentrum malerischen Handelns waren, gewannen in ihrer tri-vialen Weise die Oberhand. Neben Pinguin, Pelikan und Goldfasan mochte sich Spätexpressives nur noch selten winkeln.

Von 1885 bis 1969 hat Lou Albert-Lasard gelebt. "Zusammen bilden wir den Engel unserer Liebe: Ich den Gang, du seines Mundes Ju-gend", hat Rilke der Freundin ins Gedicht geschrieben. (Bis 27. März, Katalog 15 Mark) PETER HANS GÖPFERT

München: Strindbergs "Damaskus" unter Axer

Großaufnahme Abendmahl

Eine weiße Bank auf der kahlen, schwarz ausgeschlagenen Büh-ne. Ein Mann tritt aus dem Dunkel hervor, läßt sich nieder, zieht bedeutsam Kreise mit seinem Spazierstock. Eine schwarzgekleidete Dame mit Hut und Schleier setzt sich himzu, häkelt. Das Paar kommt ins Gespräch. Ein psychologisches Puzzle beginnt Das Münchner Residenztheater spielt unter der Regie des polnischen Regisseurs Erwin Axer den selbst-quälerischen Strindbergschen Bilderbogen "Nach Damaskus".

Das Stück erreicht Damaskus übrigens nie. Der letzte Schritt des Mannes, zu dem er sich von der Frau ermutigen läßt, ist zwar der in die Kirche, jedoch bleibt er auch dort voller tiefer Skepsis. Eine Saulus/Paulus-Lösung gibt es nicht. Wir hören während dreieinhalb Stunden das Bekenntnis des Mannes, sehen die einzelnen Stationen auf seinem Kalvarienweg. Seine Sünden sind so alt wie die Menschheit: Haß auf die Eltern, frühe Taten, für die andere büßen mußten, grundioses Verlassen von Fran und Kindern.

Strindberg führt uns hier doch ein recht verquastes Seelenstück vor. Wir erleben, daß der Traum der beiden, "alles zu verlassen, um alles zu gewinnen", scheitert, ja. daß er zum Alptraum wird. Ihre Reise – über so bekannte Fluchtsymbole wie "Straßenecke". "Landstraße". "Wald" und "Strand" – endet, wo sie begann.

Wir sehen und hören, wie der Wille der beiden ausgelaugt wird durch Angst, wie wichtige Erkenntnisse in Begriffsstutzigkeit versanden.

Des Verdienst der Münchner Aufführung liegt in ihrer makellosen Stilisierung durch den Regisseur. Erwin Axer hält alle Szenen knapp, bietet stechend geführte

Dialoge. Nie putzt er etwas künst-lich auf. Selbst die blasphemische Szene des "Abendmahls" wirkt hier groß, gefriert zur kahlen Groß-aufnahme von Bunuelschem Zu-schnitt. Gestalten mit weißgeschminkten Gesichtern heben im Takt die Löffel, wenden sich zeitlupenhaft zur Wand.

Weil Axer so knapp und holz-schnittartig inszeniert, behalten die Schauspieler weiten Raum. Es sind starke Schauspieler, allen vor-an Martin Benrath als Mann mit dem neurotischen Redetrieb. Benrath variiert alle Möglichkeiten des Hasses und der existentiellen Qual. Tritt als Herr auf, um sich in den nächsten Minuten kindischen Zorn- und Haßausbrüchen auszuliefern. Am Ende ist aus ihm, dem Hochmütigen, ein gebrochener todesnaher Pilger geworden.

Stark und wunderbar klar Christine Ostermayer als "Dame". Walter Schmidinger gibt den altern-den, nölenden Landarzt, der in seiner Kleidung fatal an eine Mi-schung aus Albert Schweitzer und Toulouse-Lautrec erinnert, mit bewährtem Einfallsreichtum. Vorzüglich auch Annemarie Düringer (als Mutter), assistiert von Kurt Meisel (als Großvater) und Nikolaus Paryla, der aus der Bettler-Gestalt ein wahres Kabinettstückchen macht

Zum Gelingen der Aufführung tragen schließlich wesentlich die Bühnenbilder von Ewa Starowieyska bei. Auf der rampenartigen Bühne entwirft sie mit sparsamsten Requisiten eindrucksvolle, stille Bilder, die an Edvard Munch und Edward Hopper erinnern. Am Schluß sitzen Mann und Frau wieder auf der Bank. Der Schal ist gehäkelt, das Garn zu Ende Der Kreis der Ausweglosigkeit hat sich geschlossen. ROSE-MARIE BORNGÄSSER

JOURNAL

Heinrich Heines Rang in Spanien

dpa, Düsseldorf Die Bedeutung des deutschen Dichters Heinrich Heine für das spanische Kulturleben ist eines von drei Schwerpunktthemen auf dem Kongreil des "Deutschen Hi-spanistenverbandes", der in Düs-seldorf eröffnet wurde. Mehr als 100 Gelehrte der spanischen Sprach- und Literaturwissen-schaft von der Heritagen der schaft von der Iberischen Halbin-sel, aus den USA, aus Frankreich, Österreich, der Schweiz und der Bundesrepublik nehmen an dem dreitägigen Treffen unter Leitung des Verbandsvorsitzenden, Prof. Ludwig Schrader von der Univer-sität Düsseldorf, teil.

Deutsche als Mitglieder der Académie Française?

AFP, Paris Charles Trenet (70) ist es nicht gelungen, als erster Chansonsän-ger in die ehrwürdige "Academie Française" einzuzichen. Die 39 "Unsterblichen", wie die Mitglie-der der von Richelieu 1635 zur Pflege der französischen Sprache eingerichteten Institution sich we-gen der lebenslangen Mitgliedschaft nennen dürfen, konnten sich auch im dritten Wahlgang sert acht Monaten nicht auf Trenet einigen. Der Historiker Jean-Paul Aron riet nun, reinen Tisch zu machen und jeweils zwanzig Franzosen und Ausländer neu in die Académie aufzunehmen, darunter Peter Handke, Günter Grass und Heinrich Böll

Neuer Präsident der Salzburger Festspiele

AFP, Wien Das Kuratorium des Salzburger Festspielfonds designierte in einer Sitzung Prof. Albert Moser (63) zum künftigen Präsidenten der Salzburger Festspiele, Moser, des-sen Amtsantritt nach Beendigung der Tätigkeit von Präsident Josef Kaut erfolgt, wurde einstimmig für eine dreijährige Amtszeit er-nannt. In Wien wird davon ausge-gangen, daß die Kandidatur Moers von Herbert von Karajan unterstützt wurde. Moser war bisher Generalsekretär der Wiener Oper und Direktor der Volksoper.

Voraussichtlich kein Karlspreis dieses Jahr

dpa, Aachen Der internationale Karlspreis der Stadt Aachen wird in diesem Jahr voraussichtlich nicht verlie-hen. Politische Kreise schließen dies daraus, daß im Gegensatz zu früheren Jahren bisher noch kein Preisträger benannt und keinerlei Vorbereitungen für die Verleihungsfeier getroffen wurden, die traditionsgemäß am Himmel-fahrts-Tag, in diesem Jahr der 12. Mai, stattfindet. Der Sprecher des Karlspreis-Direktoriums, Hugo Cadenbach, erklärte dazu, eine endgültige Entscheidung stehe noch aus.

Erstes Kurdisches Institut in Europa

dpa. Paris Das erste Kurdische Institut in Europa ist in Paris eröffnet worden. Es wurde auf Initiative kurdischer Schriftsteller und Künstler gegründet. Nach ihren Angaben soll es _die Kultur eines leidgeprüften, zerrissenen und in seiner Integrität bedrohten 20-Millionen-Volkes lebendigerhalten". Es erhält finanzielle Starthilfe des französischen Kulturministe-riums. Vom Erfolg dieses Insti-tuts, wird die Gründung von Sektionen auch in der Bundesrepublik, Schweden, den Niederlanden, Großbritannien und Belgien

AUSSTELLUNGS-KALENDER

Berlin: Grauzonen/Farbwelten -Kunst und Zeitbilder 1945-1955 -Akademie der Kunste (Bis 27. Mörz) Ferdinand Hodler – Netionalgalerie Pertinand Hoder - Nandangsterie (Bis 24. April) Bremen: Nabis und Fauves - Kunst-halle (Bis 10. April) Bergisch-Gladbach: Hendrick Golt-zius - Villa Zander (Bis 24. April) Bonn: Walter Klemm - Universitäts-bibliothek (Bis Ende März)

Tunisreise – Klee, Macke, Moilliet – Städt, Kunstmuseum (9. Marz bis 24, April) Düssel sseldorf: Luristan – Kunstmu-

Bisselfort: Liristan - Kunstmu-seum (Bis 20. Marz) Hamburg: Kopfe der Lutherzeit -Kunsthalle (4. März bis 34. April) Kunsthandwerk in Guizhou, China -Museum fur Volkerkunde (Bis 30.

April)
Hannover: Oskar Kokoschka - Kestner-Gesellschaft (Bis 4. April)
Köln: Irische Kunst - Wallraf-Richartz-Museum (Bis 2 Juni)
Georges Rouault - Kunsthalle (11. März bis 8. Mai) Marz Dis 8. Mai) Ludwigsbafen: Schrecknisse des Krieges – Hack-Museum (Bis 24

Aprili Mönchengladbach: Der Faden der Ariadne – Schloß Rheydt (Bis 10. April) Moers: e. o. plauen - Peschkenhaus (Bis 17. April)

München: Alexej Jawiensky - Lenbachhaus (Bis 17. Februar) Im Lichte von Claude Lorrain – Haus der Kunst (12. März bis 29. Mai) Nürnberg: Der neue amerikanische Realismus 1960–1980 – Kunsthalle (Bis 10. April) Atusuko und Kunihiko Kato – Fem-bohaus (Bis Ende April)

ounais (bis Ende April)
Münster: Bronzen – Westf. Landesmuseum (14. Marz bis 29. Mai)
Offenbach: François Villon – Klingspor-Museum (11. März bis 23. Mai) Recklinghausen: Skulpturen und Objekte / Äthiopische Kreuze Kunsthalle (Bis 10. April) Regensburg: Aspekte sowjetischer Kunst – Städt. Galerie (5. Marz bis 17.

April) April) Rottweil: Kurt Kranz – Forum Kunst (Bis 27. März) Würzburg: Hinterglasbilder aus un-terfransichen Sammlungen – Mainfränkisches Museum (Bis 1. Mai)

Spiel ohne Dirigent

I le wan Das Orpheus Chamber Orchestra

Wie z. B. das Prager Kammeror-chester, musiziert auch das Orpheus Chamber Orchestra, New York" ohne Dirigent. In der Tonhalls Düsseldorf gaben die 16 Streicher mit ausgifschem Holz Streicher, mit zweifschem Holz und Hörnern, jetzt bei starkem Besuch ihr erstes Konzert auf deutschem Boden.

Staunen bereits bei Haydns experimenteller Moll-Sinfonie 1768: La Parsione" Hob. I/49; Rokkoko-Delikatessen im Timbre gab es in-des nicht zu genießen, "Der Tod und das Mädchen" Franz Schuberts schien anfangs überraschend anvisiert. Die Kultur der Legato-Bogenstriche, die sorgsamen Ab-sprachen unter den Stimmführern, Dynamisches betreffend, wurden in dem langen Adagio-Kopfsatz früh erkennbar. Satz 2: ein Allegro, im Bersaglieri-Laufschritt etwas harsch heruntergetrappelt. Satz 4: ein Presto impetuoso, nun mit kelnerlei Gewicht mehr belastet.

Die Hoffnung, es müßten irgendwann die Eleganz und Verve der Haydn-Vorläufer aus der "Mannheimer Schule" hinzukommen, erfullte sich bald: ausgerechnet innerhalb der jeweils zwei, drei No-ten die in Strawinskys "Concerto in D" zunächst überall hin ausschwärmten und als Figurenele mente einander abstießen. Erlesenstes schimmerte auf, in fluktu-ierenden Melodiezügen, locker hin-gebauten Dreiklangfolgen.

Auf-Ab-Striche und Einteilungen der Bogenlängen waren streng koordiniert. Daß sich dies unter einem leitenden Taktstab ökonomischer und mit geringeren Pro-benstrapazen erarbeiten lasse dies einwenden, hieße, sich in die inneren Angelegenheiten der weitgereisten New Yorker einmischen. Für ihre zwölf bundesdeutschen Abende haben sie, alternativ zu Strawinsky, das metrisch noch vertracktere Streicherdivertimento von Bartók vorgesehen und dürften damit ihren Ruf kaum aufs Spiel setzen. Ihre Einzelmitglieder, ehemalige Diplomierte und Stipendiaten, gaben sich übrigens kunstlerisch und organisatorisch einen Selbstverwaltungs-Status, ähnlich den Berliner Philharmonikern, nur, im Unterschied zu diesen, mit nicht wenigen jungen Ladies an

den Pulten. Über "ihre" Zweite Brahms-Se-renade A-Dur darf noch berichtet werden: welch nobler Gesamtton die Bläsergruppe trug, wie unauf-dringlich schön sich Oboen-, Klarinetten-, Cello-Soli abzeichneten und wie einsichtig die Streicher (alle Geiger als Bratschisten) oft Begleitfunktionen ausübten, ohne das Irritierende zu unterschlagen, das Brahms in sein Serenaden-Opus 18 unterschwellig einbettete.

HEINRICH von LÜTTWITZ Die nächsten Termine: Bielefeld 25. 2. Wals-rode 21. 2. Kassel 28. 2. Braumschweig L 3. Göttingen 3 3. Ludwigsbafen 4. 3. Kon-westheim 5. 3. Stuttgart 6. 3. Nürnberg 7. 3. Augsburg 8. 3. Des lauten Filmfests bester Teil: Retrospektive "Exil" bei der Berlinale

Eifrig schreiben die Leuchtstifte

rend sich die filmbeflissenen Gi-Leasten filmisch täglich mit mindestens mehr als drei aktuellen Kinostücken aus aller Welt überfressen müssen, um auch nur å jour zu bleiben und Überblick zu wabren, finden sich derweil die Fein-schmecker der Filmhistorie in einem kleinen, hübsch altmodischen Kinotheater am Ku'damm/Ecke Fasanenstraße ein. Kein Wettbe-werb. Keine Hektik. Keine Über-stürzung. Hier kann der Film-freund in Rube genießen. Vergan-genheit rollt ab. Man blickt zurück in Neutien und in Licht zurück

in Neugier und in Liebe. Diesmal hat die "Stiftung deut-sche Kinemathek" für zwei Wochen ein Programm von rund 40 alten Filmen komponiert, in denen alle sechs deutschen Schauspieler zu sehen sind, die Deutschland verlassen mußten, die vertrieben wur-den, die in fremden Ateliers (und in fremden Sprachen) ihre Karriere fortsetzen mußten oder deren Laufbahn (iberhaupt abrupt zum Abbruch gebracht wurde. "Exil-heißt das Gesamthema diesmal.

Wiedergutmachung ist der Impuls dieser schönen Retrospektive. Dreimal täglich ist das rückblikkende Kino überfüllt. Zuschauer im grauen oder weißen Haar finden sich ein. Sie wollen die Stars ihrer frühen Jugend wiedersehen. Sie feiern das Glück herzlicher Revision. Aber vor allem drängt sich Jugend ins Parkett, neugierig und offenbar unersättlich. Man macht sich mit Leuchtstift im Kinodunkel vor der Leinwand Notizen. Filmwissenschaftlicher Eifer ist zu merken. Emige haben sogar ihre Leicas mitgebracht. Sie machen sich fotografische Notate von dem,

Er wohnt in einem hübschen EHaus in Klosters, zeitweilig auch in Paris, dieser Amerikaner namens Irwin Shaw. Und wenn er

wieder einmal einen seiner Roma-

ne über reiche Leute schreiben

will, die elegante Sportarten betrei-

ben, sei es in Aspen (Colorado)

oder in der Schweiz, so braucht er

dazu keine besonderen Milieustu-

dien zu betreiben. Er gehört mit

dazu, dieser am Sonntag vor sieb-

zig Jahren in New York geborene

Schriftsteller, der sein Studium am

bescheidenen Brooklyn College

noch als Lastkraftwagenfahrer und Verkäufer finanziert hatte. Mit

dem Schreiben, zunächst für Co-

mic Strips, hat er früh angefangen.

Und seit er 1944 den O.-Henry-

Memorial-Preis für eine sozialkriti-

sche Erzählung bekam, hat er eine

lange Reihe von fast immer kom-

merziell erfolgreichen Büchern

Er fühlt sich wohl dabei, und es

ficht ihn nicht an. daß die Kritik

ihm vorhält, nie wieder auf die

künstlerische Höhe seines antimili-

verfaßt.

Junger Löwe, Wohltäter

Die alljährliche "Retrospektive" was da Erstaunliches auf der Lein-überreichen und durchweg opti-sche Verstopfung bewirkenden Entwicklung und die vielen Über-Filmkuchen der Berlinale. Wäh-Familie aus alt und jung sitzt dicht

gedrängt im Sperrsitz. Sechs Größen des frühen deut-schen Films sind nach Berlin geladen: Elisabeth Bergner (sie konnte leider nicht kommen), Hertha Thiele, Dolly Haas, Curt Bois, Franz Lederer und Wolfgang Zilzer. Sie mischen sich unter die alten und neuen Fans. Sie diskutieren mit ihnen. Sie bekommen Gelegenheit, sich mehrfach an ihrem alten Filmruhm zu wärmen. Die Veranstaltung wird oft genug auf melancholische Art sensationell, ist erkenntnis-ergiebig in fast jedem Falle.

Die alten schönen Filme der Bergner leuchten auf. Der kapriziöse Engel der Leinwand vor 1933 ist wieder sichtbar. Einige ihrer engli-schen Filme sind zu sehen. Das Wunder der Bergner ist erstaunlich vital geblieben, wenn auch die Machart ihrer retrospektiven Streifen heute oft eher mühsam und betulich wirkt.

Dolly Haas ist wiederentdeckt. Da hatten wir einst eine Kind-Madchen-Darstellerin, die ganz und gar entzückend war und unvergleichlich. Billy Wilder, damals noch vor seinem internationalen Aufstieg, schrieb ihr die muntersten Drehbücher. Curt Bois, das kesse Wun-derkind, ist in seinem allerersten Film von 1908 zu sehen, ein kiebiger Knabe mit genau den selbstsi-cheren Komikerwirkungen, über die er später in Hollywood und heute immer noch verfügt. Ein Wunder komischer Beweglichkeit, ein frecher Knabe David, die Goliaths, die ihn immer nur verfolgen und zerquetschen möchten, foppend, austricksend und aufs Kreuz legend. Bois war ein Phänomen

taristischen Kriegsromans

jungen Löwen" von 1948 gekom-men zu sein. Er weiß auch, daß

seine wahre Stärke die Kurzge-

schichte ist, deren er viele gelunge-ne Exemplare im "New Yorker-veröffentlicht hat. Aber das Leben, das er heute führt, hätte er von

Zeitschriftenhonoraren nicht be-

streiten können, und Geld, das gibt

er in Interviews gern zu, ist für ihn etwas sehr Erstrebenswertes.

Eines seiner amüsantesten Bü-

cher heißt auf deutsch "Den Sei-

nen gibt's der Herr im Schlaf" und

handelt von einem Nachtportier,

der ein dickes Bündel Banknoten

neben der Leiche eines zwielichti-

gen Hotelgastes findet und der die

Gelegenheit benutzt, ein neues Le-

ben anzufangen - auch so ein

Wunschtraum, wie er bei Simmel vorkommen könnte. Dafür spinnt

Irwin Shaws letztes Werk, Der Wohltäter gerade den Gedanken aus, daß Geld aus fremder Hand,

selbst freiwillig gespendet, nicht glücklich machen kann. jae

spitzer, unverfrorener, trubeliger Komik. Er stand den großen amerikanischen Spaßmachern damals (in Deutschland) nicht nach.

Eleganz und Überlegenheit. Er war der geborene Frackträger des alten deutschen Kinos. Er trug die schöne Schmalzlocke auf der Stirn. Er war der Frauenknicker und erotische Sieger – und war doch immer viel mehr. Wie er sich in G.W. Papsts Stummfilm "Lulu" bewegte, wie er später in Hollywood in Jean Renoirs Tagebuch eines Kammermädchens" einen glatten Schuft und schönen Mörder abliefert, ist aufregend im nachhinein

Wolfgang Zilzers knabenhafte Wehmut, seine schülerhafte Zag-heit, die im ersten "Alraune"-Film auftauchte und dann, bis zur Vertreibung, so inbrünstig und rüh-rend durch die deutschen Filme ging. In Hollywood ließ man ihn den Dr. Goebbels spielen – und Zilzer trug den Klumpfuß am falschen Bein.

Hertha Thieles wäßrig schöne Augen in "Mädchen in Uniform", in "Kuhle Wampe", in "Reifende Jugend", ihre moderne Innigkeit, ihre oft ergreifende Mädchenerscheinung! – ein Fest des langen glücklichen Wiedersehens am Ran-de der sonst so hektischen und oft ruppigen "Berlinale" fand statt. Die alten, füglich inzwischen viel älter gewordenen Stars von vorvorgestern immer mitten unter uns. Eine späte Wiedergutmachung fand statt in Ansicht ihrer frühen Vollendung und ihres damals so grausam geknickten Ruhms. Die Veranstaltung, filmhistorisch un-gemein ergiebig und oft im Rück-blick so bewundernswert – sie war herzwärmend und erfrischend. Der

Berlinale bester Teil. PRIEDRICH LUFT



Felert in Klosters: Irwin Shaw wird

Anwalt sorgt für Eklat im Tabatabai-Prozeß

Nach erneuter Verhaftung verließ Verteidiger den Saal

Der nickt mit mokantem Lächeln. zusammengebrochen. Mitten in der Personalienaufnahme des Zollbeamten Schroedel als
Zeugen erhebt sich Kroppen, schaltet das Mikrophon ein, öffnet
als Sonderbotschafter in geheimer die schwarze Robe weit, stemmt die Hände in die Hüften. "Ich geheire deutscher deutscher deutscher schütze, die ihn den Fisher Otte Stand Stand Stand Stand dagegen erklärte den Richter Otto Strauß. Staatsan-walt Hons Hallmann springt auf: "Ich beantrage die Bestellung von Herrn Kroppen als Pflichtanwalt." Strauß reagiert prompt: "Ich ordne Sie als Pflichtanwalt bei." Krop-pen, die Robe ausziehend und die Aktendeckel zuschlagend: "Ich ge-he trotzdem." Strauß: "Das kann Sie viel kosten, Sie müssen die Verzögerung des Verfahrens be-zahlen." Kroppen: "Was das kostet, ist mir völlig egal, ich gehe."

Und dann begründet er, warum er dieses Spektakel vor dem 12. Strafsenat des Düsseldorfer Land-gerichts inszeniert: "Im Einverneh-men mit meinem Mandanten, Dr. Sadegh Tabatabai und der iranischen Regierung, lege ich das Mandat nieder." Er genieße deren Vertrauen nur insoweit, "als es nicht um strafrechtliche Dinge geht". Er sei Zivilrechtler und könne alle strafprozessualen Möglichkeiten nicht gehrell gente bewerten nicht schnell genug bewerten. Gleichzeitig wirft er dem Gericht vor, es habe den Termin gestern morgen angesetzt, obwohl der zweite Verteidiger des Khomeini-Vertrauten, dem zur Last gelegt wird. 1,7 Kilogramm Roh-Opium geschmuggelt zu haben, der Strafrechtsexperte Georg Greven, nicht nätte anwesend sein können.

Kroppens Rechtskenntnisse, offenbar wesentlich besser ausgebil-

WILM HERLYN, Düsselderf tabai besitze keine Immunität und Rechtsanwalt Heinz Kroppen beugt sich zu seinem Mandanten. Anklage, war ihre bisherige Taktik

Sie hatte - auch mit Hilfe des gestern ausführlich, warum die Kammer entgegen der Entschei-dung der Kammer des Oberlandes-gerichts, das den ersten Haftbefehl am Dienstag aufgehoben hatte, die Immunität Tabatabais als nichtgegeben ansieht.

Der Perser sei zwar ursprünglich als Sonderbotschafter mit einer speziellen Aufgabe in die Bundes-republik am 8. Januar eingereist, habe diese Aufgabe aber im we-sentlichen in einem anderen Land wahrnehmen wollen. In Bonn habe Tabatabai lediglich ein Gespräch mit dem ihm bekannten deutschen Botschafter in Teheran, Jens Petersen, führen wollen, Nachdem Ta-batabai am 17. Januar in Untersu-chungshaft genommen worden war, habe Teheran über seinen Botschafter in Bonn mehrfach ge-

droht, "durch diese Verhaftung kann Unheil geschehen".

Aber selbst das iranische Außen-ministerium habe mit seinem Schreiben vom 31. Januar ledigien Tahatahai den Status eines Sanzial Tabatabai den Status eines Spezial-Diplomaten zuerkannt, und nur die "Bitte" um Gewährung der Immunität geäußert. Das Auswärtige Amt habe dieser Bitte entsprochen, "aber die Bitte war ein Akt der Courtoisie", erklärte Strauß, "dem keinerlei völkerrechtliche Bedeutung zukommt"

Bedeutung zukommt". Die Verteidigung verzichtete daraufnin auf weitere Anträge, um det als seine schauspielerischen Fähigkeiten, hatten die Verteidigung bewogen, ihre bisherige Linie im Prozeß gegen den 39jährigen Iraner aufzugeben. Denn nach der erneuten Verhaftung ihres Mandanten am späten Donnerstagabend und der gestrigen eindeutigen Erklärung des Gerichts, Taba-



Auch Berlins Taxifahrer hatten Aihren großen Abend. Fuhre um Fuhre an Prominenz aus Politik, Showbusines, Film und Presse karrten sie zum Springer-Haus an der Kochstraße. Europas größte Fernsehzeitschrift, "Hörzu", hatte zur 18. Verleihung der "Goldenen Kameras" geladen, und fast alles, was Rang und Namen hat in der deutschen Fernsehlandschaft, war

Von "Big Wim" Thoelke bis zu Robert Lembke, von Blacky Fuchsberger bis Hollywood-Star Sydne Rome, der Prophetin der neuen Gymnastik-Form "Aerobic", tummelte sich die Prominenz in den Räumen des Springer-Verlages. Aber auch die Politik war mit dem Regierenden Bürgermei. mit dem Regierenden Bürgermei-ster Richard von Weizsäcker, In-nenminister Friedrich Zimmer-mann (sein Namensvetter Eduard von "Aktenzeichen XY" saß auch unter den Gästen) und Wissenschaftssenator Wilhelm Kewenig

gut vertreten.
Nach der einleitenden Eurovisionsmelodie und dem "Tedeum"
von Charpentier ergriff Verleger
Axel Springer das Wort. Er wies
auf jenes schickselhafte Datum vor
50 Jahren hin, an dem auch das
Geschick Berlins, jener "geschun-

Gastgeber Axel Springer (rechtes Foto) im Gespröch mit Innenmini-ster Zimmermann und Frau Christel. In "enger Beziehung" zwei Leinwandhelden aus goldonen Filmtagen: Maria Schell und Pa-trick McNee aus "Schirm, Charme und Melone" (links).

Ein goldener Anlaß, das Fernsehen zu feiern

Von M. v. SCHWARZKOPF denen Stadt", seinen Anfang ge-nommen habe. Noch heute sei die Teilung Symbol für vergangenes Unrecht Der Verleger ließ aber auch das Unrecht nicht unerwähnt, das im Ostblock täglich an Millionen Menschen begangen werde Mit den Worten "Das Fernsehen ist eine Macht... setzen wir sie ein, um das Böse in der Welt zu bekämpfen", schloß Springer sei-

Nach den Glückwünschen von Innenminister Zimmermann an



"Guardian"-Reporter Gareth

dann, wenn wir einen Treffer erhal

ten, keine Schutzkleidung, son-dern Fallschirme benötigen."

Die mehr oder minder unvorbe-

reitet zum Geschwader abkom-

mandierten und ständig miteinan-

der konkurrierenden Presseleute

der konkurrierenden Presseleute stellten jedoch auch die Geduld der Blaujacken häufig über Gebühr auf die Probe: "Invincible"-Kapitän Jeremy Black mußte zu seinem Arger feststellen, daß die Nachrichtenzentrale seines Trägers mitunter Ersatzteilanforderungen nur mit Verspätung absetzen konnte, weil dreißig Prozent der Zeit mit der Durchgabe von Zeitungsberichten draufging – darunter auch weitschweifige Berichte des "Sun"-Reporters Tony Snow über Pin-up-Fotos, die auf Kosten

über Pin-up-Fotos, die auf Kosten seiner Zeitung zur "Invincible" ge-flogen worden waren.

Der "Daily Telegraph"-Mann Al-fred McIlroy verärgerte Black, als er einen Tag vor der Rückerobe-rung der Insel Süd-Georgien ein Kabel an seine Redaktion abzuset-

zen versuchte: "Löst bitte mein

New Yorker Konto auf, weil nur noch ein Dollar übriggeblieben ist." Der "Invincible"-Kapitän ver-

mutete sicher nicht zu Unrecht, daß McIlroys Kabel ein Hinweis auf die zu der Zeit noch geheime

Operation sein sollte

Leitungen blockiert

Lorne Green, "Oberhaupt" der Bosanza-Familie, mit seiner Frau



die Preisträger, deren "Danke-schön" Friedrich Nowottny sum-marisch in der ihm eigenen Ironie marisch in der him eigenen nome übermittelte, ging es dann zum nächsten Umtrunk. Jetzt wurde das Fernsehen gefeiert, das in die-sem Jahr das reife Alter von 30 Jahren erreicht. In einer abwechs-lungsreichen und witzigen Doku-mentation aus 30 Jahren Fernsehberichterstattung flimmerten noch berichterstattung flimmerten noch einmal einige der TV-Höhepunkte seit 1953 über die große Leinwand in der Halle des Springer-Hauses: die Krönung Elizabeth II., Hans Günter Winklers Siegesritt auf Halla" in Stockholm, Pelés Tore, Kennedys Wort "Ich bin ein Berliner" und der erste Mensch auf dem Mond wie auch 'der Händedruck von Camp David

Mond wie auch der Händedruck von Camp David.

Danach hieß es dann "Bühne frei" für die illustre Schar der Ehrengäste. Aus den USA Bonanza-Chef Lorne Green (der gleich seine Synchronstimme Friedrich Schütter mitgebracht hatte) und John Steed alias Patrick McNee ohne Schirm, nur mit Charme. Aus Brasilien Pelé, der die Ehren-Kameras entgegennahm, die auch jene beiden Damen bekamen, die an der Wiege des neugeborenen Mediums gestanden hatten: Angelika Feldmann und Irene Koss. mann und Irene Koss.

Das rauschende Fest aber war auch damit noch längst nicht vor-



nahm Moderator Werner Veigel nahm Moderator Werner Veigel das Mikrofon ab, um seine eigene Laudatio ganz im Stil von "Rudis Tagesshow" zu sprechen. Und dann ging es weiter zur Schlacht am Buffet, die bis in die frühen Morgenstunden geschlagen wurde. Alle waren sich einig: "Ein Fest, wie man es öfter geben müßte." Der Meinung sind schon lange Berlins Taxifahrer, die in Schlangen vor dem Springer-Haus warteten...



"Tagesschav-Rudi" Ehrenpreisträger FOTOS; BINDER / THIELE

Freispruch im Bachmeier-Prozeß gefordert

AP, Lübeck Die Verteidigung im Prozeß ge-gen die 32jährige ehemalige Gast-wirtin Marianne Bachmeier hat gestern Freispruch für ihre Mandantin beantragt. Rechtsanwalt Bernd Nie-se erklärte vor dem Lübecker Schwurgericht, es gehe bei der rechtlichen Wurdigung der Tat nicht um den auch von der Verteidigung nicht bestrittenen Vorsatz, sondern um die mangelnde Fähig-keit der Beschuldigten, ihr Verhal-

ten zu steuern. Marianne Bachmeier ist ange-klagt, am 6. März 1981 den mutmaßklagt, am 6. März 1981 den mutmaßlichen Mörder ihrer siebenjährigen
Tochter, den wegen Sexualdelikten
vorbestraften arbeitslosen Schlachter Klaus Grabowski, im Lübecker
Schwurgerichtssaal erschossen zu
haben. Die Staatsanwaltschaft, die
ursprünglich Anklage wegen Mordes erhoben hatte, fordert inzwischen eine achtjährige Freiheitsstrafe wegen Totschlags. Niese setzte sich ausführlich mit dem Gutachten der drei Sachverständigen auste sich austuhrlich mit dem Gutachten der drei Sachverständigen auseinander. Er warf ihnen vor, die
tatsächliche Lage der Angeklagten
nicht genügend berücksichtigt zu
haben. Marianne Bachmeier habe in
einem Zustand gehandelt, in dem
sie für "alternative Interpretationen" des Geschehens keinen Platz
mehr gehaht habe Fürden Fall daß mehr gehabt habe. Für den Fall, daß das Gericht sich der Forderung nach einem Freispruch der Ange-klagten nicht anschließen will, kündigte Niese weitere Anträge der Verteidigung an. Die Urteilsver-kündung ist für Mittwoch vorgese-

13 Pilger ertrunken

dpa Islamabad Mindestens 13 schiitische Moslems sind gestern auf einer Pilgerreise vor der pakistanischen Küste ertrunken. Sie hatten ihre Reise zum schiitischen Heiligtum Karbala im Irak in Blechcontainern ange-treten. Dieses Beforderungsmittel war einem 18jährigen Mädchen aus ihrer Mitte im Traum anempfohlen

Wasserstoffwolke gesichtet

AP, Washington
Drei amerikanische Astronomen
haben eine gigantische Wolke aus
neutralem Wasserstoff entdeckt, die sich 30 Millionen Lichtjahre von der Erde entfernt zwischen Galaxien bewegt. Sie liefert möglicherweise einen Beweis dafür, daß es die behauptete "unsichtbare Materie" oder "fehlende Masse" tatsächlich gibt. Die Wolke könnte der Urstoff eines Sternensystems sein, das sich nie richtig gebildet hat.

Zwölffacher Mord

AFP, Bogota Zwölf Mitglieder einer Familie, darunter vier Kinder, sind in der kolumbianischen Ortschaft Gamaipia in der Nordostprovinz Guajira ermordet worden. Eine Gruppe von Unbekannten holte die Opfer am Morgen aus intem Haus und e schoß sie in einem Park. Die Motive der Mörder sind unbekannt.

Explosion bei Degussa

AP, Frankfurt Bei einer Explosion in einem La-bor der Degussa am Frankfurter Westhafen wurden ein 51jähriger Betriebselektriker getötet und eine 42 Jahre alte Jugoslawin schwer verletzt. Noch am Unglücksort mußte ihr ein Bein amputiert werden. Der Sachschaden beläuft sich auf etwa zwei Millionen Mark. Die Unfaltursache ist noch ungeklärt.

Stewardeß erdrosselt

AP, Santa Monica Eine Flugbegleiterin der Lufthan-sa ist in ihrem Hotelzimmer in Santa Monica im US-Bundesstaat Kalifornien erdrosselt aufgefunden worden. Die 23jährige Daisy Kessemeier aus Hannover wurde von Angestellten des Hotels entdeckt, in dem sie zwischen den Flügen wohnte.



ZU GUTER LETZT

Es bemüht sich derzeit um die Einfuhrlizenz für Solarschuhsohien. Hängt man sie zwischen 10 und 15 Uhr in die Sonne, um über die eingebauten Solarzellen die Batterien zu laden, soll man 40 bis 60 Stunden mit geheizten Schuhen rechnen können." Aus der Kun-denzeitschrift der "rheneg"

LEUTE HEUTE

Neuer Tarzan

Christopher Lambert, 25jähriger Franzose, wird der neue Tarzan – nach Johnny Weissmüller, Lex Barker und Buster Crappe. 300 Mitbewerber hat die muskulöse Nachwuchshoffnung ausgestochen; aber icht ausgestoch nicht nur sie – in gewisser Weise soll er das auch mit seinen Vorgängern tun. Es wird einen neuen Tarzan geben, einen, der der Romanvorlage entsprechend (in der er adligen Ge-blüts ist), lesen und schreiben kann. Also, nicht mehr nobler Wilder, sondern wilder Nobler, formulierte Hugh Hudson

Happy-End?

Zur Zeit gelten sie als die "letzte Idylle" in Hollywood; die französische Schauspielerin Jacqueline Bisset und der frühere Bolschoi-Tanzer Alexander Godounow, der vor drei Jahren die Sowjetunion

verlassen hat. An dieser Art der verlassen nat. An dieser Art der romantischen Lebensgemeinschaft soll sich, glaubt man ihr, aber auch nichts ändern. Auf die Frage, ob denn auch geheiratet werde, ant-wortete die Bisset nur: "Ich bin doch keine 18 mehr . . . " In der Tat-

Neue Mode

In seinem Beruf als Couturier gehört er zu den Erfolgreichsten in der Modestadt an der Seine. Des-halb sah sich der Pariser Modemacher Jean Bousquet, besser be-kannt als Jean Cacharel, nach neuen Aufgaben um. In seiner Heimat-stadt Nimes hofft er, sie als Politiker zu finden. Der 50jährige präsentiert sich dort als Kandidat für das Bürgermeisteramt bei den Kommunal-wahlen am 6. März. Die Stadt gilt allerdings seit 18 Jahren als Hoch-

WETTER: Zeitweise Regen

Wetteriage; Von Frankreich werden Tiefauslaufer mit milder Meeresluft



Congress will be Common offen Durket 1970. All teatment and r Sens Claritories Willeyn, & General Wildiger prints Theren I work I had and broughter N No. 5 Territor given Latermany Spieces Affrica THE ARE SHOWN ARE RESTORDED THE STATE OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY.

Vorhersage für Samstag:

Anfangs im Osten noch sonnig, spä-ter wie in den übrigen Gebieten Be-wölkungszunahme und zeitweise Nie-derschlag, im äußersten Südosten an-fangs als Schnee, später auch dort als Regen. Tagesböchsttemperaturen um 7 Grad, im Südosten um 2 Grad, nächt-liche Tiefstwerte kaum unter 4 Grad.

Weitere Aussichten:

Mild und unbest	andig.									
Temperaturen am	Temperaturen am Freitag, 13 Uhr:									
Berlin 1° Bonn 6° Dresden 4° Essen 8° Frankfurt 3° Hamburg 6° List/Sylt 1° München 2° Stuttgart 2° Algior 13° Amsterdam 6° Athen 3° Barcelona 12° Briasel 6° Budapest 5° Budapest 5° Helsinki 4° Istanbul 1°	Kairo Kopenh. Las Paimas 2 London Madrid 11 Mailand Mallorea 11 Moskau Nizza Oslo Puris Prag Rom Stockholm Tel Aviv 12 Tunis Wien Zürich									
Sonnenaufgang	am Sountag: 7.15									

Sonnenaufgang am Sonniag: 7.13 Uhr, Untergang: 17.58 Uhr, Mondaufgang: 18.04 Uhr, Untergang: 7.44 Uhr, Sonnenaufgang am Montag: 7.11 Uhr, Untergang: 18.00 Uhr, Mondaufgang: 19.29 Uhr, Untergang: 8.06 Uhr. om MEZ, zentruler Ort Kassei.

Fleet-Street-Männer unter schwerem Beschuß

Ein Buch über Sorgen und Nöte der Falkland-Reporter das Quintett fast drei Wochen, HELMUT VOSS, London während zwischen San Carlos und Port Stanley der Krieg tobte, über den sie hatten berichten sollen.

Erwartet man von mir etwa, daß ich meine Schiffe statt mit Bajonetten mit Federhaltern belsde?" wetterte Englands First Sea Lord, Admiral Sir Henry Leach, Anfang
April vorigen Jahres. Der Ausbruch half nichts: Die britische Regierung schickte ihm 28 Kriegsberichterstatter an Bord des in Richtung Falkand-inseln auskulenden tung Faikand-Inseln auslaufenden Flottenverbands.

Schlechte Unterkünfte

Für ein jetzt in London erschienenes Buch mit dem Titel "Got-cha" ließ sich der britische Schriftsteller Robert Harris von den Schikanen erzählen, mit denen die Be-rufsoffiziere des Falkland-Ge-schwaders ihren Passagieren aus Londons Zeitungsviertel Fleet Street zu verstehen gaben, daß sie auf den Planken der Falkland-Schiffe eigentlich nichts zu suchen hätten:

So gab der Kapitän des zum Truppentransporter umfunktio-nierten Kreuzfahrers "Canberra". Chris Burne, den ungebetenen Gästen das mieseste Mannschafts-quartier im Schiffsbauch. "Es war unglaublich dreckig und voll von Kakerlaken", zitiert Harris einen der "Canberra"-Reporter, Kim Sa-bedo, "die Toilette lief ständig über, und der Fußboden war im-mer naß." Fünf Reporter auf dem Flugzeugträger "Invincible" muß-ten mit Unterkünften vorliebnehmen, die mit ratternden Archivschränken vollgestellt waren. "Es war so", erinnert sich der "Times"-Korrespondent John Witherow, "als wenn man sich während eines Erdbebens in einer Konservenfa-

Besonders hart traf es die fünf Reporter an Bord der "Invincible". die nach der Landung britischer Truppen auf den Falkland-Inseln den Wunsch zu äußern wagten, nä-her ans Kampigeschehen heranzu-kommen. Die fünf – darunter em Mann von der "Times" und ein "Guardian"-Reporter – wurden daraufnin von Kapitän Middleton auf ein Munitionsschiff und dann auf ein Landungsschiff verfrachtet, das als "Exocet"-Lockvogel vor der Flotte kreuzte. Dort verbrachte

Droht Gefahr von

Apotheker wehren Vorwürfe der "Stiftung Warentest" ab

Leben deutsche Arzneimittelver-"Guardian"-Reporter Gareth Perry berichtete später, wie er und seine Kollegen auf dem Munitionsschiff "Resource" vier Tage lang argentinische Bombenangriffe überlebten, und wie er zu Anfang ein Besatzungsmitglied fragte, warum niemand bei Angriffen Schutzkleidung trage. Er erhielt die lakonische Antwort: "Weil wir dann, wenn wir einen Treffer erhalwiesen. ABDA-Sprecher Hans-Dieter Wendt: "Kein Patient muß befürchten, in der Apotheke verdor-bene Arzneimittel zu erhalten."

die Untersuchung der "Stiftung Warentest". Dies schließt die Kritik an rezeptpflichtigen Medika-

Wichtig ist außerdem, daß alle Arzneimittel mit begrenzter Halt-barkeit (bis zu drei Jahren) nach Chargennummern von Arzneimit-

Ein Falklandschreiber, den Har-ris allerdings gnädigerweise nicht beim Namen nennt, brachte gar alle Schiffsbesatzungen gegen die Journalisten auf: Während die Ma-riner keinen Kontakt zu ihren Fa-milien hatten schiekt zu ihren Familien hatten, schickte er über den Nachrichtensatelliten Marisat eiteln mit längerer Haltbarkeit als nen Gruß an seine Freundin in drei Jahren notiert. Freilich sagt diese "Haltbarkeit"

Pillen und Tropfen?

PETER JENTSCH, Bonn nichts aus über die tatsächliche deutsche Arzneimittelver- Stabilität des Medikaments, also

Leben deutsche Arzneimittelverbraucher gefährlich? Die "Stiftung Warentest" sagt ja. In ihrem Märzheft wirst sie den Apothekern von Arzneimittel zu verkausen, deren vom Hersteller genannte Haltbarkeit längst abgelausen sei. Ein Viertei der von den "Test"-Autoren in Apotheken gekausten Präparate sei überaltert gewesen. Die Bundesvereinigung deutscher Apothekerverbände (ABDA) hat diesen Vorwurf gestern gegenüber der WELT als unberechtigt zurückgewiesen. ABDA-Sprecher Hans-Die-

Auf dem deutschen Arzneimittelmarkt sind zur Zeit gut 25 000 Arzneimittelspezialitäten in 40 000 Darreichungsformen und 70 000 Packungsgrößen. Rund 15 000 bis 20 000 Medikamente hat eine gut-sortierte Apotheke ständig auf Lager. Aber nur auf etwa 2000 Prapa-rate konzentriert sich die Nachfrage von Ärzten und Patienten; auf diese 2000 Präparate entfallen 94 Prozent des Apothekenumsatzes. Zu den 25 000 Spezialitäten zählen auch die 6800 frei verkäuflichen Arzneimittel, Medikamente für Bagatellerkrankungen, die man ohne ärztliches Rezept erhält. Nur auf diese Arzneimittel bezieht sich

dem Arzneimittelgesetz ein Ver-falldatum tragen müssen. Die Halt-barkeitsangaben sind durch wis-senschaftliche Stabilitätsuntersuchungen belegt. Bei Arzneimitteln, die länger als drei Jahre haltbar sind, werden von den Herstellern oft Haltbarkeitsfristen im Sinne einer Garantie für die absolute Wirksamkeit genannt. Die Haltbarkeitsfristen gehen auch aus einer den Apothekern vorliegenden Liste (Haltbarkeit und Herstellungsda-ten deutscher Arzneimittel, Schwendiger und Schaaf, Deut-scher Apothekerverlag) hervor. In dieser Liste sind die sogenannten

Wirkungsverlust eintritt (Toleranzgrenze des Wirkungsverlustes: in etwa 7 Jahren 10 Prozent). Nach der Schwendiger-Schaaf-

Liste sind auch die Tester der "Stiftung Warentest" vorgegangen. Sie verglichen die auf den Packungen aufgedruckten Chargennummern mit denen der Liste und stellten fest, daß die Haltbarkeitsfrist, die Garantiefrist der Hersteller, bei einem Viertel der gekauften Packun-gen überschritten war. Daß dies aber wenig über die Wirksamkeit aussagt, bestätigt auch Karsten Vilmar, Präsident

der Bundesärztekammer. Gegen-über der WELT stellte er fest: "Ein schädigender Einfluß ist bei einer geringfügigen Überschreitung der Haltbarkeitsgrenze sicher nicht zu befürchten. Bei den freiverkäuflichen Medikamenten, die die Stiftung Warentest untersucht hat, handelt es sich ohnehin nicht um hochwirksame, differente Medikamente. Sie werden also nicht da eingesetzt, wo es um eine hohe Wirksamkeit oder sogar um lebensrettende Maßnahmen geht."
Vilmar weist freilich zugleich

darauf hin, daß die Kassenärztliche Bundesvereinigung bereits seit langem den Aufdruck eines Verfalldatums auf alle Arzneimittel-packungen fordert. Dazu bereit wäre auch die Pharmaindustrie. Nur die Apothekerverbände wehren sich mit dem Argument, solange noch nicht für alle Praparate experimentell ermittelte Stabilitätsdaten vorlägen, die vernünftige Lagerungsfristen ermöglichten, sei zu erwarten, daß teure Arzneimit-tel ohne Grund vernichtet würden. Die Kosten bätte der Verbraucher zu zahlen. Auch das ist richtig, denn der "Schwund" bei der Lagerhaltung ist im Apothekenabga-bepreis einkalkuliert.





 Den Frühling schnuppern . . .
 Selohnte Wandertage . . . 7 Tage Übernachtung mit Frühatück vorschiedene Leistungen ab DM 134,-Unbedingt Sonderprospekt anfordern. Kurverwaltung Bed Sachsa Am Kurperk 6, 3423 Bed Sachsa, TeL 0 55 Z3 / 80 15

Bad Grund Oberharz



Soje-Bewegungsbad (32 °C)

nie – bunke Kurprogramin – Pa Kurverwätung, 3352 Sad Gra Telefon (0 53 27 C 26 21

10 Min. von BAB - A 7 - Abfahrt Seesen

Kneipp-Heilbad Laasphe

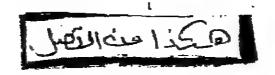


SAUERSTOFF-MEHRSCHRITT-THERAPIE

KURKLINIK EMMABURG 5028 KNEIPP-KEILBAD LAASPKE/WITTGENSTEIN - TEL 0 27 52 - 8 48



lm nördlichen Schwarzwald (650 - 730 m) Der familienfreundliche heilklimatische Kurort Schömberg bietet vielitige Erholungsmöglichkeiten. Wandererlebnisse – Wellenbeden – inten – Tennis – abwechslungsreiche Veranstaltungen. Wir senden innen gern unsere Prospekte mit Pauschal- und Kurangebo Kurverwaltung, Lindenstr. 7, 7542 Schömberg, Tel. 0 70 84 / 1 40 u. 71 11.



AUTO WELT

Samstag, 26. Februar 1983 - Nr. 48 - DIE WELT Refuden.

NOTIZEN

Deutschland-Premiere

Ab dem 1. April wird der neue Citroën BX auch auf dem deutschen Markt verkauft. Das moderne Auto mit weiterentwickelter Hydropneumatik und temperamentvollen Leichtmetall-Triebwerken wird das Angebot in der gehobenen Mittel-klasse bereichern. (Die WELT be-richtete). Die Preise für Deutsch-land: von 14 950 Mark (Basismodell) bis 18 806 Mark.

Bruchsicherer Spiegel

"Scherben bringen Glück", so sagt ein altes Sprichwort. Aber wenn ein Verkehrsspiegel in Scher-ben geht, droht Gefahr. Deshalb stellt das deutsche Unternehmen Moravia jetzt Verkehrs- und Beob achtungsspiegel aus Chromnickel-stahl her. Die Stahlplatten werden so geschliffen und poliert, daß ihr Reflexionsgrad fast die Qualität von Kristallglasspiegeln erreicht. Stahl-spiegel sind gegen Schlag und Stoß völlig unempfindlich.

Alpine Turbo "Special" Renault bietet jetzt den Renault 5 Alpine Turbo als "Special" an. Das Kraftpaket ist serienmäßig mit ei-nem Überrollbügel ausgerüstet, mit



Jusatz-Fernscheinwerfern, Feueröscher und besonderem Streifen-lekor auf der Karosserie. Trotzdem rurde der Preis (18 890 Mark) nicht

viehr Kraft für den BMW

BWM setzt bei verschiedenen Veuerscheinungen des Jahres 1983

vieder betont auf Leistung. Ein

esonders flottes Expemplar wird

nit Sicherheit der für die Jahresmite zu erwartende 325-i, Dieses Motell mit 150 PS starkem Sechszylinter-Einspritzmotor soll zwei- und nertirig gebaut werden und ist iffensichtlich eine Vorbereitung jegen die kommenden stärkeren ersionen des neuen Mercedes 190. luch der 323-i bekommt eine

Transit Motorcaravan

Jüngster Sproß unter den Ford-Vohnmobilen ist der Arca Junior. lieser von Arca Reisemobile in eißenberg/Obb. zu einem besoners attraktiven Preis offerierte Moorcaravan bietet Platz für vier bis ünf Personen. Der mit Normalbenin betriebene, sparsame 2,0-Liter-Tierzylindermotor des neuen Moorcarávans leistet 78 PS. Im insgeamt 4,30 Meter langen und 2,10 deter breiten Wohnaufbau gibt es ··· m Heck eine Rundsitzgruppe mit lsch, die zu einem Doppelbett umsetten befinden sich im Alkover iber dem Fahrerhaus. Preis: 34 900



Achtung, Achtung!

_ 280 SE - 500 SE 280 SEL - 500 SEL 800 SEC - 600 SEC 180 SL - 640 SEL

800 SLC v. Poncho-Turbo

C. M. Automobile

Tal.: 0 23 31 / 2 77 39

lare, 200 TE od., 300 TB Turbo

zahler sucht dringend

Porsebe, BMW a. Ferrari

Tel. 0 22 63 / 59 19

Tel, 9 89 / 76 54 57

tarankavi

anti Porsche-Mod., Bj. 78-82 uch Unfall, defekt, hohe km-

Zahl, Abbohing gesamte BRD Anto Mebs, Tel. 9 89 / 5 92 29 62

tizabler sucht Mercedes.

Tel. 0 51 03 / 8 73 25 gew.

Suche gegen bar

450 St - SLC - SEL

auch 6.9

Tel 0 61 02 / 3 40 61, Mo.-Ss.

esche, Rolls-Royce, Ferrari



Maestro: Volltreffer oder Pflegefall?

HEINZ HORRMANN, Marbella Im stahlharten Alltagsgeschäft der Automobilindustrie kommt es nicht so oft vor, daß umumstößli-cher Glaube ans Produkt auch die oft zitierten Berge versetzt, stets aber nährt er Hoffnung und Wunschvorstellungen Beim Über-lebenskampf des englischen Kon-zerns British Leyland trägt der Glaube allein die letzte Hoffnung. Die BL-Werbeleute schrieben es auf das Typenschild des neuen Maestro "driving is believing", Auto-fahren ist Glaube. Und damit rollt er in die Schlacht um Zulassungen gegen Golf, Ritmo, Corsa und die vielen, vielen Japaner.

Weil jeder im britischen Unternehmen wußte, daß der Maestro die tatsächlich letzte Chance ist, wurde das Auto nach einem für BL außergewöhnlich intensiven Entwicklungs- und Testprogramm auf den Markt gebracht. Er lief über mehr als drei Millionen Kilometer und wurde zigmal mit konkurrierenden Fahrzeugen verglichen. Normalerweise eine Selbstver-ständlichkeit, für den Chef der neu formierten Austin Rover Group, Mark Snowdon, ist das eine Sensa-tion, die bei der Vorstellung in Südspanien nachdrücklich herausgestellt wurde. Snowdon dachte dabei sicherlich an das schlechte

Image seiner Marke, das die Zulas-sungen in Deutschland im letzten Jahr auf ganze 7000 Einheiten schrumpfen ließ, und davon wurden noch 1000 Stück an die Britische Rheinarmee geliefert. Die fehlerhaften Produkte der Vergangenheit wie Princess und Allegro sorg-ten für den Branchenspott mit dem entstellten Firmennamen "Kritisch Elend". Bei den neuen Produkten soll nun alles anders werden. Vor allem will das britische Unternebmen die rote Laterne in der Weltrangliste der Zuverlässigkeit end-lich loswerden. "Der Maestro ist solide, störungsfrei und attraktiv, unvergleichbar..." schwärmte Snowdon. Wenn er nur recht hat. Sein Rettungsanker soll im härtesten Markt Boden fassen.

Die Form der Karosserie ist ge lungen, der Innenraum, die Kopf-freiheit tatsächlich größer als bei der Konkurrenz. Der Kofferraum läßt sich leicht beladen. Das bewußt gewählte Unterscheidungsmerkmal gegenüber der aerodynamisch glatten Konkurrenz, eine barocke Seitenrinne unterhalb der Gürtellinie, ist wohl Geschmacksache. Unumstrittene Piuspunkte gibt es dagegen in einer ersten Beurteilung für die respektable Technik. Der kompakten Schräghecklimousine mit Frontantrieb und fünf

Türen spendierte British Leyland über den Normalstandard hinaus elektronische Mikroprozessor-Motor-Steuerung, Instrumentierung mit elektronischer Datenspeicherung und Digitalanzeigen, spre-chendes Warnsystem mit 32 Hinweisen und bündige, mit der Ka-rosserie verklebte Scheiben.

Auch das Fahrverhalten ist durch einzeln aufgehängte Räder mit Schraubenfedern und Querlenkern (vorne) und Verbundlenkerachse intern im Normalbetrieb problemlos. Im Grenzbereich wird die Sicherheit des Golf und der Japaner allerdings noch nicht erreicht. Die von Volkswagen gekauften 4-und 5-Geng-Getriebe arbeiten sau-

Punkteniederlagen muß der Maestro bei Motorenver-gleich mit der Konkurrenz ein-stecken. Für die sieben Modellvarianten wurden das 1,3-Liter- und das 1,6-Liter-Triebwerk aus den Regalen genommen. Vom Konzept her ist der kleine 68-PS-Motor gut 25 Jahre alt. Auch der größere 1600er mit 31 PS und in der MG-Sportversion mit 102 PS ist in die Jahre gekommen. Daran ändert auch eine 12jährige kontinuierli-che Weiterentwicklung nichts. Ab 3500 Touren gibt er sich brummig, laut, ab 4500 Touren wird er unan-

genehm, gequălt, zăh. Nachteilig registriert wurde auch die Sofortreregistriert wurde auch die Sofortre-aktion beim Gasgeben: Die Be-schleunigung erfolgt erst nach kur-zem Stottern. Danach zieht der Wa-gen zügig an, bleibt aber in den Fahrleistungen hinter den Mitbe-werbern. Als Höchstgeschwindig-keiten nennt BL 155 km/h für den 1300er und 162 km/h für den

Preise wurden noch nicht ge

nannt. Sie werden sich aber wie bei etlichen "Klassenkameraden" am Primus Golf orientieren. Selbstbewußt gab sich auch hier General Manager Snowdon: "Bel so viel Qualität haben wir keinen Grund, über niedrige Preise Marktanteile anzustreben... Zur Qualitätsstei-gerung soll auch die geänderte Vertriebsform beitragen. Händler müssen zukünftig nicht mehr die gesamte Konzernpalette anbieten, und können sich ausschließlich auf Austin-, Rover-oder Jaguar-Modelle spezialisie-ren. Ob das alles ausreicht, um auf dem deutschen Markt Fuß zu fassen, bleibt abzuwarten. Entscheidend wird sein, wie störsicher und zuverlässig das neue Produkt ist. Hat es Macken wie die Vorganger, wird auch aus der großen Hoff-nung ein neuer Pflegefall, der

Neue Halbautomatik von VW ist serienreif

WF, Wolfsburg Auf der IAA in Frankfurt stellt VW eine völlig neue Halbautoma-tik zim Einbau in fast alle Wolfsburger Modelle vor. Die WELT hat die Neuheit getestet.

Zur Demonstration stand ein äu-Berst biederer Golf-Diesel bereit. der nicht einmal durch Wolfsburger Zulassungs-Kennzeichen seine Herkunft verriet. Doch im Innen-raum begannen die Überraschungen. Das Kupplungspedal fehlte völlig, und der Motor konnte nur nach dem Anlegen des Sicherheits-gurtes gestartet werden. Auf dem Schalthebelknauf waren die Positionen 3 + E angebracht. Also 3 normale Vorwärtsgänge und der vierte Gang extrem lang und sparsam ausgelegt.

Nach dem Anfahren läßt sich zunächst alles ganz normal an, und man schaltet wie gewohnt, nur eben ohne Kupplung. Muß man während einer Fahrsituation – beispielsweise kurz vor einer Verkehrsampel – den Fuß vom Gaspe-dal nehmen, so schaltet sich der Motor nach 1,5 Sekunden (!) ab. Durch einen pneumatischen Freilauf in der Kupplung rollt das Auto wie im Leerlauf und ohne Brems-wirkung der Maschine weiter. Ebenso erfolgt die Motorabschaltung automatisch bei Geschwindigkeiten von unter 5 km/h.

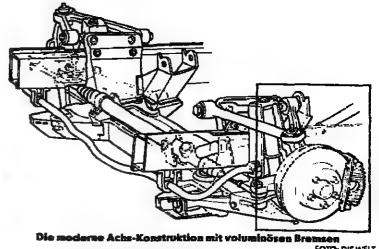
Neu gestartet wird in diesen Fäl-len einfach durch das Einlegen des L Ganges. So wird auch beim Grünlicht an der Ampel wieder angefahren. Gaswegnahme von mehr als 1,5 Sekunden – beispielsweise bei einer sichtbaren Störung im Verkehrsablauf – aus, so wird dann durch die Berührung des Gaspedals neu gestartet. Gesteuert wird dieses u. a. durch einen elektronischen Rechner, Das

Anlassen an der Ampel, nach ei-nem Halt oder baim Parken kann im 1. oder Rückwärtsgang durch Berührung des Schalthebels erfol-gen. Bei Geschwindigkeiten von mehr als 5 km/h erfolgt der Anlaß-vorgang immer über das Gaspedal. Die Abschaltung des Motors und das Rollen im Freilauf ist natürlich in manchen Situationen unerwünscht und kann bei Fahrten im Gebirge sogar gefährlich werden. Für derartige Gelegenheiten kann die Motorabschaltung durch einen einfachen Hebeldruck am Armaturenbrett gesperrt werden. Dann bremst die Maschine wie bei üblichen Getrieben und entsprechend dem eingelegten Gang mit.

Auf peinlich genau ausgeführten Meßfahrten einer Fahrzeugflotte mit dieser Halbautomatik wurden gegenüber dem ohnehin sparsa-men Golf-Diesel zwischen 12 und

15 Prozent Treibstoff entgegen den Schaltausführungen eingespart. Die derzeit im letzten Dauertest laufenden Versuchswagen kom-men mit 4 bis 5 Litern Diesel selbst im Stadtverkehr 100 Kilometer weit. Das sind schon Traumwerte, die bei der gesamten Konkurrenz für Alpträume sorgen werden. Da-bei gibt es in der Endgeschwindigkeit und bei den Beschleunigungswerten gegenüber den normalen Schaltausführungen keinen Leistungsvertust

wird die neue Halbautomatik ab Oktober in einer ganzen Reihe von VW- und wohl etwas später auch Audi-Modellen zu haben sein. Und natürlich auch in Fahrzeugen mit Benzinmotoren. Insider rechnen mit einem Aufpreis, der zwischen dem Fünfganggetriebe und einer Vollautomatik liegen soll – also deutlich unter 1000 DM.



Neue Generation des US-Sportwagens

Corvette: Auto mit europäischer Technik

P. HANNEMANN, Düsseldorf egenden ranken sich nur noch höchst selten um Automobile, dazu sind sie zu kurzlebig und zu uniform geworden.

Zu jenen seltenen Exemplaren, für die das dennoch zutrifft, ge-hört zweifellos die Corvette von Chevrolet. Sie war stets Synonym für üppige Big-Block-Motorisie-rung, symbolisierte den Ameri-can Way of Life trefflicher als jedes andere US-Gefährt und rug – zumindest diesselts des Ozeans - eher ein halbseidenes Image. Andererseits aber gebührt ihr das Prādikat des kers". Im Laufe der 30jährigen Geschichte wurde die Corvette lediglich zweimal grundsätzlich geändert (1963 und 1968).

So war es für die Chevy-Ingenieure auch diesmal Verpflichtung wie Anspruch, das Auto nur technisch auf den allerneuesten Stand zu bringen, was für ameri-kanische Verhältnisse keines-wegs selbstverständlich ist. Bei der Neugestaltung der Karosse-rie, die 5 cm breiter, 3 cm niedriger und ganze 22 cm kürzer wurde, standen natürlich aerodynamische Gesichtspunkte obenan, die bei einem Sportwagen aller-dings auch leichter zu realisieren sind als bei einer Limousine. Unter Zuhilfenahme des Windkanals der Flugzeugfirma Boeing schafften die Corvette-Konstruk-teure einen cW-Wert von 0,34, der in der Multiplikation mit der Stirnfläche, dem eigentlichen Richtmaß, gar besser abschnei-det als der Audi 100.

Obwohl die neue Corvette glattflächiger geworden ist, hat sie ihre maskulinen Züge beibehalten können, unterstützt durch ihr flach kauerndes Erscheinungsfenwalzen. Was sie nicht mehr ausstrahlt, ist jene optische Bru-talität wie 1968 Detroids Design-GM-Vize-Exzentriker und

präsident Bill Mitchell sie krei-

Die ersten Testfahrten, die wir mit diesem einzigen echten Sportwagen amerikanischer Produktion machten, zeigten über-deutlich, daß die Corvette 84. ganz im Gegensatz zum Vorgünger, keinen Vergleich wird scheu-en müssen. Hubraumstarke, wenn auch schluckfreudige V8-Motoren haben die amerikanische Autoindustrie bekannt gemacht, aber ebenso schlechte Fahrwerke. Das gilt auch heute noch. Eine Ausnahme ist die Cor-vette 84, mit der sich Kurvenge-schwindigkeiten realisieren lassen, die selbst mit deutschen Produkten Schritt halten. Vor allem die neu konstruierte Fünf-Lenker-Hinterachse, man beachte die schwäbische "Klangfärbung", tritt dafür ein, unter allen Bedingungen für eine hohe Fahrsicher-heit zu sorgen. Die für den Export bestimmte straffere Federungsabstimmung tut ein Übriges.

Eine Corvette ohne V8-Antrieb ist reichlich unvorstellbar. So blieb GMs Renommierstück Nr. trotz des allseits erkennbaren Trends zu kleinerer Motorisierung, von derartigen Maßnahmen verschont. Das installierte und einzig für die Corvette erhältliche 5,7-Liter-V8-Einspritz-Triebwerk macht im Verbund mit der für Europa serienmäßigen Vier-Gang-Automatik plus Overdrive einen kultivierten wie kräftigen Eindruck. Mittels Kick-down läßt sich der 205 PS starke Ami in wenig mehr als 7 Sekunden auf 100 km/h katapultieren und vollzieht im Säuselton 225 km/h Spit-ze. Dabei wird die Freude am Fahren keineswegs durch über-mäßige Schluckfreudigkeit getrübt; der serienmäßige Bord-computer weist im Mittel 15-17 Liter für 100 Kilometer aus. Der Preis wird bei 25 000 Dollar lieumgerechnet gut 60 000



Es gibt über 1000 gute, preiswerte, attraktive Gründe für Auto Becker Sonderangebote Einfach überirdisch Well done Jaguar im Spiegel de eraturwerk mit Lackiererei ut Presse : (Z **Bitter Exclusiv**

' JAGUAR' Trampt ASS g Camero 2 28 E sou Celebrity-Codifice bei Deutschlands größtem Händler sofort lieferbar.

450 SL, 456 SLC, 450 SEL Tel. 06 71 / 6 18 49 Hindler

Top-Cars, Essen

meht: 500 SEL, 500 SEC, 500 SL

Tel. 02 01 / 23 23 33, Tx.: 857 1461

Mercedes-Neuwagen

200 S, SL, SEL, 500 SL, SEL, SEC

Tel. 02 11/78 55 70, Telex 8 586 778

Merc.-Benz-Neuwagen

280 S - 500 SEC zu kaufen u

T. 84 31 / 8 50 63, Tx.: 2 92 318

DB 450 SEL, SLC,

500 SE, 500 SEL

Smaragd-Brillant-Komplet rtise) zu guten Konditione Wertausgleich, in bar.

rkaufen gesucht.

gesucht, hroacker Motors GmbH

AUTO BECKER

ev. Reserville Bux, 2/81, 16 500 OFF ROAD-GROSSAUSWANL
Range Rover - Dalsun Patrol - Lade New
Jaco - Montevento - Suzuki - Blazer More. 588 SEL, SL

mehranichte Perschi 266-506 SLC, SL II. SE DB 589 SEC, 289-508 SL 150 SEL 6.9 IL 500 SEL Zahle Höchstpreise, sof. Rarabu gegen bar gesucht. Fa. Waack, Hamburg 75 Tel. 0 46 / 2 20 21 92, Tx. 2 174 650 City-Car, CH-0200 Krevzlinge Tel. 00 41 / 72 72 40 88

Schweizer kauft gebrauchte Mercedes 280 SL bis 500 SL Aut., 280 E, 500 SEC, Audi Quattro u. 200 Turbo, Pursche 911, 930, 928, BMW 635, 7281, 745i, evtl. andere Marken und Typen. Sofortige Barzahlung. Autos werden abge

T. 04 21 / 6 09 01 10 ab.

Tel. 0041 / 71 63 62 13 bis 10.00 and sb 18.89 Uhr. Sofort Borgold für Gebrauchtwa-gen a. Fabrik., Typen u. Klass wir garant, schneile Abwick! Tel. 9 49 / 21 40 68 – FS Z 11 981

Suche Merc.-Neuwagen 500 SEL/SEC Tel, 02 01 / 71 13 45, FS 8 571 220 288 S., 508 SL/SEL sowie Petschi

ab Bi. 78 dringend gesucht Auto Zobel, T.: 940 / 670 10 27

Persche Cabrie II. Persche Turi Tel. 0 77 32 / 70 75, Tr. 7 93 406

/aschanl, Aluf, 8fach bereift, infalifr, 1 Hd. DM 13 700,- inkl Wir suchen Merc.-Neuw. Tel.: 0 53 21 / 2 56 30, FS 9 53 748 Tel. 0 61 31 / 4 86 74 Merc., Porsche, BMW

erwertig, gegen bar gest Fa. Mitzing, Hambury

Mercedes-Gebrauchtwag muft zu Höchstpreisen. fort. Barzahlung m. Abhol Tel. 02 Zi / 37 IS 12

Wir suchen dringend

500 SEC, 500 SEL, 200-280 und Por

sche 926 mm bis Bj. 78.

Antohaus Fabry, 4330 Mälbein Tel. 02 06 / 5 75 57, Tx. 8 56 186

Tel: 848/665 1858

aller Typen

da 00 21 / 44 24 F4

UMW 435 CSi Suche Sport- oder Geländewagen in Tsusch gegen Eigentumswohnung in Kassel Ang. unter U 425 an WELT-Verlag, Postil 10 08 64, 43 Essen Tel D 49 / 1 00 45 LA

> RMW 525 I gen, O km, Mod. 82, met., Color AHK usw., DM 29 150,-, sabile Kimtern, T. 9 21 14 / 22 82

> > B 6 Alpina

FILM I

Audi Quattro

Bj. 12/80, 80 000 km, blaumet., viele Extras, 1. Hd., unfallfr. 29 500,-

Tel. 00 11 / 56 07 07

Audi 200 5 E . 80, blaumet., Klima, Color Lour, el Fensterh, Scheinw

MwSt. Auto Müller, Gesla

200 PS, Bj. 81, 46 000 km, weiß SD, Spetre usw. Festurei Sperre usw. Fe ters, T. 0 21 54 / 4 18 20 ab 20 Uhr 4 29 86

Ferrari 612 DBI EZ 3/82, rot, Gatzl schwarz, 11 000 km Neuzustand, DM 139 500.- inkl. MwSt

Tel: 0 36 22 / 9 60 TV EFZ

Ferrari 308 GTB Klima, 52 000 km, DM 35 000.-

Tel. 6 48 / 45 87 89 Handler de andevagene

Mercedes 288 GE Station lang, 2 tl. HT weiß, 90 000 km, hein Gelände, sehr gepfl. Zustand, unf. frei, Breitreif. + Koufugetverbr., el. FH, Servo, Anh.-Kuppl., Lederschalenstze, 2 Sperren, Radio/Kass., viele Extras, VB DM 36 000,—

Tel. 02 11 / 50 78 23, see 0 37 30 / 25 85 Range-Rover-Neuwagen

gunstig, sofort ab Lager lieferbar Huseber-Impex Teleion 9 21 01 / 6 85 44 230 GE weiß, 7/82, 16 000 km, viele Extras, DM 45 200,—, inkl. MwSt.

Tel: 0 21 66 / 5 26 64 GELANDEWAGEN IMPORT

TOTOTA LANCENINGER DISSEL & BANKS SALING DIS

Jaguar-Neuwagen Rig, sofort ab Lager hefer Huscher-Impex Telefon 0 21 61 / 6 35 44

Jaguar XJ 6 Mod. 82, 1. Hd., 17 000 km, alle

Extras, DM 36 800,- inkl MwSt. Tel. 06 11 / 36 12 08 gewerblich Vorstandsfahrseng

Versteigerung von ausgesonderten landeseigenen Kraftfahrzeugen

VW (Golf, Passat, 412, Kombi, Ford (Escort, Taumus, Granada) Opel (Kadett, Ascona, Manta, Re kord, Senator) 5 Andl (80, 100) 1 Herry 55 2 Mercedes Bens (230, 280 S) 5 Parache 224 1 Bensalt 18

gen

Mercedes-Benz Kastenwagen

508, LA 911 B, LA 3111

1 Bassing 675 TGL Geratewagen

Ford Tranck

I Hassing Hubwagen

Hassing Frakter

1 Kräder (BMW, Suzuki)

Zändapp Staticks

Ektswoch, den 2. März 1983, 9.30 Uhr, gegen soforuge Bezahlung in bar unter Vorlage des Personalnusweises auf dem Gelande des Fahrdienstes der Landesregierung, Färberstraße 136, Dünseldorf (Nahe Bilker Bahnhof). Besichtigung ab 8.00 Uhr am Versteigerungstage. Für den Finanzminister des Landes Nordrhein-Westfalen Die Oberfinanzdirektion Düsseldorf

Jaguar 4,2 Serie II silber, Topzust., EZ 4/81, 11 000 km, DM 19 500,-Honda Pretude Cabrio Jaguar 5,3 Serie III

Autobaus Birkhols Tel. 0 77 20 / 50 05 JAGUAR XJ 4,2

Mod. 83. neu. noch nicht zugelas-sen, weiß/black Leder, Klimaan! Automatik, Color, Scheinwerferwischanl, el. Antenne, 2 Laut-sprecher hinten, DM 51 500,- PE-TER SÜDBECK, Teutonenstr. 1, 2848 Vechta, Tel. 0 44 41 / 51 81

11 000 km, EZ 5/81, rot, 29 900,

Jaguar XJ 12, Typ 2 j. 2/80, 62 000 km, alle Extra nur DM 17 500,- inkl. MwSt. Tel 02 71 / 8 27 72

MITSUBISH

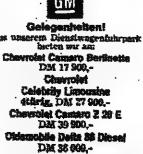
Mitsubishi Starion Turbo EX EZ 6/82, 1. Hd., 12 000 km, rot. 170 PS, Stereo-Radio, Sendersuchl-CR, Servo, el. Fensterhe.. Le-derp., Alufelg., 2 J. TÜV, DM 28 500,--.

Autobaus Kammler 6236 Eschhorz

EZ 81, 2000 km, DM 19500,- ig Auftrag ohne MwSt. AUWI Winter, Lübbecke 9 57 41 / 46 96 od. 76 51, H. Winter

HONDA

GENERAL MOTORS



Buick Electra Park Avenue Praise versiehen aith inid 12% MuST Verkand - Lessing - Kandendiene

GEORG VON OPEL zər i.andstr. 330–350, 6 Franki Tel. (06 11) 75 (33–2 36:2 34

Suche Merc. 380 SE tie 500 SEC im Tausch geg-brientieppiche (Persien), Unterbesitz. Tel. 9 29 41/9 29 72

Kaule zu Höchstpreis 280 S. SEL, SL 500 SEL, SEC, SL ab Nov. 82 und ab 76 289 SL, 450 SL, 450 SEL Tel. 06 11 23 23 51, Tx. 4 11 559 Tel. 07 11 / 82 20 56 gewerblich 450 SLC - 500 SLC

Wir kantee ständig Mercedesi 280 S-500 SEL, neu + Verträge 190er, 250 lang, Diesel, Rechts lenker, ab Bj. 80; S, SE, SEL Angebote au: T. 9 71 51 /5 46 67, Tr. 7 245 899

Ferrari Mondial 4-Ventiler, EZ 9/52, maron, Klima SSD, 8000 km, DM 76 900,- iold, MwSt Tel: 1 m 32/5 cm T EFZ

Jaguar XJ 12 5,**3** 1, 287 PS, Bj. 1977, 83 000 km Parbe dark blue, ausgezeichneter Zustand, generalüberbolt, Preis Tel.: Köla 62 21 / 5 09 23 78 (Mo.-Pr.)

MERCEDES

DB Kaufvertrag 230 E mit Nachlaß abzugeben. Tel.: 0 66 22 / 77 53

DB 300 TDT. VorSibrwasen Exportpreis, DM 44 000,-Tel. 105 71 / 5 18 40 Hamber

Neuwagen: **500 SEL** anthrazit, Velour, Vollausstg., L stenpreis. 5 × 190 E, plus 500. – DM. Porsche Cabrio, schwarz, Voll-ausstg., plus 3000, – DM. Tel. 0 89 / 95 85 10, Tx. 57 921

350 SEL. Arzt-Zweitwagen £Z 3/79, 70 000 km, Klima u. w. E. 35 000,-. T. 96 11 / 88 41 60 u. 0 61 68 / 6 94 94

Merc. 500 SEC, neu schwarz, Leder schwarz, alle Extras 410, 430, 440, 442, 452, 470, 504, 510, 531 543, 570, 581, 590, 600, 611m, 640, 682 871, DM 102 000,- inkl. MwSt. Auto Miller Goris

500 SLC, 5/81, lapis, Vel., Kli., ABS, usw., 40 000 km, 59 500,-. Exp.-Preis, 02 88 / 5 51 61 gew.

usstattung, sehr gut erhal-ten, Bj. 78.

Merc. 190, neu

Mercedes 450 SEL

signairot, SD, Servol., ZV, Color, Listenpreis DM 29 000,- inkl. MwSt. Auto Müller, Gosiai Tel.: 0 53 21 / 2 56 30, PS 9 53 748

Aluf., 4 Kopfst., Radio-Cass., DM 48 000,- inkl MwSt.

Geschäftsw., nur 2795 km, EZ 11/82, DM 25 966,- inkl. MwSt.

Geschäftsw., 6500 km, EZ 9/82, DM 28 253,- inkl. MwSt.

Geschäftsw., 5950 km, EZ 11/82, Klima, etc., DM 62 961,- inkl.

EZ 8/79. garant. nur 43 551 km. a. E., wie ABS, Klima etc., DM 34 475,- inkl. MwSt.

garant, nur 36 600 km, 1. Hd., unfallfrei, Kompl.-Ausstg., u. s. AMG-Paket, ca. DM 21 000,-, DM 77 550,- im Auftrag ohne

Herbert Kölker Kraftfahrzeuge Verkreier der Daimler-Benz AG

Überfelder fitr. 23-25

Reutlingen

EZ 5/82, silberdistel, Velour grün, 31 260 km, LM-Felg., Re-

dio-Becker-Elec., e. Fensterh. Mach, SSD el., Color, Klima, e.

Sitzverstell., Nackenst. im Fo., div., DM 56 000,- inkl. MwSt.

EZ 8/78, rot, 77 750 km, Radio-

Cass.-Blaup., Nackenst. im Fond, Außensp. re., SL, DM 17 100,- inkl. MwSt.

EZ 8/81, 39 000 km, Autom., e. SSD, ZVR, Radio-Cass., wd. Glas, LM-Räder, Hecklautspr., DM 33 500,- inkl. MwSt.

Vorführw., EZ 9/82, 8800 km, SSD, ZVR, Radio-Cass., Heck-lautspr., DM 30 500,- inkl. MwSt.

Dr. Gustav Wesemann KG

Schweim, In der Grasiake 13 Tel. 0 21 25 / 1 30 47 / 45 +

Stationsw., kurzer Radst., EZ 5/79, braun, 20 000 km, 1. Hd., Hardtop, AHK, Sperren VA-HA, Servol. etc., DM 26 950,- im Kundenauttrag ohne MwSt.

EZ 2/80, 35 000 Meilen, 1. Hd., Rardtop, Allrad + Freilauf, Ser-vol., 85 kW (121 PS), Color, AHK, Chromf., Breitr. etc., DM

18 450,- im Kundensuftrag oh-

geschlossen, EZ 3/82, silber-met., 13 000 km, Allrad, Diff.-Sperren, Radio etc., DM 12 980,-inkl. MwSt.

autom. Getriebe und weiteres Zubehör, 93 000 km, DM 32 000,-

Adolf Söhner KG Daimler-Benz-

Heinrich Bald Vertt, d. Daimler-Benz AG Fahrzeugfabrik

Daimler-Benz NL
Beutlingen/Pfullinger
Tel.: 971 21 / 79 22 46

5630 Remscheid Tel.: 0 21 91 / 3 45 05

Merc. 380 SE

Merc 230 C

Schweim

Merc. 230 CE

Merc. 300 D

Yeru. C. Da

Geländewagen

Jeep CJ 7 Laredo

Merc. 230 G

1 30 40

Siegen

ne MwSt.

GmbH & Co.

Leimbachstr, 149

5900 Siegen Tel. 02 71 / 3 37 41

Sinsheim

Merc. 280 SL

Daimler-Ber Vertretung 6926 Sinsheli Tel. 6726 1/771

6927 Bad Bappens Tel. 6 72 64 / 10 86

280 SE

inkl MwSt.

380 SE

Weißenburg

Geschäftswagen, astralsilber/ Velour anthrazit, sehr gut aus-gestattet, EZ 11/82, DM 61 000,-

Suzuki SJ 410

Vertr. d.
Daimler-Benz AG

Remscheid

4030 Ratingen Tel.: 0 21 62 / 4 10 01

Merc. 200

Merc. 240 D

Merc 180 SE

Merc. 450 SE

Merc. 500 SEL

MwSt

MwSt.

Mercedes 500 SEC Couné ackierung: Lapisblaumetallic

Polsterung: Velours blau mit allen Extras Preis: DM 94 000.- + MwSt.

Neuwagen

Bj. 81, ABS, v. Zubeh., Leder.

Tel. 6 23 66 / 17 60

380 SL

Tel. 02 08 / 5 51 01

380 SEL

Bj. 81, Leder ABS, SD, el. Fen-sterh. u. weit. sinnv. Extras,

45 500,-

Tel. 0 40 / 6 52 72 34 Händler

dunkelbl., Vel. hellgr., ABS, Klimaau-tom., SD, el. Verstellb. Sitze, auch h., Sitzheizg., Tempomat. Color, Aus-gleichsgetr., orth. Sitze, Austiegsl. el. FH 4f., 2. Anßensp. el., aut. Ant., Mittel-arml., Heckiautspr., Wischwasch. ZV, DM 75 900.- inki. MwSt. Gepfl. DB-Fahr-zeuge werden evtl. in Zahl. gen. Keine Teppiche u. Brillanten.

T. 65 11 / 65 03 43 Ruch Sa. + So. Antebout

450 SE

1976, met., Klima, Ledersp., SD, weitere Extras, 13 900,- DM

Tel. 92 21 / 24 42 06 m. 9 22 33 / 2 15 36

450 SLC

sandbeigemet., viele Extr. 16 900.-.

T. 62 21 / 23 70 81 + 23 15 37

450 SEL 6.9, 79 1. Hd., unfallfr., 98 000 km, milan-braunmet., Vel. creme, SD, Kli-maautom., Rad./Stereo/C., Au-felg. usw., 48 500,- inkl. MwSt.

450 SEL 6.9, 78

1. Hd. unfallfr., 80 000 km, ma-gnetichlaumet., Vel. blau, SC, Klimaautom, Alu, Radio/Stereo/ C. usw. DM 44 500,- inkl. MwSt. Gepfl. DB-Fahrzeuge werden

evtl in Zahl genommen. Kein Teppiche u. Brillanten.

auch Sa. + So. Auto

Tel 65 11 / 65 63 43

500 SEL

sof, lieferb., a. Extras.

Tel. 0 89 / 1 50 51 76 gew.

500 SEL and SEC

Tel. 96 11 / 47 46 99 + 47 46 94

Tz. 4 170 993 Händler

500 SE

Kfs. Fidorra, Frintroper Str. 611, 43 Essen 11, T, 02 61/6 95 29

5.0 SLC Coupé

AMG, wie neu, 59 500,- 459 SLC 5.0, 79, Klima, Leder, etc., DM 53 900,- 380 SL, 82, fast neu, la-pisbiau, Leder creme, DM 62 500,-450 SL, 40 000 km, wie neu,

49 500.-

Firms. Weack, 6 46 / 2 29 21 92, To 2 174 956

500 SEL

lapisblaumet... Velour creme, 3500

km, mit Vollausstattung.

Telex 6 52 103

Merc. 280 SE

79, Klima, silbermet., 4 Kopist., ZV, Color, Spiegel re., SSD, Zu-satzhz., Lesel., Radio-Cass., DM 19 000,- inkl. MwSt.

Tel.: 02 51 / 66 49 25 mach 19.00 Uhr 02 51 / 21 68 39

190 E, 500 SEC, 500 SEL, 500 BL

500 SE, 286 SE, 286 SE, 280 d, 280 SL, Negwagen, Firms Köhler.

Tel. 9 21 66 / 5 26 64, PS 8 529 145

230 CE

Mod. 82, Autom., met., a. Extras unverbindliche Preisempfehlung

DM 44 000,-, jetzt DM 33 000,-inkl MwSt.

230 E

reisempfehlung DM 40 000, jetzt DM 31 000,- inkl. MwSt.

350 SLC

T. 02 52 / 5 30 56 od. 46 77 HdL

2× 459 SEL 6,9, 78/79

2× 458 SEL, 18/79

459 SLC, 7/77

Tel. 0 61 02 / 3 40 61 Mo.-Sa.

5/77, met. Klima, Color, Velour. Stereo, DM 25 900,-.

5/82, met., 5-Gang, SSD, Alt Spoiler u. Extras unverbindlich

Mod. 83, welß und schwarz, sofort i ferbar.

Bj. 11/82, 1400 km, zypressenmet. Led., ABS, Klima, Color usw.

Telefon 0 62 34 / 71 35

Neue Morcedes

sofort lieferbar!

Fa. Schorer 7914 Pfaffenbofen Tel. 8 73 82 / 61 53 Telex 7 12 388 280 SE

7/80, Autom., silberblau, Led., dunkelblau, el. SSD, Color, el. FH. vora, 2< Sitzh., ZV, Alu, neu bereift, unfallfrei, bestens gepfl., 39 000,: inkl. MwSt. 450 SEL 5/78, dunkelblau, Led., schwarz

Klimatisierungsautom., SSD, Co-lor, 4× Sitzh., Alu etc., 27 500,-inkl. MwSt. 5/76, Klima, SSD, Leder, Color, ZV, Tempomat, Stzb. etc., DM 14 900,- inkl. MwSt.

Pa. K.D.K. Automobil GmbH Tel. 0 40 / 6 52 79 82, Tx.: 2 164 348 280 SE

Sept. 1975, met., Klima, SD, Velours, Autom., 1. Hd., Extras, 18 900,-. T. 02 21 / 24 12 06 u. 0 22 33 / 2 15 36 280 SL Bj. 6/79, grünmet., Leder, Autom., 2 Dächer, div. Extras, DM 38 800,-

inki, MwSt. Tel. 0 42 21 / 6 77 77 Hdl. 280 SEL Neuwagen, petrol/grauer Ve-lours, Kompl.-Ausstg.

500 SEL petrol/Leder creme, 1900 km, n Nachlafi Tel. 0 \$2 81 / 1 00 22, Tx. 9 31 677

280 SLC 7/79, Autom., met., Leder, Color. Stereo, Ah., erstki. Zust., aus 1 Hd DM 34 500.-

Tel. 9 40 / 6 52 72 34 Händler 5x 500 SEC schwarz ptm. Ausstattung, neu, sof. lie-T. 0 74 83 / Tx. 7 65 428

300 D Turbodiesel neu, silberblau, MB-Tex blau. Automatik, SSD elektr., Klima elektr. Fensterh usw., 48 800,- inkl. MwSt. GFG, Tel. 9 25 65 / 20 16, Telex 8 91 635

350 SLC, schwarz supergepflegt, wie neu, 72 000 km. Bj. 78, silbergrünmet., Vel., Klima, Radio/Becker-Mex/Ste-reo, el SD, behelzb, Sitza, Alu, el Ant., Colorvergl., ZV, von Priv.

Tel, 9 26 03 / 33 62 350 SL 9/79, Autom., graubiau-met., ca. 50 000 km, 2 Dächer, w. Extras,

Tel. 9 29 56 / 4 35 82 550 SL April 1977, met., Autom., Hard-top, Extras. DM 28 500,-. T. 62 21 / 24 42 66 L. 6 22 33 /

1 15 38 Moroedes 850 SL Roadster, 2 Dicher, TÜV 1985, astralsilber, Leder etc., neue Reifen, garantiert unfallfrei, nur Langeczen, stels schonend gelahren, gu-Zustand, nur gegen bar für DM 16 900.

Tel. 02 61 / 8 41 96

Merc. 280 SL Bj. 79, 1. Hd., 34 000 km, weiß, Color, Radio, LM, rechter Spiegel, 2 Dacher, 38 900,-Tel. 06 11 / 86 12 08 gewerblich

warz, anthrazit Vel., div. Extr Tel. 0 46 / 4 33 94 95 Hdl. 500 SEC Neuwagen '83

500 SEL Neuwagen (83)

pressengrunmet., Velour, dunkel-iv, SSD, Kilma, Wisch-Wasch, ABS, irbag, Aluf., Color etc., DM 94 100,— inkl MwSt, zum Listenpreis. CARIM, Technical Trading Tel.: 0 40 / 42 60 55, FS 21 27 40

Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf

Scania LB 111 Fernfahrerhs. Pl. + Spr., 5/76, 7,9 t NL, AT-Mot. ca. 300 000

km, TÜV 10/83, geg. Gebot. Adolf Hess

Vertreter der Daimler-Henz AG Karl-Marx-Str. 62-64 5500 Trier Tel.: 06 51 / 7 10 00

Vechta

Merc. 2232 6:2 80. Fahrgest. m. ig. Fhs. Merc. 2232 L 6x2 79. Wechselpri., lg. Phs.

Merc. 1417/52 Lkw-Fahrgestell mit mittell 78. Sattelzgm., lg. Fhs., Mot. Fahrerhs., HA-Luftfed., BDF-Wechselsystem, EZ 4/81, 138 000 km, TÜV 4/83, DM 43 000,- + 13% MwSt. Merc. LP 813 / 42

77. Aluviehaufbau (Pferdetransp.) 2× MAN 19.280 FSL/BL

79/80, Sattelzgm. Antohaus Anders GmbR Vertr. d. Daimler-Benz AG

Oytherstr. 6, 2848 Vechta

Mercedes \$-Klasse: 280 \$, \$E, \$EL, 380 \$E, \$EL, 500 \$E, \$EL, 500 \$E, 500 \$L; W 123: 200-230 E, 200 D-300 D, 230 CE, 230 TE, 240 TD, 300 TD + 500 TDT (Turbo); W 201: 190 + 190 E Neu- oder Vorführwagen sofort lieferbar. Leasing oder Bankfinanzierung. Sonntag Besichtigung von 11.00-14.00 Uhr (kein Verkauf, keine

Autokaus Süd GmbH. 4356 Recklinghausen-Süd Bochumer Str. 162, TeL: 6 23 61 / 78 64; Telex 8 29 957

Mercedes 500 SEL

Lack Nr. 932, Polster 952, mit allem Zubehör (Klima, Zusatzheizung ABS Leichtmetall, Niveauregulierung usw.) Vertragslieferung An-fang Mai zu verkaufen Anfragen unter X 4248 an WELT-VerL, Postf. 10 08 64, 43 Essen

NEUWAGEN AUS LUXEMBOURG REUTFAUER AUS LUXEMBOURG

ALFA: Alleta: 2, Lisea 2, 200, GTV **6* 22.50; CTROOK: 50; 16 TRS 17.500, CX GTI 24.200, CX 25 II

22,500; FORD: Alesta XP 2, Racio, 13,500, Excort XP 31, Radio, 15,700, Serra 1,6. GL, Radio, 15,500; HORDA: Cavic 8 600, Quintet 33,300, Accord EX 44, 16,500; JACRAR: XI 42, 42,500;
LDAL: Nove: C7 250, New 11; 400; OPEL Cores 18,500, Accord EX 44, 12,5 11,200, Accord L 42, 42,500;
Mayria GTX; 16,600, Record L 2000 E 19,500; PELIGEOT: 306 11,700, 300 GLS 15,200, 505 GL 15,20

AUTO - SOLOCO 66 SAARBRÜCKEN Deutschhermstraße 29. Telefon (06 81) 5 20 71 + 78 08 88 EG-Neuwagen-Importe, Endpreise Geländewagen <u>Teyeta</u> Volve Med. 240

DB-Rechtslenker

500 SEL/SL/SEC/280 SEL, neu, sofort lieferbar.

Tel, 0 74 83 / 386, Telex 7 65 428

500 SEL, dkblau, Led., 10/62, 12 000 km, Kompl.-Ausst., 79 500,-Tel. 02 08 / 5 51 01 gew.

500 SEC AMG

enthrazitmet., alle Extres, 250 PS, 35 000 km, sof abzug.

Tel: 0 23 32 / 6 02 36

500 SEL

eu, in Schwarz, Komplettaus

stattung, Listenpreis phis DM 1000,- = 92 000,- inki.

Autohaus Wildner

Bottroper Str. 106

Tel 62 91 / 61 00 61

Telex 857 - 1460

500 SFC. 8/82

1. Hd., unfailtr., 8000 km, man-gambraunmet., Vel. dattel, ABS, SD, Ki-ma. Rad/Stereo/Cass. u. v. m., DM 91 500.- inkl. MwSt. Geoff. DB-Fairz.

Tel. 95 11 / 65 93 43 anch 5e. + So. Antobout

500 SEC, neu

500 St. Mod. 83

lapishi, Led. creme, volle Ex-portausst, DM 85 000,-

citrusgrünmet. E. 26 500,-

450 SL, Mod. 76

280 TE, 8/82

lapishl, Klima, ABS, Schaltgetr weit. Extr., DM 43 500,-.

MUSCHMANN AUTOMOBILE Tel. 02 11 / 44 39 82

neu, astraisilbermet. (735), Vel. anthrazit (951), DM 85 200,- inkl. MwSt.

190 E Autom.

neu, silberdistelmet. (881), Vel. anthrazit (951), DM 40 700,- Inkl

SELF DRIVE

8723 Gerolshofen T. 9 93 82 / 2 97 od. 86 88

DB 380 SE

81, 75 000 km, astrakilber,

Extras, für DM 42 000,-Tel. 6 22 61 / 7 55 66

Merc. 280 S, neu

imaani., met., 4 Kopfst., čl. Fen-erh., Color, el. Ant., Sterecani., Ex-portpreis netto 48 000,-

Merc. 280 SE

Bj. 11/82, 2000 km. Klimeanl. SD. met., Radio-Cass., el Fensterh. Co-lor. Autom., u. weit. Extras. 39 900.

Merc. 280 SEL

1, 28 000 km, Klimaanl, Radio-sa, Autom, LM-Felgen, el Ant., u. weit, Extras, 49 900,-

Merc. 388 SE

Merc. 280 SL

7/82, 4000 km, petrolmet. Leder, LM-Folgen, Antom. Leder/undatze, el. Fenstern., Radio, Color, Sitzhelag. weit. Extras, 59 800.—

Merc. 280 SL

10/82, 2000 km, silber, Leder, Autom-ABS, el. Fensterh, Color, LM-Felg. Rad, Sitzhzg, weit. Extras, 84 500,

Merc. 280 SL, neu

rot, Leder, Autom., Temponst., Co lor, Radio-Mexico-Elektronik, wei

tres, Exportpreis netto 55 500,-

Merc. 500 St, neu

troimet Leder, Radio-Becker-exiko-Elektrunik u. weit, Extras, Exportpreis netto 82 000.-

Seit 1950

AUTOHAUS

39 000 km, anthrazitmet... Ve-Color, I.M-Felgen, SD, well. as, DM 39 900,- i.A. ohne MwSt.

Extras, DM

lepisbl., Vel. bl., volle Export ausstr., DM 108 000,-.

Weitere Modelle auf Anfrage 506 S.R., Med. '81 mit USA-Volkum-rüstung, mır 3 Monate gelaufen, Top-Ausst., astraisibermetalik. Ve-lour/blau. 221, 222, 228, 256, 355, 404, 410, 430, 442, 452, 470, 504, 510, 543, 551, 570, 580, 590, 500, 611, 640, 682, 835, 870, 871, 877 – da sich der USA-Unzug des VK verzö-ment ses Gefeht von neit zu verk

2 Sec. ...

gert, geg. Gebot von priv. zu ver-gert, geg. Gebot von priv. zu ver-Amgebot bitte unter 8 68 42 / 42 42 oder Tx. 4 47 114

Merc. 500 SEL neu, noch nicht zugel., weiß, Ve-lourbisu, a. erdenkl Extr., Preis Bj. 81, blaumet, Erstbes, unfall-frei, 72 000 km, Klimaautom, SD, Lederp, Fensterh, ABS, Tempo-mat, el. verst. Sizze, DM 53 900 inki. MwSt. VB. Tel. 82 51 / 66 49 25 mach 19.00 Uk 45 51 / 21 62 36

DB-Neuwagen 500 SEC, schwarz, Leder schwarz 500 SEC, champ. Velour braun 500 SEL, signalrot, Velour creme 500 SE, schwarz, Velour schwarz 280 SEL, blau, Leder creme

286 SEL, schwarz, Vel. schwarz 509 SL, signairot, Leder creme Porsche Turbe 3,3, rubinrotmet. Tel.: 0 64 68 / 20 95, FS 4 521 317 DO 280 SE (126), 6/80, 104 000 km, silb.-dist.-

pom., Wiwa., Autom.-Ant., 4 Lautspr., Armi., ZV, Spiegel r., Festpr. DM 33 900,- inkl. MwSt. Tel: 0 55 07 / 8 88

DB-Jahreswagen-Großauswahl Tel: 8 71 51 / 5 18 11

naben ständig eine große Aus-wahl an JW im Angebot. DB Limousine 350 SE

dunkeigrün, Bestzust., m. a. Ex-tras, 79 000 km, el. SD, Air cond. VB 23 500,-. T. 9 23 91 / 23 67

DB 280 SEL DB 500 SEL classicweiß. Vel. blau DØ 500 SL Leder blau, aile Fahrzeus

Tel. 04 31 / 1 86 63, Tx. 2 92 606 IB 458 SEL, 6.9

RZ 279, 105 000 km, Bestzust, scheckheftgepfl., zypressengrünnet., Velour,
ABS, SSD, LM, Color, Tempomat, Rad.
Berlin elektronic, hydropaeum. Federg., etc. Gegen Gebot, nicht unter DM:
35 000,-, zuzügl. MwSt.
T. 0 45 61 / 80 68 ab Mo. 0 45 63 / 8 11

GELEGENHEIT DB 250

Bj. 78, 90 000 km, viele Extras, Vi 11 000, TeL: 0 66 22 / 77 53 More. 450 SLC 5.0 Mod. 79, silbermet., Veloursp., SSD u.v.a. Zubehör, DM 43 900,-. Autohaus-Süd GmbH, Bochumer Str. 193 4359 Recklinghausen

Tel 9 23 61 / 78 64 MERC. 450 SLC Bj. 79, met., Leder, Klima, SSD, a Extras, 38 800,- inkl. MwSt.

Reinhard Koch, Immobilien Tel. 0 52 97 / 36 99 Mercedes 190 E, Negwy. Zubehör, DM silberblaumet. Zubehör, D 32 970,-. Tel. 9 29 43 / 3 58 64

Morc. 500 SEL

6000 km, a. Extras, VHB DM 75 000,-+ MwSt. Tel. 0 74 47 / 638

Mercedes-Jahreswagen Werksangebörigen (Großen laufend günstig abzugebez Fa. Gabel, Biblis-Nordbete Tel. 0 62 45 / 44 14

Merc. 380 SE Bj. 81, Sportfahrwerk, Breitrel-fen, Spoiler, Fligel, Seiten-schweller, alle Teile in Wagenfar-be lacklert, Recarositze, Sport-

Tel. 0 22 24 / 25 52

lenkrad, Stereoanl, Alarmani, Kühischrank, Klimaanl, NP ca. 120 000,-, VP DM 78 000,-

Köln.Zolistockgürtel41 Tel. 0221/364016

Mercedes-Benz. Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf.

Gebrauchte Personenwagen vieler Fabrikate.

unseres Angebotes.

Bayreuth Geschäftswagen

Hier ein Teil

Merc. 280 TE EZ 11/82, astraisiber, Leder bku, SD, Autom, ABS, Ki-maautom, LM-Rider, Radio-Cass, u. w. Extr., 2360 km, DM

Merc. 280 SEL EZ 11/82, 1085 km, astralsilber, Vel anthrezit, sämtl Sonderausstg., DM 72 460,- inkl. MwSt. 280 SE astralsilber, 10/82, 2400 k

Stoff blau, Autom, ZV. ABS. Niveau-Reg., Klima, el Fen-sterh., Sitzhzg., u. weitere Ex-tras, DM 58 770. 300 TD Turbo zypressengrünmet., Leder Dat-tel, SD, ZV, ABS, LM-Räder, el. Fensterh., Sitzhzg., Rad.-Cass., u. weitere Extras, 2500 km, DM

Vertreier der
Dalmier-Bett AG
Wolfsbacher Str. 10 8580 Bayreuth Tel 0 92 09 / 7 14

Bitbura

Merc, 380 SE EZ 29. 10. 82, GESCHÄFTSWA-GEN, 7900 km, SD. Tempomat, silberblaumet., ABS, Radio, kli-mat. Automatik, el. Fensterheb., LM-Räder, weit. Zubehör DM 68 930,-.

GEBR. CONRADY AG VERTARTER DEE DAIMGER-BENZ AG BRAINITARE SI 5529 Bitburg/Eifel Tel. 9 65 61 / 50 91

Bochum Geschäftsfahrzeuge

Merc. 380 SE 9600 km, Klima, ABS, Airbag, Zusatzhz, SD, Fensterh, el., LM-Felg., Radio-Cass.-Stereo, wd. Glas, u.w. Zubehör, DM 68 900,- inkl. MwSt. Merc. 500 SEL

anthrazitgraumet., EZ 9/82, 3600 km, Klima, ABS, SSD, LM-Felc., Sitzhz., c. verstellb. Sitze, Radio-Cass.-Sterco, wd. Glas u.w. Zubehör, DM 79 100,- inkl

Fahrzeng-Werke LUEG
CombH
Großverir. d.
Daimler-Benz AG
Undversitätzer. 44-46 463# Bochum Tel.: 02 34 / 31 82 37

Düsseldorf

Merc. 280 \$E EZ 1/82, anthrautmet., Velour anthr., 12800 km, Autom., Kli-ma, Radio-Cass., SD, Aluf., 4 Kopfst, usw., DM 56900,- im

Daimler-Benz AG Niederi, Düsseldorf Münsterstr, 64 4000 Düsseldorf Tel. 02 11 / 44 01 - 3 27,

Essen Merc. 580 SE

Geschaftsw.. EZ 9.82, etben-grun, 16 800 km. Autom., SD, Radio, Airbag, Tempomat, Ve-laurp. beide Vordersi, el. ver-stellb., ABS, Klima, Aluf., e. Fe. etc., unser NP DM 74 187,-, jetzt DM 61 800,-. More. 380 St

EZ 10-82, 5800 km, champagner, Lederp., Tempomat., ABS, 2 e. Fensterh., Aluf., Sitzhz., 2fach, Radio etc., unser NP 72 800,-, jetzt DM 63 700,- inkl. MwSt. Fahrzengwerke LUEC

GmbH Großvertr, d. Daimler-Benz AG Benz AG Pferdebahnstr, 50a 4300 Essen Tel: 02 01 / 2 06 52 71

Frankfurt

Merc. 380 SEC EZ 82, 8000 km, Tempomat, Airbag, ABS, Klimaaut, Bekker-Mex., LM-Räder usw., DM 78 500,-.

Autodienst Hermani Vertreter der Daimler-Benz AG Karl-von-Drais-Str. 7-9 6000 Frankfurt/Main

Tel.: 06 11 / 54 30 15 Frankfurt

6000 Frankfurt/Main Tel 6 61 94 / 39 11

BMW 732 i EZ 9/81, 40 000 km, gut. Ausstg. 31 500 DM inkl. MwSt. Habicht GmbH Vertr. d. Daimler-Benz AG Edisomir, 3-5

Garbsen

Merc 500 SLC Liebhaberstück, EZ 4/80, TÜV 4/84, 25 000 km, eL SSD, Klima, ABS. Radio-Stereo-Cass., LM-Råder. silbermet., Velour, Co-lor, div. Extr., sehr gepfl., DM 68 500,- inkl. MwSt.

Erich Hachmeister Vertreter der Daimter-Bean AG Bremer Str. 6-8 3008 Garbsen Tel.: 0 51 31 / 9 10 65-69

Hamm Merc. 300 GD Geländewagen Station, Radst. 2400, EZ 1/82. 20 000 km, Diff.-Sperren VA + HA, AK 2800 kg, Radio-Cass., Spurverbr, LM-Felg. usw., DM 39 900.- inkl. MwSt.

BMW 633 CSi EZ 9/76, TÜV 1/85, braunmet., 134 000 km, LM-Felg., Fensterh el., Radio-Casa., DM 13 900,-inkl. MwSt.

BMW 745 i EZ 10/80, TÜV 12/84, belgemet. 10 600 km, AT 20 000 km, DM 33 900,- inkl. MwSt. Opel Senator A 2,8 | EZ 2/79, TÜV 2/85, beigemet., Radio-Cass., DM 10 500,- inkl.

MwSt. Scheffel & Gelethoff Daimler-Benz-Vertretung 4700 Hamm Tel: 0 23 81 / 4 48 45

Hannover

Geländewagen Merc. 280 GE Station lang, EZ 9/82, gold/gelb, 12 500 km, kompl. Ausst., mit Breitreifen, Klima, Autom. u. v. a. mehr, DM 53 950,-inkl. MwSt. Porsche 911 SC 3.0 EZ 1/80, silbermet., 73 000 km, ei. SD, Radio-Cass., Color, el. Fensterb., 37 500,- inkl. MwSt. Dalmler-Benz AG

Niederl. Hannover Fodbielakistr. 193 2 Hannover 1 Tel.: 65 11 / 64 65 - 1 14 / 3 31

Hemer Merc. 380 SE EZ 10/82, 6000 km, silberbiau-met., Velour, Klima, SSD, ZV, ABS, e. Fensterh., wd. Glas, Radio-Cass.-Stereo, Aluf., DM 67 900,- inkl. MwSt.

Merc. 380 SE EZ 11/82, 7500 km, silberdistelmet., Velour, Klimaautom, Ahrf., Radio-Cass., SSD, wd. Gins, ABS, Sitze e. versteilb., e. Fensterh., ZV, DM 68 900,- inkl.

MwSL. Merc. 280 SE EZ 11/82, 8000 km, zypressen-grünmet., Velour, Si. e. ver-stellb., SSD, Autom., ABS, Kli-ma, wd. Glas, ZV, Radio-Cass.-Stereo, DM 58 990,- inki, MwSt, Merc. 280 SE

EZ 5/80, 42 000 km, lapisblau-met., Autom., ABS, Aluf., ZV, Radio, DM 37 500,- im Kundenauttrag ohne MwSt. Mers, 280 SE

EZ 10/80, 62 000 km, petrolmet, Velour, Autom., Radio-Cass., ZV, Tempomat, DM 38 500,-inkl MwSt. Merc. 280 SE EZ 12/79, 99 000 km, silberblau-

met., Velour, ABS, Autom., Aluf., SSD, ZV, Radio-Cass., wd. Glas, Tempomat, DM 23 900,- inkl. MwSt. Auto Rosier Vertreter der Vertreter der Daimler-Bens AG 5870 Hemer 5870 / 15 33

Karlsruhe Marc. 500 SEL EZ 9/82, 4500 km, astralsiber-met., Lederp., Klimaautom., ABS, Radio-Coss., Schenw.-Waschanl, LM-Felg., hydro-pneum. Rundumfederung, Em-bauteile Satz Becker AT 76 S., Dochant u. w. Zubehör, DM 91 500,- inkl. MwSt.

Merc. 380 SE EZ 7/82, 7800 km, lapisblaumet. Velour, SD. ZV. e. Fe. 2fach, Scheinw.-Waschanl, Becker-Mexico-Cass.-Electr u. w. Zu-behor, DM 58 300,- inki. MwSt.

Marc. 280 CE EZ 8/82, 5800 km, anthrazitmet Velour, Klima, ZV, ABS, Mex.-Cass.-Electronic, Fh. el. 4fach, Color u. w. Zubehor, DM 52 500,- inkl. MwSt.

Merc. 280 CE EZ 5/82, 5200 km, silberdistel-EZ 5/82, 5200 km, suomusser-met, Velour, SD, autom. Getr, Airbag. ZV, ABS, Becker-Cass.-Electronic, Klima, Fh. el. 4fach, Color u. w. Zubehör, DM 55 300,- inkl. MwSt.

Merc. 280 St EZ 10/82, 2200 km, lapisblaumet, Lederp., Autom., Tempomat, ZV, ABS, Klima, LM-Felg., Europa-Cass.-Kurier u. w. Zubehör, DM 65 300,- inkl. MwSt.

Großvertreter der

Daimier-Benz AG

Sophienstr. 74-78

7500 Karlsrube Tel.: 97 21 / 8 40 21

Automobilges.
Schoemperien & Gast
mbH & Co.

Köln 20 Merc. SL + SLC-Modelle. 10 Porsche 924 - 928 S, 15 Merc. C + CE Coupés

Daimler-Benz AG NL Betrieb Pors Franfurier Str. 778 Tel.: 0 22 03 / 3 99 14 - 18

Ludwigsburg Merc. 500 SE EZ 7/82, 6000 km, Cheffahrz, SSD, Klima, Leder, ABS, cham-pagnermet., Airbag u. w. Zu-beh., DM 74 900,-80 gebr. Merc.

100 D - 500 SE AHG Vertr.
d. Deimler-Benz AG
Robert-Bosch-Str.
7140 Ludwigsburg Tel. 0 71 41 / 4 20 81

Mülheim Geschäftswagen Marc. 240 TD EZ 5/82, 9900 km, agavengrün, SD, Servol., ZV, Radio-Cass., Doppelrollo, get. Sl., DM 32 900,-, inkl. MwSt. SL, DM Merc. 280 TE EZ 8/82, 11 000 km, silberbiau-met., Autom., SD, ZV, LM-Rā-der, get. Si., Doppelrollo, Fen-sterh. el., Stereo, DM 45 900,-, inkl. MwSt.

Merc. 280 CE EZ 9/82, 7300 km, zypressen-grünmet., Autom., SD, LM-Rä-der, Stereo, Fensterh. el., DM 45 900,-, inkl. MwSt. Merc. 230 CE EZ 11/82, 7400 km, surfblau, Autom., LM-Räder, SD, ZV, Stereo, DM 39 000,-, inkl. MwSt. Merc. 250 EZ 11/82, 8500 km, silbermet, Autom, SD, LM-Felg, Fen-sterh, el, ZV, Stereo, DM 34 900,-, inkl. MwSt.

Gebrauchtwagen Merc. 280 F EZ 9/81, 55 000 km, mangan-braunmet., aut. Getr., SD, LM-Felg., ZV, Fensterh. 3fach, el., DM 29 900,-, inkl. MwSt. Gebr. Spicker

Gebr. Spicker

Kraftfahrzeng KG

Vertreter der

Daimler-Benz AG

Saalestr., 4330 Mülbeim,

Tel. 02 08 / 5 60 24–25

Munchen Merc. 350 SLC EZ 18. 10. 78, 1. Hd., 80 000 km, silbergrünmet... Autom., SD, Tempomat. ZV, Aluf., DM 37 900,-Merc. 450 SEL 6.9

EZ 3. 4. 80, 1. Hd., 57 000 km, dunkeiblau, ABS, Klimaautom. DM 62 200,-Merc. 500 SEL EZ 11. 12. 81, 1. Hd., 30 000 km, anthrazitmet., Leder schwarz, ABS, Klima, SD, Color, Aluf.,

Vordersi el usw., DM 78 800,~ Auto Henne KG
DB-Großvertretung
Landsberger Str. 382
8000 München 21 Tel 0 89 / 5 89 12 79 oder 5 82 12 81

Münster Jaguar XJ 12 5,3 EZ 1278, SD, met., 71000 km, DM 21500,-.

Merc. 380 SE EZ 6/80, 61 000 km, SD, ZV, Ra-dio-Cass., DM 39 500,-Porsche 924

EZ 9.80, 32 000 km, dunkel-braun, DM 21 000,-, im Kunden-auftrag ohne MwSt. BERESA Vertreter der Daimler-Benz AG Meckmannweg 1

Offenbach Merc. 300 GD EZ 82, 18 000 km, gelb, Autom, Serval, AHK, div. Zubehor, DM 37 800,-

Damler-Bem AG

T.: 02 51 / 7 09 62 91 + 7 69 62 94

Niederl, Offenbach Daimlerstr. 27 6050 Offenbach Tel: 06 11 / 8 50 11 Ratingen Merc. 280 E

Geschäftstz., Okt. 82, 8500 km, Autom., Tem-pomat, e. SD, ABS, Klima, 4 e. Fensterh., Velourp., Color.

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (0711) 302 3205

Gebrauchte Lastkraftwagen vieler Fabrikate.

Hier ein Teil

17 900,- + MwSt.

Merc. 1633/48

Geschäftswagen. lapisblaumet./Velour grau, sehr gut ausgestattet. EZ 1/83, 3200 km. DM unseres Angebotes 69 000 - inkl MwSt Carl Wüst GmbH a. Co. Trier DB-Vertretung 8832 Weißenburg Tel. 0 91 41 / 30 61 Merc. 207 D Kombi EZ 6/81, 51 000 km. TÜV 6/83.

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

> Vorfuhrwg., Pritschenw., Großraumfahrerhs., EZ 3/82, 63 000 km, kompl. Fernver-kehrsaussig. inkl. PL - Spr. Ford Transconti Ferniahrerhs., Pl. + Spr., 2/78, 7.3 t NL, TUV 4/83, geg. Gebot.

> > هكذا منهالتصل

US-FAHRZEUGE

Cartier Lincoln Mark V

Conti, Ende 78/85, 95 000 km, Su-perausst, Traumkar, Lacksch, nur DM 15 950.

Tel. 02 11 / 36 02 70

Chevrolet Corvette Targa

Bj. 79. Ersthand, Klima, Leder,

Autom., elektr. Fenster, seber 25 000 km, 25 800. – DM.

Tel. 92 08 / 84 43 57 VM

Mustang 5 L Topzust, silbermet. Extras, 6.79 TOV 9/83, 6950,- oder Tausch ge-

gen Granada Kombi,

VOLKSWAGEN

Golf GTI

Chefwagen, 1800 ccm, 112 PS, B;

Jan. 83, 8000 km, wie ladenneu Sonderlackierung: Porschekup-ferbraun-diamant-metallic,

Schiebedach, Alu-Feigen, Color-glas, Hohlraum, Spiegel rechts, NP 22 730,- jetzt für 20 500,-

Tel. 9 46 / 39 36 05 o. 0 41 85 / 29 08

VW Santana GL

EZ 6/80, exklusiv alles in Weiß, SD, eL Fensterhe., P 6 + Aluf.,

55 000 km, 1. Hd., VB 11 900,-

Tel. 96 11 / 55 27 59

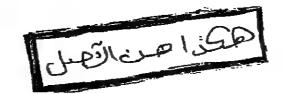
VW 1303 Cabrio

Tag zugel., 80 km, neuwertig 26 500.- DM.

Josef Hölter, VW-Audl-Hdl. 4045 Nettetal, Breiler Str. 72

Tel 0 21 53 / 10 36

arot, 75 PS, heferb. Anfang Aps <u>Tel. 9 53 48/212</u>



Suchen Sie etwas Besonderes? Merc, 1000 SEL, Lim., neu e weiß, a. erdenki. Extr. 135 000,-

Britis Caracti as the

See and the property of the see and the se

The American

cedes 500 SEV

moden imboule fresh

ter of the lay

 $\mathbb{R}^{n}(C(G))$

Ca Facility C

Jane 18

580 SK

530 SI

450 SL

25

THE

140 51

1

630

8 5 6

الله المامير المامية

e-

ş • Ç

400

100

127

,tì

推

Mit Commercial !

Merc. 500 SL, neu superbr., anthr., a. E., 95 000,-RR Silver Spirit, 82 **Panther De Ville**

Panther J-72 Hardtop met., Rad., 10 000 km, 55 000,-Autohous Saturski
Frankfut/Mala
Malazer Landstr. 272
7el. 86 11 / 75 30 02 u. 75 39 91
Tx. 4 11 189 AH sat

66 SALES ATTOHAUS STÜCKMANN Semschold, Tel. 0 21 91 / 6 64 64 e sec, alle Extr., neu, DM ins 000,-ness 200 i Actor., Klima, el. SD, Pensterh, met., Stereo, etc., Dh

Renge Rever, neu, Monteverdi-Austig, 4thr., Leder, Klime, ARK str. DM 23 850,-saw 435 CSL, 69 000 km, fjordinet Lederschw, 5gang, BBS-Felg, Color, Ster.-Radio, Spoller etc., DM 29 500,-Sämtl. Preise inkl. MwSt.

9060 km, anthrazitmet., SSD, Kli-ina, Velour, el. Fensterh, ABS g. usw., 67 800,- inkl. MwSt. Tel. 9 21 66 / 5 26 64

T. 874 83 / 3 66, Telex 7 65 428

380 SL 1961, 1. Hd. Klima, ABS, Tempomai 27, R-Casa, Color, el. Ph., silbermet unfalltrei, 31 500 km, DM 59 500 ink

Tel. 87 11 / 35 11 88 gev

500 SEC: 380 SE 20 000 km, 4/82, unfallfreier Erst. besitz, champagnermet., Fol. dzt-initial, Autom., el. Fahrers., Kli-magutom., orth. Lehne rechts. Außensp. re, el, Armi. el FE vo., Sitzheizg. vo. wd. Glas, Radio/
Milder/St./Cass. m. 4 Lautspr. GeMcknetze, ZV, VB 47500, +

MwSt. Tel. 921 91 / 7 02 11

impeg., Led. brasil, Kompi Aussig., 74 500,— 02 68 / 5 51 01 gew.

Merc. \$80 SEL

Kenwagen anthraximet, m. v. Extras Leder, ABS, Airbag, heizh. Sitze etc.) v. Priv. z. verk. Tel. 84 (1/3-873)

TUNING **MERCEDES-**FAHRZELY, EN

Sport-parts for W 201/186 + 196 E available Sportteling file: W 201/186 + 186 E Impristing Referber AMG Front- and Hechspoller
 Radinalchous: Inneumassiating
 Hime- and Abrananians

eder Wagenfarbe Katalog gegen DM 8,- Schutegebuhr BRABUS autosport Sportableilung der AUTO BUSCHMANN KG

 Komplettumbau is unserem Hause
 und täglicher Telleversand n - Amchheilener Str. 246-254 (BAB A7 500 m reyhts)

20 20 41/98 39". Teler 8 579 410 wibs

Mo-Pir 8-18 Uhr, Sa: 9-13 Uhr istralsilbermet., Leder schwarz fabrikneu, mit Vollausstattung. Telex 6 521 03

500 SEC manganbraunmet. 2000 km kompl Aussig, 99 800.— inki Firma Köhler, 9 21 66 / 5 26 64

500 SEC, Vertrag April 83, geg. Gebot, Tel. 02 31 / 48 20 79 Sa. z. So., sonst n. 19 Uhr

dunkelbi., Leder dattei, kpl. sof. lieferb. Tel. 0 74 83 / 3 88, Telex 7 65 428

Merc. 500 SE Bj. 30, Vollausstg., Standheizg., SEC-Fronthaube, DM 49 900,-inkl. MwSt. NP Automobile, Tel. 0 25 06 / 14 32

500 SEC mangan, Vel. Komp. 98 500,-. T.: 62 66 / 5 51 61 gew

ेसिक्टब्रेडिक्टिक्ट्रेसिक्ट्रेडिक्ट्रेडिक्ट्रेडिक्ट्रेडिक्ट्रेडिक्ट्रेडिक्ट्रेडिक्ट्रेडिक्ट्रेडिक्ट्रेडिक्ट्रेडि

Contolnerdiens Preis Verhandlungssache. Angeb. unter V 4246 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Einmalige Gelegenbeit VW Kastenwagen mit BBC-York-Tiefkühleinrichtung Bj. 4/80, 900 km, unverbindliche Preisempfehlung 40 000, Son-derpreis 17 300, inkl. MwSt. V. A. G. Gehlert Karlsruher Str. 54, 78 Prefburg Tel. 07 61 / 5 20 36, ngen Sie Herrn Grünwald od. Herrn Lickert

Bentley Mork VI 52, erstkl. techn. Zustand, to-Bj. 52, erstki techo. Zustana, vetal restauriert, v. Priv. 2. verk.
Preisvorstellung DM 45 000,—
Tel. 04 41 / 3 01 31

Rarität – BMW 520

Porsche 928 braunmet., Klimaanlage, Bj. 77. 78, Preis VH, mit vielen Extras.

Tel. 05341/2084 Porsche 924 Carrera GT

EZ 10/80, 1 Hd., 28 000 km, schwarz, 210 FS, Stereo-Radio-CR, Color, Spiegel rechts, Einle-gedsch, Klima, Aluf, TUV 2 Jahre, DM 45 000,-Frankfurier Str. 71-78

Pórsche 928 S chwarz, Volleder natur, 5-G.-Getr. perf. Ausstg.

Porsche 911 Cp. 3.0 SC rot, schwarz Leder, al. SSD, Fer sterh., Stereo, Mod. 82, 45 000,-Porsche Carrera 2,7 i Bj. 8/76, mit Pirelli P 7, SSD, Ste-reo, Heckspoiler usw., 23 500,-Porsche 911 Coupé Bj. 75, für 10 000,- gen.-überhol 16 900,-

De Tomaso Benner priv. 0 26 26 / 56 21

Porsche turbo 3,3 indischrot, Lieferzeit März 83 Voilausst, wegen Aulandsauf enthalt kurzfristig abzugeben. Tel. 06 21 / 56 46 03 od. Praxis Mo.-Fr. Tel. 06 21 / 54 36 30

Porscho 928 S Bi. 81. Perimut-Lack, weiß, SSD. Ganziederausstg., el. Sitze, Tem-pomat., 5-Gang, Sperre, Tele-fonani., DM 49 900,- inki. MwSt.

MP Antomobile, Tel. 0 26 06 / 14 33

BMW 728 i, Verführwg. BMW 323i Cabriolet Mod. 81, 26 000 km, zypressengrunmet., Radio-Bavaria-CR, autom. Antenne, 5gang-Getriebe, Servo, Kpl-Alpi-DM 38 500,-. na-Fahrw., Serie 50 + Pirelli, DM 29 900,-. LEB Autoh. Eppingen BMW-Vertragshall Tel.: 0 72 62 / 14 50

Bad Homburg

Hammer + Co.

BMW 728 i silbermet, Radio-Cass, Klima, EZ 82, 15 000 km, DM 33 000,-. BMW 735 i brasilbraunmet, ABS, TRX-Bereifg., Color, SD, EZ 82, 7000 km, DM 48 600,-

Mönchengladbach

F. Kahlhus KG BMW-Bad Homburg Tel.: 8 61 72 / 2 90 35

Bonn

Porsehe Carrera 2,7 EZ 1/73, Mot. 15 000 km, DM 25 000,- inkl. MwSt.

BMW-Niederlassung Vorgebirgsstr. 95-96 Tel.: 92 28 / 60 72 31 + 2 32

Duisburg BMW 528 i

EZ 79, 68 000 km, v. Zube hör, DM 16 500,-. BMW 5281 EZ 80, 73 000 km, sehr v Zubehör, ascotgraumet., DM 17 400,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

Franz Feisi Inh. J. Anstermann BMW-Vertragshdl. Düsseldorfer Str. 100 4100 Duisburg Tel.: 02 03 / 2 22 78 + 33 08 30

Porsche 911 SC, werksney, met./Leder, SD, Klima, Volkausst., 5 % Nocid. safort Beferber, Tel. 65 61 (\$ 57 6)

Persche Calerie, fabriknes

Tel 4 40 / 2 20 48 15

2 Sitze für 911 gesucht

Tel. # 25 01 /448 21

Porsche 928 S, Neuwagen

indischrot, Volleder schwarz 5-G.-Getr., kompl. Aussig.

Tel. 0 42 05 / 3 31

Porsche Cabrio

alle Extras, sofort gegen Gebot. Tel. 0 40 / 34 34 41

Porsche 911 SC

7/82, zinnmet., Ganzleder schwarz, P 7, Color, heizb. Frontsch., Stereo-Radio, elektr.

Frontsch, Stereo-Radio, elektr. Antenne, elektr. Fensterh., Scheinwerfer-Waschanl., 45 000 km, Preis VHB, zu verk., Tel. B.-Baden (0 72 21) 7 23 13 ab 19.00 Uhr

Poische 911 SC Calvie

Extras, geg. Gebot Tel. 9 56 95 / 19 12

Extras, sof. lieferbar, DM. 74 000,-

Eppingen

Mod. 83, wenig km, SD, TRX-Bereifg, LM-Felg TRX-Bereifg., LM-Felg Kopfst. hi., 2. beh. Spiege Color, grunmet, Cass-Rd.

Euskirchen

BMW 538 IA Mod. 82, (12/81), met., Recaros., TRX-Bereifg., Cass.-Ra-dio, el. SSD, el. Fensterhe. Color, Tempomat, ZV, Autom., Pußm., DM 24 900,-. BMW 728 i EZ 80, met., Color, SSD, Nebelscheinw., 2. Außensp., Cass.-Radio, DM 19 900,-.

EZ 80, met., Lesel, SD, Color, 2. Spiegel, DM 31 900,-. Autohaus Horn

BMW-Vertragshol. An der Vogelrute 53 5350 Enskirchen Tel.: 8 22 51 / 6 40 94 ansierh. d. Geschäftszeit § 22 34 / 5 66 09

Fulda

BMW 735 i

Porsche 911 SC oakgrün, Radio-Stereo, Pir. P 7, EZ 12/81, 19 000 km, DM 52 000.-Merc. 500 SL Lorinser-Spoiler, EZ 80, DM

54 000 - im Kundenauftrag phne MwSt. BMW 635 CSI zypressengrünmet., Autom., EZ 12/80, TRX-Bereifg., 36 000 km, DM 39 500,-.

Autob. Pulda. Krah & Roders BMW-Vertragshol. Frankfurter Str. 127 6400 Fulda Tel.: 06 61 / 4 10 59

Filderstadt EZ 1/81, met., ZV, SD,

Porsche 930 Turbo

Porsche-Cabrie-Vertrag

eierung 10. 4. 83, Farbe Ausstig frei gegen Gebot.

Tel. # 41 53 / 61 \$8

Porsche 911 SC Cabriolet

chwarz, P7, Color, Leder chwarz, Festpreis DM 70 000,— sofort lieferb.

Tel. 0 89 / 1 57 22 10 ab 16o.

911 SC Cabr. fabriknou

weiß, Led., schwarz, Klima, Color, Radio/Stereo/Cass., autom

Ant., LM-Felg., DM 83 500,- inkl. MwSt.

T. 05 11 / 65 43 43

911 SC

weiß, 3/80, Color, RC, genfl. Zweitwag, Garagenfahrz, v. Priv., DM 35 000,...

Tel. 0 41 41 / 28 91

Bj. 80, weiß, Volleder, Klima, Ste-reo. Color, Zubeh, unfallfrei,

scheckheftgepfl., mit MwSt.

Pa. 089 / 38 78 77

auch Se. + Se. Autobeutique

uwagen, schwarz. Leder weiß div. Extras

Fahrw. + LM-Felg., Radio-CR, Recarosi., DM 31 000,-Briem & Schäfer

BMW-Vertragshdl Gutenbergstr. 9 7024 Filderstadt 4 Tel.: 07 11 / 77 40 51 / 52

Gießen

BMW 528 i, Dienstwg. EZ 82, 20 000 km, h Front- u. Hecksp., Color, SD. Alpina-Rads. 16er. u. w. sinny. Zubehör, DM 35 950,-. BMW 728 i. Dienstwg. EZ 82, 7000 km. 5gang, ZV, SD, Radio-CR, Color. blaumet., DM 34 900,-.

BMW 730 EZ 79, 85 000 km, resedagrünmet. ZV, Ra Kopfst. hi.. DM 16 900,-. BMW 728

EZ 78, 77 000 km, reseda-grunmet., ZV, Alufelg., SD, Color, DM 12 900 ... BMW 525 i, Dienstwg. EZ 82, 19 000 km, kasehmirmet., ZV, Color, DM 26 950,-,

Autoh. Süd BMW-Vertragshdl. Gottlieb-Daimler-Str. 1 Tel.: 06 41 / 7 30 77

Göttingen

De Tomaso Longehamp EZ 4, 8, 82, 21 300 km, I. Hd unfallfr., el. SSD, Fisher-Radioani., z DAT-Schätzpr. inkl. MwSt. 53 788,- DM. Kornrumpf GmbH & Co. KG BMW-Vertragshdl. Hannoversche Str. 43-47 3400 Göttingen Tel.: 05 51 / 3 10 77

BMW 635 CSi, EZ 79 71 000 km, polaris, Zubehör, s. gepflegt. DM 30 900,- im Kundenauftrag ohne MwSt. BMW 535 i Meter Sport EZ 10/80, arktis, Zubehör, 52 000 km, s. gepflegt, DM 27 900,-. Schmoldt & Axmann

Porsche 950 Turbo

Paracha Cabriolet

hedermusetg, alle Extres, such klima, DR 79 200, mid Mus??..

Total 4 20 31 / 2 20 41. Treign 8 597 548 spille 8 8

911 Cabrio

rot-schwarz, a. Extr., auch Kli-ma, sof lieferb.

T. 07483/366

928 \$ Autom.

Bj. 12/81, 39 000 km, rotmet., Led., schwarz, SSD, Stereo, 1, Hd., un-

fallfrei, 52 900,-

Bj. 2/81, 42 000 km, onyagrün met., Turbofelg. Tel. 62 21 / 2 76 18 55 ab Mo.

KELLEKETTO :

Silver Shadow II

EZ 5/81, 1 Hd., neuwertig DM

115 000,-, Inzahhunga.

V.A.G Lukner, T. 09 11 / 56 07 07

Append in Chimannian Spring in Chimannian Spring in Chimannian

BMW-Vertragshdi, Alte Webbe 10 2300 Kiel Tel.: 04 31 / 1 50 50

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

BMW Alpina B6 2,8 218 PS, 19 000 km, graphit, SSD, 1. Hd., unfallfr., DM 41 500.- im Kundenauftrag ohne MwSt.

BMW 635 CSi A, Chefwg. 17 000 km, unfallfr., EZ 6/82. Klima, el. SSD. TRX-Be-reifg., Color. ABS etc., DM 63 000,-.

Hammer + Co. Berg.-Gladb, Str. 138-144 5000 Koln 5000 Koln Tel. 02 21.62 10 83

Mönchengladbach

BMW 635 CSi EZ 80, graphitmet., el. SD, Recarosi... Lederp... Radio-Stereo-Cass.. autom. Anten-ne, 2. Spiegel, DM 28 500,-

AUTOMOBILE CONTRACTOR 145 Fnedensstr. 145 4050 Mönchengladbach 2 Tet.: (0 21 66) 1 60 01

Offenbach

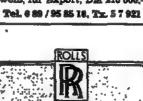
rot, EZ 1/80, 68 000 km, SD, Recaros., Color, Radio-CR, 7-Zoll-BBS-Felg., Frontspoiler, el. Spiegel re., DM 16 900., im Kundenauftrag ohne MwSt. BMW-Niederl Offenbach Spessartring 9 6050 Offenbach

Paderborn

Tel. 06 11 / 85 60 01

BMW 745 LA EZ 5/82, silbermet., 40 000 km, Alpina-Pahrwerk, Kli-ma, SSD, Stereo-Radio, DM 49 800,-. **Hubert Freitag** BMW-Vertragshdl. Detmolder Str. 4790 Paderborn

geprüft-gepflegt-zuverlässig



RR Silver Spur

Rolls Royce & Sentley konstraleren und besen Sehrzeige von absoluter Brieldion und Zeitlosigkeit

ROYCE

Root an glas Lebensqualitä
die sich der biolish Mode
sottelet:
Silver Shiedom
Silver Spiet
Silver Spiet
Genstralet
Genstralet
Genstralet
Genstralet
Genstralet
Genstralet

Crimer der Automobile en. Mir freuen uns auf Brein Besuch.

GEORG VON OPEL Shiriter Landatt 330–300 8000 Fathichat am Main Tel. (06 11) 75 03-2 30 Vantant, Leaving, Kurdend N EVE

REISEMOBILE

18 neue Tabbert-Modelie Telefon 0 68 35 / 24 28 und 06 11 / 47 45 45 (laufender Abverkauf gunstiger Gebrauchtwagen)

Tabbert Motorcaravans zu vermieten Ben-ten Sie unsere Vorsaison-Preise.

VW Jeker 3 Wohnmobil ZZ 82, 17 000 km. Kpl.-Ausstattg. DM 28 900,- im Kundenauftrag Tol: 0 44 89 / 51 01 Hall

Wohnmobil Hymer 720 auf Mere. 508 Diesel, 8/77, 46 000 km. absolut neuwerlig, hervorragend aus-sestattet, sehr gepfl., DM 68 000,-, Tel. b II 53 / 18 M

SPORTWAGEN

), org. Krimer, Zummerm., rut., 78 000,-), org. Krimer, Zimmerm., silb., 68 000,-Porsche 935 GR 5 street Porsche 911 Carrera Ferrari 308 GT 4

Jaguar, Serie III/6 eichenr., Extras, 1. Hd., 35 000 km DM 29 000 -R 5 Turbo

Cabrios-Großangeb., z. B.: 280 SEL 80, 1. Hd., Extras 39 800,-350 SL, weiß, 22 000,-220 SE, Cabrio, s. selten, Bj. 64 Alfa 1600, restauriert, Bj. 64 Austin Healey 100/4, 22 800,-

VW Cabrio 1303 sonnengelb, Verdeck schwarz, 55 000 km, Spitzenzusland, Baujahr 1975. Zweitwagen, zu ver-VW Cabriolet uw. Delta-Motors, 66 Sagriorücken Tel: 06 Rt / 3 40 84 Telefon 9 60 31 / 8 25 25 VW Cabrio 1302

> gelb, EZ 7.79, 1. Hd., 20 000 km, DM 16 500,- im Auftrag ohne MwSt. BILER AUWI-Lübbecke 0 57 41 / 46 90 pd. 76 51, H. Winter

Biller SC Lexus Sportcoups VERSCH. FABRIKATE

3,0-l-E-Motor, 180 PS, dunkelblaumet., Lederpoister beige, Klimaanl., Stereo-Radio m. Cass. u. viele Extras, DM 79 500,- inkl, MwSt. ferkauf – Laceing – Kundendienst

GEORG VON OPEL

Mainzer Landstr, 330-360 8000 Frankfurt em Mein Tel. (06 11) 75 03 - 2 30 / 2 34

reiß, Ledor schwarz, neuwertig.

Tel. 04 31 / 150 50 oder

Baujahr April 1977, Ersthand, braunmetailic, Ahırader, Radio, Klimaanlage, Lederpolster, Ori-ginal 22 500 km, Motor general-überholt, 0 Kilometer mit Garun-

tie, 37 900,- inkl. MwSt.

AUTOTELEFON gebr. zu kaufen gesuc Tel. 952 23 / 717 93

Autoteleion B II Netz

London-Taxi

PX 4 Diesel, Bj. 72, TOV 1:85, Neulackierung, DM 9950,-.

TeL: 62 28 / 63 19 26

ZUBEHOR

günstig abzugeben. Tel. 96 21 / 2 28 32

ASTON MARTIN

Aston Martin Volante Cabrio, 26 000 km, DM 119 000,-Tel.: 0 40 / 45 87 89 Handler

Hochseeannei-Kutter

Autobaus van de Loo Köln, Tel. 02 21 / 38 50 42 WASSERSPORT

Panther de Ville 80, 13 000 km, rot/silbermet 180 000,-. **Maserati Quattroporte**

Maserati Kyalami 32 000 km, h.-blaumet., Led. bei-ge, 49 000,-. **Austin Healey MK III** Umbau V 8, Autom., 7 u. 9" Mini-lite weiß, Leder rot, DM 42 000,-**Corvette Cabrio**

66, Sidepipe, rot. 2 Däch. 36 000,– Fahrzeuge befinden sich in exz Zust., Inzahlungn, mögl

Tel. 8 61 63 / 8 73 25 gewerblich

Decksaufb., f. 50 Pers., In Zust., zu verkaufen. Telefon 0 40 / 6 43 17 56 Taiwan Trawler 40 Liegepi, Ibiza, a. Ex., Bj. 77, DM 159 000.-. v. Prlv.

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

Porsche 911 SC Targa

EZ 12/82, weiß, 1000 km, DM 62 000,- inkl. MwSt.

EZ 9/77, 75 000 km. Radio, Front- u. Heckspoiler, Alu-Felg. etc., DM 29 900,- im Kun-denauftrag ohne MwSt.

Audi 200 Turbo Autom,

EZ 6/82, silbermet., Niveaureg, cl. SD, ABS-System, Radio-Cass. Brüssel, etc., unverbind-liche Preisempfehlung ca. DM 46 000,-, jetzt DM 24 500,- inkl.

EZ 10/79, silberblaumet., 36 000 km, techn. u. optisch ein-wandfr., DM 17 000,— inkl.

Autohaus Götz Porsche-Händler Stuttgarter Str. 30 7025 Waldenbuch

Tel. 9 71 57 / 40 71 - 72

Wuppertal

Porsche 911 SC

Dotson 280 ZX

Tel. 0 40 / 2 19 10 50

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Aalen

Porsche 924 EZ 5/81, 30 000 km, silbermet, el. Ansenspiegel, Sportlenkr., EW, DM 24 950, inkl. MwSt.

Porsche 924 EZ 3/81, 25 000 km, alpinweiß, herausnehmh. Dach, Sport-lenkr., el. Fensterh, el. Au-gensp., DM 25 950, inkl. MwSt. Audi 200 5 Turbo EZ 2/82, 31 000 km, Ihasamet., el SD, Radio-Stereo CR, AHK,

> IZ 2/82, 22 500 km, silbermet, II SD, Geschwindigkeitsregel-mage, Radio-Stereo-CR, DM Autohans Wagenblast
> Tursche-Händler
> Obere Bahnstz. 78
> 7889 Aalen

DM 23 950,- inkl. MwSt.

Audi 200 5 Turbo

Tel. 0 73 61 / 4 10 25

77.75

Bremen Porscho 911 SC Coupé Vorführwagen Zimmet., EZ 11/82 7000 km, Le-mitze schwarz, el. Belfah-Mitze, HW, Radio Elsupunkt Rin, schwarzer Dachhimmel, getönte Vergl., el. SD, DM 57 500,- inkl. MwSt. Schmidt & Koch Porsche-Zentrum Bremen Stresemannstr. 1-7 2800 Bremen Tel 06 21 / 6 48 57 53

Bruchsal Porsche 924 Turbo KZ 79/80, 20 000 km, iberisch-rot, DM 27 800,- im Kundenauf-

trag ohne MwSt. Autohaus Kourad Porsche-Händler Am Priedrichsplatz 7529 Brachsal Tel. 72 51 / 1 20 01 - 3 Duisburg

Porsche 928 S EZ 5/82, 7600 km, DM 59 000,-im Kundenauftrag ohne MwSt. Antohaus Rochling Antohaus Röchlin Porsche-Direkthändler Anf der Höhe 47 4100 Duisburg Tel. 02 63 / 2 70 71

Düsseldorf Codillec Elderode

weiß, 1. Hd., EZ 8/78, div. Ex-

Coupé

tras, DM 13800,- im Kunden-auftrag ohne MwSt. Aviohan Heinea Porsche-Hiadler Banner Str. 151–181 4000 Düsseldori Tel 02 11 / 71 00 88

Düsseldorf Nordrholn-Geschäftswagen: Porsche 924

EZ 9/82, 11 600 km, Metallic-Lackierung, Sportfelgen, elek-trische Spiegel rechts und links, DM 28 900,- inkl. MwSt. Autohaus Nordrhein Porsche-Direkthändl. Höher Weg 85 4000 Düsseldorf

Essen

Tel. 02 01 / 62 00 \$1

Porscho 911 3C EZ 1/81, 204 PS, 41 000 km, kompl. Ausstg., DM 44 500,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 911 SC Targa EZ 2/79, div. Zubeh., 44 900 km, Gottfried Schuits Sportwagenzenfrum In der Hagenbeck 35 4300 Ennen DM 38 500.- inkl. MwSt.

Köin

Porsche 928 S Autom. rabinrotmet., 9/82, 12 000 km, versch. Extras, DM 76 000,- inkl. Porsche 911 SC Targa

silbermet., 3/79, 76 000 km, LM-Felg. Reifen 205/225, getönte Vergl., Stereo-Radio, DM 32 650,- inkl. MwSt. Sportwagementrum Fleischkaner Baderberggürtel/ Ecks Bonner Str. 5000 Köln, Tel, 02 21 / 38 50 54

Leverkusen Porsche 911 SC Targa RZ 9/77, 82 000 km, weiß, 50er Reifen, getönt. Vergl., Radio, DM 28 300. – im Kundenauftrag

ohne MwSt. Autohnus Rhein-Wupper Porsche-Direkthal. Rehlebunder Ser. 14 Tel. 0 21 71 /4 80 11

Mönchengladbach BMW 635 CSi Coupé 3/30, SD, echt Leder, Radio, sil-bermet., 30 000 km, DM 37 500,-. BMW 732 i EZ 9/80, silbermet., div. Extras, DM 18500,-.

Porsche 928 S Autom. EZ 80, 123 000 km, Klimaanl., Color, el. Fensterh, Radio, DM 39 950,-.

Waldhausen + Bürkel Porsche-Direkthändler Hohensollernstr. 230 4950 Mönchengladbach I Tel 0 21 61 / 2 10 77

Offenbach Porscho 928 S Direktionsfahrzg., Mod. 83, pla-tinmet., div. Zubeh., 5000 km,

DM 74 500,- inkl MwSt. Porsche 911 SC Coupé Direktionsfahrze, Mod. 83, grand-prix-weiß, Zubeh, u. a. Front- u. Heckspoller, 6000 km, DM 56 500,- inkl. MwSt. Audi 200 Turbo zermattsilbermet., 0 km, DM 32 600.- inkl. MwSt. Porsche 911 SC Targa u. Coupé, 924 sofort lieferbar.

Reinhold Bittorf GmbH Parsche-Direkthindler Domstr, 47-49 0650 Offenbach Tel. 66 11 / 88 30 66 Rheine

EZ 6/80, 65 000 km, oakmet.,

Porsche 911 SC

Porsche 911 SC EZ 10/81, 37 000 km, SSD, ge-tout. Vergi., DM 46 700,- im Kundenauttrag ohne MwSt. Porsche 944 EZ 11/82, 8000 km, unverbindli-che Preisempfehlung DM 48 500,-, jetzt DM 42 900,- inkl. MwSt.

SSD, getönt. Vergl., DM 35 500,-im Kundenauftrag ohne MwSt.

Antohaus Stadtberg Porsche-Händler Hansastr. 45-55 4448 Rheine Tel. 658 71 / 60 19

St. Augustin/ Siegburg

Porsche 924 Dienstwagen EZ 12/82, 9000 km, schwarzmet, herausn. Dach usw., DM 29 900,- inkl MwSt. Porsche 928 Autom. EZ 80, heliblaumet., 46 000 km, DM 38 500,- inkl MwSt. Portche 924

EZ 7/82, 20 000 km, platinmet., Extras, DM 28 500,— im Kun-denauftrag ohne MwSt. Merc. 280 SE Autom. EZ 1/81, 25 000 km, ABS, SSD,

weit. Extras, DM 42500,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Autohans Heff
Porsche-Direkthändl.
Hangelar, B 56
5265 St. Augustin 2
Tel. 0 21 41 / 13 30 31

Tuttlingen Range Rover

EZ 79, 40 000 km, weiß/grün, Radio, Nebelscheinw., AHK, DM 19 500.- im Kundenauftrag ohne MwSt. Automus Huber
Porsche-Direkthdl.
Stockacher Str. 100-164
7200 Tuttlingen Tel 0 74 61 / 60 81

Uelzen Porsche 911 SC Targa

heilgrünmet., 165 PS, EZ 77, 71 000 km, Stereo-Radio-Cass. etc., DM 29 500,- inkl. MwSt. Autokaus Bock Forsche-Händler Oldenstädter Str. 54 3110 Velzen Tel. 05 81 / 29 01

Waldenbuch Morc. 500 SEL

Neuwagen, dkl-blau, Leder dattel, viel Zubeh., DM 39 500,-

BMW 315 EZ 11/81, 1. Hd., 16 800 km, Alu-Felg. etc., silbermet., DM 13 950,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

MWSL

Autohaus Zeisler Porsche-Direkthäudler Kaiserstr. 108–112 5600 Wuppertal Tel 92 92 / 78 17 81





inkl MwSt.

4 ⁴ 鞋

44 - 2 - 1, p

Am 23. Februar 1983 verstarb

Konsul Hermann Helms

Der Verstorbene war seit 1923, davon 1930-1969 im Vorstand und danach bis 1978 ian Aufsichtsrat, für unsere Gesellschaft tätig.

Er hat ihr in guten und noch mehr in schweren Zeiten den Stempel seiner Persönlichkeit aufgedrückt.

Die schwierigste Aufgabe wurde Hermann Helms mit dem Wiederaufbau der "HANSA" nach dem 2. Weltkrieg gestellt. Mit zäher Energie erreichte er es, für die durch Kriegsverlust der Flotte ihrer Existenz beraubten Mitarbeiter neue Arbeitsmöglichkeiten zu schaffen. Es ist seiner Persönlichkeit und seinem großen internationalen Ansehen zu verdanken gewesen, daß es gelang, die gegen die deutschen Reedereien international bestehenden Widerstände

Ruhe ging von ihm aus. Sicheres Urteil war verbunden mit einem geradezu leidenschaftlichen Engagement in der Sache. Wir haben sein ausgeprägtes Pflichtgefühl, seine Sensibilität, seinen Charme und seinen Humor viele Male bewundert.

Wir nehmen Abschied von einem außergewöhnlichen Menschen, dem wir großen Dank schulden. Der Familie bezeugen wir Hochachtung und bekunden Trauer, sein Werk nicht fortsetzen zu können.

Bremen, den 24. Februar 1983

Deutsche Dampfschiffahrts-Gesellschaft "HANSA"

Am 23. Februar 1983 starb Herr

Konsul Hermann Helms

Er war uns jahrzehntelang in Freundschaft verbunden. Bereits vor dem Kriege Mitglied des Beirats Bremen der Deutschen Bank, gehörte er von 1952 bis 1957 dem Aufsichtsrat der Norddeutschen Bank an und stand uns bis 1971 im Aufsichtsrat und im Kreditausschuß unserer Bank als geschätzter Ratgeber zur

Ausgezeichnet mit breit fundierten Kenntnissen und Erfahrungen, Schaffenskraft und großer persönlicher Ausstrahlung, hat er uns durch sein kluges, abgewogenes Urteil wertvolle Hilfe geleistet und an der Entwicklung der Bank lebhaften Anteil

Wir trauern um einen guten, alten Freund und werden seiner in Dankbarkeit und Verehrung gedenken.

Frankfurt am Main, im Februar 1983

DEUTSCHE BANK

Aktiengesellschaft

Aufsichtsrat und Vorstand

Wir trauern um Herrn

Hermann Helms

der am 23. Februar 1983 im 85. Lebensjahr in München verstorben ist.

Herr Helms hat dem Beirat unserer Gesellschaft fünfzehn Jahre und dem Aufsichtsrat unserer Tochtergesellschaft, der Haake-Beck Brauerei AG, mehr als drei Jahrzehnte hindurch augehört. Sein kluger Rat gepaart mit menschlicher Wärme und hohem sozialem Empfinden -beruhte auf weltweiter Erfahrung als hanseatischer Kaufmann.

Wir werden Herrn Helms ein ehrendes Andenken bewahren.

Brauerei Beck & Co

Gesellschafter, Beirat und Geschäftsleitung

Wir trauero um Herrn

Hermann Helms

Der Verstorbene war von 1959 bis 1966 Mitglied unseres Aufsichtsrats und danach bis 1979 Mitglied unseres Verwaltungsrats. Als einer der großen, international anerkannten Repräsentauten der deutschen Schifffahrt war er uns stets ein kluger Ratgeber und zuverlässiger Freund.

Wir werden Herrn Helms in dankbarer Erinnerung behalten.

Bremen, im Februar 1983

Aufsichtsrat, Verwaltungsrat und Vorstand

DEUTSCHE SCHIFFAHRTSBANK

Aktiengesellschaft

Am 23. 2. 1983 verstarb der ehemalige Vorsitzende unseres Aufsichtsrats, Herr

Konsul Hermann Helms

geb. 20. 9. 1898

Herr Konsul Helms gehörte von 1954 bis 1971 dem Aufsichtsrat unserer Gesellschaft an und war von 1955 dessen Vorsitzender.

Seiner Tatkraft und seinem Rat verdankt der Germanische Lloyd, besonders in den Anfangsjahren nach dem Kriege, entscheidende Impulse.

Der Germanische Lloyd wird das Andenken von Herrn Konsul Helms stets in Ehren halten.

Germanischer Lloyd Aufsichtsrat und Vorstand

Wir trauern um den Geschäftsführer und Gründungs-

Paul Müller-Franken

Sein Rat wird geachtet, sein ständiger persönlicher Einsatz und seine unermüdliche Schaffenskraft werden uns stets Vorbild sein.

INTERBAU AG u. CO KG

und der Gesellschaften der Interbau-Gruppe

Bonn-Bad Godesberg, Wielandstraße 7 Osnabrück, Münster, Baden-Baden, München

gesellschafter der INTERBAU-Gruppe -

Mitarbeiter

Diese Formel brachte die Menschheit hinter den Mond. führenden Wissenschaftsnationen zählt. Deshalb gehören die interna-

frei von administrativen Zwangen

entlaiten kann.

Sie ist die von Albert Einstein*) entwickelte Gravitationsgleichang, wine Albemeine Relativitätstheone von 1915. Die Gleichung besagt, wie Materie und Energie Schwerknaft erzeugen. Mit Einsteins Theorie bekam die klassische Physik eme neue Dimension Sie bereitete den Aufbruch des Menschen in das Weltraum-Zeitalter vor, mit seinen Mondraketen, seinen Raumfahren, nicht zuletzt: den Fernmelde- und Wettersatelliten Sie machen das Telefonieren über Kontinente zum Kinderspiel

Als Gemeinschaftsaktion der deutschen Wirtschaft für die Wissenschaft fordert der Stifter-erband Wasenschaft und Forschung in unserem Lind De Spitzenleistungen in der Forschung eine konsequente und wirksame Forderung des wissenschaltlichen Nachwuchses voraussetzen, kümmern wir uns derum ganz besonders Nicht ohne Diangeg vom Staat. Wir halten

So erweist sich der von uns jähr-lich veranstaltete bundesweite das sich Wissenschaft möglichst

Schülerwettbewerb Mathematik als ein Musterbeispiel gelungener Hochbegabtenforderung, van 31 Bundessiegern dieses Wettbewerbs haben inzwischen 29 ihr Stedium mit den Examensnoten "sehr gut" oder "mit Auszeichnung" "bgeschlossen.

auch in der Forschung viel vom

*1 * 14, 3, 1879, Ulm; † 18 4 1955, Princeton/USA.

tionale wissenschaftliche Zusammenarbeit, die medizmische Forschung, die Förderung der Naturund Gersteswissenschaften ebenso zu unserem Programm wie die Fürderung des Dielogs zwischen Wissenschaft und Öffentlichkeit,

Schreiben Sie uns, wenn Sie ge-meinsam mit uns erwas für die geistige Zukunft unseres Landes tun wollen. Wir informieren Sie gern über alle Möglichkeiten, sich an einer der wichtigsten Gemeinschaftsaktionen unserer Zeit zu beteiligen. Damit wissenschaftlicher Ales, was wir tun, dient einem Fortschritt umsere Weitbewerbs chancen auf den Markten von Fortschritt unsere Wettbewerbsunser Land auch in Zukunft zu den morgen sichert.



Brucker Holt 36-60 - 4300 Essen 1 - Telefon 0201/7(105)

mehmer, 41, Sportlich elegante Erscheinung, eigene Jagd, Yacht, Reitstell, sehr vermö-gend, sucht Dama mit Miveau

Unternehmerin, 48, blande Schänheit, sportlich-elegarie Da-me, Imnobilien In- und Ausland, vermögend, sucht ihn, Sympathie und Zuneigung sind entischel-Gutsbesitzerin, Vierzigerin, s ait. Adelsfamilie, hübsch, char

Verkaufsmenager, Physicer, 30, blendende Erscheimung, sucht De-me zwecks Heirat. Amerat, Dr. jur., 46, elegante Per-sonlichkeit, vermögend, sucht re-präsentative Dame zwecks Heirut.

Unternehmensberster, 46, dyna-mische Erscheinung, elegent, hu-morroll, immobilien waltweit, sucht Dame mit Geist und Humor zwecks Heirst. Champanie Unternehmerin, 36, blond, mit Niveau und Esprit, Hamburg, würscht Zweitshe.

Unternehmerin, chemie-Bran-che, 40, attraktiv, vermögend, schlank, dunkel, aparte Erschei-nung, München, sucht den Part-ner mit Niveeu.

POSTFACH 76 94 27 HARTWICUSTR. I D - 2000 HAMBURG 76 TELEFON 0 40 / 2 29 50 00

* Inst. GRAF DANTES *

Internationals Partne vermittiung GmbH

präsentiert:

Amerikaner, auch Parbige v. Deutsch-Amerik., 25-53 J., zz. europ. Ehefrauen. Tel. 6 40 / 45 53 51, 05A-Adross.-Verm., ab 15 Uhr., o. Zuschr. z. P 4241 au WELT-Vering. Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Rrankenhaus-Chelarzi a. Priv.-Doz., 43 J., eleg., sportl. Figur, vielseit. Interesse (Musik, gepfl. Geselligkeit, Skii-auf. Tennis, Reusen), s. Erginzung in glückl. Ehe mit gut aussehender Dame mit sind. Interess., gesellschaftl. Gewandtheit, hausfraul. Fähigkeiten Käheres Karla Schula-Scharunge, 3008 Hannover-Kieefeld, Spinozastr. 3, 741 05 11 15 5 24.27

Tel. 05 11 / 55 24 33. DIE Ebeanbahmang seit 1914

air. Adelstamile, hubsch, char-mant, vielseil. Interessen, wirt-schaftl unabhängig, eig. Besltz, vermögend, wünscht echte Neig-Ebe m. naturverbund. Herrn, gut ausseh u. sportlich, durch Frau Karla Schulz-Scharunge, 3000 Hannover-Kleefeld, Spinozastr. 3, Tel. 05 11 / 55 24 33, DIE Eheanbahnung seit 1914

Earin, 19 J., led., fleißig, blond, blid-hübsch. wohnt ganz allein in ihrer kl. Wohnung, Weit sie schüchtern ist und Diskotheken nicht mag, sicht sie einen treuen, einfachen Mann, der auch mal einen gemütlichen Abend mit ihr zu Hause verbringt. Post unter Nr. 19473 an Institut Mo-nika, Posif. 18 02 63, 6000 Frankfurt 18, Antwort mit Foto kommt sofort.

Die führende christliche Eheanbahnung. Seit 1919.

Diskret, serios, erfolgreich Keine Aufnahmegebuhr Nis Mitglie beitrag, Kein Erfolgshonorar Damen und Hennen aller Altera-gruppen und Berufssperten.

Seriosität, Exklusivität und Zuverlässigkeit sind die Basis für Vertreuen. trauen Sie sich einem Institut an

-**---**

menslustig, weisettig interessiert (veisen, Theater, klass, Musik, Liferatur und gute Gespräche zu zweit), eine liebewolle, verläßliche Gefährtin, die euf ein Leben in Liebe, Zärtlichkeit und Treus Wert legt. Fühlen Ste sich engesprochem? Zuschr, bitte unter N. S. Bei meinem Fraund hat's geklappt! Nunwerfe ich igerade 29/184, Diplom-Sozialwirt) alle Skepsis über Bord und versuche es selbet mal. Mich beschäftig so viel: Söcher, Musik, Politik, Sprachen, Reisen und Menschen. Wollan wir unser zuktmfliges Leben mittelnander teiten? Sind Seene warmherzige Frau, die sich — wie ich — nach einem Zuhause in Liebe, Zärtlichkeit und Geborgenheit sehnt? Dann würde ich mich über aln Echo von ihnen sehr freuen! Zuschr, bitte unfer Z. 3. Ich suche sehren großen Jungen bis 35 Jahre sinen lieben großen Jungen bis 35 Jahre sinen lieben großen Jungen bis 35 Jahre sinen fieben großen Jungen bis 35 Jahre sinen großen gesprächten und fröhlich allem Neuen gegenöber aufgeschlosen. Ich mag jenge Spaziergänge, Gesprächen, Luchen, Musik hören. Schmusen, Iraumen, Lasen, Radfahren und meinen Barut. Hälst bu über für offen und kameraden auch auf ich mich sehr inzu-sen, Ich kannerzudernen.

Frauentyp mit extravagantem Lebenssill (30 J., 180, schl.) sucht sympathische weibl. Übereinstimmung mit unge-wöhnlicher Vermögensinge zur Be-teiligung an vorh. Immob. Besitz im In- u. Ausland. Diskretion I. Gebot. Zuschr. an folgende Vertrauens-adresse: Kennwort AB, Postf. 374, 4902 Bad Salzufien

Außergewöhnlicher

Raum Kiel/HH

Jg. Unternehmer, 31/179/78, sporti, mit Herz, Humor, Haus und Hund, sucht nach bewältigter Vergangenheit attraktive, selbstbewußte Traumfrau, mögl. nicht nur für ein Wochenende. Das Lebenszeichen mögl. mit Bild (bitte kein Paßtoto) wird sofort beantwortet unter B 4230 an WELT-Verlag, Postfach 19 98 64, 4300 Essen.

PROMOVIERTER AKADEMIKER/ ARISTOKRAT ÄLTERER GENEA-LOGIE, 51 Jahre, ledig, wünscht Part-Zuschriften unt. R 4242 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

"Daß die Sonne wieder in ihr Leben und in ihr Herz scheint", das win-sche ich für meine Freundin, eine sehr gutausschende dunkelhaarige, charmante, liebenswerte und intel-ligente Fran Mitte 30 aus München. Wo ist ER der MANN – intelligent, liebenswert, mit auspruchsvollen liebenswert, mit anspruchsvollem Lebensstil, Bildzuschriften u. Y 4249 an WELT-Verlag, Postfach 18 08 84, 4300 Essen

Als ich bei der Bundeswehr diente, mußte ich mit einem Schleisalsschlag fertig werden, der mich in den Rollstuh zwang ich bin 35 J. alt, nicht pflegebedürftig, groß, schlank u. gutsussehend. Ob es eine gute u. verständnisvolle Frau gibt, die zu nich kommen möchte? Ich würde mich sehr freuen. Auto vorhanden.
Zusche, erb. unt. E 4233 an WELT-Verlag, Postlach 10 08 84, 4300 Esten.

Residences, Sec Superson many and Akad, Dr., 30/192, schlank, gutauss-hend, vielseitig interessiert (sportlich und unusisch), sucht entsprechende, altraktive Partnerin, 25–28 J., mit Charme und Nivesu, Migt. Akademikriz. Zuschr., bitte mit Bild u. E. 435 an west n. Varieus Ponet. 10 08 64, 43 Essen.

Geschäftsmann

45 J., ledig, sucht zur Erweite-rung seines Unternehmens ver-mögende Partnerin, bei gagen-seitigem Versteben ist eine spätere Heirat nicht ausgeschlos-

Attraktiva, "kfihle" Norddeutsche 39 Jahre, sportlich, 1,76, nordisch-biond, Eheerfahrung, etwas an-spruchsvoll, beruflich und finanziell auf eigenen Beinen stehend, sucht für Wochenenden und Freizeit schi-mater, Eherschler, schlideten

quaten, liebevollen, gebildeten, großzügigen Partner. Zuschriften unter U 4223 an WELT-Variag, Postf. 10 08 64, 42 Essen.

kultivieri, humorvoll, schlenk, 1,68/60 kg, eine Frau mit Chie, Charme u. Herz. Endfünfzigerin, sucht Peruer entspr. Alters, z. Umsorgen in guten und in schlechten Tagen. Sympathe und Nivaeu sind entscheidend, Raum Düssektorf.

Zuschr, unter T 4222 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Fisch-Dame gesucht

(auch eine Dame mit ähnlichen Wesensmerkmalen) die möglichst gutsitutiert sein sollte, Alter bis ca. 40 J., von gefühlsbetontem KREBS-Mann. 39 J., 1,80 m, eheerfahren, kinderlieb, promovierter Wissenschaftler, der

eheerfahren, kinderlieb, promo-vierter Wissenschaftler, der Landleben bevorzugt. Ihre Zuschrift bitte mit Bild an: Postfach 18 70, D-4670 Linen.

Dick, arm und häßlich bin ich, 33 J., selbstverständlich suche auch

ich nur schönen, schlanken, rei-chen David! Bedingung viel-Herz und riesige Arme zum Ein-kuscheln! Heiraten? Mai sehen!

Ruschein! Herraten: Seat State Raum 44.
Zuschriften unter W 4225 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64.
4300 Essen.

Roum Stuttgart - Schwarzwalt:
Gutaussehende SIE, 46, 1,70,
schlank, gesch., naturverb.,
sportl., häuslich und zärtlich, mit
Humor, s. zuverl Ehepartner mit
Niveau für Regen und Somnenschein. Mögl Bildzuschriften unter V 4224 an WELT-Verlag,
Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Unternehmerin

40 J., 167/50 kg, sucht Partner zw. 45-55 J., mit Herz und Vermögen, der das Management ihrer Firms und die Freizeit mit ihr teilt.

Zuschr. bitte mit Bild u. Tel un-ter X 4226 an WELT-Verlag.

Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Grafikerin und Malerin, 25/L/5, büd-hübsch, ledig, langes schönes Haar, mit tadelloser Figur und Niveau, eine her-vorragende Repräsentantin u. an-achniegsame Partnerin mit ezkimi-vem Geschmack, wünscht Ebe-Part-ner bis ca. 35 Jahre durch A/V-37 PA-TRIZIER ALPENLAND AG, 1-38031 Bruneck/Dolomiten, Postfach 96, Tel. 0 63 83 52 / 36 63 58, Allrakine Wieder-Jungquestin 44 J., geamd, fröhlich, sportlich un-kompliziert – aber nicht oberlischlich erwinscht nich ernsthafte Beziehung zu einem lebensbejahenden gebildeten Fiele Potos und Adressen. An gr. Klosken oder geg. 10.- vom Verlag First/Ws, Fach 732, 6 München 81 cusche, unt. M 4450 an WELT-Verlag

Periner-Ehevermitting Birgh Benecke
Fuliate auch in finer Nähe,
Adresse tellen wir Ihnen mit
Schreiben Sie bilte en die Zentrale:
Seeadierring 25, 3004 Hannover-Isemhagen 1, Tel. (65 111 61 22 56 und
(82 32 56 4 52 56 156). auch
Bundesweite Prasenzi
Auch in den Niederlanden.



Asiatinnen erheiten Sie gegen Bearbes tongsgeb DM 226 Prestwert zeichen), wenn Sie zins v Inne Alter, Größe, Barrul schreibe Gard Schneibberd

GROSSER PARTNERKREIS

Großauswahl seriöser Lebenspartner.
Tausenstlache Heiststaerfolge im geratet
Bundesgebiet. Seit 1945. Gradisprospekt
versichtossen ohne äußeren Absender.
Die Weg-Geoselnschaft
Postfach 2 24/92, 4400 Datmold
Telefon (0 82 31) 2 49 08

Sind Sie glücklich verliebt? situt Maja, Große Bleichen 8, 2000 Humburg 36

Ble beste Garantie für eine reelle und erfolgreiche Tätig-keit: Seil fiber 70 Jahren Tischler

Hog. Demmiorate. 21, Raf 24 61 76 Kosteni. Beratung. Bitte unverbind Schrift anfordern. Sehr günst. Bedin gungen! Mitglied im GDE

Charm. DemerDipt.-ing., 37/170. scnfx. herzi. Nebertsw., offenes Wesen, m. Smith-hingsverm. u. Herzensearme. Interesse an Iramden Kuluren, Musek, Le., Reseen, Sport. wir adaquaten Partiner 9-SP. Attrakt. Abadesmilleurin/Febrihanstentneth-ag., 27/162, led., schilt, m. redurf. Ausstrahl, am posit Lebersbeinst, Humor u. Lebersfreude. anschmiegs. u. zafr. sportl ambit, beruff. (fightig, aber auch häust, vermög wir Intelig, aufgesch.) Eheparber 7-DJ. Großumternehmer/Dipt.-Kfm., Ende 50/172, sportl. profit Persöntichts. m. Charme u. Nivsau, vitat, fie obet, angen u. sympeth. Webensaut, hervornau Vermögenst, wir attrakt gebild Lebersgefährun, die zurepräserheren versteht. O-FF.

Introduction Die Partnerwahl für Anstruchsvolle seit 1956. Frau M. Th. Kläy Neuengasse 45, CH-3001 Bern Telefon 0041-31-22 21 12 Agentur in Australien.

und den USA. hübsche, liebenswerte, Alter 17-45, wünschen Brieffreundschaft zwecks Bekanntschaft/Ehe. Information durch: German Filipina Introduction Citib,

Verbindungen zu Österreich,

Skandinavien, Kanada

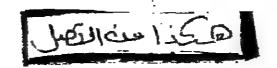
Bionde sympath Finnin, vorzeig-bar, Anfang 30, allein in Hamburg, sucht gutsihuierten, netten Mann, mit Humor u. Nivesu. Zusch mit Bild erbeten an PK 4604? an WELT-Verlag, Postf., 2 Hamburg 36.

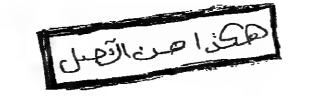
Landweg, 2201 Kollmar

Får meise Micitie, 28 J., groß, schiaß, damkelblond, sehr hübseh, beste Fami-lie, fröhl, aber zurückhaltend, in guter Position, jedoch unvermögend, suchz ich einen seriösen Ebepartner, der Wert auf Charakter u. Zuverläsugkeit legt, Zuschr. erb. u. PO 46050 au WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 38.

Wenn Sie es eilig haben.

> konnen Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 8 579 104 autgeben





Fremdsprachen im Ausland 9 Sprachen in 12 Ländern.

Für Schüler in den Oster- und Sommerferien. Für Studenten und Erwachsene aller Berufe. Schon 2 Wochen im Ausland bringen oft mehr als 2 Jahre im Abendkurs. Ein gutes Stück Zukunftssicherung.

Round

Printer Week

tina di Salah

4.5

45.00

Anerkannt nach den Bildungsurlaubsgesetzen Birte fordern Sie Finder die kostenlosen SV Farbprospekte an

Dr. Steinfels Sprachreisen GmbH

ENGLISCH IN ENGLAND ERMÄSSIGUNG

Ab£15 pro Tag Unterricht und Voliper (Hotel oder in Familie) Eimäßigung v. 25% bei Aufenthaltsdeuer von 90 Tagen od. länger 1. Intensive engl. Sprachkurse in unserem Hotel am Meer m. 100 Zimmern (cd. in Privatiemilie). Verlangen Sie Broechtre und Anmeldetormuler von:

REGENCY SCHOOL OF ENGLISH Megate-Cn-See, Kent, England, Tel.: 843 - 51212, Telex: 96454, KEINE ALTERSGRENZEN — KEIN MANIMUM-AUTENTHALT (Kurze 2-Wochen-Kurse etc.) London 100 km - Calais 40 Minuter

Gute Englischkenntnisse

Die Grundlage für Ihren beruflichen Erfolg **Englisch in England**

Domit Sie besser und schneiter Englisch iernen Staatlich enerkannt Englisch in England Ausgewählte Unterkünfte en der Anglo-Continental

Verlangen Sie gretis und unverbiedlich des Kursprogramm Anglo-Continental

Dep. 44, 33 Wiceborne Rd., Bournemouth/England, Tel. 0044202/29 21 28 oder Dep. 44. Seatsidatr. 17, CH-8008 Zürich, Telefon 0041/47 79 11

Englisch in England

Intensiv- und Spracherholungskurse durch englische Lehrerin mit langjähriger Erfahrung an deutschen Schulen. Kleiner Kreis, persönliche Atmosphäre. Unterbringung im eigenen Haus am Meer oder bei Gastfamilien. Schülerferlenkurse. Abiturvorbereitung. Cambridge Certificate, Anfänger und Fortgeschrittene, Wirtschaftsführungsbereitung.

rungskräfte. Janet Muth-Dunford Am Mühlenberg 38, 4800 Bielefeld 1, Tel. 05 21 / 10 12 53



Centre international de Glion Tel. 00 41 21 /81.22,15 (Suisse) 00 41 21 /81.22,15 (Suisse) 00 41 21 /83.48.41 ab 13. 8. 83

STARTEN SIE HIRE HOTEL- oder TOURISTIK-KARRIERE IN DER SCHWEIZ

Das Centra international de Glion s/Montreux, mit z. Z. 300 Studenten aus 50 Ländern bietet drei Studien- und Ausbil-

2 Semester Hoterfachsteding + Praktifess oder 2 Semester Hetel- oder Touristik-Indestrie + Fraktikam

Für beide Ausbildungswege werden in einem Vorbereitungs-kursus die erforderlichen Grundkenntnisse in Restauration und Service in zentrumseigenen Einrichtungen erworben.

· Fachberatungsdienst und Datenverarbeitungszentrum DOKUMENTATION AUF ANFRAGE

ENGE ODER MEHRENE WOCHEN IN DEM ARDENNEN

Interseriourse (6-5 Stunden pro Tag) - außerdem laufende Konversetion i
Anwesenheit der Lehrtrifte von 5-22 Uhr, also 66 Stunden Franzbeisch p
Woche i Umsrimmt CERAN i Ersternem in Descende - nc
Privatsbanden und Gruppennutwericht (5-4 Teilnehmer, mas. 6 pro Gruppe).
Sprachlabor und 8 Klassen mit -Video-. II Vorbereitung auf Examen, Abt

Ersternen und Winderselbergeren und Burke III Worbersenden.

WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE

CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE

Hauptkurse (2-40 Wochen), Examenskurse, Crash-Kurse, Buziness-Kurse, Ferienkurse. Für alle Attersgruppen. Für Anfänger und Fortgeschrittene. Verlangen Sie noch heute eine kosteniose Broschüre (in Deutsch): 48—12 Spencer Square, Rumsgate-on-Sea, Kent, England Tel. Durchwahl 90 44 / 8 45 / 5 36 30



B.-Biindow-Schulen Med.-tech. Assistent(in) MTA/L
Pharm.-tech. Assistent(in) PTA Bio.-tech. Assistent(in) BTA Chem.-tech. Assistent(in) CTA

Masseur(in) und mes, Bade Beschäftigungstherspeut(in) Beachliftigungstherspeut(in) I.V.
 Rossretiker(in) I.V. Genebriick - Tel. (05 qt) 570 St oder 587156 3053 Biobeling - Telefon (05725) 3790



Der gefragte Beruf

Pharm.techn. Assistent/in, rechte Hand d.Apothekers Beginn: April + Okt. - Mensa - Wohnheim - Beihiller Staat), anerk. Pharmaziesdusle Dr. K. Blindow 3062 Bückeburg, Obertorstr. 10, Tel. (0 57 22) 40 91

Segelausbildung in Jollen und Yachten



Natürlich beim DHH.

Fordern Sie unseren Prospekt an: Deutscher Hochseesportverband "Hansa" e.V., Postfach 30 12 24, 2000 Hamburg 36.



Sprachreisen für Erwachsene u. Schüler

• 25 Jahre Erfahrung Kataloge: • Erwachsene

Spezial-Service: Vermittlung erstklassiger Privatschulen und Internate

Individuelle Beratung

Umfassendes Angebot

 Sprachkurse in 11 Ländern Hochschulstudium in Europa LS Intensivkurse in 4 Ländem

OLS Kurse

2 Schüler **©** Internate

EUROPÄISCHER

FRANZÓSISCH AN DER CÖTE D'AZUR

Verbinden Sie praktische Sprachstudien im instituut Franco-Europeen mit Erholung im Badeort Antibes/Juan-les-Pins.

4 Szd. Unterricht tägt., Voltoens. alles inkt.

5 We., Kurse DM 1925. - TO OSTERN 27. 5. - 5. 4. 4. 1. 5. - 20. 5. / 5. 6. - 24. 6. /

6 Weben-Kurse DM 1225. - vom 10. 4. - 29. 4. / 1. 5. - 20. 5. / 5. 6. - 24. 6. /

1. 6. - 15. 7. / 17. 7. - 5. 8. / 7. 8. - 26. 8. / 28. 8. - 16. 9. / 18. 9. - 7. 10. usw.

Prospekte und Auskunft: DR EISENRITH TOURS, Ab. W. 1. 5. Amalienburgstr. 19. 8000 Munchen 60. Tel. 0 89 : 8 11 37 73

Maschmentechnik/E-Technik/Kfz-Wesen: 3au-Hotz Zusatzkurse: FOS-Reife, EDV-Semiar, Ausbildereignung

Seginn: April/Oks. - Tages-/Abendschule - Förderung: Arbeits: Staati, gepr. Techniker

STATE OF WESTFALEN-TECHNIKUM BORTMUNG Tol. (82.51)

Ausbildung in der Schweiz

● Französisch f
ür Ausl
änder (Dipl
öme de l'Alliance trancaise) Englisch für Anfanger und Fortgeschrittene
 Diplômes: commerce, secrétanat, secrétaires de direction

CH-100! Lausanne

Maturité (Eidgenössisches Abitur)

Internat-Externat Ecole Lemana

Tel 0041/21/20 15 01 3 chemin de Préville

tule, D-7658 Well/

Baccalauréat français

Aerobic/gym

1- bis 4wöchige Intensiviouse zur Obungsleiterin/Lehrerin m.

Diplom. Prospekt A 28 kosten

Internat AGGERSEE

RHETORIK IST DIE KUNST

20 UBERTEUGEN Sonsche verkent Macht. Sie gibt die Kraft berüffiche und persönliche Schwiengkeiten zu losen Semmar auf Tomkassetten von Dr. phil. Beldur Kirchner Fordern Sie Grabs-Information an Ab

Hypnotisieren

tr schniel und leicht mir Gerantle sciembar! inblüttende Erfolge! Prospekt koetenios von inkh-Vonnig KG, Abs. 353, 1540 Deggenoor

FÜR ASITUKLERTIKKEN

Emährungslehre u. prakt.

geschichte, Textile Waren-kunde mit Verarbeitungs- u. Pflegetechniken, Politik,

Künstlerische Grundlehre,

nesterbeulan: 7, 8, 1963

Detail-Info und Annuichmo: Mathilde-Zimmer-Stiftung e.V. Bayerische Str. 31b KUU Hertin (5 030/8837932

Geringe Klassenfrequenzen hauseigene Stipendien.

<u>AUSBILDU</u>NG

TENNISLEHRER

EITER EINER TENNIG BRICH ZEITANLAGE

Karya dia Sozialpantidia angerechnet werden modernes Internet mit Hellenschwimmbad

Übungen i. Nahrungs-

zubereitung, Hausw. Betriebslehre, Arbeits-

technologie, Kunst-

und Sonderteilnehn

Ulrich Glück Ver Poetlach 8111 97 (min. dach 97

Ferienkurse August-Sept.

PRIVATSCHULDIENST GMBH Neckarstraße 121/A 11 4 Ausl.-Studium 7000 Stuttgart 1

Telefon (0711) 284038 Btx * 39 4101 #

Sie kabes noch sie so schnell Italianisch gelerat

Sie können leichter, besser und schneller Italienisch lernen mit biltz-Superlearning-Tonbandleas-setten nach Prof. Dr. Lossnow, Be-stellen Sie einfach Gratisinforma-tionen direkt beim Verlag für me-derne Lernmethoden.

Postfack S 21 12 Bis: Templing, Telefon 6 58 23 / 14 56



Der Sprachkurs tür die Note gut

Erwachsenen-Programm: **Der Sprachkurs** für den guten Job Jetzt Prospekte antordem!



slands-Sprachkurse für Schüler und Erwachsene

Die Sprachreise mit der Note gut

Wie und wo man die Qualitäts-Sprachreise bucht, zeigt der neue fee-Prospekt.



7000 Stuttgart 1 Telefon (0711) 63 80 48

USA 83 Nette amerik, GASTFAMILIEN erwarten im Juli o. Angust einen deutschen Gast 13–18 J. (mit einer KOSTENLOSEN AUFNAHME), Pauschalgreis für Flug u. Betreu-ung DM 2150,- in Middle West. NACEL, Raiserstr. 18,6520 Worms 24, Tel. 06241/58212

Lernen ohne Streß! eder kann mit weniger Aufwand s ne Noten verbessern. Gratis-Unterlagen von

Dipl.-Psych. Peter Zamzow Hofweg 65c, 2 HB 76, Tel. 040 / 220 48 94 Sprachschulung im Ausland

 Intensiv-Sprachtraining Ferien-Sprachkurse a spilling + anerk. Diplomen



euro 🖽 sprachreisen 8751 Stockstadt/Aschaffenburg Hauptstr. 26, Tel. 06027/1251

FUHAEN SIE IHRE FIRMA hybri Ser sich den standigen Unternab-nehmersberater vis Hauss Dyk Wim. Hehmut Buhrun entwicknete das sikhade Kansectern-Seminar "Markerting als Fran-rungshonzegt" für elle, die sich er unternahmingen Markert befraupten wurseen umhampton Meriton behaupten museen Gleich GRATIS-INFORMATION anfordern ULRICH GLÜCK VERLAG, Abs. W. Postf 61 11 7474 Stz. Tel 074 31/81587



Internate für Mädchen und Jungen. In deutscher Unterrichtssprache: Grundschule, Realschule, Gymnasium bis und mit 10. Schuljahr,

Fremdsprachen, Handelsschule mit EDVusbildung in Theorie und Praxis. individual unterricht in kleinen Klassen. Oberwachte Schularbeiten.

Juni, Juli, August: **SPRACHFERIEN** Abwechslungsreiches Sportprogramm auch an Wochenenden.

tel. 004121/615351 CH-1820 Montreux



Ihrer erfolgreichen Karriere sein.

Beginnen Sie Ihre Ausbildung als Fremdsprachen-korrespondent bei Berlitz. Rufen Sie gleich an und lassen Sie sich beraten.

040/327024 Kurze Mühren 2 2000 Hamburg

040/771538 Kleiner Schippsee 5 2000 Hamburg Harburg

BERLITZ

Mit Sprachen zum Erfolg.

Englisch und Segela auch allgemeine Intenstv- und technische Kurse. Kontakt: TORBAY SCROOL OF ENGLISH Haldon Road, Torquay, Devon, England Tel 0044 - 803 - 27166, Telex 4 2 651.

Die gute Sprachreise für Schüler

Oster- und Sommerferien. England, Frankreich, USA, Malta, Irland, Spanien. Spezialkurse für Erwachsene. Katalog und Beratung unverbindlich.

Eurovac-Sprachre Neckarstr. 226. 7000 Stuttgert 1 Tel. 0711/28 20 53



Urlaub und ein bißchen mehr! Sprachkurse

in England. Frankreich, Italien, Spanien, etc.

Programme für Erwachsene (ganzjährig) und für Schüler (Ferien). Information und Beratung über Ihre örtliche inlingua Sprachschule

inlingua Service Deutschland

Westenhellweg 66/68 4600 Dortmund 1 **Vinlingua**

Sie haben noch nie so schnell Französisch gelenst

blitz-Superlearning-Tonbandkas-setten nach Prof. Dr. Losmow. Be-stellen Sie einfach Gratisinforma-tionen direkt beim Verlag für mo-derne Lernmethoden. Fuerfrek 6 21 t2 8261 Thuiling, Telefon 0 86 28 / 14 50

AUFSTIEG mit den bewöhrten GABLER FERNKURSEN

☐ industriefochwirt ☐ Finanz/Kreditfad U Versicherungsfochwirt
Bilanzbuchhalter Personaliachkaufu ☐ Fachkoulmann Enkaut/ Materialwirtschaft Betriebswirtschaft für Techn_/Ingenieure um besten sofort Kurs ankreumen Anzeige ausschneiden, absellund GRATE-KATALOG anlas

Sie können leichter, besser und schneller Spanisch lernen mit blitz-Superlearning-Tonbandkassetten useh Prof. Dr. Losanow, Besteller Sie einfach Gratisieformationen di rekt beim Verlag für modern Lemmethoden. Panifach 6 31 12 8261 Tilesling, Telefon 8 86 33 / 14 56

Sie baben noch nie so

schnell Spanisch gelerat

lėmania



Ganztagsschule

els zweizugige Rezischule (10. 5-10) belet mens Lembilte.

Leistung.
Deneber gött es væls Freidelangebole (eig Sport- ii Tennaplatt, Tumhalla Minberwendaume, Poloisbor ii a)

DAS (Schloß Varenholz, 4825 Kelletal 1b) (a. d. Weser NRW), & (0 57 55) 4 21 ELISABETHEN **ENGLISCH plus SPORT** HAUS.

Für Schüler: Aktive Ferlen-kurze ab 8-18 Jahre, Englisch plus Sport, 12 verzeh, Sportar-ten, halbjähriger Sonderlehrgang Für Erwachsene: — ganzjährig Englischkurse, kombinierte Eng-lisch-Sportkurse. Führungskräfte-Lehrgünge INTERNATS-AUSRILDUNG in Hauswirtschaft

durch Privatlebrer. Tennis-, Squash-, Golfkurse. Tennis-, Squash-, Golfkurse. Besondere Merkmale: Bigene Schule, kleine Klassen, qualifizierie Lehrer, Internats-Familienunterkunft, herrliche Lagemit Meeresblick, 5 Min. zum Strand, Tennisplätze, 2 Squash-Hallen, gehetztes Schwimmbad, Sporthalle, Sportplätze, Cafeteria, Bar (Erwachsene), Gruphenreisen.

Internationales Sprach-Sport Zentrum

Prospekte und individuello-Be-talung durch unsere deutsche Sachbearbeiterin: Frau Karin a Barrow, Harrow Drive, 2 Swanage, Dorset, England, Te-lex: 41 72 72, T.: 80 44 / 2 02 50 60 (Direktdurchwahl) rund um die Uhr.

INTERNATE? Gesamtverzeichnis, Beratung interessante Nebenleistunger und viele Tips. Informationen: PRO INTERNATE, Pl. 67 65 45, 2 HH 67

Wählen Sie einen geeigneten ENGLISCH-SPRACHEURS und setzen Sie sich in Verbindung mit:
BALLARD KDUCATIONAL SERVICES
Für Length Road, TORQUAY, Devon, TQ1-2LY, England Tel:
00 44/8 03/21 10 26, Telex: Anzeigen in der Rubrik Unterricht und Fortbildung

erscheinen zweimal: am Samstag in der WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG. Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr Telefonische Anzeigenannahme: Tel.: (02054) 101-518, -524, -1 Auskünfte und Beratung:

Tel.: (040) 347-43 90, -1 DIE *WELT

Intensiv-Sprachkurse im Ausland

Staatisch anerkannte Sprachschulen, Unternicht genzjährig, anerkannt nach den Bildungsurfauhronnetten.

für Enwichene aller Beruts- und Alteregruppen
 für Enwidtige Oberstallenschüller (kein Schüler-Ferien-Tourismus)
 Kleingruppen-Unterricht, zwei bis acht Wochen
 Elexal-Unterricht, ehrs bis vier Wochen
 Ferienstanschlusse "Englisch in the Sun", zwei bis vier Wochen



AUSLAND SPRACHENDIENST GMBH Hegelstraße 52 W, 6072 Droleich bei Frankfurt/M, Telefon 0 61 03 / 3 41 13, Telex 4 17 960 as d



Internate mit Prädikat

Die Broschüre 1983 über ausgesuchte und geprüfte deutsche und Schweizer Internate ist soeben erschienen. Erhältlich gegen Schutzgebühr von DM 20,- von der EURO INTERNATSBERATUNG

Hamburg, Spakkingstr. 1, T.: 23 09 69, Berlin, K'damm 209, T · 8 82 61 10

Eine Alternative für Abiturienten

3jährige Ausbildung (mit 1 Jahr Praxis) zum

Staatl. gepr. Informatiker Weitere Ausbildungs- und Fortbildungsgange für

 Kauffeute
 Techniker/Ingenieure Realschüler (Mittlere Reite) Gefordert durch AFG und BAFoG Beginn 1 10 eines jeden Jahres.

Fordern Sie Information von der staatlichen AKADEMIE FÜR DATENVERARBEITUNG BÖBLINGEN Danziger Straße 6, 7030 Böblingen, Tel. 07031/224026-28

Die Chance für Realschüler

Wir zeigen Ihnen Möglichkeiten für die Zukunft. Wenden Sie sich für eine persönliche Besprechung an O. Gademann.

Institut auf dem Rosenberg Höhenweg 60, CH - 9000 St. Gallen

RHEIN - RUHR - SCHULEN ESSEN

Tel. 004171/27 77 79

IN-Vorbereitungskurs auf die amtsätzti. Übergrufg zum PHEILPRAKTIKER4 ● kfm.-prakt. Arzthelferin (mit Labor) ● Fußpfleger(in) ♠ Kurse für Autogenes Treining/Selbettherapie

Information Lichtstr. 3, 4300 ESSEN, Tel. 02 01/23 04 04

INSTITUT auf ROSENBERG SCHWEIZ

Internate für Mädchen und Jungen. Für 8-12 jährige eig Programm mit fröhlicher Freizert. Unter bringung in eigener Villa mit grossem Park Grundschule, Realschule, Hauptschule, Gymta sium, Sel undarstufe I und II. Handelsschule

Deutsches Abitur im Hause. Vorberoitung für Wirtschaftsabitur, eidgenossische Maturitätsprüfungen Privatunterricht gewahrleistet Individual - Unterricht. Überwachtes Studium Internationaler Schülerkreis.

Ferienkurse: Juli - August mit Privatunterricht in Englisch - Französisch - Spanisch - Italienisch MÄTHEMATIK-INTENSIVKURSE

Sport: Tennis - Surien - Wasserski - Reiten Auskuntt durch: O. Gedemann Höhenweg 60, CH-9000 St. Gellen

eiter-Kaufleute-Köche/Keilner HG. Hotelkfi Ing durch Arb.ami/Bw/BAloG, Tal. 05721/3061 Technikerschule Hotelfachschule Staat gepr Techniker Masch/Ei/Bau

Fachschule-Wirtschaft

Staat nen Betrebswirt

Staat nen Betrebswirt

> Sie haben noch nie so schneli Englisch gelernt

gehört die Postleitzahl

Gruppen- u. Einzelunterricht von 16. 5. bis 3. 10. 83. 2-Wo.-Kurs. 3 Std. 10. 5. 515.1 v. 63, 2-WO.-Kurs, 5 Std. tāgl. vorm. oder aachm. Preis DM 485,- inkl. Lehrmateriol. Doppelzi. m. Frühst. DM 60,-/Tag. Antonio di Salvo Valpichler Str. 35, 8 München 21 Tel. 0 89 / 5 80 49 38

Italienisch auf Elba

Sie können leichter, besser und schneller Englisch lernen mit blitz-Superlearning-Tonbandkassetten nach Prof. Dr. Losanow. Bestellen Sie einfach Gratisuformationen di-rekt beim Verlag für moderne Lernmethoden.

Postfach 6 31 12 8261 Thisling, Telefon 9 86 32 / 14 50 Erfolgreich sein turch völlig neuertige Erfolgsmethodel Br then Sie MEHR ERFOLG, um sich ein besse Zu jeder Anschrift



Pädagogium

mit reformierter Oberstufe. Staatlich anerkannt. Alle Abschlüsse. Abitur vor eigener Alle Abseniusse: Abuur vor eigener Prüfungskommission. Geregelte Hausaufgabenbetreuung, Viel-seitiges Förder- v. Freizeitangebot, — Legastheniker-Programm — Fordern Sie bitte den Prospekt anf 3423 Bad Sachsa Sudhara

Telefon (Q 55 23) 10 01

ALLIANCE FRANCAISE 101, Boulevard Respail, P-75270 PARIS – Cedex 06 – Tel. (0 03 31) 544 38 28. Die älteste französische Schule für Auständer. Internationale Schule für französische Sprache und Kultur.

Kurse für jedes Niveau während des ganzen Jahres, einschließt. Sommerkurse; nur während der Osterfenen geschlossen. Sprachlabor

Labor für Phonetik

Säzzungen Ausbildung von Ausländern zu Französischlehrem. Vorbereitung zu den Exemen der Sorbonne (1. Stufe), die den Ausländern vorbehalten sind.



AUKTIONEN

4. März, Josten, Solingen – Gemäl-5. Marz, Arnold, Frankfurt ~ Gemälde, Antiquitäten 5. März, Stahl, Hamburg – Gemäl-de, Porzellan, Möbel 5. März, Schlüter, Hamburg – Kunst, Antiquitäten

AUSSTELLUNGEN

Dagmar Hirsch-Post, Werke, Produzentengalerie, München (bis 5.

Klaus Jürgen Fischer, Die Figu-ren, Malerei und Plastik, Galerie Döbele, Ravensburg (bis 16. April) Lambert M. Wintersberger, Bilder und Zeichnungen, Galerie Poll, Berlin (bis 31. März) Horst Antes, neue Bilder und Pla-stiken, Galerie Brusberg, Berlin (bis 13. März)

Dreißig Briefe des falschen Dauphins

AFP, Paris Dreißig Briefe des bekanntesten aller falschen Dauphins, Naun-dorff, kommen am I. März im Pari-ser Versteigerungshaus "Hotel Drouot" unter den Hammer. Gleichzeitig versteigert werden etwa hun-dert Dokumente über die zahlrei-chen Prozesse, die die Naundorff-Nachkommen zur Anerkennung ihrer Abstammung von Ludwig XVI. führten, ferner eine komplette Bücher- und Schriftensammlung über das Rätsel um Ludwig XVII., der angeblich nicht gestorben, sondern aus dem Gefängnis gefichen sein soll. Die Sammlung stammt aus dem Nachlaß von Naundorffs Großenkel, Louis Charles de Bourbon, der 1979 im Alter von 81 Jahren starb. Versteigert wird auch eine Haarsträhne Naundorffs mit einer von dessen Leibarzt ausgestellten Echtheitsbescheinigung. In den Briefen erwähnt Naundorff mehrere Persönlichkeiten vom Hofe Lud-wigs XVI. sowie die Kammerjung-fer des Dauphins, die angeblich alle in Naundorff den echten Thronfolger erkannt haben wollen.

Redaktion: Dr. Leo Fischer ISSN 0722-1452



Prunkstück ist seltenes karelisches Kultbild

Über 70 alte russische Ikonen sind in der Frühjahresausstellung der Ikonen-Kunststube der Freifrau von Mouchenheim in Frankfurt zu sehen. Die Ausstellung dauert vom 1. März bis zum 14. Mai. Eines der Prunkstücke der Verkaufsschau ist die rechts abgebildete karelische Ikone, die den Einzug in Jerusalem darstellt. Sie wurde um 1700 gemalt und war früher in der Festtagsreihe einer Kirchenikonostase. Sie gehört zu den wenigen kare-lischen Kultbildern, die sich noch außerhalb von Museen befinden, und kostet 32 000 Mark. Für 34 000 Mark wird der Erzengel Michael, Ru8land 17. Jahrhundert, ebenfalls aus einer Kirchenikonostase, angeboten.



PICASSO / Münchener Galerie zeigt Gemälde und Graphiken - Preise reichen bis 500 000 Mark

Werke aus einem französischen Nachlaß

R.-M. BORNGÄSSER, München Aus einem ungenannten franzö-sischen Nachlaß bietet die Münchener Galerie Thomas derzeit Piasso-Gemälde zum Verkauf an. Es handelt sich um 22 Werke dieses großen Künstlers aus der Zeit von 1905 bis 1972. Gemeinsam mit der Mayor Gallery, London, und Tho-mas Ahmann Fine Art, Zürich, werden diese raren Werke nun auf dem Kunstmarkt dargeboten. Ergänzt werden die Nachlaßwerke noch durch Zeichnungen und druckgraphische Blätter (Preise von 50 000 bis 85 000 Mark) aus eigenen Galerie-Beständen. Die Preise der Picasso-Gemälde in München pendeln hingegen zwi-schen 200 000 und 500 000 Mark. Aus dem Jahre 1905 stammt das älteste Gemälde. Es handelt sich um das Werk mit dem Titel "Blumen". Dominierend hier noch das Blau, die Grundfarbe, der Picasso dann ab 1905 "untreu" wurde, durchsetzt mit Terrakotta-Tönen.

Es ist ein helteres, fröhliches Bild. In dieser ausgebreiteten Palette der dargebotenen Werke – wobei keineswegs alles von gleich hoher Qualität ist – zeigt sich die gewalti-ge Schaffensbreite dieses so uner-schöpflichen Künstlers. Von 1915 datiert ein Aquarell, eine Komposi-tionsstudie "Gitarre auf einem Tisch", eine Vorform zu einer Col-lage der späteren Reihe der "Pa-piers collés". Als Pablo Picasso deb auf seinen Hockeritsreier in sich auf seiner Hochzeitsreise im Jahre 1918 in Biarritz aufhielt, mal-te er das Zimmer des Dichters Blaise Cendrars mit Fresken aus. Er schrieb seinerzeit an Appollinai-re: "Ich habe hier einen Raum ausgemalt und einige von Deinen Ver-

sen mit hineingebracht."
Als dann das Haus später abgebrochen wurde, hat man die Fresken abgenommen und auf Leinwand surfgezogen. Eines dieser Hauptwerke mit dem Titel "Wein-lese" wird nun hier in München zum Kauf angeboten. Auch das

ewig giltige Picasso-Motiv des Stieres, das Symbol für reine Ge-walt wie für schöpferische Energie, befindet sich in dieser Präsenta-tion: "Minotaurus", Öl auf Lein-wand von 1958, ein Werk, das be-sonders seine Freunde entzücken wird. Picasso, dieses Jahrhundert-Genie glänzt auch in dieser nur kleinen Auswahl mit seinem Können. Zart und spielerisch bietet sich der "Kopf eines jungen Mäd-chens" dar, (Farbstift auf Papier) von 1940; beeindruckend die "Frau mit Haarknoten" (Öl auf Leinwand) von 1925.

Einerseits malte und zeichnete Picasso klassisch zu dieser Zeit, andererselts hatten ihn auch bereits die Strömungen des Kubis-mus erfaßt, wie man hier erkennt. Wie ein Entwurf zu einer Metaliplastik erscheint hingegen sein Werk "Figur" (Ol auf Leinwand). Rätsel-haft, bedrohlich wirkt diese Form, die in Zusammenarbeit mit dem Bildhauer Julio Gonzales in sel-

nem Atelier entstand. Dieser große Künstler ließ alle Strömungen durch sich hindurchwirken, griff sie dann triumphierend auf und schuf Vollendetes. Um 1959 be-gann die Zeit der fruchtbaren Ke-ramikmalerei von Vallauris. Breit angelegt, taucht in frischen, fröhli-chen Farben nun die mediterrane Ornamentik in seinem Werk auf,

wie im "Interleur mit Hund".
Am Schluß das Alterswerk dieses gewaltigen Könners; Mit breiten Pinseln zeichnet Pleasso Parodistisches, Heiteres und Spieleri-sches, wie "Liegender Akt und Männerkopf" von 1965. Elementa-res wird hier mit Kregtürlichem verbunden. Dann die Erinnerungen an Zirkus, an Stierkämpfe und ans Theater; Beispiel: "Liegender Akt" von 1968. Das "letzte" Werk in dieser Picasso-Schau zeigt das Ölgemälde "Sitzender Mann" von 1972. Aus einem rot-schwarzen Hintergrund erhebt sich die Ge-stalt eines soignierten Marquis.

BRIEFMARKEN

Knapp 11 000 Lose für rund zehn Millionen Mark

Das Auktionskarussell dreht sich wieder. Briefmarkenhäuser, die ihre Versteigerung bereits hinter sich haben, sind größtenteils zufrieden: Die Käufer boten gut, wenn auch nicht jeden Preis. Dennoch war der Absatzerfolg dem Vernehmen nach deutlich besser als noch im Kantet. Herbst.

Eine der größten diesjährigen Auktionen mit knapp 11 000 Losen und einem Schätzpreis-Volumen von rund zehn Millionen Mark ver-anstaltet vom 3. his zum 5. März das Mainzer Auktionshaus Gunter Loth. Geboten wird wieder eine breite Palette von philatelistischen Kostbarkeiten, aber auch eine Viel-zahl preiswerter Einzelstücke.

Sehr stark ist diesmal der Sektor senr stark ist diesmal der Sektor der ausländischen Briefmarken be-setzt. Von vielen Ländern gibt es umfangreiche Spezialkollektionen. So etwa von Frankreich (46 000 Mark und 14 000 Mark), von Groß-britannien (150 000 Mark), von Australien (11 000 Mark) oder von Ita-lien (34 000 und 37 000 Mark). An Einzelstücken sind unter anderem ein englischer Brief mit einem Vie-rerblock der Nummer 2b (29 000 Mark), eine kanadische 12-P.-Marke "Königin Victoria" (80 000 Mark) oder diverse Weltraritäten der ersten Ausgaben von Mauritius

PETER JOBST, Mainz (12 500 Mark) erwähnenswert.
tionskarussell dreht sich Auf bis zu 60 Prozent des Michel wertes wurden die seltenen Ausgaben der Altdeutschen Staaten ge-schätzt, die ebenfalls sehr umfangreich angeboten sind. "Echte" Sperati-Fälschungen altdeutscher Marken werden zu Preisen zwischen 100 und 200 Mark offeriert.

Der bundesdeutsche Posthornsatz soll mindestens 4000 Mark satz soll mindestens 4000 Mark bringen, in einer Sammlung aller Bundespost-Marken der Jahrgänge 1950 bis 1972 ist er indes billiger taxiert. Die gesamte Kollektion wird mit 5000 Mark ausgerufen. Eine komplette Sammlung der Berliner Marken soll zu mindestens 4200 Mark einen Käufer finden und der Währungsgeschädigtenblock ist zu Preisen zwischen 1100 und 5300 Mark (ie nach Erhal-1100 und 5300 Mark (je nach Erhaltung) zu haben. Schöne Stücke gibt es von den Deutschen Gebieten. Ein Urdruck-Satz der Saar wird mit 15 500 Mark ausgerufen und eine prämierte Danzig-Paket-

kartensammlung soll mindestens 13 500 Mark bringen. Das offizielle Geschenkheft zur Verkehrsausstellung München zur Verkehrsausstellung München das es nur 100mal gibt, taxierte man bei Loth auf 24 000 Mark. Komplette "DDR"-Sammlungen indes gibt es schon für unter 2000 Mark.

MUNZEN / Welfenschatz an Deutsche Bank

Land hat Vorkaufsrecht

D. SCHMIDT, Hannover

Nach langwierigen Verhandlun-gen, die zeitweise zu scheitern drohten, steht nunmehr fest, daß die berühmte Münzsammlung des Welfenbauses dem Land Nieder-sachsen erhalten bleibt. Die Deutsche Bank AG erwarb jetzt die Sammlung, die welfische Münzen aus zehn Jahrhunderten umfaßt und als unersetzliches landesgeschichtliches Dokument gilt, aus dem Besitz des Prinzen Ernst August von Hannover. Der Welfen-chef hatte zwischenzeitlich angeklindigt, die Sammlung beim Londoner Auktionshaus Sotheby's ver-steigern zu lassen.

Nach Angaben der Deutschen Bank sind die abschließenden Verhandlungen vom Ehrenvorsitzen-den des Aufsichtsrats, Hermann J. Abs, der auf Wunsch der niedersächsischen Landesregierung tätig wurde, geführt worden. Über den Kaufpreis werden keine Angaben gemacht. Er dürfte aber deutlich über dem Schätzpreis eines Schweizer Experten liegen, der den Wert der Sammlung auf rund zehn Millionen Mark bezifferte. Die Landesregierung hatte früher auch mit dem Gedanken gespielt, Teile der Münzsammlung zu erwerben. Dafür sollten die Norddeutsche Landesbank und der Sparkassenund Giroverband sechs Millionen Mark aufbringen.

Die Deutsche Bank hat mit der Landesregierung vereinbart, die Sammlung "für wissenschaftliche Studien" und ausgewählte Stücke für Ausstellungen der Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Dem Land Niedersachsen wurde weiternin für die komplette Sammlung "oder Teile daraus" ein Vorkaufs-recht eingeräumt. Die Sammlung hatte der Loccumer Abt Walter Molanus um 1700 begründet. Die hannoverschen Könige sorgten in der Folgezeit für ihre Ergänzung.

Die schönsten TIER- UND JAGDBILDER

M. That

Ausstellungen im In- und Ausland: Haerburg Berlei Goldmedaille fur sein Werk - Fluchtiger Luchs' auffineit interfaund in Dusseldorf 1968; an itek 28 Nationen aus 48 Im Jahre 1975 wurde Manfred Schatz auf der großen Internationalen Kunstausstellung in Toronto zum be-deutendsten Maler wildlebender Tiere erklart. 1970 gr ilt Manfred Schatz in Anerkenbung seines bisherigen benewerkes gen kulturbreis des Doutschien, Jagdar bi le Werke von Manfred Schatz bofinden sich in vielst luseen ynd Kunstsammlyngen sowie in Privatbesitz in

Aus dem Gemälde-Repertoire von Manfred Schatz können wir Ihnen drei besonders schöne Kunstdrucke in originalgetreuen Farben, numeriert und handsigniert anbieten. Die Auflage ist streng limitiert. Fordern Sie noch heute unseren farbigen Bildprospekt an kestenies und unverbindlich! Anzeige einfach ausschneiden und einsenden an:

KUNSTVERLAG W MEERBUSCH Postfach 3207, Strümper Berg 3, 4005 Meerbusch Telefon (02159) 8997 - auch samstags und sonntags!

> Billardtisch von 1920 gesucht Tel 0 91 61 / 31 51

Chaber zu verk. 78 \ 117 un Grundton gold-beige. Tel 05232 / 77 15



Christoffe: Seit 1830. Edles Material. Exclusive Herstellungsmethoden, Lupenreine Dekore. Silberschmiedekunst, die nicht beliebig kopierbar ist.

Bestecke und Tafelsilber im Stil zueinander nassend. Hervorgegan gen aus der ungebrochenen Tradition französischer Tischkultur Christoffe-Bestecke kann man sammein. Über lange Zeit Auch in Sterlingsilber.

> Christofle Silberschmiede Paris seit 1830

laformation u. Handlemachweis: Onistolle Demachisol GMBH Feldbergstr. 12, 6000 Frankfurt/M. 1

Von Privat zu verkaufen: Meissen, Prunkdéjeuner, Jahr hundertwende, Steilig, DM 7000,-Intersien-Sekretär, Süddeut-sches Meisterstück, polierte Höl-zer, 19. Jahrhundert, DM 8000,-. Telefon: 0 23 09 / 4 03 38

GALERIE ANTIKER KYNST Syptische, grechische romsche, kopisch-byzantinsche Kunst von ca 3500 vor Chr ers 1200 roch Chr e Antike und slamsche Municen von 500 vor Chr bs 1200 nach Chr Norma u. Dr. Serop Simonian GmbH Neuer Wall 18; 2000 Hamburg 36 Telefon 046 / 34 46 48 und 47 63 72

scones-Assetellung in Mark vom 26, 2. bis 13, 3, 83 Russ. und griech. Ikonen vers 14 teshotel von (6471) Muris-Lendt. Thr geldfast

SANDHATTEN

Telefon 0 44 82 / 2 19

WÜRZBURG

DIE KLEINE GALERIE

on aus dom 18, and 19. Ja olano, Glässe, Zinn, Uhren

25. Februar bis 31. Miliz 198 Fritz Winter PTIC WITTEN
Bilder der Berchausseit
Chungszeiten; Dt., Mf. u. Sa. 18-19 Uhr,
So. 10-13 u. 15-18 Uhr d. n., Vereinberung
FRITZ-WINTER-HAUS
Heige Gausting, Südberg 72
4730 Ablert/Westfaler, Tet. 0 25 82 / 8 15 82

ESSEN Die Welt von JOSIP GENERALIC Gemālde auf Glas und Lekmaz Katalog DM 10,- (Briefm, s. Scheck)

HAMM-RHYNERN

Sonderausetalium "Das schöne B.
mit Wedner u. a. ver O. u. a. Achtenbach, Orb.
Delegger, Jumphers. Vella. 20psl.
Mn.—Pr. B.D.—18.00 UP. S. d. 10.0—14.00 Uhr
Bo. Beschitgerg von 14.00—17.00 Uhr
Bo. Beschitgerg von 14.00—17.00 Uhr
Bo. Beschitgerg von 14.00—17.00 Uhr
Born Beschung, Isale Vectoral.
INTERN. GEMÄL DEGAL ERSE MENSING
Desentor 12—10, NUS-Austicket Hammitteut
when SIA-Peleghalium.

KOLN HOLMEAD 1889-1975 Britain Offnungszeiten: DL-Fr. 14-18.30 Uhr u. Sa. 10-14 Uhr. u. nach Vereinbarun 35, 5 KO/a 1, Tel. 02 21 / 24 72 22

M. KWOEDLER ZÜRKCH AG Krongtese 24, Tel, 00 47 / 1 / 89 35 00 DL-Fr. 10-18.30, Sa. 10-16 Uhr

5. 2. bis 1. 5. 83

Nutzen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzelge im GALERIEN-SPIEGEL. Übersichtlich, informativ und erfolg-reich. Tel. (040) 34744 18 / 43 18

Norddt. Eichenmöbel Antike Originale Viebaha, T. 0 47 91 / 5 75 07

Dali, 12 Lithos uixotte gegen Geb. zu 17–20 Uhr. 040/516021

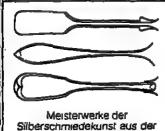
Angebote unter Z 4204 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Essen

ARCHÂOLOGIE Ausgrabungsstücke aus verschiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarautie. Katalog-Schutzgebühr DM 10.-Galerie Günther Puhze, Stadtstz. 22, 7890 Freiburg, Tel. (07 61) 2 54 76

Meissen





Silberschmiedekunst aus der traditionsreichen Besteck manufaktur Robbe & Berking für die Liebhaber wertvoller klassischer Muster in 800 Silber und 925 Sterlingsilber

ROBBE & BERKING Robbe & Berlung Flensburg Fostl 25.52





Kommen Sie zu uns -

C. G. BOERNER DÜSSELDORF

Vom 25. Februar bis 30. März 1983 zeigen wir

DEUTSCHE ROMANTIKERZEICHNUNGEN AUS OXFORD

> 56 Zeichnungen des 19. Jahrhunderts aus dem Ashmolean Museum (Katalog in Englisch DM 7,-)

Kasemenstr. 13 - 4000 Düsseldorf - Tel. 02 11 / 37 49 81

Antike Wandteller ält. Jährg, der Weihnachts-, Mutterlags-Jahrosteller von B.- G., Kgl. Koph., Seri Design, Hummel, KPM, Meißen, Rosent

Der blave Lohengris Zum Wagner-Jehr 1983: handsign Farb-Serigraphie v. Prof. E. Fuchs Bitte Inform. anfordern bei: KRS ART SERVICE, Blumenwer 6, 8024 Deisenhofen, T. 9 89 / 6 13 29 23

Kunst

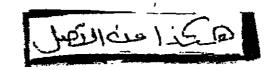
Faszinierend, sie zu betrachten. Erhebend, sie zu besitzen.

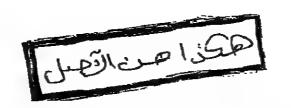


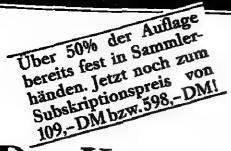
Für Kunst-Sammler, Kunst-Kenner und Kunst-Liebhaber Höhepunkt im Kunst-Kalender 1983. 160 Galerien und Antiquitätenhandlungen zeigen und verkaufen Kunst und Antiquitäten aus allen Epochen vom Altertum bis zur Neuzeit. Ob Sie Kunst nur genießen, oder ob Sie Kunst auch erstehen wollen - ein Besuch lohnt sich immer.

14. Westdeutsche Kunstmesse Köln 25. Februar bis 2. März 1983 Täglich 11-20 Uhr

∆ Köln //lesse







Eine streng limitierte Sonderprägung in reinem Gold (24 Karat)



oder massivem Silber (999/1000), exklusiv für deutsche Sammler:

DIE KANZLERMEDAILLEN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND



Einmalige historische Sonderprägung für deutsche Sammler. Polierte Platte in unwiderruflich streng begrenzter Auflage von nur 7.500 Sätzen. Pro Sammler nur eine Bestellung möglich.

Nur in wenigen Staaten werden die Interessen der Mehrheit der Bürger durch Parlament und Gesetz vertreten. Seien wir stolz darauf, daß wir in einem dieser wenigen Länder leben. Und seien wir stolz auf jene Männer, die als Bundeskanzler der Bundesrepublik Deutschland das Schicksal unserer Heimat lenken.

Gemäß seiner Aufgabe der Dokumentation historischer Ereignisse durch Medaillen von höchster Qualität ermöglicht das deutsche SMN Rung-Justitut jetzt einem kleinen Kreis von Sammlern den Erwerb der Kanzlermedaillen der Bundesrepublik Deutschland.

Bereits mehr als die Hälfte der in streng limitierter Auflage geprägten Medaillen aus massivem Gold oder Silber in Polierter Platte ist fest in deutschen Sammlerkreisen plaziert. Somit haben nur noch 3000 Interessenten die Möglichkeit, einen Satz der Kanzlermedaillen als numismatische Exklusivität für sich und spätere Generationen zu erwerben. Und diese Chance verringert sich von Tag zu Tag! Die Anträge zur Subskription werden daher streng in der Reihenfolge ihres Eintreffens bearbeitet und ausgeführt.

Ihren Subskriptionsschein senden Sie daher bitte direkt und unverzüglich an das SMM Minj-Suftitut, Rindermarkt 7, Postfach 569, 8000 München 33. Telefon 089/263065.

SUBSKRIPTIONSSCHEIN DIE KANZLERMEDAILLEN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND JA, tragen Sie mich bitte umgehend in die Subskrip-tionsliste ein Die Medaillen mochte ich in folgender Ausführung (bitte nur 1 Kastichen ankreuzen). aus massivem Feinsilber (995/1000), 40 mm Durchmesser, zu 109. – DM je Medaille* aus reinem Feingold (24 Karal), 26 mm Durch-messer, zu 598. - DM je Medaille* inkl. MwSt., Versand. De Luxe Kassette und nume nertem Editions-Zertifikat Sitte hefern Sie mir monatisch eine Me-daille per Nach- alle Medaillen auf einmal per Nach-Solite meine Subskription nicht mehr angenommen werden konnen, werde ich unverzuglich schriftlich PLZ/Onl. | | | | | | | | | Datum/Unterschrift 3条数 取能:-3㎡ins , 8000 Munchen 33, Postiach 569

95. KUNSTAUKTION

Antike Möbel · Kunstgewerbliche Antiquitäten Gemälde · Alter Schmuck · Militaria

vom 16. bis 19. März 1983 Besichtigung vom 5. bis 14. März 1983 (außer sonntage) Katalog OM 20,-, Pakto. Köln 1856 60-507

KUNSTHAUS AM MUSEUM CAROLA VAN HAM

Drususgasse 1-5 (gegenüber dem Wallraf-Richartz-Museum) 5000 Köln 1 · Telefon 02 21 / 23 81 37 oder 23 75 41

Es kommen zum Aufruft Ca. 230 Möbel des 18.–20. Jahrhunderts der verschiedenen

deutschen Landschaften; potierte Möbel in verschiedenen Hötzem wie Möbel in Eichenholz. Möbel aus England, Holland und Frankreich, Unter den französischen Arbeiten besonders erwähnenswert eine hochwartige Kommode in Mahagoni, mit reichen Bronzen verziert, nach der Kommode von Louis Bennemann, um 1790 (heute Paris, Louvre). Kunstgewerbliche Arbeiten in Silber, darunter einige bemerkanswerts Arbeiten des 17. und 18. Jahrhunderts aus Augsburg, Nürnberg und England. Porzeilan der verschiedenen Manufakturen wie Berlin, Meißen, Höchst, Nymphenburg, Frankreich und Thüringen; Payencen, Steinzeug, darunter einige Bartmannskrüge. Gles, Zinn, Meseing, Kupfer, Uhren. Des und Unimuren.
Ein reichhaltiges Angebot an altem Schmuck, ca. 200 Arbeiten aus der Zeit zwischen 1800 und 1930, darunter besonders schöne Stücke aus der Zeit des Biedermeier, Jugendetils und Art deco.

akte des Jugendetils und Art deco, darunter prächtige

Figürliche Bronzen, u. a. Arbeiten von H. Best, A. Breker, H.

Figüriche Bronzen, u. a. Arbeiten von H. Best, A. Breker, H. Gauquie, W. Grzimeck, F. Lepka, J. F. Pallenberg, H. Pazzinger, G. E. Saufo, E. Seger, R. Sintenis, F. v. Stuck, F. Voelkerling.
Skulpturen des 16.–19. Jahrhunderte.
Militaria, darunter eine Anzahl von Hieb- und Stichwaffen des 15.–19. Jh., Heime und Heimberten.
Aquarelle, Handzeichnungen und Graffik.
Moderne, u. a. signierte Grafik von: E. Bariach, M. Beckmann, G. de Chirloo, L. Corinth, S. Dali, L. Fini, E. Heckel, C. Hofer, A. Masson, A. Mineaux, J. Miro, M. Kurzwell, S. Poliakoff, K. Schmidt-Rottluff, S. Valadon; Aquarelle und Zeichnungen, u. a. von L. Fini, A. Raederscheidt; Keramik von P. Picasso.
Gemälde alter und neuerer Meister, u. a. P. v. Avont, J.

a. von L. Fini, A. Raederscheidt; Keramik von P. Picasso. Gemäßte atter und neuerer Meister, u. a. P. v. Avont, J. Brusghel II, M. Cerquozzi, A. Graft, M. de Hondecoeter, J. J. Horemans, R. Koets, J. M. Molenaer, I. v. Oosten, J. v. Ostade, D. Tenlers, A. Verstralen, A. v. d. Werff, J. Wynants. O. Ackermann, H. v. Bartels, H. Becker, E. Boehm, E. Bracht, A. Burger, P. Burnitz, H. Deiters, J. F. Dielmann, J. Diezler, A. Dirks, F. Dorsch, J. B. Duntze, F. Feldhütter, G. A. Guillaumet, H. Herrmann, L. Ch. Huber, A. Jank, O. W. v. Kameke, O. Kirberg, M. v. Klein-Diepold, J. S. Klever, C. Kronberger, J. Lafarge, A. Lüdecke-Cleve, K. Luckhardt, C. Marko, C. v. Marr, O. Modersohn, Th. Nocken, P. G. Pallmann, O. Pippel, M. Rabes, E. Rau, C. Rüdell, W. Schacht, F. Schauss, G. v. Sivers, M. Stevogt, F. v. Stuck, A. v. d. Venne, V. de Vos, F. G. Waldmütler, F. Westendorp, F. v. Wille, G. Wolf, F. Ziern.

Alt-Schweizer Briefmarken-Sammhing sowie eine Alt-Öster-reich-Sammlung mit allen Merkur-Zeitungs-Stempelmarken, zum Teil auf Gartenlaubeblättern um 1890, nit seltenen Zollstempeln sowie 2 Bände Stempelmarken aus der ge-samten k. u. k-Donau-Monarchie um 1850, der Kreuzer- u. Gulden-währung mit Stücken die als Freiwährung mit Stücken, die als Frei-marken echt gelaufen sind (große Rarität). Heute nicht mehr beschaußer.

Ikonen

Ropes-Kroststube Freihur s. Manchesheim 6 Ffm., Steiaweg 1, a. d. Hauptwache Tel. 06 11 / 74 53 39

Angeb. erb. unter Z 4448 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Offnungszeiten; Mo.-Fr. 14-18, Sc. 11-13 Uhr.

KUNSTVERSTEIGERUNG Samstag, den 12. März 1983, ab 10 Uhr

in unseren Räumen Avenalide: J. Adem / C. Söker / M. Clarenbech / C. F. Deltor / A. Dirko / E. Dücker / R. Epp / M. Hoenow / J. P. Jungharns / H. Kaufmans / H. B. Koeldoek / H. Liesegang / A. W. Leu / W. A. Meyerheim / P. J. Minjon / H. u. C. Mücke / E. Nikutovaki / A. Normann / W. Schreuer / A. Seltz / Ch. Self / J. J. Spohler / E. Verboeckhoven / W. Verschuur / E. Volkers / F. v. Willa / G. Wolf u. a.

E Volkers / F. V. Wash 24. Wold Lt.

School: Specific Committed Committee Co

DÜSSELDORFER AUKTIONSHAUS einbüchel / Christa Wahnschaffe, w digte Auktkionatoren astraße 14 - 4000 Düsseldorf 30 Ruf 02 11 / 44 34 22

FLÜGEL DAS ORIENT-TEPPICHHAUS für gehobene Ansprüche Wo können Sie heute noch den hochwertigen pers. Bidjar-Teppich in verschiedenen Größen kaufen zum Preis von m² nur 1990,- DM?

Ständig 400 bis 500 m² am Lager! 60% unserer Orientteppiche sind alte Stücke Wir führen nur Teopiche aus den bekannten Ur sprungsländern der Teppichknüpfkunst. 4600 Dortmund 1 (Nähe Landgericht), Kaiserstr. 20 Ecke Heiliger Weg, Tel. 02 31 / 57 49 42 Besichtigung jeden Sonntag, 11.00–18.00 Uhr Verkauf nur zu den gesetzlichen Zeiten.

Historische Wertpupiere aus aller Welt – Katalog frei Ankauf/Verkauf/Beratung. Erstes Wertpapier-Antiquariat R. Ullrich, Surkenstr. 55a 4630 Bochum 1, T.: 02 34 / 79 79 12

11. März 1983

49. Auktion

Clemens-August

Clemenswerth

Nordkirchen

Roland A. Exner

Kunsthandel – Auktionen Am Ihmeufer - 3000 Hannover 91

Telefon 0511/444484

Ernst Fechs, "Vermsgürtel" und "Die Sphinx" Bruse Brusk "La Divina" und "Die Liegende"

Bestzust. i. Kasten, letztes Prüf-datum 1985, gegen Gebot zu verk. Angebote unter D 4452 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Diese Auktion beinhaltet ausschließlich Objekte aus dem Jaguschloß Clemenswerth Wasserschioß Nordkirchen darunter zahlreiche Dinge aus dem persui lichen disaltzivi Kurfurst Clomens August

Fürstbischof von Köln Besichtigung Montag bis Freitag von 10.00 - 13.00 and 14.00 - 18.00 Uhr bis einschl. 10. März 1983

Katalog: Libersendung nur nach Vorein sendung von DM 20 per Scheck oder Überweisung auf 383 53-308 PS Han. Jedes Objekt ist abgebildet, größtenteils in Farbe.

Damit Sie den Überblick behalten: Kunstpreis-Jahrbuch 1982

Was ist Ihr Kunstbesitz heute wert? Was müssen Sie anlegen, wenn Sie kaufen? Mit welchem Ergebnis können Sie beim Verkauf rechnen? Das sind nur drei von vielen Fragen, die Ihnen das Kunstpreis-Jahrbuch zu beantworten hilft. Noch aktueller. Und noch ausführlicher.

Exempt KUNSTPREIS-JAHRBUCH 37 4 und B 1982 zum Verzugspreis von (DM 129.—*) E-emp. KUNSTPREIS-JAHRBUCH 8c 37 A 1982 zur Pres von Del 65---*) Exemple ILLINSTPRES-LiferPRESCH Bis 37 B 1982 zum Press von Dis 60.--*1 Der Nachmahrene

HENRY Die groß(artig)e Auktion: JUGENDSTIL & ART DECO Samstag. 12. März '83, 14.00 Uhr Vorbesichligung ob 1. Mörz 83 röglich von 9.00 - 18.30 Uhr Mt. sezzleidetu eiue det acuquateu bund. teu sauuringen von raubeu Aaseur Heri Schterwingert von Lampen, vosen, Glos, Silber, Broncen, Zinn, Schmuck, sign. Möbein, Bildern, Großlen Lew. von i florry. Modern, Storkers usw. von Inicity. Gallé. Daum. Lalique. Lötz. Multer, Prènes. Mojorelle, Mucha, Methoch. WMF u. v. m. Kugellongstraße 46 · 6707 Schillerstadi Telefon 0 62 35 / 50 05-06 · Telex 4 64 623

> Aus 18karätigem Gold Tuwelen Kepien

ungmublich reprisentativ mit dem synth. Schmublatein syntent, der aussieht wit inpermine Britlenten, wie diese geschiffen ist, aber nur einen Bruchtail devon kostet, z. B. Emicaritier in 750-Weitigold-Fissung ab DM 866,—, mit Trage-Garantiel Auch mit synth. Rubin, synth. Sephir und amaragdgninen Oubletten verarbeitet. Von Tausenden getragen, von Mällionen unserkennt.—
170-Setten-Ferbiatalog mit ni. 4500 Wahlnöglichkeiten unverbindlich – auch telefonisch. Tag und Nacht mit still telefonisch. Tag und Nacht mit still telefonisch. for-Schmick, Postlach 1 72 07

SILBER AUS TOWN MEXICO CONTROL OF THE PROPERTY OF THE PRO

Historische Wortpaulere Bebilderte Kataloge gratis. Wertpapier-Antiquariat Hellwig Haferweg 13w, 4630 Bochum 1 Tel. 63 14 / 78 18 19

ENGLISCHE

Stil- und Ledermobal
* handfinished * EMO w, Bremer Str. 70, 4000 Düs Telefon 02 11 / 39,47 22 Fordern Sie Ferbinstaloge a

Syche Gemälde des 19. Jahrh. – besonders Tier-Personen- u. Landschaftsmotive. Tel. 02 31 / 73 42 00 od. 57 16 54.

Antike Uhren repariert und restauriert Peul Holtkamp, Hauptstr. 48 333 Warburg, Tel. 0 56 41 / 37 54

Kurde, 340x125, Zertifikat, Turkme-nen-Tasche, 125x45, Zertifikan, Tel. 0 52 07 / 45 45

RARITAT Harmonium mit Registern, um 1900, leicht reparaturbedürftig, gegen Gebot abzugeben Tel. 0 42 21 / 4 02 71

RITTER ANTIK

Für Biedermeiermöbel zung wir
gene der ersten Adressen in
Deutschland; Auswahl, Onelität,
Garantie, Berannen, Firm. 1, Fahrgasse 26/Ecia Baltonmestraße,
DE 111 / 29 39 76

CHRISTIE'S

AMSTERDAM

AUKTIONEN MÄRZ-APRIL 1983 Bedeutende Sammlung "Wiener Werkstätte". Art Nouveau und Art Déco 3. März 1983 18.00 Uhr

Europäisches Silber, Juwelen u. Vitrinenobjekte mit einer Sig. Miniatur-Silber des 17. u. 18. Jh. 10. März 1983 11.00 und 14.30 Uhr Europäische Münzen und Medaillen.

Goldschatz und andere Fundstücke von Admiral Piet Heyn's Flaggschiff "Hollandia", untergegangen 1627 16. März 1983 14.00 und 19.00 Uhr Möbel, Metallarbeiten, Skulpturen und Uhren

23. März 1983 11.00 und 14.30 Uhr Bücher und alte und moderne Druckgrafik 29. März 1983 11.00 Uhr Gemälde, Zeichnungen u. Aquarelle des 19. u. 20. Jh.

29. März 1983 11.00 Uhr Europäisches Silber, Juwelen u. Vitrinenobjekte 14. April 1983 14.30 und 19.00 Uhr Gemälde, Zeichnungen u. Aquarelle des 17.-20. Jh. 26. April 1983 11.00 and 14.30 Uhr

27. April 1983 14.30 und 18.00 Uhr Orlentalische Keramik, Möbel u. Kunstobjekte, Antiken und Stammeskunst

28. April 1983 11.00 und 14.30 Uhr 29. April 1983 11.00 Uhr Besichtigung in der Regel 7 Tage vor dem Auktionstermin, inkl. der Wochenenden, 10.00-16.00 Uhr. Kataloge und Auskünfte, Einlieserungen für spätere Auktionen: CHRISTIE'S AMSTERDAM B.V.

Cornelis Schuytstraat 57, NL 1071 JG Amsterdam Tel: (020) 642011, Telex: 15758 CHRISTIE'S CHRISTIES Alt Pempelfort Ha 4000 Düsseldorf CHRISTIE'S Reitmurstraße 30 8000 München 22 Wentzelstruße 21

Telefon: 02 H/35 05 77

Telex 8587599

Reichhaltige Auswahl Meissen Schürk Nachf. 3280 Bad Pyrmont Kumuus-Arkeden Tel. 05281/4667

2000 Hazabure 60

Piet Jonker offeriert Delfter Fliesen Fliesenbilder antike Bodenplatten ± 1570-1890 Gein Oost 33-1109 Amsterdam Tel. 0031/2940 18 777

Telefon 089/229539

Anfr. u. W 4445 an WELT-Vering, Pos 10 08 64, 4300 Essen.

Antiquitäten (Auf 2000 gan Grobauswahl echt ANTIK-MOBILIAR u. andere Antiquitäten, Gemälde u Eigene Restaurierungswerkstätts R.Dujardin //

EDELSTEINE

Ein Sortiment verschiedener seltener Edelsteine in guter Qualität, Schliffausführung und gün-

stigen Größen. Bestehend aus 312 Stück wertvollen echten Edelsteinen. Die Sammlung wurde über längere Zeit mit ausgesuchten Exemplaren zusammengestellt.

Anfr.: Hans Gordner Edelsteinschleiferei 6581 Hettenrodt Kremel, Tel. 0 67 81/3 39 27

Con Hosse

Auttionshaus Sans Stahl

HOHE BLEICHEN 28 - 2000 HAMBURG 36 TELEFON 0 40 / 34 23 25

34. Auktion

Sonnabend, den 5. März 1983, 11 Uhr

Gemälde: Georg Nicolal Achen, Horst Altermann, Constant Artz, Vilhelm Anmesen, Hans v. Bartels, Ernest Ballue, Carl Ariz, Vilherm Ahrnesen, Hans V. Bartels, Ernest Battel, Carlos Bille (3x), M. Breu, J. B. Dutze, Themistocles v. Eckenber (zuschr.) Emile van Damme-Sylva, Henri Duvleux, Julien Dupré, Jan Davidsz de Heem (Zuschr.), Josepf Heydendahl, Alfred Jensen, Ascan Lutteroth, José Pinelo Lluit, dendant. Airred Jensen, Ascan Lutterotti, Juse Pirete Luii, Luigi Loir, Julias Moser jr., Vilhelm Melbye, Victor Qui-strorff, Hanns Pellmar, A. P. Schotel, Frans van Severdonck, Robert Stübner, Robert Schmidt-Hamburg (Sammlung), J. F. Spohler, Willy Stöwer, J. Sonnenschein, Georg Wolf, Felix Ziem u. a. Bernhard Buttersalk, E. H. Balshfield, Dietz

Eclaro. Porzellan: Frühe Meißen-Objekte mit Höroldt-Chinoiserien um 1725, z. B. acuh mit KPF-Signatur. Ebenfalls Meißen 18. Jh., u. a. Teedose mit Kauffahrtel-Szenerie oder Schwarzlot-malerei in Purpur-Fond. Sowie dieverse Porzellan-Objekta des Biedermeiers.

Fayenven: u. a. Vexierkrug, Muskau 2te Hälfte 17. Jh., Birnkrug, Holland 17. Jh. Silber: Großes Sortiment von Objekten des 18.-19, Jh.

Glas: Sammlung Jugendstilobjekte Tiffany, Daum Na ncy, Mullerfres Luneville, Louis Majorelle Daum Nancy; Böhmi-sche Gläser des 18. und 19. AJh., sowie Biedermeier-Gläser. Kleino Sammlung Miclh-Gals, Böhmen 18. Jh. Möbel: Barock Kommoden und -Vitrinen sowie Bidermeier-Mobel. Aus HAmburger Villen-Auflösung: Großartiges Ma-hagoni-Eßzimmer mit 13 Stühlen, Anrichte und Tisch für 24

Personen, sowie diverse Klein-Möbel. Graphik: Goorges Braque Salvator Dali, Karl Hofer, Oskar Kokoschka, Hermann Kauffmann, Rolf Nesch, Herkules Soghers, Meister Stephanus u. a.

Varbesichtigung: 14 Tage vor der Auktion werktags 10 -18 Uhr, samstags 10-13 Uhr

Katalog mit vielen Farbfotos nach Überweisung von DM 10,-auf unser Postscheckkonto Hbh. (BLZ 200 100 20) 14 83 66-209, Jahresabonnement DM 70,- (9 Auktionen)

JUNGHANNS

7 Ölgemälde, u. a. "Viererzug"

G. WOLF

4 Ölgemälde, u. a. "Dreierzug", werden am 23. März 1983 verstei-gert. Katalog zu dieser Auktlon (ca. 400 Posten), mit vielen Farbabb. anfordern! (DM 10,-)

AUKTIONSGALERIE KARBSTEIN & SCHULTZE Hohopzollerastr. 36 Tel. 02 11 / 3 61 32 32

Alia Heizverižielang (Elche) lähe 3 Meter, ca. 32 laufende Meter denfliesen. 18. Jh., grün-glasierte Bodenfliesen. Handformziegel-steine f. Kamine u. Fassaden usw.

Sache Bücher – wenn mögl. gan ze Bibliotheken. Zuschr. unt. U 4443 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gertrud Herbrand, Mariabilistr. 2b, 5100 Aachen, Tel. 0241/36548

Gerhard Dickmeis (1918-1979)

2 Meisterwerke des Malers und Bildhauers Gerhard Dickmeis wer-den aus dem wenigen Privathesitz der Witwe des Künstlers angeboten. 1. Montblane-Gebiet (138 × 112 cm), 2 Der Alleimmterhalter (88 × 78 cm). Die Originale sind zu seben im Hotel Kaiserhof in 517 Jülich.

Gebote ernsthafter Interessenten unter P 4131 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ormerstag, 10. März 1983 Freitag, 11. März 1983 Kornebend, 12. März 1983 iovells ab 18,30 Utr

Sonnabend, 5. Métez 1983. 10-17 Uhr Montag, 7. Métez 1983, 10-18 Uhr Dienstag, 8. Métez 1983, 10-18 Uhr

10-18 Uhr
Gemälde alter und neuer Maker
Aquitedle – Zeichnungen – Graphik –
Möbel – Skulpturen – Porgellag – Sel-ber – Uhren – Mighaturen – Dosen –
Juwelen – Faynater – Gine – Kunsago-werhe – Anaton – Tapinerien – Teppi-

Illustrierter Karalog DM 28,-LEO SPIK KG

Karifiratendama, 66 1000 Berlin 15 Tel. (0 30) \$ 23 61 70 - 8 23 61 79

KUNSTVERSTEIGERUNGEN

CHIMA TEPPICHE n. nach Sanderwitzscher megich, w. in 128
n. New John und Theo Trentan, bereim arvertractich Pathyampelet a. Lagertere an er alberer Winnen (Erchleffbeld) Zunch-Feine u. Zahale – pres Stringels. Edn Vertrachbenstell. 201. Teggistenpect, Postbach 5-00 00, que

Chinesisches Schochspiel lackiertes Holzschachbrett, Figure aus Horn bzw. Knochen von Was serbüffeln. Telefan 0 52 32 / 77 15

Seltene Stadtansichten. Landkarten, Varia Kurpfalz, Bundesrepublik, Ostgebiete Ausland mit über 4 000 Positionen Katalog Nr. 3 u. Nr. 4 - auf Anfrage kostenios Galerie Hans Rübel

6739 Neustadt/Weinstr

sucht Gemälde:

H. Bürkel, Braith, A. Doll, Defregger, Grützner, O. Gebler, L. Hartmann, H. Kauffmann, A. Koester, Ch. Mali, W. Moralt, A. Stademann, Schreyer, F. Schle-singer, K. Stuhimüller, Schleich, Thomassin, W. Velten, J. Wopf-ner, Pr. Voltz, H. von Zügel Q. gute Münchner Schule gegen bar. Angeb. erb. u. A 4449 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300

antiker Broadwood-Flügel Raritāt, erbaut ca. 1850, Stimm-hõhe % Ton unter 440 Hz, Mahagoni geflammt, exzellenter Zu-

stand, Länge: 243 m, Kontak-taufnahme: Tel. 02581/61650, ab 19.00 Uhr; 02581/3593 und 02581/60431

am 16. 4. 1963 nehmen wir noci geeignetes Material entgegen. Uhrengalerie Christa Mohr Rothenburg 43/44, 4400 Minster Tel. 02 51/4 29 56

Pir unsere Uhrenauktion

Auflösvag einer Autogram samming von Privat:

M. Chevalier, M. Callas, P. Sellers M. Chevalier, R. Schneider, Gracia-Patrizza, König Hussein, Präsiden Sadat, Tito, Sinarra, S. Davis jr. u. v Sadat, Tito, Smarra, S. Davis jr. u. v. a. gegen Gebot. Kompl. Liste gegen Freiumschlag. Angeb. erb. unt. C 4451 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Rssen.

Antiquarisches Baumaterial Aus 4 Jhdt. Fassade

schiostore Th Evers Ranti Rantaten u.v.m auf 10 000 ga antieke bouwmaterialen De Koumen 58 NL-6433 ND Hoensbroei Tel. 0031-45 22 33 33 / 0031-44 58 17 65

Brillant 1,145 ct.

k. Gutachten des Sachverständigen der I. H. K. Köln vom 24. 1. 1983: Top Wesselton F (feines Wetß). Reinheit: VVS 1 (sehr, sehr kleine Einschlißse). Proportionen sehr gut, Schliff gut, Ka-lette sehr klein, Finoreszens: keine. Zunlingsinnien. Wert ca. DM 30 000-für DM 25 000- (Verb.Pr.) von Privat an Privat zu verkeufen. Tel. 62 21 / 7 80 63 45

Antiquarist Peter Stobbe Fachwissenschaften u. Ribliophile, Katalog 1: Varia, Katalog 2: Litera-

tur und Neueing. Westenfakter Str. 80 u. 108 4630 Bochum-Wattenscheid Tel. 0 23 27 / 32 01 32, 16.00-18.39

SCHLAGWERKTASCHENUHREN repariert und restauriert Uhrmachenneister BUSE - 6500 Mains Heidelbergerinfigasse 8 - Tel. 06131/27153 Gehäusereparaturen Unruhwellen

Totalausverkaut aus Ahergenchen. Des führende Kölher Fachgeschäft Cristallerie Roß bieet kostbare Porzellane, edles Kristallfas und erlesene Kostbarkeiten, wie z. 3. die fast komplette "Affenkapelle", las Teeservice "Sommernachtstraum" and das Kaffeeservice "Orchidee auf Ast", alles von Melifen, reduziert am. Cristallerie Roß GmbB Breite Str. 87, 5000 Köln 1 Tel. 62 21 / 21 16 23

Historische Wertpapiere TOTAL THE STREET Victori - Arland - Bushen Materials - Arland - Bushen Materials - Arland - Bushen Lordon See

Biete 1 echte **Amati-Geige**

and eine einzige Böhmische Fäl-sehung auf der Welt im Wert von 60 000,- und 200 000,- DM, Ver-handlungsbasis, an. Zuschr. u. PZ 45 864 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36.

Suchen

Frühiahrs-Kunstauktion

Gemälde, Antiquitäten aller Art, Möbel, Kleinkunst, Silber, Porzellan, Fayencen, Schmuck, Gläser, Teppiche etc. Einlieferung möglich bis Mitte März

> Unverbindlicher Besuch erfolgt jederzeit. Bitte rufen Sie uns an.

Kunst- und Auktionshaus



Hereke – die kostbarsten Seiden-Brücken des Orients Kunstworke orientalischer Knüpfmeister Originale mit ca. 1 Million Knoten je om von erlesener Qualität und Sch reffen sowohl den Nain als auch den Islahan, doppeit so lein wie Ghom ur dem sozialan Gerfälle zwischen Okzident und Ohent ist es zu verdanken, daß diese dien Naturaenden-Produkta noch so presiwert zu traben sind. – wei lange noch weif emand zu sagen. Noch vor kurzer Zeit waren diese Kostbarkerten fest unerschwingh. Exportsubvenhoren bis 20,30% (der in diesem Jahr jedoch wieder abgeschafte
reden sollen) sowie Abwertung des türk. Lira ermöglichen diesem indmentan besoners günstigen Pres Je nach Geröße, Serdenqualität u. Gewicht, Farbharmonie, kunstjerischer Gestaltung. Eraldhert und Knotendechte von
DM 4800.- bis DM 8800.- je gan,
ansäumen Sie nucht den gunstigen Zeitpunkt des Einstiegs einer guten Kapitalankage
fordern Sie noch heure Prospektimaterial von
MERKEIZ ESPORT LINAIR. - SCHILLEISTRASSE 1 - 6757 ELSENFELD/MAIN

Ölgemälde

(Landschaft) von L. Schulmann (1890), 62×73 hoch, mit schwerem Stuckrahmen, 94×107, gegen Höchstgebot zu verk, Tel. 8 21 57 / 63 16

Jaulseho Stadtonsichte Verkaufsliste 1983 Antiquariet Kürplek eideweg 18. 4790 Pad

Kapitalanlage mit Wertzuwachs: **Bauherrenmodell** in Köln

Koin ist die puisierende Millionen-Metropole am Rhein. Als international anerkannte Kongreß- und Messestadt und als "Verkehrskreuz des Westens" ist sie ein Magnet für Touristen aus aller Welt, die vor allem den Mittelpunkt und das Wahrzeichen der Stadt, den Kölner Dom, als größtes historisches Bauwerk aus der Zeit der Gotik bewundern. Die Wirtschaft schätzt die Standortvor-

teile der Rheinmetropole. Ihre Vielfalt war und ist die solide Basis der Stadt. Dank behutsamer Pflege vorhandener historischer Substanz (Universitäten, Hochschulen, Theater und Museen) hat Colonia den sichtbaren Beweis einer iangen kulturellen Entwicklung erbracht und ist heute durch die verkehrsgünsti-Lage und weitblickende initiative der Verantwortlichen eine der reichsten Industrie- und Handelsstädte. Köln zählt mit einer Bevölkerung von

rund einer Million zu den größten Städ-ten der Bundesrepublik. Von 1973 bis heute stieg die Einwohnerzahl um ca. 22 %, die Zahl der Wohneinhelten im gleichen Zeitraum jedoch nur um 5 % von 399 000 auf 419 000.

Köln gehört damit zu den Städten, die regierungsamtlich als "Gebiete mit er-höhtem Wohnbedart" ausgewiesen

Im Herzen dieser weltoffenen Stadt mit ihren kontaktfreudigen und aufgeschlossenen Menschen entsteht an einer der großen öffentlichen Parkanla-gen ein Bauvorhaben, das städtebauliche Akzente setzen wird und aufgrund des Fehlbedarfs exklusiver Wohnungen in guten Lagen im Wertzuwachs über-proportional steigen wird. Inmitten dieser pulsierenden Millionen-

stadt, zentrumsnah und trotzdem im Grunen, entsteht ein Objekt im Bauher-renmodell – eine Oase der Ruhe für erholsames Wohnen. Koln-Lindenthal, - der Renommler-

Stadtteil Käins mit seiner exklusiv-prominenten Wohngegend und seinem lie-benswerten Charme, bletet das natürli-che Ambiente für dieses Bauherrenmo-dell, eine sichere Bank für stetig steigenden Wohnwertzuwachs.

Der nahegelegene Stadtwald und der Beethoven-Park mit seinen gärtnerisch gepflegten Rasenflächen und Bauminsein, verschwiegenen Laubengängen und Spazierwegen sind eine Idylle der Erholung, die durch den angrenzenden Wildpark mit Freigehege und seinen umliegenden Freizeltanlagen (Tennis, Hockey, Stadion) als Freiräume zur akti-ven Betätigung ergänzt werden. Der ven Betätigung ergänzt werden. Der Wohnwert dieser Grünzone wird aber vor allem dadurch geprägt, daß Sie von Ihrem neuen Zuhause, direkt an der Grenze Lindenthals, in wenigen Auto-Minuten über die Ringe die City errei-chen und alles das, was im täglichen Leben eine wichtige Rolle spielt, in un-mittelbarer Nähe des Objekts vorhanden ist. Eine Infrastruktur also, die optimal ist und ihresgleichen sucht.

Die Einkaufs- und Freizeitmöglichkeiten vorhanden, Universität und Sporthochschule in wenigen Minuten zu Fuß

Die zukunftweisende Gesamtarchitektur fügt sich harmonisch ein in das städtebauliche Konzept. Die gekonnt-ge-lungene Planung und das qualitativ Überzeugende Bauleistungsangebot halten auch gehobenen Ansprüchen stand, in insgesamt 8 Wohn- und Geschäftshäusern werden anspruchsvolle Ladenlokale, Arztoraxen, Apparte-ments, Klein- und Maisonette-Wohnunments, Alent und Marschette-Wolffungen in unterschiedlichen Größen und Individuellen Grundriß-Vorianten errichtet. Alle Wohneinheiten sind mit großzügigen Terrassen oder Loggien ausgestottet, wobel alle Einheiten im Erdgeschoß zusätzlich einen Garten erhalten. Darüber hinaus gehört zu jeder Wohneinheit ein Tiefgaragen-Stell-

Die Vorteile und Sicherheiten für Kapitalanleger auf einen Blick:

Solide, erfahrene Partner

- Höchstpreis- und Zinsgarantie
- Vorsteueroption bei garantierter gewerblicher Anmietung auf 5 Jahre

- Gesicherte Baufertigstellung Ende
- Varlustzuweisung ca. 198 % bezogen auf das Eigenkapital
 Eigenkapital nur 15 % vom Gesamtaufwand: bei entsprechender Steu-erprogression Rückfluß des Eigenkapitals aus Steuererspamis sowie U-quiditätsüberschuß in der Bau- und
- Mietphase. Auf Wunsch Eigenkapitalvorfinanzie-

rung

Preis pro m² Wohnfläche: Wohnungen
DM 4281,-, Appartements DM 4364,-.
Drei weitere Gründe, warum man gerode jetzt und nicht erst in kommenden Herbst einer Bauherren-Gemeinschaft

beitreten sollte: Bei Objekten, die schon auf dem Markt sind, gibt es verbindliche Unternehmer-angebote für die Baukosten, die die zu erwartenden Baukostenerhöhungen

von etwa 12-15 % aussparen. Mit dem Bau bereits jetzt plazierter Objekte wird im Frühjahr 1983 begannen, so daß in jedem Fall die Bezugstertigkeit spätestens bis 31. 12. 84 gegeen ist. Zu diesem Zeitpunkt läuft gem. 8 9, Satz 2, UStG – geändert durch das 2. HStruktG. vom 22. 12. 1981 (BGBi. I S. 1523) die Möglichkeit aus, für Grund-stücke mit Wohnbebauung zur Umsatzsteuer zu optieren, was de facto einer ca. 8,5%igen Preiserhöhung gleich-

Nach dem neuen Investitionshilfege-setzt – Art. 10, Haushaltsbegleitgesetz 1983 (BGBI. 1982 I.S. 1857) – wird für 1983 und 1984 eine Investitionshilfeabgabe erhoben, die 5 % der Einkommensteuer beträgt und Einkommen von DM 50 000,- bei Alleinstehenden und DM 100 000,— bei Verheirateten betrifft, was bei einem Spitzensteuersatz von 56 % einer zusätzlichen Abgabebelastung von etwa 2,8 % entspricht.

Da aller Voraussicht nach die Abgabe nicht zurückgezahlt werden dürfte, wird sie für diesen Fall Steuercharakter erhalten und führt dann zu einem etwa 58% igen Spitzensteuersatz.

Wenn es also richtig ist, daß "das Bau-herrenmodell die letzte Goldader des Steuersparens" darstellt, lohnt sich eine Investition gerade jetzt in ein gut gereiftes Konzept.

Vermögensverwaltung GmbH & Co. Telefon 9 44 71 / 73 93

Das Top-Angebot

Noch einige Verlagsobjekte mit unkundbaren Lizenzrechten – auch als Abschreibungsanlage geeignet – von verschiedenen Städten inzubieten Kapitalanlagegroßen zwischen 60 000 und 280 000 DM. Gewinn von 100 000 bis 450 000 DM p. a. möglich. Gegenseitige Diskreiton ist selbstverständliche Voraussetzung.

Zuschriften unter F 3860 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64.

Kapitalbeteiligung ante amerik. Börsenavisicht Treffen Sie jetzt die richtige Entscheidung Wir brauchen Sie als regionalen Partner Schreiben Sie uns noch heute unter Z 4514 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

> derexklusivsten Energie-Sicherheitsbeteiligungeninden USA (sec. registriert) ca. 20– 25% Rendite p. a bel viertel-jährlicher Auszahlung steuer-frei und höhe Renditegarantie. Mindesteinlage 50 000 US-Dol-lar. Banken- und WP-geprüft. Als sichere Investition empfoh len (seit 1963 – 104 Beteiligun-

an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,4300 Essen.

SCHWEIZER FIRMA (GmbH) in Zürich, beste Referenzer sucht stillen Teilbaber, volist

Näheres unter Chiffre 25-119'017 an Publicitas, Postfach, CH-6002 Luzern

System Energie- und Umweltschutz

Zum Ausbau der Produktion und des Vertriebes patentierter Systeme im Energie- und Umweltschutzbereich bieten wir stille Beteiligung ab DM 50 000. Garantieverzinsung 10% plus 5% Gewinnbeteiligung.

Hervorragender Markt ist vorhanden. Angebote bitte unter G 4367 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Exklusiv

Ausgeklagte Forderungen kauft ausländische Bank gegen sofortige Barzahlung Möglichst in größeren Stückzahlen (minde-stens über 50 Titel). Die Einzelforderung möglichst nicht unter DM 500,- und nicht viel über DM 10 000,-. Angebote bitte an PUBLICITAS SERVICE INTER lavesberea Sie Ihr Geld NATIONAL, Kirschgartenstr. 14. CH-4010 Basel/Schweiz - Chiffre 5505-2.

> zugel. Spezialbiro. Mur in großen. Stückzahlen (unter 100 verschie-dene Titel zwecklos!). Auch "aus-sichtslose" Fälle (z. B. eidesstattl. Versiche

Kapitalyersicherung Ibre sichere u. anonyme Alters vorsorge in der neutralen Schweiz Anfragen unter Angube des Geburtsdatums und der Tel-

Wer unterstützt mich mit ca. 100 000,- DM

um meinen Hof in einer sehr schönen Naturlandschaft weiter Zuschr, u. G 4521 an WELT-Ver-iag, Postfach 1006 64, 4300 Essen

Amerikanische - kanadische Spitzen-Wertpapiere

Staat und Wirtschaft garantieren ihnen nach unserem Konzept sichere

26% Festzinsen netto - steuerfrei - legal Sie selbst errichten ihr Konto. Sie selbst wählen die Wertpapiere aus. Sie selbst investieren in den sichersten

Währungen der Weit. Sie selbst können täglich wieder verkaufen und bieiben stets flüssig. H. Dietrich v. Seydiltz Karin Kühnle 7014 Kornw Achalmetr. 10 Tel. 07154-27322

%\%\%*\%*\%**\%*\%*\%*\%

für neuartiges lukratives Unternehmen gesucht. Festzins 15 % bei guter Absicherung. Sämtliche Unterlagen können sofort angefordert und eingesehen werden.

Zuschriften unter K 4325 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4306

Gold und Silber

Fordern Sie kostenios und unverbindlich unseren aktuellen Sonderdruck "Geld verdienen mit Gold und Silber" an!

REAL

Lange Straße 38, 4590 Cloppenburg

Existenzgründung

Personen mit unternehmerischem Denken und kaufmännischer Vorbildung, die mit einem außergewöhnlichen Verdienst auch eine interessante Tätigkeit verbinden wollen, können sich an einem bekraffen. oms, ose mit einem amer gewonnichen vernienst auch eine interessander Tütigkeit verbinden wollen, können sich an einem hikastiven Verlagsob-jekt durch Lisenserwerb mit Gebietmehuts beteiligen. Noch au verge-bende Gebietet: Telle von Nordriein-Westfalen u. norddeutscher Raum Kapitaleinsatz zwischen DM 15 000., bis DM 35 000., Branchenspezifische Kenntnisse werden vermittelt (auch als 2. Existenz).

SICHERHEIT IM SCHWEIZERFRANKEN!!!

ngen mit kurzem beruflichem Werdegang bitte unter A 4471 an WELT-Verlag, Postfach 16 08 64, 4300 Essen.

Hohe Rendite im US-DOLLAR. Das nene ARISCA-ERFOLGS-KONZEPT bietet ihnen hohe Rendite, großes Wachstums-Poten-tial sowie gute Sicherheit. Ein Konzept mit breiter Risikovertei-lung und kluger Diversifikation. (SFE/DOLLAR/GOLD) Unterla-

gen bei Firma AKISCA MG, Abendweg 4/Postbox 198/W, CB-8969 Zhrich 2 Telefon 9 04 11 / 4 82 95 95 AKISCA – IHR SCHWEIZER-PARTNER FÜR SKRIÖGE KAPI-TALANLAGEN!

Kostenios

100%iger Kapital-Vers -Schutz in Ihrer normalen Hypothekentilgung konkurrenzloses Ange-bot f privaten u geschäftl. Bereich

Ihr Tilgungsspezialist: A. Sickinger Postf. 23 42, 2000 Hamburg 60

... Finanzierungen . Wohnobjekte

einen Teil ihres Sinkom-mens in sir anlegen. Zu-schriften unter Nr. 40152 an Postf. 3 27, 6500 Saur-

Schweizer-Franken-Kradito zu 4% Beleihung auch gegen Grund-schulden auf deutsche Rendi-

teimmobilien. Management & Portrar Ochsenstr. 93, 7507 Pfinztal Tel. 0 72 40 / 14 27

Kapitalgabar Sicherheiten (Hypotheker Grundschuldabsicherungen gesuchi. Z 4184 an WELT-Verio

Wer die Macht hat, brancht sie nicht zu zeigen!

Englisches Brokerhaus bietet Unit-Konten mit 2 bis 4 % pro Monat bei 12monatlicher Laufzeit.

Monatliche Kontoauszüge. Kapital ab 1000,-- US-\$

Ein Service von dem man spricht und der auch Sie voll überzeugen wird.

Nur ernstgemeinte Zuschriften

1000 Berlin 15, Telex 1 84 114

Flitchlord Investment Ltd. Kurfüstendamm 180

>-7992 Tettnang 1, Oberhof, KEES Tel, 0 75 42 /.71 08

outoeikkrten Tennisund Sugash-Conters

zus. 12 Platze. Zuschr. u. K 4479 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser mit einem eigenen, lukrativen Kleinunternetimen Wi Tausonde vor Innen. X Beispiele bringt neuarlige Wirt schaftszelesennth, Mit allen Zaniun, Fakton, Adresse und VraiderOps. Kosterdoses Grazissofo Die G idee, Motti estrafe 95/W\$308, 5200 Bons 2 Kredite zu 41/4 %

Werden Sie Ihr eigener Chef

Jahreszins (Ausz. 100%) erteilen Schweizer Banken. Nur telef. Auskimfte (13–17 Uhr) durch Treuhand Dr. Buser, CH-8006 Telefon 0 04 11 - 3 63 20 50

****** Yerdienen auch Sie an der CDU-Haussel Das Muster-Depot '82 brachte 50,2% Gewinn! Das neue Muster-Depot '83 liegt schon mit 21,9% im Gewinn! Verdienen auch Sie ab sofort mit dem neuen Muster-Depot '83 und seinen 100%-Gewinn-Pavoriten. Info sofort kostenlos abrufen beim **GELD-REPORT**

2000 Hamburg 52 / Pf 520 540 / Tel. 0 40 / 82 19 72

Badenweiler

Für berrlich gelegenen Bauplatz mit Bangenehmigung (1000 m²), Kurzone I, wird Baupartner gesucht. Insges. ca. 420 m² Wohnfläche, davon ca. ½ für Eigenbedarf. Baubeginn Herbst 1983. Angebote mur von Privat unter R 4550 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Für unsere vertriebsreifen Bauherrenmodelle (40 Einheiten) suchen wir leistungsfähige und seriöse

Vertriebspartner

die in der Lage sind, steuerbegünstigte Kapitalanla gen im Bauherrenmodell im südl. Niedersachsen für uns zu vertreiben.

Weitere kleinere Maßnahmen sind für 1983/84 geplant und in Vorbereitung.

über Ihre Leistungsfähigkeit unter G 4389 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Eigentumswohnungen in 7847 Badenweiler

Wir erbitten Ihre Zuschriften zur ersten Kontaktauf-

nahme unter Angabe wesentlicher Informationen

3- und 4-Zimmer-Wohnungen mit berrlichem Ausbitck auf die Rheinebene und Vogesen, in Waldnähe, mit hohem Freizeitwert. Auch als Kapitalanlage bestens geeignet. Preis: DM 295 560,-Rheintal-Haus-Immobilien, Weinstr. 81, 76 Offenburg, Tel. 67 81

Suche Ferienobjekt Tausch gegen Eigentun nung in Hildesheim. Zuschr. u. B 4516 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Tausch!

Berlin 48, Neubauwohnung, 64 m², frei, Wert DM 140 000,-, gegen andere Immobilien, auch vermie-tet, oder Ferienwohnung/Haus Im In- oder Ausland Wertsusgleich möglici Tel. 0 30 / 4 31 31 56

Wir übernehmen – fachgerecht und individueli – die Verwaltung Ihrer Miet- und Geschäftshäuser, Eigentumswohnungen und -An-lagen Unser Ziel: Grundbesit mn8 rentabel sein! Informieren. Sie sich unter (0 30) 3 24 10 81/82. Fa. Rautenberg GmbH, Hans- und Grundstlicksverwaltung, Kurfürstendamm 90, 1000 Berlin 31

die Vorwahl-Nummer mit an. wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen

Geben Sie bitte

WIR SETZEN AUF SIEG! Tun Sie's mit uns. Mind.-Kapital ab DM 60 000,- erforderlich. Gewinamoglichkeiten (durch harte Arbeit oder Management) von ca. DM 150 000.– bis 500 000.– p. a. sind gegeben. Durch einzigartiges Konzept, Markeling und Zeitpunkt der Verwirklichung

Mit erprobten Sanierungskonzepten

lösen wir Ihre Liquiditätsprobleme. Schriftliche Kontaktaufnahme an: TAXEDO AG

Usteristraße 9, CH-8001 Zürich/Schweiz

arch Maß. Auch in schwierigen Fällen (Zwongsversleigerung oder negativer Auskunft) können wir helfen. Eine telefonische Anfrage lohat sich. Vermatthing: WSB EITORF Tel 0 22 43 / 8 00 66 / 7

Schweiz - Beteiligung!

Schweizer Firmen bieten Betei ab sfr. 50 000,- Wohnsitznahm

Baofinanzierung und

Hypothekeabesch

Wir sind Spezialisten für hartnäckig: Schuldner – weitweit – ab 100 000, DM. – Ang. u. Y 4491 an WELT-Veri Postf 10 08 64, 4300 Essen. Unglaublich

GELD VERLOREN?

Tilgungsversicherung, billiger als Banktilgung, damit Lebensvers, kostenfrei, ganz gleich, bei wem die Hyp. läuft. Ihr Tilgungsspezialist: o sfr. 50 000,- Wolmsitznahme be aktiver Miterbelt evtl. möglich. Joachim Küller, 7701 Büsingen Kohlitzststr. 19, Tel. 0 77 34 / 14 69 A. Sickinger Postfach 23 42, 2000 Hamburg 60

sicher und gewinnbringend in den USA Namhafte Firmengruppe-in Zusammenarbeit mit interna-tionaler Großbank-bietet ein

gen-alle sec-registriert mit weils ca. 30–25% Rendite p.a.) Sefertauskunft unt. D4166

Diskretion.

Ausgeklagte Forderungen kauft gegen Barzahlung

Schweizer Franken Nr. an Versicherungsplanung Vaupel, Postfach 24, CH - 6317 Oberwil-Zug

band-Info.: 94 21 / 44 42 28

bewirtschaften? Nicht ohne Gegenleistung.

هكذا منهالتهل

5%-92.5% Ausz., 3 Jahre fest, 5.5%-91% Ausz., 5 Jahre fest, 6.25%-90% Ausz., 10 Jahre fest, 7.5%-94.5% Ausz., 10 Jahre fest Weitere Konditionen auf Anfrage. GRO Emick, Thereway 2 Tel: 14(7)/7 II, Teles 2 II has

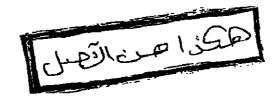
Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Chu Kontoduszüge

al ab 1000.- Us.

and invostmently

Ricdite IV



Druckerei und Zeitungsverlag

bilden die Grundlage unseres gesunden Familienunternehmens. In der Druckerei beschäftigen wir ca. 350 Mitarbeiter. Unser Sitz ist in einer nordwestdeutschen Großstadt.

Die gute Marktposition haben wir über Jahrzehnte durch den Einsatz moderner Technik und fundierter Unternehmenspolitik aufgebaut.

Auf die zukünftigen Herausforderungen wollen wir uns durch Ergänzung der Führung vorbereiten. Wir suchen eine unternehmerische Persönlichkeit, die nach Bewährung als

Kaufmännischer Geschäftsführer

gemeinsam mit dem Gesellschafter die Geschicke des Unternehmens lenkt

Neben dem gekonnten Umgang mit den Instrumenten und Methoden des Finanz- und Rechnungswesens, der Unternehmensplanung, der EDV, Organisation und Personalwirtschaft erwarten wir einen markt- und umweltorientierten, hellwachen Geist mit Interesse für alle Belange des Unternehmens und die zukünftigen Trends unserer Branche.

Kienbaum Personalberatung

Zum Auf- und Ausbau der gesamten inneren Verwaltung suchen wir den

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Unseren zukünftigen Mitarbeiter erwartet eine vielseitige und verantwortungsvolle Aufgabe mit großen Handlungsspielräumen und sehr guten klimatischen und ökonomischen Voraus-

Herren, die sich dieser Aufgabe stellen wollen, können zur Vertiefung der Information vertraulichen Kontakt mit unseren Beratern, Herrn Jochen Kienbaum und Herrn Bernd Graupner, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 56 aufnehmen. Abolute Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert.

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltswunsch) unter Kennziffer 862 388 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach 1.

Managementaufgabe in einem privaten Forschungsinstitut

Wir sind im deutschen Sprachraum, vom Konzept und von der Breite unserer Leistungen her, ein herausragendes, privates Forschungs- und Dienstleistungsinstitut und arbeiten auf einem Spezialgebiel

Kaufmännischen Leiter

Schwerpunkt der Tätigkeit ist die Sicherstellung und Durchführung aller kaufmännischen Aufgaben und die ständige Beratung der Institutsleitung in geschäftspolitischen Fragen.

Dazu zählen in erster Linie Finanzpianung, Budgeterstallung und -überwechung, Rechnungswesen, Organisation, Einkauf sowie des gesamte Personalwesen. Darüber hinaus hat er die interessen des Instituts auch nech außen zu vertreten.

Dieses weitangelegte Aufgabenfeld möchten wir einem Dipi.-Kfm. (Alter ca. Mitte 30) anvertrauen, der über ein entsprechend breitgefächertes Erfahrungsspektrum einschl. EDV-Kenntnisse verfügt. Die mit der

Position verbundens Personalverantwortung setzt Führungserfahrung voraus. Die Aufbausrbeit erfordert auch eine uneingeschränkte Bereitschaft zur Detailarbeit.

Herren, die sich für diese entwicklungsfähige Position interessieren, können sich vorab telefonisch mit unseren Beratem, Herrn Zobel und Herrn Fouquet, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 in Verbindung setzen. Diskretion und die Beachtung von Sperrvermerken sind seibstverständlich. ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Einkommensvorstellungen und frühester Eintrittstermin) erbitten wir unter Kennziffer 790116 an Ferdinandstraße 28–30,

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karleruhe, Lörrach, München, Barcelona, Sasel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buence Alrea, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Die Produktgruppenleitung

für die Fachgebiete Apparate, Filter, Wärmetauscher bzw. Armaturen und Pumpen müssen im Zuge einer organisatorischen Umstrukturierung neu besetzt werden. Wir sind als Tochterfirma einer weltbekannten Unternehmensgruppe auf internationalen Märkten gut eingeführt. Von unseren neuen Mitarbeitern erwarten wir neben einem abgeschlossenen Studium als

Diplom-Ingenieur (TU/TH)

solide, praxisgerechte Erfahrungen auf einem der angegebenen Fachgebiete sowie

- nachweisbares Akquisitionsgeschick
- ☐ gute Kenntnisse in Projektlerung und Konstruktion praxisgerechte Englischkenntnisse

Sprachkenntnisse in Französisch sind wünschenswert. Die Fähigkeit, Problemstellungen wirtschaftlich zu lösen, sehen wir als selbstverständlich an.

Neben einem angemessenen materiellen Rahmen bieten wir die im Konzern üblichen Nebenleistungen. Der Dienstsitz liegt im Elnzugsgebiet einer Großstadt am Rande des Sauerlandes.

Für eine telefonische Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater Herr Dr. Bielecke und Herr L. Erbarth unter Telefon 0 22 61 / 7 30 34 gern zur Verfügung. Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert. Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter der Kennziffer 981 113 (Fachgebiet Apparate, Filter, Wārmetauscher) bzw. Kennziffer 981 114 (Fachgebiet Armaturen und Pumpen) an Postfach 31 01 61, 5270 Gummersbach.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Möbelindustrie - erfolgreiche Expansion

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen mit Sitz im östlichen Westfalen. Unser Erfolg beruht auf einer konsequenten Marktpolitik; Wir fertigen und vertreiben ausschließlich an spruchsvolle Möbel, die Ästhetik, Langiebigkeit und Funktion in sich vereinen.

Unsere schlagkräftige Organisation benötigt zum weiteren systematischen Ausbau ihrer

Geschäftsführer

Wir denken an einen Diplom-Kaufmann im Alter zwischen 30 und 40 Jahren, der in vergleichbarer Position im Bereich langlebige Konsumgüter Erfolge nachweisen kann.

Wir erwarten neben Marketing- und Vertriebs-Know-how die Begabung zur Führung und Motivation von Mitarbeitern, Eigeninitiative und Pragmatismus verbunden mit Flexibilität.

Falls Sie weitere Informationen über diese unternehmerisch herausfordernde Aufgabe wünschen, stehen ihnen geme unsere Berater, Herr Jochen Kienbaum und Frau Claire Scollar, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 48 zur Verfügung. Diskretion sowie Beachtung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

Die Zusendung aussagefähiger Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild. Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) erbitten wir unter der Kennziffer 862373 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach 1.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Immobilien- und Finanzierungs-Außendienst

Wir sind ein außerordentlich erfolgreiches Unternehmen des Vertriebs von Immobilien durch Beratung und Betreuung privater Anleger bei Finanzierung und Realisierung von Bauvorhaben aller Art mit dem Ziel der sicheren Vermögensbildung. Für die Bewältigung des bedeutenden, ständig wachsenden Volumens – 1982 etwa ½ Mrd. Umsatz – verfügen wir über eine straff gesteuerte schlagkräftige Außendienstorganisation im gesamten Bundesgebiet. Sitz der Unternehmensspitze ist eine rheinische Großstadt.

Diese dynamische Entwicklung erfordert eine Verstärkung der Führung. Wir auchen den erfolgs- und zielbewußten Projektmanager als

Chef des Bereichs Bauregie-Fertighaus

Er untersteht dem Geschäftsführenden Gesellschafter unmittelbar. Sein Verantwortungsbereich umfaßt alle hiermit verbundenen Belange, besonders die Projektsbwicklung und die Koordination mit den

Projektpartnern. Wir denken an eine starke und schwungvolle Führungspersönlichkeit mit ausgeprägter unternehmerischer Intilative, hohem persönlichen Engagement und uneingeschränkter Belastbarkeit im Alter von etwa 35 bis 50 Jahren. Er sollte verkäuferliche Belähigung mit nüchternem Kalkül für das Machbare verbinden, technischen Durchblick besitzen und über ein hohes Maß an Überzeugungskraft verfügen. Er muß ferner

Erfahrung und Geschick in Verhandlungen auch auf höchster Ebene mit Herstellern und Lieferanten

besitzen. Spezielle Branchenkenntnisse sind zwar von Vortell, einem "hellen Kopf" mit Weitblick und Einfühlungsvermögen in eine neue Materie wird jedoch die gleiche Chance eingeräumt. Englische und auch französische Sprachkenntnisse sind erwünscht. In unserem Haus wird hart gearbeitet; wir pflegen einen kooperativen Führungsstil.

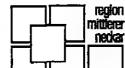
Interessenten, die unseren Erwartungen entsprechen und die eine solche breite Verantwortung langfristig übernehmen wollen, steht für eine erste telefonische Kontaktaufnahme Herr Dr. Mickley unter Tel. 02 28 / 64 30 21 zur Verfügung. Schriftliche Bewerbungen erbitten wir unter Angabe evtl. Sperrvermerke unter Kennziffer 800 003 an Heilsbachstraße 22, 5300 Bonn 1.

Kienbaum Chefberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelons, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Alres, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Regionalverband Mittlerer Neckar

Körperschaft des öffentlichen Rechts



Diplom-Ingenieur für Infrastrukturplanung

Der Regionalverband ist Trager der Regionalplanung nach dem Landes-planungsgesetz und als Träger öffentlicher Belange mit der Beurfeilung von Infrastrukturplanungen der Fachverweltungen und der Bauleitplan-träger befaßt. Planungen und Einzelvorhaben der Energieversorgung, Abfallbeseitigung, Abwasserbeseitigung und Wasserwirtschaft u. a. sind dabei auf ihre Regionalwirksamkeit hin, auf mögliche Alternativen und auf ihre Übereinstimmung mit den Zielen und Grundsätzen des Regio-nalplanes zu begutachten.

Wir suchon einen Diplom-Ingenieur der Fachrichtung Bauingenieurwesen/Stadtbauwesen/Umweltschutz oder vergleichbarer Ausbildung. Der Mitarbeiter sollte bewoglich und anpassungsfähig und in der Lege sein, sich auf der Grundlage seiner Fachausbildung in die verschiedenen Bereiche rasch und nachhaltig einzuarbeiten. Regionalplanerische Erfahrung oder entsprechende Studienschwerpunkte wären dabei hilfreich.

Die Ansteitung und Vergütung erfolgt je nach Voraussetzung im Angeste ten- oder Beamtenverhältnis, Eine Planstelle steht zur Verlügung.

rbungen mit Personolbogen, Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Lichtbild worden erbeten an:

Regionalverband Mittlerer Neckar, Jägerstraße 53 7000 Stuttgart 1 (Telefon 07 11 / 22 10 17) z. H. von Herm Verbandsdirektor Dr. Stoll

Leiter des Finanz- und Rechnungswesens

erwarten Sie interessante Aufgaben, bei denen selbständiges Arbeiten, Durchsetzungsvermogen und unternehmensches Denken unerläßlich

Wir sind ein mittelstandisches Unternehmen der Elektronikb unser Büro liegt im Südosten Münchens.

Sie sollten 30–45 Jahre alt sein, Betriebswirtschaft studiert, evtl. ein techn. (Teil-)Studium absolviert und anwendungsorientierte EDV-Kenntnisse haben. Gute Englisch- und evtl. Französisch-Kenntnisse sind Bedingung.

Fuhlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie bitte ihre Sewerbung mit den üblichen Unterlagen unter H 4568 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir suchen ein

Ehepaar

Zuschriften erbeten unter B 4582 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Erfahrener

Anzeigenakauisiteur

zum Besuch der pharmazeutischen industrie ab sofort gesucht.

Bitta meiden Sie sich unter Tel. 0 51 08 / 20 28 bei Herm Wegener.

Roum & Zeit Verlag

3007 Gehrden 1

Solustándigo Existenz

Muderne Ehe-Bekanntochaftsunboh-nung sucht geeignete Domen und Her-ren für die Eurochtung unser Pilial Burkapital DM 8000.- erforderlich. Ne-

CPA, Postfach 12 64 41, 6 Ffm. 11

Für unsere erfolgreiche Kol-lektion

Silberschmack

Modeschmuck

suchen wir für alle Abneh-mergruppen wie Warenhäu-

ser, Drogerien, Parfümerien, Kunstgewerbe und Ge-schenkboutquen gut einge-führte

Handelsvertreter

Mit unseren Vertragsbedin-gungen werden Sie zufrie-den sein.

ihre aussagefahige Bewer-

bung erbitten wir unter F 4564 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Aerobic-Profi

gesucht für Intensivausbildung in Aerobic-Technik.

Telefon 04 41 / 8 20 30

Schlüsselfertigbau

Wir sind ein mittelstandisches Bauunternehmen.

Fur den Bereich Rhein/Ruhr suchen wir für Ab-

wicklung von interessanten Großobjekten Dipl.-

1 Projektleiter

1 Bauleiter

Erfahrungen in der Abwicklung schlüsselfertiger Objekte werden vorausgesetzt. Nachwuchskräften

wird aber auch die Gelegenheit zur Einarbeitung geboten, mit der Chance eines Berufsaufstieges. Neben der Dotation wird eine Erfolgsbeteiligung

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an

Milarbeiterin mit guten Kochkenninissen

Eintrittstermin: baldmöglichst.

(katholisch)

zum Einhüten. Südl. HH in elfür den Küchenbetrieb in ner Ortschaft, Sparmarkt in der Nähe. Gute Bahn- u. Auto-Bonn zum 1. April 1983 oder später gesucht. bahnverbindung nach Ham-

Vergütung und Sozialleistungen nach den für den öffentlichen Dienst geltenden Regelungen.

Zuschriften unter G 4565 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Unternehmer gesucht

Sollten Sie zu danjenigen gehören, die aufgrund der schlechten ge-samtwirtschaftlichen Lage ihre Aufgabe verloren haben, dann ver-

Nur omstoemointe Zuschniten unter B 4450 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen

Selbständiges Handelsgeschäft

konjunkturunabhangig, neben- oder hauptberuflich. Terminvereinbarung tägl. ab 11.00 Uhr:

> Tel, 0 83 72 / 25 72 Firma Ederer

Tel. 0 81 05 / 73 46 Firma Ferber

ing ling, grad.

zugesichert.

SCHLOSS DRUCK

Wir sind einer der führenden Dekorationsstoffdrucker Deutschlands, über 200 Mitarbeiter. Unsern Platz auf dem hart umkämpften Markt haben wir bisher gut gehalten. Das hat verschiedene Ursachen: Qualitätsbewußtsein, exklusive Kollektionen, Mannschaftsgeist, moderne Technik, vor allem aber ständige Beobachtung der modischen Trends und ihre

Zu baldigem Eintritt suchen wir schon jetzt den

Exportleiter

als Nachfolger des in absehbarer Zeit in den Ruhestand tretenden Stelleninhabers. Dieser wird ihn noch gründlich einarbeiten.

Wir exportieren vorwiegend Dekostoffe und haben unsere Hauptmärkte in Westeuropa sowie im Mittleren und Fernen Osten.

Das Auslandsgeschäft stellt an Ausdauer, Diplomatie und an die Fähigkeit, Marktchancen zu erkennen, besonders hohe Anforderungen. Wir brauchen daher einen gestandenen Textil-mann mit möglichst umfassender Exporterfahrung und starkem sachlichen Ehrgeiz. Gut die Hälfte seiner Zeit wäre er unterwegs. Auf seinen Innendienst kann er sich verlassen. An Sprachkenntnissen hätte er fließendes Englisch und Französisch nachzuweisen.

Die Anstellungsbedingungen sind interessant. Über Einzelheiten führten wir gern bald ein Gespräch. Bitte, senden Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, lückenlosen Zeugniskopien sowie einem Handschreiben (frühester Eintrittstag, Verdienstvorstellung) an die

Personalberatung Hans Herbert Hoyermann Mainzer Straße 61 - 5400 Koblenz 1

Wir sind ein überregional tätiges Mitglied einer mittelständischen Unternehmensgruppe und gehören zu den führenden Firmen unserer Branche. Unser Aufgabengebiet ist die

Technische Dienstleistung

Für den weiteren Auf- und Ausbau unseres Unternehmens suchen wir den

Geschäftsführer

Unser Idealbewerber ist technischer Kaufmann mit Erfahrungen im Dienstleistungsbereich. Er ist ca. 40 Jahre alt und verfügt über die Fähigkelt, "gestandene Mitarbeiter" zu führen und zu motivieren. Seine Stärken sind Organisation, Kontaktfähigkeit, unternehmerische Initiative, Mobilität, Aktivität und Einfallsreichtum.

Wenn Sie diesen Vorstellungen entsprechen oder nahekommen, bietet sich Ihnen die Chance einer interessanten, selbständigen und zukunftssicheren Aufgabe in einem Unternehmen mit hohem technologischen Niveau und einer modernen EDV-unterstützten betriebswirtschaftlichen Organisation.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung - ggf. mit Sperrvermerk - mit den üblichen Unterlagen ("handschriftliches Anschreiben", Lichtbild, tabell. Lebenslauf, vollständige Zeugniskopien, Gehaltsvorstellungen) an die von uns beauf-



Personalberatung Dr.G+G Schmitz

Parkstraße 16 2000 Hamburg 52 Tel.: 040/820561

Steigende Nachfrage im europäischen Markt

ist der Erfolg unserer erstklassigen Produkte und einer effektiven Verkaufsorganisation. Wir sind die europäische Vertriebsgesellschaft einer der bedeutendsten japanischen Hersteller von elektronischen Konsumgütern mit Sitz im Raum Düsseldorf. Als Konsequenz unserer Vertriebsexpansion brauchen wir die Unterstützung eines erfahrenen

CREDIT CONTROLLERS

Diese neugeschaffene Position belnhaltet den Aufbau und die Führung eines leistungsfählgen Kredit-Managements mit den Schwerpunkten: Formulierung von Verfahrens- und Entscheidungs-Grundsätzen für die Festlegung von Kundenkrediten. Debitorenplanung, Bonitatsprüfung und damit Auswahl der zu beliefernden Kunden sowie Determinierung der Kredit-Limits, Festlegung der Zahlungsbedingungen, Überwachung des Forderungsbestandes sowie Kontrolle des Mahnwesens und des Forderungseinzugs. In enger Zusammenarbeit mit der Geschaftsleitung und dem Verkaufs-Management treffen Sie damit wesentliche Entscheidungen hinsichtlich der geschäftlichen Erfolge unserer Tätigkeit.

Diese Position erfordert betriebswirtschaftliche und EDV-Kenntnisse und einschlägige Erfahrungen - idealerweise aus Kreditinstitut und Außenhandel. Ihre Stärke sollte sowohl in der Organisation als auch in der Kooperation und Überzeugungskraft liegen. Wichtig ist die Verständigungsmöglichkeit in englischer Sprache.

Interessiert es Sie, diesen neuen Funktionsbereich für uns aufzubauen? (Auch jüngere Bewerber haben eine Chance, mit uns zu sprechen.) Bewerben Sie sich bitte mit



handschriftlichem tab. Lebenslauf, Zeugniskopien und Angabe Ihrer Telefonnummer über die von uns beauftragte PERSONALBERATUNG GEEST

Inh. Ingrid Geest Postfach 650 428, D-2000 Hamburg 65, Telefon 040 / 602 39 96/7

VIELE REDEN VOM FRIEDEN. WIR ARBEITEN FÜR IHN.



Volksbund Deutsche Kriegsgraberfursorge e.V.
Werner-Hilpert-Straße 2 3500 Kassel Postscheckkonto Hannover 1033 60-301

VERKÄUFER, **GIBT'S DIE NOCH?**

Wer will sowohl kleine als auch große Geschäfte abschließen? Wer ist von dem, was er verkauft, überzeugt, daß es gut ist a) für den Kunden, b) sich selbst, c) die Firma?

Wer will einen unbegrenzten Verdlenst anstatt eines sicheren _Tells des Kuchens"?

Wer will beruflich vorwärtskommen, befördert werden und danach eventuell in einem unserer ausländischen Unternehmen

Wer hat genug Selbstvertrauen in seine Fähigkeiten? Wer verfügt privat bereits über gute ökonomische Möglichkeiten oder will diese schnell erreichen?

Wer hat Talent und die Kenntnisse, über Ökonomie und Geldanlagen zu sprechen?

Wir sind eine weltweite Verkaufsorganisation für hochkarätige Investments - mit Niederlassungen in Schweden, Norwegen, Finnland, Australien, Belgien, Israel, Hongkong, Singapur, Kanada, USA und Deutschland.

Wer davon überzeugt ist, daß die o. a. Kriterien auf ihn zutreffen, wende sich mit den üblichen Bewerbungsunterlagen schriftlich



i Stockholm Handels GmbH Deutschland

Postfach 2408, 4000 Düsseldorf 1

Mittleres Unternehmen der Kunststoffund Metallverarbeitung im südwestfälischen Raum sucht zum baldmöglichen Termin einen

gualifizierten Länderreferenten

für unseren Verkauf Ausland.

Voraussetzungen:

Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, verhandlungssichere französische Sprachkenntnisse sowie spanische und/oder Italienische Kenntnisse, betriebswirtschaftliches Verständnis und Reisebereitschaft.

Verkaufserfahrung aus der Nutzfahrzeugbranche wäre von Vorteil, ist jedoch nicht Bedingung.

Bei Eignung erwartet auch einen jüngeren Kaufmann eine interessante Aufgabe, d. h. eigenständige und verantwortliche Bearbeitung einer Ländergruppe.

Bewerbungen mit handgeschriebenem Lebenslauf sowie aller Qualifikationsnachweise unter F 4278 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

DIE WELT unabhängige tageszeitung für deutschland

Serna Cheirechickeure: Wilfried Hertz-Eichenro-de, Dr. Rerbert Kremp Stelly. Chefredakteure: Peter Gillies, Bruno Walters, Or. Odnást Solmi

Berzter der Chefredaktion: Meine Barth

Wallert, Dr. Chaler John

Berater der Chefrechskinn: Hems Barth

Hamburg-Ausgabe: Diethart Coos

Chefs vom Dienst: Klaus Jürgen Früssche,

Hehn: Klaus-Lübke, Jens-Martin Löddehs

(WELT-Report), Benn: Priedr W. Hoering,

Essen; Horst Hilleshelm, Hamburg

Vorantwortlich für Seite I., politische Nachrichten: Gernot Facius, Peter Philipps

stellv.; Deutschland Korbert Koch, Bidger

V. Wolkowsky (stellw.), Internationale

Politis: Manfred Nember, Austand. Jürgen

Liminski, Marta Weidenhiller (stellw.); Seite

Burkhard Möller. Dr. Manfred Rowold

(stellw.); Meinungen: Enno von Loewensten

tverantw.), Horns Steln, Bunderwehr, Ridd
ger Berdigernam: Industriepolitis: Fans

Baumann: Geld med Kredit: Claus Dertin
ger, Feulleien Dr. Peter Dixtmar, Reinhard

Bouth (stellw.); Geräfig Weil/WELT des Bo
scher: Affred Starkmann, Peter Böbbs

stellw.), Dr. Hellmun Jacsrich (uneffw.), Fen
schen: Dr. Berjale Ficher, Wissenschaft und

Technic Klaus Müller; Sport: Praik Qued
mu. Ams aller Weit: Utich Bieger, Knut

Teske (fistellw.): Bess-WELT und Auto
Well.T. Helm: Forrmann, Bugit Cremers
Schermann (stellw.) für Reise-WELT

WELT-Report: Bleun-Rudolf Schelle

Stellw.: Austandsbelügen. Hams-Herbert

Holsamer: Lestrecher. Henk Ohnesorge;

Dokumentation: Reinhard Berger; Grafile

Wettere keinede Redakteure. Dr. Leo Fi-

Wenter schemat Wentere lestende Redakteure. Dr. Leo Fi-scher. Peter Jenisch, Werner Kahl, Wahter H. Rueb. Lother Schmidt-Muhlisch Bonner Konrespondenten-Redaktion: Mag-fred Schell (Letter), Henr. Hack (stelly), Cumber Bading, Stelan G. Heydeck, Hans-Jürgen Mahnke, Dr. Eberhard Nitachke, Gi-sela Zeiners.

Barwolf
Deutschland-Korrespondenten Berhar
Hann-Riddger Karuiz, Klaus Geitel, Peter
Weertz, Düsseidorf. Dr. Wilm Herlyn, Joschlim Gehlborf. Harald Ponny, Frankfuri:
Dr Dankwart Guransch izugleich Korrespondent für Skidtichau/archinektur), IngeAdham, Joachim Weber, Hamburg, Herbert,
Schätte, Jan Brech, Kilker Warnecke MA;
Hannover Dominife Schmedt, Klei: Bernd
Lampe: Minchem Peter Schupalz, Prof. Ulrich B. Marker, Shuttgart: King-Hu Kno.
Werner Neitzel

Auslandsbiros, Brusset: Wilhelm Hadler, London Pritz Wirth, Wilhelm Parier; Mos-kau, Friedrich H. Neumann; Paris; August Graf Kageneck, Joachim Schamhd; Rome Priedrich Meichsner; Stockholm: Reinor Getermann; Washmpton Thomas L. Kielin-ger; Rosti-Alexander Siebert

Goldmann wasmington Thomas L. Rielinger, Floritz-Aluxander Stehert
Auslands-Korrespondenten WELT/SADAthern E. A. Antonaros, Bertur. Peter M.
Ronker, Bogona Prof. Dr. Gimter Priedlander, British Cay Graf v. Brochort-Ahleflekt. Bodo Radier, Jerusulem: Ephralm Liflekt. Bodo Radier, Jerusulem: Ephralm Le
flekt. Bodo Radier, Jerusulem: Ephralm Le
flekt. Bodo Radier, Jerusulem: Ephralm Le
flekt. Bodo Radier, Jerusulem: MastridRolf Cotta; Mailand: Dr Gombas Depas, Dr
Monika von Zufzewitz-Lonnon; Mexico Ciy. Werner Thomas, New York: Alfred von
Krusenstlern, Grits Bauer, Ernst Hanbrock,
Hans-Jurgon Shick, Wolfgeng Will; Peter
Heinz Weissenberger, Coustance Krätter,
Dochim Lebot: Rom. Anna Tietjem; Tokir.
De. Pred do is Tyrobe, Radwin Rarmoly; WaRothungton: Dietrich Schnir, Zürleh: Paerre
Rothschild.

Allee 58, Tel. (M. 10) 50 4 C/T46va 10/10 TU

Telex 1 84 511

2000 Hamberg 35, Kaiser-Wilhelm-Strafe I, Tel. (040) 3471, Telex Redektion and Ver-trieb 2 170 010, Anzeigen 2 17 001 777

2300 Kiel, Schioöstraße 16-18, Tel. (943): 9 34 36

3000 Hannover I, Lange Laube 2, Tel. (68 11) 179 11, Telex 9 22 919

4000 Dusceldorf, Graf-Adolf-Platz 11, Tel. (02 11) 37 30 43/44, Telex 8 587 756

7000 Stattgart, Rotebühlpistz 20a, Tel. 187 (1) 22 (3 28, Telex 7 23 986

soomsusoomsement bei Zustollung durch die Post oder durch Träger DM 2,36 ein-schließlich 6,5%. Mohwertsteuer Aus-landsnabennemen DM 31- enschließlich Porto. Der Press des Luftpostabonnements wird auf Anfrage mitgetellt, Die Abonne-mentsgebühren sind im voraus zuhlüsst.

Guinge Anzeigenpreisitiste nu im-landausgabe: Nr. 81 und Kombinstienstära DIE WELL! WELT am SONNTAG Nr. 11. 60st die Hamburg-Ausgabe: Nr. 47.

Vortrieb: Gerd Dieter Leibch

Druck in 4300 Essen 18, Im Teelkruck 2000 Hamburg 36, Kaiser-Wilhelm-Str. (

هكذا من النصل

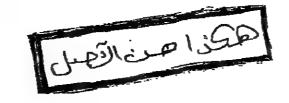
Küppers

Baugesellschaft Sekretariat Dr. Küppers Hasenstraße 15 4200 Oberhausen 12 Tel. 02 08 / 6 94 - 2 13

Theodor Küppers

And at the control of the state of the state

eferenten



5000 Wohnungen

Wir sind eine überregional tätige Unternehmensgruppe, die sich seit einem Jahrzehnt sehr erfolgreich mit Wohnungsbau, Baubetreuung und dem Vertrieb von Immobilien als Kapitalanlagen befaßt. Es entspricht unserem Full-Service-Konzept, daß wir uns im Auftrage unserer Kunden auch um die Vermietung und Verwaltung der Objekte kümmern. Unsere Wohnungsverwaltung betreut heute 5000 Wohneinheiten - mit einer Zuwachsrate von ca. 1000 WE per anno.

Zur verantwortlichen Führung dieser Abteilung mit Sitz in unserer repräsentativen Firmenzentrale in einer nordrhein-westfälischen Großstadt suchen wir einen

Manager für WEG-Hausverwaltung

Gemeinsam mit seinem Team von heute 10 qualifizierten Wohnungswirten, Assistentinnen und einer großen Zahl von Hausmeistern stellt er eine effiziente und kostengünstige Verwaltung der bundesweit plazierten Wohnungsgroßanlagen sicher. Eigenverantwortlichkeit bei Entscheidungen über notwendige Reparaturen, Instandhaltungen und Renovierungen, verbunden mit den jeweiligen Umsetzungen, sehen wir als selbstverständlich an. Er überwacht und koordiniert alle Abrechnungsvorgänge, die eigene EDV-Anlage setzt er hierbei optimal ein, und er plant und leitet selbständig die jährlichen Eigentümerversammlungen.

Unser "Mann" ist führungserfahren und durchsetzungsstark. Er verfügt über fundiertes Wissen in Mietrecht, WEG und ist firm in EDV und Organisation. Er sollte bereits bewiesen haben, daß er eine größere Zahl von Mitarbeitern führen kann und Branchenkenntnisse besitzt. Wir bieten einen Vertrag, der sowohl der Verantwortungsbreite als auch den geforderten Erfahrungen gerecht wird.

Für vertiefende Informationen stehen Ihnen als Berater Herr Huber und Herr Hendus unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 57 geme zur Verfügung. Sie sichem Ihnen Diskretion und Vertraulichkeit zu.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 391 an Postfach 10 05 52, **5270 Gummersbach 1**.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrech, München, Barcelone, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York



Wir entwickeln, produzieren und vertreiben zukunitsgerichtete INDUSTRIE-RÖNTGEN-TECHNIK für den internationalen Markt. Philips-Röntgengeräte, -anlagen und -systeme dienen der zerstörungsfreien Materialprüfung. Die unterschiedlichen Anwendungsgeblete erfordern Problemiösungen, die neben dem Röntgenteil u. a. auch elektronische Steuerungen sowie Bildverstärker-TV-Systeme enthalten. Unsere Zielsetzungen für den weiteren Ausbau unseres Marktanteils erfordern eine Verstärkung unserer Aktivitäten in

Produkt-Management und Internationaler Vertrieb Deshalb suchen wir kompetente und engagierte Mitarbeiter als

Produkt-Ingenieur

- für Aufgaben im technisch/kommerziellen Produkt-Management, z. B. Internationale Produktbetreuung, Produkt-Systemspezifikation, Produkt-Marketing-Planung, Kooperation mit Entwicklungs- und Produktionsstellen sowie unserer weltweiten Verkaufsorganisation.

Verkaufs-Ingenieur

- für den internationalen Einsatz, insbesondere in Ländern des RGW sowie des Mittleren und Fernen Ostens, z. B.: Akquisition, Kundenberatung, Verkaufsverhandiungen, Angebotsbearbeitung und -verfolgung bis zum Vertragsabschluß.

Sie passen am besten zu uns, wenn Sie folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Dipl.-ing. HS/FH-Elektrotechnik/Nachrichtentechnik, Maschinenbau, Physik o. ä.
- Gute Kenntnisse und mindestens 2 Jahre praktische Erfahrung in der Industrie
- Gute englische, möglichst auch französische Sprachkenntnisse
- Kontaktfähigkeit, Verhandlungsgeschick, Organisationsvermögen, Einsatzbereit-

Beide Positionen bleten interessante Perspektiven für die persönliche Entfaltung und berufliche Weiterentwicklung im Konzern. Bitte überzeugen Sie uns durch Ihre schriftliche Bewerbung.

Philips GmbH Unternehmensbereich Elektronik für Wissenschaft und Industrie, Werk für Meßtechnik Melendorfer Straße 205, 2000 Hamburg 73 Personalwesen, Tel. 0 40 / 6 79 73 23 - Herr Pröpsting

...für die Zukunft - Philips

Ein führendes Dienstleistungsunternehmen

das sind wir. Die Branche und unser Unternehmen mit Sitz in Hamburg haben Tradition, aber auch zu jeder Zeit interessante neue Perspektiven zu bieten. Möchten

TECHNISCHEN EINKAUF

übernehmen? Ihre Verantwortung in diesem Bereich umfaßt die Beschaffung von Maschinen und Maschinenteilen, Mobiliar und Fuhrperk, Rohstoffe sowie Büro-, Ersatz- und Reservematerial.

Um diese Aufgaben zu erfüllen, sollten Sie neben einer kaufmännischen Ausbildung über Praxis in diesem Bereich verfügen. Verhandlungen sollten Sie geschickt und mit Ausdauer führen können sowie Systematik, Organisationstalent und Durchsetzungsfähigkeit besitzen.

Wenn Sie – ab ca. 35 Jahre – Freude daran haben, diese interessante und verantwortungsvolle Aufgabe zu übernehmen, bewerben Sie sich bitte mit handgeschriebenem tab. Lebenslauf, Zaugniskopien, Lichtbild und Angabe Ihrer Telefonnummer über die von uns beauftragte



PERSONALBERATUNG GEEST

Postfach 65 04 28, D 2000 Hamburg 65, Telefon 0 40 / 6 02 39 96-7

Im Maschinenbau der Gewinnungstechnik

haben wir auf unserem Spezialgebiet gegen nationale und internationale Konkurrenz eine anerkannte Spitzenposition erreicht, die zäh und zielstrebig weiter ausgebaut

Mit unseren Produkten und Neuentwicklungen bedienen wir einen energiebezogenen Wachstumsmarkt, auf dem wir - heute mit 1700 Mitarbeitern - schon über hundert Jahre zu Hause sind.

Wir wissen aus Erfahrung, daß zur Erfüllung unserer Zielaufgaben auch Qualifikation und Kontinuität der Führungsmannschaft ausschlaggebend sind. Deshalb suchen wir schon heute den Nachfolger für die

Verkaufsleitung Inland

Unser neuer Mann wird sehr gründlich eingearbeitet und ist der Geschäftsführung unserer Gesellschaft direkt unterstellt.

Schwerpunkte seiner Aufgabe sind die systematische Betreuung und Ausweitung unseres Kundenpotentials einschließlich der anwendungstechnischen Beratung sowie die enge Zusammenarbeit mit unseren technischen und kaufmännischen Abteilungen bis zur Abschlußreife der aufgegriffenen Projekte.

Wir erwarten einen Ingenieur (Dipl.-Ing./Dipl.-Berg.-Ing.) mittleren Alters, der sich im Maschinenbau, im Anlagenbau, in der Fördertechnik oder im Bergbau auskennt.

Unternehmerische Prägung, Wille zum Engagement, Verhandlungsgeschick auch auf oberster Ebene und Mobilität setzen wir als selbstverständlich voraus. Wir erwarten viel und honorieren Leistung und Verantwortung entsprechend.

Zu weiterem Informationsaustausch und erster vertraulicher Kontaktaufnahme steht unser Berater, Herr G. W. Helemann, bereit. Er wird jeden Sperrvermerk berücksichtigen. Sie erreichen ihn unter Telefon-Nr. 0 22 61 / 7 30 34.

Ihre schriftliche Interessenbekundung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 981 108 an Postfach 31 01 61, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, Sáo Paulo, San Francisco, New York

Verantwortungsvolle Aufgabe für eine erfolggewohnte Frau

Als Tochteruntemehmen einer deutschen Großbank sind wir auf dem Dienstleistungssektor Freizeit/Veranstaltungsmanagement tätig. Der Sitz des Unternehmens ist in einer mittleren Stadt im nordlichen Teil Nordrhein-Westfalens.

Die Aufgabe erfordert Repräsentation auf oberster Ebene. Daher suchen wir für unsere Geschäftsführung eine in jeder Beziehung selbständige

hefsekretarin

Wir wünschen uns eine Mitarbeiterin im Alter bis zu 30 Jahren mit persönlichem Format und fachlicher Erfahrung in vergleichbarer Position. Sie muß in der Lage sein, einen breiten Aufgabenbereich eigenständig wahrzunehmen. Dieser umfaßt neben der Erledigung der Chefkorrespondenz nach "Stichwort" oder "Diktat" die selbständige Abwicklung der laufenden Sekretariatsarbeiten, die Vorbereitung und Betreuung von Aufsichtsratssitzungen und Gesellschafterversammlungen. Zur Wahrnehmung ihrer gastgeberischen Verpflichtungen wären englische und französische Sprachkenntnisse von Vortell. Entlastende Zusammenarbeit mit einer weiteren Sekretärin ist gegeben.

Gewandtes Auftreten, ausgesuchte Umgangsformen, geschmackvolle Eleganz und Interesse an Öffentlichkeitsarbeit setzen wir voraus.

Für vertiefende Informationen steht Ihnen geme Frau Piele unter der Rufnummer 0 22 61 70 31 48 zur Verfügung. Wir sichern Ihnen Diskretion und Vertraulichkeit zu.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und bitten um Einsendung vollständiger Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Schriftprobe, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter der Kennziffer 990 242 an die mit der Weiterleitung der eingehenden Bewerbungen beauftragte Agentur, Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach 1.



Terra Personal-Marketing der Kienbaum Unternehmensgruppe



Wir bauen Straßen und Brücken, Staudämme und Flugplätze, Industrieanlagen und U-Bahnen, Rohrleitungen und Kläranlagen in vier Kontinenten seit 111 Jahren. Für eine Großbaustelle in Übersee suchen wir den

Die Aufgabe umfaßt das Finanzwesen mit Bilanzierung, den Umgang mit Banken und die Verantwortung für den Einkauf. Unterstellt ist ihm der Leiter des Rechnungswesens.

Für eine unserer Beteiligungsgesellschaften in Übersee suchen wir den

Die Aufgabe umfaßt im wesentlichen die Fachbereiche Tief- und Straßenbau, aber auch ingenieurund Industriebau; besondere Bedeutung hat dabei die Akquisition. Für beide Positionen erwarten wir ausreichende Erfahrung im Auslandsbau und fließende englische

Sprachkenntnisse. Wir bieten die bekannten finanziellen Vorteile eines Auslandsvertrages, die Mitnahme der Familie

und den Schulbesuch der Kinder. Zur Vorbereitung eines Gesprächs senden Sie uns bitte aussagefähige, lückenlose Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) mit Angabe des frühesten Eintrittster-

Dr. Ing. Trapp & Co.

Construction GmbH

Breiter Weg 6-8, 4230 Wesel 1

Bundesversicherungsanstalt für Angestellte Berlin

Unser Erfolg kann auch Ihr Erfolg sein.

Wir sind ein angesehenes Unternehmen der Investitionsgüterindustne und beschaftigen mehr als 1.500 Mitarbeiter. Unsere Produkte aus den Bereichen der drahtgebundenen und drahtlosen Nachrichtentechnik sowie der Klima- und Sondertechnik sind zukunftssicher und haben in Fachkreisen einen sehr guten Namen

Zum nachstmoglichen Termin suchen wir einen qualifizierten

Vertriebsingenieur

möglichst mit speziellen Kenntnissen auf dem Sektor Fernsprechapparate und Nebenstellenanlagen als

Leiter unserer neuen Vertriebsstelle Hamburg dem wir die Wahrnehmung unserer Interessen im norddeutschen Raum übertragen können. Seine Aufgabe besteht nicht nur in der Betreuung und

Pflege unseres Kundenstammes, sondern vor allem in der Intensivierung der Kundenkontakte und im Ausbau unseres Kundenkreises. Persönliche Integrität setzen wir dabei ebenso voraus wie Einsatzbereitschaft und Flexibilität.

Wir bieten eine gute Arbeitsbasis durch Produkte modernster Technologie, ein leistungsonentiertes Einkommen, einen neutralen PKW - auch zur privaten Nutzung - sowie die sozialen Leistungen eines gut und modern geführten Unternehmens

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte unter gleichzeitiger Angabe Ihrer finanziellen Vorstellung an unsere Personalabteilung Wir antworten schnell

Zur ersten Information: Telefon (04 31) 882-238 HAGENUK GmbH Westring 431 2300 Kiel 1

USCI INTERNATIONAL

Weltweit führender Hersteller von Produkten für die Herz- und Gefäßchirurgie, Kardiologie, Radiologie und Intensivmedizin, sucht zum nächstmöglichen Termin

Repräsentanten

für den kardiologisch-radiologischen Bereich unseres Programmes.

Unser zukünftiger Mitarbeiter sollte einige Jahre in der Medizinbranche haben und die Bereitschaft mitbringen, unsere Produkte in den Fachabteilungen der führenden Kliniken zu forcieren. Gute englische Sprachkenntnisse sind Voraussetzung, da unsere Trainingskurse größtenteils in englischer Sprache abgehalten werden.

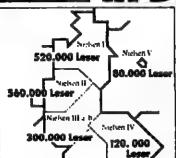
ves Einkommen und maximale Spesenregelung. Bitte senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung (tabellarischer Werdegang), Zeugniskoplen, Ist-Einkommen und Telefonnummer direkt an den zuständigen

Wir bieten eine sehr interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit, ein attrakti-

Bernd Lehmenn

Waldstraße 7 6078 Neu-Isenburg

Für Stellenanzeigen in Deutschland DIE & WELT



District-Manager:

Stellenanzeigen

An: DIE WELT/WELT am SONNTAG, Anzeigenabteilung Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36 Bitte informieren Sie mich im einzelnen über die Große Kombination für Stellenanzeigen

Firma/Name: Straße/Nr.:.

PLZ/Ort:

Telefon: _

Wir sind ein internationales Unternehmen der Büro-, Unterhaltungs- und Haushaltselektronık mit weltweit eingeführten Produkten.



Fur unseren Vertrieb Elektronische Registrierkassen suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen

System-Spezialisten

für die Produktplanung im ECR-Systembereich und zur Erstellung der Soll-Vorschläge für das POS-System für Handel, Gastronomie und Hotellerie, inkl. Hardwarevorschlage. Des weiteren gehören zu dem Aufgabenbereich die Erarbeitung und Durchführung der Systemverbindungen mit Fremdanlagen und die Vertriebsunterstützung für den Systembereich einschließlich der Durchführung von Schulungen. Außerdem arbeiten Sie intensiv mit den Software-Herstellern zusammen.

Wir erwarten von Ihnen Erfahrung in einer vergleichbaren Position im ECR- und POS-Bereich, Programmierkenntnisse in COBOL, ASSEMBLER und BASIC sowie gute Englischkenntnisse.

Wenn Sie an dieser selbständigen, verantwortungsvollen Aufgabe interessiert sind, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an Frau Paustian.

SHARP

SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GMBH Sonninstraße 3 · 2000 Hamburg 1 · Tel. 0 40 / 2 37 75 - 312

sucht für ihre Abteilung Organisation und Datenverarbeitung zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine(n)

Systemanalytiker(in)

- Planen und Entwickeln von EDV-Verfahren, insbesondere im Bereich Statistik
- Durchführen von Trendberechnungen und Erstellen statistischer Auswertungen und Prognosen
- EDV-Beratung bzw. EDV-Schulung von
 Mitarbeitern der Mitgliedsorganisationen der
 Internationalen Vereinigung für Soziale Sicherheit (IVSS)/Genf/Brüssel
- Vorbereiten von internationalen Tagungen, die sich mit der EDV-Anwendung in der Sozialen Sicherheit befassen, sowie sonstiger Tagungen
- Leiten von und Mitarbeit in Projekt- und Arbeitsgruppen.

Voraussetzungen:

- Abgeschlossenes Hochschulstudium der Informatik, Mathematik oder Betriebswirtschaft mit Schwerpunkt Informatik
- Spezielle und gute Kenntnisse statistischer - Beherrschen mindestens einer Programmier-
- sprache (Cobol/Assembler)
- Mehrjährige Berufserfahrung als Programmierer und Systemanalytiker
- Gute Betriebssystemkenntnisse - Beherrschen der englischen und möglichst auch
- der französischen Sprache in Wort und Schrift
- Bereitschaft zu weiteren Schulungsmaßnahmen und längeren Auslandsdienstreisen
- Sicheres und gewandtes Auftreten, besondere Eignung zur Führung von Verhandlungen.

Wir bieten Bezahlung nach Verg.-Gr. II/Ib MTAng.-BfA (entsprechend BAT) und die im offentlichen Dienst üblichen zusätzlichen Leistungen.

Richten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, fotokopierte Zeugnisse etc.) an die



Bundesversicherungsanstalt für Angestellte Dezernat 2003 - 1 (3) Postlach 1000 Serlin BS

mit Prödikatsexamen

NDR

Hamburg suchen wir zum 1. April 1983 jüngeren Volljuristen

Für die Juristische Direktion im Funkhaus

(nach Möglichkeit mit Anwaltserfahrung) für interessante und vielseitige Aufgaben

mit Schwerpunkt im Arbeitsrecht und der allgemeinen Prozeßvertretung.

Fähigkeit zur Arbeit im Team wird ebenso vorausgesetzt wie selbständiges Bearbeiten von Rechtsfragen aus allen Bereichen einer Rundfunkanstalt,

Wir bieten die Vorzüge eines Arbeitsplatzes in einer Institution des öffentlichen Rechts.

Bewerbungen mit den notwendigen Unterlagen und Angabe der Gehaltsvorstellung erbitten wir an den

NORDDEUTSCHEN RUNDFUNK

- Personalabteilung -Rothenbaumchaussee 132-134 2000 Hamburg 13

aschinenbau-Ingenieur

.Der Arbeitgeber soll einen Arbeitsplatz weder öffentlich noch innerhalb des Betriebes our für Männer oder nur für Frauen ausschreiben . . . "

Seit Inkrafttreten dieses Gesetzes (§ 611b BGB) über die Gleichbehandlung von Männern und Frauen am Arbeitsplatz im August 1980 sollen Arbeitsplätze weder offentlich noch betriebsintern nur für Männer oder Frauen ausgeschrieben werden. Diese Vorschrift wurde mit dem Ziel erlassen, Frauen auf dem Arbeitsmarkt mehr Chancen einzuräumen. Aus dem Text der Anzeige soll deutlich hervorgehen, daß sich sowohl Frauen als auch Männer bewerben können und die Entscheidung über die Bewerbung nur nach vorhandenen Fähigkeiten und nicht nach dem Geschlecht getroffen wird.

Noch handelt es sich um eine Soll-Vorschrift, deren Nichtbeachtung keine Sanktionen nach sich zieht. Der Gesetzgeber plant iedoch entsprechende Gesetzesänderungen, wenn sich bei den Unternehmen bis Ende 1982 die geschlechtsneutrale Stellenausschreibung nicht durchsetzt. Der Stellenanzeigenteil der Zeitungen ist ein deutlicher Gradmesser dafür, in welchem Umfang dem Gesetz entsprochen wird. Er wird deshalb von den Behörden aufmerksam beobachtet.

Die Auftraggeber von Personalanzeigen sollten deshalb bei der Abfassung ihrer Anzeigentexte diesem Gesetz Rechnung tragen.



Wir sind ein internationales Unternehmen der Unterhaltungs-, Büro- und Haushaltselektronik mit weitweit eingeführten Produkten.



Zur technischen Unterstützung des Europa-Vertriebs für elektronische Schreibmaschinen suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen

Dipl.-Ing. (FH) Fachrichtung Elektronik

für die Position eines Produktspezialisten, der verantwortlich die technische Betreuung des Bereiches elektronische Schreibmaschinen übernimmt und dem Vertrieb die notwendige technische Assistenz gewährt. Darüber hinaus gehören Vertrags- und Schulungsveranstaltungen für unsere Fachhändler und Auslandsvertretungen sowie Mithilfe bei der Produktplanung, Auswertung technischer Informationen und Wettbewerbsbeobachtung zur Ausübung der Tätigkeit.

Wir erwarten von Ihnen qualifizierte Produktkenntnisse im Bereich Textbe- und -verarbeitung oder Elektronische Büro-/Speicherschreibmaschinen. Gute Englischkenntnisse und nach Möglichkeit auch Kenntnisse der Büromaschinenmechanik und Halbleiter sind für die tägliche Praxis von Vorteil.

Wenn Sie an dieser setbständigen und entwicklungsfähigen Position Interessiert sind, senden Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen an Frau Paustian.

SHARP

SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GMBH Somminstraße 3 · 2000 Hamburg 1 · Tel. 0 40 / 2 37 75 - 3 12

Die WELT wird jetzt im Fotosatz hergestellt: um ein Vielfaches schneller als im herkömmlichen Bleisatz. Und ihre Redaktion ist ohnehin schon schneller, weil sie in Bonn arbeitet: direkt im Zentrum der deutschen Politik. Das gibt den WELT-Lesern einen oft entscheidenden Informationsvorsprung. robieren Sie's aus.

DIE 🗭 WELT

Wir sind ein stork expandierendes Unternehmen auf dem Beleuchtungssektor. Zur Unterstützung des Geschäftsführers suchen wir eine

Führungspersönlichkeit

für die Schwerpunkte: Betriebliches Rechnungswesen, Budge tierung, Controlling. Weltere Voraussetzungen: Managementerfahrung, Verständnis für Technik, Materialwirtschaft und Vertrieb, Teamgeist und

Sprachen: Deutsch, Holländisch, Alter: ca. 50 Jahre. Richten Sie ihre ausführliche Bewerbung an

<u> T</u>†† INTERNATIONAL

OTT DITERNATIONAL GMINI Executions 182 - 2000 Hombe

Maschinen- und Industrieanlagen

Länderbereich Lateinamerika

Wir sind ein Konzernunternehmen in einer rheinischen Großstadt und befassen uns mit dem internationalen Handel von Maschinen und Industrieanlagen. Unsere Auslandsmärkte bearbeiten wir über Delegierte, eigene Niederlassungen oder Fremdvertretungen.

Als Leiter des Länderbereiches Latelnamerika suchen wir den erfahrenen Praktiker, der nachweislich sowohl akquisitorische als auch organisatorische Fähligkeiten besitzt, über Durchsetzungsvermögen verfügt und in der Lage ist, Mitarbeiter zu führen und zu motivieren. Respektierung lateinamerikanischer Mentalität setzen wir ebenso voraus wie sichere Kenntnisse der spanischen und englischen Sprache.

Im Zusammenhang mit der zu besetzenden Position sei darauf hingewiesen, daß umfangreiche Erfahrung des internationalen Maschinen- und Industrieanlagen-Geschäftes von der Akquisition bis zur Vertragsgestaltung und Auftragsabwicklung unabdingbare Voraussetzung sind. Technische bzw. technologische Kenntnisse speziell auf dem Textilmaschinen-Sektor wären nützlich.

Wenn Sie glauben, den geschilderten Anforderungen zu genügen, so erbitten wir Ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen und neuerem Lichtbild unter Angabe des frühesten Eintrittstermins unter C 4583 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen (Sperrvermerke werden strikt beachtet).

Wir sind eine Außenhandelsbank in Hamburg

Wir suchen für verantwortungsvolle Aufgaben in unserer AUSLANDS-ABTEILUNG

eine(n) Mitarbeiter(in)

für das Akkreditivgeschäft.

gemäß ausgestattet.

Erwünscht sind gute Fachkenntnisse im Exportgeschäft und Freude an engagierter selbständiger Tätigkeit. Diese Position wird den Leistungen und Erfahrungen des Bewerbers

Für eine zentrale Aufgabe im Bereich unserer Buchhaltung, des Meldewesens, der Personalsachbearbeitung und der Innenleitung suchen wir

eine(n) Mitarbeiter(in)

Die POSITION ist mit HANDLUNGSVOLLMACHT ausgestattet. Die Vergütung ist der besonderen Verantwortung dieser Stellung ange-

Unser Vorstandssekretariat sucht

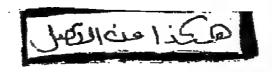
eine Sekretärin

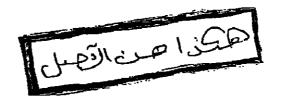
mit guten englischen Sprachkenntnissen. Die Bewerberin sollte auch an der selbständigen Bearbeitung einzelner Sachgebiete interessiert sein. Bewerbungen senden Sie bitte an die

DEUTSCH-IRANISCHE HANDELSBANK AG

Postfach 101304, Raboisen 30, 2000 Hamburg 1

Anruf zur Erteilung weiterer Auskünfte über Telefon 040321090.





Die MÜNSTERSCHE ZEITUNG sucht für ihre lokale Hauptausgabe Münster, die zwei Unterausgaben einschließt, den

Ressortleiter Stadtredaktion

Unsere Zeitung ist eine unabhängige Lokal- und Regionalzeitung mit Vollredaktion. Das Verbreitungsgeblet ist Münster und das Münsterland. Das Betriebsklima in unserem Hause ist

Unser neuer Ressortleiter soll einen harten Wettbewerb erfolgreich meistern können. Wir suchen daher eine praxiserfahrene Persönlichkeit im Alter von 35 bis 45 Jahren. Eine außerordentliche Fähigkeit zur Menschenführung, die Vorbild und Leistung entspringt, und ein ausgeprägtes Organisationstalent sind erforderlich, um ein qualifiziertes Redaktionsteam zu begeistem und wirkungsvoll einzusetzen. Die Position erfordert Aufgeschlossenheit, um gute Kontakte zu allen Institutionen des vielfältigen öffentlichen Lebens der Stadt herzustellen und ständig zu pflegen.

Außerdem erwarten wir vom Leiter unserer Stadtredaktion einen vorbildlichen Stil, fundierte Kenntnisse im kommunalpolitischen Bereich sowie Freude am Kommentieren.

Die Position wird am 1. Januar 1984 frei. Zur Einarbeitung sollte unser neuer Lokalchef zum 1. Juli 1983, spätestens zum 1. Oktober 1983 in unsere Lokalredaktion eintreten.

Ausführliche schriftliche Bewerbungen sind zu richten an unseren Chefredakteur Dr. Ralf Richard Koemer.



Münstersche Zeitung Neubrückenstraße 8-11

4400 Münster

Bitte richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebene

Laines Anny Blatt Deutschland GmbH Talumate 29-24, 4000 Disseld

Mit dieser Anzeige wenden wir uns an Persönlichkeiten aus dem internationalen Transportwesen, die sich normalerweise nicht auf Stellenangebote in Tageszeitungen bewerben, mit folgendem Angebot:

Im Bereich des internationalen Güterumschlags und Güterverkehrs gehören wir als Dienstleistungsunternehmen mit über 4000 Mitarbeitern zu den führenden Anbietern unserer Branche. Da der jetzige Stelleninhaber in absehbarer Zeit eine andere, weiterführende Aufgabe übernimmt, suchen wir als dessen Nachfolger den

Vorstand Vertrieb

- Internationaler Güterumschlag und Güterverkehr -

Diese anspruchsvolle und herausfordernde Position erfordert einen international versierten Güterverkehrsfachmann von hohem fachlichen und menschlichen Format mit mehrjähriger Führungserfahrung. Der ideale Mann ist um die 40 Jahre alt, verfügt möglichst über eine akademische Ausbildung, kommt aus dem internationalen Verkehrs- resp. Speditionswesen mit entsprechenden nachweisbaren Erfolgen, unter anderem auch im Bereich Containerverkehr, ist sattelfest in allen Fragen der Logistik einschließlich der damit zusammenhängenden Datenverarbeitung. Außerdem ist er akquisitionsstark, verfügt über die für eine solche Position notwendige Eigendynamik und das erforderliche Durchsetzungsvermögen. Generalmanagementerfahrung sowie die absolut verhandlungssichere Beherrschung der englischen Sprache sind weitere notwendige Voraussetzungen.

Für ein erstes Gespräch steht Ihnen unser geschäftsführender Gesellschafter, Peter Freiherr von Enzberg, Telefon 0 40 / 36 40 04, zur Verfügung. Sie können sich auch schriftlich bewerben unter MM – AE 2020, Neuer Wall 38, 2000 Hamburg 36. Wir verbürgen uns für absolute Vertraulichkeit und für die Einhaltung von Sperrvermerken und sonstigen Diskretionswünschen.

MEYER MARK

Wenn Sie der Gesuchte nicht sind – vielleicht kennen Sie ihn!

HANDEL MIT MEDIZINTECHNISCHEN GERÄTEN

Wir sind eine im deutschen Markt gut eingeführte, diversifizierte und auf Expansion ausgerichtete Unternehmensgruppe des pharmazeutischen und medizintechnischen Handelsbereiches, die mit sicherem Gespür für die Bedürfnisse des Marktes sehr erfolgreich operiert. Am Anfang neuer Aktivitäten und zum Ausbau unserer Marktstellung auchen wir für eine unserer Tochtergesellschaften, die sich mit dem Handel von technischen Ausrüstungen und Artikeln für das Labor und den Operationsbedarf befaßt, einen weiteren, engagierten

IM AUSSENDIENST

der vielleicht bereits Erfahrungen aus dem Bereich der Diagnostika und aus dem Gerätesektor (z. B. Röntgen) mitbringt, die er in produzierenden Unternehmen oder im Handel (z. B. Sanitätshäuser) erworben haben kann.

Wir erwarten natürlich "das Händchen" für den Verkauf, Einsatzfreude und Integrationsfähigkeit in das bestehende Team. Das Eintrittsalter kann durchaus schon bei 25 Jahren liegen, wenn Sie sich wirklich langfristig engagieren wollen. Dann setzen wir aber eine gute Allgemeinbildung und ein sicheres, repräsentatives Auftreten voraus.

Die Position ist gut und steigerungsfähig dotiert (Festeinkommen + attraktive Provisionen) und mit einem Dienstwagen mit privatem Nutzungsrecht ausgestattet. Innerhalb unserer Unternehmensgruppe gibt es ausgezeichnete Aufstiegschancen.

Wenn Sie sich in einer schwungvollen, expansiven Unternehmensgruppe voll einsetzen wollen und andererseits unseren Erwartungen entsprechen, so senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, lückenlose Zeugniskopien, Lichtbild) unter Angabe Ihres frühesten Eintrittstermins an den von uns beauftragten Personalanzeigendienst der unten genannten Beratung, in der Ihnen Herr Dr. Witthaus auch zu Vorabinformationen telefonisch zur Verfügung steht, am Wochenende (Sonntag von 18-20 Uhr) unter der Rufnummer 02 08 / 76 24 28.

Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH

Personalberatung · Managementberatung · Training · Forschung Postfach 13 28 · 4330 Mülheim a.d. Ruhr · Telefon (0208)31063-65

PERSONALLEITER

Hochmoderner Fertigungsbetrieb - Wir suchen Sie quasi als "Mann der ersten Stunde" -

Als einer der ganz namhaften japanischen Hersteller von Elektronikprodukten wollen wir eine eigene Halbleiter-Ferngung in Deutschland aufbauen. Standort ist Braunschweig.

reits April 1984 wollen wir die Produktion aufr Fertigungsstätte im Endstadium ihren Arbeitsplatz finden.

Als quasi "Mann der ersten Stunde" suchen wir heute den Personalleiter des neuen Unternehmens.

Er soll - etwa Mitte dreißig alt - nach seiner Ausbildung (Betriebswirt o. ä.) umfassende Erfahrung im betrieblichen Personalbereich gesammelt haben. Er muß die Suche und Auswahl von qualifiziertem Personal ebenso sicher beherrschen wie die Entwicklung und Einführung geeigneter Instrumentarien für eine wirksame Personalarbeit. Sicherheit mit allen gesetzlichen, rechtlichen und sozialversicherungsrechtlichen Fragen setzen wir voraus. Gutes Englisch ist wegen der internationalen Kommunikation unerläßlich. Erwünscht ist Praxis in einem international orientierten Unternehmen aus dem Bereich Elektronik. Entscheidend jedoch ist die persönliche Neigung und Fähigkeit, viel Aufbauarbeit zu leisten und in einem gemischten Management (Japaner und Deutsche) das Ressort Personal überzeugend und mit dem nötigen Einfühlungsvermögen und Fingerspitzengefühl zu vertreten. Auch ein Mann "aus der zweiten Reihe" kommt für diese Aufgabe in Betracht.

Wenn diese Aufgabe Sie anspricht, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter der Projekt-Nr. EP 551 an die uns von beauftragte Beratungsgesellschaft.

Herr Eberhard E. Präfer steht Ihnen für ergänzende Informationen am Telefon zur Verfügung (abends auch unter 0 21 07 / 64 66). Er garantiert Ihnen auch die absolut vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung.

EGOR INTERNATIONAL

c/o TWI-Düsseldorf Kronprinzenstr. 62 - D-4000 Düsseldorf 1 Tel.: 02 11 / 37 46 91

PARIS LYON TOULOUSE NANTES DUSSELDORF MILANO PERUGIA ROMA LONDON MADRID MONTREAL

PRODUKTIONSLEITUNG

Mikroprozessoren / Aktive Bauelemente

Wir sind einer der führenden japanischen Hersteller von elektronischem Gerät (vom Bauelement bis hin zum komplexen System). Unsere Produkte werden weltweit mit viel Erfolg vermarktet. Im Zuge unserer Halbleiteraktivitäten werden wir ein neues Produktionswerk für Mikroprozessoren in Braunschweig bauen. Die Produktion wird April 1984 anlaufen; im Endstadium werden etwa 250 Arbeitsplätze entstehen.

Wir suchen heute den künftigen Leiter der gesamten Produktion.

Er sollte nach einer einschlägigen Ausbildung (Studium Physik, Elektrik/Elektronik o. ä.) einige Jahre Praxis in der Entwicklung und Produktion von elektronischen Bauelementen oder vergleichbaren Präzisionsteilen mitbringen.

Er muß mit allen Abläufen eines hier angesprochenen Fertigungsbetriebes vertraut sein; er muß Organisationsgeschick und Führungserfahrung mitbringen. Wir suchen einen flexibel denkenden und handelnden Manager, den es reizt, sich als persönlicher Assistent und rechte Hand des japanischen Präsidenten etwa 1 bis 2 Jahre einzuarbeiten und auf die Aufgabe vorzubereiten. Dazu gehört auch ein mehrmonatiges Training in Japan.

Wenn es Sie reizt, heute die Weichen für eine echte Lebensaufgabe zu stellen, senden Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung unter der Projekt-Nr. EP 550 an die von uns beauftragte Unternehmens-/Personalberatung.

Herr Eberhard E. Prüfer steht Ihnen für ergänzende Informationen am Telefon zur Verfügung (abends auch unter 0 21 07 / 64 66). Er garantiert Ihnen auch die absolut vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung.

EGOR INTERNATIONAL

c/o TWI-Düsseldorf

Kronprinzenstraße 62 - D-4000 Düsseldorf 1 Telefon 02 11 / 37 46 91



17、1年17年後後70億年前、6日日

rteinamen

Product-Manager

Food/Markenartikel

Für unseren Kunden, ein sehr bekanntes und erfolgreiches deutsches Markenartikelunternehmen mit Sitz in Norddeutschland, suchen wir einen Product-Manager, der mit konzeptioneller Stärke Produktstrategien erfolgreich am Markt durchsetzt.

Wen wir erwarten: Einen zielstrebigen Herrn bis Anfang 30,

der nach einem Studium zwei bis drei Jahre Erfahrungen im Konsumgütermarketing erworben hat. Die Beherrschung des gesamten Marketing-Mix, Kenntnisse in der Verkaufsplanung und -förderung, Fragen der Preisgestaltung sowie der Budgetplanung und -kontrolle bereiten Ihnen keine Schwierigkeiten. Sie haben gelernt, Ihre Ideen

- und die anderer - kooperativ in einem Team umzusetzen.

Was Sie erwarten können: Eine eigenverantwortliche und herausfordernde Aufgabe in einem renommierten Großunternehmen, die viel Raum zur eigenen Entfaltung läßt und eine Dotierung, die der Aufgabe voll entspricht.



ihre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 421 an die SCS Personalberatung, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort stehen ihnen Herr Jürgen Binger und Herr Dr. Manfred Schulze für erste telefonische Kontakte (040/ 44 16 51-54) zur Verfügung. Sie freuen sich auf Ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion.

Personalberatung

Geschäftsführer Vertrieb Dienstleistungsunternehmen

Für unseren Klienten, eine mittelständische Unternehmensgruppe (100 Mio. DM Umsatz) mit vielfältigen Aktivitäten auf dem Touristiksektor, suchen wir einen Mitgeschäftsführer, der neben seinem Kollegen vorrangig für Vertrieb und Marketing der verschiedenen Dienstleistungen verantwortlich sein wird. Im Vordergrund der Unternehmensaktivitäten steht dabei die Vermarktung regionaler Reiseveranstaltungen zu Lande und zu Wasser durch eigene und fremde Transportmittel.

Wen wir erwarten: Einen Herrn zwischen 35 und 45, der nach einer kaufmännischen Ausbildung seine berufliche Praxis möglichst in der Touristik oder einer benachbarten Dienstleistungsbranche gesammelt hat. Er sollte an verantwortlicher Stelle gezeigt haben, daß er in einem umkämpften Markt durch neue ideen und Engagement bestehen kann. Die verschiedenen Dienstleistungen sowie die heterogene Struktur der Mitarbeiter erfordern darüber hinaus eine Persönlichkeit, die neben der rei-

nen Außenwirkung im Markt durch Führungsqualifikation nach innen überzeugt.

Was Sie erwarten können: Eine Position, die hohen persönlichen Einsatz erfordert, in der Sie aber auch entscheidend mitgestalten werden; ein attraktives, durch variable Bezüge zu beeinflussendes Einkommen sowie Zusatzleistungen, die dem Rang der Aufgabe entsprechen. Sitz des Unternehmens ist Norddeutschland.



terlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 418 an die SCS Personalberatung, Johnsaliee 13, 2000 Hamburg 13. Dort stehen Ihnen Herr Michael Gross und Herr Dr. Schulze für erste telefonische Kontakte (0 40 / 44 16 51-54) zur Verfügung. Sie freuen sich auf Ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion.

Ihre kompletten Bewerbungsun-

Personalberatung



Stadt Cuxhaven

Nordseeheilbad mit hohem Freizeitwert, cz. 60 000 Einwohner

sucht zum nächstmöglichen Zertpunkt für das

Referat für Stadtentwicklung

Sachbearbeiter für Umweltschutz

(Verg.Gr. (V b/IV a BAT)

Dem Stelleninhaber obliegen neben den allgemeinen Angelegenheiten des Umweitschutzes wie der Sammlung und Auswertung von Umweitschutzdaten über Luft-, Larm-, Grundwasser- und Bodenbeeinträchtigungen, der fachlichen Beratung aus der Sicht des Umweltschutzes bei der Äufstellung von Bebauungsplänen, bei der Ausweisung von Natur- und Landschaftsschutzgebieten und von Bodendenkmalen, die Vorbereitung der Tatigkeit der Ratsgremen in Umweltschutzangelegenheiten.

Die Stadt ist bei der Beschaffung von Wohnraum behlifflich. Trennungsgeld, Umzugskostenvergütung, Belhilfen usw. werden im Rahmen der tanflichen Bestimmungen gewährt.

ihre Bewerbung mit Lebenslauf. Lichtbild und Zeugnisabschriften richten

Personalamt der Stadt Cuxhaven Postfach 680, 2190 Cuxhaven 1



Wir sind ein mittleres Unternehmen und als Mitglied

Organisatorische Veränderungen und personella Ergänzungen in wichtigen Funktionen begleiten unser kontinuierliches Wachstum. Zur Zeit benötigen wir Ihre quali-

Abteilungsleiter Einkauf

Sie sind dem Sereichsleiter Verwaltung direkt unterstell sie sind dem Bereichsiditer verwätting brekt untersteht und sollten durch mehrjahnge praktische Erfahrung, vorzugsweise aus den Bereichen Anlagen, Apparate-oder Rohrkeitungsbau, bereits fundierte Kenntnisse mit-brungen

Ihr Arbeitsgebiet erstreckt sich von der Beschaffungs-marktforschung über Lieferantenauswahl, Einkaufsver-handlungen bis hin zur kompetenten Wahrnehmung der Kontakte zu unserem technischen Fachpersonal.

Neben Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermogen sollten Sie über gute Englischkenntnisse verfü-

Entwicklungs-Ing. Diplomingenieur (FH) Elektronik

Sie sind dem Gruppenleiter Standardprodukte unterstellt und sollen über mehrjahnge Erfahrung, insbeson-dere in der Assembler-Programmierung der Mikropro-zessor-Familien 80 80/85 und/oder Z 80 verfügen.

Ihr Aufgabonbereich liegt in der Software-Entwicklung unserer Standardprodukte. Auf Grund der Verbindungen zu unserer Muttergesellschaft sind Englischkenntnisse

che Aufgaben und sind gut dotiert.

Ihre Bowerbungen nichten Sie bitte an unsere Personal-abteilung. Für eventuell telefonische Rückfragen steht Ihnen unser Herr Lange zur Verfügung.

Schierenberg 74 2000 Hamburg 73 Tel 040/678 2031



Profi-Verkäufer Chance 1983

Wollen Sie in einem International tätigen Unternehmen auf dem Gebie moderner medizinischer Geräte mitarbeiten und durch

Direktverkauf an medizinische Berufsgruppen eln überdurchschnittliches Einkommen erreichen?

Wir suchen junge Verkäufer (bis ca. 35 Jahre) für verschiedene PLZ-Bereiche, die Erfahrung im Verkauf von investitionsgütern haben. Branchenkenntnisse sind nicht erforderlich. Schulungen erfolgen durch

Wir sind ein mittelständisches Familienunternehmen der chemischen industrie mit gut eingeführten Markenartikeln der Bereiche Reinigung und Kosmetik.

Zur Leitung unseres Labors auchen wir einen

Diplom-Chemiker

mit mehrjähriger Berufserfahrung, möglichst aus verwandtem Gebiet. Das Tätigkeitsfeld umfaßt die Neu- und Weiterentwicklung der Produktpalette sowie die Qualitätsüberwachung bei Vor- und Endprodukten.

Wir erwarten neben Teamgelst, Aufgeschlossenheit und kosten-orientiertem Denken die Bereitschaft, in einem mittleren Unternehmen eigenverantwortlich mit anzupacken. Englische Sprachkenntnissa sind wünschenswert. Unser Firmensitz ist eine landschaftlich reizvolle Kleinstadt im

westlichen Sauerland mit gutem Schulangebot, sehr guter Verkehrsanbindung und hohem Freizeitwert. Bewerbungen mit beruflichem Werdegang, Lichtbild und Gehaltsvorstellungen erbitten wir unter G 4279 an WELT-Verlag, Poetfach 10 08 64, 4300 Essen

Wer ist kurzfristig einsatzfähig und möchte ab sofort mit unserer Hilfe ca.

DM 15.000 - monatlich verdienen? Startkapital erf. Näheres: WIMA GmbH. Postfach 2460.4

M. M. WARBURG-BRINCKMANN, WIRTZ&CO.

Privatbankiers seit 1798

Im Zuge des Ausbaus unseres Kreditgeschäftes suchen wir

Kredit-Fachkräfte mit Führungsqualitäten

Wir denken an qualifizierte Damen und Herren, die entweder in der Kundenbetreuung oder Kreditprüfung/-bearbeitung eigenverantwortliche Positionen bekleiden und — neben einer entsprechenden Basisausbildung — über eine mindestens vierjährige Erfahrung Im kurz- und mittel-

fristigen Kreditgeschäft verfügen. Neben den fachlichen Voraussetzungen erwarten wir analytische Fähigkeiten, präzise Ausdrucks-weise in Wort und Schrift, Verhandlungsgeschick sowie verbindliche Umgangsformen. Für Ihre Tätigkeit in unserem Hause sind gute englische Sprachkenntnisse von großem Vorteil. Wir möchten uns gern mit ihnen über ihre beruflichen Vorstellungen und Absichten unterhalten, um zu klären, ob wir ihnen in unserem Bankhaus Ihre Position bieten können. Eine absolut vertraviiche Behandlung Ihrer Bewerbung ist selbstverständlich. Sie erreichen den Leiter unserer Personalabteilung unter der Durchwahlnummer (040) 3282443. Wenn Sie uns schreiben möchten,

unsere Anschrift lautet:

Bankhaus M.M. Warburg - Brinckmann, Wirtz & Co., Personalabtellung, Ferdinandstr. 75, 2000 Hamburg 1

Norddeutsches Unternehmen des Spezialmaschinenbaus

In über 100 Ländern der Erde haben unsere hochwertigen Präzisionsmaschinen einen guten Ruf! Wir müssen deshalb mit einem besonders gut qualifizierten technischen Personal unsere führende Marktposition festigen und ausbauen.

Wir suchen einen

Fertigungs-Ingenieur

mit einigen Jahren Berufserfahrung.

Der Bewerber muß über einige Jahre Facherfahrung in der mechanischen Fertigung (Drehen, Bohren, Fräsen, Schleifen) an konventionellen und NC-gesteuerten Werkzeugmaschinen verfügen.

Darüber hinaus setzen wir Kontaktfähigkeit, Flexibilität sowie möglichst einige Erfahrung in der Personalführung voraus.

Die Position bietet gute Entwicklungsmöglichkeiten.

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugnissen, Gehaltsvorstellung, Eintrittsmöglichkeit und Lichtbild unter Angabe der Kennziffer 1354 über den etwaige Sperrvermerke berücksichtigenden

> Werbedienst Hovermann Mainzer Straße 61 · 5400 Koblenz

Wir gehören zu den großen deutschen Reiseveranstal-

der Verkaufsförderung.

Seine Aufgabe ist es, den Kontakt zu über 1.000 Reisebüros in ganz Deutschland zu halten und zu pflegen, mitzuhelfen, Werbemaßnahmen zu entwickeln und zu realisieren junger Mitarbeiter zu führen.

Erlahrung in dieser Position ist unabdingbar notwendig, iedoch nicht unbedingt in der Reisebranche.

Leben und arbeiten in München - ein Junges Team in einer dynamischen Branche, die selbstverständlichen Leistungen eines modernen kreative Aulgabe ...

Wenn Sie das reizt, wenden Sie sich nur schriftlich mit den üblichen Unterlagen an den von uns beauftragten Berater. Er wird etwaige Sperr vermerke strikt beachten und

Walter Wirtz BDW Werbeagentur Personalberatung Postlach 6006 7800 Freiburg

Wir suchen zum baldmöglichen Eintritt

Verkaufs-Ingenieur

mit Erfahrung auf dem Druckluftgebiet.

Die Aufgabe erfordert selbständiges Handeln. Wi bitten um Ihre ausführliche schriftliche Bewei bung mit Gehaltsvorstellung.

> Rico **Druckluftanlagenbau** Postfach 70 4154 Tönisvorst 1

Wir sind ein technisches Produktions- un Dienstleistungsunternehmen mit langjährige Tradition und Sitz in einer norddeutschen Groß stadt. Unser Tätigkeitsfeld erstreckt sich auch au das überseeische Ausland. Zu unseren Auftrag gebern zählen staatliche Verwaltungen und Unternehmen der Privatwirtschaft. Unser Lei stungsangebot erfüllt vorrangig alle technischer und administrativen Anforderungen des Seeven kehrs im Bereich von Hafen und Küste.

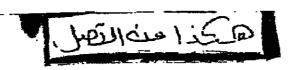
Mit Freiwerden der Position des bisherigen lei tenden Kaufmannes suchen wir einen

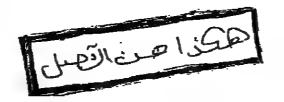
TECHNISCHEN KAUFMANN/ JURISTEN

der bei Bewährung die Nachfolge seines Vorgän gers antreten kann. Seine wichtigsten Aufgaber sind Vertragswesen und offensive kaufmänni sche Bearbeitung aller Unternehmensaktivitäten

Wir erwarten einen präzise arbeitenden, etwa 30-35jährigen Bewerber, der über eine fachlich solide Ausbildung, angemessene Erfahrung sowie mindestens umfassende englische Sprach-Schriftkenntnisse verfügt und auf häufige Aus landsreisen eingestellt ist.

Angebote werden erbeten unter E 4453 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, wobei wi absolute Vertraulichkeit zusichern.





Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Ihre Stärke als Geschäftsführer ist Marketing und Vertrieb

Wir sind die hollandische Tochtergesellschaft eines der führenden international tätigen Unternehmen der Medizintechnik. Vor. Holland aus tragen wir innerhalb unserer Gruppe die Gesamtverantwartung für eine erfolgreiche Produktlinie. Eine der Grundlogen für unseren Erfolg ist eine konsequente eigene Produktentwicklung. Von Ihnen, als unserem neuen

Geschäftsführer in Holland

erwarten wir neben der abgesicherten Unternehmenssteuerung in den Bereichen Entwicklung – Materialwirtschaft – Fertigung – Marketing – Controlling, den kontinuierlichen Ausbau unseres Vertriebes. Unsere größten Märkte liegen in Europa incl. der Ostblockstaaten.

Wenn wir Ihnen die Verantwortung für unser Unternehmen übertragen, mitssen Sie über folgende Qualifikationsmerkmale verfügen:

Beherrschung aller relevanten Systeme zur Steuerung eines mittleren Unter-

nehmens

Befähigung zur Ererbeitung und Durchsetzung einer an den internationalen

Marktverhältnissen orientierten Vertriebskonzeption

Steuerung und Kontrolle des Unternehmens unter betriebswirtschaftlichen
Gesichtspunkten

Kontakipflege zu unserem bedeutenden Kundenstamm

Dabei sollten Sie wissen, daß die weltweite Vertriebsorganisation des deutschen Stammhauses für die Realisation Ihrer Verkaufsziele eingesetzt werden kann. Allerdings operieren wir innerhalb dieser Gruppe wie Wettbewerber, so daß Sie auch hier persönlich überzeugen müssen. Da Sie bereits in einer vergleichbaren Aufgabe Führungsverantwortung getragen haben, sollte Ihnen das klar sein. Darüber hinaus verfügen Sie über fundierte betriebswirtschaftliche Kenntnisse und können auch Erfolge in vergleichbaren Vertriebsaufgaben nachweisen. Unsere Konzernsprache ist Englisch. Das setzt voraus, daß Sie in dieser Sprache zu Hause sind. Darüber hinaus sollten Sie aus Kontaktgrunden mit unserer Zentrale in Deutschland auch die deutsche Sprache beherrschen.

Alle darüber hinausgehenden Informationen mochten wir einem personiktion Gesprach vorbehalten. Wenn es Sie reizt, als Unternehmer zu agieren, dann erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) un die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdurfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Sie konnen auch gerne vorzh tekefonisch weitere Auskinfte von den Herren Laue und Hatesaul unter der Rufnumnmer 0228: 2603-118 erhalten (am Wochenende und abends nach 18.6) Uhr wahlen Sie bitte die Rufnummer 0228: 2603-0). Daß wir konsequent Sperreer, merke einhalten und für absolute Vertraulichkeit burgen, ist für uns selbstyer standlich, litre aussagefühige schriftliche Bewerbung erwarten wir unter der Kennziffer 1/2337.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Unsere Interessen in Belgien optimal realisieren

Als selbständiges Tochterunternehmen eines der großen europäischen Automobilzulieserer haben wir uns auf dem Sektor Leichtmetall-Nicderdruckguß einen hervorragenden Namen gemacht. Der qualitativ hochwertige Stand unserer Produkte ist das Resultat eines umfangreichen Investitionsprogramms, das sich auch noch über die nächsten Jahre erstrecken wird. Damit auch die innerbetriebliche Essizienz und Wirtschastlichkeit des Unternehmens langfristig unseren Zielvorstellungen gerecht werden, suchen wir einen hochqualisizierten, führungsstarken Manager.

Technischer Geschäftsführer

Leite er Verka förden

and Williams

ersonalberatu

ersonalberate

tragen Sie in weitgehender Selbständigkeit die volle unternehmerische Verantwortung für die Ergebnisse des Unternehmens. Zur Bewältigung der kaufmännischen Belange steht Ihnen ein qualifizierter Kollege zur Seite. Die Spannweite der gestellten Aufgaben erfordert einen dynamischen, zielgerichteten Macher, der uns in den folgenden Bereichen überzeugt:

 Erfolgreiche Erfahrung in der qualifizierten Führung und leistungsorientierten Motivation der Mannschaft eines Unternehmens mütlerer Größe, insbesondere auch unter dem Aspekt der Leistungsoptimierung

 Dominanz, überzeugendes Durchsetzungsvermögen, hohe Integrität und überdurchschnittliches persönliches Format Ausgeprägte, breit angelegte und gut fundierte technische Kompeten; und die Fähigkeit, technisches Know-how mit den Erfordernissen des Marktes wirtschaftlich optimal in Übereinstimmung zu bringen.

Wir setzen voraus, daß Ihnen die Instrumentarien eines modernen Managements nicht nur bekannt sind, sondern daß Sie bereits mehrere Jahre erfolgreiche Anwendung nachweisen können.

Deutsche und französische Sprachkenntnisse sind aufgrund der geographischen Lage unabdingbar. Wenn Sie darüber hinaus die flämische Sprache beherrschen und über Kenntnisse des dortigen Arbeitsrechtes verfügen, wäre das ein großes

Wir sind sicher, daß wir Ihnen eine Chance offerieren, die nicht alltöglich ist — auch was den finanziellen Rahmen anbetrifft. Wenn Sie diese herausfordernde Aufgabe anspricht, sollten Sie sich über unser Unternehmen informieren. Für erste Kontakte stehen Ihnen unsere Berater, die Herren Dr.-Ing. Stenger und Hatesaul, unter der Rufnummer 0228/2603-131 — um Wochenende und nach 18.00 Uhr unter der Rufnummer 0228/2603-0 — jederzeit gerne zur Verfügung. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellurischer Lebenslauf. Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter der Kennziffer 1/7317 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Absolute Vertraulichkeit und strikte Berücksichtigung von Sperrvermerken sind für unsere Berater selbstverständlich.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Sie erhalten die einmalige Chance, einen lange erwarteten Substitutionswerkstoff auf den einschlägigen Märkten zu etablieren!

Wir sind eine international operierende deutsche Unternehmensgruppe, der es gehungen ist, einen problematischen Werkstoff durch die Entwicklung eines neuen Produktes zu substituieren. Der nächste Schritt besteht nun darin, es mit sehr breiter Anwendungspalette erfolgreich zu vermarkten. Zur professionellen Realisierung unserer Zielsetzungen brauchen wir Sie als

Absatzchef Neue Produkte - Industrielle Abnehmer-

Von Ihnen wird es abhängen, ob unser neues Produkt das Profil und die Marktbedeutung erhält, die es anserer Meinung nach verdient. Sie können versichert sein, daß wir Ihnen alle dazu erforderlichen personellen und materiellen Rahmen-

bedingungen schaffen werden, die zur Erreichung dieses Ziels unabdingbar sind.

Erfahrungen auf dem Gebiet des technischen Produktmanagements bzw. Marketings mitbringen. Selbstverständlich sind wegen des Umfangs der Führungsauf-

Von Ihnen erwarten wir, daß Sie – um die technischen und wirtschaftlichen

Möglichkeiten unserer Neuentwicklung einschätzen zu können - fundierte

Dabei geht es im wesentlichen darum, aus dem Stand "Null" heraus den Absatz dieses patentrechtlich geschützten Produktes auf allen in Frage kommenden Märkten aufzubauen und die auf der Hand liegenden Wachstumschancen in entsprechende Ergebnisse umzusetzen. Schwerpunkte Ihrer künftigen Aufgaben

Bewertung der Marktchancen für unser Substitutionsprodukt anhand vorhandener und zu beschaffender Daten als Basis für alle notwendigen innerbetrieblichen Planungen

 Erstellung einer Marketingkonzeption zur konsequenten Durchdringung der einschlägigen Märkte

Umsetzung dieser Konzeption in konkrete Absatzmaßnahmen zur Sicherstellung eines erfolgreichen und wachstumsorientierten Vertriebs

zwecke hinaus

 Aufspürung und Entwicklung weiterer erfolgversprechender Einsatzmöglichkeiten über die bisher mit dem Vorgänger-Produkt realisierten Verwendungsgabe auch Managementbefähigung sowie Vertriebserfahrungen notwendig. Ihre Qualifikation ergibt sich aus der oben dargestellten Aufgabenstellung: ein marketingorientierter Ingenieur ist uns ebenso willkommen wie ein technisch kompetenter Marketing-Spezialist.

Personal & Management Beratung

Wir glauben, daß Sie sehr schnell bei uns Erfolg haben werden. In diesem Fall wollen wir Ihnen die gesamte Profit-Center-Verantwortung für die neuen Produkte übertragen. Daß auch Ihre erfolgsabhängigen Bezüge dieser Verantwortung adaquat sind, braucht eigentlich nicht mehr erwähnt zu werden. Dynamische Manager mit Pioniergeist, die das Instrumentarium des technischen Marketings beherrschen und in einer von eigenen Ideen geprägten Aufbauarbeit Befriedigung finden, bitten wir, sich mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, in Verbindung zu setzen. Die Herren Baldus und Hatesaul geben Ihnen gerne weitere Informationen unter der Rufnummer 0228/2603-113 (am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer 0228/2603-0). Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) erreichen unsere Berater, die uns strikte Berücksichtigung Ihrer Sperrvermerke zugesichert haben, unter der Kennziffer 1/4327.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Mit Ihrer Hilfe wollen wir unser Forschungsmanagement qualifiziert ergänzen

Als international operierende Pharmagruppe haben wir speziell im Forschungsbereich eine Organisation entwickelt, die sicherstellt, daß alle Erkenntnisse, die wir innerhalb unwerer Gruppe sowohl extern als auch intern gewinnen, direkt allen interessierten Stellen zur Verfügung gestellt werden. Diese Forschungsorganisation bringt es mit sich, daß die einzelnen verantwortlichen Mitarbeiter sehr konkret umschriebene Aufgaben wahrnehmen und in dieser mit einem hohen Maß an Eigenständigkeit wirken können. Deshalb glauben wir, daß wir Ihnen als

Mediziner(in)

eine realistische Chance bieten können, Ihre persönliche, berufliche Zielsetzung langfristig zu realisieren. Wir wollen Ihnen die Verantwortung für die Betreuung der Phase 2 übertragen. Dazu ist aus unserer Sicht folgendes notwendig:

Approbierter Arzt oder Ärztin mit internistischen Kenntnissen
 Interesse an der Mitwirkung bei der Entwicklung von Arznelmitteln

Koordinierung aller klinischen Präfungen der Phase 2
 Detaillierte Auswertung zurückfließender Informationen für die weitere Verwen-

dung in unserem Hause

Für einen engagierten Mediziner ist die vorgenannte Aufgabenstellung insofern von
großem Interesse, weil die Arbeitsweise unseres Bereiches Forschung und Entwicklung
die Teilnahme an allen Diskussionen des experimentellen Bereichs beinhaltet. Für Sie
bedeutet das, daß Sie die Entwicklung vom ersten Tag un mitverfolgen können.

Darüber hinaus ist der Entwicklungsbereich in unserem Hause als auch die internationale Einbindung ein weiterer Garant für Ihre persönliche Entwicklung. Wir hoffen, daß es uns gelungen ist, Ihnen zu verdeutlichen, welche fachlichen und persönlichen positionellen Entwicklungschancen für Sie persönlich in dieser Aufgabe stecken. Wir können, und das dürfen wir Ihnen ausdrücklich versichern, Ihre persönlichen Wünsche bei der Gestaltung Ihres zukunftigen Aufgabengebietes weitgehend berücksichtigen.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH Wenn es Sie als Arztin oder Arzt reizt, in einem der führenden Pharmaunternehmen in der Entwicklung von Arzneimitteln objektiv und unabhängig vom Marketing mitzuwirken, sollten Sie sich mit uns in Verbindung setzen. Wir wissen, daß der Markt für die infrage kommenden Mitarbeiter sehr eng ist. Deshalb wenden Sie sich bitte an unseren neutralen Berater, die Personal & Management Beratung Sie sich bitte an unseren neutralen Berater, die Personal & Management Beratung Vistad. Wichtige Informationen, die nicht alle in dieser Anzeige aufgenommen werden können, geben Ihnen gerne die Herren Dr. Haarmann und Halesaul unter der Rufnummer 02:28/2603-120 (am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wahlen Sie bitte die Rufnummer 02:28/2603-0]. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berucksichtigung von Sperrvermerken sind für unseren Berater selbstverständlich.

Junger Unternehmer für großen Versicherungskonzern

Unser Auftraggeber ist eine große Lebensgesellschaft in einer bekannten Großstadt in Nordrhein-Westfalen und gehört zu einer der bedeutenden deutschen Gruppen in der Assekuranz. Der Konzern verfügt über ein abgerundetes All-Sparten-Programm und arbeitet darüber hinaus mit Spezialgesellschaften zielgruppenorientiert. Der Vorstand soll – insbesondere zur Unterstützung des Vorstandsvorsitzenden - um einen fähigen Manager erweitert werden.

Vorstandsmitglied

Zu betreuen sind in der ersten Phase die Ressorts Personal und Allgemeine Verwaltung. Die Aufgabe sieht jedoch von Anfang an die Möglichkeit vor, den Verantwortungsbereich zu erweitern. Besonders interessant sind Herren, die Freude am Vertrieb mitbringen. Das neue Vorstandsmitglied muß daher bereit sein, ressortübergreifend tätig zu werden und die anfallenden Probleme in erster Linie firmen- und konzernbezogen zu sehen und anzupacken.

Der Still des Unternehmens erfordert einen Manager von großer Tatkraft, der aber zur Teamarbeit bereit ist, über eine qualifizierte Ausbildung verfügt und erfolgreiche Führungspraxis nachweisen kann. Entscheidend ist für die Wahrnehmung der Aufgabe die Vielseitigkeit und Flexibilität der Persönlichkeit. Gesucht wird ein junger, dynamischer Unternehmer, der die Probleme sieht und selbst zupackt, um sie zu lösen, der aber andererseits auch über hinreichende analytische Fähigkeiten verfügt.

Unser Auftraggeber denkt an einen Herrn Im Alter von 35-40 Jahren mit einer juristischen oder wirtschaftswissenschaftlichen Ausbildung und umfassenden Erfahrungen in der Assekuranz. Dabei ist nicht in erster Linie entscheidend, in welchem Ressort bzw. In welcher Sparte Sie bisher tätig waren. Gesucht wird kein Fachvorstand, sondern eine Führungskraft, die im Sinne des gesamten Unternehmens

Wenn Sie sich zutrauen, diese Aufgabe zu übernehmen, möchten wir Sie bitten, uns eine komplette Bewerbung zukommen zu lassen. Zur ersten Kontaktaufnahme genügt es, wenn Sie einen beruflichen Werdegang unter Kennziffer MA 331 z. Hd. Herrn Horst Will oder Herrn Franz Arnold schicken. Ihre Zuschrift wird streng vertraulich behandelt. Sperrvermerke werden gewissenhaft berücksichtigt.



DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 101626 · 5000 KOLN 1

Trainingsverantwortung bei großem Krankenversicherer

Unser Klient ist eine große deutsche Versicherungsgesellschaft mit über 1000 Außendienstmitarbeitern. Zur Leitung, Steuerung und Kontrolle der gesamten Schulungsmaßnahmen innerhalb der Vertriebsorganisation suchen wir eine Führungskraft aus dem Vertrieb der Finanzdienstleistungen.

Leiter der Vertriebsschulung

Die Schulungsmaßnahmen liegen von der Konzipierung bis zur Realisierung bei ihnen. Sie legen in Abstimmung mit der Verkaufsleitung das didaktische Gesamtkonzept und die Leminhalte für das Vertriebstraining fest. Wir erwarten auch, daß Sie in der Lage sind, gelegentlich ihre Mitarbeiter bei Trainingsmaßnahmen zu unterstützen, daß Sie Referate selbst übernehmen und daß Sie größere Schulungsveranstaltungen eröffnen können. Sie haben ein Tearn von etwa zwölf gut ausgebildeten Trainern zu leiten. Für spezielle Probleme können externe Trainer herangezogen werden.

Sie müssen in der Lage sein, ihre ideen in der Hauptverwaltung und bei den Vertriebsstellen zu vertreten sowie Konzepte zu entwickeln, die geeignet sind, den Außendienstmitarbeiter zu motivieren und sein Verkaufsverhalten zu verbessern.

Uns kommt es darauf an, daß Sie auch unkonventionell arbeiten und reagieren können. Um eine Konzeption im gewünschten Maße prägen zu können, ist eine ausgeglichene, energische und souveräne Persönlichkeit erforderlich. Weniger wichtig ist Ihr Alter, das jedoch nicht unter Anfang 30

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung unter der Kennziffer MA 321 an das Institut für Personalberatung. Für telefonische Vorabinformationen stehen Ihnen Herr Horst Will oder Herr Franz Arnold unter 02 21 / 21 03 73 zur Verfügung. Wir verbürgen uns für eine vertrauliche Behandlung Ihrer Unterlagen und gewissenhafte Berücksichtigung ihrer Sperrvermerke.



INSTITUT FÜR PERSONALBERATUNG AM HORST WILL UND PARTNER

DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 101626 · 5000 KOLN I

Geschäftsführer/in DOB Namhaftes Modehaus

Mit unserem alteingeführten Modehaus und seinen Filialen an hervorragenden Standorten verfügen wir über einen guten Kundenstamm. Diesen gilt es zu sichern und mit neuen Akzenten auf den Marktbedarf der Zukunft auszurichten, der sich durch die Umstrukturierung unserer Branche ergibt. Für diese umfassende unternehmerische Aufgabe auchen wir eine zielstrebige Persönlichkeit, der wir eine wachsende Gesamtverantwortung in zweistelliger Millionenhöhe übertragen können. Diese Position wurde in Folge einer Neuordnung der Führungsebene neu geschäffen. Die Aufgabe beinhaltet die eigenverantwortliche Führung des Unternehmens im Rahmen einer mit dem Inhaber abgesprochenen Grundkonzeption. Darunter verstehen wir die Planung und Durchsetzung einer auf den DOB-Bereich abgestimmten Geschäftspolitik, die zielgerichtete Steuerung der einzelnen Geschäfte sowie die Umsetzung der Kundenwünsche in eine marktgerechte Angebotspolitik.

Als DOB-erfahrene Führungskraft im Alter bis zu 40 Jahren haben Sie in diesem Markt die erfolgreiche Durchsetzung Ihrer Vorstellungen bewiesen. Sie qualifizieren sich durch fundierte Sachkenntnis, nachweisliche Erfahrung als Einkäufer/in und in Verwaltungsfragen, wie durch die Fähigkeit, ergebnisorientiert zu führen und aus vielfältigen Daten Maßnahmen zu initileren. Die Position ist dem hohen geforderten Einsatz entsprechend ausgestattet und bietet bei Bewährung interessante Perspektiven.

Rufen Sie schon am Wochenende (Samstag und Sonntag) zwischen 11.00 und 16.00 Uhr den von uns beauftragten Berater, Telefon (06 11) 71 72 55, unter Angabe des Zeichens X 2083 an. Dieser schickt Ihnen dann umgehend weitere Informationen zu. Sie können aber auch direkt Ihre Unterlagen einsenden an:

JMP-Personalberatung GmbH, Guiollettstraße 44-46, Postfach 17 41 65, 6000 Frankfurt/M. 17.



Berlin · Düsseldorf · Frankfurt · Hamburg · München

Personalberatung GmbH (BDU) Im Verbund der Jürgen B. Mülder & Partner

Organisationsprogrammierer/in

Wir sind eine unabhängige, erfolgreiche deutsche Unternehmensgruppe im Mineralöisektor und haben Beteiligungsgesellschaften im In- und Ausland, die von unserem Stammhaus in Norddeutschland betreut und gesteuert werden. Im Rahmen unserer Aktivitäten hat die Datenverarbeitung einen besonderen Stellen-

In unserer Zentrale arbeiten wir mit einer IBM-Anlage, die mit mehreren Kleincomputern in unseren Außenstellen in der Bundesrepublik verbunden ist. Ein Großteil unserer Aktivitäten liegt in der Weiterentwicklung der Anwendungssoftware für die Informationssysteme mit unseren Geschäftsbereichen. Nach Realisierung des Verbundnetzes planen wir den Rechneraustausch in der Zentrale.

Für die kaufmännisch orientierte EDV-Anwendung suchen wir einen qualifizierten Mitarbeiter. Neben einer guten theoretischen Ausbildung erwarten wir mehrjährige Praxis in der Entwicklung, Programmierung und Dokumentation der Anwendungssoftware und Mitarbeit an der geplanten Systemumstellung.

Wenn diese Aufgabe Sie anspricht, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen einschließlich eines handgeschriebenen Lebenslaufes an den Anzeigendienst des von uns beauftragten Beraters unter Angabe des Zeichens W 1083. Er behandelt thre Bewerbung streng vertraulich und leitet sie nach Berücksichtigung von Sperrvermerken unverzüglich an uns weiter. Die Kontaktadresse ist: JMP-Personalberatung GmbH, Guiollettstraße 44-46, Postfach 17 41 65, 6000 Frank-



Berlin · Düsseldorf · Frankfurt · Hamburg · München Im Verbund der Jürgen B. Mülder & Partner

Elektro Spezial

Personalberatung GmbH (BDU)

entwickelt und fertigt in Bremen elektronische und optoelektronische Geräte, Anlagen und Systeme.

Zur eigenständigen Erstellung von NC-Programmen einschl. der kompletten Fertigungsplanung für die Verfahren Stanzen, Drehen, Fräsen suchen wir für unsere Arbeitsvorbereitung

NC-Programmierer

mit abgeschlossener Ingenieur-Ausbildung der Fachrichtung Feinwerktechnik/Maschinenbau.

Gute mathematische, technologische, steuerungs- und programmtechnische Kenntnisse sollten vorhanden sein.

Bitte nehmen Sie Kontakt mit uns auf.

Elektro Spezial Unternehmensbereich der Philips GmbH 28 Bremen 44 · Hans-Bredow-Straße 20 · Tel. (04 21) 4 28 71 · Personalwesen

..für die Zukunft - Philips



Hersteller hochster Qualität bekannt. Für die expansive und vollverantwortliche Lettung des Gesamtvertriebes dieser Division suchen wir eine hochqualifizierte, das deutsche und internationale Chemikaliengeschäft beherrschende Verkäuferpersönlichkeit. Hier werden nachweisliche Erfolge im internationalen Marketing und im Vertrieb hochwertiger Chemikalien an die weiterverarbeitende Industrie

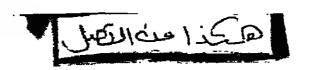
Sie übernehmen eine große, qualifiziert besetzte und nach Verwenderbranchen gegliederte Verkaufsorganisation sowie ein Umsatzvolumen von über 100 Mio. Sie sind direkt dem Divisionsleiter unterstellt. Ihre Aufgabe umfaßt die ergebnisorientierte Fuhrung, die Formulierung und Realisierung der künftigen Marketingstrategien und der Vertriebspolitik. Eine starke Entwicklungsabteilung und eine moderne Produktion stehen Ihnen zur Seite.

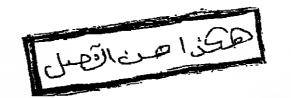
Wir wünschen uns eine starke Persönlichkeit, führungserfahren und kreativ, mit hoher Fachkompetenz und solider Ausbildung Hechschulbildung als Diplom-Kaufmann oder Diplom-Chemiker). Verhandlungssicheres Englisch ist unerläßlich, erwünscht sind franzosische oder spanische Sprachkenntnisse.

Wenn Sie glauben, aufgrund Ihrer Erfahrungen aus einer vergleichbaren Position des Chemikaliengeschäfts diese bedeutende Aufgabe meistern zu können, dann nehmen Sie bitte den ersten Kontakt unter dem Stichwort "Feinchemikalien" vertrauensvoll mit unserem Personalberater Carl H. Liebrecht, Ulmenstraße 22, Postfach 17 40 81, 6000 Frankfurt 1, auf. Schreiben Sie ihm unter Beifügung aller wichtigen Unterlagen mit Handschreiben, Lichtbild sowie mit Angaben über ist-Gehalt und Eintrittstermin.

Strengste Diskretion ist gewährleistet. Auch mit uns wird Herr Liebrecht nur dann über Sie sprechen, wenn Sie ihn dazu







Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Mit Ihrer Hilfe wollen wir unsere Unternehmenserfolge auch im Ausland transparenter machen und langfristig absichern

Durch eine konsequente Spezialisierung auf einem Gebiet der Investitionsgüterindustrie und einer ausgereiften Marketing- und Vertriebsstrategte haben wir uns im internationalen Bereich ein hohes Maß an Anerkennung verschafft. Aufgrund unserer weltweiten Aktivitäten und der Tatsache, daß unsere Absatzmärkte überwiegend im Ausland liegen, ist es folgerichtig, daß wir unsere Fertigung auch in den Markten etablieren, die für uns die interessantesten und zukunftsträchtigsten sind. Die konsequente Umsetzung dieser Konzeption erforderte die Grundung einer kleinen Fertigungsgeseilschaft in Kanada. Ausschlaggebend für diesen Standort waren zum einen die für uns wichtigen Rohstoffvorkommen und zum andern die bereits erwähnten Absatzmoglichkenen. Zur weiteren Absicherung unseres Erfolges und zur optimalen Betreuung des kaufmannischen Bereiches suchen wir nun den

Controller - Canada -

der unsere Führungsspitze verstärken soll. Sie entsprechen am ehesten unseren Vorstel-lungen, wenn Sie folgende Anforderungsmerkmale schwerpunktmäßig erfüllen:

- Qualifizierte wirtschaftswissenschaftliche Ausbildung (z. B. als Wirtschaftsingenieur oder Diplom-Kaufmann)
 Fundierte Kenntnisse des Controlling-Instrumentariums einschließlich des Berichts-
- Umfassende Kenntnisse von Kostenrechnungsmethoder
- Mehrjähriger Aufenthalt in Kanada und entsprechende Kenntnisse des institutio-
- Technisches Verständnis

deutsche Gesellschaft gearbeitet haben oder als Deutscher in Kanada tatig waren und eine unbefristete Arbeitsgenehmigung besitzen. Wir suchen in erster Linie einen Mit-arbeiter, der mit dem Unternehmen wachsen möchte. Daß Sie Kanada kennen und entsprechend qualifizierte und langjährige Erfahrungen im Umgang mit der Administration und der kanadischen Mentalität besitzen, setzen wir voraus. Neben der Fahigkeit, selbsfändig zu arbeiten und ein kleines, qualiziertes Team zu führen, erwarten wir von Ihnen Durchsetzungsvermögen und Zielstrebigkeit. Aufgrund der umfangreichen Aufgabe sollten Sie in der Lage sein, ein breites Spektrum des kaufmannischen Berei-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Dienstsitz ist Calgary. Die Ausstattung der Position und die Rahmenbedingungen werden Sie mit Sicherheit zufnedensiellen.

Wenn Sie sich von dieser unternehmerisch angelegten Aufgabe mit den durm enthalte-nen Entwicklungsmöglichkeiten angesprochen fühlen, so erwarten wir Ihre aussage fähigen Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Lichthild, Zeugniskopien, truhestmoglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns heuuftragte Personal & Managemen: Beratung, Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 53(8) Bonn 1. unter Angabe der Kennziffer I '6277, Unsere Beroter verburgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berucksichtigung von Sperryermerken. Sollien Sie Vorabinformationen wunschen, stehen Ihnen die Herren Kretschmer und Hatesaul unter der Rufnummer 0228 2603-116 gern zur Verfugung.

Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen E Telefon 0228/2603-0

Nur wenn verkaufen für Sie auch Beratung bedeutet, können Sie unsere Abnehmer von der Qualität unserer Produkte überzeugen!

Die Lebensmittelindustrie kennt uns als zuverlässigen Hersteller und Zulieferer qualitativ hochwertiger Gewürzmischungen und biologischer Wirkstoffe. Wir sind ein traditionsreiches, mittelständisches Familienunternehmen mit modernen Betriebsstätten, hervorragendem Know-how und einem gut eingeführten Vertrieb. Unser Unternehmen ist in Nordrhein-Westfalen angesiedelt. Zur Sicherung der Kontimutät, aber auch zum Ausbau unserer Geschäftsbeziehungen, suchen wir einen menschlich und fach-

Vertriebsleiter

of the control of

The second second

- Zulieferer Lebensmittelhersteller -

Unsere neue Führungskraft hat nicht nur die Chance, durch entsprechende eigene Verkaufserfolge auf die Höhe ihrer Bezüge einzuwirken. Bei Bewährung werden sich auch die weiteren persönlichen Karrierevorstellungen in unserem Hause realisieren. Aus dieser Perspektive leiten wir auch Ihre zukünftigen Tätigkeitsschwerpunkte ab, die sich wie folgt darstellen:

- Kontinuierliche Pflege bestehender und systematischer Aufbau zusätzlicher Geschäftsverbindungen Optimale Beratung unserer gewerblichen und industriellen Kunden zur Verdeutlichung der Verwendungsmöglichkeiten
- Zielgerichtete Führung, Motivierung und Steuerung einer kleinen, aber qualifizierten Außendienstmannschaft
 Fundierte Unterstützung und Entlastung der Geschäftsleitung in allen vertrieblichen Angelegenheiten

Um diese Aufgaben qualifiziert erfüllen zu können, sollten Sie den Markt der Lebensmittelhersteller gut kennen; dabei denken wir vor allem an die Fleischwaren- und Feinkostindustrie, aber auch an die Süßwaren- und Nährmittelbranche. Daß Sie fachlich versiert sein müssen und verkäuferisches Geschick und Stehvermögen brauchen, um Ihre Gesprächspartner in der Produktion überzeugen zu können, versteht sich von selbst. Auch die entsprechende Führungsbefähigung müssen wir voraussetzen. Die spezifischen Aspekte unserer Produktpalette machen es außerdem erforderlich, daß Sie mit den einschlägigen Lebensmittel-

gesetzen vertraut sind.
Wenn Sie an einer verantwortungsreichen Vertriebsaufgabe Interesse finden, bei der Sie mit viel persönlichem Einsatz und eigenen Ideen nicht nur viel-erreichen, sondern auch Ihre eigenen Karrierevorstellungen verwirklichen können, dann sollten Sie einmal mit uns sprechen. Zur Ermöglichung einer vertraulichen und unverbindlichen Kontaktaufnahme haben wir die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppeisdorfer Aliee 45, 5300 Bonn 1, eingeschaltet, deren Berater, die Herren Baldus und Hatesaul, Ihnen auch telefonisch unter der Rufnummer 0228/2603-1 13 gerne zur Verfügung stehen. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr erreichen Sie unsere Berater unter der Rufnummer 0228/2603-0. The aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskoplen, frühester Eintrütstermin, Gehaltsangabe) erwarten unsere Berater unter Angabe der Kennziffer I/4257. Sie können jederzeit sicher sein, daß Sperrvermerke strikt berücksichtigt und volle Vertraulichkeit und Diskretion gewährleistet werden.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Sie machen unsere Kostenstrukturen transparent

Wir sind einer der führenden Anbieter auf dem Gebiet des elektronischen und elektrischen Apparatebaus und expandieren weiter. Als Tochter eines weltweit operierenden Konzerns suchen wir den

Leiter des betrieblichen Rechnungswesens

Unserem neuen Mitarbeiter stellen sich die folgenden Aufgaben:

- Kontrolle des betrieblichen Geschehens mit Hilfe der Betriebsabrechnung, der Kostenrechnung und
- Erarbeitung von Vorschlägen für gezielte korrigierende Maßnahmen
- Steigerung der Effizienz des Bereichs über einen gezielten und mit anderen Anwendungen abgestimmten

Sie müssen den Aufgabenbereich so gestalten, daß eine fruchtbare Zusammenarbeit mit den Kostenverursachern gewährleistet ist. Darüber hinaus berührt die Funktion auch die Materialwirtschaft, da die Verantwortung für die Inventuren des Vorratsvermögens zur ausgeschriebenen Stelle gehört. Um Ihre Aufgabe kompetent wahrnehmen zu können, erwarten wir, daß Sie sich durch einige Berufsjahre intensiv mit den Kosten in der Fertigung und Entwicklung auseinandergesetzt haben und die Weiterverrechnung anderer Kosten kennen. Idealerweise haben Sie solche Erfahrungen in US-Unternehmen gesammelt. Sie verfügen über einen Abschluß als Dipl.-Kaufmann, und Ihr Alter liegt bei Mitte 30. Dann verfügen Sie über wesentliche Voraussetzungen, die der gesuchte Bewerber für uns besitzt.

Wir bieten Ihnen neben einem attraktiven Gehalt auch einen Rahmen, der Ihnen langfristige berufliche Perspektiven bietet. Sowohl die Ergebnissituation als auch die Marktstellung unseres Unternehmens sind sicherlich Argu-

mente, die für sich sprechen. Sie finden uns in Süddeutschland, in einer Großstadt, die wegen ihrer besonderen Vorzüge zu den gesuchtesten Wohngegenden in der Bundesrepublik Deutschland zählt. Bewerber, die Interesse an einem hohen Grad an Professionalltät besitzen, werden gebeten, mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, unter Angabe der Kennziffer I/5267 in Verbindung zu treten. Unser Berater erwartet Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin. Für weitere Informationen, die Ihrer Entscheidungslindung dienen stehen Ihnen die Heren Dr. Hagemann und Für weitere Informationen, die Ihrer Entscheidungsfindung dienen, stehen Ihnen die Herren Dr. Haarmann und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-120 - am Wochenende oder nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0 - gerne zur Verfügung. Die Kontaktaufnahme mit unserem Berater ist für Sie risikolos, da Diskretion und die Beachtung von Sperrvermerken eine Selbstverständlichkeit darstellen.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner & Viur Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den Bauingenieur mit Kostenbewußtsein und Führungsbefähigung

Als erfolgreiche deutsche Tochtergesellschaft eines weltweit tätigen Bauunternehmens sind wir seit Jahrzehnten im Tief und Straßenbau erfolgreich am Markt tätig. Aufgrund unseres anerkannten Leistungsstandards verfügen wir nicht nur über ein außergewöhnliches Auftragspolster, sondern sind auch branchenunüblich sinanziell stark. Der Erfolg ist zum einen durch die Anwendung neuer Technologien und Arbeitsmethoden und zum andern in einem optimalen Preis-/Leistungsverhältnis zu sehen. Eine intensive Arbeitsvorbereitung, sowie die Organisation der Baustellen und ein qualifiziertes Management, bilden die Grundlage für unseren Erfolg. Zur Absicherung unserer Leistungsfähigkeit suchen wir den

Baustellenleiter

- Straßen- und Tiefbau -

der in der Lage ist, folgende Aufgabenschwerpunkte zu bewältigen:

- Optimale Koordination aller Aktivitäten an der Baustelle
- Konsequente Termineinhaltung entsprechend den Vertragsbedingungen Sichere Führung und Motivation eines qualifizierten Mitarbeiterstabes Sichere Abrechnung der Leistung und optimale Steuerung der Kosten
- Erfahrungen mit der EDV im Bauwesen

Dieser Aufgabenstellung werden Sie am ehesten gerecht, wenn Sie auf der Grundlage einer ingenieurmäßigen Ausbildung im Bauwesen bereits umfangreiche Baustellenerfahrungen sammeln konnten. Daß Sie Baustellenabrechnungen beherrschen und von einem Wirtschaftlichkeitsdenken getragen werden, setzen wir voraus. Neben umfussendem Organisationstalent und der Fähigkeit, gesetzte Ziele zu erreichen, erwarten wir Führungsbefähigung und Durchsetzungsvermögen. Aufgrund Ihrer fachlichen Befähigung sehen wir in Ihnen die Persönlichkeit, die in der Lage ist, systematisch und termingerecht zu arbeiten und verfügen über umfangreiche Kenntnisse in der gewinnorientierten Steuerung von Baustellen.

Dienstsitz ist eine Stadt in Nordrhein-Westfalen. Die finanzielle Ausstattung der Position und die sonstigen Rahmenbedingungen werden Sie mit Sicherheit überzeugen.

Sollte Sie diese Aufgabe herausfordern, so erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühestmöglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung, Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer I/6297. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Sollten Sie Vorabinformationen wünschen, stehen Ihnen die Herren Kretschmer und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-1 16 gern zur Verfügung.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den vertriebsstarken Brancheninsider für einen wachsenden Markt

Unser Unternehmen ist aufgrund seiner ausgefeilten Produktpolitik und seines hervorragenden Anwendungs-Know-hows führend in einem speziellen Bereich der Druckfarbenindustrie. Aufgrund unserer konsequenten Marketing- und Vertriebspolitik haben wir einen bekannten Namen, so daß wir uns weiter in Expansion befinden. Wesentliche Impulse für die Unternehmenspolitik erwarten wir daher von Ihnen als unserem neuen

Vertriebsleiter

die Erfüllung der folgenden Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte:

- Ausbau und Absicherung der erreichten Marktpositionen
- Ausbau und Absteherung der erreichten Hanktpositionen
 Systematische Erschließung bisher noch nicht genutzter Marktmöglichkeiten
 Etablierung einer erfolgabsichernden internen Organisation
 Motivierende Führung der Mitarbeiter durch eigenes Vorbild

Sie passen am besten zu uns, wenn Sie als Vertriebsleiter im Bereich der Druckfarben oder verwandter Branchen bisher nachgewiesenermaßen erfolgreich tätig waren. Aufgrund der Situation unseres Unternehmens können Sie kurzfristig in die Unternehmensleitung aufsteigen. Daher sollten Sie neben Ihren verkäuferischen Qualitäten auch Interesse und Begabung für den Managementbereich mitbringen. Dies bedeutet auch, daß Sie in der Lage sein müssen, die vorhandenen betriebswirtschaftlichen Instrumente zu handhaben, wobei wir jedoch nicht eine wirtschaftswissenschaftliche Ausbildung voraussetzen. Eine unternehmerische Denkweise und damit die Befühigung zur Geschäftsführerebene und die Durchsetzung am Markt sollten zu Ihren Stärken zählen. Um in die Führungsstruktur unseres Hauses zu passen, sollten Sie um die 40 Jahre alt sein.

Wir wissens, daß der in Frage kommende Führungskräftekreis ausgesprochen eng ist. Wir sind daran interessiert, mit Herren in Kontakt zu kommen, die bisher an einen Wechsel nicht gedacht haben, aber aufgrund der Situation unseres Unternehmens die Chance ergreifen wollen, in die Geschäftsführerposition kurzfristig hineinzuwachsen. Wir zählen zwar nicht zu den zahlengrößten Unternehmen, haben aber aufgrund unserer Produkte und unserer wirtschaftlichen Situation eine absolut führende Rolle. Wenn sie also daran Interesse haben, ein überlegenes und intelligente Des ihn den Desekferben und des Rolles und von Sie also daran Interesse haben, ein überlegenes und intelligentes Produkt des Druckfarbenmarktes zu verkaufen und wenn Sie mit unserem Unternehmen wachsen wollen, so ist dies sicherlich eine interessante Chance für Sie. Sollte Sie die Aufgabendarstellung grundsätzlich reizen, so bitten wir Sie, sich mit unseren Beratern in Verbindung zu setzen. Diese können Ihnen bereits im Vorfeld Ihrer Entscheidungsbildung weitere wichtige Informationen geben, damit Sie überprüfen können, ob eine Bewerbung für Sie interessant ist. Rufen Sie dazu die Herren Friederichs oder Hatesaul unter der Rufnummer 02 28/2603-1 12, am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr unter der Rufnummer 02 28/2603-0, an. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellungen, frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 1/3287 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken wird Ihnen zugesichert.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Unsere traditionsreiche Klientin stellt in ihrem hochmodernen Werk am Rande einer nordrhein-westfälischen Großstadt chemischmetallurgische Erzeugnisse her, durch die die Stahlerzeugung wirtschaftlicher wird. Sie hält auf diesem Gebiet eine starke Marktposition. Fast alle deutschen und viele ausländische Stahlhersteller zählen zu ihren Kunden.

Der

GESAMTVERKAUFSLEITER

soll seinen Bereich selbständig in eigener Verantwortung gestalten und leiten. Er ist dem für Verkauf und Technik zuständigen Geschäftsführenden Gesellschafter unmittelbar unterstellt und an der Festlegung der geschäftspolitischen Zielsetzung beteiligt.

Seine Aufgabe besteht in der Erarbeitung einer zukunftsbezogenen, marktgerechten Konzeption für Verkaufsprogramm.

Umsatzausweitung und Ergebnisverbesserung sowie in deren konsequenter Verwirklichung durch Planung, Marktbeobachtung,
Akquisition und Betreuung von Großkunden. Dazu stehen ihm eine ausgebaute Verkaufsorganisation mit Niederlassungen im
europäischen Ausland und technisch wie kaufmännisch qualifizierte (Außendienst-)Mitarbeiter zur Verfügung, die er zu hoher Leistung
führen soll.

Der richtige Mann hierfür ist eine unternehmerisch geprägte, nachweisbar erfolgreiche Verkäuferpersönlichkeit mit technischem Verständnis und langjähriger (Führungs-)Praxis, die das gesamte Instrumentarium des modernen Sales und Marketing souverän beherrscht und einzusetzen versteht. Das erforderliche gründliche Fachwissen auf dem Gebiet der Stahlerzeugung muß nicht notwendig durch eine akademische oder Fachschul-Ausbildung erworben sein, sollte jedoch ausreichen, mit den Kunden als auch technisch kompetenter Gesprächspartner zu verhandeln und Impulse zur Entwicklung oder Hinzunahme neuer Produkte zu geben. Zur Pflege der vielfältigen Auslandsverbindungen sind gute englische und französische Sprachkenntnisse erforderlich.

Wenden Sie sich bitte zunächst telefonisch 02 01 / 23 33 39 an Dr. Hans-Joachim Kramer; schriftliche Bewerbungen erbitten wir unter Positionsnummer 219 an Mummert + Partner Personalberatung GmbH, Hachestraße 34, 4300 Essen 1.

Wir verbürgen uns für die absolut vertrauliche Behandlung Ihrer Kontaktaufnahme und die Beachtung etwaiger Sperrvermerke oder sonstiger Diskretionswünsche.

MUMMERT + PARTNER

Eine interessante Herausforderung für einen karrierebewußten Ingenieur

Leiter der Konstruktion

Fördertechnik

Kennziffer 822 W

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen und stellen Förderanlagen für Schüttgüter her. Unsere Auslastung ist gut, unsere Marktstellung in Teilgebieten sogar ausgezeichnet. Der Sitz unseres Hauses ist in der Nähe einer rheinischen Universitätsstadt wie auch einer Landschaft mit hohem Freizeitwert.

Sie können die Leitung unserer Konstruktionsabteilung übernehmen. Sie verantworten hauptsächlich die konstruktive Berechnung und Abwicklung aller Aufträge, dazu die Disposition von Fremdaufträgen, Terminen und Konstruktionskapazität sowie die Erstellung der Dokumentation. Wenn Ihre etwa 25 Mitarbeiter gut motiviert werden, erfahren Sie von ihnen viel Unterstützung.

Sie haben ein TH/TU-Studium z. B. in einer der Fachrichtungen Maschinenbau, Stahlbau, Konstruktionstechnik oder Anlageund Apparatebau mit Diplomierung oder Promotion abgeschlossen und mindestens 8 Jahre einschlägige Erfahrungen in der Industrie gesammelt. Darin sollten Sie 3 – 5 Jahre auch qualifizierte Mitarbeiter geführt haben. Sie benötigen gute Englischkenntnisse. Ihr Alter ist etwa 40 – 45 Jahre.

Die geforderte gute Leistung honorieren wir mit einem Jahreseinkommen, das Sie zufriedenstellen wird; einige Extras kommen hinzu. Langfristig sind Möglichkeiten zum Aufstieg gegeben.

Senden Sie Ihre Bewerbung mit Foto, tabellarischem Werdegang und Zeugniskopien an unseren Personalberater. Er bürgt für Diskretion und steht Ihnen für Vorabfragen zur Verfügung. Wenn Sie dort Ihren Namen mit Anschrift und Rufnummer sowie die obige Kennziffer angeben (Anrufbeantworter), erhalten Sie am Sonntag nach Anzeigentermin ab 19 Uhr einen

Personalberatung

Ehrfried Kemper GmbH

Moerser Strabe 37, 4150 Krefeld 1, 🕿 02151 80861



Die NOVA gehört zu den ersten Adressen im Bereich der Versicherungswirtschaft.

Unser Rechenzentrum ist mit zwei Siemens-Anlagen 7.760 – 4 MB ausgestattet. Wir betreiben umfangreiche Datenverarbeitungsanwendungen unter Einsatz von BS 1000/BS 2000 parallel zu einer Vielzahl von Stapelverarbeitungsaufgaben.

Für ein zukunftssicheres, anspruchsvolles Betätigungsfeld suchen wir einen

Datenbankspezialisten

mit mehrjähriger Berufserfahrung sowie einen

Programmierer

für DB/DC-Anwendungen.

Wir erwarten gute BS-2000-Kenntnisse sowie Erfahrungen mit DB/DC-Systemen, vorzugsweise UTM/PRISMA. Programmiererfahrung in Assembler und Cobol werden vorausgesetzt.

Es erwarten Sie alle Vorzüge eines großen Unternehmens der krisenfesten Wachstumsbranche Versicherungen, u.a.:

- Altersversorgung
- Weiterbildung
- Betriebsküche
- großzügiger Sportbereich mit Cafeteria
- 30 Arbeitstage Mindesturlaub

Bitte schreiben Sie uns. NOVA Versicherungen Personalabteilung Kapstadtring 8 2000 Hamburg 60 Unsere Produkte sind technisch hochqualifizierte. Maschinen für die Internationale TEXTIL- und PAPIERINDU-STRIE

Für den Auf- und Ausbau einer gezielten und effizienten Werbung suchen wir einen

WERBELEITER

Hier der Rahmen Ihres Aufgaben- und Verantwortungsfeldes:

- Selbständiger Aufbau des Werbeund Dokumentationsbereiches
- Wesentliche Details unserer technischen Produkte in informative Werbemaßnahmen transponieren
- Internes und externes Werbeinformationssystem aufbauen
- Informationsquellen finden, nutzen, kommunizieren
- Planung und Gestaltung von Messen
- usw.

Wir erwarten einen Mitarbeiter mit Verständnis für technische Zusammenhänge (Ingenieur oder Werbefachmann). Ihr künftiger Dienstort liegt im niederrheinischen Gebiet von NRW.

Richten Sie bitte die üblichen Unterlagen mit Gehaltsangabe an unseren Berater Dr. R. Kleinevoss, 4030 Ratingen 4, Altenkamp 43.

Für den Vertrieb von bestens konzipierten Senlorenwohnstiften und anderen Wohnanlagen im Schwarzwald und in anderen exponierten Gegenden suchen wir solide

VERTRIEBSPARTNER

melior / L

Finanz- und Wirtschaftsberatung GmbH Kaufingerstr. 7/HI · 8000 München 2 · Tel. (089)2608073

Wir suchen einen

Sachverständigen

Druckbehältern

Als Maschinenbau-Ing. müssen Sie eine Berufspraxis in Druckbehälterbau und -Prüfung von 4–6 Jahren mit Erfahrungen in der Führung von Fachpersonal mitbringen und bereit sein, mit erheblicher Reisetätigkeit

Uberregional im Bundesgebiet tätig zu sein.

Schriftliche Bewerbung mit ausführlichem handgeschriebenem Lebenslauf, Gehaltsvorstellung und frühestem Eintrittstermin an:

Druckbehälter-Überwachungs-Verein e. V. Hamberg, Niendorfer Straße 183–187, 2000 Nordentedt

Wir suchen eine

Berechnungsingenieur

für Transformatoren und Drosselspulen bis zu einer Leistun von 600 kVA, welcher ebenfalls im Präffeld mittätig sein muß.

Mehrjährige praktische Erfahrung sowie Kontaktfreudigkeit. Verhandkungsgeschick und Einsatzbereitschaft sind erwünscht. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sowie Gehalte wursch und des möglichen Eintrittstermins erbitten wir an

Erich Riederunid, jag. Transformation und Apparatebeu Postfach 54 10 49 D-2000 Hamburg 54

INTERNATIONAL BEKANNTE FRANZÖSISCHE UNTERNEHMENSGRUPPE – EINSTIEG IN UNTERNEHMERISCHE VERANTWORTUNG

Mit mehreren tausend Mitarbeitern und einem Umsatz in Milliardenhöhe sind wir ein renommierter, weltweit operierender französischer Baustoffkonzem mit Beteiligungsgesellschaften in Europa und Übersee, dessen Hauptaktivitäten in der Herstellung und im Vertrieb von Portland- und Spezialzementen, Mörteln und Sonderprodukten im Bauchemie- und Sanitärbereich liegen.

Im Zuge des weiteren Ausbaus unserer Auslandsbeteiligungen erweitern wir unser Führungsteam und auchen eine

unternehmerisch ambitionierte Persönlichkeit

deutscher Nationalität, die das fachliche und persönliche Format besitzt, in absehbarer Zeit in die

GESCHÄFTSFÜHRUNG

einer unserer Beteiligungsgesellschaften in Deutschland einzutreten.

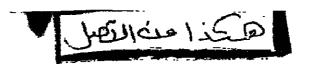
Wir denken primär an eine marketing- und vertriebserfahrene Führungskraft aus den Sparten Bauchemie, Mörtel oder verwandten Bereichen, die technisches Verständnis und Organisationstalent mit der Fähigkeit zu konzeptionellem Arbeiten verbindet und unternehmerisches Niveau besitzt.

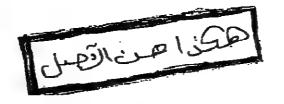
Die Bereitschaft, gegebenenfalls auch Führungsverantwortung an anderer Stelle in unserer Unternehmensgruppe zu übernehmen, sollte vorhanden sein. Eine gründliche Einarbeit in unsere spezifische Produktpalette ist in unserem Stammhaus in Frankreich vorgesehen; insofern geben wir auch branchenfremden Herren mit unternehmerischen Ambitionen, die bisher "im 2. Glied" standen, eine Chance. Sichere Französischkenntnisse in Wort und Schrift sind unerläßlich.

Die Dotierung und sonstige Vertragsgestaltung entsprechen dem für diese Position bei uns üblichen Rahmen. Da wir Wert auf eine langfristige Zusammenarbeit legen, sollten sich nur Herren bis 35 Jahre angesprochen fühlen, die ihre weitere Berufsplanung entsprechend angelegt haben.

Für die erste vertrauliche Kontaktaufnahme steht Ihnen unser Berater, Herr WEBER, unter Tel. 0 70 24 / 88 61 zur Verfügung. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte unter P 2563 an Dr. Maier + Partner, Ringstr. 47, 7316 Köngen.









THE P

Sonntags-Auskunft

Wir sind ein alteingesessenes Sechafenunternehmen, das sich mit der Spedition dem Umschlag, der Lagerung, der Steuerung und dem Transport von Massen- und Stückgütern beschäftigt. Für einen stark wachsenden Arbeitsbereich suchen wir

Verkaufsleiter Export Seehafendienstleistungen (Spedition u. Terminal)

Als Bindeglied zwischen der exportorientierten Industrie, der einpfangenden Kund-schaft im Ausland, den Seereedereien und verschiedenen anderen Partnern erwartst umseren neuen Mitarbeiter ein äußerst komplexes Aufgebengebiet.

Wir erwarten eine gute betriebswirtschaftliche Ausbildung, möglichst Erfahrungen im Speditions- oder Exportgeschäft, englische Sprachkenntnisse und nicht zuletzt ein hohes Maß an Einsatzbereitschaft, Überzeugungskraft und Verbandlungsgeschlick.

Unser Angebot ist äußerst interessant und orientiert sich an der Leistung und den Erfahrungen des zukünftigen Stelleninhabers.

Weitere Informationen gibt ihnen die von uns beauftragte Personalberatungsgesell-schaft; Sie können sich jedoch auch direkt schriftlich mit den üblichen Untertagen unter Kennziffer 3397 bewerben. Ihre Sperrvermarke werden selbatverständlich



Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf London Wien Zürich



15-18 UHR

Sonntags-Auskunft

Als namhafter deutscher Hersteller sind wir auf dem Gebiet der Filtertechnik tätig. Eine breit gefächerte Produktpalette, große Innovationsfähigkeit sowie bedeutende Groß-abnehmer verschiedener Branchen sichem uns eine weltere positive Entwicklung.

Für unseren in ca. zwei Jahren in Pension gehenden Vertriebsleiter suchen wir Sie als

zukünftigen Vertriebsleiter **Filtertechnik**

Ein Verkaufspraktiker im Alter zwischen 35 und 45 Jahren, der bisher als zweiter Mann in einem snittelständischen vergleichbaren Unternehmen entsprechende Erfahrungen sammeln konnte, bietet kiesie Voraussetzungen. Gute englische Sprachkenntnisse

Eine einsetzbereite, flexible Verkäuferpersönlichkeit mit fundiertem technischem und oder chemisch-verfahrenstechnischem Verständnis, die bereit ist, sich in eine Führungsposition hineinzuarbeiten und dementsprechend lernwilfig ist, entspricht unserer Vorstellung. Angenehme Umgangsformen, Verhandlungsgeschick, Zielstre-bigkeit und souveränes Auftreten sollten Sie mitbringen.

Es erwartet Sie eine entwicktungsfähige Aufgabe mit der Möglichkeit, bereits zum Start sehr selbständig zu arbeiten.

Weitere Informationen erteitt ihnen die von uns beauftragte Personalberatungsgesellschaft, an die Sie sich auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3366 wenden können. Ihre Sperryermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf London · Wien Zürich



جهانات

12 mag

melo

hverständig

Drags beholten

gional im Bundessi

ifer Wermachungeln The state of the s

make white 195.



15-18 LHR

Sonntags-Auskunft

Wir sind die deutsche Tochiargeseilschaft eines internationalen Stabl- und Maschinenbaukonzerns mit angeschlossenen Handelsinteressen. Unsere Produkte sind qualitativ hochwertig und genießen einen sehr guten Ruf. Wir beuen unseren Vertrieb weiter aus und suchen für die Großräume BREMENHANHOVER, FRANKFURT, STUTTGART und NÜRNBERG/REGENSBURG je einen

Verkaufsingenieur Pumpen und Industrieprodukte

Die Gesprächsperiner unserer neuen Mitarbeiter (25 bis mez. 40 Jehre) sind Technikor, und somit bedarf es neben dem verkäuferischen Geschick auch einer intensiven technischen Produktinformation, um zu erfolgreichen Abschillasen zu gelangen. Wir schätzen vor allem den persönlichen Einsetz, Verläßlichkeit, Selbständight und Verantwortungsbereitschen. Unsere finanziellen Gepenleistungen werforzige bei den des Leitung eines Einsetzen.

line Sie hicht in einem der oben gemannen Gebiete wohnen, sind mir dennoch an

Weitere informationen gibt ihnen der von uns beauftragte Personal-Anzeigendienst; Bie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kernziller 3348 bewerben. Ihre Sperivermerke werden selbetverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/49 41 65/66

Wien · Zürich Düsseldorf London ·



Sonntags-Auskunft

15-18 UHR

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen und profilierter Hersteller im Bereich der Lager- und Fördertschnik sowie für Betriebseinrichtungen, Eine ausgefellte Produkt-palette, hohe Leistungs- und Innovationsfähigkeit zeichnen uns aus. Den jetzigen Standort wollen wir weiter ausbauen und auchen dafür einen

Konstruktionsleiter Lager- und Fördertechnik

Starbeltern veramwortlich führen. Entsprechende beruftliche Erfahrung im Bereich der Konstruktion sowie auf dem Sektor der Bischverformung und -bearbeitung setzen wir voraus. Gute Kenntniese im Bereich der Elektrik/Elektronik und Statik sind für die Aufgabe von Vorteil.

Als integre, einsatzbereite Persönlichkeit sollten Sie in der Lage sein, organisatorische und entwicklungstechnische ideen zu verwirklichen sowie ihre Mitarbeiter kooperative personitche und flexible Einstellung ergünzen das Elid.

Eine sehr selbständige Aufgabe erwartet sie, die dementsprechend dotiert ist.

Weiters Informationen erteilt ihnen die von uns beauftragte Personalberstungsge-sellschaft, an die Sie sich auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Konnziller 3385 wenden können, ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Wien Düsseldorf • London ·





Sonntags-Auskunft

15-18 UHR

Als wirtschaftlich gesundes und bedeutendes Unternehmen der Säßwarenindustrie verfügen wir über eine marktgerechte Produktpalette und eine ausgereifte Technik. Zur verantwortungsvollen Führung unserer Abteilung Verpackungstechnik auchen

Bereichsleiter Verpackungstechnik

SHØwarenindostrie

Ihre Aufgabe beinhaltet schwerpunktmäßig die Überwachung des Arbeitsablaufes, die Kontrolle und Einteilung der Mitarbeiter sowie die optimale Auslastung der Verpackungsmaschinen.

Darüber hinaus sollten Sie Neuinvestitionen unter dem technischen Gesichtspunkt beurteilen können.

Sie besitzen eine technisch fundlerte Ausbildung und eine mehrjährige Erfahrung im Verpackungsbereich. Konntnisse bei der Beurteilung von Verpackungsstoffen sind von Vorteil.

Weitere Informationen gibt Ihnen die von uns beauftragte Personalberatungsgeseilschaft. Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3318 bewerben. Ihre Sperrvermerke werden

selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung - Personalanzeigen - Unternehmensberatung Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/49 41 65/66

Wien · Zürich London · Düsseldorf

Rohrleitungsbau Luft- und Wärmetechnik

Unsere Domâne ist die Luft- und Wärmetechnik. Wir projektieren, produzieren und montieren alle haustechnischen Anlagen – Heizung, Lüftung, Klima, Kälte und Sanitär – für den industriellen und privaten Komfortbereich. Ausgereifte Technik durch ständige Forschung und Entwicklung, ein ausgewogenes Programm und gezieltes Projektmanagement sind die Grundlagen unseres Erfolges.

In gezielter Expansion haben wir uns in den letzten Jahren auch einen Namen auf dem Rohrleitungssektor geschaffen. Daher möchten wir unser Projektmanagement um einen engagierten Versorgungsingenleur (Dipl.-ing. TH o. FH) erweitern, der als

Projektleiter

Rohrleitungsbau

zum weiteren Ausbeu dieses Bereiches maßgeblich beitragen soll.

Wir erwarten einen im industriellen Rohrleitungsbau bereits erfahrenen Fachmann, der möglichst auch Kenntnisse auf dem Kraftwerks-Rohrleitungsbau mitbringen soil, der aber auch von uns gründlich in die spezielle Materie eingearbeitet werden kann. Weiterhin sollte er Berechnungen nach den Regelwerken AD TRD ASME usw. durchgeführt haben.

Die Position ist gut dotiert und bietet gute Aufstiegschancen in unserem

Wenn Sie an einer entwicklungsfähigen vielseltigen Aufgabe interessiert sind, senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, lückenlose Zeugniskopien, Lichtbild) unter Angabe der Einkommensvorstellung, des frühesten Eintrittsterming und der Kennziffer 3393 an den von uns beauftragten Personalanzeigendenst. Wir geben darüber hinaus bereits am Sonntag zwischen 15 und 18 Uhr telefonisch



Emst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Wien · Zürich London · Düsseldorf

Hartumkämpfter Markt!

Das Unternehmen: Mineralöl-Großhandel. Umsatz: ca. 210 Millionen DM. 1933 gegründet. Eingeführt und renommiert. Kundenanzahl: zu Wasser ca. 1000 Abnehmer (5 Bunkerboote), zu Lande ca. 5000 Kunden. Zielgruppen sind die Händler, Behörden, Gewerbe und Großverbraucher zu Lande (Benzin, Diesel, Heizöl, Schmierstoffe) und die vielen Motorschiffe, die tagtäglich den Rhein befahren. Firmensitz: Kurstadt Wiesbaden. Ca. 100 Mitarbeiter (die Führungsmannschaft ist jung und dynamisch, die "Crew" ist langjährig im Unternehmen und zuverlässig und loyal). Darauf läßt sich bauer.

Man handelt mit Großpartien Heizöl und Treibstoff ebenso wie mit Schiffsbedarf aller Art. Hinzu kommt als Sonderabteilung der "Wärmedienst", der Heizungsanlagen (Häuser, Gewerbe, Behörden usw.) wartet, Störungen beseitigt und alte Heizungsanlagen durch Umban modermisiert. – Zusammengefaßt: ein Unternehmen voller Lebendigkeit, das mit großen Markenfirmen zusammenarbeitet und über die Region hinaus bekannt ist.

Im Zuge einer Neu-Organisation durch Übergabe des Unternehmens an die nächste Generation Mitte dieses Jahres ist die Besetzung einer Position erforderlich, die es in dieser Form bisher im Unternehmen nicht gab. Wir suchen zum baldigen Eintritt – spätestens zum 1. Oktober 1983, den

Geschäftsführer "Vertrieb" für DM 210 Mio. Umsatz

Die Anfgabe: Er zeichnet vollverantwortlich für den (steigerungsfähigen) Vertrieb des Unternehmens und führt diese Mannschaft. Er erarbeitet die Marketing-Strategie, konzipiert die Werbung, strafft den Vertrieb, garantiert einen einwandfreien Kundendienst und betreut die größten Abnehmer selbst. Er ist Motor und Durchsetzungskraft zugleich. Seine psychische (und seine physische) Stärke und Ausdauer soll das Unternehmen weiter expandieren lassen.

Unser Wunsch: Ein Kandidat aus dieser oder einer artverwandten Branche. Konzeptionsbegabt. Durchsetzungsstark, Kontaktfreudig. Mit gutem betriebswirtschaftlichem Background und dem Know-how, um ein solches Unternehmen vertriebsmäßig zu führen. – Wir suchen keinen "Mineralöl-Verwalter", der bei irgendeiner Firma 15 Jahre "abgesessen" hat. Wir sprechen hier den gewandten Verkäufer-Typ an, der zur Zeit z. B. Verkaufsleiter ist und in seiner jetzigen Firma keine Aufstiegs-Chancen hat. Aber ebenso auch eine Vertriebsführungskraft, deren Leistungen man nicht ausreichend honoriert (wir meinen den "Frustrierten"). Seien Sie sicher: Wir wissen einen solchen Mann zu schätzen.

Sie sind der richtige Mann für uns, wenn Sie in der Lage sind, wie ein Unternehmer zu denken und zu handeln.

Sie entsprechen dem Anforderungsprofil? – Dann bitten wir um aussagefähige Unterlagen, die für ein erstes Gespräch mit Ihnen Veranlassung sein könnten und zeitraubende Rückfragen ersparen – auch dann, wenn Sie bisher noch nicht an einen Wechsel gedacht haben (tabellarischer Werdegang, Zeugniskopien, neueres Foto, Ist-Einkommen, derzeitige Verantvortungsbreite, Kündigungsfrist, Telefon-Nummer, unter der Sie erreichbar sind). Wir sichern Ihnen zu, daß wir absolute Diskretion und eventuelle Sperrvermerke beachten. Sollten Sie eine Detailfrage haben: Frau Korte, Prokuristin in unserem Hause, steht Ihnen unter Telefon-Nummer 06 11 / 63 40 84 (Mo.-Fr.) zur Verfügung. Ihre Zuschrift erbitten wir unter dem Stichwort "Geschäftsführer Vertrieb" M 414 an den Personal-Anzeigen-Dienst der

KARLERNST WOLFF (BDU) V MANAGEMENTBERATUNG MARKETING · PERSONAL · VERTRIEB

D-6000 Frankfurt/Main 70 · Postfach 701240 · Telex 04-13676 International arbeiten wir mit Partnern in Paris, London, Zürich, Laussanne, Malland, Rotterdam

Junge Kaufleute in den Verkauf Ziel: Geschäftsführer Vertriebsgesellschaft

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen der Bauzulieferindustrie, Individuelle Problemlösungen für unsere Kunden mit einem technisch ausgereiften, beratungsintensiven Produkt haben uns zum Marktführer unserer Sparte gemacht. Wir verkaufen über ein dichtes Netz rechtlich selbständiger, regionaler Vertriebsgesellschaften direkt an Hausbesitzer und Bauherren. Dadurch sind wir von der Baukon-Junktur relativ unabhängig.

unsere Vertriebsgesellschaften in Hamburg, Bremen, Hannover, Bochum, Saarbrücken, Nürnberg und Stuttgart jeweils einen engagierten Verkäufer zur eigenverantwortlichen Bearbeitung eines Verkaufsgebietes.

Voraussetzung für Ihren Erfolg ist, daß Sie entweder bereits nachweistich erfolgreich verkauft haben oder eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung sowie einige Jahre Praxis haben und ihre Zukunft im Vertrieb sehen. Zusätzlich brauchen Sie Kontaktfreude, Fleiß und Willen zum Erfolg. Branchenkenntnisse sind nicht erforderlich. Bevor Sie die

Verantwortung übernehmen, werden Sie für Ihre neue Aufgabe sorgfältig ausgebildet. Die Gebietsgröße erfordert keine

Wenn Sie erfolgreich sind, können Sie zum Geschäftsführer aufsteigen und eine Vertriebsgesellschaft verantwortlich

Vorabinformation erhalten Sie durch Herrn Lenz zwischen 10.00 und 12.00 sowie 14.00 bis 17.00 Uhr am

Samstag/Sonntag Telefon 0 63 26/63 35

oder Sie senden ihre vollständigen Unterlagen an

Biffar GmbH + Co KG 6732 Edenkoben Postfach 140 Telefon 0 63 23/20 31

Wir sind ein freier, gemeinnütziger Verein und in verschiedenen sozialen Arbeitsfeldern tätig. Sitz ist eine rheinische

Unsere Aufgabenvielfalt im Sozialbereich, Führung und Koordination eines umfangreichen Mitarbeiterstabes sowie verwaltungsmäßige Geschäftsführung machen ein optimales Management erforderlich. Darum suchen wir zum nächstmöglichen Termin den/die

Verwaltungsleiter/-in

Wir denken an einen Herrn oder eine Dame mit Juristischer, betriebswirtschaftlicher oder volkswirtschaftlicher Ausbildung, mit Erfahrung aus der Wirtschaft oder Verwaltung und einer "Antenne" für soziale Fragen. Der/die Bewerber/-in sollte mindestens 35 Jahre alt sein,

Die Position ist auf Dauer angelegt und bietet einen sicheren und interessanten Arbeitsplatz. Die Vergütung erfolgt entsprechend BAT. Wir bieten zusätzliche Altersversorgung und dem öffentlichen Dienst angepaßte Sozialleistungen.

Bitte richten Sie Ihre komplette Bewerbung (handgeschriebenes Anschreiben, tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Einkommensniveau) an die von uns beauftragte Personalberatung, die Ihnen auch für fernmündliche Auskünfte vorab zur Verfügung steht.



Postfach 7234 · 4000 Düsseldorf 1 · Duisburger Straße 115 · Telefon 0211 · 49 33 77

Für unsere gut eingeführte (ABM) Vertriebsorganisation in Nordrhein-Westfalen suchen wir dei

Leiter unseres Verkaufsbüros

Branche:

Alter:

Der bisherige dortige Verkaufsbüroleiter scheidet aus Altersgründen demnächst aus.

Organisation und weiterer Ausbau der bereits vorhandenen Vertriebsorgehisation sowie Führung und Beratung der Außendienstmitarbeiter in sämtlichen Fragen des Virtriebes. Repräsentation und gemeinsame Besuche mit den zuständigen Gebietsverretern bei den wichtigsten Kunden.

Überwachung der Marktsituation sowie die Kontaktpflege mit der Vertriebsfühung im Stamm-

Außer den geschilderten Tätigkeiten erwarten Sie weitere interessante Aufgaben,

Wir sind ein führendes Unternehmen der Antriebsbranche auf dem elektrotecinischen sowie auf dem getriebebaulichen Sektor. Unsere Erzeugnisse sind durch langjährige Werbeaktionen und umfangreiche Verkaufserfolge bei der einschlägigen Industrie sehr jut eingeführt. Branchenkenntnisse sind erwünscht, aber nicht unbedingt Voraussetzung.

Das Alter des Bewerbers sollte bei ca. 40 Jahren sein. Wir erwarten neben Verhandlungsgewandtheit seriöses und sicheres Auftreten Um den laufend veränderten Anforderungen des Marktes gerecht zu werden, st eine dynami-

Wir auchen ausschließlich Mitarbeiter, die an einer Dauerstellung interessiert and.

Angestelltenverhältnis, festes Gehalt und Umsatzprovision, Vergütung für Pky, Tagesspesen, Teamarbeit sowie angenehmes Betriebsklima.

Die Bewerbungsunterlagen sollen außer Zeugnissen eine möglichst genaue Eschreibung der bisherigen Tätigkeit, einen ausführlichen Lebenslauf sowie ein neueres Lichtüld enthalten. Sämtliche Bewerbungen werden diskret behandelt und verbleiben innerhalb ier Geschäftslei-

Bitte, senden Sie ihre Unterlagen an

ADAM BAUMULLER GmbH Personalabteilung

Postfach 1 40 8590 MARKTREDWITZ

AN ALLE ARCHITEKTEN, INNENARCHITEKTEN, DESIGNER, FACHLEUTE IM INNINAUSBAU...

Trotz schwieriger wirtschaftlicher Zeiten erfreuen sich unsere Einrichtungen steigender Nachfrage. Deshalb wollen wir unseren Vertrieb weiter ausbauen.

Kommen Sie zu uns als

OBJEKTBERATER APOTHEKENBAU selbständig, gesichert, hochdotiert.

steller von Apothekeneinrichtun- Namen. gen, bekannt für exklusives Design, höchste Qualität und perfekte Funktion unserer Erzeugnisse. Unserer optimalen Erfüllung individueller Kundenwünsche gilt die Anerkennung vieler Apotheker.

Sollten Sie keine Erfahrung im Apothekenbau haben, vermitteln wir Ihnen unser umfangreiches

Sie besuchen Apotheker auf Anfrage. Sie sind angemeldet. Man nimmt sich Zeit für Sie. Denn man

Wir sind der bedeutendste Her- identifiziert Sie mit einem guten

Wir sind so flexibel, daß wir Ihren Wohnsitz bei Ihrer Tätigkeit berücksichtigen können.



spruchsvolle lunktionslösungen überzeugend in Argument und Auftreten vermiteln können, erwartet Sie bei un eine interessante Zukunft. Bitte schreibel Sie uns. wenn

Wenn Sie menen, daß Sie an-

Sie über entspreckende Fähigkeiten und Erfahrungen verfügen, und fügen Sie Ihrem Schreiben einen tabellarischen Levenslauf, Zeugnisse und ein Lichbild bei.

Wenn Sie zusäkliche Informationen über unsei Unternehmen wünschen, rufen Se uns an.

TH. KOHL KG · Hofer Straße 11 · 8400 Regensburg 1 · Telefon: (0941) 6 10 01.

Unternehmerisch denken und handeln -

moderne, zeitgerechte Markenartike verkaufen

Ein eingearbeitetes Team von Außen- und Innendienstmitarbeitern zielgerecht zu führen, die Großkunden selbst zu betreuen und die Vertriebskonzeption weiter zu entwickeln, ist die vielseitige, selbständige und entwicklungsfähige Aufgabe für den direkt der Geschäftsleitung unterstellten

Vertriebsleiter

Daher suchen wir einen zielstrebigen, in seinem bisherigen beruflichen Werdegang schon erfolgreiche Vertriebsmann – möglichst mit Kenntnissen auf dem Gebiet des Groß- und Einzelhandels im Fooj-Bereich und vergleichbaren Märkten - der auch so kreativ ist, der Produktentwicklung und -fertigun Impulse zu geben. Marketingkenntnisse verbunden mit Einsatz- und Einscheidungsfreude, Kontaktfähi-keit sowie Fach- und Führungskompetenz aufgrund solider praktischer Erfahrung sollten sich aus den beruflichen Stationen ablesen lassen. Für den Bewerber zwischen 30 und 45 Jahren sind Englisch-

Die Position ist gut dotiert, mit 13. Monatsgehalt, Urlaubsgeld und Firmenwagen und bietet einen krisensicheren Arbeitsplatz. Die Umzugskosten werden erstattet.

Bewerbungen mit ausführlicher Darstellung des beruflichen Werdeganges, Handschriftenprobe, Lint-bild, Zeugniskopien sowie Angabe der Gehaltsvorstellungen und des frühestmöglichen Eintrittsternins senden Sie bitte unter dem Stichwort "Vertriebsleiter" an

SOCIETÄT FÜR PERSONALBERATUNG DR. HANS KNOBLOCH - DR. DIETRICH BOESENBERG

POSTFACH 2520, KAISERSTRASSE 29, 6500 MAINZ

Spertvermerke werden selbstverständlich mit der gebotenen Sorgfalt und Vertraulichkeit beachet.

Leiter Arbeitsstudien/Organisation

Neben Chemiefasern zählen Membranen zu unseren bedeutendsten Produkten mit einem seit vielen Jahren wachsenden Markt und führender Marktposition auf dem Gebiet der medizinischen Anwendungen. Produktionsstätte ist unser Werk Wuppertal mit über 1000 Mitarbeitern. Für dieses Werk suchen wir als Leiter der Abteilung Arbeitsstudien/Organisation eine(n)

Diplom-Ingenieur(in)

der Fachrichtung Maschinenbau oder Wirtschaftsingenieurwissenschaft mit einer zusätzlichen REFA-Ausbildung (Industrial Engineering) und einigen Jahren Berufserfahrung.

Im Rahmen einer technologisch hoch entwikkelten und wirtschaftlich bedeutsamen Produktion findet unser neuer Mitarbeiter eine verantwortungsvolle Aufgabenstellung mit den Schwerpunkten Analyse und Gestaltung von Arbeitsplätzen und -abläufen sowie Arbeitsbe-wertung und Entgeltfindung. Die Lösung der Aufgaben erfordert eine konstruktive und aktiv Einfluß nehmende Zusammenarbeit mit den anderen Führungskräften des Werkes. Die Position ist dem Werksleiter direkt unterstellt.

Wir bieten neben einem interessanten Tätiokeitsgebiet die Vertragsbedingungen und Sozialleistungen eines Großunternehmens. Dazu gehören auch eine beitragsfreie betriebliche Altersversorgung, Unterstützung in Notfällen sowie Kranken- und Unfallversicherungsschutz über die gesetzlichen Vorschriften hinaus.

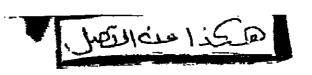
Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit handschriftlichem Anschreiben, tabellarischem Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Lichtbild an

Enka AG, Hauptverwaltung Personalabteilung Führungskräfte Postfach 10 01 49 5600 Wuppertal 1



Enka ist ein Unternehmen der Akzo-Grupge

Enka ist ehe europäische Unternehmensgrupte mit weltweiten Aktivitä-ten. Im Jarre 1981 erzielten 40 500 Mitarbeiter der Enka-Gruppe - einschließlich der Minderheitsbeteiligungen in Latinamerika, den USA und Indien - eilen Umsatz von 5,4 Milliarden DM. Wr arbeiten auf dem Gebiet der Faser- und Polymer-Technik. Unsere Erzeignisse liefern wir an die weiterverapeitende Industrie. Enka ist einer dir führenden Produzenten von Chemefasem für textile und technische Anwendungsbereiche. Darüber linaus produzieren wir Kunst- urd Vilesstoffe, Kolloide, Membrane für medizinische und technische Anwendungen sowie Spezialmaschien und -anlagen.



indraft # . . it

Sept and the second of the sec

Marie Carlotte Carlotte

AT SAME MINESTER SAME

A STATE OF SEAL STATE OF SEAL

発生を経性がしままった。これが、

Her haven by the title. Harry J. May et H. Cath

Spiral - & sich ben gut

Control of the same being

Add to be seen to be West to the following to

Table to the State States

A PART OF THE STATE OF THE

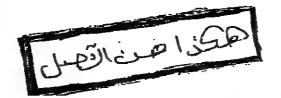
Note that the following of

Assessment of the second of th

A GOVERNMENT OF

Francisco (C. May 2

PERSONAL PROPERTY.



Geschäftsführer Internationale Unternehmens- und EDV-Beratung

Aufgaben

Verantwortliche Leitung und weiterer Ausbau unserer im Aufbau befindlichen Beratungs-gesellschaft für den deutschsprachigen Raum mit den Schwerpunktaufgaben:

- Akquisition neuer Klienten sowie Beratung auf Top-Ebene

Kooperative und zielorientierte Führung eines eingespleiten Beraterteams
 Gewinnung neuer qualifizierter Mitarbeiter
 Kontaktpflege mit der Muttergesellschaft zwecks Informationsaustausch

Unternehmen

Deutsche Tochtergesellschaft eines im Mutterland überdurchschnittlich erfolgreichen Bera-Marktgerechte Beratungspakete u.a. auf den Gebieten Systempflege und -entwicklung, Microcomputer Sitz: Hamburg

Voraussetzungen

Fundierte theoretische Ausbildung, z. B. im Bereich der Wirtschafts-, Ingenieurwissenschaften oder Informatik

Mehrjährige erfolgreiche Berufserfahrung, gesammelt auf dem EDV- und/oder Beratungs-Branchenkontakte zu Tourismus, Einzelhandel, Banken, Fertigungsindustrie wären vorteilhaft,

sind aber nicht Bedingung Befähigung zur adäquaten Verhandlungsführung auf oberster Führungsebene, überdurch-schnittliches Überzeugungsvermögen

Wichtige Persönlichkeitsmerkmale: Engagement und Motivationsfähigkeit, methodischer

Arbeitsstil, Zuverlässigkeit Verhandlungssichere englische Sprachkenntnisse

Angebot

Markt- und leistungsgerechtes Einkommen im sechsstelligen Bereich Firmenwagen, Beteiligungsmöglichkeit, gute Sozialleistungen Hilfe bei Umzug und Wohnraumbeschaffung

- Ihre Anfrage mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, möglichst Lichtbild und eventuellem Sperrvermerk richten Sie bitte an unseren Personalberater, der für Vertraulichkeit bürgt. Herr W. Radau staht Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung.



UBI UNTERNEHMENSBERATUNG GMBH

Mitglied des BDU Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Wir suchen den Leiter unserer Entwicklung, Konstruktion und Anwendungstechnik mit dem untrüglichen Sinn für vertriebsorientiertes Denken und Handeln

Wir, ein bekanntes, wirtschaftlich gefestigtes Unternehmen, tätig im Bereich der Antriebstechnik, haben in unserem Haus diese bedeutende Führungsposition zu besetzen.

Der Geschäftsleitung direkt unterstellt, hat unser zukünftiger Entwicklungs- und Konstruktionsielter die Aufgabe, in enger Zusammenarbeit mit unseren Verkaufs-Ingenieuren vorhandene und neue Kunden bei der Lösung ihrer Probleme auf dem Gebiet der Antriebstechnik zu beraten: und anwendungsfähige, realisierbare Lösungen in Vorschlag zu bringen.

Wir denken dabei an einen dynamischen, anpassungsfähigen Ingenieur, möglichst mit mehrjähriger Erfahrung auf dem Gebiet der Kon-struktion und Entwicklung von Förderbandroi-len und Kugellagern für die Fördertschnik.

Wenn Sie glauben, den hohen menschlichen und fachlichen Anforderungen unseres Hauses gerecht zu werden, und die Sicherheit des Arbeitsplatzes, engatens verbunden mit einem recht guten Einkommen, bei Ihnen eine gewisse Priorität haben, dann sollten Sie sich bewerben. Wir geben auch einem bisherigen zweiten Mann eine Chance. Der Sitz unseres Unternehmens befindet sich in Nordrhein-West-

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellung etc.) an den von uns beauftragten Personalberater unter dem

Kennwort: Leiter Entwicklung, Konstruktion und Anwendungstechnik



Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 92 62

Trauen Sie sich zu, Gummischläuche an den technischen Großhandel zu verkaufen?

Gut, dann tun Sie das doch für uns, die noch lunge deutsche Tochtergesellschaft einer skandinavischen Unternehmensgruppe mit hohem Qualitätsanspruch.

Im Rahmen des weiteren Ausbaus unserer Aktivitäten suchen wir einen jungen, dynamischen, reisefreudigen, technisch versierten Au-Bendienstmitarbeiter, der bereit ist, in den Räumen Münster, Siegen, Frankfurt echte Pionierarbeit zu leisten.

Geboten werden: sicherer Arbeitsplatz, gutes Einkommen, neutraler Firmenwagen und die Möglichkeit, bei erfolgreicher Tätigkeit schon sehr bald zum Verkaufsleiter aufzusteigen.

Der Sitz des Unternehmens befindet sich im Ruhrgebiet.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellung etc.) an den von uns beauftragten Anzeigendienst unter dem

Außendienstmitarbeiter Industrie-Gummischläuche



Dr. Fischhof + Grünewald

Anzeigendienst GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 92 62

Bankkaufmann Wohnungswirt Versicherungsagent Buchhafter Bausparvertreter **Immobilienkaufmann**

und wollen Sie Ihre Einkommenssituation grundsätzlich ändern,

> dann rufen Sie uns an, oder schreiben Sie ums.

Alle erforderlichen Informationen, um die an die BRD langfristig vermieteten Wohnungen erfolg-reich zu vermitteln, stellen wir ihnen zur Verfügung. Bitte nennen Sie Frau Horbach Ihren Termin.

BGA mbH Bergischer Ring 100, 5800 Hagen 1 Telefon 0 23 31 / 33 10 11-16

Wir sind ein namhaftes Export-Handelsunternehmen für Maschinen und Spezialstähle.

Kundenkontakt vor Ort mit Verkaufsanbahnungen und -abschlüssen sowie die allgemeine Repräsentanz sind u.

Für die Mitarbeit dort in China suchen wir einen jüngeren, belastbaren und vor allem unabhängigen

DELEGIERTEN

zu längerfristiger Zusammenarbeit. Er sollte das Exportgeschäft kennen - möglichst im Maschinen- oder Stahlbereich - und die englische Sprache gut beherrschen.

Falls Sie sich dieser interessanten, aber nicht eben einfachen Aufgabe gewachsen fühlen, erbitten wir Ihre komplette Bewerbung unter T 4442 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Sperrvermerke werden beachtet - wir antworten sofort.

Die Hokatex-Gruppe bietet Positionen mit Zukunft in einer Branche der Zukunft



Wir sind die moderne, mittelgroße deutsche Tochtergesellschaft eines führenden internationalen Dienstleistungsunternehmens, tätig im Bereich des Leasings von Gebrauchsgütem (Arbeitskleidung, Hotelwäsche etc.)

Im Rahmen des weiteren Ausbaus unseres Unternehmens haben wir zwei wichtige Positionen in unserem Hause zu besetzen.

Gesamtverkaufsleiter

für die HOKATEX-GRUPPE, bestehend aus dem Stammhaus in Castrop-Rauxel und der Firma Adlis-RVG, Gelsenkirchen. Hierfür suchen wir einen erfahrenen Verkaufsleiter, der die gesamte Klaviatur des modernen Marketing und Vertriebs beherrscht. Wir erwarten überzeugendes Auftreten, Eigeninitiative und Geschick im Umgang mit Kunden und Mitarbeitern.

Unser zukünftiger Verkaufsleiter sollte zwischen 30 und 40 Jahre alt sein und schon als

Vertriebs-Spezialist ein Team von Außendienstmitarbeitern aufgebaut und erfolgreich geführt haben. Englische Sprachkenntnisse sind uner-

Außendlenstmitarbeiter Nordrhein-Westfalen

im Rahmen der Reorganisation des Vertriebs suchen wir einen jungen, äußerst aktiven Außendienstmitarbeiter, der bereit ist, für unser Haus Optimales im Außendienst zu leisten.

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz, gutes Grundgehalt und Provision sowie einen neutraien Firmenwagen (auch zur privaten Nut-

Herren im Alter von 25 bis 35 Jahren, die sich für diese Position interessieren und ihren Wohnsitz in Nordrhein-Westfalen haben, sollten

ihre Bewerbung für die Position Außendienstmitarbeiter richten Sie bitte direkt an das Sekretariat der HOKATEX-GmbH. Postfach 14 20, 4620 Castrop-Rauxel.

Beide Positionen sind ihrer hohen Verantwortung entsprechend dotiert. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung für die Position Verkaufsleiter mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellung etc.) an den von uns beauftragten Personalberater unter dem Kennwort: Verkaufsleiter Dienstleistungsunternehmen



Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 92 62

Wenn Sie in unserem Unternehmen als Leiter der Produkt-Entwicklung für Getriebe und E-Motoren tätig sein wollen, dann sollten Sie über sehr viel praktische Erfahrung auf dem Gebiet der Antriebstechnik verfügen.

Wir, ein wirtschaftlich gefestigtes, solides, mittelständisches Unternehmen, tätig im Bereich der Antriebstechnik, haben in unserem Hause die Position des Leiters der Produkt-Entwicklung zu besetzen. Dafür suchen wir einen sehr fähigen, äußerst kreativen Ingenieur, der genau zu uns paßt und über gute Kenntnisse moderner Produktionsmethoden und Produktionsmittel verfügt.

Neben guten fachlichen Qualifikationen soll er entsprechende Führungsqualitäten und Durchset-zungsvermögen aufweisen können, um so mit einem Team von hochqualifizierten Mitarbeitern die Neuund Weiterentwicklung unserer Produkte der Antriebstechnik, E-Motoren, Getriebe – insbesondere Spezialgetriebe unter Berücksichtigung von bran-chen- und kundenspezifischen Wünschen – entsprechend dem hohen Qualitätsstand unseres Hauses. vorantreiben zu können.

Wirtschaftliches Denken und vor allem ein Sinn für das Machbare sind für unseren neuen Mitarbeiter unerläßlich. Außerdem ist die Pflege positiver Kontakte zu Kunden und technischen Büros im In- und Ausland von außerordentlicher Bedeutung.

Natürlich soll die Arbeit unseres zukünftigen Leiters der Produkt-Entwicklung seinen Fähigkeiten und seiner Leistung entsprechend honoriert werden

Es erwartet Sie darüber hinaus eine Position. in der Sie sich voll und ganz realisieren können. Sie ist gemäß ihrer eminent wichtigen Bedeutung der schaftsführung direkt unterstellt.

Dieses Angebot gilt für einen 1. Mann, der sich noch verbessern möchte, oder einen äußerst begabten 2. Mann, der den großen Sprung nach vorn

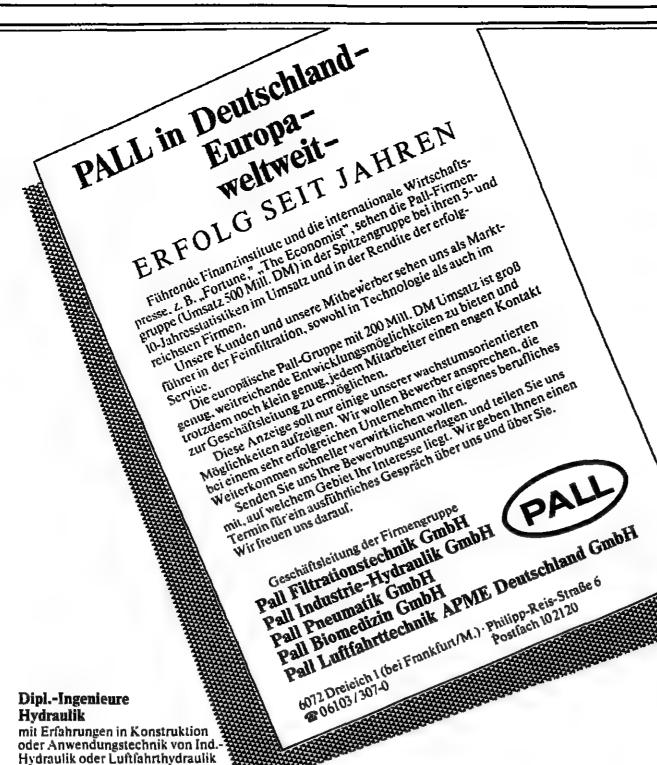
Sollten Sie sich für diese Aufgabe interessieren und bereit sein, Ihren Wohnsitz nach Niedersachsen zu verlegen, so bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung etc.) bei der von uns beauftragten Personalberatung unter dem

Kennwort: Leiter der Produkt-Entwicklung, Getriebe und E-Motoren



Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 92 62



Dipl.-Ingenieure

Chemie-Anlagenbau

Verfahrenstechnik mit Erfahrungen in Projektierung oder Verkauf im

Dipl.-Brauingenieur mit praktischen Erfahrungen sowie

Mikrobiologe / Getränkeindustrie

Verkaufs-Ingenieure

mit Erfahrungen in Luftfahrt- oder Industriehydraulik

Werhefachmann

der das Handwerkszeug der Werbepraxis für technische Produkte beherrscht und gleichzeitig neue Marketing-Ideen mitbringt.

Pall fluid clarification für die Chemie, Pharmazeutische und Elektronik-Industrie, Kraftwerksbau, Getränke- und Nahrungsmittelindustrie, Industrie- und Mobilhydraulik, Luftfahrttechnik, Pneumatik und Biomedizin.

Immobilienverkäufer gesucht

von bekanntem und umsatzstarkem Maklerunternehmen in NRW/Raum Düsseldorf.

Wir bieten: einen langjährigen und treuen Kundenstamm und laufende Werbung.

Wir suchen: einen Verkäufer möglichst mit Branchenerfahrung und zwischen 30 und 40 Jahre alt.

Kurzbewerbungen erbeten unter Z 4294 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Avionics und Marine-Ausn

Unser Klient ist ein selbständig operierendes mittleres Unternehmen, Toc internationalen Konzerns, im Bereich der Wehr- und Ziviltechnik. Er verfügt i Entwicklungs- und Produktionseinrichtungen sowie über einen etablierten V. befindet sich in einer attraktiven norddeutschen Großstadt.

Um den Herausforderungen der Zukunft gewachsen zu sein, sucht die Firma z Alter von ca. 40 Jahren mit überdurchschnittlicher Einsatzbereitschaft. Die Bedeutung entsprechend dotiert.

Manager — En

Profil: Gute technische Ausbildung (Ing./Dipl.-Ing.), mehrjährige Berufserfar nenbau, Flugzeugbau, in der techn. Physik o. ä., systemorientiert, erfahren kostenbewußt, gute Englischkenntnisse, motivationsstark.

Ziel: Technische Zukunftsgestaltung durch Entwicklung komplexer Systeme ı in diesem Bereich auftretenden Technologien. Intensive Zusammenarbeit m lung und dem Anwender.

Manager - Marketi

Profil: Branchenkenner mit nachweisbaren Verkaufserfolgen, Marketingstrate des Englisch, kontaktstark, verhandlungsgewandt.

Ziel: Aktive Akquisition unter Einsatz des gesamten Marketing-Instrumental Kundenwünschen in Produktideen sowie Durchsetzung firmeneigener Entwic

Bitte senden Sie uns ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild u Wir sichern Ihnen Vertraulichkeit zu.





heechäftigt rund 1500 Mitarbeiter und b technische Anlagen sowie Textilveredh

Unser Geschäftsbereich Luft- und Wärmetechnik projektiert, liefert und montiert Anlagen - Helzung, Lüftung, Klima, Kälte, Sanitär - für den Industrie- und Komfort Wir werden unsere Aktivitäten in den Randgebieten der Klimatechnik verstärken ut

Entstaubungstechnik

einen erfahrenen Ingenieur, zunächst als

Gruppenleiter

Die wesentlichsten Aufgaben sind:

Projektierung und Planung von Entstaubungsanlagen, einschl. Kundenberatun;

Mehrjährige praktische Erfahrungen auf diesem Geblet sind deshalb Voraussetzung

Die Aufgabe und die damit verbundene Verantwortung erfordert Durchsetzungsverr geschick und Begeisterungsfähigkeit. Die Position bietet in überschaubarem Zeitralichkeiten, auch in finanzieller Hinsicht, Umzugskosten werden selbstverständlich ü

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe des frühestmöglicher wenden Sie sich telefonisch vorab an Herrn Bosten in unserer Personalabteilung, d Auskünfte geben wird.

H. Krantz GmbH & Co.

Postfach 20 49, 5100 Aachen, Tei. 02 41 / 4 34-1 Zweigstellen: München, Stuttgart, Frankfurt, Hannover, Hambu

Vertrauensposition im Ausland

Unser Mandant ist ein bedeutendes Unternehmen und genleßt seit 25 Jahren Weltruf in der Konzeption und Entwicklung modernster Schalungstechnik im Betonbau.

Aufgrund seiner breiten Palette von Schalsystemen im Baukastenprinzip ist er in der Lage, für jeden Anwender eine spezielle Problemiösung zu bieten. Seine Produkte finden mit wachsendem Erfolg ihren Einsatz auf den verschiedensten Baustellen im In- und Ausland.

Um den gekennzeichneten und zukunftsorientierten Weg weiterhin konsequent gehen zu können, sucht er

Niederlassungsleiter Jeddah/Saudi-Arabien

Als idealen Bewerber stellen wir uns einen Bauingenieur vor, der sein Handwerk von der Pike auf gelernt hat und einschlägige Erfahrung auf Baustellen sammeln konnte. Von Vorteil wäre auf jeden Fall Auslandspraxis. Kenntnisse in der Schaltechnik und die Beherrschung der englischen Sprache sind für diese Position unabdingbare Voraussetzungen.

Das Aufgabengebiet beinhaltet neben der intensiven Kundenberatung das Knüpfen von neuen Kontakten zu Anwendern und staatlichen Institutionen.

Übrigens: Ihre Einarbeitung ist bestens organisiert und erfolgt zuerst in Deutschland, um anschließend von dem jetzigen Stelleninhaber in Jeddah erganzt zu werden.

Wenn Sie eine interessante und nicht alltägliche Position suchen, die auch einen großen Verantwortungsbereich bietet, dann sollten Sie sich bewerben. Gerne erwarten wir Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen unter dem Kennwort "Ausland". Selbstverständlich geben wir Ihnen telefonische Vorabauskunfte. Wir sichern Ihnen Diskretion und die Einhaltung Ihrer Sperrvermerke ausdrücklich zu.

Societät für Industrieund Mittelstandsberatung GmbH Tel. 07031/271096 Wiener Straße 4 7030 Böblingen

Lebensmittelindustrie

Wir sind ein Produktionsunternehmen in Niedersachsen und stellen mit i Beschäftigten hochwertige tiefgefrorene Erzeugnisse her. Wir produzieren e Programm.

Unsere Absatzmärkte sind der Lebensmittel-Großhandel und die Großformen (Bundesrepublik und EG. Nach Inbetriebnahme neuer Produktionskapazitäter schäftsleitung Unterstützung für den Bereich Verkauf/Vertrieb/Marketing. Dafür

Assistenten der Geschäftsl

Wir stellen uns einen dynamischen Allround-Kaufmann mit gediegener Ausbildun rung vor, dem die Chance eingeräumt wird, nach Einarbeitung und Bewäh Funktion im Bereich

Verkauf / Vertrieb / Planung

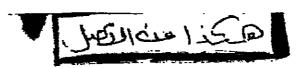
zu übernehmen.

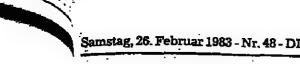
Das Aufgabengebiet wird ergänzt durch Marketing und Werbung. Darüber Rohstoff- und die Produktionsplanung mit unter seinem Einfluß.

Diese Position ist sehr entwicklungsfähig. Wir bieten dazu die notwendigen Vo entsprechende Ausstattung. Für eine Wohnung wird gesorgt.

Bewerbung – ausschließlich qualifizierter Praktiker – erbitten wir mit tabellari Lichtbild, lückenlosen Zeugniskopien sowie einem Handschreiben (Eintrittsdatur lung) an die von uns beauftragte, für vertrauliche Behandlung bürgende

Personalberatung Hans Herbert Hoyerma Mainzer Straße 61 - 5400 Koblenz 1





Tierarzneimittel Leiter der Sparte -

Erste Adresse der Branche - mit seriösen Vertriebswegen - hat für einen Fachmann die Gesamtverantwortung für das Metier zu vergeben. Voraussetzungen: Marktund Führungserfahrung, Konzeption, Marketing, Steuerung Außendienst, Ergebnisverantwortung. Beste Etablierung. Zuschriften mit Werdegang, Zeugnissen, Lichtbild, Einkommenswünschen bitte unter F 4454 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Diskretion ist verbürgt. Sperrvermerke werden korrekt

Mit Verantwortung und Erfolg zur Unternehmensbeteiligung

Technischer Leiter Bauunternehmen Hochbau Kennziffer 821 W

Wir sind ein kleines, gut eingeführtes und ertragsstarkes Bauunternehmen. Durch gute Leistungen, enge Kontakte und aktive Auftragsbeschaffung verfügen wir über einen hohen Auftragsbestand. – Unser Betrieb liegt im nördlichen Harzvorland.

Aufgrund unserer Entwicklung sowie anderweitiger Aufgaben unseres Geschäftsführers finden Sie hier die Chance, als Betriebsleiter Verantwortung zu übernehmen. Sie sollten das Format haben, den Betrieb erfolgreich zu führen und mittelfristig in die Gesamtverantwortung hineinzuwachsen.

Dafür benötigen Sie ein Ingenieur-Studium des Bauwesens (konstruktiver Bereich) und mindestens 8 Jahre Praxis im Mauerwerks- oder Stahlbetonbau. Sie müssen Aufgaben wie Kalkulation und Abrechnung, Mitarbeiterführung, Kundenberatung und Bauleitung in einer Reihe von Jahren bei zunehmender Verantwortung mit nachweisbarem Erfolg bewältigt haben.

Leistungen honorieren wir mit gutem Jahresgehalt und einem ansehnlichen Gewinnanteil. Über eine spätere Kapitalbeteiligung sollten Sie hier langfristig die Selbständigkeit erreichen. Senden Sie bitte Ihre vollständige Bewerbung mit tabellarischem Werdegang, Foto und Zeugniskopien an unseren Personalberater. Sie erhalten am Sonntag nach Anzeigenerscheinen ab 19 Uhr einen Rückruf zur Klärung Ihrer Vorabfragen, wenn Sie Ihren Namen mit Anschrift und Rufnummer sowie die obige Kennziffer angeben (Anrufbeantworter).

PERSONAL - ORGANIL

etter und baut ültur

antifrerediungsmaste

water to the state and

the second second second

Ehrfried Kemper GmbH

MERCK

Industriechemikalien-Außendienst

Wir sind ein weltweit tätiges Unternehmen der chemischpharmazeutischen Industrie und liefern Chemikalien in gleichbleibend hoher Qualität an die weiterverarbeitende Industrie verschiedener Branchen. Für unsere Niederlassung Stuttgart -Gebiet Baden-Württemberg - und unsere Niederlassung Hamburg - Gebiet Hamburg-Bremen-Berlin - suchen wir je einen technisch interessierten

Chemiekaufmann Industriekaufmann oder Chemieingenieur (FH) Chemotechniker

Ihre Aufgabe ist es, unsere Industriekunden zu betreuen und unser breites Chemikaliensortiment anzubieten und zu verkaufen. Hierzu gehört auch die entsprechende anwendungstechnische Beratung; Außendienstpraxis wäre von Vorteil. Wir können uns vorstellen, daß diese Aufgabe auch ein

Anwendungstechniker

übernehmen kann. Interessierte Damen und Herren bewerben sich bitte schriftlich mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und neuerem Lichtbild. Nennen Sie uns dabei auch den frühestmöglichen Eintrittstermin und Ihre Gehaltsvorstellung.

E. Merck, Personalabteilung E Postfach 41 19 6100 Darmstadt 1



Präzision en miniature - Fertigung in Serie -

Schon die Vorinformation für die geeignete Persönlichkeit sollte deutlich machen, daß die zu vergebende Position die Vollverantwortung für die technische Funktionstüchtigkeit des in Rede stehenden Werkes beinhaltet: Von der Beschaffung und Lagerhaltung über Entwicklung, Fertigung, Applikation, Qualitätssicherung und Produktinnovation einschließlich Organisation, Controlling und Personalwesen. Den meisten Ressorts stehen bewährte Führungskräfte vor. Der Mann, der die Position

Technischer Werkleiter bei erster Industrieadresse

anvertraut erhalten soll, benötigt deshalb breite Durchschau, die Gabe zur Koordination und - Führungshand. Das moderne Werk ist bedeutender Faktor in einer Unternehmensgruppe mit weltweiten Aktivitäten. Es entwickelt und produziert - mit zunehmender Automatisierung und annähernd 500 Beschäftigten – diffizile Kleinteile in Serie zur Verwendung im elektrotechnischen Bereich. Die Unternehmensstrategie ist expansiv; der gebotene Rahmen nicht alltäglich. Das Domizil liegt im süddeutschen Raum.

> Industrieerfahrene Vollakademiker aus technischen oder naturwissenschaftlichen Disziplinen -ausschließlich mit vieljähriger Führungserfahrung aus Linienpositionen - werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugnisabschriften, Fremdsprachenkenntnisse, Handschreiben, Lichtbild, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird eventuelle Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 3 20.

UNTERNEHMENSBERATUNG



DER INDUSTRIEPRAKTIKER

Neues elektronisches Prüfsystem mit breitem Anwendungsspektrum

Ingenieur für Verkaufsund Projektaufgaben

Wir sind eines der bedeutendsten deutschen Unternehmen und bieten internationalen Märkten ein stark diversifiziertes Produktprogramm. Der Elektronikbereich gewinntdem Trend moderner Technologien entsprechend - auch bei uns zunehmend an Bedeutung. Neue Produkte sind das Ergebnis. So haben wir, aufbauend auf jahrzehntelanger Erfahrung, ein neues elektronisches Prüfsystem mittlerer Größenordnung entwickelt, das mit seinen hervorragenden Eigenschaften bei günstigem Preis-Leistungsverhältnis beste Marktchancen hat. Unser Name, unser Qualitätsanspruch, unser dichtes Kundendienstnetz stems entsprechend den Kundenanforderunsind starke Argumente für diesen Optimismus. Zum Einsatz im Raum Hannover suchen wir einen Profi des ATE-Bereichs (Automatic-Test-Equipement), dem wir sowohl Verkaufs- als auch Projektaufgaben anver-

Der Bewerber für diese Position sollte eine Ingenieurausbildung der Fachrichtung Nach-

richtentechnik, Meß- und Prüftechnik, Infor- te umfaßt Betriebe aller Größen, deren Ermatik o. ā. besitzen, sich im Mikroprozessor-Einsatz auskennen und über Programmierpraxis verfügen. Sein solider fachlicher Background muß ihn befähigen, über ein anspruchsvolles Produkt zu beraten, um durch überzeugende Information erfolgreich zu

Ihre Tätigkeit: maßgebliche Mitwirkung bei der Entwicklung des Verkaufsgebietes, was die Pflege eines großen Interessentenkreises voraussetzt. Nach Auftragserteilung hardund softwareseitige Bearbeitung des Prüfsygen sowie Installation, Test und Übergabe der Anlagen. Die Zielgruppe unserer Produk-

zeugnisse elektronische Steuerungen und/ oder Regelungen enthalten. Wir werden Sie in unsere Systeme, Organisa-

tion und Vertriebsstrategie sehr gründlich einarbeiten und bieten Ihnen den hohen Anforderungen entsprechende Konditionen. Wenn Sie an dieser Berufsalternative mit sicherem Hintergrund interessiert sind, bitten wir um Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte l beratung Peter Neubert, Goethestraße 7, 7031 Grafenau, Telefon 0 70 33 / 47 71, unter dem Kennwort IV 02 150. Ihre Sperrvermerke werden zuverlässig einge-

PERSONALBERATUNG



DRINGEND GESUCHT

TOPVERKÄUFER

- aus der Fertighausbranche
- auch für Branchenfremde geeignet
- HOHER VERDIENST - nebenberuflich + hauptberuflich

Kontakt: Tel. 0 40 / 40 93 96

schriftliche Bewerbungen an:

VHS e. V. Schäferkampsallee 61, 2000 Hamburg 6

DIE HARKE

ist die unabhängige Tageszeitung für Stadt (32 000 Einwohner) und Kreis Nienburg/Weser (insgesamt 114 000 Einwohner), über 100 Jahre jung, weltoffen und heimatverbunden zugleich, seit 1949 der Redaktionsgemeinschaft der Hannoverschen Allgemeinen Zeitung zugehörig, Auflage 23 000. Unser langjähriger Chefredakteur scheidet im Laufe des Jahres aus. Wir suchen als seinen Nachfolger den

Chef der Lokalredaktion

in der zehn Redakteure für unsere Zeitung schreiben. Wir wünschen uns Bewerbungen von untadeligen, parteipolitisch neutralen Vollblutjournalisten mit entsprechender Berufs-, Lebens- und Führungserfahrung, also ausgestattet mit allen für die Position notwendigen Qualifikationen.

DIE HARKE

Verlag J. Hoffmann GmbH & Co Postfach 1360, 3070 Nienburg Telefon (0 50 21) 8 02 - 3 03



Anzeigen-Verkaufsleiter/in für Petra gesucht.

Wir sind ein kleines Team, das den Ehrgeiz hat. schneller und besser zu sein als andere. Unser neuer Kollege/Kollegin sollte deshalb nicht nur über praktische Erfahrungen im Anzeigenverkauf von Zeitschriften verfügen, sondem auch in dieser Hinsicht zu uns

Bitte setzen Sie sich mit Helfried Schulke Anzeigenleiter Petra Jahreszeiten-Verlag GmbH Poßmoorweg 5 2000 Hamburg 60 Telefon 27 17 23 62

in Verbindung. Er sagt Ihnen, was Sie sonst noch wissen müssen.



Wir suchen IBM/38-PROFIS mit nachweislicher Erfahrung von mindestens 2 Jahren in RPG III und Datenbankanwendungen zur Übernahme geschlossener Realisationsprojekte im norddeutschen Raum.

Wir sind ein seit 10 Jahren eingeführtes und kontinuierlich wachsendes EDV-Beratungsunternehmen mit Sitz in Hannover und Büros in Hamburg und Bremen. Für die Kundenbetreuung suchen wir

außerdem den Vertriebsbeauftragten für SOFTWARE und Beratung

mit mehrjähriger Erfahrung in Hardware- und Softwarevertrieb sowie qualifizierter Kundenbetreuung als SE o.ä.

Es erwartet Sie eine große Aufgabe mit den entsprechenden, z.T. erfolgsabhängigen und überdurchschnittlichen Bezügen (z.B. neutr. Firmenwagen).

ORBA SOFTWARE GmbH Hannover

Vahrenwalder Str. 255 Telefon (0511) 63 00 17/18

Mung

Treuhand-

Hirtschaftsberatungen

International

Auf den Sektoren Rohrleitungs-, Rohrleitungstief-, Kabel- und Anlagenbau gehört unser Klient zu den ersten Adressen.

Daß das Unternehmen trotz allgemeiner Flaute nach wie vor erfreuliche Zuwachsraten zu verzeichnen hat, kommt nicht von ungefähr. Das zielorientierte Management wird auch die weitere Expansion sicherstellen.

Für die in Süddeutschland gelegene Hauptverwaltung sowie für die Niederlassungen im In- und Ausland suchen wir qualifizierte

MASCHINENINGENIEURE

mit guten Kenntnissen und nachweislicher Erfahrung auf dem Baumaschinensektor.

Die Aufgabenstellung beinhaltet die Verantwortung für den modernen Gerätepark der jeweiligen Einsatzstelle. Dazu gehört die fachliche Beratung bei der Geräteauswahl und -beschaffung, die effiziente Einsatzplanung sowie die Wartung und Instandhaltung aller Baumaschinen,

Wenn Sie Interesse an einer Position im Ausland zeigen, sollten Sie über gute Sprachkenntnisse – vorzugsweise englische – verfügen.

Der Vertragsrahmen entspricht den an Sie gestellten Anforderungen.

Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann zögern Sie nicht und setzen sich mit unserem Berater, Herm Jürgen O. Weisensell, in Verbindung, der Ihnen unter der Telefonnummer 0 61 72 / 60 73 bis 60 75 gerne zur Verfügung steht.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter Angabe der Projekt-Nummer JW 8551 an:

TWI — TREUHAND WIRTSCHAFTSBERATUNGEN INTERNATIONAL · Kirdorler Straße 5 · D-6380 Bad Homburg

Top-Chance · Hochbau · Ingenieur

Unser Klient ist ein angesehenes mittelständisches Unternehmen der Baubranche – kontinuierlich gewachsen, mit gesunder wirtschaftlicher Basis, an dem man das fundierte Know-how und die Zuverlässigkeit besonders schätzt. Der Firmensitz ist im Raum Frankfurt.

Für die Projektierung und Abwicklung konkreter Bauvorhaben im Bereich Hoch- und Industriebau (kein Wohnungsbau) sucht das Unternehmen den qualifizierten

LEITER DER ABT. HOCHBAU

mit entsprechender Ausbildung und Praxis.

Die Aufgabe verlangt einen versierten Ingenieur mit umfassendem Können auf vorgenanntem Fachgebiet vom Angebot bis zur Schlußrechnung.

Wir bieten viel Verantwortung und einen hohen Grad an Selbständigkeit – ein sympathisches, modernes Unternehmen; eine Region, in der es sich leben läßt.

Unser Klient ist es gewohnt, gute Leistung gut zu honorie-

Die Wahrung absoluter Vertraulichkeit ist für unseren Berater, Herrn Bernhard Schomacher, Telefon: 0 61 72 / 60 73 bis 60 75, selbstverständlich. Rufen Sie Ihn an, er Informiert Sie weiter.

Persönliche Unterlagen geben Sie bitte unter der Projektnummer BS 2005 an:

TWI - TREUHAND

WIRTSCHAFTSBERATUNGEN INTERNATIONAL Kirdorfer Straße 5 · D-6380 Bad Homburg

BERNEX zählt zu den führenden europäischen Firmen der thermischen Spritztechnik.

Durch die Verfahren der BERNEX Oberflächenmetallurgie werden immer mehr Produkte gegen Verschielß und Korrosion geschützt.

Zur Ergänzung unserer Verkaufsmannschaft suchen wir für die Region WEST einen selbständig arbeitenden

Gebietsverkaufsleiter

Das Aufgabengebiet umfa

Treuhand-

Hirtschaftsberatungen

International

- Ermittlung und Akquisition von Produkte- und Lohnbeschichtungskunden
- Erkundung und Erschließung neuer Anwendungsgebiete für unsere Technologien in Zusammenarbeit mit unseren technischen Abteilungen
- Betreuung und Beratung unseres Kundenstammes.

Diese Aufgaben wollen wir einem vertriebserfahrenen Ingenleur bzw. Techniker übertragen, der unser Leistungsprogramm bei unseren Kunden auf allen Ebenen verkaufen kann. Grundlegende Fachkenntnisse, ertragsorientiertes Handeln sowie persönliches Engagement und Organisationstalent setzen wir voraus.

Wenn Sie im Verkauf und in der technischen Beratung stark sind und diese Herausforderung in einem leistungsfähigen expandierenden Unternehmen aufnehmen wollen, bitten wir um Zusendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen an die Geschäftsleitung der



BERNEX Oberflächenmetallurgie GmbH Helmholtzstraße 4-6, 4018 Langenfeld Telefon 0 21 73 / 7 10 91

Vestebene GmbH

Unser modernes, dynamisches Unternehmen der DOB – zur Zeit führend in Europa – expandiert ständig weiter.

Um die Erfolge unseres zielstrebigen Verkaufs- und Außendienst-Teams in Deutschland zu festigen und den bereits bestehenden Kundenstamm weiter ausbauen zu können, suchen wir

Reisende

die nicht unbedingt aus der Modebranche kommen müssen.

Überzeugende Persönlichkeiten mit großer Einsatzfreudigkeit und enteprechender Verkaufserfahrung finden bei uns die ausbaufähige Position und beste Voraussetzungen für eine berufliche Zukunft.

Vor Ihrem Einsatz bieten wir Ihnen die Möglichkeit, sich das erforderliche produktspezifische Wissen in unserem gesamten Unternehmen anzueignen. Qualifizierte Verkaufsmitzrbeiter stehen ihnen zu einer gründlichen Einarbeitung geme zur Verfügung.

Neben einem hohen jährlichen Fixum und überdurchschnittlicher Provision steht ihnen für ihre Tätigkeit ein Firmenwagen zur Verfügung, den Sie selbstverständlich auch privat nutzen können. Mit einer zusätzlich großenzügigen Spesenregelung bieten wir ihnen einen sicheren Arbeitsplatz in einem europaweit tätigen Unternehmen.

Arbeitsplatz in einem europaweit tätigen Unternehmen.

Wir freuen uns auf ihre schriftliche Bewerbung mit Lichtbild – auch wenn Sie erst zu einem späteren Zeitpunkt mit uns arbeiten wollen.

Vestebene G. T. M. GmbH

Taunusstr. 45, Haus Nr. 1, Raum 007 8000 München 40, Tel. 0 89 / 3 59 60 12



Wir sind ein mittelständisches Unternehmen der metallverarbeitenden Industrie. Schwerpunktmäßig stellen wir Fässer, Lager- und Betriebseinrichtungen sowie spezielle Erzeugnisse aus Feinblech her.

Zum alsbaldigen Eintritt suchen wir eine

kaufmännische Führungskraft

Wir denken hierbei an einen erfahrenen, unternehmerisch denkenden Mitarbeiter mit Führungseignung, verkäuferlschem Geschick und starker Leistungsbereitschaft.

Neben ausgeprägten kaufmännischen und organisatorischen Fähigkeiten sollte der Bewerber seine mehrjährige praktische Erfahrung möglichst in der metallverarbeitenden Industrie erworben haben und auch hinsichtlich technischer Produktionsabläufe (Einzel- und Serienfertigung) über eine sollde Basis verfügen.

Die Position ist der Leistung und Verantwortung entsprechend dotiert und soll nach einer angemessenen Einarbeitungszeit mit der erforderlichen Vollmacht (Prokura) ausgestattet werden.

Ihre Bewerbungen erbitten wir an die Personal-

SAUERSTOFFWERK WESTFALEN AKTIENGESELLSCHAFT

Industrieweg 43-63, 4400 Münster Tel. 02 51 / 6 95-0

Metallwerk Lünen GmbH Nachfolgegesellschaft Kupferstraße 32–36, 4670 Lünen

SCHERING

Betriebswirt(in) Bilanzbuchhalter(in) für unsere Finanzbuchhaltung

Wir sind ein forschendes Unternehmen der chemisch-pharmazeutischen Industrie und beschäftigen weltweit mehr als 20.000 Mitarbeiter, davon allein in Berlin rund 6.000.

Unsere Finanzbuchhaltung wird in einem DV-on-line System abgewickelt. Hier erwartet unseren neuen Mitarbeiter eine interessante und verantwortungsvolle Aufgabe. Nach sorgfältiger Einarbeitung soll er die selbständige Leitung einer Arbeitsgruppe übernehmen.

Wir erwarten mehrjährige Erfahrung in der Buchhaltung sowie gute handels- und steuerrechtliche Kenntnisse. Voraussetzungen sind außerdem Durchsetzungsvermögen und Führungseigenschaften. Unser neuer Mitarbeiter sollte zwischen 30 und 40 Jahre alt sein.

Ihre schriftliche Bewerbung mit Zeugnisabschriften und Lichtbild richten Sie bitte an: Schering Aktiengesellschaft, Personalabteilung Berlin, Müllerstraße 170–178, D-1000 Berlin 65. Wir sind ein expansives kartoffelverarbeitendes industrieunternehmen im Großraum Dortmund und bieten unsere Qualitätsprodukte vorwiegend dem deutschen Einzelhandel und im EG-Ausland an.

Für unsere Marketing- und Vertriebsabteilung suchen wir einen erfahrenen

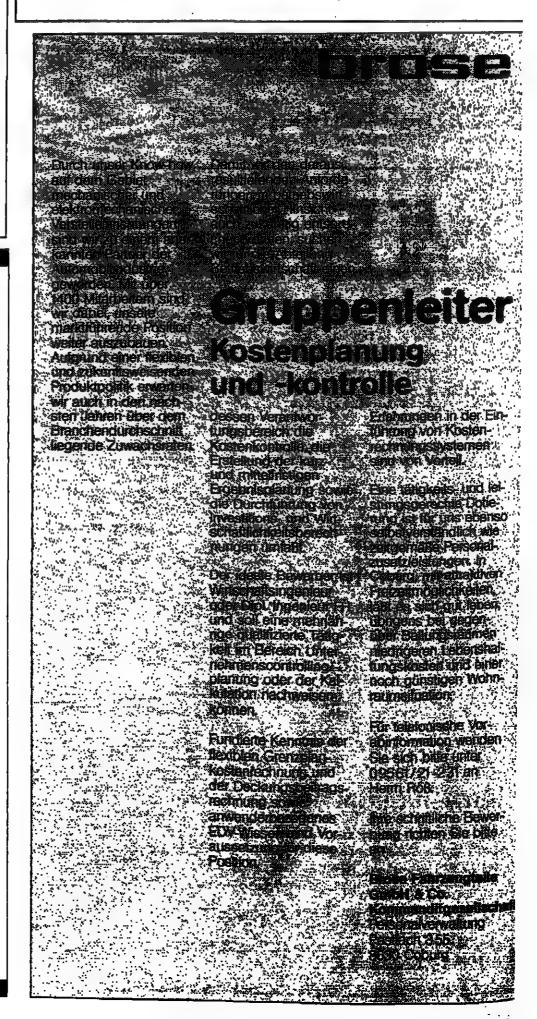
Produktmanager/ Verkaufsleiter

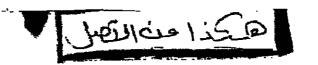
der bei guter Kenntnis des theoretischen instrumentariums bereit ist, selbst praktische Grundlagen- und Detailarbeit zu leisten, um den Ansprüchen, dem Bedarf und den Problemen unserer Zielgruppen gerecht zu werden. Dabei sollten bereits vorhandene gute persönliche Kontakte zu den Entscheidern in den Handelszentralen Voraussetzung für eine erfolgreiche Tätigkeit sein.

Das Einkommen aus Fixum, Erfolgshonorierung und den üblichen Sozialleistungen entspricht der Bedeutung dieser für Absatz und Ergebnis verantwortlichen Schlüsselposition mit guten Aufstiegschancen.

Bewerber mit nachweisbaren Kenntnissen, Erfahrungen und Kontakten bitten wir um Zusendung aussagefähiger Unterlagen an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft, die Sperrvermerke korrekt beachtet und Vertraulichkeit garantiert.

Beratungsgeseilschaft Mathias Müller GmbH Wahrder Weg 18, 5880 Lüdenscheid, Ruf 0 23 51 / 7 17 07





inager

there is no Entreed BART CALLERY CONTRACTOR Marie Contraction

Ball Merch of Belleville

#Ethias Muller Galif



A380 Bad Home

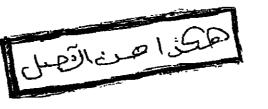
CARTON OF CHARTES

cheid, Ruf 0 23 51 71

man subset to him before Carles on the first

· 不是一个人的人。

. 建氯基苯 100



Erfolgreich im Einzelhandel

Wir sind ein bedeutendes, konzernunabhängiges SB-Warenhausunternehmen im Raum Hamburg-Cuxhaven, Durch 30 v.H. neue Verkaufsfläche in diesem Jahr wird unser Umsatz DM 300 Mio. überschreiten. Für dieses Wachstum suchen wir einen überdurchschnittlich qualifizierten, belastbar

KAUFM. GESCHÄFTSFÜHRER

Controlling / Finanzen

der gemeinsam mit seinem Kollegen/Absatz unternehmerische Verantwortung in der obersten Führungsspitze übernimmt.

Sie würden am besten zu uns passen, wenn Sie bereits eigene Erfolge in renommierten Unternehmen aufweisen können und ca. 40 Jahre alt sind.

Wir erwarten von Ihnen fundierte theoretische Kenntnisse und in der Praxis gewonnene Erfahrung in den Bereichen Controlling, Rechnungswesen, Steuern, Organisation, EDV, Personal und allgemeine Verwaltung. Ihre Fähigkeit, Ihren Geschäftsbereich marketingorientiert zu führen, sollte ausgeprägt

Die Bezüge entsprechen der Bedeutung der Position,

Wenn es Sie reizt, ein wirtschaftlich äußerst fundiertes Unternehmen zu führen und etwas "zu bewegen", senden Sie bitte ihre Bewerbungsunterlagen (einschl. Einkommensvorstellung, Eintrittstermin und Referenzen) an unsere Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Treuverkehr AG. Postfach 85 20, 4800 Bielefeld 1, z. H. Herrn Dr. Bextermöller, Tet. (05 21) 17 11 66–68, privat (0 52 54) 26 86 – Sperrvermerke werden berücksichtigt –, oder direkt an unseren Alleininhaber

Dipl.-Kfm. Dr. E. Langner, Postfach 120, 2175 Cadenberge, Tel. (0 47 77) 10 15, priv. (0 40) 4 10 48 27

Kreditkarten

Das Unternehmen: Sitz der Gesellschaft ist Frankfurt/Main. Die Eigner dieses Unternehmens sind die deutschen Banken und Sparkassen. Das erfolgreiche "Produkt": eine der meistverbreiteten internationa-

len Kreditkarten, die zur bargeldlosen Zahlung weltweit in über 140 Ländern berechtigt. Ca. 210 000 Kreditkarteninhaber (und die Zahl wächst ständig) bringen diesem Unternehmen für Zahlungs-Systeme eine fortschreitende Expansion. In der heutigen wirtschaftlich schweren Zeit ein deutliches Zeichen, daß dieses Unternehmen krisensicher ist. Denn der bargeldlose Einkauf gehört zu den

Praktiken einer modernen Welt. Für das Verkaufsteam "Firmenkarten" suchen wir zum baldmöglichen Eintritt – spätestens jedoch zum 1.
Juli 1983 – für das Gesamtgebiet "Nord" (PLZ 1, 2 und 3) eine

Verkäufer-Persönlichkeit für Großkunden-Betreuung

Die Anfgabe: Er betreut seinen Kundenstamm in diesem Großraum (PLZ 1, 2 und 3) und wirbt neue Kunden hinzn. Seine Zielgruppe: Konzerne und Firmen ab 1000 Mitarbeiter. Seine Verhandlungspartner: Vorstandsmitglieder, Geschäftsführer, Finanz-, Verwaltungs- und Personalchefs. Eine seiner wichtigsten Aufgaben: Angebot eines internationalen Reise-Zahlungsmittels für vielreisende Mitarbeiter von Großkunden. - Diese Aufgabe verlangt unternehmerische Initiative. Daher darf der künftige Stelleninhaber hinsichtlich seiner Besuchs-Planung völlig frei von Weisungen arbeiten. Denn er ist für uns eine

Führungskraft, der wir unser hohes Image anvertrauen. Unser Wunsch: Nicht älter als 45 Jahre. Gewohnt, auf höchster Ebene zu verhandeln. Argumentationsstark. Abschlußsicher. Konzentrierter Verhandler. Gute Schulbildung. Tadelloses Auftreten. Gepflegte, seriöse Erscheinung. Bedingung: mehrjährige Außendienst(!)-Erfahrung in Dienstleistung, Anlageberatung, Versicherungsbranche oder einer artverwandten Branche, bei der es auf persönliche Ausstrahlung eines routinierten Verkäufers ankommt. Betriebswirtschaftliche Kenntnisse wären nützlich. Für die keit (nur Inland) wird ein fabrikneuer Audi 100 zur Verfügung gestellt. Herren aus dem

"Innendienst" bitten wir diesmal von einer Zuschrift abzusehen. Des Anfangseinkommen: DM 60 000,- als Festgehalt plus umsatzabhängiger variabler Bezüge. - DM 85 000,- suzüglich Spesenerstattung sind erreichbar. Absolut steigerungsfähig bei intensiver Verkaufsar-

Sie entsprechen dem Anforderungsprofil? – Dann bitten wir um aussagefähige Unterlagen, die für ein erstes Gespräch mit Ihnen Veranlassung sein könnten und zeitraubende Rückfragen ersparen. – Anch dann, wenn Sie bisher noch nicht an einen Wechsel gedacht haben (tabell. Werdegang, Zeugniskopien, neueres Foto, Ist-Einkommen, derzeitige Verantwortungsbreite, Kündigungsfrist; Teleson-Nr., unter der Sie erreichbar sind). Wir siehem Ihnen zu, daß wir absolute Diskretion wahren und eventuelle Sperrvermerke beachten. Sollten Sie eine Detailfrage haben: Fran Korte, Prokurist in unserem Hause, steht Ihnen unter Telefon 06 11 / 63 40 84 (Mo.-Pr.) zur Verfügung. Ihre Zuschrift erbitten wir unter dem Stichwort "Verkäufer-Persönlichkeit" M 417 an den Personal-Anneigen-Dieset der

KARL-ERNST WOLFF (BDU) **▼ MANAGEMENTBERATUNG**

MARKETING · PERSONAL · VERTRIEB D-6000 Frankfurt/Main 70 · Postfach 701240 · Telex 04-13676 International arbeiten wir mit Partnern in Paris, London, Zürich, Lausanne, Malland, Rotterdam

Wir suchen zum baldigen Eintritt einen

erfahrenen Kalkulator

in Dauerstellung.

Wir suchen den vertriebsorientierten

Firm in allen Bereichen des Hoch- und Tiefbaues. Es handelt sich um eine gut dotlerte, völlig selbständige

Position. Kari Engeland GmbH & Co.

Hastedter Heerstraße 290, 2800 Bremen 1, Tel. 04 21 / 45 60 11

Durch ideen und konsequente Arbeit haben wir für unsere Direkt-Marketing-Objekte eine gute Marktposition erreicht. Um das vorhandene Kundenpotential besser auszuschöpfen, suchen wir in den Postleitzonen 1 bis 5 und 6

Anzeigen-/Verlagsvertreter

die gute Direktkontakte zu Industrie, Gewerbe- und Dienstleistungsunternehmen haben. Weitere Infos: Tel. 0 26 02 / 24 42.

Wir suchen für das Direkteinzugsgebiet

Steinkohlebergbau Auguste + Viktoria - BASF

dringend einen HNO-Arzt. Kartei kann übernommen werden, Röntgengemeinschaft vorhanden. Belegbetten auf Wunsch, Mehrere andere Fachrichtungen bereits vorhanden. Finanzielle Anfangsunterstützung durch Apotheker

Auskunft Tel. 0 23 65/6 13 02, ab Montag

in einem kooperativen Führungsteam die n

Wir suchen für unser kleines Kunststoff-Spritzgußwerk in Mete-

Kaufmännischen

Neben mehrjährigen kaufmännischen und moglichst auch technischen Erfahrungen in der Kunststoff-Spritzgußbranche erwar-ten wir Intensive Aktivitäten in der Betreuung des bisherigen Kundenstammes und der Entwicklung neuer Verkaufsartikei Verhandlungsgeschick, Kontaktfreudigkeit und Ideenreichtum

sollten unseren neuen Mitarbeiter auszeichnen. Es handelt sich um eine weitgehend selbständige Position, da der kaufmännische Leiter direkt der Geschäftsleitung im Hauptwork Emsdetten untersteht.

Das Anfangsgehalt entepricht der Position, soll aber jederzeit einem wachsenden Erfolg angepaßt werden.

EGEPLAST Worner Stromann 6mbH + Co.

Kunststoffrohrfabrik und Spritzgußwerk Postfach 15 53, Telefon 0 25 72 / 29 20

Sportartikelfachmann

in Fertigung von Tennis-, Hockey-, Golfschlägern und -bällen erfahren, Englisch sprechend, für Beratungsauftrag prompt gesucht.

Hennings Außenhandels GmbH Jungmannstr. 8, 2 Hamburg 52, Tel. 0 40 / 8 80 10 82

Europäische Markenmöbel

Ein Jahresumsatz von rd. 250 Mio bei hohem Bekanntheitsgrad sichert uns bei optimale: Marktdurchdringung einen festen Platz in der Spitzengruppe des europäischen Marktes; denn mit einem breitgefächerten, trendaktuellen Angebotsprogramm gehören wir zu den bedeuten-

den Herstellern qualitätsprofilierter Wohnmöbel. Zur Sicherung, vor allem auch weiteren Ausbau unserer Marktposition suchen wir als Mitglied

Verkaufsleiter

Dabei kommt es uns darauf an, eine vollbelastbare Persönlichkeit zu gewinnen, die bei ausgeprägter Verhandlungssicherheit ihre Aufgaben erstrangig am "point of sales" sieht. Die Behernschung moderner Verkaufsmethoden, ebenso praktiziertes Marketing profilleren die

Passion zum verkäuferischen Erfolg. Mit der Fähigkeit überzeugender interpretation und Argumentation präsentiert sich "unser Mann" als Gesprächspartner unserer bedeutenden Kunden, die er durch Steh- und Durchset-

zungsvermögen für sich gewinnt. Wenn unser Verkaufsleiter unseren aktiven Außendienst ertragsorientiert führen und motivie-

ren kann, steht bei uns "seine Karriereleiter". Branchenerfahrung wäre für uns wünschenswert, doch geben wir auch engagierten "Verkaufsprofis" aus der Markenartikelbranche, die das Handwerk modernen Verkaufens

beherrschen, eine Chance. Wer sich im Berufsleben hohe Ziele setzt, sollte sich besonders angesprochen fühlen! Die Ausstattung dieser faszinierenden Aufgabe handhaben wir attraktiv und leistungsbezogen. Für die Kontaktaufnahme erbitten wir aussagefähige Bewerbungsunterlagen (Telefonnummer vermerken) unter der Kennziffer 13 423 an die von uns beauftragte NEUHAUS + PARTNER BERATERGRUPPE GMBH, Uhlandstr. 33, 4800 Bielefeld 1. Diskretion, ebenso Beachtung Ihrer Sperrwünsche werden ausdrücklich zugesichert. Ihr Gesprächspartner für einen ersten,

absolut vertraulichen Kontakt ist Herr Michael H. Methe (05 21 / 15 122).



NEUHAUS + PARTNER - BERATERGRUPPE GMBH - MANAGEMENT + KARRIERE

Wohn- und Schlafraummöbel mit Markenprofil

Als Spezialwerk für qualitätsorientierte Wohn- und Schlafraummöbel für den gehobenen Anspruch zählen wir mit rd. 80 Mio. Jahresumsatz zu den bedeutenden Herstellern des europäischen Marktes. Aus Spezialwerk für quantaischentigen von den der genobenen Ansprüch zahlen wir mit für de micht auf med den bedeutenden nerstellem des europaischen Marktes. Produkt und Markt "stimmen". Optimale Distribution sichert unsere Marktgeltung. Kontinuierliche, gleichermaßen sorgfältige Produktpflege ist Basis kontrollierten, qualitativen Wachstums. Vorausschauende Planung – eingebettet in eine langfristig angelegte Unternehmenskonzeption – sichert auf wirtschaftlich-stabilem Fundament unsere Unternehmenszukunft.

lein-Geschäftsführer

Unserem Allein-Geschäftsführer bieten wir die Möglichkeit, im wahrsten Sinne des Wortes Unternehmen zu sein, der bei weitestgehender Selbständigkeit und umfassender Unserem zweitr Seschalbert und ungesten und erfolgsorientiert steuern kann. Als umsichtige, dazu überlegene Führungspersönlichkeit darf Teamgeist für ihn kein Verantwortung unsere "Mannschaft" souverän führen, optimal einsetzen und erfolgsorientiert steuern kann. Als umsichtige, dazu überlegene Führungspersönlichkeit darf Teamgeist für ihn kein Verantwort sein; denn interdisziplinäre Kooperationsbereitschaft auf allen Führungsebenen ist unser Erfolgsrezept. Erfahrungen in Betriebswirtschaft und Organisation sind Voraussetzung und rechtfertigen die Übernahme von Liquiditäts- und Ertragsverantwortung. Unser "1. Mann" ist passionierter Erfahrungen in Betriebswirtschaft und Organisation sind Voraussetzung und rechtfertigen die Übernahme von Liquiditäts- und Ertragsverantwortung. Unser "1. Mann" ist passionierter Absatzwirtschaftler; strategisches Denken und Handeln, gleichermaßen das Gespür für "das Machbare" werden durch den Willen zum Erfolg geprägt.

Zu den notwendigen Führungseigenschaften zählen für uns auch Steh- und Durchsetzungsvermögen; dazu der starke Wille zum optimalen Ausbau unserer Marktgeltung. Ertragswirtschaftliche Gesichtspunkte haben dabei ungeteilte Priorität. Dies ist die Aufgabe für eine gereifte unternehmerische Persönlichkeit, die es gewohnt ist, bei größtmöglicher Selbständigkeit am Erfolg gemessen zu werden und die nur dem Eigner verantwortlich ist. Das Kennen des Möbelmarktes erleichtert den Einstieg, ist für uns aber nicht unabdingbare Voraussetzung für diese verantwortungsvolle Position, die wir der Führungsaufgabe entsprechend ausstatten. Für die Kontaktaufnahme erbitten wir aussagefähige Bewerbungsunterlagen (Telefonnummer vermerken) unter der Kennziffer 13323 an die von uns beauftragte NEUHAUS + PARTNER BERATERGRUPPE GMBH, Uhlandstr. 33, 4800 Bielefeld 1. Diskretion, ebenso Beachtung Ihrer Sperrwünsche werden ausdrücklich zugesichert. Ihr Gesprächspartner für einen ersten, absolut



NEUHAUS + PARTNER · BERATERGRUPPE GMBH · MANAGEMENT + KARRIERE

Rechte Hand des Geschäftsführers

Wir sind ein wachsendes Großunternehmen der Konsumindustrie in Nordrhein-Westfalen, über 500 Mio. Umsatz, Zur Entlastung eines unserer Geschäftsführer, zu dessen Verantwortung Unternehmensentwicklung und Beteiligungsgesellschaften gehören, suchen wir eine etwa 40 Jahre alte

unternehmerisch geprägte Persönlichkeit

Das Aufgabengebiet ist weit gespannt. Neben der Hilfe im Tagesgeschäft warten auf den Bewerber Aufgaben in eigener Verantwortung: z. B. Planen von Entwicklungsvorhaben vom Marktstudium bis zur Sicherung der Rohstoffe, die Betreuung bestimmter Beteiligungen, die Verwaltung des Forschungsbudgets.

Von der ursprünglichen Ausbildung her käme ein stark technisch ausgerichteter Diplom-Kaufmann oder ein Diplom-Wirtschaftsingenieur, möglichst Fachrichtung Verfahrenstechnik, oder ein Diplom-Chemiker mit Praxis im Produktmanagement unseren Vorstellungen am nächsten. Allerdings erscheint uns Erfahrung in vergleichbarer, leitender Position als wichtigste Voraussetzung.

Ohne Frage stellt die Aufgabe hohe Anforderungen an seine Loyalität und Durchhaltekraft, an seinen Einfallsreichtum und sein diplomatisches Geschick. Englische und französische Sprachkenntnisse sind erforderlich. Wichtig ist die Bereitschaft, sich einer Aufgabe zu verschreiben und Freude an gemeinsamer Leistung zu empfinden. Ein tüchtiges Sekretariat und kooperationsfreudige Kollegen werden ihm helfen, die Arbeit zu meistern.

Bitte, bewerben Sie sich mit Foto, tabellarischem Lebenslauf, lückenlosen Tätigkeitsnachweisen und einem Handschreiben (frühester Eintrittstag, Verdienstvorstellung, Wohnungsbedarf) über die für vertrauliche Behandlung bürgende, unter 02 61 -3 86 06 zu weiteren Auskünften bereite

> Personalberatung Hans Herbert Hoyermann Mainzer Straße 61 - 5400 Koblenz 1

Können Sie betriebliche Kostenstrukturen für den direkten Eingriff, die Kalkulation und strategische Entscheidungen transparent machen?

> Die Betriebsabrechnung mit Vor- und Nachkalkulation, Kostenkontrolle sowie Controlling entscheidet darüber, ob die gesteckten Leistungsziele erreicht wurden oder nicht. Für diese Schlüsselposition in einem erfolgreichen, gut fundierten Unternehmen suchen wir

Leiter der Kostenrechnung

Sowohl ein Wirtschafts- oder Fertigungsingenieur als auch ein Kaufmann mit guten praktischen Kenntnissen der Technik und Betriebswirtschaft wären geeignet. Aus dem beruflichen Werdegang sollten sich Befähigung und Erfolg für diese leitende Position, die direkt der Geschäftsleitung unterstellt ist, nachweisen lassen.

Ein Bewerber von etwa 30 bis 45 Jahren, der bereit ist, sich den ständig wachsenden Anforderungen zu stellen und seine Untersuchungsergebnisse nach "oben" und "unten" zu vermitteln und durchzusetzen, wird gesucht.

Ausführliche Bewerbungsunterlagen mit Darstellung des beruflichen Werdeganges, Lichtbild, Zeugniskopien. Handschriftenprobe sowie Angabe der Gehaltsvorstellungen und frühestmöglichem Eintrittstermin senden Sie bitte unter dem Stichwort "Kostenrechnung"

SOCIETÄT FÜR PERSONALBERATUNG DR. HANS KNOBLOCH : DR. DIETRICH BORSENBERG

POSTFACH 2520, KAISERSTRASSE 29, 6500 MAINZ 1

Sperrvermerke werden selbstverständlich mit der gebotenen Sorgfalt und Vertraulichkeit

Vertriebsmanager

für den Aufbau einer Direktvertriebs-Organisation (Spitzenkraft gesucht)

Unser Auftraggeber ist ein unabhängiges, erfolgreiches Unternehmen mit über 100 Millionen DM Umsatz. Im Rahmen der Diversifikation wird für ein bewährtes Produkt eine überregionale Vertriebsorganisation aufge-baut. Das Endziel der Organisationsstärke ist 3stellig. Der Aufbau und die Steuerung dieser Vertriebsorganisation bei voller Ergebnis- und Kostenverantwortung ist die Aufgabe, für die wir einen erfahrenen Praktiker suchen.

Als Mann der ersten Stunde müssen Sie nachweislich mindestens zwei Direktvertriebs-Organisationen aufgebaut haben. Möglichst im Bereich Privathaushalte und Kleingewerbler. Sie müssen das Gesetz der Zahl einer großen Organisation beherrschen,

Wir erwarten eine mindestens 10jährige Führungspraxis im Vertrieb, einen systematischen und dynamischen Arbeitsstil sowie Grundkenntnisse der einschlägigen Gesetzgebungen, Entlohnungssysteme etc. Englische Sprachkenntnisse für Informationszwecke in Auslandsmärkten wären von Vorteil.

Wenn Sie sich für einen hochkarätigen Direktvertriebler halten, bitten wir um Ihre aussagefähige Bewerbung mit Einkommensvorstel-



M-A-W-PERSONAL-MARKETING Beratungsgesellschaft m.b.H. Wiesenhof, D-2000 Tangstedt

INTERME semiconductors

Entwicklungs-Ingenieure MOS-Schaltungen

Mikroprozessor-Systeme und Halbielterbauelemente für alle Bereiche der Elektronik, entwickelt und produziert von INTERMETALL, Freiburg, dem deutschen Halbielterweitweiten ITT-Semiconductorsunternehmen

Aufgabengebiet:

Entwicklung von MOS-LSI-Schaltungen unter Verwendung von Computerprogrammen; technische Überwachung der Leyout-Arbeiten; Erstellen von Testsequenzen; Testen der ersten Wafer und der Kundenmuste

Diplom-Ingenieur (TU, FH) Fachrichtung Nachrichtentech-nik/Elektronik. Insbesondere sind Kenntnisse in digitaler Elektronik und in den Grundlagen der Halbieitertschnik

Einarbeitung:

Die Einarbeitung erfolgt "an the Job", ggf. unterstützt durch Training. Es let zunächst die Mitarbeit bei laufenden Projekten vorgesehen. Nach der Einarbeitungszeit von stwa einem Jahr kann die Übernahme

von Projekten zur selbständigen und eigenverantwortlichen Bearbeitung erfolgen.

Wir bieten ihnen gute materielle und soziele Leistungen. Die landschaftlichen und klimatischen Vorzüge unseres Standortes sowie seine sportlichen und kultureilen Mög-lichkeiten werden allgemein geschätzt.

Bitte senden Sie ihre kompletten Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer W 217 an unsere Personalabteilung oder rufen Sie une an: Tel. 07 61 – 5 17 – 3 67.

INTERMETALL Halbleiterwerk der Deutsche (IT Industries GmbH



Wir sind ein in der Bundesrepublik führendes und über die Landesgrenzen hinaus tätiges Unternehmen im Bereich der gewerblichen und industriellen Grundbesitzverwaltung.

Die stetige Entwicklung erfordert eine Neuorientierung der Organisation:

Um für das weitere Wachstum gerüstet zu sein, suchen wir den

Leiter der Hausverwaltung

Sie sollten folgende Voraussetzungen mitbringen:

Mehrjährige Erfahrung im Bereich der Verwaltung von gewerblichem Grundbesitz.

Sie sollten über Führungsqualitäten verfügen und diese möglichst durch eine entsprechende Position in der Vergangenheit erworben haben.

Sie sollten eine Gruppe von qualifizierten Mitarbeitern absolut souverän leiten, alle wesentlichen Dinge im Griff haben und darüber hinaus in der Lage sein, die Unternehmenspolitik mitzugestalten.

Wir bleten ihnen eine interessante, abwechslungsreiche und eigenverantwortliche Pösition, die auch mit gelegentlichen Reisen verbunden ist.

Es erwartet Sie ein qualifiziertes Team aufgeschlossener Mitarbeiter, gewohnt, unkonventionell, aber hart zu arbeiten, die sich bewußt darüber sind, daß unsere Expansion erst im Anfangsstadium steckt.

Die Dotlerung wird Sie sicherlich zufriedenstellen.

Englische Sprachkenntnisse sind von großem Vorteil.

Der Einsatzort ist Düsseldorf.

Sofern Sie an dieser Position interessiert sind, richten Sie bitte Ihre Zuschrift mit tabellarischem Lebenslauf baldmöglichst an uns.

Werftstraße 20-22, 4000 Düsseldorf 11, Telefon 02 11 / 50 30 88

SYVA-MERCK

Für den Verkauf unserer marktführenden Systeme auf einem Interessanten Spezialgebiet der medizinischen Labordiagnostik suchen wir zum März 1983 einen

VERKAUFSBERATER

für das Gebiet Düsseldorf.

Ihre Ansprechpartner sind Ärzte und Laborleiter in den großen Krankenhäusern.

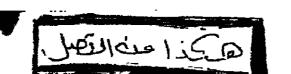
Sie sind zwischen 25 und 35 Jahre alt, haben bereits im Außendienst gearbeitet und setzen sich geme für eine neue herausfordernde Aufgabe ein.

Englischkenntnisse sind von Vorteil.

Ihre Bewerbungsunterlagen sollten Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse, Jahreseinkommenserwartung und frühesten Eintrittstermin beinhalten. Für erste telefonische Kontakte steht Ihnen Frau Clar unter der Telefon-Nr. 0 61 51 / 7 40 14 zur Verfügung.

SYVA-MERCK GmbH Alsfelder Str. 6, 6100 Darmstadt







% 3 *

Geschäftsführer Immobilienverwaltung

Unser Kunde, eine in Privatbesitz befindliche immobiliengruppe, beschäftigt sich mit der langfristigen Anlage exklusiver Wohn-, Gewerbeund Freizeitobjekte an bevorzugten Platzen im In- und Ausland mit einem bedeutenden laufenden Investitionsvolumen.

Wen wir erwarten: Einen Fachmann aus der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft mit fundierten - möglichst in einem Hochschulstudium erworbenen - juristischen und betriebswirtschaftlichen Kenntnissen mit mehrjähriger Praxis in Vermietung und Betreuung anspruchsvoller Projekte.

Verhandlungsgewandtheit und Durchsetzungsstärke sind, wie absolute Loyalităt und personliche Integrität, wesentliche Persönlichkeitsmerkmale. Ein kleines Team qualifizierter Mitarbeiter wird Sie bei Ihrer Aufgabe, die auch Bereitschaft zur Detailarbeit erfordert, unterstützen.

Was Sie erwarten können: Eine verantwortungsvolle, abwechslungsreiche Aufgabe in einem wachstumsintensiven, überschaubaren Unternehmen mit Spielraum zur Realisierung eigener Ideen und Konzepte. Eine flexible Vertragsgestaltung, die Ihren Einsatz angemessen honoriert.



thre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 801 an die SCS Personalberatung, Mainzer Land-straße 46, 6000 Frankfurt/Main 2. Dort steht Ihnen Herr Gottfried Schmitz unter den Telefonnummern 0611/710 12 00 (Buro) und 06131/ 8 79 34 (privat) zur ersten vertraulichen Kontaktaufnahme gern zur Verfügung.



Personalberatung

UBERLANDWERK FULDA AKTIENGESELLSCHAFT

ist ein regional tätiges Elektrizitätsversorgungsunternehmen und beschäftigt ca. 500 Mitarbeiter. Der Strombedarf beträgt etwa 800 Mio. kWh. Außerdem wird ein Omnibus-Linienverkehr mit ca. 8 Mio. Fahrgästen jährlich betrieben.

Zum 1. Juli 1983 ist die Position des

Technischen Prokuristen

neu zu besetzen.

Die

Der Nachfolger soll Diplom-Ingenieur (TH oder TU) der Elektrotechnik sein und möglichst praxisgerechte Erfahrungen in der

☐ Bau- und Betriebsführung (110 – 0,4 kV)

□ Elektrizitëtswirtschaft Verantwortung f
ür einen technischen Bereich

nachweisen können.

Der Stelleninhaber hat etwa 350 Mitarbeiter zu führen und ist dem Technischen Vorstand unmittelbar unterstellt.

Herren, die an dieser Stellung interessiert sind, werden gebeten, die für die Beurteilung notwendigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen) an den Vorstand der Überlandwerk Fulda Aktiengesellschaft, Bahnhofstraße 2, 6400 Fulda, zu senden.

Vertraulichkeit und Berücksichtigung von Sperrvermerken sichern wir Ihnen zu.



sucht

Filialleiter

für City-Geschäft

in der Schuh-, Textil- oder Warenhausbranche erworbene langjährige Verkaufserfahrung, verbunden mit der nachweislichen Befähigung zur Führung und Motivation einer größeren Mitarbeiterzahl,

einem qualifizierten Praktiker (Dame oder Herr) eine zukunftselchere Stellung mit leistungsgerechter Dotierung und Umsatzbeteiligung sowie den sozialen Vorteilen eines großen Hauses.

Wir erbitten der Position angemessene ausführliche Bewerbungen.



Zentrale Personalverwaltung z. Hd. der Geschäftsleitung Tauentzienstraße 14, 1000 Berlin 30

36 3 2 8 3 4 Sec. 1. 60, 80, 84

Wo andere stillstehn, zeigen wir Aktion!



WIR STELLEN AUS: CeBIT-Ost · Haile 3 Stand 2000 · T 89-56 50

Eurotech ist das europäische Tochtsrunternehmen der weitweit tiltigen Cable & Wireless. Die angebotene Produktpalette umfaßt die Bereiche Datenübertragung, Terminal, Systeme und ist darauf ausgerichtst, den Kunden richtungweisende Lösungsmöglichkeiten

Klare Konzeptionen sind die Voraussetzung für unseren Erfolg. Die DEUTSCHE EUROTECH aucht im Rahmen expansiver Vertriebspoli-

seriöse Top-Verkäufer

die bei einem seit mehr als neun Jahren im deutschen Markt erfolgreich tätigen Unternehmen die Chance Ihrer persönlichen beruflichen Weiterentwicklung sehen.

Verkäufer mit fachlich fundierten Kenntnissen und starker Leistungsmotivation, also aggressive und engagierte Persönlichkeiten, rissen welche Aufgabe sie erwartet.

Wir möchten Sie geme kennenlernen, Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen oder wenden Sie sich direkt an unseren Vertriebs-leiter, Herrn K. D. Rausch, der Ihnen zur telefonischen Vorabinforma-tion innerhalb der Geschäftszeit zur Verfügung steht (Telefon



Das Evangelische Krankenhaus Düsseldorf, ein modernes Schwerpunktkrankenhaus in der Innenstadt, mit 580 Betten und acht ärztlichen Fachabteilungen, sucht zum 1. 4. 1983 oder später den

Leiter der Einkaufs- und Wirtschaftsabteilung

Der jetzige Stelleninhaber erreicht am 31. 3. 1984 die Altersgrenze und tritt in den Ruhestand. Wir möchten in diesem, für den Krankenhausbetrieb wichtigen Bereich, Kontinuität wahren und sind daher an einer gründlichen und umfassenden Einarbeitung unter Mitwirkung des erfahrenen und bewährten Stelleninhabers interessiert.

Die vorgesehenen Aufgaben sind u. a. die Beschaffung von Verbrauchs- und Investitionsgütern des medizinischen und des Verwaltungsbedarfs, einschließlich der Lebensmittel, die verantwortliche Überwachung der einzelnen Betriebstelle wie Küche, Wischerei, Reinigungsdienst usw. In diesem Aufgabenbereich sind über 100 Mitarbeiter beschäftig: Wir arwarten einen technisch versierten Kaufmann (evtl. Betriebswirt) oder Techniker mit umfassenden kaufmannischen

Kenntnissen, ausgeprägtem Verhandlungsgeschick, vorbildlicher Arbeitsauffassung und Durchsetzungsvermögen. EDV-Grundkenntnisse sind erwünscht. Sie sollten etwa 40 Jahre alt sein und in ähnlicher Position bereits als Verantwortlicher oder Stellvertreter tätig gewesen sein. – Die Aufgabe erfordert viel Eigeninitiative und Befähigung zur Menschenführung.

Wir bieten Vergütung nach BAT/Kircht. Fassung, dem öffentlichen Dienst angepaßte Sozialleistungen, Beihilfen im Krankheitsfalle und preisgünstige Verpflegung in unserer Cafeteria. Bei der Wohnungssuche helfen wir. Bitte, bewerben Sie sich schriftlich mit den erforderlichen Unterlagen (tabellarischer handgeschriebener Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Einkommenswursch) unter dem Kennwort "Leiter der Einkaufs- und Wirtschaftsabteilung" bei unserer Personalabteilung.

> EVANGELISCHES KRANKENHAUS DÜSSELDORF Kirchfeldstraße 40 · 4000 Düsseldorf 1 · Telefon 02 11 - 3 80 01

Projektmanager

Das Unternehmen zählt zu den renommierten Adressen der deutschen Markenartikelindustrie. Dank einer konsequenten Vertriebspolitik und hohen Distributionsdichte durch mehrere hundert eigene und partnergebundene Fachgeschäfte konnten wir unsere anerkannte Spitzenstellung im Markt auch mit wachsenden Aktivitäten im europäischen Ausland erfolgreich ausbeven.

Für die Weiterentwicklung unserer logistischen Systeme und Instrumente suchen wir den professionellen Logistiker, der mit weitreichender Projektverantwortung direkt an die Geschäftsführung berichtet. Im Mittelpunkt der Aufgabenstellung steht die analytisch abgesicherte Optimierung der Beschaffungs-, Verpackungs-, Lager- und Transportlogistik. Unser Ziel ist die jederzeit zu gewährleistende Verfügbarkeit unserer Produkte "vor Ort", unter Abwägung der Fachbereichsinteressen und Markterfordernisse.

Wir sprechen Herren im Alter bls Mitte/Ende 40 an, die auf der Grundlage einer umfassenden technischen und/oder wirtschaftswissenschaftlichen Ausbildung die Schlüsselfunktion der Logistik in Theorie und Praxis beherrschen und ihr Wissen in verantwortlicher Funktion unter Beweis gestellt haben. Sicherheit im Umgang mit einer vertriebsorientierten Datenverarbeitung und Verständnis für die Komplexität des Marktgeschehens setzen wir voraus, nicht zuletzt aber auch eine gewisse Sensibilität für eine ausgewogene Kostenstruktur der physischen Distribu-

Der Vertragsrahmen entspricht unseren hohen Anforderungen. Dienstsitz ist eine traditionsreiche Großstadt Norddeutschlands. Herren, die diese Herausforderung reizt, werden gebeten, sich mit den persönlich beauftragten Beratern, Herm Dr. Gerhard Bartels und Herm Dipl.-Kim. Peter Beha, Roland Berger & Partner G.m.b.H. Internationale Personalberater (BDU), Truderinger Straße 13, 8000 München 80, Tel. 0 89 / 41 76 - 2 25, in Verbindung zu setzen. Bitte rufen Sie an, oder schreiben Sie mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, wichtigen Zeugnissen, Angabe ihres Einkommens und frühestmöglichen Eintrittstermins. Die Herren bürgen für absolute

Roland Berger & Partner G.m.b.H.

Internationale Personalberater (BDU)



Sondermaschinenbau – Großraum Hamburg

Wir sind ein weltweit angesehenes Großunternehmen mit einer führenden Marktposition. Unsere hochwertigen Produkte zeichnen sich durch modernste Technik und ein Höchstmaß an Prazision aus. Der sich ständig noch steigernde Exportanteil untermauert unsere Zukunftssicherheit.

Wir suchen einen qualifizierten

DIPLOM-PHYSIKER

möglichst mit einigen Jahren Berufspraxis für unsere Entwicklungsabteilung "Anlagen".

Schwerpunkte sind folgende Aufgabengebiete:

- Verfahrenstechnische Entwicklungen Technologische Grundsatzuntersuchungen
- Optimierung von technischen Prozessen
- Entwicklung und Weiterentwicklung von Meßverfahren
- Kooperative Zusammenarbeit mit Forschungs- und Entwicklungsabteilungen unseres Hauses.

Diese Tätigkeit ist durch einen weltweiten Kundenkreis mit gelegentlichen Auslandsreisen verbunden. Wir bieten eine der Verantwortung angemessene Dotierung, überdurchschnittliche Sozialleistungen und aktive

Unterstützung bei der Wohnraumbeschaffung.

Bei gegenseitigem Interesse bieten wir Ihnen ausreichend Gelegenheit, sich in unseren Werken über Einzelheiten der anstehenden Aufgaben zu informieren. Bitte senden Sie uns Ihre mit der Kennziffer "1352" versehene Bewerbung – mit tabellarischem Lebenslauf,

Zeugnissen, Gehaltsvorstellung, Eintrittsmöglichkeit und Lichtbild - über den etwaige Sperrvermerke berücksichtigenden

Werbedienst Hoyermann

Mainzer Straße 61 · 5400 Koblenz · Tel. 02 61 / 3 86 06

Branche: Leasing als Dienstleistung

Die AKF Gruppe – Bankinstitut und Leasinggesellschaft – ist auf moderne Finanzierungssysteme spezialisiert. Dabei nimmt Leasing eine bevorzugte Stellung ein. Unser Leasing-Geschäft hat hohe Zuwachsraten. Deshalb suchen wir zur Verstärkung unserer Führungsmannschaft je einen

Regionalleiter Leasing

für unsere Niederlassungen Hamburg und Wiesbaden.

Ihre zukünftigen Tätigkeitsschwerpunkte:

- Ausbau des Leasing-Geschäftes
- Kundenbetreuung
- Führung von Mitarbeitern
- Koordination zwischen Niederlassung und Hauptverwaltung

Als erfahrener und erfolgreicher Kenner des Leasingmarktes finden Sie bei uns ein interessantes und entwicklungsfähiges Arbeitsgebiet. Die weitgehend selbständige Aufgabe wird leistungsgerecht dotiert, mit allen Vergünstigungen, die ein Bankinstitut bietet. Alles Weitere soitten wir persönlich besprechen.

Interessiert?

Dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlag mit Foto und Einkommensvorstellung an die Geschäftsleitung, z. Hd. Herm Dipl.-Kfm. H. R. Tacke. Er wird kurzfristig mit Ihnen Verbindung aufnehmen.

F Leasing

AKF Kreditbank GmbH & Co · AKF Leasing GmbH & Co 5600 Wuppertal 1 (Elberfeld) · Postfach 100307 Friedrich-Ebert-Straße 90 · Telefon (02 02) 30 00 50

Wir sind ein weltbekanntes Unternehmen der (Jagd-)Waffen-Industrie mit Sitz in reizvoller Kleinstadt an der Ostsee. Wir auchen als

Chefsekretärin

mit erweitertem Verantwortungsbereich für unseren Geschäftsführer eine erfahrene Mitarbeiterin. Wir suchen eine Dame in gleicher oder ähnlicher Position. Das für eine solche Position erforderliche Antorderungsprofil ist ihnen also bekannt. Dotierung und Sozialieistungen sind entsprechend.

Voraussetzen müssen wir die Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift (mit Auslandserfahrung). Französisch ist erwünscht, andere Sprachen sind willkommen.

Vorab können Sie telefonisch Kontakt mit unserem Herrn Jahn aufnehmen. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto senden Sie bitte z. Hd. der Personalabteilung an:



J. P. SAUER & SOHN GMBH - GEGRÜNDET 1751

POSTFACH 14 08 · D-2330 ECKERNFÖRDE · TELEFON (0 43 51) 40 11

Klinisch-chemische Diagnostika: Aufstieg in einem Markt mit Zukunft

Als Spezialunternehmen haben wir uns seit Jahren im Wettbewerb mit den Großen durch die Qualität unserer Produkte und durch individuelle Kundenbetreuung einen steigenden Marktantell erobert. Wir wollen jetzt den Direktvertrieb an Krankenhäuser, Kliniken und Labors forcieren und suchen für den Großraum Düsseldorf-Köln-Bonn-Aachen

Vertrebsrepräsentanten

Der ideale Bewerber verfügt über fundierte medizinische Kenntnisse oder eine Ausbildung als MTA. Eine Ausbildung auf dem Chemie-Sektor in Kombination mit klinischemischen Diagnostika wäre ebenfalls eine denkbare Basia.

Noben einem interessanten Einkommen mit hohem Fixantell bietet diese Position die Möglichkeit, bei Eignung zum Vertriebsielter aufzusteigen. Ein neutraler Firmenwagen steht auch zur privaten Nutzung zur Verfügung.

Wenn Sie sich diese nicht alltägliche Aufgabe zutrauen, bewerben Sie sich bitte mit vollständigen Unterlagen sowie Angabe des Gehaltswunsches und frühesten Eintrittstermins über die von uns eingeschaltete Agentur. Für telefonische Vorabinformationen steht Ihnen dort Herr Gundlach zur Verfügung. Er gewährleistet absolut vertrauliche Behandlung. Am heutigen Samstag erreichen Sie ihn auch von 15 bis 19 Uhr unter 0 21 01 / 6 36 27.

ELECTEAIM

Personalanzeigen-Agentur
Postfach 8 30 - 4040 Neuss 1 - Telefon: 0 21 01 / 10 24 24 / 25



Bei der Stadt

BAD KREUZNACH (42 000 Ew.) ältestes Radonsolbad der Welt, ist zum 1. 10. 1983 die Stelle des

Kurdirektors

neu zu besetzen.

Der Stelleninhaber ist außerdem Mitglied der Werkleitung der als Eigenbetrieb geführten Kur- und Salinenbetriebe mit eigener Kurmittelproduktion. Neben dem Eigenbetrieb bestehen in Bad Kreuznach die Rheuma-Heilbad AG und die Kurhaus Bad Kreuznach GmbH. Die Zahl der jährlichen Übernachtungen liegt über 500 000.

Wir suchen eine dynamische, qualifizierte Persönlichkeit, die Eigeninitiative entwickelt. Sie soll Erfahrungen im Kur- und Fremdenverkehrswesen und kaufmännische Fähigkeiten haben. Kenntnisse in Fremdsprachen sind erwünscht.

Die Stelle wird entsprechend der fachlichen Eignung nach BAT III/II vergütet mit den für den öffentlichen Dienst geltenden Sozialleistungen.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind bis spätestens 30. 4. 1983 an Herm Oberbürgermeister Peter Fink, Stadtverwaltung Bad Kreuznach, Postfach 563, 6550 Bad Kreuznach, zu richten. Persönliche Vorstellung nur nach AuffordeEin großes Dienstleistungsunternehmen in Norddeutschland sucht den

Gruppenleiter Betriebsabrechnung

Wir erwarten:

Eine fundierte betriebswirtschaftliche Ausbildung mit speziellen Kenntnissen in der Deckungsbeitragsrechnung.

Ausgeprägtes analytisches Denkvermögen. Die Fähigkeit, komplexe

Zusammenhänge darzustellen, Mindestens 1-2 Jahre praktische Erfahrung im industriellen Abrechnungssektor sowie einige EDV-Kenntnisse

Ihr Anfgabengebiet:

Neben der Absicherung der bereits laufenden Rechnungen gehört zu Ihren Tätigkeiten die Mitarbeit am Aufbau einer zeitnahen und aussagefähigen Kostenrechnung bestehend aus:

- Ist-Rechnung
- Kostenarten-/Kostensteilenrechnung, später auch Kostenträgerrechnung sowie laufende Soll/Ist-Vergleiche.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an



GfP Geschschaft für Projektmanagement Poststraße 18 (Gerhof) 2000 Hamburg 36

Gesellschaft für Projektmanagement

Für die Weiterbildung unserer Mitarbeiter tun wir viel!

Erwachsenenbildung

Außendienst-Fachmann

der gem in unserer Direktion Außendienstmitarbeiter mit modernen Lehrmethoden ausbildet. Branchenkenntnisse sind von Vorteil, aber nicht Bedingung. Interessenten mit Erfahrungen in der Erwachsenenbildung, Freude am Lemen, im Alter zwischen 30 und 40 Jahren bitten wir, sich schriftlich bei uns unter Angabe des Gehaltswunsches zu bewerben. Die Aufgebe ist mit Reisetätigkeit verbunden.

da können Sie ganz sicher sein

ALBINGIA Versicherungsgruppe Ballindamm 39, 2000 Hamburg 1

Wir sind ein in der Branche bekanntes Außenhandelsunternehmen mit Sitz in Hamburg. Zum Ausbau der Exportmärkte in Südostasien, Südamerika und Afrika auchen wir einen

Akquisiteur

Seine Aufgabe ist es, auf den verschiedenen Auslandsmärkten (evtl. auch Teilmärkten) neue Geschäftsverbindungen zu knüpfen und auszubauen. Marktbeobachtung, Entwickeln von Handelskonzeptionen, Abschließen von Handelsgeschäften und deren Abwicklung bilden die Schwerpunkte seiner Funktion.

Wir sprechen Interessenten an, die bereits erfolgreich im internationalen Handel tätig sind und über gute Kenntnisse und Kontakte auf einem oder mehreren Absatzmärkten verfügen. Persönliches Format und entsprechende Sprachkenntnisse sind ebenso Voraussetzung für die Übernahme der Position wie die Bereitschaft zu reisen.

Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien) an die von uns beauftragte Unternehmensberatung, die Sperryermerke selbstverständlich berücksichtigen wird.

GWP

Gesellschaft für Projektmanagement mbH Freiherr-vom-Stein-Straße 65, 6000 Frankfurt

Wir sind ein alteingesessenes, sehr erfolgreiches Handelshaus mit eigenen Nieder-lassungen in Hongkong, Kuala Lumpur, Singapore, Taipei, Tokio, Dubai, San Francisco und Repräsentationen in Peking und Shanghai. Des Programm ist sehr diversifiziert. Der Urnsatz mehrsch neunstellig. Für das Stammhaus in Bremen suchen wir zum 1. Oktober 1983 oder früher den

Leiter(in) Finanzund Rechnungswesen

Wir denken an eine Dame oder einen Herm zwischen Mitte 30 und Mitte 40, mit fundierten Kenntnissen in den Sachgebieten Finanzbuchhaltung (Bilanzbuchhalterprüfung IHK), Planung, Finanzierung, Kostenrechnung und Budgetierung. Die Detenverarbei-tung erfolgt auf der eigenen EDV-Anlage NCR V 8565,

Neben einer umfassenden Sachkompetenz erwarten wir unternehmerisches Denken, nachweisliche Führungeerfahrung und Organisationstaient. Gute Englischkenntnisse sind notwendia.

Diese Aufgabe verlangt eine Führungskraft mit Initiative und Durchsetzungsvermögen, aber auch mit Liebe zum Detail.

Die Position ist direkt der Geschäftsleitung unterstellt und mit den nötigen Vollmachten ausgestattet.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit handschriftlichem tabellarischen Lebenslauf und den üblichen Unterlagen sowie Foto und Angaben über ist-Einkommen und Eintrittstermin an unseren Leiter Personalwesen, Herm Horst Kokemüller.

C. Melchers&Co. 2800 Bremen 1, Telefon 04 21 / 31 69 - 2 55 SOMOS fertigt und vertreibt Trockner, Fördergeräte und Systeme wie Komponentenmischer für die kunststoffverarbeitande Industrie.

Für den Verkauf und die anwendungstechnische Beratung in den Gebieten 2, 3, 4 und 5 suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen engagierten

Verkaufsingenieur oder technischen Verkäufer

Er (25 bis 40 Jahre) sollte über Erfahrungen im Außendienst der Kunststoffbranche verfügen. Englischkenntnisse sind erwünscht.

Wir bitten um ihre aussagefähige Bewerbung. Alles Nähere über diese Dauerstellung, deren Dotierung usw. werden wir persönlich mit Ihnen besprechen.

SOMOS GMBH

Egerländer Str. 2-4, 6108 Welterstadt 2 Telefon (0 61 50) 38 43 oder 42 34

Seriöser, berufserfahrener

Diener

für privaten Haushalt gesucht,

Neben der allgemeinen Eignung ist der Besitz des Führer-scheins der Klasse III Voraussetzung.

Eine nette Wohnung ist vorhanden, Die Bezahlung und die Regelung der Freizeit sind der Stellung angepaßt. Die schriftliche Bewerbung mit kurzem Lebenslauf, Licht-bild und Zeugnissen sowie mit Angaben über die Gehalte-wünsche bitte ich zu richten an

Heinrich Erbprinz zu Fürstenberg Josefstr. 10, 7710 Donaueschingen

Technische Führungskraft

Maschinenbau-Ing., 43, über 20 Jahre Berufserfahrung, davon 10 J. in leitenden Positionen bei renommierten Unternehmen der metallund kunststoffverarbeitenden Industrie; gutes Englisch, z. T. im Ausland erworben; kunfende Fortbildung. Kenntnis sämtlicher techn Aufgaben aus eigener Praxis vom Maschinenschlosser über die Konstruktion bis zum Leiter eines Unternehmensbereichs mit über 280 Mitarbeitern und zweistelligen Mio.-Umsätzen. Schwerpunkter: Rationalisierung, Kostensenkung, neue Technologien, techn./marketingorientierte Unternehmenstrategie, leistungsbezogene Mitarbeitermotivation. Gesucht wird Aufgabe als Geschäftsführer/Nachfolger eines mittelständischen Betriebs, evtl. mit weitergehendem Engagement, oder als Hauptabteilungsleiter/Werksleiter eines Großunternehmens, möglichst im Raum Hamburg.

Angebote erb. u. F 4432 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esser

Einkauf/Verkauf oder Disposition

Dipl-Ing. der Wirtschefts- und Betriebstechnik, 32 Jahre, verant-wortungsbewußt, fleißig und zuverlässig, sucht nach 5jähriger Be-triebszugehörigkeit neue, entwicklungsfähige Aufgabenstellung im westl. RHEINLAND. Ich biete 10jährige Berufserfahrung in den o. gen. Einsatzgebieten.

Angeb. erb. u. B 4428 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen Beus aus der Teilverantwortung. Bein in die Gesamtverantwor-tung Verkanfsleiter (Ind.-Prod./ breites Anwendungsspektrum) mit gutem technischen Einfüh-hungsvermögen, in ungekündigter Stellung seit 1963, geboren 1941,

Elektro-Mechaniker

Kundendienst-Techniker, mit langer Erfahrung im Außen-dienst, sucht neuen Wirkungs-kreis. Kenntnisse: Stark- u. Schwachstrom, Elektronik-Steuerung evil. freiberuflich und Auslandstätigkeit. Letzte Tätigkeit: Konstrukteur u. Kun-dendienstleiter.

Angeb. u. Z 4426 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Erfahr. Einkaufsleiter Nisse/Trockenfr., Anfg. 40, Rockseinistud, mehrspr., ungek., sucht i. d. Branche interes. neue Aufgabe i. leit. Position. Angeb. u. G. 4333 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Kaufm, Leituna/ Geschäftsführung

Dipl- Kaufm, kaufm. Leiter, un-gek. Mitte 40, flexibel, langjähr. Erfahrung in Finanzen, Rech-nungswesen, Betriebswirtschaft, Materialwirtschaft, Personal, EDV, Planung, sucht neue Ver-antwortung in mittlerem Unter-Zuschr. u. PA 48039 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

Dipl.-Kaufmann

ment, Management auf Zeit und Auslandsprojektmanagement. Angeb. erb. unter C 4429 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Assessor

28, verh. beide Kz befr. (Schlesw.-Holst.), einsatzbereit, zuvert u kontaktfreudig. Schwerp. alig. Zivilrecht, bes. Kenntn. im Wettbewerbsrecht. Strafe u Strafer R. Jühr

Kenntn. im wettbewerostetht, Straf- u. Strafpr.-R., ljähr. an-waltl. Berufserf., Eng.- u. Franz.-Kenntn., sucht Stellung bei RA od. Verband im Raum HH/Lüneburg.

Ang. erb. u. X 4424 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

erfolgreich tätig im In- und Ausland, mehrsprachig, tech-nisch und kaufmännisch versiert, sucht anspruchsvolle Führungs-tätigkeit, auch Krisenmanage-

Diener-Chavifeur In ungek Stellg. 40 J., ledig, gutes Organisationstalent und Koch-kenntn., sucht neuen Wirkungs-kreis im Raum Norddeutschland.

Marketingverantwortung

Wunsch: Die langjährigen Erfah-rungen als Vkl. einbringen, nicht

nur planen, fordern, verwalten, sondern: Durchsetzungshilfen für

das Bestehende anbieten, Ideen unfgreifen und realisieren. An-packen, einsetzen, motivieren, durchsetzen, kontrollleren, ver-

antworten!

Angebote erbeten unter X 4446 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Senior Industrial Eng./MBA Dipl.-Betriebswirt mit mehrj. Tätigkeit in

Zuschr. u. PI 46046 an WELT-Verlag, Post L. 2000 Hamburg 36

NIGERIA **NORDAFRIKA**

INDIEN

als Generalmanager, Marketing-Manager, Manager, Con-sultant, Finanz- und Rech-

nungswesen

übernimmt neue Aufgaben mit kurż- oder langfristigem Auslandsvertrag (auch trouble-shooter). Gehalt ist nicht entscheidend, sondern Auf-

Kontakte erbeten unter X 4270 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Dr. phil., 34, Großbank-Trainee-Ausbildung, knapp 2 Jahre im Kreditgeschäft bei größerer Geno-Bank, möchte sich verändern. Prokura Voraussetzung.

Zuschriften unter S 4441 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300

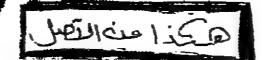
Kfm. Führungskraft

Industriekaufmann, 38 J., verh., mittl. Reife, techn. vers., Innen-u. Außendiensterfahrung, Budgetverantwortung, Aufbau von Verkaufsorganisationen, Fremdsprachen, mit sehr guten Kontakten zur Großindustrie, sucht neue, verantwortungsvolle Aufgabe in der metallverarbeitenden Industrie.

Bitte nehmen Sie ersten Kontakt mit Herrn Dr. Newzella auf, der mich auftragsgemäß informieren wird.

ANZEIGEN-SERVICE DR. M. NEWZELLA GMBH Gallee 4 4406 Drenstelshurt 🛣 0 25 68 / 10 31 oder 18 32

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 20 und 22



C Monsun-Tisun

- EIN LINTERWEHMEN DER ATLAS-COPCO-GRUPPE -

Verkaufsingenieur

Diesem Milarbeiter möchten wir nach eorgfältiger Einerbeitung eine Interessante Aufgebe im techn. Verlauf übertragen: die selbständige Retreuung unserer Kunden und Gesprächspartner,

Wir sind die dautsche Toohtergesellschaft der schwedischen MONEUN-TISON AB, ein Unternehmen der ATLAS-COPCO-Gruppe, Skandinaviene größter Hersteller von Mobilhydrauilk, sowie der ATLAS-COPCO-Pneu-

Mit ihrem Einkommen und unseren sozialen Leistungen werden Sie zufrieden sein. Hierüber möchten wir uns gerne persönlich mit ihnen

einen

mit EDV-Kenntnissen

Bewerbungen an:

Firma

Erik Strasser

Spezialtransporte GmbH & Co. KG

Feldhofe 76a, 2000 Hamburg 74

MONSUN-TISON GMBH mile 15 - 6100 Demontout - Tol.; 0 61 51 / 5 21 17

thre Sewerbung erbitten wir an die Geschäftsleitung.

Für den Vertrieb der ATLAS-COPCO-Pneumatik auchen wir einen

AN MANAGERY, . .

Secretary Wilder Design

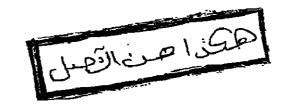
理解 M. Cla Ser Cong.

A torus the constraint of the

Charles Sharest Sharest

sche Führungslig

Tem uner ander Disposis



Chance für Aufsteiger

Wir sind ein mittelgroßes, wirtschaftlich gesundes Unternehmen mit Sitz im Raum Köln/ Aachen. Auf unserem Spezialgebiet gehören wir aufgrund unserer bestens eingeführten, marktgerechten Produktpalette und des hohen Qualitätsstandards zu den führenden Unternehmen. Zur Unterstützung eines unserer Spartenvertriebsleiter suchen wir den

SPARTENLEITER Vertrieb

Zusätzlich erhalten Sie nach gründlicher Einarbeitung im Innen- und Außendienst die selbständige Verantwortung für ein Profit-Center. Das Aufgabengebiet umfaßt neben Marketingaufgaben (Sortimentsgestaltung, Preispolitik, Werbung und Verkaufsförderung, Vertriebsplanung und Controlling) die zielstrebige Führung der Mitarbeiter sind unseren Kunden ein gewandter und kompetenter Parlieb einem mit Entwicklung und Betrieb kooperativ zusammen und vertreten Ihren Bereich auch gegenüber der Geschäftsführung.

Für diese Aufgabe auchen wir einen jungen, zielstrebigen Kaufmann bis Mitte 30 mit solider Ausbildung, der bereits Erfahrung im Vertrieb oder Produktmanagement hat bzw. als Trainee in einem marketingorientierten Unternehmen tätig war. Wir erwarten ein klares Urteilsvermögen, Einsatzfreude, Führungspotential und ein gewandtes Auftreten. Gute englische Sprachkenntnisse sind erforderlich, Französisch oder die Kenntnis einer weiteren Fremdsprache wäre von Vorteil.

Wenn Sie diese Interessante und vielseitige Aufgabe reizt, bitten wir um ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zu Einkommensvorstellungen und Eintrittstemin unter der Kennziffer 8107 W an die beauftragte Unternehmensberatung, z. Hd. von Herm H. Cura In Düsseldorf, der für die vertrauliche Behandlung ihrer Unterlagen bürgt und für telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung steht.

Unternahmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001 D4000 Düsseldorf • Königsallee 52 • Tel. 0211/32 50 98-99 \ D 2000 Hamburg 36 • Neuer Wall 38 • Tel. 040/35 77 37-38

Elektronische Präzisionssysteme

Unser renommiertes Unternehmen mit mehreren 1000 Beschäftigten und Sitz in Süddeutschland fertigt feinwerktechnische und elektronische Komponenten, die zu hochwertigen Systemen für den militärischen und zivilen Bereich integriert werden. Die Internationalität sowie die Langfristigkeit der Nutzung stellen dabei besondere Anforderungen an die Produktbetreuung und technisch-logistische Unterstützung der Nutzer. Für diesen wachsturnsintensiven Bereich auchen wir einen qualifizierten

Projektleiter

Abwicklung sowie in der korrekten und reibungslosen Betreuung der Systeme in der Nutzungsphase liegt. Dazu gehört sowohl die fachkompetente Bearbeitung grundsätzlicher Studien und Planungen bezüglich der unterstützenden Zusammenarbeit als auch die systematische Analyse von Untersuchungen zur Auswertung der Produktpalette eigener und fremdgefertigter Systeme im Betreuungsbereich. Ein welterer Schwerpunkt dieser Aufgabe ist die permanente Kontaktpflege mit unseren Kunden im nationalen und internationalen Bereich sowie die mitverantwortliche Erarbeitung von Angeboten in enger Zusammenarbeit mit vorwiegend technischen Fachabtellungen im Hause.

er Position wenden wir uns an einen erfahrenen **Diplom-In** Wirtschaftsingenieur der Fachrichtung Elektronik oder Feinwerktechnik, der bereits mehr-jährige Berufspraxis im Bereich der Produktbetreuung bzw. in vergleichbaren Aufgabengebieten (Service, Logistik) gesammelt hat. Neben den fachlichen Voraussetzungen und einer soliden kaufmännischen Denkweise erwarten wir Verhandlungsgeschick, Überzeugungsstärke und die Fähigkelt, unser Unternehmen zu repräsentleren. Unabdingbar sind verhandlungsfähige Englischkenntnisse, zusätzliches Französisch wäre ein weiterer Vorteil. Ideales Alter: ca. Mitte 30 bis Mitte 40.

Wann Sie in dieser Aufgabe eine berufliche Herausforderung sehen, bitten wir um die Zusendung ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, tabell, Lebenslauf, Zeugniskopien sowie Angabe von Einkommensvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin unter der Kennziffer 2197 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Herr Dr. H.-P. Grasmann steht ihnen für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung und bürgt für Diskretion nach allen Seiten.

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Behnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001 D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tal. 0211/325098-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tal. 040/367737-38

Objekt- und Büroeinrichtungen

Als international bekannter, führender Hersteller von hochwertigen Möbeln für den Büround Wohnbereich suchen wir den

VERKAUFSLEITER

der eine dynamische Verkaufsmannschaft von ca. 20 Außendienstmitarbeitern motivierend führt, erfolgreich Kontakte zu wichtigen Großabnehmern aufbaut und wesentlich dazu beiträgt, unsere Marktstellung in Deutschland in Verbindung mit neuen Produkten und Marketing-Programmen weiter auszubauen.

Der ideale Bewerber ist ca. 35 bis 45 Jahre alt, hat langjährige, persönliche Erfahrungen im professionellen Verkauf von anspruchsvollen Produkten im Bürobereich, verfügt über gute Englischkenntnisse und besitzt die Fähigkeit, In einer leistungsprientierten Umgebung zu

Wenn Sie an dieser herausfordernden und entwicklungsfähigen Aufgabe Interessiert sind, bitten wir um Ihre Bewerbungsunterlagen mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe zur Einkommenserwartung und frühestmöglichen Verfügbarkeit unter der Kennziffer 2207 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Herr Dr. H.-P. Grasmann in Sindelfingen steht Ihnen für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung und bürgt für Diskretion nach allen Seiten.

BAUMGARTNER&PARTNE

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 070 31/8 2001 und 8 80 01

D4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040 · 38 77 37-38

Wir sind ein auf Lateinamerika spezialielerter Releveransmiter mit einem qualitatio hochwertigen Programm.
Unsere Relean führen wöchentlich nech Peru. Bolivien, Chilis, Urugusty, Argentinien Brasilien, Ecuador, Kolumbien, Verrezuela, Paname und Maxiko.
Wir möchten uns einen reuen Vertriebeweg für unser Relesprogramm eröftnen und suchen deshalb im gesamten Bundergebiet

freie Mitarbeiter (nebenberuffich)

Die Stadt Leer/Ostiriesland - 31 000 Einwohner -, Mittelzentrum nahe der Nordseeküste, hat nach Ablauf der Wahlzeit zum 1. August 1983 die Stelle eines

zu besetzen. Die Wahlzeit beträgt 6 oder 12 Jahre, die Besoldung richtet sich nach der BesGr A 16 BO; daneben wird eine Aufwandsentschädigung nach den landesrechtlichen Bestim-

Der Stadtrat soll als Dezement die Finanz-, die Ordnungs- und Sozialverwaltung leiten. Eine spätere Neuordnung bielbt vorbehalten. Bei der in Aussicht genommenen Übertragung des Aufstiegsmöglichkeit nach BesGr. B 2 BO gegeben.

Gesucht wird eine verantwortungsbewußte, entscheidungsfreudige Persönlichkeit mit besonderem Verhandlungsgeschick und der Fähigkeit zur Menschenführung. Bewerber müssen die Befähigung zum Richteramt besitzen.

Verwaltungserfahrung in leitenden Ämtern ist wünschenswert. Die Stadt Leer liegt im Nordwesten Niedersachsens, am

Schnittpunkt mehrerer Bundesstraßen und Eisenbahnlinien und verkehrsgünstig zu den ostfriesischen und niederländischen insein und Küstenbadeorten.

Die für ein Mittelzentrum notwendigen Infrastruktureinrichtungen sind vorhanden.

Beihilfen, Umzugskosten und Trennungsentschädigung werden nach den gesetzlichen Vorschriften gewährt. Die Stadt Leer ist bei der Wohnungssuche behilflich

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, tabellarische Übersicht der bisherigen Tätigkeiten, Zeugnisabschriften) werden bis zum 31. März 1983

erbeten an Stadt Leer/Ostfriesland - Der Stadtdirektor - 2950 Leer, Rathaus.

Überzeugende Präparate setzen sich auch in schwierigen Zeiten durch.

Wir sind ein junges europäisches Unternehmen, gehören aber schon jetzt zur Spitzengruppe der Pharmahersteller mit den höchsten zweistelligen Zuwachsraten weltweit. Unsere Erfolge und unser Elan stützen sich auf eine überaus erfolgreiche Forschung, die Jahr für Jahr neue ethische Präparate mit echtem innovationswert hervorbringt. Den deutschen Markt gehen wir jetzt verstärkt an: mit einem bereits bestehenden schlagkräftigen Team aus Ärzten und Apothekern. Ausschau halten wir nach dem Ersten Mann, der als

Geschäftsführer Pharma

die Zügel in die Hand nimmt. Idealerweise sind auch Sie Mediziner oder Apotheker, jedoch sprechen wir gerne auch andere Naturwissenschaftler an. Sie sollten in jedem Falle von der Wissenschaft wir gerne auch aimere Natur Haber im Marketing liegen. Vielleicht sind Sie zur Zeit schon Marketingleiter eines forschenden Unternehmens von internationalem Zuschnitt. Kurz, wir suchen den "Leader" mit Pionlergeist und natürlicher Autorität. Sie tragen die Verantwortung für Umsatz, Gewinn und Ihre Mitarbeiter und berichten direkt an den Manager Europa. Fremdsprachen: mindestens sehr gute Englisch- und/oder Französisch-Kenntnisse.

Dies ist eine herausfordernde Aufgabe mit außergewöhnlichen Wachstums-Chancen. Was zu unserem Angebot gehört; intensive Einarbeitung, sehr gutes Gehalt plus Erfolgsbeteiligung, Pkw. Außerdem haben wir einen unkonventionellen Arbeitsstil, der jungen, flexiblen und erfolgreichen Mitarbeitern besonders liegt. Wenn Sie uns kennenlernen möchten, bitten wir Sie um ihre Unterlagen mit tab. Lebenslauf, Foto, handschriftlichem Anschreiben und Gehaltsangabe – im ersten Schritt an die Adresse unseres Beraters. Er bürgt für die nötige Diskretion nach beiden Seiten und eine rasche Kontaktaufnahme, denn Sie sollen so schnell wie möglich bei uns starten:

DR. PETER SCHULZ PERSONALBERATUNG 6240 Königstein/Ts. · Johanniswald Am Rabenstein 2 · Telefon (0 61 74) 30 31 - 30 36 Dr. Helmut Neumann Management-Beratung

Leiter Konstruktionsgruppe Leichtbau

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen mit Sitz in zentraler, landschaftlich reizvoller Lage NRWs. Schwerpunkte unseres hochspezialisierten Produktionsprogramms sind Fallschirme und Luftfrachtgeräte. Wir exportieren weltweit. Die Position Leiter Konstruktion Luftfrachtgeräte ist zu besetzen; als zukünftiger Stelleninhaber können Sie sehr bald Stellvertreter des Gesamtleiters Konstruktion werden.

Sie haben ein Ingenieur-Studium der Fachrichtung Flugzeugbau absolviert; auch die Fachrichtung Maschinenbau und angrenzende Fächer können eine gute Basis sein, wenn mehrere Jahre Konstruktions- und Entwicklungserfahrung im Leichtbau hinzukommen. Ideal ist, wenn Sie im Flugzeugbau arbeiten oder gearbeitet haben; Ihre Kenntnisse können Sie aber zum Beispiel auch in der Konstruktion von Aufbauten für Schlenen- und Straßenfahrzeuge erworben haben. Sie müssen aufgeschlossen, vielseitig und innovationsfreudig sein; denn Ihre Hauptaufgabe ist, die Anforderungen des internationalen Marktes frühzeitig zu erkennen und sie in enger Zusammenarbeit mit dem Vertrieb in anspruchsvolle, überzeugende Lösungen umzusetzen. Englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift sind unertäßlich. Da die Konstruktionsgruppe erweitert wird, kann auch für jüngere Konstrukteure eine Bewerbung sinnvoll sein.

Nutzen Sie die Möglichkeit des vertraulichen Erstkontaktes mit unserem Berater; objektive Information und absolute Diskretion sichern wir Ihnen zu. Bitte rufen Sie an, oder richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 5252/W an die Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Zeppelinstr. 301, 4330 Mülheim, Telefon 02 08 / 37 00 32.

Frankfurt · Hamburg · Mülheim/Ruhr · München · New York · Paris · Wien · Zürich

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN veranstaltet ein Auswahlverfahren aufgrund von Prüfungen und Befähigungsnachweisen zur Bildung einer Einstellungsreserve von

UBERSETZERN

deutscher, englischer, dänischer, französischer, italienischer und niederländischer Sprache.

Voraussetzung zur Teilnahme ist die vollständige Beherrschung einer dieser Sprachen und eine sehr gute Kenntnis zweier anderer Amtssprachen der Gemeinschaft. (Die Sprachkombinationen sind in der Stellenausschreibung

Bewerber müssen entweder

- ein abgeschlossenes Hochschulstudium der modernen Sprachen oder als Übersetzer nachweisen können und zusätzlich eine mindestens einjährige danach liegende Berufserfahrung als Übersetzer oder Terminologe besitzen
- einen Hochschulabschluß auf einem anderen als sprachlichen Gebiet besitzen und über eine mindestens einjährige danach liegende Berufserfahrung verfügen, die sehr gute Sprachkenntnisse erfordert.

Die Bewerber müssen die Staatsangehörigkeit eines EG-Mitgliedstaates besitzen und nach dem 28. Februar 1948 geboren sein.



Informationsbüro der Europäischen Gemeinschaften:

- Zitelmannstraße 22, 5300 Bonn - Kurfürstendamm 102, 1000 Berlin 31

Kommission der Europäischen Gemeinschaften Abteilung Einstellungen rue de la Loi 200 B – 1049 Brüssel.

BEWERBUNGSSCHLUSS: 31. MÄRZ 1983.

Die Kommission der Europäischen Gemeinschaften

Ingenieur (Dipl.-Ing. oder Ing. grad.) Techn. Leitung Fernost

Unsere seit mehreren Jahren gewachsenen Unternehmen in Singapur haben von ihrer Größenordnung und Aufgabenstellung her einen solchen Entwicklungsstand erreicht, daß wir mit sofortiger Wirkung einen qualifizierten ingenieur mit der weiteren technischen Entwicklung der Unternehmen und der Diversifikation der hergestellten Produktgruppen beauftragen

Zunächst wird es ihre Aufgabe sein, die Konstruktion von Sondermaschinen und Werkzeugen zu übernehmen, ein anrahlacılatıdaş voustlaktiölistasılı saizt um anschließend die Leitung von Konstruktion und Verkauf zu übernehmen.

Zur Wahrnehmung dieser reizvollen und entwicklungsfähigen Aufgabe kommt nur ein gut ausgebildeter Maschinenbauingenieur in Frage. der auch in Bereichen der elektronischen Steuerungen von Maschinen über ein fundiertes Wissen verfügen sollte.

Ihre Englischkenntnisse müssen verhandlungssicher sein, und einschlägige Auslandserfahrungen wären unsererseits erwünscht, sind aber nicht Voraussetzung. Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen (Handschreiben, tabellarischer Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien, Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin) über die u. g. Kontaktadresse. Selbstverständlich wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet. Kennziffer: WWF 542. **ERVICE SACHTELEBEN · 4300 ESSEN 1**

MEISENBURGSTRASSE 45 · TEL. 0201/423243

ANZEIGEN



Projektleiter (Inland)

für die Koordination einer oder mehrerer Auslandsbaustellen. Wir suchen einen qualifizierten Bauingenieur mit Auslandserfahrung, der sich eine sichere, verantwortungsvolle Position in unserer Auslandsabteilung erarbeiten möchte. Auslandsabteilung erarbeiten möchte. Auslandsabteilung erarbeiten möchte.

Bauleiter Ausbau (Arabien)
für eine sehr große Wohnungsbaumaßnahme im Nordwesten Saudi-Arabiens. Wir suchen einen im schlüsselfertigen Ausbau routinierten Hochbauingenieur (Ausbaumannen in Montagenieur (Ausbaumannen landsvertragszeit: 18 Monate)

Bauleiter Rohbau (Arabien)

für eine 40-Mio.-DM-Baustelle im Norden Saudi-Arabiens (Bauzeit: 2 Jahre), Wir suchen einen im Ingenieur-Hochbau versierten Baumgenieur, der bereits mittel-große Baumaßnahmen allem abgewickelt hat

Baukaufmann (Arabien)

für die Betreung von Baustellen in Saudi-Arabien (Austandsvertragszeit 1–2 Jahre). Auslandserfahrung und gute englische Sprachkenntnisse sind erforderlich

Zimmererpolier (Arabien)

Einsatzbereitschaft, Verantwortungsgefühl, Leistungswillen und Belastbarkeit setzen wir voraus. Unser Betriebsklima gilt als gut, unsere Betriebsgröße ist noch überschauber. Wir zahlen leistungsgerecht, Sie werden zufrieden sein.

Bitte bewerben Sie sich mit Lebenslauf und Zeugniskopien bei unserer Personal-abteilung in Dortmund, Markische Str. 249. (Tel. Kontaktaufnahme unter 02 31 / 41 04 259.)



WIEMER & TRACHTE



Wir sind ein exportorientiertes schweizerisches Unternehmen mit jahrelanger Tätigkeit in der Bundesrepublik Deutschland.

Im Rahmen der Erweiterung unserer Aktivität im Gebiet des chemischen und biotechnologischen Apparate- und Anlagenbaus möchten wir einen

selbständigen Verkaufsingenieur

mit solider technischer Ausbildung

in unser Team aufnehmen.

Nach gründlicher Einarbeitung in unserem Werk in der Schweiz und mit tatkräftiger Unterstützung durch unseren Verkauf werden Sie die Betreuung des vorhandenen Kundenstammes sowie die Neuwerbung von Bedarfsträgern unseres Lieferprogrammes in Norddeutschland überneh-

Wir bieten ein attraktives Einkommen und alle Sozialleistungen eines fortschrittlichen Unternehmens.

Sind Sie an dieser abwechslungsreichen Tätigkeit interessiert? Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an

> Giovanola Frères S.A. Service Marketing

> > 1870 Monthey/Schwelz

Ala deutsche Tochtargesellschaft weitweit operierender Konzerne sind wir in einem Spezialbereich des Maschinen- und Apparatebaues tätig. Eine ungewöhnlich erfolgreiche Entwicklung mit großen Wachstumeraten kennzeichnet unseren bisherigen Geschäftsverlauf. Weitere große Aufgaben – auch aus internationalen Märkten – liegen vor uns.

Einem qualifizierten

Schweißfachingenieur

bisten wir die nicht alltägliche Chance, als

Leiter Qualitätswesen

eine fachlich anspruchsvolle und persönlich herausfordernde Aufgabe mit Führungsverantwortung - 6 Mitarbeiter - zu übernehmen.

Erfahrungen aus dem Metali-Leichtbau oder Containerbau wären wünschenswert. Neben der Qualitätssicherung eingeführter Erzeugnisse erwarten wir auch ihre Unterstützung bei der Übernahme neuentwickelter Produkte in die Fertigung.

Die Position bietet ein vielseitiges, Interessantes und zukunftsträchtiges Aufgabengebiet, besitzt für uns einen bedeutenden Stellenwert und bietet ihnen weitere Wachstumsmöglichkeiten in einem expansiven

Bitte bewerben Sie sich bei uns. Für telefonische Vorabinformationen steht ihnen unser Personalieiter, Herr Pauli, gern zur Verfügung.

Spezial Gerätebau Hamburg GmbH Hein-Sass-Weg 25, 2103 Hamburg 95, Teleton 0 40 / 7 42 70 41

Mitarbeiter

Arzneimittel

SIEINER

ein deutsches, konzernunabhängiges Unternehmen, stellt Arzneimittel her, die auf einigen Gebieten der inneren Medizin zu den führenden in Deutschland

SIEINER

Pharma-Berater

für den Besuch von Praxen und Kliniken

für sofort oder später.

Bewerber(innen) soliten zwischen 25 und 40 Jahre alt sein und über eine der folgenden Vorbildungen verfügen:

 abgeschlossenes Studium der Human- oder Vaterinārmedizin, Biologie, Chemie oder Pharmazie

Ausbildung als technischer Assistent der Biologie, Chemie, Medizin oder

SIEINER

anerkannter Abschluß als geprüfter Pharmareferent

Eine gründliche theoretische und praktische Einarbeitung und voller Gehaltsund Spesenvergütung.

Eine großzügige Gehaltsregelung, die Ihren Fähigkeiten entspricht 13. Monatsgehalt

Urlaubsgeld
Erfolgsabhängige, Individuelle STEINER-Leistungsprämie
Finanzielle Sonderleistungen
Großzügige Spesenregelung Kilometergeld oder Firmenwagen
Die besonders günstige STEINER-Altersversorgung Zusätzliche innerbetriebliche Urlaubsregelung

Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisabschriften senden Sie bitte an die Personalabtellung

SIEINER

Steiner & Co. Deutsche Arznaimitte

Gesellschaft, Ostpreußendamm 72-74, 1000 Berlin 45

Thr Gesprächspartner PM Bonn - - - - - - - - - Telefon (2.28 - 26()3-6

Oualifizierte Mitarbeiter durch qualifizierte Aus- und Weiterbildung

Ein aktiver Gestalter, der Impulse zu geben vermag und nicht nur über fachliche Kenntnisse, sondern auch über menschliche Überzeugungskraft verfügt, der langiährige Befähigung zur Führung von qualifizierten Mitarbeltern durch Vorbild und Motivation besitzt, sucht eine neue Herausforderung als

Leiter Aus- und Weiterbildung

Nach zwölf Jahren Führungsverantwortung im Bundesdienst bin ich in einem namhaften deutschen Industrieunternehmen seit zehn Jahren verantwortlich für die Personalentwicklung mit Bildungsveranstaltungen innerhalb wie außerhalb des Unternehmens und veranstaltungen innerhalb wie außerhalb des Unternehmens und intensiven Kontakten zu Instituten und Verbänden. Darauf außbauend möchte ich konsequent diese Eckpfeiler moderner Personalpolitik ausbauen und mit einem Unternehmen verbinden, das sich nicht als Mechanismus, sondern als lebendiger Organismus versteht, das außer Können und Erfahrung einer 43-jährigen, gradlinigen Personlichkeit auch Idealismus und Liebe zur Sache erwartet. Sollten Sie diese wenigen Hinweise interessieren, bitte ich um Kontaktaufnahme mit der mich vertretenden Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Gerne erwartet dort Herr Laue als Ihr und mein Kontaktpartner auch Ihren Anruf unter der Rufnummer: 02 28/2603-127.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Bin startklar!

mit Schwerpunkt Marketing. Weder Marketingprofi noch mekriäh-rige Anslandserfahrung, dafür lernfähig, 27 J., z. Zt. an Dipl.-Arbeit, sucht zum 1. 7. 83 Einstieg i. Bereich des Marketing. Bisher: Einjähri-ges, Bankpraktikum, sehr gute Englischkenntnisse (Sprachzeugnis). Zuschr. u. M 4415 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Goschäftsillhrer

Marketing-Beratungsgesellschaft, Dipl.-Oec., 36 J., werheirstet, sucht ab Mitte bis Ende 83 neuen Verantwortungsbereich in Industrie oder Versand; geboten werden Leistungsbereitschaft, Industrieerfahrung, gute englische und französische Sprachkenntnisse; bevorzugt NRW. Zuschr, erbeten u. H 4456 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

Personal- und Verwaltungsleiter mit über 20jähriger industrieller Erfahrung sowohl im Angestellten- wie im Lohnempfängerbereich und alig. Verwaltung (gleichzeitig Gf. einer Unterstützungskasse und ehrenamtlicher Richter) aucht neue Aufgabe als Personal- und/oder Verwaltungsleiter, die Engagement, Zielstrebigkeit und Verhandlungsgeschick erfordert. Alter 47 J., örtlich ungebunden.
Kontaktedresse: Anzeigen-Service Sachteleben, Meisenburgstr. 45, 43 Essen 1, Tel. 02 01 / 42 32 48

sucht pessende Stellung. Ausland

Ang. u. N 4438 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Resen

Steverberater

Dipl-Volkswirt, 44 J., gute Kennin. im Steuer- und Wirtschaftsrecht; langish-rige Erfahrung im Prüfungswesen, Blige Erfahrung im Prüfungswesen, Bi nzicitik, Finanzplanung und Organi ation, sucht Anstellung bei WP/Sth der Position in der freien Wirtschaft

Zuschriften unter PM 46 049 an WELT-Verlag, Post£ 30 58 30, 2000 Hamburg 26.

Junge Lehrerin rbeitalos, sucht verantwortung Tätigkeit in dauerhaftem Be-ternen Ban-ternen Ban-ternen Bebalbings, Kem

Tel. 0 40 / 3 20 22 23

Ang. erb. u. Y 4447 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Stahlkavimann 34 Jahre, ppa., import- und ex-porterfahren, in leitender Stel-lung tätig, sucht neues Arbeits-gebiet, möglichst Rhein-Ruhr-

sum (Werksvertretung ange Ang. erb. unt. D 4430 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Pflegedienstleiter auch Ausbildung und Erfah-rung als Lehrer für Kranken-pflege, 43 J., verh., sucht ab April 83 adäquate Tätigkeit.

Angebote erb. unter W 4423 an WELT-Verleg, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl.-ing. **Nachrichtentechnik** 2 Jahre Berufspraxis, unver-schuldet arbeitslos, ortsungebun-

41 J., ledig, sucht zum 1. 4. Wir-kongakreis. Erstklassige Referen-zen vorhanden von Großküche, Krankenhaus und Altenheim, sowie

Diğt-Kenntnisse, Angebote erbete

BAUTECHNIKER

schittsselfertiger Hoch- und In-dustriebau, 44 J., Erfahrung in Bauleitung (engl.-sprachiges Ausland), Projektsachbearbei-tung u. Arbeitsvorberaitung einschl. NPT für Auslandspro-lekts webt zeuen Wirkungspro-

satz. Angeb. u. R 4440 an WELT-Ver-lag, Postž. 10 08 64, 4300 Essen

Diplom-Informatikeria

Ruhr bevorzugt.

Zuschr, unter B 4362 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen.

den, sucht Arbeitsplatz im südeutschen Raum Möglichst: Ent-wicklung von Mikroprozessor-schaltungen, Lösen von Hard-und Softwareaufgaben.

Angeb. erb. u. Y 4425 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

2 freie Anlageberater (Betr.-Wirt/Bankkim.) im Raum

Düsseldorf suchen neuen Wir-kungskreis bzw. Repräsentanz. Angebote erbeten unter U 4421 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64.

Gestandener Arbeitsmediziner

jahrzehntelange Industrie-Erfahrung und betriebsorientierte Forschungsarbeiten, Organisationstalent, Universitäts-Frofessor, sucht entsprechende Arbeit auf Honorarbasis, da die Altersgrenze

Ang. erb. unt. V 4444 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Wirtschaftsrechtler/Teilzeit

Langjähriger Geschäftsführer einer Konzerngesellschaft sucht nach Erreichen der Altersgrenze Teilzeitarbeit bei Unternehmen, Verband o. ä. oder Anwaltspraxis, evtl. auch Auslandstätigkeit. Engl. perfekt, franz. ausreichend. Raum Solingen-Düsseldorf bevorzugt. Zuschr. erb. u. E 4431 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Diplom-Chemiker

33 Jahre, vielseitig interessiert, sucht neuen Wirkungskreis in Norddeutschland. Derzeitiges Aufgabenfeld: Leitung der Abteilung Analytik, Anwendungstechnik, Unterstützung von Marketing und Verkauf.

Zuschr. erb. u. V 4422 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Leiter der Exportabteilung

Markenartikler, 48 J., Konsumgüter Food und Non-food, langi. Auslandserfahrung in Lateinamerika, E.G., Efta, USA – Aufo. v. Auslandsvertretungen – sucht verantwortungsvolle Aufgabe. Zuschr. erb. u. PG 45927 an WELT-Verlag, Postfach, 2 hamburg 36.

Togolese, 39 Jahre, langjährige Praxis als Führungskraft in Togo, Dipl.-Wirtschafts-ing, und Dipl.-Textil-ing., Studium und Abschluß in Frankreich und Deutschland, Bis Febr. 83 BWL-Aufbaustudium in der Bundesrepublik, sucht zum 1. 4. 83 ausbaufähige Position bei oder für eine deutsche Firma in

bzw. West- oder Zentralafrika, Fremdsprachen: Französisch/ Deutsch/Engl. Angebote an: bzw. Referenzen über: ANTRITTER + PARTNER

Unternehmensberatung Keplerstr. 26, 7535 Königsbach-Stein 2, Tel. 0 72 32 / 69 18

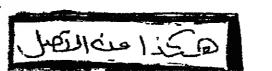
Technischer Kaufmann

Export Ausrüstungen/Maschinen

44 J., verh., in ungek. Stellg. als Gebietsleiter Südostasien bietet: langj. Auslandserf., Akquisition, Markterschließung, All bau v. Vertriebsorg,, beste Verbindungen zu Industrie Behörden in SO-Asien, abschluß- u. verhandlungst belastbar, Engl., Franz., Span. fl. i. W. u. Schr.

Pos. als Resident in SO-Asien o. Exportieiter in Hande haus o. Industrieunternehmen Angeb. u. PD 46 041 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 5

Stellengesuche finden Sie auf den Selten 20 und



Private Unfallversicherung



MIT NI STAN

Miller bester durch pair

B- und Weiler

Bin stanklag With the water with the little

if und Verwoltung

diamental Lines of tons of

ACC.

There has

A 37 10 10 2 2

. . . bebe. &

(faile)

ine harrint beier feite

THE PARTY OF

A. 1 4 46 BAUTE

es bout the

Immobilien-Kapitalien-Anzeigen

Die Große Kombination

Immobilien-Kapitalien DIE WELT

WELL SOLVING

Sichern auch Sie sich endlich diesen aktuellen und griffigen Steuerspar-Brief!

Zwengsenielhe, Erhöhung des Spitzensteuernatzes oder Verschäftung der Steuerprogression, mögliche Einführung einer Quellensteuer auf alle Zinseknnahmen, ständige Erhöhung der Gewerbesteuer-Hebesätze, höhers Einheitswerte heim Grundbeeits re Einheitswerte beim Grundbesitz, Zweitwohnungssteuer, verschärfte Be-triebsprüfung und Steuerfahndung.

Immer mehr Steuer-Staat

Nach der Wahl am 6. März werden die Politiker die Karten noch offener auf den Tisch legen. Selbst von einer Ge-tränkestauer und gar Pferdesteuer war schon die Rede. Fehlt nur noch die Austingeretauer! Esst stabt daß eich Gardinensteueri Fest steht, daß sich der Steuerzugnif auf allen Gebieten erheblich verschärten wird. Orweil's Steuer-Staat 1984 ist nicht mehr weit! Steuer-Staat 1984 ist nicht mehr weit!

Deshelb: Gerade jetzt, angesichts der
restriktiven Steuerbeschlüsse und indireiten Steuersrhöhungen, müssen
Sie eine neue Unternehmens- und
Steuersper-Strategie aufbauen und
zunächst alle legalen SteuersperMöglichteiten voll ausnutzen. Konkrat
kann es viel produktiver sein, die Zeit
sur Sankunn von Steuers zu verwenzur Senkung von Steuern zu verwenden als zu Umsatzsteigerungen!
Und: Wollen Sie welterhin die 30 bis 40
Milliarden Mark Steuergeldverschwen-Milliarden Mark Steuergeldverschwen-dung (so der Bund der Steuerzahler) mittinanzieren? <u>Nuizen Sie alle Mög-lichkeiten voll aus,</u> die die Steuerge-setze bieten.

Stevern sparen! Zum Beispiel so:

Wie Sie die <u>Vermögenssteuer</u> durch geschickte Ausnutzung der <u>Freibeträge</u> und <u>Bedchtung der Freigrenzen auf Nati</u> dräckes und worduf die Finanzämter be-

e was sie bei einer Betriebenriffung beackten müssen, wie Sie sich darauf vorbereiten können und Sie Ihre Betriebsausgaben "wasserdicht" mochen. Achtung: Betriebsprüfer erzetzen vielfach
das Ermessen des Unternehmers durch ihr
einensetzen

elgenesi

Wie Sie beim niichsten Autokref – je nach Wagentyp – bis zu 30 000 DM Stee-en spores körnen.

Wie Sie spätzer Erbechaftstenenschulden optimal obeichen und so ihren Beden obeichen und so ihren Beden obeichen und so ihren Beden optimal obeichen und so ihren Beden obeich des optimal absichers und so kren Be-triebsnachfolger oder generell nahe An-gehörige vor mitunter getährlichen Magi-dinitisengpässen bewahren.

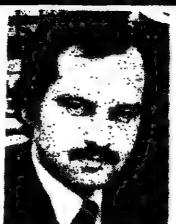
> 📖 Beispiele 🖭 absolut legaler Steverspar-

emben,

Wie Sie durch stille Beteiligung naher
Angehöriger (z. B. Kinder) an ihrem Unternehmen guf Antriab mehr als 18 000
DM Stassers pro John sparen können.

Wie durch optimale Warwingerbewertung und richtige Teilwertubschreibung riesige Bilanzgewinne vermieden wer-

 Wie ihr nächstes Bad an den Stränden von <u>Staner-Octon</u> – kombiniert mit dem Besuch eines exotischen Fachanwalts – Schut entragreich sein kann. Wie Sie eine pfändungesichere Alter-weerzung gufbaues und den Verser-



gassagleich im Falle einer Eheschei-

Wie Sie sich angesichts der größtes
Pleitsweite in der Nachleiegegeschliche
davor schötzen können, selbst mit in den
Strude hinelingerissen zu werden.

Wie Sie eine Vermögensübertregung
auf Klader durch Niedbruckbestellung
optimal verbereiten und dadurch gleich-

und dadurch Mindestens 5800 DM Stateere pro later gespart werden können.

Wie Sie Ihre nitchte Assloadageschäftsreise steuersparend unterbringen
und wie Sie die begretigte Notwesdiglati nachweisen müssen.

Wie durch Kart eines Atthone, Teilungserkärung, Sanierung und Verkauf 520 000
DM steuerfrei "gemacht" werden
U. v. a. m.

u. v. a. m.

Darüber hinaus berichtet der "steuertip"
ständig über die aktuellen Hypothekenkonditionen und die Rechtsprechung der
Hinausperichte und des Bundesfinans-

Verklagen Sie das Finanzamt

Der Greed: Da werden Richtlinien, Verwaltungsanweisungen, Erlasse oder sog. Rundverfügungen "in die Welt gesetzt", die in letzter Konsequenz nicht haltbar sind. Beachten Sie: Solche Meinungsäußerungen der Finanzverwaltung binden weder Sie nach die Gerichte! Beispiele dafür gibt es zuhauf:

Die unterschiedliche Hahnliche werden

Store guer et maner:

Die unterschiedliche Einheitsbewertrag von öffentlich und freifinanzierten
Wohngebäuden ist noch Ansicht des Bunderfinanzhofs verfassragswidzig. Bis zur
endgültigen Entscheidung durch dos Bundesverfassungsgericht hilft nur dies: Einsoruchi

spruch!
Dasselbe gilt für die besondere Form des Sachwertverfahrens. Wer sich ein besonders schönes Haus gebaut hat, wird vom Finanzamt besonders ang geschnöpft, Nach einer neuesten Finanzgerichts-Entscheidung ist dies ober mit Art. 3 des Grundgesetzes nicht in Einklang zu brinnen!

• Stets stand der Fiskus auf dem Standpunkt, Scheichinses seien bei den Ein-kunften aus Kapitahverenögen nur bis zur Höhe von positiven Einnahmen abzugsfä-hig, Bereits 1978 haben wir auf ein Finanzring. Serents 1978 haben wir auf ein Finanzgerichtsurteil hingewiesen, welches diese Praxis für ernstlich zweifelhaft erkärte.
Und wer damals auf unser Anraten rechtzeitig Einspruch eingelegt hatte, kann
jetzt mit einer Steuererstattung rechnen.
Der Bundeeffisazzdoof: Schuldansen sind
voll abzugsfähig, auch wenn erst in
späteren Jahren mit Gewinnen gerechnet
werden jann.

werden zom.

Immer mehr Gemeinden erheben per Satzung eine sog. Zweitwohnungssteuer. Auch die ist möglicherweise – wir sind uns fast sicher – verlassungswidrig. Jedenfalls: Wehren Sie sich gegen den Gemeinde-Bescheid! Spruch des Verfassungsgerichts geworten.

e Will das Finanzamt die Versorgungszu-soge an Ihren Ehegatten wegen fehlen-den "Üblichkeitznachweizes" nicht aner-kennen? Lassen Sie nicht weiter zu, daß das Finanzamt Ihre Ehertau denunziert! Das Fisanzgericht Miedersachses: "Die-se Einwendungen des Finanzamts erwei-sen sich als völlig "neben der Sache" lie-gend!"

Hotelkostes können auch ohne Nachweis anerkannt werden. Genau die aber verbieten die Enkommensteuer-Richtlinien. Der BFH: Es muß geprüft werden, ob die Kosten nicht geschätzt werden können.

e Frehvillige Arbeitgeberleistungen (Busbeforderungen und sog. "Geldwer-te-Varteile") sind entgegen den Verwal-tungsanweisungen umsatzsteuertrei: Der ERE Ohne Leistungsaustausch keine Umsatzsteuer!

Leichter können Sie kein Geld verdienen!

Konsequent nutzen Tausende "steuertip"-Leser die Erfahrungen und Steuerspar-Strategien des Redaktions-Teams. Das sollte ihnen ein Verbild sein!

Deshale: • Investieren auch Sie ab sofort jede Woche zwanzig Minuten Zeit und pro Monat 26,55 DM inkl. Porto und MwSt. Das sind 88 (!) Pfennig pro Teg. Lassen Sie eich vom Dolit-yourseit-Steuererklärer zum unternehmerisch denkenden Steuerspar-Strategen ausbilden. • Rufen Sie mit untenstehendem Coupon den "steuertip" und mit ihm die im Preis enthaltenen Supplements "Geld + Kredit", "Recht Privat + Betrieb", "Steuerbegünstigte Kapitalanlagen" und "Steuern Spezial" ab. Zumai Sie bei Bestehlung die letzten beiden Ausgaben kostenios erhalten und ohnehin die Gebühren als Steuerberstungskosten Deshalb: • Investieren auch Sie ab bühren als Steuerberatungskosten voll absetzen können.

Beachten Sie: Was Sie nicht sofort beginnen, konnen Sie dem Finanzamt nicht mehr nachträglich festatellen. Die Steuerschraube dreht sich schneller. als Sie denken!

ORDERSCHECK An "markt intern"-Verlag, Grefenberger Allee 30, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 66 60 11, Tix: 08 897 732 <u>In</u> ich bestelle <u>ab sofort</u> der wöchentlich erschein Steuer-, Recht- und Finanzratgeber



PARK HOTEL

Der "steuertip": Pflichtlekture für alle Steuerzahler und Steuerberater 🗣 Ihr vertraulicher Ratgeber in allen Steuer- und Geldangelegenheiten!

BADEN-BADEN

4 X WOHNEN **IM SCHWARZWALD**

südlichen Schwarzweides Rigentumswohnungen in vier lauf. Nebelarmes Klima mit. attraktiven Orten:

Bad Dürrheim,

in besonders schön gelegenen. Schönweld, St. Georgen und Kur- und Feriengehieten des Furtwangen. Günstige Höhenhoher Sonnanainstrahlung.

> Die Hänser sind überdurchschnitzlich gut gebaut

und ausgestattet. Geeignet als Dauerwohnsitz oder Urlauhedomizfl. Die Vermietung kann von uns übernommen werden.

Wir senden Ihnen gern ausführlage für Wandern, Ski- und Lang- liche Unterlagen über alle vier Objekte. Besichtigung auch an Wochenenden.

Vereinbaren Sie mit uns einen

SA Co Edmin natural Auf der Steig 8 7780 VS-Villinger Tel (07721) 207-0

Ein attraktiver Wohnsitz für Sie n einer kleinen Wohnanlage (nur 8 Wohneinheiten) in Laufen/ aden, zwischen Badenweiler und Bad Krozingen.

ZI.-EW, 80.18 m², Preis 230 500,- DM inkl. Stellpletz. achgeschoß mit großer überdachter Terrasse, ruhige Lage. Erst-

itte fordern Sie unsere Unterlagen an, oder Informieren Sie sich elefonisch bei unserer Frau Hausstein.

WOHNSTÄTTENBAU FREIBURG UND EMMENDINGEN

Gemeinnützige Baugenossenschaft eG
Am Bischofskreuz 1 - 7800 Freiburg
Telefon: 07 61 / 8 20 81–84 von 10–12 Uhr und 14–16 Uhr

Eigentumswohnungen und Häuser in allen Orten der insel. Zweitverkäufe, als auch Bauherrengemeinschaften. Immebilies 2200 Westerland Friedrichstr. 27, 2 MAST 18055

Schöner leben und elegant wohnen VILLENLAGE BADEN-BADEN

imhige und sonnige Halbhöhenlage, unweit von Kuranlagen und Zentrum. 2 kleine Bauvorhaben mit 6 bzw. 7 exclusiven Eigentumswohnungen von 74 m² bis ca. 125 m² Wfl. Baubeginn April 1983. Kenner urteilen: Ein vorzügliches Angebot.

Exclusivvertrieb: Graf-Adolf-Str. 60, 4000 Düsseldorf 1
Tel.: 92 11 / 35 20 45

Hamburg Alstertal

IM LANDHAUSSTIL eine der feinsten Adressen Ham-burgs, Grotenbleken 37. Erst-klassige Bauausführung exklusiklassige Bauausführung, exklusi-ve Architektur. Interessante Steuervortelle durch Ersterwer-bermodell. Ca. 110 m² Wfl/Nutz-fläche. Preis 588 167, DM inkl. Carage. Erfdl. Eigenkanttal 20 % = DM 117 700, -. Bezugsfertig. Kei-ne Makler-Provision.

Bauberrenbetreungs
+ Verwaltungs GmbH
fledwigstr. 1
8000 München 19 Tel. 0 89 / 18 00 01, Telex 5 29 200

Ferienappartements steverbegünstigt, hohe Ren-

Dauervermietung in DM dite, Dauervermett, DM Kirchberg/Jagst, ab DM 140 000,- bei DM 14 000,-Eigenkapital

FORUM Bautröger 7906 Stuttgart 40 Unterländerstr. 38 Telet, 07 11 / 87 28 66

Bad Zwischenahn

2-, 3- und 4-Zi-Komf-Eigen-tumswohnungen im Zentrum von Bad Zwischenahn (Wiemöller-Park), Loggia, Keller, Fahrstuhl, Wohnfl. 58 bis 120 m², überdurchschnittl Ausstattung, Fertigst Dez. 1983. Anfragen an: Banunternehmen Alfred Döpker Weddigenstr. 3, 2900 Oldenburg Tel. 04 41/8 20 01

Erwerbermodell mit hohem Steuervorteil: Komfort. Atelierwohnung, 109,38 m² Wohnflöche DM 525 000,-. Falls gewünscht: Garage DM 20 000,-. Erforderliches Figenkopital 10% Pastfingnierung möglich: 5,25% Zins p. a., 2% Tilgung, 10% Damnum, 3 Jahre fest. Bitte informieren Sie sich jetzt.

Apartbau
Baden-Baden

BADEN-BADEN

In Topiage entstekt alleinstebendes komfort. Einfa-millenhaus mit Einliegerwohnung, Doppelgarage und Lift: 206,58 m² Wohnfläche + 65,50 m² Balkone und Terrassen DM 948 000,-.

Beste Südhanglage, Villenviertel, unverbaubarer Blick über Baden-Baden. Hohe Steuervorteile, günstige Finanzieruna:

Bitte informieren Sie sich vollständig, informieren Sie sich jetzt. Apartbau-Gm6H

Apartbau Baden-Baden Maria-Viktoria-Straße 3

Kapitalanlage für Bauherren Kölm: Gräst, mit Planung für 10 WE, 2 Praxen und Supermarkt mit langfr. Mietvertrag zu verk. VB 750 000,- DM. Justus Meyer, immobilien Tulpenweg 10, 24 Lübeck, Tel. 04 51 / 8 54 25

Ein heißes Thema für viele:

Bad Säckingen Rund 140 Studios verschie-Direkt an der knsensicheren zuwächs, hohen Überschüssen Grenze zur Schweiz, im stark dener Preis- und Größenordaus Bauphase und Vermietung nung konnen jetzt erworben expandicrenden Bad Säckinger ersparnissen! entsteht ein First Class kur-Eine sichere investition mit und Ferienhotel, betrieben von einer renommierten Schweizer voller Treuhandabwicklung Mietgarantie, stetigem Wert-Bitte informieren Sie sicht An die Lensing Verwaltungs GmbH & Co., Immobilien Kom:nanditgesellschaft, Niederlassung: Eggenrüttestr. 13, D-7869 Schönau/Südschwarzwald. Tel. 076 73/1061-63

Die sichere Geldanlage!

Immer mehr Führungskräfte, Unternehmer und Freiberuffer beziehen deshalb ihre per-

Profitteren auch Sie vom Know-how erstidassiger Anlage-Experti Fachautoren und Geldanlage-Experten unformeren Sie objektiv über Schwerpunkthemen wie Sleuersparen, Wertpapiere, Abschrei-bungsmodelle, Anleihen, Bauherrenmodelle, Weltborsen, bis hin zum bungsmodelle, Anleihen. Bauharrenmouere, versteben Sie folgen Goldkauf ohne Mehrwertsteuer Empfahlungen, denen Sie folgen Lutesch bis ins kleinste Delait. Das "Geld-Magazin" und weshalb es sich für Sie unbezahlba

Mit jeder Ausgabe gewinnen Sie aus mehr als 70 Seiten

konkrete Tips für "maßgeschneiderle" Anlagemöglichkeiten

Transparenz durch Fallbeispiele, Tabellen, Übersichten, Trendsignale und Problemwarnunger

Selbstvertrauen in Fachdiskussionen ● Sicherheit bei Anlage-Entscheidunge

Unsere Einladung: Lernen Sie das "Geld-Magazin" jetzt. Sie erhalten ein "Geld-Magazin"-Heft aus der laufenden Ausgabe gratis augeschickt, wenn Sie den "Geld-Magazin" - Abruf-

falls kostenios und unverbindlich für Sie 38 Beiträge sachkundiger Sie 36 beitrage souther Journalisten und Anlagekohste Anlagemöglichkeiter ahrbuch deutschen Aniage-Jeden Monat die 🚽 beratung neueste Ausgabe auch am Kiosk.

Geld-Magazin-Service, Kitschburger Straße 236 · 5000 Köln 41 _Gold-Magazie" and ماعلام "Jahrbuch" gleich mit Abruf-Coupen anfordern

"Geld-Magazin"-Abruf-Coupon für 1 Probe-Exemplar und 1 Jahrbuch gratis, dazu 20 °. Preisvorteil

für 1 Probe-Exemplar und 1 Jahrbutch grafts, dazu 20 ° Preisvorteil 1 Jahrbutch grafts, dazu 20 ° Preisvorteil 1 Jahrbutch grafts eine State der Bereitsteil der der B

Gegen 11 Methy and 1 Jahrbu Recisionny Jahren DM 66 - Bequem and bargaidles durch Enzugsermächtigung.	th 5 Nefts and 10 industry noting trains 21 to - Bunkle baht date vom Scheck abschrange	י חיודי אולנ
rinte fit	Geldinsfilm	
kame Yamame		
Straße-Mr	PL2 Wehno	W 28
Darson Unierschrift		

were remarks - Strantife: Ich mein dark ich das, Regist habe, die Bestidung innerwire von 10 augestüten und bestätige dies Burch meine 2. Unsgeschieft

Andalusien

kennen Sie auch im Winter kein Energieproblem. Um an lothlen Abenden von 18° auf 21° aufzuheizen, genügt ein Kaminteuer. Hier am Ausgang der Straße von Gibraltar, etwa 20 km Luttlinie westlich Tarifa, dort wo die Sierra in die werten, grünen Ebenen Andelwiers übergeht, liegt die schonste Bucht der spanischen Südküste BAHIA DE LA PLATA.

Das Klima ist ausgeglichener als am Mittelmeer. Die Wesser-temperatur schwankt zwischen 16° und 24° Die rauhen NW-Winde des Atlantik erreichen diesen Platz nicht mehr

In einmalig romantischer Lage bieten wir: Unverbaubare Hanggrundstücke, BLICK AUF AFRIKA, auf Tanger und das marokkanische Rifgebirge, BLICK AUF CAP TRAFALGAR. 180° weites Panorama auf den Atlantik. 4 km langer, weißer Sandstrand.

Um diese wirklich einmalige Bucht nicht zu zerstoren, sind wir emer Exclusivitat gezwungen, die eine Bebauung Meiner

Parzellen, wie heute im Massengeschaft üblich, ausschließt. Perzellen ab 2,500 gm zum Preis von 50,- bis 85,- DM/gm Hauser werden nach eigenen Wunschen gebaut, in einer deutschen Villen vergleichbaren Qualität zum Preis von ca. 1200.- DM/qm uperbauter Flache Wenn Sie einen Ruhe- oder Fenensitz im Süden suchen, oder wenn Ihnen Ihr bisheriger Besitz zu eng geworden ist, solften Sie sich wirklich nicht entscheiden, bevor Sie EAHA DE LA PLATA gesehen haben.

Bitte schreiben Sie wegen weiterer Informationen an:

CH-8001 Zürich · Bahnhofplatz 9



Ein einmaliges Modell. Und das in vieler Hinsicht.

Die Lage. Absolut top. Nähe steueroption bei garantierter Stadtwald und Beethovenpark, Anmietung auf 5 Jahra. Grenze Lindenthal, dem Renommier-Stadtteil Kölns, in einer exklusiven Wohngegend.

Das Objekt 8 Wohn-/Geschäftshäuser mit Ladenlokalen, Arztpraxen, Wohnungen, Maisonetten und Apparte-ments, mit Tiefgaragen-Stell-plätzen in unterschiedlichen Großen und individuellen Grundrißvarianten, richtungsweisende Architektur und komfortable Ausstattung.

Das Konzept. Hohe Steuervorteile, Verlustzuweisung ca. 198 % bezogen auf 15 % Eigen-kapital (auf Wunsch finanzierbar). Baufertigstellung Ende 1984, daher gesicherte Vor-



Evangelischen Siedlungswerks in Deutschland und der Leonberoer Bausparkasse.



Die Sicherheit. Schließungs-

garantie und leistungsstarke Partner, die sich in der Abwick-

lung von Bauherrenmodellen

einen seriösen Namen ge-

schaffen haben. Beste Voraus-

setzungen für Wertzuwachs und Vermietung durch Lage und nochmals Lage, überra-

gende Architektur, komfortable Ausstattung.

Ganz gleich, ob Sie an einem Appartement (abDM165.832,-)

oder einer Komfort-Wohnung

(ab DM 214.050,-) interessient

sind, wir beraten Sie gerne:

MICHELMANN. Gesellschaft für Vermittlung von Kapitalanlagen mbH 5000 Köln 1 · Richmodstraße 29 Tel.: (0221) 236651

Westerland

Neubau Friedrichstraße, 2-Zi-Whg., 59 m², Sud, Tiefgarage, 375 000,-Jurgen Leptien, Seekoppelweg to 2300 Kiel 1, Tel 04 31 / 68 01 61

Büsum/Nordsee

TOP-Wohnung, voli verklinkert, B 1979, 1 Wohnung + 2 Ferienspo., 190 m² Wohnil. Garage + Ziergarten. VK-Preis Did 329 000,-, v. Priv/an Priv., Tel. 05 71 / 4 93 08

Sparen Sie rechtzeitig Steuern, und vermeiden Sie die Zwangsabgabe

durch die Beteiligung an einem

Bauherrenmodell mit öffentlicher Förderung

Angesprochen sind nicht nur Spitzenverdiener, sondern breite Schichten der Bevölkerung.

Darum nutzen Sie Ihre Chance 1983

- 1. Einmalig vorteilhaftes Gesamtfinanzierungskonzept der staatl. Landeskreditbank Baden-Wurttemberg: Darlehen mit 0,5% und 5,75% Zinssatz
- Aufwendungsdarlehen DM 4.- je m² Wohnflache mtl. 2. Angemessene Grundstücks- und Baukosten bei guten Lagen;
- 3. Renditemöglichkeiten bereits ab 30% Grenz-Steuer-
- 4. Erfahrenes Vermietungsmanagement sichert wert-
- erhaltende und wertsteigernde Bewirtschaftung;
- 5. Wirklich gute Bauqualität (gemäß ausführlichster Baubeschreibung), die Ihr Vermögen langfristig
- 6. Auf die Dauer gute Vermietbarkeit, da erschwingliche Mietpreise;
- 7. Keine Beschränkung hinsichtlich Weiterveräuße-
- 8. Abgestimmte und bewährte Steuerkonzeption, die
- neueste Rechtsentwicklung berücksichtigend; 9. Externer, unabhängiger, dem Standesrecht unter-
- 10. Entscheidungstauglicher Prospekt: Faktorenoffen-
- legung, Kalkulationstransparenz
- 11. Dynamische Miete entsprechend gesetzlichem Kostendeckungsprinzip

Das Preis-Leistungs-Verhältnis stimmt!

worfener Treuhänder (Wirtschaftsprüfer);

Es können Objekte in Freiburg, Weil und Lörrach gezeichnet werden



GEBAU SUD Gemeinnutzige Baugenossenschaft Sudbaden eG Freiburg, Haslacher Straße 70 Telefon 07 61: 4 29 08

GELEGENHEITEN von Privat

wegen Auswanderung Waldshit - Schweiser Greine: Lu-xusvilla in schönster Lage, nahe Zit-rich, ca. 400 m² Wohnfl., jeder Kom-fort, Preisidee DM 850 000, nehme

fort, Preisidee DM 850 000, nehme Mehrfam. Einfam. Haus, Eigentumswohnung i Zahlg, günstige Finanzierung geboten. In der Schweiz dürfen Sie nicht ständig wohnen! Aber in Blisingen, der deutschen Exclave innerhalb der Schweiz, kann ich Ihnen 2- und der Schweiz, kann ich Ihnen 2- und 3-Zimmer-Komfort-Eigentumswohmingen verkaufen, ab sir 228 000,-. Büsingen liegt an der Stadtgrenze von Schaffhausen, ca. 20 km vom Bodensee, 40 km bis Zürich. Büsingen ist ein Stück Himmel auf Erden. Finanzierung zu 5½ bei 100% Auszahlg, geboten. St. Georgen/Schwarze, 2-Zi.-Ei.-St. Georgen/Schwarzw. 2-21.-Ei-gentumswohng. Bad. tellbare Wohnküche, ab DM 60 000,-. Die

ohnungen sind teilweise bezugs Degerman, 4 km bis Schweizer Grenze, 2- u. 3-Zi-Eigentums-wohng, mit Bad, Küche, Heizung Eßdiele, Die Wohnungen sind z. Z. vermietet, Rendite ca. 6%. Vermierer, Reinnte Ca. 9%.
Seelisberg/Schwelz. Wer möchte
sich an 2!:--Zi.-Traumwohng, am
Vierwaldstätter See beteiligen?
Joachim Möller
7701 Büsingen, Kohlfirststr. 19
Tel. 0 77 34 / 14 69

Hohegeiß

im Oberharz igentumswohnungen in einmalig chöner Südhanglage, KP ab DM 129 000,-. Fordern Sie kostenios Unterlagen.

IMHAND Immobiles-hundelsgesellschaft mbti Postfach 90 08 05, Moorstr. 21 2100 Hamburg 90, 0 40 / 765 68 65

Glücksburg Lux.-App. dir. a. Kurstrand. Schwimmb., DM 29 000,- EK, zu GPI, Teluton 9 46 51 / 78 46

Div. Eigentums-Whg., 1 bis 3½-Zi, ir Timmendorfer Strand, Riendorf/o Scharbeutz u. Hafficrug bereits el 105 000,- DM (Musterwohnungen)



Neuhaus/Solling Ferienwohnungen nur 17 WE. Fertig Márz '83 direkt am Wald, z. B. ca. 45 m° WF 110.500 DM IMMOBILIEN-PAVLIK VDM 3416 Unter, Mühlermande 3 Teleton (05671) 3117 + 7330

Studiom in KIEL?

2-Zi.-ETW, Uninihe, 1600 m, zu verkaufen. Erstklassige, neu-baugleiche, einzugsfertige Aus-stattung.

45,73 m² – KP DM 136 000 – Käufer erhält Zuschuß von ca. 6500 – DM. Werbungskosten '83 cs. 24 606, Erwerb ohne Eigengeld möglich KP-Festpreis, Verkäuferin zahlt Notar, Gericht und Grunder-werbsteuer. Wohnungen frei.

Dorle Gabriel, Kiel

Ostsochoilbad Grömitz 2-3 Zimmer, eigenes Grundbuch. Auf dem 5 ha großen Grundstück vorhanden: Reithalle, Tennishalle, Schwimmhalle, Fitneß, Massagen/ Sauna. Bitte Prospekt anfordern! Verkanf durch Bauträger. Baits Bautrager. Baltie Bauregie Seimers & Co. 2021 Grömith, Am Schoor 45 Tel. 4 G 41 / 60 21

Wyk/Föhr

Neubau-Eigentunswohnung in Funffamillenhaus, Wohnz., Kuche, 2 Schlafz., Diele, Bad, Galeriezimmet mit Meerblick, moderne Fulfboden-beizung, ca. 85 m², auzüglich Keller, Waschküche und Kfz-Stellplatz, Stadtrand, sofort zu beziehen, DM 295 000.— HEMA-Immobilien RDM 5180 Eschweiler, Jülicher Str. 79 Tel. 0 24 03 / 60 88

Ferlegappartements

Steuerbegünstigt, hohe Rendite, Dauervermietung in Titisee, Hoeschenschwand/Schwarzwald ab DM 140 000,- bei DM 14 000,-

FORUM Bauträger 7000 Stuttgart 40 Untertanderstr, 38 Telef, 07 11 / 87 20 66

im Kundenzuftrag: Sehr schöne

Ferien-

wohnung Wohnraum, Schlaf-raum, Küche, Diele,

Bad, Loggla, Gesamt-fläche ca. 44 m², Kauf-preis: DM 149 500.-W.R. MASSEN RDM

Friedr.-Ebert-Str. 69-71 2970 Emden Tel. (04921) 25101

W H JANSSEN Ihr Partner seit 1967

Miethänser in Eigentumswohnungen Umwandlungs- u. Ver kaufsspezialist:

ationale Spiessberger 7910 Neu-Ulm Tel 07 31 / 71 14 83

SCHWARZWALD

Saehachwaldan - Brandwai 2 Ferienwohnungen als eine Einheit 42.3 m² u. 31.5 m² Wf., kompl. neuweit tig mobhert, Südbalkon, Thefgarage, z verkaufen. Kaufpreis DM 250 000,— Fordern Sie Unterlagen am R. Koch Immobilien Maistanno 22, 3300 Braunschweig, Te 0 D 67/35 29

St. Peter-Ording

12 Appartements im Ortsteil Süd unter einem wuchtigen Reetdach, dem berühmten "Haubarg"

nachempfunden. Ča. 40 m2 Nutzfläche, in Strandnähe. DM 170 000. Nur noch 2 Wohnun-

gen frei. Obernahme

sofort möglich.

Informieren Sie sich!

Tel.(84841)2340cd.(84863)3494

Hamburg-Harburg ed kusury-flat (310

excellent residential indoor swimmingien are part of this Tels 040/77 19 41 Mr. Kraft - monde

Seniorenwohnpark "Äskulap"

Das Versorgungswerk der Landesärztekammer Hessen baut zur Zeit in Bad Nauheim den Seniorenwohnpark "Äs-kulap", der im August 1983 in Betrieb genommen wird.

Der Seniorenwohnpark, nähere Auskünfte: Seniorenwohnpark Askulap, Carl-Oelmann-Weg, 6350 Bad Nauheim, Tet. 0 60 32 / 39 87 oder 0 60 32 / 3 20 91, bietet allen interessierten Mitbürgem die Möglichkeit, auch im Alter nicht auf den Komfort und die Annehmlichkeiten einer Einrichtung für gehobene Ansprü-che verzichten zu müssen.

Der gesamte Komplex besteht aus fünf mehrgeschossigen Atriumhäusern, die an Kongreßhalle und die übrigen Bauten des Fortbildungszentrums der Landesärztekammer (wie das "Hotel am Hochwald") angrenzen.

Die herrliche Lage unmittelbar am Rande des Hochwaldes bei den Waldtei-chen bietet Grundlage für vielseltige Aktivitäten. Die zukünftigen Senioren können ausgedehnte Waldspaziergänge unternehmen – die Wege beginnen direkt an der Haustür – oder an den verschiedensten Veranstaltungen tell-nehmen, die in der Kongreßhalle statt-finden. Der Wohnpark wird seinen Senioren Musikabende, Theateraufführungen, Dichterlesungen – um nur eini-ge Beispiele zu nermen – im modernen Saal der Kongreßhalle, in dem ca. 400 Menschen Platz finden, ausrichten.

Ebenso stehen den Senioren u. a. eine Bankfiliale, ein Ladengeschäft, ein Frisörsalon und eine Kegelbahn zur Verfügung. Aber auch für die Einbindung des Wohnparks in das kulturelle Leben der Stadt ist gesorgt. Ganz auf die Bedürfnisse älterer Men-

schen sind die Appartements zuge-schnitten; auch für Rollstuhlfahrer sind sie bestens geeignet. Es kann zwischen verschiedenen, in der Größe unter-schiedlichen Wohnungstypen gewählt werden.

Der zu entrichtende Pensionspreis (Miete + Leistungspalette) ist so bemessen, daß er die Kosten für Wohnung, Helzung, Wasser, Teilverpflegung (tägliches Mittagessen), Reinigung und Betreuung (Etagendamen) deckt. U. g. sind im Pensionspreis enthalten:

Das Wohnen in den Appartements, Be-nutzung der Gemeinschaftsräume, Teefongespräche innerhalb des Hauses, lefongespräche innerhalb des Hauses, Notrufanlage, Zentralheizung, Kaltund Warmwasser, regelmäßige Reinigung der Böden, Fenster und sanitären
Anlagen, tägliches Mittagessen (bei
Bedarf wird Diätverpflegung angeboten) im Speisesaal, Pflege bei vorübergehender Erkrankung bls zu 14 Tagen,
Aber auch für diejenigen, die über einen längeren Zeitraum erkranken oder
sogar pflegebedürftig werden, wird
bestens gesorgt. bestens gesorgt. Hierbei ist für den Wohnbereich das

Betreuungspersonal

zuständig, während die examinierten Pflegekräfte Tag und Nacht ihren Dienst auf der Pflegestation in einem der Häuser versehen werden. Auf der Pflegestation befinden sich 48 Einzelzimmer, die so konzipiert sind, daß ohne jede Schwierigkeit ein 2-Bett-Timmer daraus entstehen kann.

Zimmer daraus entstehen kann.

Sogar ein unumgänglicher Kranken-hausaufenthalt ist in gewohnter Umgebung möglich - nur wenige Schritte vom Wohnpark entfernt liegt das Hoch-waldkrankenhaus. Darüber hinaus be-stehen verschiedene Therapiemöglich-

Das Hallenschwimmbad im "Hotel am Hochwald" können die Senioren kostenios benutzen. An Sauna und Mossage kann ebenso teilgenommen wer-den. Das Staatsbad der Stadt Bad Nauhelm bietet neben einem Thermalbad die verschiedensten Kuranwendungen. Besucher des Seniorenwohnparks können in 35 Gästezimmern untergebracht werden oder im "Hotel am Hochwald". Diverse Gemeinschaftsräume, in denen die Senioren ihrem Hobby nachgehen können, sind gleichfalls vorhanden; schließlich möchte man nicht nur eine schlieblich möchte man nicht nur eine individuelle Unterbringung garantieren, sondem auch eine Stätte der Begegnung sein. Selbst an Räumlichkeiten für religiöse Zwecke wird gedocht. Den Autofahrem unter den Senioren stehen Abstellplätze in der Tiefgarage des Wohnparks zur Verfügung. Für Nichtmotorisierte ist die Bushaltestelle in unmittelbarer Nähe schnell zu erreichen.

LEG – das landesergene Wohnungsunternehmen. Krisensicher, Gemeinnstzig, Solide.

Liebenswert

Am Blactwald 38

zu jeder Jahreszeit

Hans Sonnhalde

Komfortable ETW mit Schwarz-

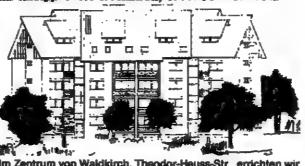
waldblick. Durch das besonders milde und gesunde Klima und die verkehngunstige Lage (Nähe BAB Karlande-Basel) ist Kollnau sowohl

bei den Feriengästen wie auch bei den Bewohnern sehr beliebt Kollnau ist im Sommer wegen

keiten und der Nähe des Kneipp-Kurorts Waldkirch genauso gefragt

Attraktive Eigentumswohnungen

im Knelaniarori Waldkirch, südl. Schwarzwald



Im Zentrum von Waldkirch, Theodor-Heuss-Str., errichten wir ein Wohnhaus mit 15 11/2- bis 4-Zimmer-Eigentumswohnungen mit einer nicht alltäglichen Architektur. Je nach Wohnurgetyp finden Sie eine individuelle Raumaufteilung, teil-weise 2 Balkone, Maisonettewohnungen, Wohngalerien. Waldkirch, der liebenswerte Kneippkurort im südlichen Schwarzwald, bietet Ihnen außer einer hervorragenden infrastruktur und einer ruhigen Wohnlage auch einen hohen Freizeitwert. Kuranlagen, das Waldschwimmbed und die Tennisplätze liegen fast vor der Haustür.

Unsere Preisbeispiele:

2 Zimmer, 50,7 m² zuzügl. Garagenplatz

3 Zimmer, 79,5 m²

zuzügl. Garagenplatz Bitte fordern Sie unseren Prospekt an! Wir beraten Sie gern.



DM 139 500,-

DM 14 000,-DM 153 500,-

DM 214 500,-

GEBAU SÜD

Telefon 07 61 / 4 29 08

BADEN-BADEN Wir erstellen Eigentumswohnungen/Arztpraxen am

Bertholdsplatz (Nähe Russische Kirche) zu einem z. Z. günstigen Preis ab DM 3680,-/m². z. B. 1 ZKB 29,50 m² DM 107 970,— 2 ZKB 42,55 m² DM 159 990,— 2 ZKB 67,71 m² DM 254 590,—

5 ZKB 131,07 m2 DM 519 030,-Kluge Rechner entscheiden sich jetzt. Rufen Sie uns an!



Kapital-Anlage-Vermittlungs-Gesellschaft mbH

HH-UHLENHORST HEIDEWEG

VERMIETETE EIGENTUMSWOHNUNGEN z. B. 21/2 Zi., ca. 63 m², Kaufpreis 163 499,-



 Ein Topobjekt f
 ür Kapitalanleger Zeitgerechte Vermögensbildung

 Kein Bauherrenrisiko Hohe Steuervorteile

BITTE PROSPEKT ANFORDERN.



WEITERE OBJEKTE AUF ANFRAGE

Außenalsterbereich HAMBURG

Wir errichten in bester Wohnlage Eigennumswohnungen

- in Südlage,
 1x95 m² Wohnfläche und • 1 x 120 m² Wohnfläche -auf Wunsch Maisonette-
- verbindung.
 Exklusive Wohnanlage ohne Schwimmbad.
- Absolut ruhige, zentrale Raumaufteilungs- und Ausstattungswünsche

können noch erücksichtigt werden. Bezugsfertig 1984.
Steuervorteile möglich, auch für Eigennutzer.

Einzelheiten über Rotherbaum Vermögensverwaltung GmbH Rothenbaumchaussee 73 D-2000 Hamburg 13 Phone: 040-443151

Baden-Baden

4-Zimmer-ETW in sonniger Halbhöhenlage, Bj. 1973, Wohn-fläche ca. 140 m², Garage, kurziri-stig beziehbar DM 470 000,--Zimmer-ETW; Näbe Kurhaus, Sommer d. J. bezugsfertig, Wil. ca. 59 und 66 m²

DM 273 000,- und 308 000, Hubert Falk, Immobillen-, Finanz- u. Wirtschaftsberatung 7570 Baden-Baden, Lenge Str. 52 Telefon 0 72 21 / 2 49 89

BADEN-BADEN

Stadtmitte, 24:-Zi.-ETW, solid. Ausstattung, als Bauberrenmodel projekt., Kapitalaniage/Ferien-/Al tersruhesitz, 46-68 m², VKP 156 000-255 000.- DM, Garage extra.

Ursula Kums, Immobilien Saturnstr. 8, 7550 Rastatt 17 Tel. 0 72 22 / 2 46 69

BERLIN

iermsdorf (Waldseeblick), di rekt vom Eigentümer, sofort be-ziehbare repräsentative Luxus-wohnung, 91 m², 2 Terrassen im 1. OG, Parkett, Kamin, Holzküche mit Geschirrspüler und Eßplatz, beheizte Garage. Günstige Fi-nanzierung möglich. VB 385 000.-DM. Besichtigung ach telefoni-scher Vereinbarung Samstag/ Sonntag oder werktags ab 19.00

Tel. 0 30 / 4 33 92 19

Berkeathin ETW in alter Schule zu verk., 110 m² Wohnfl., 2 Bäder, 2 WCs, 70 m², ausbaufähig, 400 m² Eigenland, DM 185 000,-..

Gelegenheit
3-Zi-Whg, Bad/WC, Küche, Fhir
2 Balk, Einzelgar, hix. kompleinger. (Klimaanl.), 1 Min, v
Strand, 48 000, - DM, Teilz, mögl. Dr. Zetzsche, Memeler Str. 21 5603 Willfrath, Tel. 0 20 58/49 99

Tel 0 45 44 / 13 92

Hörnum-Sylt

Laxus-Wohnung im Friesenhaus (1974), ca. 82 m², Wz. mit Empore + 3 Schl.-St., Schl.Z. Einbauk.-K. Bar, Bad, WC. Balkon, Sauna, Südlageruhig Auss. Meer u. Hafen, I. (oberste) Etage, Einstellpl., beste Einr., Ledergarn., TV. kompl. Wasche u. Hausr. Festpr. 395 000 DM. K. an Priv. Zuschr. unter X 4512 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4306 Essen

FTW 3 Zi., Kü., Bad, ruh, Waldrandlage, in 7597 Rheinau zu verk Preis: 145 000,- DM VHB. Telefon 9 76 66 / 26 83

Hamburg-Niendorf

Erstbiassige und ruhige Lage. Erster-werbermodell mit hohen Steuervortei-ien. Beste Bauausführung, Fußboden-heizung, Einbaukuche, Tiefgarage usw. Typ A: Ateller-Moisonetten-Wohnung. Typ A: Atelier-Maisonetten-Wohmong, 6 Zimmer. 2 Loggien mit ca. 180 mg. 6 Zimmer. 2 Loggien mit ca. 180 mg. 6 Zimmer. 20 mg. 6 E 500, inkl. Garage. Erfdl. Eigenkapital 20 mg. 124 000. Typ B: 3-Zimmer-Wohmung, 2 Loggien Terrassen, 102 mg. Wohnflache. Preis DM 439 368,— inkl. Garage. Erfdl. Eigenkapital 20 mg. DM 87 900.— Keine Makker-Provision

Bauherrenbetreuungs—Verwaltungs GmbH
Hedwigstr. 3
8 München 19

Tel. 0 89 / 18 00 01, Telex 5 29 200

Südlicher Schwarzwald

Waldkirch-Kollnan bei Freiburg:



Das Angebot: 11/2-Zi.-Wohnung ab 51 m², 21/2-Zi.-Dachterrassen-Woh mit 87 m2.

Außerdem: 3½-ZL-Wohnung und 4½-Zi.-Wbg. mit 90 m² bzw. 108 m². Wir vermitteln eine sagergünstige Finantierung: 6% Zins, 95% Auszahlung = 7,6% effektiver Jahreszins – 4 Jahre fest –

Coupon

Anschrift

wie im Winter wegen seiner günstigen Lage für Wintersportler. Ideal als Ferienwohnung oder Ich interessiere mich für die Eigentumswohnungen

Informationsunterlagen.

Telefon:

in Waldkirch-Kollnau und bitte um Zusendung von

Landesentwicklungsgesellschaft Baden-Württamberg mbR 7000 Stuttgart 1. Katharmenstr. 20, Telefon (9711) 2177-220

Diese Angebote sind eckte Preisschlager! 2 Eigentumswohnungen Bad Sachsa/Harz

Hervorragende Wohnlage am Kurzentrum, 2-Zimmer-Wohnungen, Wohnflächen ca. 60 bzw. 65 m², Baujahr 1975 bzw. 1977, Komfortausstattung, Kaufpreise einschließlich Einbauküche 125 000,- DM.

955. N. I. L - 200 2000年78, 1855年2 日本作時 6日本学



SCHWARZWALD Umständehalber verkaufe ich im Auftrag: in HAUSACH 2-Zi.-Eigentumswohnung, ca. 62 m² inkl. Garage DM 160 060,— in HASLACH 3-Zi.-Eigentumswohnung, ca. 87 m² inkl. Garage DM 215 000,— in NIEDERESCHBACH 3-Zi.-Eigentumswohnung, ca. 86 m² inkl. Basage DM 218 800,—

Neubauwohnungen, sofort bezugsfertig, evtl. 100 kige Finanzie-rung möglich, staatl. Steuervorteile. Antragen: Bau & Boden, Siegfried Bertram Hauptstraße 8, Tel.: 0 77 22 / 10 61

Nordseebad Norddeich (Bauherrenmodell) Komf.-Eigt.-Whg., ca. 45-50 m², mit hoh. Steuervort., für 1983 ca. 25 000 DM Steuervort. u. weit. Steuervort. l. nächsten Jahren. ● Exzell. Lage zum Badestrand ● Optimale Vermletungsmöglichkeit (Rentabilität) ● Mietgarantie (83) ● MwSErstattung. Prosp. amf. Beratung und Verkauf: R. Hôfes, Dîpl.-Ing., Immob., u. H. Petersen, Immob. 2970 Emden, Neutorstr. 51, T. 0 49 21 / 2 90 41, 0 49 50 / 4 25

Wohnanlage "AM SEE" in BAD LIEBENZELL

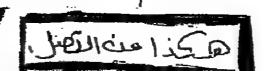


in einer der besten Wohnlagen am Ort, in zentraler und doch ruhlger, sonniger Lage wird im Frühlahr 1983 mit dem Bau dieser Wohnanisge in bekannt sollder Bauweise begonnen, bestehend aus 15 Wohnungen in 2

Hāusem, z. B. I-Zi,-Wohng. mit 39,73 m² Wfl. 2-Zi.-Wohng. mit 68,40 m² Wfl. 9-Zi.-Wohng. mit 81,30 m² Wfl.

4-Zi.-Wohng. mit 99,20 m² Wfl Garagen u. Autoabstellplätz Informieren Sie sich rechtzeitig über dieses Spitzenungebot Wildbad, 1-ZI.-Penthouse-Wohnung, Bj. 1974, 79 m² Wft., in somiga Aussichtslage DM 295 908

Kreissparkasse



機構なイン

FLT .

Likelle "Likel T-11 Part of

Sec. 14.

ķe,, igr≖

新声水(1974円

ŧ.

olinge bei freiburg

200

genem abnungen ted bei

ME PLEATER OF THE BEST

HWARIWAL

A lade month

AD LIEBEN

ords webed North Geschäftshäuser

Aachen - Nürnberg

i, speziell für Berliner Grundbesitz Wir arweiten gem ihre Anfragen.

Heinrich Zachger

immobilien RDM

Inhaber Erich Wilms
Fasanerustraße 30

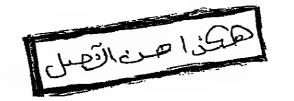
Fisanerstraße 30 1009 Serlin 15. Tel. 0 30 / 88 20 01

AllCost - Nutrarous
Auch größere Blocks ab 20 Wohnungen, Kaufer, zwischen 1 und 5 Mie.
Intere renommierte HausverwalIntere state ab 1. Juli 83 Kapazitätet.
Nutrarousten gern ihre Anfragen.

The state of the s

Park Tolker

4-5-1 4- 2- 3'6- 5 Cte



endlich realisierer

Bazueine Itaumlage, wie sie nur noch ganz selten zu haben ist, ein wunderschönes Hanggrundstück mit wertvollem alten Baumbestande, pur wenige Minuten vom Kurpark Hier entsteht ein großzügiges Privathaus mit nur acht

Komfort-Eigentumswohnungen

(60 m²-108 m²). Höchster Komfort mit großen, hellen Räumen, viel Glas, breitem Balkon, hochwertigem Teppichboden, Marmor-fensterbänken und vielen Extras. Absolute Festpreise. Finanzierungs-Service. Bittle besuchen Sie uns. Oder fordem Sie informations-Unterlagen an.

finanzbau

SELTENE GELEGENHEIT!

odell auf der No Die Wohnungen werden kompl. eingerichtet (einschl. Geschirr und Bethwi

Baubeginn Februar 1963, Fertigstellung noch für 1983 vorgesehen. Hohe Steuervorteile, Investitionszulagebegünstigt, Rückfüs ca. DM 70 000,-... Mieteianahmen ca. DM 130 000,-...

Aningen: GVG mbH, Karl-Grüneidee-Str. 4, 3400 Göttingen, Tel.: 05 51 / 3 40 91 - 2

Schwarzwald -Zi.-Ferienappartem., 32,5 m², nmpl. einger., Bad, Küche, Süd-alkon i. Appartemenths, Baiers-ronn, z. verk. Gebzt. Schwimmbad, Båderabt., Restaurant i. Hs.

DM 72 000, DM 72 000,

Kiel-Schilksee/Olympiascatrum, Seeseite, Kft.-App., 51 m², ersiki. Ausst., 212 000,- DM, zu verkanfen. Telefon 0 43 46 / 53 35

SYLT 2-ZL-Maisonette-App., 52 m², möbl., m. kl. Garten, DM 260 000,-, per sof. KG Disco, Mkl., 640/59 67 94

Feenteich/Außenaister mit Elbeblick Eleg. 114-Zi.-EW, 48 m², Saura, & larium, TG, DM 310 000,nschr. unt. H 3906 an WELT-Ve lag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Dirokt am Moor ge St. Peter Ording, 70 m

gr. vollmöblierte Ferienwhg ein-schließlich Garagenplatz im Komforthaus mit Schwimmbad. Sauna, Restaurant zu verk. VI 320 000,- DM. Tel. 0 29 54 / 42 28

SCHLUCHSEE

Im Herzen des Hochschwarzwalds verkaufen wir kompl, möblierte Fe-rienwohnungen. Hallenschwimm-bad, Sauna, Solarium, Tennisanlags und kleiner Skilift direkt am Hanse Zimmer-Apartment, WF 21 m², DM 75 000,

-Zimmer-Wohnung, WF 43 m², DM 150 000, ohnung, WF 58 m², DM 198 000, HERRISCHRIED/

Südschwarzwald stastl anerkannter Erholungs- und Wintersportort. Ferienhaus, direkt an Skillitt und Freizeitsee. WF. 110 m², offener Kamin, Einbaukliche, Garage. Grundstücksgröße 700 m²-DM 335 000,-.

GESTHER + PARTNER - BOM Immobilienges, mbH Markgrafenstraße 18 D - 7889 Grenzach-Wyhlen 1 Tel. 0 76 24 / 19 06

HH-Blankenese hadini, zeri Schiadz, for Schribad, versenkte Doppelwanne etc., weitere 2 Bäder, neue Luxuskil, insg. 7-8 Zi., grüne Terrasse + Balkon. DM. 730 000,- inkl. 1 Pkw-Stellpl., zusätzi Piätze mögl.

Tel. 840 / 85 87 38

Westerland

?-Raum-Dachgesch.-Whng., Lu-xusausst., ca. 60 m², 350 000 DM. Firmming & Co. 2280 Westerland

Tel. 0 46 51 / 59 55 p. 77 60 Ferlenwohnungen/Eigentsmawohnun gen in Willingen-Schwalefeld/Luftku ort, preisginstig zu verkaufen. Herr

ort, preisginstig zu verkaufen. Herri Lage, gt. Ausst u. hauseig, Hallenhad. Tel. 4 29 11/141

Umgebung Osnabrücks, zu verkaufen. 5 ZKBB, 93 m², Bi. 1978, 190 000 DM. Anfragen u. K 4545 an WELT-Verbag. Postfach 10 08 64, 4300 Essex.

Südi. Schwarzwald

igentums- und Mietwohnunge in Rheinheim, Ühlingen-Birken-dorf, Lenzkirch, Bonndorf, Ho-chenschwand und Stühlingen 1 bis 4 Zi., äußerst preiswert.

1-Zi.Whg., 31 m² ab DM 79 000,-2-Zi.-Whg., 46 m² ab DM 110 000,-3-Zi.-Whg., 69 m² ab DM 153 000,-Doppelhaus-Hälfte Falkau. Bauernhaus, 2 Wohnungen reno-viert, weiter ausbaufähig, 1700 m²

Grdst., DM 260 000,-. Zahlung nach Vereinbarung günstige Finanzierungsmöglichkeiten. Abschreibung nach \$ 7 b sowie Bauherrenmodell möglich.

Egon Eichkorn Holzgroßhandlung-Wohn 7891 Ühlingen-Birkendo Teletun 5 17 41 / 5 76

An der Godesburg Im Zentrum von Bonn-Bad Godes-berg errichtet die Bauherrenge-meinschaft City-Appartements an der Godesburg, 1- u. 2-Zi-Apparte-ments zu einmaligen Vorzugskondi-tionen: Ab 4150.- DM/m³ inkl. Ga-rantie, Treuhand- und Notarkosten (2. B. 30 m²: 124 500.- DM), 17% Ei-genkapital, darauf 175% Werbungs-kosten + 8% MwSt. Rückerstattung. genkapital, daram 17% werbung-kosten + 8% MwSt.-Rückerstattung 12,50 DM/m³ Mietgarantie auf 10 Jahre. Ab 40% Spitzensteuersatz kein effektives Eigenkapital erfor-derlich. Preisvortell zu Vergleichs-objekten über DM 1000,-/m³ Näbe-

Angebot: Z/W Wirtschaftsberatung 500 Bonn 1, Wenzelgasse 42 Tel = 22 / 52 16 53 = 54

res über dieses kleine u. exklusiv

2- und 3-Zimmer-Eigentums-Wohnungen

Bad Harzburg, Dr.-Heinrich-esper-Str. 26, zum Festpreis ab DM 165 000, zu verkaufen. Wohn- und Industriebau

Bruchtorwall 12, Tel. 05 31 / 1 86 81 3000 Braunschweig Badon-Badon

exklusive Lage im Rebland, ET 20 m², Wohnraum 50 m², 5 Schlai o m². Wohraum 50 m². 5 Schlaf-nmer, 4 Bäder/WC, beheixtes Io-nschwimmbad, 2 Balkone, Ter-sse, Garten, für 389 000,— DM von Angebote unter X 4556 am WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Mähe Düsseldorf 3-Zi-ETW, 81 m², 6. OG, 2 Balk Garage, sounige Lage in Ratingen, v. Priv. 2u verk, Preis 195 000, DM. Tel. 0 71 73 / 26 93

Ferien-**Appartements**

steuerbegünstigt, hohe Rendite, Dauervermietung, in Oberstau-fen/Allgäu, ab DM 140000,- bei DM 14000,- Elgenkapital.

FORUM Banträger 7000 Stuttgart 40 Tel 07 11 / 87 20 66

SYLT - Wenningstedt In exklusiver, strandnaher Lage bieten wir im Alleinauftrag · Eto- bis Dref-Zimmer-Appartements sowie

Sylt-Berateria für Immobille Bärbel Wiegendt GmbH Zweigstelle Hamburg: chaussee 342, 2000 Hamburg 52 Tal. 0 40 / 52 52 46

EBAD YAREL-DANGAST. O. T. Obenstrohe, 3 Komf.-ETW je 95 m² NWFL., 3 ZKB usw. + Keller + Garage, für je 185 000, DM von Pri-vat zu verkaufen. Neubau 1980; z. Z. für je 640,- DM + NK vermietet. F. Klostermann, Klaus-Groth-Straße 20 B, 2930 Varel 2, Tel. 0 44 51 / 8 32 12.

Sylt -Zi.-Whg. in TINNUM, 80 m2 2 Bad., gute Ausst., DM 280 000, on/an Privat

Tel. 6 46 / 33 15 79 and 45 74 85 BADEN-BADEN

verkavít Privat Elgentoms-Komfort-Wohnung (81) 118 m², 5 Zi., Wohrst, 38 m², Südten 30 m², unverbaub. Panoramabl 30 m², unverbaub. Panoramabi., günetige Lage, frei März, 470 000,-inki, 2 Hausgar.-Pi. Telefon 0 72 21 / 6 24 84

Anlageebjekt — Berlin

Bankverbärgte Mietnarautie:

Repräsentative Villa, 5 Wohnungen Gesamtwohnfläche ca. 580 m². Voll-renovierung mit Landeskonserva-tor. Grundsröck mit altem Baumbe-

stand, ca. 2000 m². Günstige 90%ige Finanzierung zugesagt. Hobe Steu-ervorteile. Kaufpreis inkl. aller Ne-benkonten: 2,4 Mo. DM

Sonnenhang Haltern-Lavesum

Gute Luft, gesunde Umwelt, unverbaute Landschaft, ein alter Dorfkern mit Pferdekoppeln nahe einem idyllisch gelegenen See. Segeln, Surfen, Reiten, Tennis, Wandern – die "grüne Lunge" am Rande den Ruhrgebietes bietet ihnen eine bunte Palette aktiver und erholsamer Freizeitgestaltung. Schnell erreichen Sie Lavesum (auch mit offentlichen /erkahrsmitteln) von Haltern – Dorsten -

Wollen Sie nicht hier wohnen? Eine Eigentumswohnung am Sonnenhang mit unverbaubarer Fernsicht ist hier noch erschwinglich, schon ab 175 000.- DM für ca 74 m. Wehnflache, wo die Bodenpreise jetzt noch günstig sind. Sie sollten schnell mit uns sprechen und unsere umfangreiche. kosteniose information anfordern. Wir vermitteln ihnen eine optimale, maßgeschneiderte

ROBEX GmbH, Golzheimer Platz 3, 4000 Düsseldorf 30, Tel. 02 11 / 45 20 17 u. 43 33 65 (formiert Sie geme über Haltern-Laves:

Telefon (geschäftl.): Teleton (privat):

PLZ/Ort:

Sylt/Morsum

Priv. an Priv.: Bevor Sie auf Syltetwas kaufen, sollten Sie sich diese 3-2i.-Whg. 65 m², m. freiem Blick bis Föhr, gr. Südbalkon, ansehen, sie ist 1½ J. alt u. besond. schön einger. Preis: 280 000 DM. Tel. 0 40 / 5 25 34 28

Wenningstedt/Sylt

Privat: exkl. Whg. direkt am leer. Wenningstedt, Seedline. unengräst., Wil 80 m., Pkw-Abstellplatz, komf. einger., ab so-fort, DM 460 000,-. 0 61 28 / 4 38 77 od. 0 46 51 / 4 21 42

Südlicher Schwarzwald taufen i./Brg., schone rustikale 3 1-Zi.-Maisonette-Whg., 124 min ultern historischen Bau, viel Holzausbau, altes Gebülk, tota erneuert, Sandsteingewander erneuert, Sandsteingewanger, Sprossenfenster u. gr. Komfort. Fertigstellung April 83, Preis VB. Tel. 0 76 33 / 41 87

GESUCHE

Für namhafte Auftraggeber suchen wir

- Wohn- und Geschäftshäuser bis DM 25 Mio.
- Einkaufszentren / Märkte bis DM 30 Mio.
- Wohnanlagen ab 40 WE

Bevorzugt Balkungsgebiete bundeswelt, Diskrete Bearbeitung eichern wir zu. Entscheidung erfolgt kurzfristig.



Maternehmensgrupge

arki 2, 8500 Nüreberg 1, Tel. 09 11 / 2 06 46

Privater Kapitalanleger

GESCHÄFTSHÄUSER, Alt- + Neubau, in besten Lauflagen,
WORNHÄUSER, Alt- + Neubau in beliebt, rubigen Wohngegenden;
GRUNDSTÜCKE, worauf obengenannte Objekte errichtet werden
können.

TABLE OF S Pro Einzelobjekt bis DM 7 Mio. Vertreuliche Bearbeitung. Umgeben-de Antwort, Privat- und Makierangebote angenehm. Bitte direkt an Anleger:

FRANZ HAGEN GHBH – Helstenstr. 1–3, 2400 Läbeck Telefon 94 51 / 7 38 61

RENA KEMPER
Immobilien GmbH

Wir suchen:

Bürogebäude, Geschäftshäuser,

Wohnanlagen, Supermärkte

für die von uns vertretenen Großanleger

Kaufprels zwischen 3 und 50 Mio.

Sychen dringend

medicobjekt bis 3 lilio

Horniamia Immobilion

Hude 4, 2068 Bad Oldeslos

Hawer in Gestreatugen

der Fusspingerzenen

zn kanjen sucht: Amfad Vang Maka 4201273697 Madjaghataji 36 430 (sum)

Privatmann sucht 1 Mietshous

Kaufpreis ca. 300 000,- DM, von Privat. Barzahhing.
Zuschr. unter U 4485 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ANGEBOTE

Cecilienallee6 · 4000 Disseldorf · Tel. 0211-498849

Mi Antworten auf Chiffresazeigen immer De Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken!

Gelegenheit für Kupitals

Stade b. Hamburg

JEGG 1- 34: 2-Fam. Winkelbengalow, Walmdsch, 170 m² Wfl, DG anagebaut, 120 m² Wfl, DG anagebaut, 120 m² Nuizfl, gr. Garage, 1600 m² parkáthal, Grandstinck, rustik Massivbau, Embandski, Ramin, Rollàd, 2 Båd., 2 Terr. usw. West ca. 470 000, – v. Priv. sof, f. yB 360 000, – DH.

Tel. 62 63 / 55 68 45 sb Dienstag 6 41 44 / 72 73

Von Privat / an Privat

Sing angebautes Einfamilienhaus, Bj. 1976, beste Wohnlage Being Menden, unverb. Ausblick, Lendschaftsschutzgebiet, mit mit Menden, unverb. Ausblick, Lendschaftsschutzgebiet, mit mit Menden, Sauna, Barkeller usw., Garten, 2 Terrassen, große unterteilt durch Kaminecke, Wohnraum ca. 170 m², Preis DM 830 000 DM.

Br. u. T 4552 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

(familiengerechte 2-bis 4-Zimmer-Wohnungen) Die Objekte sollten in Orten über 50 000 Einwohner in guten Lagen der Ballungszentren in der BRD liegen, Baujahr etwa ab 1955. Wir sind mit der baulichen und wirtschaftlichen Vor-prüfung beauftragt; bitte senden Sie Unterlagen

MMOSILIENE

Tel. (06221) 15034



Wohnanlagen mit einem Kauf-

Telex 888 2932

Ruf: 02 21 / 23 37 27

Mehrfamilienhäuser, Geschäftshünser, Wohnanlagen,

Albert Wolter

Grundstücke

immobilien GmbH & Co. RDM 8000 Köm 1, Walkefplatz 9

seit 1919 Ihr zuverillseiger Partner

benennen.

bundesweit nur in bevorzugten Lagen ständig gesucht.

Wir suchen:

im Raum Essen Düsselderf, Köln, Bonn Aachen Wohn- und Geschäftshirmen geg. Barzahlung zu kaufer Schnelle und diskrete Abwicklung gewährleistet

(RDM) ULRICH O. DAHLKEKG

5140 Erkelenz - 0 24 31/60 17 Anton-Heinen-Straße 59

ich suche in Freiburg, Baden-Baden oder Konstanz ein großes als Geldanlage. Bitte rufen Sie Tel. 0 51 21 / 5 24 92

Unser Interessent (Schweizer Inverengruppe) zahlt einen maxima-ken Preis für ihre Wohnaniage Dr. Machatachke Immob.

Wir suchen n festern Auftrag in allen S Vast-Berlins

Miethäuser Yilleb Elgentumswohnungen Wir können ihnen den jeweilige Verkehrswert ihnes Grundbesitze

Obernahme neuer Hausverwaltun-gen frei. Wir bieten Ihnen fachge Heinrich Zachger Immobilien RDM

Ab 1. Juli haben wir Kapazitäten zu

Inheber Erich Wilms 1000 Bertin 15, Tel. 0 30 / 88 20 21

Lorunille) Immobilien/Verwaltg.seit 1950

Suchen Haus- und Grundbesitz jeglicher Art in Berlin für solventen Käuferkreis (0 30) 8 83 50 22

DM 4 Millionen!

block in guter Lage! schaub-immobilien-gmbh Tel. 0 51 41 / 2 70 58 / 59

Deutsch-Amerikaner (Unterneh

Kurt Lohmüller-Immobilien KG Kurtinetanstamm 180 - Lündin 15 Sonnt. 3 31 38 37 / 7 71 33 50

8500 Nürnberg Peter-Vischer-Str. 25 Tel. 09 11 / 20 37 95

Bodensee — Ufergrundstück Nähe Überlingen, 10 a. mit freist. 1-Fam-Bungalow und sep. Gästeteil (Bj. 1958), bestens eingerichtet, eigener Hafen, ruhig und doch mitten im Ort gelegen. Aus bestehender Erbengem. (2 Pers.) wird Miterbenantell von 50 % des Anwesens zum Kauf angeboten. Preis VB.

Zuschr. erb. unt. N 4394 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

eatdachhäuser 1-Fam.-Häuser

Höfe u. Ländereien an Nord-Ostsee. Jens Nissen, Immobilien

Radolf-Junge-Straße 4 2240 Lohe-Rickelshof

Bungalow mit Garage in unverbauter Lage, Neubau, 135/892 m², VB 260 000,-Tel. 0 42 54 / £1 75 DK Nordsee, 8-Pers.-Haus, v. Priv. zu verk., 2500-m²-Grund-

stück.

Tel. 040/6430216

Neermoor/Ostfriesland

Joackim Helten GmbH Abt. Immobilien Parkst. 50, 2800 Bremen 1 Tel. 04 21 / 34 20 35

Anleger! City Jülich, 3 Häuser, 22 WE Tel. 02 21 / 72 66 05

mit Studio, Sūdschwarzwald, Spitzenlage, Sūdhang, 900 ū. M., Nähe Waldrand, Skigebiet, beste Wärmedämmung, für DM 490 000,— zu verkanfen.

Näheras unter Chiffre 41 929 an Zetwede Ann.-Exp. GmbH, 7850 Lörrach, Ötlinger Str. 3, oder Posti. 25 09.

Periementrum Damp/Ostace, Zelt-dachhans, möhl, 6 Schlafplätze, Wfl. cs. 65 m², Grundstück cs. 435 m², Bauplahr 72/72, DM 145 600,-: dto. 8 Schlafplätze, Wfl. cs. 30 m², Grundstück cs. 400 m², DM 160 600,-- Gute Vermietungsmöglichkeit durch Spittler-Immobilien, Mkl., Ostsec-Residenz Damp 2000, 2335 Damp 2, Tel. 0 43 52 / 52 11

Fortighaus 75 m² Wfl., schlüsselfertige Er-stellung, einschl. Küche u. Hei-zung, 74 500,-- DM.

GfI, Tel. 0 46 31 / 79 06

Geschäftshaus zu verk. Uni-Stadt Göttingen, Da Lage, 15 m v. d. Hauptfußgänger-zone entfernt, zukunftige Fuß-gängerzone, DM 57 000.- Mietein-

nahmen, KP DM 700 000,-. Zuschr. u. V 4488 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Großraum Bannover Barsinghausen, dir. am Deister. Landhs. für geh. Ansprüche, Bj. 81, 165 m² Wohn-/Nutzfl., beste mausf., Garage, Grdst. 512 m², mur DM 397 000,-.

H. Hanebuth, Jägerstieg 9 3 Hannover 51, 05 11 / 65 15 77 Köln 41

unmittelbare Uni- und Kliniknähe 13 Parteien, 90 000,– p.a. netto, pri-vat, 1 190 000,–. Zuschr. unter S 4463 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esse

Luftkurort Burg in Ditharmarschen Mehrfamilienhaus (4 2-Zi.-Wohnun-gen), 1100 m² Grund, 200 000,- DM von Privat. Tel. 0 30 / 8 21 41 18 oder Chiffre S 4551 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ostsec-Wohnles. Nähe Heiligen-haf., 593 m², 92 m² Wfl., Kell., EG, OG, Gart., Verk., DM 180 000,-Heiligenhaf.: Bungalow, Kell., EG, 576 m², 110 m² Wil., Verk., DM 290 000,-. Off. H. Schmütsch, RDM-Mkl. Brückstr. 34, 2447 Heiligenhafer Telefon 0 43 62 / 29 00

Hamburg-Blankenese Direid on der Elbe Einfamilienhaus mit Einliegerwob-nung sofort zu verksufen. Grund-stücksgröße: 629 m², Wohnfläche: ca 110 m², Preis: 550 000.— Näheres: Mo.-Fr. 8–16 Uhr

Grundstäcksverwertungs-gesellschaft Anders KG 2318 Hohenfelde Tel. 84385/511 ab 17.60 Uhr sowie Sa. und So. Kahl 04 21 / 29 11 69

HANS KOHNEN IMMOBILIEN TREL'HANDER ROM SCHLOSS

nahe Hildesheim 1000 m² Wohnfläche. erse Wirtschaftsgebäude 9 Hektar Park DM 1 500 000,-. Verlangen Sie ausführliche Fotoexposé. 4054 NETTETAL HINSBECK-HEIDE IS

TEL02153/2242

Renovierte "Villa" 3x 140 m² Wfl., 1x 140 m² Keller-räume. Parkartiges Grdst., 2500 m², mit Auffahrtsallee. PLZ-Be-

Zuschr. u. U 4487 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 84, 4300 Essan Hoch-/Südschwarzwald

Schweizer Grenze Saig, Kinfam.-Hs., ruh. Waldrandlage mr 380 000,-. Feldberggebist, Berggesthaus, idyli. Alleinlage, nur 630 000,—, komf. Landhs. m. Schwimmhalle u. Ferlenwhgn. 1,38 Mio., Bauplätze ab 150 000,—Eigentums-

mgen ab 95 000.--Womanger as 85 co., 18 kompl. ein-gericht. 2- u. 3-Zl.-Ferienwhgz., gute Rendite, ca. 3400 m² Grundst., zur 735 000-, Landhaus, Alleinlage, ca. 4 300 m² Grundst. zur 495 000-, Schwarz-waldhausteil, vollst. renov., 180 000-, Eigentumswohnungen ab 75 000-.

Raum Herrischried, komf. Zwei-/Drei Fam.-Hs., ruh. Waldrandlage, 485 000,-Bauernhäuser ab 280 000,- Bauplätz ab 28 000,- Ferienwohnungen ab 86 500,-Bad Säckingen, komf. Eigentumrwoh-nung/Praxisraume, cs. 100 m², Garage, nur 258 000,—

Enam Bad Säckingen, Landhauser in Schwimmbed oder Pferdekoppel ab 450 000.-, Ein-Fam.-Häuser ab 247 000.-, H. Weißenborn, Immobilien, RDM 7886 Murg-Niederhof,

Zechenwihlstr. 30 Tel: 0 77 63 / 62 89

Hamburg 63 Wohn- u. Geschäftshaus, 1970/71 renoviert und modernisiert, Miete z. Z. 141 300,-. Kaufpr.-Ford. 1 340 000,- netto

CERSTEL KG (S) RUHLSBÜTTLER STR. 624, 2000 HAMBURG 63 TEL-SAML-NR. D 40 / 6 30 60 14 Köin Marienburg / Bayenthai exkusive Bestwohnlage, Mittel-villa im englischen Landhausstil, Wohn-/Bürofläche 388 m² 9 Zim-mer, Kitche, Diele, Komfortbä-der, Dusche, 3 beheizte Mehr-zweckräume, renovierter Atbau, komplett neue Haustechnik teil-

komplett neue Haustechnik, teil-weise Holzdecken, Parkett-/ Teppichböden, Kamin, Terrasse, Balkone, Wasserenthärtungsaniage, Sauna, 516 m² parkähnlicher Sonnengarten, zusätzlicher Da-chausbau möglich, provisionafrei

vom Eigentümer, I Mio. Tel. 02 21 – 38 02 46

9% Rendite: Immobilienobjekt 40% Wohnraum, 60% Gewerbe, Stadtmitte Kiel. Tadelloser

Zustand, 1a Mieter, Verwaltung kann übernommen werden. Mettomista p.a. 234 906,-- DM, YB 2 688 080,-- DM,

Telefon 0 77 44 / 56 38. Keina Courtage.

Die Kapitalanlage für Sie Wohn- und Geschäftshaus Düsseldori Grundstück: ca. 2894 m²

Gewerbe: Wohnungen: ca. 1511 m² Baujahr. 1972 Vorwiegend an die Stadt langfristig vermietet. 6 Gara-

gen, 49 Pkw-Abstellplätze. Miete netto ca. 696 000,- DM

Kaufpreis DM 10,5 Mio. GAWO Immobilien

Inselstr. 13, 4000 Düsseldorf, Tel. 02 11 / 49 00 99

Flachdachbungalow in HH 65 zentral + rohig, mit Einlieger-wohng, Büro, 6 Zi., 165,82 m², Ka-minraum, ½ unterkellert, davon 20 m² als Wohnraum, große Turrasse. 1900 m² Garten mit beheiz. Schwimmbad, beheiz, Carago, DM 655,000 - von Priv

695 000 -- von Priv Tel. 0 40 / 6 02 89 06 Insel Föhr/Nieblym

Mittelteil eines reetgedeckten 3-Fam.-Hauses, 120 m², eig. Grund-stücksanteil, sehr gute Wohnl, Strandnähe, DM 385 000,- VB, von 9 49 / 5 23 67 90

Bauernhaus, ca. 200 m² Wohnfi., 5 Zimmer, Küche, Bad, ausbaufähiges Dachgeschoß, teilrenoviert, reetgedecktes Dach, Grundstück 14 850 m², 18 km nördl, von Worpswede, Kaufpreis 270 000,-DM, günstige Finanzierung kann übernommen werden.

H. Vieth, Immobilien, Bismarckstr. 7a,

Für individualisten

2260 Hildesbeim, Tel. 0 51 21 / 1 46 91, Bad Schwartzu/OutsoenShe Komfort-Bungalow (steuerl als 2-Fam.-Haus) mit bochwertiger Ausstattung (Kaminen, Schwimm-bad etc.), in ruhiger Wohnlage auf 618 m² Eigenland; Kaufprois: 567 506 DM, keine zus. Maklerko-

Korth Hausbau GmbH filhlenstr. 25, 2607 Sereetz Telefon 04 51 / 39 30 71

Lebenszeit zu verk. (verpachten), ca. 1 ha Weide u. Obstgarten kann langfristig gepachtet werden. Angeb. u. E 4365 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Einfamilienhaus

ki, Ort, 9 km v. Lübeck, auf

ALTES REETDACHHAUS 220 / 3700 m² auf

Ruf 0 46 51 / 50 05 (MKL.)

Von Bremen-Mitte, knapp 20 km südwestlich

Bungalow

Südlage, 250 m² Wohnfläche, 2 große Terrassen, 50 m² Keller, Doppelgarage, dicht baumum-standenes Grundstück 2500 m², von Privat um 490 T-DM weit unter Schätzpreis abzugeben. Bester Zustand, in 4 Wochen

Angeb. u. 4537 an WELT-Verlog, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Dithmarschen/Nordfriesland Resthöfe, Elufomhlenhöuser, J. T. us. Reetdoch, Eigentumswohnungen in Mordsen- und Eldernähe, Preis 70 000 bis 700 000 DM. P. Paulsen, Dipl.-Ing., Immobilien 2241 Strübbel, Tel. 0 48 37 / 2 28

Vermögensbildung durch Steuervorteil beim Bauen von Mietshäusern

ca. 30% günstiger als normale Bauherrenmodelle

• Förderung mit öffentlichen Mitteln es ist Eile geboten wegen der Mehrwertsteueroption, die am 31. 12. 84 ausläuft Objektgrößen: 1 Mio., 3,3 Mio., 4,2 Mio., 5,96 Mio. und 11 Mio. DM

Es eilt! Baubeginn Mai bis August 1983!

habeni

Ihr Partner: Unternehmung mit 20jähriger Erfahrung in der Gesamtabwicklung solcher Bauvor-

RBU Reeser Bau-Unternehmung GmbH & Co. KG

Groiner Kirchweg 24, 4242 Rees 1, Tel. 0 28 51 / 10 66



Spezialisiert auf Herrschafts**hänse**r. Bundesweit + Ausland – Infoliste gratis

Landhaus Immobilien VDM Poststrače 8, 5040 Brúhl - 0 22 32 / 4 21 04

EUTIN zentr Lage, 2-3-Fam.-Haus m. Gara-gen, 11 Zt., Kuchen, Bader + WCs, Flu-re. Hobbyraume, ca. 224 m. W.L. Ol-

E.-A. Runge Immobilien-Finanzierungen Hindenburgallee 3 2427 Matemio, T. 4 45 Es / 20 11

Travmhaft

gelegenes Herrenhaus gelegenes retrementus
am Teutoburger Wald, Nähe Münster Osnabrück, ca. 500 m² Wfl., 1978
total renovieri, 22 000 m² Park,
wunderbarer alter Baumbestand,
Buchlauf, neuer Pferdestall, 8 Boxen, Kegelbahngeblüude im Park,
Schwimmbad, offener Kamin, professionelle Baranlage, Parkettböden, Bierkeiler, Kühlhaus, Zentralberung, 14 Schlafzimmer, alle mitt

heizung, 14 Schlafzimmer, alle mit Bad.WC Ideal als Wohnsitz, Alten-heim, Hotel. Restaurant etc. Sofort enzugsbereit Haus am Mittelmeer kann in Zahlung genommen wer-Telefon 92 61 / 40 49 87 KIEL-KRONSHAGEN Emfamilienhaus, kurzfr. bezugstrei,

Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Berila — Tlangarten

fur 748 000 DM von Privat zu ver-

Wehn- and Geschäftshaus Bj. 1913, 9:2- bis 41:-Zi.-Komf.-Whg., 2 gute Laden, großer Gewerbetrakt, Tiefgarage mit 60 Einstellplätzen, Ölzentralhz, Gewerbefläche 5607 m², Wohnfläch 975 m², Jahresmiete 406 428,-Kaufpreis 3 250 600,-

Heinrich Zachger MOS neilldommi 1000 Berlin 15, Tel. 0 30 / 88 20 21

Minden Reihenbung., 175 m² + Terr., Bj. 78, VB 300 TDM, von Privat zu Telefon 67 11/6 49 26 25

Reinfeld Mod. Tischlereibetrieb mit entsor. Machinen sowie Whs und Büroräume (neuw.) auf 4000 m² zu verk. oder zu verpachten Pachtzins nach Vereinb. Auftrags bestand wird mitgeliefert.

Bad Oldesloe Fußgängerzone Ladengeschäft sowie Lager, ca. 400 m² Nutzfl., sehr gute Ge-schäftslage, 15,-/m², 350 000,- VHB.

Mölla/Woltersdorf 1-Fam.-Kft.-Winkelbungalow, Bj. 77, Grdst. 1530 m², Wil. ca. 140 m², exkl, Ausst., Kamin, beheiztes Schwimmbad, Sauna, Teilkeller, Olhzg., Gar., Terr., SW-Lage, An-bindung BAB HH-B DM 385 000,-

Traveminde Mehrfamilienhaus ouf 1000 m parkähni. Grdst., ca. 295 m² Wfl., Gat., 2 überd. Kfz-Plätze, 150 m bis Strand, DM 850 000,-. Trappenkamp Maumünster

Wohn- und Geschäftshs., park-ähni. Gräst., ca. 1100 m², gew. Nutzil., ca. 250 m² Wohnraum, V'keller, Gar., DM 520 000,- VB. Malente 1-Fam.-Kit.-Haus, Bj. 1914, Traum-Hanggrast, ca. 1100 m², Wfl. ca. 100 m², exid. Ausst., Gar., DM

Stormarnia immobilien Hude 4, 2060 Bad Oldesloe Tel. 0 45 31 / 41 65 Münster, Fitzmaurizeweg

Haus, Bj. 79, 5 Whgn. (Wfl. 345 m², geh. Ausstattung u. Ausfuhrung). Mieteinn. netto DM 36 000.- p. s. (Dernahme der Altfinazierung von 958 000,- DM mögi. Anzahlung nach Vereinb. Zuschr. erb. u. L 4546 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

Nordhaide - Wulfaco Anspruchev. 3-Fam.-Bungal., 191 + 73 m² Wfl., 1716 m³ Grdst., Do.-Gar., BAB-Nabe, 25 Min. nach HH. DM 600 000, -. Alfred Kriegel, Immobilien Tel. 0 40 / 2 50 19 29 o. 25 64 80

10% Rendite Geschäftshaus in Norddeutsch land, beste Citylage, Mieteinnah men 60 000,- DM netto, Kaufprei DM 600 000,-. Areal 1800 m2 Contrest Immebilien 6500 Mainz, Boppstr. 1 Tel. 6 61 31 / 67 90 84

mobilien/Verwaltg.seit 1950

Renditehaus Berlin Ersid, Ctylg., modern., komf. Althau, 34 Whg., 2 Laden, Fernhag. + WW, 2390 m² Wohnnutzfi., DM 182 000,- Kalt-mieten, Kfpr. DM 1,9 Mio. Weltere Neu- und Althauten auf Anfrage. (0 30) 8 83 50 22

Kurt Lohmüller-Immobilien KG Kurfürstendamm 199-1 Berlin 15 Sonnt 221 26 97 (10-14.00)

SYLT Verkaufe preiswert Eigentumswohmen. gentumswohnungen und Häuser auf Sylt. SCHLUTER-Immob. Tel 0 46 51 / 50 11

Repovierter Althau 316 m² Grdst. mrt Einfahrt, Garag Garten in Bonn-Dottendorf, möb Mieteinnahmen n jarten in Bonn-Dottelling in etto-rermietet. Mieteinnahmen netto-2500,- DM. von Privat, VB 320 000.-DM. – Zuschriften unter M 4503 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Diksseldori-Reishelz voll unterkellert, Wohnfl. ca. 120 m², Garten 150 m², Zentralbeizung, Preis, 360 000,- DM. Vom Besitzer zu verk. Zuschr. u. K 4391 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Villo am Rhein zu verk. VB 9 300 000,— DM, 1400 m² zw. Kobl.-Bonn, z. Z. für DM 5000,— verp. Werts. wie Schm., Brill. oder exot. Autos können in Zahl. gen. werden. Zuschr. u. V 4510 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Insel Texel vielseitig nutzbares cs. 160 J. al-tes gr. Bauernhaus mit 2 WE. Ställen, Scheune, cs. 10 000 m³ Grund, DM 48,-/m³, Festpreis inkl. Gebäude. Tel. 02 31 / 81 89 01, ab 18.00 Uhr 48 01 21.

Bei Itzehoe/Renditeobjekt Mehri-Haus mit 6 Wbgn.; 395 m² Wfl.; netto jähri. 28 320,00 280 000,00 DM:

Pension an der Elbe; 13 Zimmer,
310 m² WfL; brutto jähri, 120 000,00 250 000,00 DM Schoof & Rühl Immobilies, Itselva Telefon: 0 48 21 / 7 80 23 / 24

Repräsentatives Landbaus in der Nordheide 30 Min. Stadtmitte Hamburg, g Hallenschw.Bd., 320 m² WfL (Einlie ger.-Whg. augeb., evtl. Eigenbed. für ca. 3-3 Jahre, möbl. od. leer 2

Anfr. u. PD 45 867 an WELT-Verlag Postf., 2000 Hamburg 36.

Titisee/Hochschwarzwald schöne unverbaub. Lage, 1- b. 2-Fam.-Reihenhaus, Bj. 79, 200 m² Wfl., gute Ausstg., 3 Båder, einschl. Garage, 477 m² Grdst., zu verk., Preis DM 550 000,-Angeb. u. R 4506 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Für Anleger norddt. Stadt, \$ Wohn- u. Ge-schäftshäuser in guten Innenstadt-lagen zu verkaufen, Mieteinnahmen 585 000,- p. a. Forderung 7 Mio. Ang. unter G 4477 an WELT-Verlag Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Sutpelog. größeres Haus zu verkaufen in Willingen-Schwalefeld/Luftkurort. Tal. 2 3 31/263

Nahe Neunkirchen Luxusbungalow

m² Wohnfl., mit Einlieger

wohnung, 78 m2 in absoluter, unverbaub. Höhenin absoluter, unverbaub. Höhen-südl mit Fernblick, exkl. Aus-statt., Isolierverglas., hochw. De-korfliesen, Erdgeschoß: 6½ Zi., Kü., Diele, Bad, WC, Gäste-WC. Einlieger: 2 Zi., Kü., Diele, Bad, WC, Vollkeller, Ölzentrallag, Doppelgarage, Grundst. ca. 800 m², Kaufpr. 528 000, VB + 3,39% Maklerrourtage Maklercourtage.

Landhaus NORDHEIDE (Südhang) von Privat, 180 m² Wohnfl, 2500 m² gr. Grundst, 28 km = ca. 25 Automin. bis Hamburgs City. Sehr schönes Grundst in allem Beumbest, parkartig angel. Haus m. allem Komf, innen- u. Außenkamin, Pferdesfälle, Weinkeller, Sonnenterrassen, 2 Bede-zi, 4 Schlafzi, Gar. u. v. m. Grundstück ist zu teilen. Möglichk. Weide dazma-oechien. Wezen Auswanderung ist diepachten. Wegen Auswanderung ist die se Perle für nur DM 685 000 zu kaufen chr. u. W 4533 an WELT-Verlag Postfach 10 08 84, 4300 Essen

92247/2949

WINKELBUNGALOW . Garage u. Abstellr., Bj. 73, in Lan-mhorn-NF n. d. Nordseckuste zu verk. v. Priv., DM 210 000, VB Tel. tage0, 0 46 62 / 39 55 werkt.

Mahriamillenhass in Kassel zu verkaufen Schätzwert 1030 000,- DM, VK 950 000,- DM. Bei goter Auskunft kann Vollfinanzierung gegeben werden. - Zuschr. u. A 4515 an WELT-Verlag. Post. 10 08 84, 4300 Kespn

Hannover-Barsinghausen Hier entstehen 6 Stadthäuser na dem Bauherrenmodeil Exkl. Aussti

Kaufpr OM 379 000,-, Steuervortei für 1983/84. Weitere Informatione erteik: its- und Finanzberatungs Gmb Mosec 142 – 200 Hamburg 52

in Waldnahe. Wohn- u. Nutzil. 179 m

Attraktives Renditeobjekt Zentrum Rinteln/Weser, ME 45 000,-, VKP 645 000,-, Weitere interessante Wohn- u. Geschäfts-häuser. Dipl.- Kfm. Roesler Im-mobilien, 326 Rinteln, Blumenwall 2, Tel 0 57 51 / 45 61

Direkt vom Eigentümer Reit in Winkl (Chiemgau/Obb.) Luxus-1-Fam.-Haus Alleinlage, la Ausstattung. Robert Schroll 8225 Traunreut, Liebigstr. 11

Tel 0 86 69 / 40 06

An der Aisterquelle Bungalow, Henstedt-Rhen Venige Automin. von Hamburg entfernt, Bj. 72, gepfl. Grdst., ca 500 m², m. Teich, mit hohem Frei zeitwert, Wfl. 120 m² im Erdges (Wohnzi. 50 m², m. Kamingrube) voll ausgebaut, Keller (Teppich-boden, Holzdecken usw.), m. Gästezi., Sauna u. Solarium, Dusche Barraum, Kühlraum u. weiteren Nebengelaß. Beste Ausstattg wie z.B. Innen- u. Außenkam Wintergarten m. elektr. Glas-dach Kil., Bed, Gäste-WC, voll-gekachelt, m. mod. Armaturen usw., frei Lieferung kurzir. mögl.

DM 399 000,-CERSTEL KG PURESEUTTLER STR. 624, 2000 HAMBURG 65 TEL-SAM-FIR. 848/6306014

Eigentumswohnungen in 7800 Freiburg in ruhiger, bevorzugter Wohnanlage mit hohem Freizeitwert, idea-ler Grundriß und erstklassige Ausstattung. 4 Zi., Kü., Bad, WC, Autostellplatz, Wohnfläche 97 m². Sofort beziehbar. Auch als Kapitalanlage bestens geeignet. Preis: DM 380 000,-... Rheintal-Haus-Immobilien, Weinstr. \$1, 76 Offenburg, Tel. 67 \$1

s-immoBiLiEN

Komfort-Bungatow mit ELW

7981 Vogt (Tor zum Allgäu), 700 m ü M., nur 12 km bis zur Metropole Oberschwabens Ravensburg, Bus verb., 2175-m2-Grdst. (teilw. Bau

Herri. Wohnlage m. Alpensicht, Massivbau (Poroton 38,5 cm), frei-steh., eingeschossig m. DG-Ausbau, volkunterkellert, Öl-ZH, Fußboden-u. Wandhelzung, indiv. Luxus-Ausst., Hauptwhg ca. 230 m² Wfl., ELW ca. 47 m² Wfl., VHB DM 1,35

Kreissparkasse Ravensburg 7980 Ravensburg Abt. Immobilien Tel. 07 51 / 84 - 326 u. 84 - 253

Kreissparkasse 🖨

Reihenbungalow
der Spitseskiese, mit anverhade,
Waldblick in zentr., rah. Lage,
Bj. 1972

4½ Zi., Kü., Diele, Bad, WC, GästeWC, Sauna, Garage, Kühlraum, Geräter., Fußbodenheizung, Wärmeschutz, off Kamin, bochw. Keramikfliesen erstel Ausstatt in allen Pär schutz, orf. Kamin, nochw. Keramik-fliesen, erstki. Ausstatt. in allen Räu-men mit Sicht auf einmal integr. Innenhof. Wohnfl. ca. 140 m², Grund-stück ca. 500 m², Kaufpr. 498 000, - VB + 3,39% Maklercourtage. Immobilien Runstuck

Nähe Göttingen, 20 Min. bis Stadimit-te, hux. bayr. Landhaus, Bj. 78, ruhige Wohnisge, Kaminzimmer mit Empore, gr. Wohnzimmer, Fußbodenheizung Innen- und Außenkamin, Wf. 146 m², voll unterkellert, von Privat zu verk. VB 499 000,-

4230 Wesel, Bungalow, 1971 1266 m² Grund, 170 m² Wohnfl., W2 EBd., 70 m², sep. Schlafteil, 4x8 m Sw.-p. innen, Sauna, erstkl. Wohn-lage Nat.-Park Hohe Mark, v. Privat

ru verkaufen. - Tel. 92 SI / 5 00 Cl

immobilienangebot

Brother Bit Caracter Caracter

Volksbenken hemobilen Vermittungs- und Vermittungsgesellschaft Wolfsburg mit H Am Mültlengraben 1, 3180 Wolfsburg 1, Tet.: 0 53 61 / 2 01-2 81 / 2 80

Travemunde

Do.-Hs.-Hälfte, sonnige, rub. La-ge. Bj. 79, 120 m³ WF, 300 m Garten, 3 Schlafzimmer, Wohnzi

Garten, 3 Schlafzimmer, Wohnzi m. Effecke, Bad, Gäste-WC, Log-

gia; Terrasse, 1 Einlieger-Wohng VB 398 000 DM.

Tel 0 45 92 / 64 33

Von Privat, Landhaus

mit Einliegerwohnung am Rande der Lüneburger Heide weger Ilmang zu verkaufen.

Umzug zu verkaufer Tel. 0 42 66 / 13 26

Wohn-/Ferienhaus i, Solling (b Dassel), 360 666,- 110 m²/1136 m² Waldrand, 3fach-Verglasung, verk Tel. 0 55 54/13 97.

Wohnaniagen in NRW: Disseldorf, Nähe Wehrhahn, Bj 56, Gewerbe u. 27 WE, 2100 m Nutzfl., 161 000, - Miete, 1,5 Mio. 4

Nihe Aschen, 5 Häuser, 30 WE Bj. 54, 2248 m² Wfl., teilweise leer

Bj. 54, 2248 m² Wfl., teilweise leer DM 1,65 Mio. Meerbusch, Bj. 70, 24 WE, 1247 m Wfl., 112 800,- Mieten, DM 1,8 Mio Düsseldorf, Einzelhandelslage Großraumisden, 7 Büros u. Arzte, Bj. 59, 2200 m² Nutzfl., 274 000,- Mieten, DM 4,1 Mio. Hein-Immob. EDM Geibelstr. 34, Düsseldorf Tel. 02 11 / 68 58 91

Standig 70 Mehrfumilienhimer -

Bei fizzhoe/Fachwerkhaus

mit Kini-Whg.; 134 m² + 88 m Wil.; 1650 m² Grdst. 289 000,- DM

V X Volksbank

SUPERMARKT Hamburg-OT, Bj. 81, 2000 m², 15-Jahres-Vertrag, NME 250 000,-, Festpr. 3 Mio. DM! schaub-immobilien-embh

1- bis 2-Familien-Walmdach bungalow

Tel 05141/27058/59

Nühe Sorpetalsperre, in ruhiger Sauer-landisge, ca. 1000 m² Grundstilck, 300 m² Wohnfläche, Baujahr 1972. Luxus-ausstatung, 2 Bäder, 2 Gäste-WC Sauma mit Nafaselle, großer Hobby-raum, auch als Kellerbar ideal, Einbau-isiche, Eiche, Decken- und Wandvertä-fehmen. 2 offens Kamine 3 Garassen kliche, Riche, Decken- und Wandvertä fehungen, 2 offene Kamine, 3 Garagen 2 Südierrassen, voll mehrendetten 2 Südterrassen, voll unterkellert, ma klertrel, von Privat, Preis VS. Bau sparfinanzierung kann-evtl. übernom

Tol. weeks, ab 13.60 Uhr: 6 25 35 / 6 36 Geschäftshaus

Hannover-Innenstadt, Bj. 60, ca. 700 m² Laden ca. 800 m² Bilrofl., 2 Aufzüge, Tiefgarage, bestens ge-eign. f. Bank od. Versicherung, DM 2 Mio. Witt + Fartner Immet, aHG 2000 Hannover I, Goserlede 15 Tel. 05 11 / 32 74 08

Von Priv./an Priv. Bad Driburg bevorzugte Lage, Wohnhaus, geh. Ausst., 210 m² Wfl., 700 m² Grdst., DM 780 000,- VB. Zuschr, u. E 4343 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Mietwohnhaus Hagen in Westfalen 12 WE, 1077 m², Bj. 70/71, Ölbeizur öffentlich gefördert, Reinertr . 65000,- DM, KP 900000,- DM,

Hademarschen/N-O-Kanal Einf.-Haus mit Stallungen 122 m² Wfl, 160 eec. OM reitere Augebote f. ländl. gele-ens Ein- und Zwelf-Häuser au immobilien Redder, Dortmund Südwall 9, Tel. 02 31 / 59 56 25

Anfrage School & Kahl Inn Rischoo, Tel. 0 48 21 / 7 80 23 / 24

Gewerbliche Immobilien

immobilien | | (')

Lager- und Umschlage-Zentrum Hamburg-Billbrook Direkt an der BAB-Anschlußstelle Hamburg-Moorfleet entsteht - in 4 Bauabschnitten – auf einem ca. 73.000 m² großen Grundstück ein neues Lager- und Umschlags-Zentrum mit einer Gesamtnutzfläche von 39.565 m².



Rampenlager oder ebenerdig ' Höhe unter Binder 6 m ' Breite 25 m freitragend ' umbaufende Lichtbände großzügige ca. 2,5 m breite überdachte Rampen * Elektrische Rolltore

- Bauabachves
 - 4 875 m² 10,700 m² 11 250 m²

Anmiching von Teißlächen ab ca. 1 500 m² möglich. en werden risch Angeben der ku



ab sofort zu vermietes!

Tel. 04 21 / 5 67 05, Tx. 2 45 849

Berlin

Moderne Lagerhalle

2000 m², zu vermieten, bestens geeignet für Spedition bzw. Aus-ueferungslager, Lkw-Zufahrt, Rampenanlieferung, Lastenfahr-stuhl, unmittelbar am Avus-Ver-

teiler oberhalb des Kurfürster damms gelegen.

Lagerhaus Halensee GmbH & Co. Tel. 0 30 / 8 32 86 53 oder 8 92 86 86

Westerland/Sylt

Kurzentrum

Laden, ca. 38 m², auch als Bürc

alle Branchen, außer Immobilien, ab sofort frei. Monatsmiete 2200

DM + Nebenkosten.

Flemming & Co.

Exki. Ladenickai

in Wuppertal-Elberfeld, Citylage, ca. 280 m², in 2 Ebenen, auch teilb.,

zu vermieten. Zuschriften n. S 4199 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

la 4450 Lingen haben wir an einer Bundesstraße

verkehrsgünstig gelegen, eine

500 m² große Halle auf einem 2000 m² Gelände zur freien Verfügung. Halle und Gelände könnten u. a.

verwendet werden als Lagerhal-

ie, Auslieferungslager, Freizeit-center oder kleinerem Produk-

tions- bzw. Dienstleistungsbe-trieb. Erforderliche bauliche Er-

weiterungen könnten von uns bei entsprechendem Pachtver-

trag, vorgenommen werden. Eine Beteiligung unsererseits wäre nicht ausgeschlossen. Zuschriften unter L 4480 an

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

2280 Westerland Tel. 0 46 51 / 59 55 u. 77 90

(EDM)

Gewerbeobjekt in Rendsburg Büro-Räume (Schleswig-Hoistein) in Stuhrbaum b. Bremen

 Grundstück, 12720 m², m. sehr guter Verkehrsanbindung; 2. Beheizbare Halle, 1866 m², mit Sozialräumen und sanitär.

3. Bürogebäude 2geschossig, 134 m², Bj. 1973 4. Ausstellungsraum, 262 m² (mit Büro angeschlos.)

5. Werkswohnung, 80 m², Bj. 1973

Das Objekt eignet sich als Produktionsbetrieb, Auslieferungslager oder Baumarkt. Es ist kurzfristig zu vermieten oder zu

Mietforderung: DM 96 000,- p. a. KP-Forderung: DM 950 000,-

Bei Kauf kann evtl. DM 300 000,- günstige Finanzierung übernommen werden. Keine Maklercourtage.

Angebote an: Albrecht Vermögensverwaltung Nienstadtstraße 1, 2370 Rendsburg

Büroräume

cu. 65 m², in günstiger Lage (Regierungsviertei, U-Bahn-Haltestelle Hochkreuz) ab 1. 7. 1983, evtl. auch früher, zu vermieten. Nahere Auskünfte unter: Telefon Bonn 63 51 68

Modernes Ladeniokal

in 2903 Bad-Zwischenahn, ca. 300 m², Erdgeschoß mit Schaufensterfront, zentrale verkehrsgünstige Lage mit eigenen Parkplätzen zu vermieten.

Telefon 0 44 02 / 67 47

Geschäftshaus in Spitzenlage in allerbester City-Lage einer rheinischen Einkaufsstadt mit ca. 100 000 Einwohnern, Eckgrundstück gegenüber Kaufhof, in der Nähe

von C. & A., in Kürze Fußgängerzone ca. 550 m² Erdgeschoß ca. 550 m² I. Obergeschoß ca. 440 m² II. Obergeschoß ca. 440 m² III. Obergeschoß ca. 550 m² Kellergeschoß

zur Zeit ganz an einen gewerblichen Mieter (Kaufhauskonzern) vermietet, Mitte 1984 freiwerdend, langfristig direkt vom Eigentü-mer zu vermieten. Zuschriften u. C 4539 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Immobilien K.G.

Ladeniokale in Spitzenlagen DM 30 000,-DM 15 090,-

Witten, Bahnhofstr., 183 m² EG, 112 m² 1. OG. Wanse-Elckel, Hauptstr., 200 m² Libens, Lange Straße, 200 m² Bens, Werzelgasse, 200 m² Bens, Drejeck, 193 m²



RDM Markt 26-32 • 5300 Bonn 1 **02 35 / 65 19 44 - 46 • Telex: 89**

DM 15 000,-DM 7 500,-DM 8 700,-DM 12 000,-DM 17 500,-

Zentrale Lage, RHSINLAND-PFALZ Solvente Mieter pesucht

Für Verkaufs-, Büro-, Lager- und Freilagerflächen. In Planung zur kurzfristigen Realisierung. Bedarfsgerechte Zuschnitte und Aus-stattung noch möglich. Geographisch zentrale Lage in RLP, kurze Wege in die Ballungsräu-me Rhein-Main, Rhein-Ruhr, Saar-Beneiux, Rhein-Neckar.

Kreisstadt, Mittelzentrum, großes Einzugsgebiet, A 61, Bundesstra Erstkontakt unter Z 4470 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

In Herford - Ostwestfalen - moderne

Verkaufs- und Ausstellungshalle

werden

auf 2300 m² Grundstück

zu vermieten oder zu verpachten, eventuell zu verkaufen. Lage: Stadtzentrum 4900 Herford (2 km von der Bundesautobahn Hanno-ver-Ruhrgebiet), Halle 650 m², Stahlbau, mit 3 Büroräumen und 2 Toiletten, großer Parkplatz. Zuschriften erbeten unter X 4534 an WELT-Verlag. Postfach 10 06 St. 4300 Essen

Nähe Neuss-Düsseldorf Kinderarztpraxis zu vermieten Fertigstellung Mai 83. Wohnung kann mit angemietet werden Eventuelle Wünsche werden

TeL 0 21 66/18 74 97+0 21 81/4 11 87

Ladenlokal L Zentrum la Lage Rinteln/Weser, maximal 1000 m² und zahlreiche weitere Läden in Rinteln, Lemgo, Bad Eilsen usw. Dipl-Kim. Roesier Immobilien, 326 Rinteln, Blu-menwall 2, Tel. 9 57 51 / 45 61

Der große überregionale und internationale Markt für Grundstücke, Häuser, Geschäfte, Betriebe, Kapitalien:

> Die Große **Combination** mmobilien-Kapitalien DIE 😭 WELT

WELT...SONNTAG

DO-Westenbellweg: Nähe Karstadt, Größe 120 m², zzgl.

Top-Ladeniokai

25 000,- p. M. HKLD Immobilien RDM Balkenstr. 4 4600 Dortmund 1 Tel. 02 31 / 52 75 68

Rampenlager 2000 m², evtl. mit Wohnung, 100 m², Nähe BAB-Auffahrt Bre-men-Brinkum, m²/DM 4,50, sofort frei.

Norderney-Stadtmitte 35 m², Ladenlokal (gegemüber dem Hauptpostamt) mit Wohnung zu vermieten.

Tel. 64 21 /8 97 12

Zuschr. u. Z 4096 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Langenfeld/Rhld., 900/1100 m³ Halle und 200/400 m³ Büro, direkt an Bundesstr. B 229, vermietet ToL e 21 22/6 27 77, Tx. 9 514 648,

Rottach-Egera

Bûm/Praxisraume 85 m², I. Stock, Balkon, Teeküche, 3½ Räume, Neubau, beste Aus-stattung, zentral an Hauptstraße, Parkplätze vor d. Haus, zu verm

ARZTPRAXIS in 2340 Kappeln/Schlei zu vermie-ten. Zentrale Hauptstraßenlage mit direktem Blick mit die Schlei, Tel.: 0 42 31/8 10 58, Mo-Fr. 8-17 Uhr

TAL 0 81 51 / 48 48

BAB Hannover-Kussel Nähe Salzgitter-Dreieck 1½stöckiges Haus
ca. 280 m² Nutzfläche auf ca. 1100
m² gepflegtem Grundstück, geheiztes Nebengebäude ca. 60 m²,
3 Stellplätze im Hof, auch befritet zu vermieten, DM 2000,-/Mo nat, Kaufoption möglich. C. H. Philipps, Stoery-Bockenem Tel. 0 50 67 / 23 35, FS 9 27 302

Bāro- hzw. Arztpraxisrāume 155 m² im Ortskern Aachen-Brand. Niederlassungserlaubnis für Röntgenologen bzw. HNO-Arzt gegeben. Zuschriften unter U 4311 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ausstellungshalle 1200 m², 200 Parkplätze, in abso hit zentraler Lage, Nähe Ko-blenz, langfr. zu verpachten. Bevorzugt Verbrauchermärkte. Zuschr. u. K 4501 an WELT-Ver-lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

BAD BEVENSEN (Thermal), la Lage, Neubau, 2 Großräume/Auftei-lung variabel/100 - 80 m² mit Sanit-ärzellen für Praxis/Büro/Studio vom Eigentumer zu vermieten. Zu-schriften u. N 4526 an WELT-Ver-iag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl Hamburg-Wilhelmsburg Lagerhalle 2000 m

sowie 2 Etagen Lagerfläche je 345 m², Lagerschuppen 169 m², Büro-/Aufenthaltsraum 50 m² (evtl. mehr), günstige Straßenanschlüsse, Gleis- u. Wasseranschluß, ab 1. Mai 1983 zu vermieten.

P. Kruse, Never Wall 31-33, 2009 Hambura 36 Telefon (6 40) 36 33 51

GESCHÄFTSHAUS 4300 Essen, Limbecker Str. – Top-Lage, Fußgängerzone -

Inter-® media

Vermietet im Alleinauftrag: 5600 Wuppertal 1, Kirchstraße 3 Telex 8592369, Telefon (0202) 450151

Recklinghausen

2006 – 4000 m² großes Verkaufs- und Ausstellungsgeblude, ebenerdig, mit
ca. 60 m² Schaufensterfront langfristig zu vermieten. BAE- und CityNähe.



HAUS AM MARKT

u uszumestett zm Teufetemoor mit ehrem Einzügebreid. 35 000 Einwohsem, habon wir Rijumlichleitem für 2 ärziliche Pracen von raad 96 m² und raad 142 m² 1 vermieten, im Mietobjekt befinden elch unter and d ein Optik-Fachgeschift. Des Mietobjekt belatt ertispret Ärzte-Kirmohnerverhältnie für

2800 BREMEN - WÄTJENSTR. 2 - TEL (0421) 21 30 79

CONTACTBAU Arzipraxis im iminsteriandi GESUCHE In einer Kreisstadt des Münster-landes, 130 m² Praxisraume im 1

ze am Haus, günstig zu vermie Zuschr. u. B 4384 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

OG, Aufzug und Apotheke im Haus, zentrale Lage an der Hauptstraße der Stadt, Parkplät-

Einkautszentrum Baujahr 76, Nutzfläche 10 300 m², Mieteinnahme DM 840 000,-, m²/ Miete DM 6.85, Kaufpreis DM 10,2 Mic. VE

6500 Mainx, Boppstraße 1, Tel. 9 61 31 / 67 90 84 Nähe Neuss-Düsseldori Kinderarzipraxis zu vermieter Fertigstellung Mai 83. Wohnun

Tel. 0 21 66 / 18 74 97 + 0 21 81 / 4 11 87

Contrast Immobilien,

suchen Ladeniokale kann mit angemietet werden. Eventuelle Wünsche werden boch berücksichtigt.

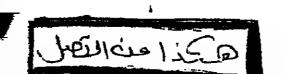
R.D.LINBACH . Immobilien K.G. Wir suchen:

in Spitzenlagen NRW-Großstädte für Filialunternehmen fast aller Bran-

Ladeniokale

Marks 26-32 - 8300 Bosse | Teles: 8869333 Januard | Tel.: 92 28 | 65 19 44 - 46 Kanitalstarke Filialunieruel

in la Lauflagen, 20–1500 m². Wir sin mit der Vorprüf, besuftrag-SOCIET Impoblies
175 Aschellenburg, Freihelmusser 21



罐 温口:

MANA :

-

منية

Branchine.

No. March 1974

Back of a L

Better in

it my

mit ta Co

State .

Margain or y Williams u. Beratung

Laguragie Wer.

LANCE MARKETS HALE

than table to the significant

SOOT MACON THE REST OF THE PARTY

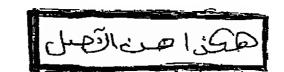
Mark tinghade

Wil of

€ (Jan 18)

Section 1

Section 11 Section



GESUCHE

UNSERE AUFTRAGGEBER

indifinanzione Wohnaniagen eonstige veinietate Gewerbaobj

itatele ab 140 Zimm

6232 Bad Soden -Am Haag 33 - Tel. *0 61 96/2 50 81 VDM-MAKLER

♦ Wir suchen ♦ "Projektierte City-Center" nur in Ia-Geschäftrage – Städte ab 15 000 Einwohner

2. Gewerbebargrundstücke/Abbruchobjekte/Sanierungsobjekte nur in besten CityLogen/Fußgängerzonen – Städte ab 15 000 Einwohner, orzugsweise norddeutscher Raum.

Ausführliche Angebote erbeten: Firmengruppe Helmut KLANKE Bismarckstraß: 37, 4978 Bad Oeynhausen 1 Telefor 0 57 31 / 2 20 28 s. 27

Supermärkte: Verbrouchermärlte ab 1,5 Mio. DM, vermietet oder epin für vorgemerkte Kunden gencht. obilien M. Miller GmB Wahrder Weg 18 5880 Lüdenscheid Tel. 0 23 51 / 7 17 07

ANGEBOTE

Für Anleger

in norddt, Stadt, Betriebsgrund-stück, 10 000 m² m. Hallen, Werk-statt, Büroräumen u. 2 Wohmmen, bebaut, Stadtmitte, jedoch gute Zu-fahrtsmöglichkeit, 3000 m² noch be-baubar bis en. 50 m Straßenfront. Mieteinnahmen 180 000,- p. s., VB 2,5 Mio. - Ang. n. F 4476 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4200 Essen.

DM 3 700 000,-

DM 708 510,-DM 322 200,-

940 000,-DM 271 200,-

Cal DM

Verwatungsgebäude Ineschossig, je 200m² Bürofläche, sowie angress

la Berlind- (latworthilm - molernes

Austellungshalle sig mft. je 1450 m² Austellungsfiliche auf Grundstlick n. Lage: Stadtsantrun 4900 Herford (2 km von der Ber

riften erbeten unter Bi538 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300

SB-Markt im Bauherrenmodell 709 m² Verkaufsfläche, für15 Jahre m. Opt. vermietet an Europas

größte Lebensmittelkette, nit Wertsicherungsklausel, in attraktiver Mittelatedt m südl. Niederauchsen. **Sesamburtwand** Eigenkapitai inki. Beraterhmorar teuererstattung

Werbungskosten 1983 + 198 Mieteinnehmen brutto p. a. kein eifektiver EK-Ekwetzt

Information :

MHV Met- und Hausverweitungs GmbH Neudammir. 20, 3309 Braunschweig, Tel. 05 31 51 30 79

Top-frundstück

erschlossenes Fabrikationsgiände, ca. 20 000 m² in la Lage, am Autobahnzubringer Worms selegen, sofort zu verkaufen oder zu



Wolffimmobilien, Moltkestraße 6 4830 Güersloh, Tel. 0 52 41-1 24 69

VERBRAUCHERMARKT in NIEDERSACHSEN ZU VIRKAUFEN

Kautpreis: Umbeu: Miete: Mietvertrag:

1982 105 000,- DM p. a.

1 260 000,- DM

Weitere Informationen weden auf Wunsch jederzeit erteilt. Angebote u. Y-4535 an WEL."-Verlag, Postf, 10 08 64, 4300 Essen

9398 m² in Lübeck . 5 km v. Stadtkern, geeignet f. Sportzentrum, Reitanlagen ec., 1,2 Mio., zu verkaufen. Ang. u. U 4377 an WELT-Verbg. Postf. 10-08-54, 4300 Essen

Einznesbereich Aachen Wohn- und Geschäftshaus, Met-einnahmen p. a. DM 84 000,-in-dexiert, Verkaufspreis VB DM 1,5 Mio. Zuschr, unter F 4542 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Achtung, Kapitalanleger! Bauherrengemeinschaft Fohn- und Geschäftszentrum

Frauentor-Passaze Wangen/Aligäu

Steuerbegünstigte Wohnunger, Ladenflächen, Gewerbeflächen. Hohe Rendite durch gewirbliche Zwischenvermietung. Kaufpiels a DM 130 000,-.

FORUE Bautréger 7000 Stutigart 40, Unterländerstr. 38, Tel. 07 11 / 87 20 66

Günstige Gelegenheit!

In Holland (ca. 30 km bis zur Grenze der BRD)

moderne Fabrikanlage

Gesamtgrundstick: 81 650 m² – Gebäude: 13 625 m² (Halle I: 60 m x 30 m x 7 m = 1800 m²; falle II: 160 m x 60 m x 7 m = 9600 m², Kesselhaus: 225 m²). Bûrogebäude: 00 m x 20 m x 4,7 m = 2000 m². Gleisanschluß, Straßenanschluß E 3 (15 km).

Energieversorgung: Erdgas, Strom, Wasser. Parkplätze: 27 000 m² weit unter den Verkehrswert an schneilentschlossenen Käufer zu verkaufen. Anfragen inter E 4387 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

INVESTITIONSMÖGLICHKEIT PÜP WACHSTUMSOPIENTIEDTE

UNTERNEHMUNGEN Mit Zuschnitt auf ihre Betriebsgröße können Sie im Südwe-sten der Bundesrepublik – FREIBURG/UMKIRCH **GEWERBEGRUNDSTÜCKE**

direkt vom Eigentümer ohne Umwege erwerben. Das Gebiet ist angebunden am Autobahnkreuz Pfm.-Mitte sowie über exzelient ausgebautes Schnellstraßennetz aus eder Richtung sofort zu erreichen. FAKTER, NIT DENEN SIE RECHNEN

Z = 3, GRZ = 0,7, BMZ = 6,0; 120 DM/m² Grundstück plus 7,50 DM/m² Erschließungskostenbeltrag Kontakt: Tel.: 07 61 / 58 34 24

Bankfiliale im Bauherrenmodell 142 m² Nutzfläche, für 10 Jahre, m. Opt. vermietet an deutsche

Großbank, mit Wertsicherungsklausel, in attraktiver Mittelstadt im südl. Niedersachsen. Eigenkapital inkl. Beraterhonorar Umsatzsteuererstattung Werbungskosten 1983 + 1984 inkl. Disagio Mieteinnahmen brutto p. a.

ca DM 70 500 ca. DM 206 700,-DM 60 500₆

Brunsbüttel

3350 m² bebautes Wohn- + Gewer-begrundstück, sep. Wohn- + Gewer-bebau, Bj. 80/82, geeignet fir Buro Praxis/Ausstellung usw., auch ge-teilt, frei, DM 680 900/-.

MKL 0 40 / 6 01 96 73

Zahnarztpraxis

Englicht Immobilien

Gewerbebetrieb mit neber

Kamin, 2 Bäder, Terr., großzügige Gar enanl. Auch getrennt zu veräußert Barzehlung u. Rentenbasis möglich.

Ang. 11. S 4485 an WELT-Verl., Posti 10 08 54, 4300 Essen.

Maschinenfabrik

m. Tochtergesellschaft

in den Niederlanden, aus gesund-

n den riederhanden, aus gesind-heitlichen Gründen zu verkau-fen. Produktionsprogramm: Her-stellung von Hydraulikzylindern und Hydraulik-Komponenten.

Großer Kundenstamm im In-und Ausland. Jahresumsatz 14

Mio. Durch gerings Verwaltungs-u. Personalkosten überdurch-schnitti. hobe Gewinne. VP. 7 Mio. DM VB. Kapitalnachweis

erbeten.

Zuschr, erb. u. A 4097 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Easer

ein Immobilienteil

DIE WELT

WELT...SONNTAG

Kapitalanlagen

wonn-/Geschattsman, Stitt-gart-City, Bj. 1981, Zentrumsla-ge, 1 Ladengeschäft sowie 33x 1-ZL-App, mit Balkon, 10 Kfz.-Garagenstellplätze, Wohn-/Nutz-

fläche cz. 1200 m², voll vermietet Misteinnahmen p. a. DM 197 000,– Kaufprels DM 3 Mio

Verkaufsetage, Telleigentum bei Reutlingen, Bj. 1970, im Einkauf-Messezentrum, ca. 480 m² Nutz-fläche, voll vermietet, mit Miet-ausfaligarantie, Mieteinn. p. a. 74 300 – DM

74 300,- DM Kaufpreis DM 990 000,-

Einkaufsmarkt-Lebensmittel bei Reutlingen, Teileigentum mit ca. 840 m² Nutzfläche, langfristig vermietet, Wertsicherungsklau-

sel, potenter Mieter. Mieteinn. p a. DM 104 000,- Kanfpreis 1,4 Mio

SB-Warenhaus mit Bau- und Hobbymarkt, Nähe Schweiser Grenze, Bj. 1972/80, idealer Standort, zusätzlich mit Tank-stelle u. Gaststätte, Grundstück mit ca. 12 500 m², vermietbare Nutzfl. ca. 4600 m², voll vermie-tet, langfristige Verträge mit Indexierung, Mieteinn. p. a. DM 890 000.- Kaufpreis 12 Mio.

W + V Schweizer

Grundbesitz Vermietungen Calwer Str. 19

7000 Stuttgart 1 Tel. 22 16 88 - 39, Tx. 723 436

Apotheken

Neugründungen u. laufende Apothe ken i, la Lagen i, gesamten Bundes gebiet.

MONN-IMMOBILIEN

3300 Braunschweig Hutlitern 5 RDM

05 31/1 91 93

Zwei Zeitungen

endem Einfamilienhau:

mit Kundenstamm, 3 Behan

DM 155 000,-

MHV Miet- und Hausverwaltungs GmbH u. Beratung: Neudammstr. 20, 3300 Braunschweig, Tel. 05 31 / 51 30 79

Baureifes industriegrundstück in Milheim-Rubi Größe ca. 17 000 m²

Bundesbahn-Anschlußgleis und dem Gallinde Straßenbahn- u. S-Bahn-Ha

hngszi, Röntgen- u. Laborräu-me, 2 Wohnungen, Parkplätze u. Garagen, Haus Bj. 78/79, in zen-traler Lage für 930 000,- DM zu Entferning Stadtzentru 1 km, Entferning A 430 2 km Grundflächen-, Geschofflächen- u. Baumessenzahl nach Arenbergsir, 8a, 4712 Werna T. 9 23 89 / 5 93 28 (auch Sa, + So.)

eigene 10-kV-Trafostatio vorbanden erstklassiger Baugrund

in Goch an Bundesstraße gelegen (Nä-he Antobahn), von Privat zu verk. Werkstattgebäude m. Lagerhalle 800 m², sep. Bürotell 50 m², Doppelgarage u. Lagerplätze, Grdst.-Fläche 3250 m², Wohmfl. 170 m², Luxusausstattung, off. Kamin, 2 Bäder, Terr., großzigige Gar-tenanl. Auch getrennt zu veräußern. nsgesamt oder in Parzellen vo ca. 3000-4000 m² von Grundtücksgemeinschaft in Erbpecht zu vergeben. Notwendige Gebäude werde oach Bedarf erstellt u. langfristig

vermietet. Angebote unter G 4455 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

PRIVAT

en Privat – Geschäftsbam JNM 270 000,– KP 3,1 Mio., iangfristige ote unter Chiffre P 43 95 an Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen

BONN

Bürogebäude 4200 m³, 5000 m³ Areal, Regie-rungsviertel VB 20 Mio. DM Angebote an: Chinwuba, Imr Schedestraße 10, 58 Bonn 1 Tel. 02 26 / 22 43 45

> Beschäftshaus in AC-Stadt mit gr. Verkanismarkt

ca. 2000 m² Fische zzgl. Lager u. 40 Stellplätze, Grundstück ca. 3000 m², 480 m² Büro- u. 600 m² Wil in Teileigentum, alles lang-fristig vermietet. VB 3,2 Mill. DM. Allelaverkanf

Dr. Mescherewsky KG Immobilien Boxgraben 36a, 5100 Aschen Telefon 62 41 / 4 82 92

Kleine Ladeneinheit im Barberrenmodeli

> Stadtzentrum 8% Rendite

GJW Wirtschafts- und Finanzberatung GmbH Wilhelmshöher Allee 275 3500 Kassel, Tel. (05 61) 3 35 77

Geschäftshaus mit Verkaufsräumen, Parkplätzen, großen Lagerhallen, mit 2 Wohnungen, Zentralheizung, ca. 2000 m² Grund, Neubau 1978, für Anshieferungslager, Gewerbebetrieb geeignet, direkt an der B 388 im Raum Passau zu verkaufen. Preis: Verhandlungsbasis. Zuschr. u. H 4478 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Bestiage Schwabing 250 m², Fußpflege- und Kosmelik-Massagesalon, komplett eingerich-tet, sof. zu verkaufen, 80 000,- DM VB. günst. Miete.

THE OBYESHE Tonstudio zu verkaufen

Mod. techn. Ausstatung, hervor-rag. Akustik, gute Auslastung, Gewinn vor Steuern 1982 ca. TDM 350. Nähere Information unter C 4517 an WELT-Verlag. BETOWWERK, Nähe Warburg/Hessen, BAB, 25 000 m² (teilbar), 3 Hallen, Krananiage, auch für andere Branchen geeignei. DM 750 000.— Dipl.-Kfm. Ro-esler immobilien, 326 Rimein, Blumen-wall 2, Tel. 0 57 51 / 45 61 Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Kfz-Betrieb Nähe Bonn, ohne Modellfestle-gung, 750 m², mit Wohn/Ge-schäftshaus, Ausstellung/Lager u. Werkstatt, komplett 950 000,-DM. – Zuschriften unter V 4554 an WELT-Verlag, Postfact 10 08 64, 4300 Essen.

Geschiffs- and Wolmgrandstiick aus Altersgründen zu verkaufen.
Geschäftsgrundstück: 1800 m²
Büro, Lager, Nebengebäude,
Wohngrundstück: 3000 m² Bungalow 200 m², WF, großer Garten,
Sw.-pool, Bauj. 58, ostwestf.
Stadt, 80 000 Einw. Sehr günstig
gelegen, Preis VB. Zuschr. u. V 4466 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

INVESTIEREN SIE

LUMENAUER

Feines Juweliergeschäft Bad Oeynhausen, Toplage, in Fußgängerzone, ca. 70 m², alle Si-cherh.-Einr., ohne Ware, 2 Mio. p. a., Miete DM 4500,- geg. Abstand DM 60 000,- zu verk., auch für andere Branchen geeignet. Tel. 0 40 / 5 36 % 65

Ostholatein, Grundstück, bau-reif, 7400 m², Halle 950 m², günstig zu verkaufen. Anfragen unter V 4532 an WELT-Verlag, Postfach

Ca. 30 000 m2 Gewerbegrundstück

im Norden Hamburgs zu verkau-fen. Auch teilbar. Direkt von

Zuschr. u. R 4484 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Oberhausen - Verwaltungsgebäude in verkehrs-günstiger Lage, Nähe Autohanda Parkflache, Nfl. 1540 m², Grd. ca. 2500000,-

Bochum/Nord-Ost industriegrundstück, 28 000 m², voil erschiot auch Teilfi. möglich, Preis je m² DM 35,-980 000,-

Linz/Rhein - Werksantege mit guter Verkehrsanbindung, Gesamtgrundstücke-größe 21724 m², zwei Hallen mit einer Nfl. von 23 886 m²

Oberstdorf/Aligau -Exkl. Hotel-Pension, Spitzen-Aussichtslage, beste Aus-stattung, Hallenbad, Sauna usw., Bj. 77, Grd. über 1600 m², Nfl. ca. 1250 m² 4700 000.-

Ericrath Hochdahl MFH mit 39 Wohneinheiten. 4 Garagen und 40 Stellpl., W!I 1978 m², Grd. ca. 2787 m². MFH mit 8 Wohneinheiten 3 Geworbeeinheiten um 8 Steilpi., Wfl. 537 m², Gewer beff. 423 m², Grd. 873 m². Beide Obl. sind fr. finanziert

in den Ballungsgebieren der gesamten Bundesrepublik

Gaststätte mit Kegelbahn

ca. 350 m² Wfl. u. ca. 850 m² arkfläche, Gesamtareal ca. 3000

m², verkehrsgünstig zwischer Bielefeld, Gütersloh u. Pader

born, zu verkaufen. VB DM

390 000,-KRONE IMMOBILIEN

4800 Bielefeld 14 Hauptstr. 90, Tel. 65 Zl / 44 93 80

Hotel garal/App.-Hs. UPERIAGE, NH. OSTUFER GARDASE

20 Appartements, Top-Zustand, 1,12 Mile

Hanau - Betriebs- u. Verwaltungsgebäude in unmit-telb. Autobehnnahe, Grd. ca. 18 000 m2, Nfl. Verwaltungshalle ca. 6150 m² 12650000,-

Bei Stuttgart - Fabrikationskompl., Bj. 81, Grd. 22 000 m², bebaute Fläche 9500 m², mod. Technik, gute Verkehrsanb. 18 000 000,-Viernheim - Rhein-Nekkar-Zentrum, Grundstúck, ca. 1500 m2, GRZ 0,6, GFZ 1,6,

Südschwarzwald

Nähe St. Blasien, Gelegenheit! Landhaus m. 5 kompl. einge-richt. 2 u. 3-Zi.-Ferienwohnun-gen, Bj. 62, in herrl. Schwarz-waldlage, gute Rendite, nur 725 000,—.

Weitere Pensionen u. Häuser m.

Ferienwhgn. ab 450 000,-.

Raum Lenzkirch, Hotels/Cafés: Pensionen ab 650 000,- DM.

H. Weißenborn

Immobilien RDM

7886 Murg-Niederhof

Zechenwihlstr. 30

OBERALLGĂU

Grenzbeb. b. 3gesch. mögl., Ges.-Kaufpr. 4 480 000,erstki. Lage 1 500 000,-Wir suchen . . .

hir unsere Kunden in industrie und Winschaft, darunter namhalte institutionelle Großenleger,

gewerblichen und industriellen Grundbesitz Wohnanlagen

SETTION DATE

Bundeshauptstadt Bonn

in hervorragender Lage am Hauptbahnhof, U-Bahn-Station und zentralem Omnibusbahnhof, im Zentrum

Gaststätte

Büro/Praxis

Neubeu 1975, brauereifrel, Größe 143 m², mit um-fangreichem Inventer, Preis 1,25 Mio. DM zuzüglich Nebenkosten. Bestehendes Pachtvarhältnis (Jahres-pacht netto ohne Nebenkosten 70 000,- DM) kann

Neubeu 1961, Größe 195 m², qualitativ hochwi Ausbeu, in hervorragender Lage am Hauptbahnhof, U-Bahn-Station und zentralem Omnibusbahnhof im Zentrum der City zu verkaufen, Prais: 850 000,- DM einschließlich Kellerraum zuzüglich Nebenkosten.

Ladeniokai

Neubau 1980, Größe 150 m², beste Ausstattung, mit Lagerraum im Keller, Preis: 1,3 Mio. DM VB zuzüg-

Stadtentwicklung Bean GmbH Postfach 24 32

HOTEL-RESTAURANT zu verkaufen (oder sam 1, 5, 1983 au verpe Grundstück 1455 m², Bj. 70; gut eingeführtes Haus, 175 Plätze, 45 Betten; ganzjährig;

Outper/Libecker Buchs - strambale (Kap.-Nachweis erwünscht: mindestens 100 000,-; bei Verkauf günstige Finanzierung, teilw. Leibwente). Zuschr. u. F 4520 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

In Citylage von Düsseldorf (Nähe Ministerien, Verwaltungen) Hotel-Restaurant

ca. 30 Betten, Prühstücks- und Konferenzraum bzw. Gesellschafts-raum, Schankraum mit öffenem Kamin, Kegelbahn, an deutsches Fachebepaar mit Eigenkapital nach noch durchzuführender Moderrung zu verpachten

Zuschriften erbeten unter Chiffre B 4472 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

MIND. 100

Ziermerhotel m. Restauration (tiels Gar-ni) in guter innenstadlinge einer bus-deedtach. Großstadt f. kapitalitrifft. Pri-vathoteller dringend gesuckt.

BLUMENAUER 6232 Bed Soden, Am Hang 37, Tel. 18 619 67 250 RM

Bayerischer Wald

Pension, 46 Bellen

14 000 m² Grund, Forellenteich schöne Südlage, bei Deggendorf von Privat, DM 1,6 Mio.

Zuschr, erb. unt. M 4547 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Im Alleinauftrag siebe ich für Tep-Hachfieka! München inci. Bands und Biskothek

in Superlage, 300 Plätze, in erst-klassiger Ausstattung, mit allen erforderlichen modernsten tech-

erforderlichen modernsten technichen Einrichtungen, umsatzstark, bis über 1,2 Mio. jährlich, einen seriösen Fachtnachfolger, der über langjährige persönliche Erfahrungen im Führen eines solchen Betriebes verfügt und DM 100 000, – als Kaution stellen kann, bei einer Monatspacht von DM 18 500, – + Nk.

Angebote mit Referenzen und Kapitalnachweis an die Firma:

0 25 02 / 4 47

(Kiefern, mittleres Baumholz) im Kreis Uelzen zu verkaufen Tel.: 0 58 05 / 2 04

Bei Heide/Resthof guter Zustand; 158 m² Wfl.; 2 Ga-ragen, arrondiertes Weideland mit 2 ha 240 000,-, mit 5 ha 250 000,-

School & Kibl Immobilier

Achtung, Kapitalanleger Ackerland ca. 2,388 ha in unverbau-barer Lage am Stadtrand von Ans-hach/Mfr., zu verkaufen. Angebote unter T 4398 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Itzehoe, Tel. 0 48 21 / 7 89 23 / 24

Bayer. Wald

Vilshofea, Stadtrand, Gast-stätte, Wohnung, 6 Frem-denz, ausbaufähig, Kanfpreis 279 660 DM. Waldkirchen Nä-he, Gästehaus mit 5 Ferien-wohnungen, 25 000 m² Grund, 120 Toes Beleggens 120 Tage Belegung, steige-rungsfähig, Kaufpreis 396 666 rungsfähig, Kaufpreis 390 000
DM. Freyung Nähe, Familienpension, 13 Betten, Wohnung,
sehr gute Ausstattung, mit
Inventar, Kaufpreis DM
549 000. Roding Nähe, Gasthaus-Pension-Café, 16 Betten, ausbauf. Dachgeschoß (24
Betten), günstige Darlehensübernahme, Kaufpreis DM
500 000. Riging am See, Ortsrand, Pension mit Hallenbad,
20 Betten, 20 000 m² Grund,
Kaufpreis DM 650 000. Franenan, Ortsrand, Pension, 24 Kaufpreis DM 650 606. Francnan. Ortsrand, Pension, 24
Betten, sehr guter Zustand,
erweiterungsfähig, Kaufpreis
DM 655 606. Dreisessel Nähe,
Pension, 36 Betten, 4000 m²
Grund, Liegewiese, Swimmingpool, mit Inventar,
Kaufpreis DM 748 006. Regen,
Pension, 2900 m² Grund, 36
Betten, mit Inventar, Kaufpreis DM 780 006. Bodenmais,
Familienpension, große Wohnung, 10 Betten und 2-ZiWhg., Kaufpreis DM 795 606.

NIBA-Immobilen

N/BA-immobilen Kapuzinerstr 25 8358 Vilshofen Tef. 08541/5015

prainachweis an the Fifths; Curred F. Eder; Internat. Immobilien, Paul-Reyse-Str. 8, 8000 Münche Tel.: 0 89/53 43 71 – Sa.–So. 0 89/79 17 133

Acker-Ertragsgut im Rheinland, arrondiert, vollkommen eben, 100 ha, BP 65, Lößlehmboden, Ge-treide und Zuckerrüben mit Kontingent, gute Gebäude, Eigenbewirtschaftung, her-vorragender Betrieb in der Kölner Bucht. 80 ha Waldbesitz Eigenjagd, freiwerdend, westli-ches Münsterland, gepflegter Be-sitz. Forderung DM 1,8 Mio. Ciemens Focke, Gütervermitt-lung VDM, 4405 Nottuln 3, Tel. 5 ha. Waldgrundstück

evers 100000 1 1000000

Raum Marne/Dithmarschen 6.6 ha Ackerboden zu verk. DM 280 000,-- Grundst. verm. Dr. Schröder, Tel. 64 81 / 52 41 ab 17 Uhr

Großer Forstbesitz zu verkaufen. Zuschriften unter T 4464 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. am nördlichen Rand des Ruhrge biets, langfristig verpachtet, Net pacht DM 96 000,- p. a., Kauf-reis DM 2 000 000,- DM inkl Gerhard Albers

Café-Restaurant-Hotel

Pension/Wohnhaus, 14 Betten, 2 Ferien-Whg, rust, Aufenthalter, Nähe Alpsee, Sommer/Winter-Saison, zu verkaufen. Zuschriften unter Z 4536 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Ewaldstr. 106, 4352 Herien Tel. 0 25 64 / 3 10 27

UNITERNETIMENSVERKANTESTRE

Aus familiären Gründen verkaufe ich meinen ca. 18 000 m² großen

Ferien- und **Erholungspark**

mit Sauna, Solarium, Waldschwimmbad und Tennisplatz. Die Anlage besteht aus 7 Häusern, die alle mit Kamin ausgestattet und komplett eingerichtet sind, z. T. mit sehr wertvollen Antiquitäten.

Aus dem Antiquitätengeschäft kann auch der Restwa-renbestand mit übernommen werden.

Die Ferienanlage liegt ca. 800 m außerhalb des idyllischen Dorfes Sandhatten, mit Blick auf die Huntenie-

Kaufpreisforderung 2,2 Mio. – bitte nur für Interessenten mit entsprechendem Kapitalnachweis.

Besichtigung nach telefonischer Terminabsprache.

Dieter Schmidt, Ostrittrumer Str. 13, 2904 Sandhatten Tel. 0 44 82 / 2 19 oder 0 44 88 / 10 17 - 10 19

Erreichbar über die BAB OL.-HB., Abfahrt Kirchhatten

einschl, Grundbesitz in bester Lage von Hamburg. Warenumsatz ca. 2,5 Mio. p. a. zuzügl. Mieteinnahmen. hobe Rendite, für DM 6 Mio. PROBST - Makier

Sex-Konzern

SEX-CENTER

Tel. 0 40 / 8 99 29 62 / 64 auch Sa./So

Seste Lage in Hamburg, m. geringer Personalaufwand, Umsatz p.a. 1,5 Mio hoher Überschuß, für DM 1,2 Mio. PROBST - Makier 0 49/8 90 25 € / 64 unch 3a./So.

Fitnes-Center zu verkaufen Beste Markteinführung, gute Ren-dite, erstklassige Ausstattung (Nau-tilus-Maschinen) etc. Preis VB DM

Unternehmensvermittlung 5630 Remscheid, Hastener Straße 76 Telefon 0 21 91 / 8 31 60

FERTIGUNG Wärmepumpen

Führendes Unternehmen

der Wärmetschnik

blotet eine

Belligung an ca. TOM 700

beter grams

GESUCHE

Holzhandlung/ Heimwerkermarkt 125 000.— Interessenten wenden sich bitte nur mit Kapitalmachweis an Chiffre U 4399 an WELIT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen zu pachten bzw. zu kaufen ges. ngeb. u. S 4507 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Für Anzeigen

Gewerblichen Makiem Wohnungsvermittiem

gebräuchliche

Abkürzungen

Mki. Makier RDM Ring Deutscher

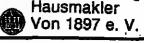
HSM. Hausmakler

Dipl.-Kfm.

Makler **VDM** Verband

Deutscher Makier

VIH Verein. Hambg. Hausmakler



Das Ferienland mit doppelter Saison

Kaufen Sie sich ein Stück Bayern

hre weißblaue Anlage McDDO (in Bad Wiessee Kleine Wohnanlage mit 7 Einheiten (2 Appartements, Bauherrengemeinschaft "Birkenhof",

Birkenstraße 4

exclusiv

Wir informieren Sie unter ab Montag 9 Uhr



Nähe Oberammergau

Kielne, exkl. Ferienwohnanlage, mit großer chieer Haupt-wohnung und 6 Ferienwohnungen, 2j. 1961, beste Bausus-führung. Top-Ausstatung, kompl. eingerichiet, 1960 m³ Grund, herri. Bergsicht, im Alleinauftrag zu verk. 148 Mio.

Traumhafter Besitz

Außergew. Luxus-Landhausville, 2700 m² Grund, über 400 m² Wil., Schwimmhalle, Sauna, Superiage mit berri. Bergbück, vollst. exklusive Ausstatig. DM 1,48 Mio.

Reiterhof-Anlage 100 km östlich van München (Mühlderf)
Das ges, Anwesen besteht aus 9850 m² Grund, ein Landhaus
380 m² Wil, Bj. 79, exkl. geh. Ausstatig., 3 Geragen pebst
Bauernhof mit 120 m² Wil, 5 Pferdeboxen, bevorr, Aus-

> CHIEMGAU-IMMOBILIEN Eisenacher Str. 10, 8 München 40, Tel. 089/366036

Aus Besitz des Freistaats Bayern zu verkaufen

Geschäftsgrundstück Zentrum München

in wenigen Wochen über 60 % placiert . . . München – Herzogpark

In Münchens Spitzenlage zwischen Englischem Garten, Isar und Alt-Bogenhausen entstehen auf einem wunderschönen Grund-stück exkl. 1-, 2- und 3-Zimmerwohng, im Bauherrenmodell, beste

Ausstatung, erfahrene und bewährte Pariner, geringer Kapital-einsatz, bohe Mietgarantie, allo steuerlichen Vorteile. Finanzie-rung durch bekannte bayrische Großbank. Handein Sie rasch und fordern Sie sofort die kompletten Angebotsunterlagen an.

Walser Wirtschaftsberatung – Bereich Immobiljen

Rosenheimer Landstr. 37, 8012 München-Ottobrunn Telefon 0 89 / 6 09 20 12

KIEFERSFELDEN/INNTAL

in kl. Wohnaniage am Fuße des Kalsergebirges, herri. Bergblick, geh. Bauausführung, hohe Vermietbarkeit.

● Erwerb auch im Bauherrenmodell möglich ●

1-21.-App., ab 28 m² ab 196 440,- 2-21.-Whg., ab 45 m² ab 171 300,-

Besichtigung auch samstags und sonntags nach vorheriger tal.

Ersterwerbermodell

Penthouse-Eigentums-Wohnbüro in München

m. 2 Tiefgaragen-Abstellplätzen a. Rande der Innenstadt gegenüber der Bundesgartenschau 1983, beste Wohnlage, priv \ Staussbartenschau

der Bundesgartenschau 1983, beste Wohnlage, priv. v. Steuerberater zu verk., 130 m² Bürofliche u. 60 m² Terrassenfläche im 4. OG. Bezugsfertig seit Sept. 1982, gut verm. für 21 DM/m², aber auch Eigennutzung mögl.. f. nur DM 860 000 VH-Pr. zuzügl. 2 Tiefgaragen zu je DM 16 000. Keine Maklergebühr, günstige Finanzierungsüber-nahme mögl. Zu erfrugen unter Tel.: 07 21 / 8 51 77.

CHIEMGAU-IMMOBILIEN

8221 Bergen Ch., Alpenweg 10, Telefon 0 86 62 81 11 8200 Rosenheim, Konigstraße 9, Telefon 0 80 31 - 1 60 33

Eigentumswohnungen

Angebote richten Sie an die Bezirksfinanzdirektion Münc Alexandrastraße 3, 8000 München 22

im Voralpengebiet (Nille Boden

IIntermossen zwischen Reit i. Winkl und südende des Chiemsees

2 Zwei-Zimmer-Wohnungen, 3 Drei-Zimmer-Wohnungen) in bester Lage, mit aufwendiger Architektur und exklusiver Ausstattung (Kachelofen, Holzdecken)

Telefon (0 89) 72 74 108-109 Telex 5 24 454 neuw d Senden Sie mir bitte kostenios und unverbindlich ausfüh Prospektunterlagen

PLZ/Qrt

ALLGAU

Eigentumswohnungen in Oberstaufen und in Thalkirchdorf

Im Schrothkurort Oberstauten und in Thalkirchdorf – nahe Alpsee und Skilitan – entstehen in ruhiger und sonnlger Lage zwei ideale Wohnanlagen mit nur 8 bzw. 10 Wohnungen (1 bis 3 ZI.).
Gerant, Festpreise, Eig. Hausverwaltg, keine Vermittlungsprovision.

8 + 8 Wohnbau GmbH 8970 immenstadt Gottesackerstraße 8 · Teleion (0 83 23) 5 81

Bayerischer Wald

Schönsee, ca. 65 km südöstl. v. Nürnberg: 2-Fam-Haus, bay. Landhausstil, Bj. '80, Waldlage, unverbaub. Ausblick, Grdst. 1800 m², Wohnfl. 180 m², 2× 2½ Zi., Einbauküchen, Kachelbäder. Alle Zimmer bestens möbl., sofort beziehbar, teilvermietber. KP DM 825 000... DM 525 000,-.

Zimmermann Immobilien Searwinkler Damm 363 1606 Berlin 26 Tel 4 50 / 3 34 47 90 - 3 73 14 46

Bauernhaus bei Nürnberg mat. Dorflag. 6 km südi. Nürnberg. best. renov., 240 m² Wfl., 7 Zi., 2 Kii., 2 Bäd., Emliegerwhg., 480 m² Grund, beste Verkehrsverb., von Priv. zu verk. DM 480 000,-, evtl. möbüeri.

Rottach-Egern Landhaus m. Einliegerwohmung in bester Villenlage, 310 m² Wfl., 1480 m² Grund, DM 1,4 Mio.

4-ZL-ETW 106 m², Steuervorteile, ruhige Le ge, DM 620 000,-

jeglicher Art Antrage Jörg Zimmermann Immobilien 8183 Rottach-Egern Tel. 640 22 / 54 47 and 2 87 96

Garmisch-Partenkirchen Luxus-Eigentums wohnung
ca. 70 m², Obg., 2 Z., Kü., 2 Di., Bad,
Balkon, Thefgarage, Lift, sehr ruhig,
Südwestlage, unverbaubarer Gebirgsblick, inkl. exkl. Einbauten in
Eiche u. Splegelwände, Polsterbett.
Oben die Wohnung, unten Holidaylan i. Bayernlook, mit Restaurant,
Schwimmbad, Sauna, Tennisplatz
etc., bequem. Unter Preis von Privat für DM 460 000.— zu verkaufen
(ca. DM 200 000.— für 6 % können
übernommen werden).

Zuschr. unter F 4388 an WELT-Ver-lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen. För - die grüne Nordscolnsel 2%-21,-5%. 50 m², kompi. möbl. (Tel., Radio, TV), 70 m. 2 Strand, DM 250 000 zuzügi, Rioricht. DM 15 000,- Gesonm-prels DM 265 000,-

Prien - Perie am Chiemsee Nur 12 Wohnungen, Eigenkapital 15% alle Steuervorteile, 300 m 2, See, 2. B 40 m² DM 190 000,-

München-Unterföhring miet. Whgn., 2 u. 3 Zi. z. B. 50 m² 198 000,-, mur 10% Eigenkapital tenlose Finanzierungsvern bis Januar 1984 möglich Bavaria Hous and Grund Beethoverplatz 2–3 8 Milnchen 2, Tel. 0 89 / 53 05 81

Von Privat in Valdon bayr, Landhaus mit Gerage, Luxus-ausstatt, rustik, Einbauten, Ka-chelofen, ca. 150 m² Wfl. 800 m² Grund, m. Einliegerwhg, Preis VB, DM 490 600,- zu verkaufen.

die beste "Super-Lage" des südl. Chiemgaus



In unverbaubarer Super - Südlage luxud 6se 3 ½-Zi.-Whg. (100 bzw. 112 m²) mit

Eme westere metacumanname:

Am Kirchenackerweg, Baubeginn ist
erloigt, Bezug Mitte 83. Hier erstellen wir
in bester Villenhage von Unterwössen

1 - 1 1-2, -2, -3-2i. und Aleiterwingn. ab
DM 169.500, - zggl TG 22.500,
= ges. 192.000,- (von 40 m² bis 135 m²),
Teitwelse retzvolle Turmerker, eggene
Gartentelle, selbstverständlich mæjestät.
Carmbiele

Bergblick, Entscheiden Sie sich jetzt, bauen und gestalten Sie mit uns ihre indiv. maßge schneiderte Whg.! Stilvolle handwerkschiederte wird bei uns "groß" geschrieben (seit 15 Jahren!). Für ersthalte Interessenten arrangier wir jederzeit geme und unwerbindlich Besichtigung (auf Wunsch auch am die Preise wieder steigen. Jetzt sind Finanzierung und Zinsen noch günstig!

Applicates, Telefon D 60 42/8532

BERCHTESGADENER LAND SALZBURGER LAND CHIEMGAU

Vom LUXUS-LANDHAUS FÜR 2,5 Mio., am Bodensee (Bregenz) bis zum FERIENAPPARTEMENT für 0,1 Mio. (Nähe Chiemsee HOTELS, PENSIONEN in OBERBAYERN U. ÖSTERREICH IMMOBILIEN WALBRECKER

Inh. GERHARD MEYER Tel. 0 86 51 / 6 57 65 u. 6 56 59 Kaiserpl. 1, 8230 Bad Reichenhall

Feldafing -Starnb. See

20 Autominuten von München
4-Zimmer-Whg, mit Wintergarten u. gr.
Terrasse in einem der schönsten Häuser Reldafings, vollständig renoviert,
mit dem Komfort eines Neubaus, bezugsfertig, Hohe Steuervorteile (Ersterwerbermodell), Preis DM 687 086,
inkl. Garage. Erforderl. Eigenkapital
20% = DM 135 500,Kains Mukler-Provision
Baubetreuungs+ Verwaltungs-GmbH
Hedwigstraße 3
8000 München 19
Tel. 0.89 / 18 00 01, Telex 5 29 200



Excellente neu erbaute Landhausville (DHH) mit Super-Ausstattung, etwas Vergleichbares ist in den letzten 10 Jahren nicht auf dem Markt gewesen? z. B. e. unverbaubarer, herrlicher Bergblick, e. Kachelofen im Wohrzel, aufwendige, kombinierte Fußboden- und Zentralheizum 4 Pera.-Saune, Dusche, Ruheraum, e. 2 Bäder mit fall Fliesen, Hotzdecken, e. 40m ausseinander – d. h. – im Wohnwert u. Gebrauch einer freistehenden Landhausvilla vollkommen gleichwertig. Auf Wunsch Doppelgarage möglich – sofort bezugsbereit. 5 Zl., 2 Bäder, 2 Gäste-Zimmer extra, insgesamt 180 m² Will, prov. frei vom Bauherrn DM 755.000,– und DM 785.000,– Tel.; 0 80 42/85 32.

Bad Wöriskolen — Aligās

Lkr. Landshut, 150 m² Wfl., ro-mantische Alleinlage am Wald-rand, 7300 m² umzäunter Grund, zu verkaufen. Das Objekt wurde in den letzten Jehren mustergiltig renoviert und wird vom Ei-gentümer als Altersatz bewohnt. gentilmer als Alterssitz bewonnt.
Alle haustechnischen Einrichtungen und zwei Kachelöfen gewährleisten zeitgemäßen Wohnkomfort. Erweiterung durch
Austragsbaus oder Reithalle jederzeit möglich. VB 550 000. Zuschriften unter G 4543 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4800 Essen

Bungalow am Lech 15 Min. sem Ammersee, con Privat, DM 490 000,-, Tal. 0 82 43 / 14 28 u. 0 81 91 / 37 15

Zu ieder Anschrift gehört die Postleitzahl

Zweifamillen-Luxus-Landhaus südi. Oberaligău, în exp. Lage, von Privat zu verkaufen, VB 1,3 Mill.

Zuschr. unter U 4553 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen You Privat (Architekt) su verk. exklusives Landbaus, Schilersee/Neubaus

ein Liebhaberobjekt in sehr ruh, idyil, Lage, ca. 2000 m² Grund, Wohn-/Nutzfläche ca. 220 m². Doppelgarage, 2x1-Zi-Einliegerwohmung, teilbar in 4 Parteien, Kachelofen, 2 off. Kamine, 3 Bäd, viele feste Einricht, 1,2 Mio, einetige Wenzierung, midlich günstige Finanzierung möglich, event. im Gegengeschäft mit Grund, Haus oder Wohnung in

Tel \$89 / 96 99 80 oder 47 30 84

Ferienwohnungen im Sporthotel, Bestlage an ober-bayer. See im Teilzeit-System, z. B. jew. jährl Nutzungsmonat auf 100 Jahre, Hauptsaison ab einma-lig DM 14500.-, Vor-/Nachsaison ab DM 11000.-, Nebensaison ab an DM 100. Nebelsaison ab DM 8300,- Kombiangeb. Weih-nachten. Ostern u. Sommermo-nat ab einm. DM 37 000,- diverse Möglichk. wie Tausch. Vermie-tung etc. Unser Farbprospekt liegt für Sie bereit.

A. Speiser PF 14 08, 817 Bad Tölz Tel. 0 80 41 / 4 12 92

Garmisch-Partenkirchen weltbekannter Kurort am Fuße der Zugspitze Im Herzen von Garmisch,

in absoluter Toplage, unmittelbar neben dem Kurpark, am Mohrenplatz, entsteht im Rahmen einer Bauherrengemeinschaft das Wohn- und Geschäftshaus "Drei Mohren" • 7 Läden und 18 Woh-

 Wohnungsgrößen vom Studio bis zur 3½-Zimmer-Wohnung

● ruhige Zentrumslage mit herrlichem Blick auf das

Wettersteinmassiv • rustikale alpenländische Architektur

 höchste Wärme- und Schallschutzwerte Höchstpreisgarantie

FertigstellungsgarantieSchließungsgarantie Höchstzinsgarantie Vermietungsgarantie Mittelverwendungskon-

unabhängigen Treuhänder konzeptionsgeprüft mit Wirtschaftsprüfertestat • 15% Eigenkapital in 3 bequemen Raten bis Mitte

 Mehrwartsteueroption möglich ● Liquiditātsüberschuß in der Bauphase

ca. 184% Werbungskosten bezogen auf 15% Eigen-

Wohlungsbau- und Wontingsoau- una Vermigenstreuhandgeseil-schaj mbH Marti-Theresia-Straße 30, 8000München 80 Telesh 089/987922 u. 987522 Teles05-22 806

trolle durch externen und Bauherrengemeinschaft "Drei Mohren"

Lechbruck/Ostaligāu

Dachstudio, 2 Zl., Kü., Bad, WC, Südbalkon, ca. 50 m² Wii., Garage, VP DM 180 000,-.

ETW, mit 3 Zl., Kü., Bad, WC Südbalkon, 87 m³ Wfl., Kfz-Steil-platz, VP DM 270 000,-. Immobilien Böck Weidach 1, 8923 Lechbruck Tel. 0 88 62 / 85 30

Nähe Schliersee/Obb. Nanc Schliersce/Ubb,
Schöze 1-Fam.-Häuser
schlüsselfertig im oberbayer, Stil,
harri sonnige Lage mit Gebirgsblück.
Beihenin, 4 Zl., 185 m² 440 000,
Eckhaus, 4 Zl., 185 m² 450 000,
Eckhaus, 6 Zl., 135 m² 540 000,
Nihe Schliersee u. Bayrischzell
2 schöne Doppelh im oberbayer, Stil,
110 m², off. Kamin, Grundst. 575 m²,
Garage, DM 595 000,—

Garage, DM 595 000,... Gödert Immobilien, Postf. 169 175 Aschaffenburg, 0 00 21/2 12 20

Laufen Berchtesg. L 17 km b. Salzh, vor österr. Gr., hrs. REH., 188 m², Bj. 81, Erstbez., Öl-ZH m. Wärmepu., 3fach-Vergi., Sauna, bayr. Landhausst. Id. als Bube- od. Feriens. V. Priv. an Priv. zu verk

Tel. 06 21 / 9 11 00 Müschen - Assassace

Luxuswalmdachbungalow m. Garage (3 Fz.), 8 Zl., 200 m² Wfl., 100 m² Wfl., 360 m² Grd. stdd., ruhig, exkl. Ausst., See 5 Min., München 35 Min. (Kfz. u. S.-Bahn), v. Privat.

Traumhaus am Wörtlisse ca. 200 m³ Wil/plus Enliegerwoh-nung Sämtliche Lux.-Extras. Z. B. offener Kamin, Sauna etc. Unver-bauter Bick auf See, Gehrige, Bj. 1978, 900 m³ Grund, VB. DM 1,25 Min. Lorens Immobilien Am Oberfeld 11A M11 Wintimes, Tel. 4 81 41 / 82 52

Für knymobilier und Kapitalien Arzeigen:

Jelen Samstag DIE WELT

Jelen Sonntag WHT...SONVING

De Große Kombination

Absolte Translage, Milio ea. 80 m² bel ca. 20 m Stra

Grundstück in Mitester/Westl. Liebhabergrundstück ca. 300 m² bei 40 m Skrafenfrom Größe 10 000 m², verkehrstech-nisch und landschaftlich ideal ge-legen. Sehr gutes Anlageobjekt, in unverbaub. Höhen-Südl mit unendl. Fernblick u. swei angren-

zenden nie versiegenden Bachläu-fen, voli erschl. Erschließungsk frei. Vorerst nur für Freizeitgestalt. teressenten für 150,- DM pro m ¹ 1,5 Mio. zu verkaufen. Anfr. u. W 4467 an WELT-Verlag erhalt, u. Fischteichanl. gee Kaufpr. 78 000 DM VB. 8 ,2 47 / 35 66 Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Privatverkauf Ageschossig, cs. 3600 m² netto, voll erschlossen f. Eigentum od. Bauherrenmod. im Raum Ham-burg geg. Höchstgeb.

HH-Süd/Raum Hittfeld Areal von 20 000 m² für 20 Lan häuser, Spitzenlage am Wald-rand, Grundstücksgr. 700–800 ml, GFZ 0,25, Forderung DM 2 Mio., nur für Selbstkäufer. Hübner-Immobilien 2107 Rosengarten

Haus in sehr rub. Lage mit gr. Garten, altem Baumbest., 10 Zi., und Hausmei-sterwohnung zu vermieten evil. zu ver-taufen. Trennung in Wohnungen ist möglich.

Zuschriften unt. L 4524 an WELT-Ver-leg, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Tel. 0 41 05 / 71 45 Seegrundstück **Schleswig-Holstein**

Telefon # 41 22 / 87 51

Bad Bentheim

Nähe Bad Segeberg, ca. 4500 m², mit Reetdachhaus und eigenem Strand, von Privat zu verkaufen.

Freiburg, Süd-Peripherie Idyllisch gelegener Bauplatz von Privat zu verkaufen. Zuschriften unter N 4460 an WELT-Verlag.

Angeb. u. E 45 19 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

15 Einfam-Häuser, 5755 m², 287 750,- DM 50,- DM/ m²

Baugrundstücke

Haddorfer Seen 82 Ferienhäuser, 35 900 m2, 2,16 Mio. DM 60,- DM/ m2 Haselünner See 5 Ferienhäuser, 2059 m², 90 596,- DM 44,- DM / m2 Dammer Berge 100 Ferienhäuser, 63 000 m², 1 Mio. DM 16,- DM / m³ Wohn-/Geschäftshaus, 1482 m², Erbpacht, beste

immobilien Meyer-Benthelm GmbH, Postfach 22 4444 Bod Benthelm, Rvi 0 39 22 / 25 95

Bauträger- oder Bauherrenmodellgrundstück abzugeben Köln-Bayenthal

(Köln-Süd), Annastraße ruhige Lage, unweit Deutsche Welle

Garantiert erzielbare Wohnfläche: 1.277 m² Baugenehmigung kurzfristig Anfragen: Chiffre R 4352 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bauträger- oder Bauherrenmodellgrundstück abzugeben Bonn 1, Römerstraße, Nähe

(für 17 Appartements) Garantierte Bürofläche: 67 m² zzgl. Tiefgarage Baugenehmigung kurzfristig Anfragen: Chiffre S 4353 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Pädagogische Hochschule und Universität

Garantiert erzielbare Wohnfläche: 504 m²

An Pferdeliebkaber und Fischteichanleger! Wildromantisches Baugrundstück Nähe Overath, ca. 1800 m² bei ca. 33 m Straßenfront mit angrenzendem Wald und Bachlauf

Bachlanf

Evtl 6000 m² Pachtland, angrenzend, für DM 500,- Jahrespacht. Am Rande eines Landschaftsschutzgebietes, absolute Sonnenlage mit unverbaubarem Panoramablick, voll erschlossen, optimale Bebauung bis 2geschossig, mit Sattel- oder Walmdach bei gewünschter Dachneigung ohne Bauzwang möglich. Bebauungsgenehmigung liegt vor. Erschließungskosten frei. Ca. 7 km bis Autobahauffahrt Overath. Kaufpreisvorstellung DM 198 000,-.

Telefon 0 22 47 / 35 60

Buhrblick

Gr. Beugrundst. mit Bach- u. Rie-sengurien in landschaft! schöner Lage, 2600 m², im Außenbezirk, Wickede VB 210 000.– DM. 17.00 BLO Uke 0 22 77 / 22 18

Grundstück 1200 m², Chieming/Chiem (Obb.), DM 450 000,-. Fa. Robert Schroll GmbH 8225 Traument, Liebigstraße Telefon 8 86 89 / 48 96

Super-Grundstück

in Lünburg, ca. 3330 m², bebaubar mit WA/3-Gfz u. Gfz 1,0, für nur DM 785 000,-PROBST - Makier

0 46 / 8 99 29 62 / 64 auch Sa./So.

SGdL Schwarzwald Gelände mit Bauplatz, 22 ar, Südhang, 10 Min. vom Ther-malbed, Zurzach/Schweiz. Preis VB. Anfrage unter Tel. 0 17 42 / 76 64 ab 29.00 Uhr.

Von Friecht, frene it. optimale se-baungsmöglichk bis 11/gesch mit Satti- od. Walmdach. Bebauzms-u. Alwassergenehmig, sinschl Bo-dematachten liegt ohne Bauzwang vor.Ca. 7 km bis Autobahnauff. Oveath. Kauripr. 129 000. DM bei kurir. Zahlung Verhandl. möglich Telefoa e 22 47 / 25 68 Baugrundstück

in akol. Höben-Sonnenl, mit un-verbub, einmal. Panoramablick Vollerschi, freie u. optimale Be-

net für Reibenhäuser u. Eiger imswohmingen Nähe Bonn. Zushr. u. S 4397 an WELT-Verlag Jostfach 10 08 64, 4300 Essen.

GESUCHE

Norddoutschland rindsticke, Mehrfamilie Gewerbe- und Anlageobjek ider Größe und Preizlage suc laufend:

Hasestische Ärzte- und Apotheier immobilien Gesellischaft mhit
Bronen-Hamburg, 2800 Bremen 1
Hotrallee 22, Tel. 04 21/34 50 53
Telex: 2 46 830 cimmo d

2000 Hamburg 11 – Isestraße Große Altbau-Wohnung im Erdgesch, mi Garten 9½ Zimmer (260 m² Wfl.) ab 1.7. 1983 zu vermieten. Abstandszahlur für Einbauten u. Möbekübernah-1983 zu vermieten. Abstandszahlur für Einbantenu. Möbeküb me ggfs. nach Vereinbarung, Maiercourtage fällt nicht an Peter Gumpricht, Grundlicksverwaltung mannstr. 22, 2800 Hamburg 52, Tl. 0 40 / 82 46 51 (ab Moutag)

Silixen/Rinteln

OB, 3 Zi., Küche, Bad m. Dusche, Balk. (Garage) 112 m², Miete Vhs. Angebote unter M 4393 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Rubesitz im Schwarzwold

Komfortable 4-Zi.-Wohnung, 115 m² mit Balk. in ruhiger Lage am Wald (25 km v. Freiburg) an älte-

res Ehep. zu vermieten. Monats-miete DM 600,-. Tel. 9 64 31 / 35 12

Gesuche

Suche

Haus auf Sylt langfristig zu mieten. ing, unter A 4383 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Bauherrengeneinschaft Senioren-Residenz | nzell/Oberbayern

Dost wohnen, wo andere Urlaub maclen, an rinem der schönsten Flecke
Oberbayerns. Seniorenanlage mit 64 WR in ruh. Lage im Zentrum v.
Inzell Bezugsfertij bis Heibst 1993.

1- bis 2-Zi.-App. mit eingerichteter Ri., Bad 1 Balkon von 21,5 bis 56 m².
ab 106 400.- DM Legamilosten.
In den Gesamikosten enthalten sird die Osmeinschaftseinrichtungen wie: Schwimmhalle, Sama, FitneRrinme, Krgesbahn, Clubriume, Richenanlage, Speiseraum, Cafeteria; Terrasse, kl. Pflegestation sowie
Therapiträume.

Eigentum bilden durch Steuervorteite, höchst Sicherheit durch Grundbucheinttagungen.
Hohe Wohnqualität, bester Freizeitviert, ständig kulturelle Veranstaltungen. Schaffen Sie sich ein Refugium durch legal ersparte Steuergeider.

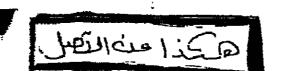
GFL Gestellsebet für Lummitten

GFI – Gesellschaft für Immbilien – Vermittlung, Vermietung und Vervallung mbH Hüttenstraße 22, 6883 Spiesen-Elversberg Tel. 0 68 21 / 7 38 99

Alterspension Haus Fördeblick direkt a. d. Ostsee Eckernförde, Jungman 16, Tel. 0 43 51 / 8 12 22

Gelen Sie bitte die Vorwal-Nummer mit an, wenn lie in Ihrer Anzeige eine Feleton-Nummer กอกกอก







Langfristige Rendite aus **US-Immobilien** (TEIL II) chiliche Betrochi

Von wesentlicher Bedeutung ist die Von wesentlicher begeutung ist die Ausgestaltung des Mietvertrages als sogenannter Triple-net- (oder Net-net-net-)Mietvertrag. Diese Form übertrögt sämtliche laufenden Ausgaben, gleich welcher Art, dem Mieter. Damit gibt es für den Eigentümer keinerlei Abzüge von der vereinbarten Miete: sie fließt ihm voli als Netto-Miete zu. Der Mieter hat somit nicht nur Verbrauchskosten und Wartungskosten zu bezahlen, sondern auch Kosten für notwendige Re-paraturen, Schönheitsreparaturen, Versicherungen und Steuern.

Das einzige Risiko, das dem Eigentümer als Vermieter (landlord) somit noch bleibt, ist ein Mietausfall aufgrund höherer Gewalt. Auch hiergegen gibt es einen Schutz: eine Mietunterbrechungsversicherung.

Bei der Beteiligungsform ist darauf zu achten, daß dem deutschen Investor die ous der Immobilie fließenden Abschreibungsvorteile voll auf seine Be-teiligung übertragen werden können. Dies ist im wesentlichen nur bei der General-Partnership (vergleichbar mit der deutschen Gesellschaft des bürgerlichen Rechts) oder der Limited

FARMEN IN USA UND KANADA

gungen, Wir beraten Sie gemi

FARMEN IN USA UND KANADA

id illinois sowie in Terrnessee, Arizanses, Kalifornien, Ideho und auch in Söd-Chiario, Karsada. Karsadan Grand — warmad solit et allen USA-Sasten bestes Farratand. Entscheidend ist der Partner mit er Erfahrung und erstideseigen Managemenz. Unsere Farramengement-rihnens auch die Lewinschaftung und Vernestung der Farram und vernitz een der Investoren für den Fall, des keine Eigenbesintschaftung vorgenom-Bitte Issaen Sie une vitenen, an weicher Art von Farra Sie interseient sind westitionsgröße, in den Moneten Mei, September und Oktober 1963 werden inge-Reisen durchgeführt. Wir sind behilflich bei Deueraufentheitsgenehmi-cungen.

ALEX REHM Immobilien
als 30 - 8602 Wachenoth - Tel.: 0 95 48 - 4 96 und 18 97

Partnership (vergleichbar mit der deut-schen Kommanditgesellschaft) möglich. im Sinne einer Haftungsbegren-zung und zur Unterbindung einer Nach-schußpflicht ist dem deutschen Investor eine Beteiligung als Limited-Partner zu

Zusammenfassend läßt sich feststellen, daß die langfristige Rendite aus ge-werblichen US-Immobilien eine der at-traktivsten Anlagemöglichkeiten für den deutschen Investor danstellt. Sie verbindet höchstmögliche Sicherheit mit höchster Rendite nach Steuern. Das Ganze auf der Basis inflationsgeschützter Substanz

Ela volt vermietetes Bürogebüude in

Unter Berücksichtigung sämtlicher rele-vanten Gesichtspunkte hat die Firma Fosche Finanz, Gesellschaft für Projekt-und Finanzberatung, Kaiser-Joseph-Straße 255, 7800 Freiburg, Teleton 07 61 / 3 53 40 und 3 50 40, Telex 07-721410 mov d, gemeinsam mit der zweitgrößten Anwaltsfirma von Dallas (136 Anwälte) ein Angebot zur Beteiligung an einem voll vermieteten Büro-gebäude in Corpus Christi/Texas ausgearbeitet.

Es handelt sich um ein Bürogebäude, das auf 10 Jahre fest an die renommierteste Anwaltsfirma in Südtexas als Generalmieter vorvertraglich fest vermie-

Das Leerstandsrisiko ist damit gleich Null. Der Standort ist das höchstgele-gene Grundstück im Bankenviertel der 300 000 Einwohner zählenden südtexa-

nischen Großstadt Corpus Christi. Die Stadt bezieht Prosperhät aus dem 5.-größten Handelshafen der Nation, dem Olgeschäft, reichem Farmland sowie durch seine Lage am Golf von Mexico und durch den Fremdenverkehr. Die mit 10 Prozent garantierte Netto-Re liegt in Anbetracht der Bonität des Mie negt in Aribetracht der Bontrat des Mie-ters an der Obergrenze des verhand-lungsmäßig Mäglichen, Das Projekt wird ohne Zwischenschaltung eines amerikanischen Malders verwirklicht.

Die steuerliche Konzeption wurde von einer texanischen Wirtschaftsprüfungsgesellschaft in Zusammenarbeit mit der genannten Anwaltsfirma aus Dallas erarbeitet. Sie erfolgte unter voller Aus-schöpfung aller Möglichkeiten des deutsch-amerikanischen Doppelbe-steuerungsabkommens. Rechenbeispiele für die Renditen in den Jahren 1–10 mit den Renditeaussichten aufgrund einer Mietoption in den Johren 11–15 sind in dem ausführlichen Angebotsprospekt der Firma Rosche Finanz enthalten. Diese Berechnungen benennen auch die Bar-Renditen nach Steu-

Als Beteiligungsgesellschaft wurde die South Bluff Building Limited mit Sitz in Dallas/Texas gegründet, Hierbei han-delt es sich um eine Limited-Partnership nach texanischem Recht, deren General-Partner ein deutscher Rechtsanwalt ist. Der kleinstmögliche Beteiligungs-betrag als Limited-Partner lautet auf US-Dollar 50 000,-.

Die Abwicklung erfolgt über Treuhand-

Bank-Gebäude 9,5% Rendite

(triple-net) + 5% jährl, Steigerung US-\$ 552 600,-5% Agio

MAXIMA Vermogenstreuhendges, mbf Kaniginstr.47 8 München 22 Tel 089 333066

SCHWEIZER A.G.

mit Immobilienbesits direkt in einer 3-Mio.-Stadt in Nord-Amerika Derzeitige Nettomietenkinfte vor Büro- u. Gewerbegebäude p. a 270 000, - \$ Kpr. 2,7 Mio. \$. Zuschr. tt. Chiffre Z 4316 an WELT Verlag, Postfach 19 08 84, 4300 Essen

im wirtschaftlich stärksten Stuat der USA: CALIFORNIEN

EINKAUFSZENTRUM

Seu Fornencio Valley, PJ. '81, 16 Minter, NME ca. 3 252 252 p. n. Nutzil. ca. 18 189 ng/l. ICP 5 24 Mio. Raten Sie imeere US-Abt., Tel. 6 51 96 / 25 8 81 oder unnarre Schwesterlimm in Los Angeles (as wird Destach pagaraches), Tel. 9 91 – 2 15 – 8 21 – 36 87, as

BLUMENAUER

USA/Texas

erbeit und ausgezeich te Gewinnaussichten 15% setto

chert mit Hypothek au bestehender 1a Mietwohmings-Anlage. Gewinnbeteiligung mög-lich, Rückzahlung in spätestens 2 100 DOD

Sofern erwünscht, Abwicklung über Treuhandkonto Schweiz Seriöse Selbstinteressenten er

Compliment AG Lagerstraße 47 8021 Zürich Telefon 0041 1 242 30 30 Telex: 81 31 48 COIN

uncion-Calgary-Dublin London - Memphis - Münche York - Panama City - Ric



T M AGDICIN TURAL

"Die USA sind fester als jede Land der Erde in der demo-kratischen, marktwirtschaft-lichen Tradition verankert. Keine politische Partei hat je den geringsten Zweifel an diesen Prinziplen geäußert.

.T.M. bietet (hnen ausge wählse Farmbetriebe in USA, IRLAND, PARAGUAY, BRASILIEN und KANADA an, übernimmt und KANADA an, übernimm deren Bewirtschaftung und garantiert einen realistischer jährlichen Pachtzins

AUS LINSEREN FARMANGEBOTEN

Farm südi. Memphis-Tennessee 146 acres, Schlicklehmböden, 88 acres Soja u. Winterweizen PREIS PRO ACRE US \$ 1.016,-GESAMIPREIS US \$ 148.336,-PACHT US \$ 5,200,- p.a. (bank)gerantiert auf 10 Jahr

I.T.M. PROJEKTGESELLSCHAFT FÜR LANDWIRTSCHAFT UND INDUSTRIE MUH 8045 München-Ismaning Korbinianspi.2, 089 - 965283/85

New York 110 Wohnungen, \$ 1,8 Mio., bar 1 400 000, 15 % Rendite. 41 Wohnungen, 8 Läden, \$ 520 000, bar \$ 200 000, 14% Rendite. Bürohaus \$ 950 000, bar \$ 500 000, 18% Rendite. Bürohaus Fifth Ave., \$ 5,3 Mio., 10% Rendite. Dipl-Betriebsw. Paul Schacht Makler f. USA-Bestz, Kaiser Wilhelm-Allee 25a, 3070 Ahrens burg, Tel. 04102/52493

Sie sollten sich auch in Nordamerika auf die Erfahrung und Sicherheit eines erstklassigen deutschen Partners verlassen:

Internationale Anlagen mit RWI

Laufend bietet RWI ausgesuchten kleinen Gruppen von Investoren die Möglichkeit eines interessanten Engagements in den USA oder Canada.

Hierbei kann es sich um den Direkterwerb von außergewöhnlichen gewerblichen Immobilien im Rahmen eines individuell strukturierten Vermögensanlage-Konzeptes handeln - oder um Beteiligungen an einer Limited Partnership, einer deutschen KG vergleichbar, ab einer Größenordnung von 50.000,-\$.

Canada: Wohn- und Geschäftsimmobilien, ab 50.000,- can \$, garantierte Durch-schnittsrendite inkl. Tilgung 9,5% p.a.

In Vorbereitung, neu erstelltes Büroobjekt, ab 50.000,- US\$, geplante Ausschüttung 9,5% im ersten Jahr - garantiert durch Miteigentümer.

Direkterwerb von ausgesuchten Einzelobjekten ab 2 Mio. USS; Rendite 9-10% bereits im ersten Jahr.

RWI ist einer der größten Immobilien-Fonds-Anbieter der Bundesrepublik Deutschland. Das Vermögen der über 40 geschlossenen RWI-Fonds im In- und Ausland hat einen Wert von über 2,5 Mrd. DM. Mit unserer Tochtergesellschaft RWI Properties Ltd. sind wir seit über 10 Jahren auch in Nordamerika aktiv.

Bitte schreiben Sie uns oder rufen Sie an: RWI, Neusser Straße 111, 4000 Düsseldorf, Telex 8 588 428, Tel. (0211) 8 2662 33, Herr Dr. Chauvel. Oder wenden Sie sich direkt nach Canada: RWI Properties Ltd., 3460 Drummond Street, Montreal H3G 1Y1 P.Q., Canada, Herr Dr. Vogel,

Telex 0021/5560 295 Auskunfte erhalten Sie auch bei der WestLB Düsseldorf und Münster sowie bei den Sparkassen.

RWI



Bungalows in Phoenix/Artzona Anz. 14.000 S IMMOBILIEN-PAYLIK VON 3418 Ustar, Michienstraße 6 Telefon (05571) 3117 + 7330

SOMMES CALIFORNIEN - Sen Dieno Traumbaus mit allem erdenklichen Luxus, wie offene Kamine, Patio, Barbeque, Markisen, ge-pflegter Garten für US-Dollar 195 000,- zu verkaufen.

Dynam. Verkaufsteam

... u : Für Vertrieb von risikolos grundbuchgesichertem Immob denelgentum in Kanada gesuchi. Sigentumsbildung schon ab can. S 10 000, attraktive Provision wird zugesichert. Kontaktsumahme:

CONTRACTOR NA

神精神

#4.10°

garde that Ter

李操·维尔

Special of others.

withern the

nobilien Hermann Smidt

Rufinialiee 8, 8032 Grafelfing Tel. 0 89 / 8 54 23 91 / 02 TAUSCH/KAUF

Bürogebäude CANADA/Ontario, Nettemiste p. a. DM 170 000.—, bank-terbürgi. Kaufpreis DM 2.1 Mio. bder Tausch gegen disch. Inumobi-te, von Privat aus familiären Grün-Euschriften unter Y 4460 an WELT-Verlag, Postfach 16 08 54, 4300 Essen

(CANADA) OUSA O

C. L. C.-REISEDIENST: CANUS LAND COMPANY D-7408 Kusterdingen 3

Canada

Canada

Bestgeführte, mit gutem Gewinn
arbeitende 200-ha-Stiermastfarm,
Süd-Ontario, Boden bis 90 Bodenpunkte, komfortables Wohnhaus,
beste Wirtschaftsgebäude, vollständiger Maschinenpark, großer Viehbestand (Mast- und Ruh-/Kaibhaitung) beste Verbindungen und
fachliche Hilfe können vermittelt
werden, von Privat zu verkaufen.
Kaufpreis 1 800 000,- can. Dollar.
Zuschriften u. L. 4392 an WELT-Zuschriften u. L 4392 an WELT-Verlag, Postf, 10 08 64, 4300 Essen

Entwicklung und Bau v. hoch-wertigen Geschäfts- u. Gewer-begebäuden und am Wasser lieallen Objekten 4-5 % der investitionssumme. Bei ellen Farmen löhnen sälvelies sehr görstöge typothelen übernommen werden. die Vortelle gründlicher Informationen und sollder Hinweise wehr; i die deshelb auch den PARMERIEF, kosterioe und onverbindlich. pegevauden und am wasser ig-gender Wohngemeinschaften. Wir bieten sichere und äußerst vorteilhafte Möglichkeiten für große u. kleine Kapitalanlagen. Zuschr. erb. u. The Bolt Corpora-tion u. W 4489 an WELT-Verlag. Postfech 10 08 64, 4300 Essen

Kapitalanlage in Amerika

Florids, Baumternehmer witnscht Zusammenarb, mit se-riösen deutschen Geldgebern, für

Wer spricht von Houston, Mismi oder Frisco? EL PASO, TEXAS st die drittschnellstwachsende Stad n den USA und kunn sich nur in eine lichtung ausdehnen – in Richtung un erer Bungalowgrundstücke. Die ko

ngalowgrundst sten mur US-DOLLAR 2700,ab cs. 1000 m²

Bitte Prospekt anfordern.
Fa. EURAGRUND, MUNCHEN 22

Die Hamptons: Das Sylt der New Yorker

Areal mit altem Baumbestand und Teichen in den Hamptons auf Shelter Island, dem prominenten Erhohungsgebiet der New Yorker. Nur 60 Mellen von Manhattan. Mit herrlichen Stränden, Golf, Segeln, Hochseefischen. Jeweils 4000 m², voll erschlossen mit Baubewilligung, ohne Bauverpflichtung. Nur US-\$ 60 000-89 000. Hohe Wertsteigerung nachweisbar. Direkt vom Eigentümer.

Kontaktadresse in Deutschland:

Dr. Jens-Peter Schell, Agnesstrafie 48 2000 Hamburg 60, Telefon 0 40 / 47 87 94

FLORIDA Gologoshait v. Privot Bungalow, 210 m², 3 Băder, 4 Schlaf-ni, 1 Wohn-Æfiri., Kaminzi., Doppelgarage, Swimmingpool, Terras-se, 5500 m² Grundstück, direkt am Privatsee (70 m Ufer), Orlando-Ni-he, 25 Min. Atlantikküste, deutsch-sprachiger Besitzer. VB US-S 185 000,-

Tel. 4 10 / 6 24 51 47

Schon 80% gezeichnet Dallas -- Fort Worth, Texas

Erstklassige Investitionsmög-lichkeit ab \$ 12 000,-, Laufzeit 3 Jahre – Gewinnerwartung ca. 35% p. a. – Nachweis durch be-reits Md. Projekte – Treuhandkin. Besichtigungsfug - Rücktritts-garantie innerhalb 45 Tagen. Ihr Spezialist für

> **Rolf Barenter** Bockenheimer Anlage 1a 6000 Frankfurt/Main

7tigue investment-informationsreisen (Großesum Toromo, Gruppen zu 10 Perso-nen), Deutsche Betreume: plas invest-ment-finmobillen-Angebote zut über 10xiger Reodlie auf Rigenkupital (provi-sionstret) in Omario und British-Columbia. Wahren informationen von: Wahers Informationen von: I, B, S, Ltd., Abt. W, Sylvinstr. 24, D-4300 Essen 1, Tel. 92 81 / 77 81 87

MARIE -

solasse noch möglicht
Berugsfertiger Bungajow: 6 Zimmer, 2 Bäder, komplette Küche auf
1000-m²-Eckgrundstück – 100 m
zum Atlantik – mit vielen Extras, direkt von deutschem Eigentümer zu kaufen, der hier überwintert: 6000 N. Bayshore Dr., MIAMI, FL. ERUF URA

in CORAL SPRINGS, nahe FORT LAUDERDALE, an der Südost-Angebote in Raum

küste FLORIDAS, exklusiver Villenwohnort von 50 000 Einwohnern, Jahreszuwachs etwa 4000 Einwohner. Endziel 125 000 Elnwohner. BAUFERTIGE EINZELGRUNDSTÜCKE

für Ihre Traumvilla oder als Wertanlage Beschränkte Anzahl inmitten bestehender Villenviertel, Kein Bauzwang. – Erfahrungsgemäß ständige jährliche Wertsteige-

Eine ausgesuchte Anlagemöglichkeit für die, die Qualität und Sicherheit ihrer Anlage zu schätzen wissen. CORAL SPRINGS, erbaut von CORAL RIDGE PROPERTIES, INC., Tochtergeseilschaft der WESTINGHOUSE ELECTRIC CORP. Informationen und Beratung unverbindlich durch:

HADO CORPORATION Talacker 35 CH-8001 Zürich/Schweiz Tel. Zürich 2 11 11 44

HADO CORPORATION Postfach 30 64

S 730 000.-

\$ 310 000,-

\$ 420 000,-

CANADA - MONTREAL "La Sucrerie"

Bewaldetes Anwesen von 255 ha, mit privatem See von 1,7 km Länge, in Valmorin im Gebiet "Laurentian", 80 km von Montreal, 45 km vom internationalen Flughafen "Mirabel" und 5 km von der Laurentian-Autobahn.

Ski-Langlauf-Zentrum - 3 Abfahrtsskigebiete - 18-Löcher-Golfplatz – Tennisplätze – Reitstall – alles innerhalb von 5 km Reichweite. Forellenangeln – Ahornsirupgewinnung – viele gastronomische Restaurants.

Der Bauplan sieht die Erstellung von Haupt- und Zweitwohn-Tätzen, die von den Besitzern bewohnt oder vermietet werden kännen, auf folgendem Grundstück vor:

15 Secuterparzellen von 5000 m² - 80 große Grundstücke von durchschnittlich 2 ha - .5 ha für gemeinsames Freizeitgelände

Unsere Gesellschaft kann den Bau, die Vermietung und die Verwaltung übernehmen.

Gute Rendite garantiert – beachtlicher Wertzuwachs – nota-tielle Grundbucheintragung. Wir bieten dieses Objekt kanadischen und ausländischen

Investoren an. Wir suchen auch einen etablierten Immobilienmakier, der Binaere Vertrefung in Deutschland übernimmt. Amesen "Le Sucrerie".

primessenten wenden sich bis 20. 3. 83 an Monsieur Lavoie in Developpement Equitas, 680, Boulevard Labelle, Laval, H7V 219 Quebec, Canada. Tel. 00 15 14 / 6 87 55 90

88 ha Farm Canada 55 bi Faith Cumsus.

55 bi Turonto, Ø 82 P. B., bewirt chaftege blude, Einrichtung für Schweine blude, Einrichtungsgaranti

net, evil. Verpachtungsgaranti Kaufpreis 250 000,– can. Dollar.

Zuschriften unter V 4400 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Exam.

CANADA

British Columbian – Victoria und Vancouver Eigentumswohnungen, Einfamilienhiuser. Renditeobjekte. Farmen von 70 000 bis 2 Mill. can. S. Firmenkouf bzw. Beteiligungen zw. Einwanderung. Näheres durch

Keenfort-Blockbam in Kanada Ferienpark, Nähe Montrea herrliche Lage, Fisch-Jachtpara

ONTARIO - CANADA

FARMEN aller Art, Obst- u. Wein-bau. Mastbetriebe, HOTELS, Mo-tels, sonst. Gastronomie-Betriebe

bau, Masspettere, normalite tels, soms, Gastronomie-Betriebe, INDUSTRIE-, Gewerbe-, Büro-, Apartment-Anlagen in jeder Größen, Preisiage, Diskrete Fachberatung durch Spezialisten. G. O. HOHSTMANN CONSULT 400 Derivate Dr. WATERLOO/Ont. 475 Parkside Dr. WATERLOO/Ont. N2L 4X6, Tel. (5 19) 8 84-17 47, Telex über: ULMER KTCH 0 W - 55 311

dies, Skigebiet, ca. 2000 m Seegrdst., kompl. ab 111 000,- bis 196 000,- DM.

berg, Tel. \$ 55 24 / 29 52 oder 40 52

CANADA ~ 12thrine Canada-Erfahrung, deutschsp Beratung und Verwaltung vor Ort, Grundstücke, ewerbeobjekte, Häuser und Farmen. Renditen und Wertsteigerung, Beispiele:

Appartementgebäude, Waterloo/Ontario, volk-grmietet 20 Wohnungen, Grundstücksgröße ca. 2,500 m². mieteinnahme ca. \$26,850. p.a. Preis: cam. **\$325,000.**-Farm bei Kitchener, Ontario, 200 acres (80 ha) bestes kerland, innerhalb der Stadigrenze, zukünftiges Bauerwartungs-land, Farmhaus, Scheune, Maschinenschuppen.

Kaufpreis.can-\$ 420.000.-incl. Grunderwerbs erbeobjekt Südwestontario, sehr gute Lage, bester Zustand. Grundstücksgröße 4.218 m², Gebäudefläche 1.178 m². Nettomieteinnahmen can. 5.29.152 - p. a.

und weitere interessante Angebote! c/o Praterstr. 34, 8500 Nürnberg, Tel. 0911/27061, Tx622514

EIWO-CANADIAN-REALTY

Ontario/Kanada Renditeobjekte in Sùd-Ontario, hohe Erträge bei Mais, Sojabohnen, beste Absatzinge 200 acre, modernes neues Haus: \$ 290 000 320 acre, ohne Gebäude: \$ 250 000 200 aree, Farm: \$ 200 000 / 100 acre Land: \$ 85 000

130 aere, beste Gebände am Stadtrand mit 300 m Seeufer, Bau tungsland: 5 800 000 2000 acre, modernste Mastrinderfarm: \$ 2 000 000 viele preiswerte, herrlich gelegene Wald-Seegrundstücke 2 neue Arztehäuser 3,9 Mio. und 2,4 Mio. S 2 Bürobluser, 1,2 Mio. und 810 000 S. Lagerhalle: \$ 700 000

Alles ist voll vermietet mit 9 oder 10 % Nettorendite.

Eine Trauminsel in Kanada

e Objekte werden von mir selbst verwaltet, habe 16 Jahre Erfahrung, z. Zt. in der alten Heimst. Telefon 0 52 51 / 2 39 57

Möchten Sie Besitzer einer ca. 800 000 m² großen Insel in der Georgian Bay im kanadischen Teil des Huron-Sees werden? Herrlicher Baumbestand und seinste Sandstrände. Das Haupthaus ist burgartig angelegt (voll möbliert), ein gesondertes Schlafhaus sorgt für Ruhe und Abgeschiedenheit. Ein Gäste-haus und ein Beachhaus, voll eingerichtet, sind ebenso vorhanden wie Strom, Telefon und Wasserversorgung. Fahrzeit vom Festland mit dem Boot ca. 5 Min. Reicher Fischbestand. Jede Art von Wassersport u. v. a. m. möglich. Ideal für Jachtkhib

Näheres unter 0 24 33 / 80 55

FLORIDA Golf von Meziko nundstück in bester Laga, bebeuber, Strendnähe, ab US-\$ 18 100,-

Einfamiliersschrihaus, 200 m² WF, luxuriös, großer Pool, Bau-jahr 1977, Doppetgurage, beste Lage, US-S 117 600,

Unser 3. + 4. Verkaufsangebot in USA, Florida

 Exklusives Bürogebäude in Broward County ca. 10 000 sq.ft. Nutzfläche Nettomiete ca. \$ 73 000,- = 10% Nettomiete ca. \$ 73 000,- = 10% bestehende Hypothek kann übernommen werden

2. Neu erstelltes Bankgebäude in Cape Coral
Florida, Wast-Küste, \$ 1 200 000,-mit bankgarantierter Miete von 9%
Bei diesen Angeboten max. 1,5% Notar- + Eintragungsgebühren + 3% Vermittlungsgebühr.
Untersuchung des Konjunkturklimas aller USA-Staaten (Jan. 1983) ergab, daß Florida zum 2. Mal den
1. Platz einziger.

Emsthafte Anfragen richten Sie an: Condor Finanz- und Vermögensberatung GmbH Lange Str. 18, 7432 Urach, Telefon (07) 25) 4012/4013

Ferienobiekt – Kapit Wir erstellen Chalets a. Wohnun-gen an Top-Lagen, Ausländerge-nehmigungen, Finanzierung. Information u. Beratung koster los u. unverbindlich durch: VP VEX PROMOTION

Montana/Crans

In Chalet mit insges. 8 Wohmun-gen sind noch 2 Komf.-Apparte-ments f. Ausländer frei. 3-4 ZBK, Balkon, Garage, Cheminée, ev. unamithenutzung Beste Aussichtslage, sehr ruhig und sonnig, Nähe Hauptskipiste. Antragen: Chiffre 12741, MOSSE ANNONCEN AG, Postfach, CH-W 25 Zürich

Südsekweiz Ansi-Bew. Landhaus im Wein-ugebiet, kleiner Rebgarten, 7 km o Ascona entfernt, 3-4 Zi. + NR, 2 große Loggien, Son 450 000,-

dielminetti, Landgrabenweg 62 58 Bonn 8 · 02 28 / 45 85 92

Schweiz/Wallis

RIEDERALP 1950 m. d. M. Sommer- und Winterferienort, am großen Aletschgletscher (Top-Skigebiet) zu verkaufen oder auch zu vermieten. Komfortable

2-, 3- und 4-Zimmer Wohnungen Bezugsbereit: Weihnacht 1983 -beste thermische und akustische Isolation, L kl. Bauweise.

Nähere Auskunft:

Unterhalb Anzère (Höhe 800 m û. d. M.). Direkt vom Bauträger ein rues Haus mit 8 Wohnunger Mit Ausländerbewilligungen Tel. 90 41 / 27 / 55 80 82



«RESIDENZ WALDHAUS» wir verkaufen rustikale

Eigentumswohnungen Eigennutzung und Vermietung this 5.6% Renditel Traumhaff schone ruhige Anlage umge ben von Golfplatz und Wald eigene Minigolf- und Tennisanlage, Hallenbad, Sauna etc. Chalet, 5½ Zi., Kú., Bad, sep. WC, inkl. 600 m² Land, sfr 260 000,-. Tel. 9041 / 27 / 55 88 82 Landhausvilla Tessin

Welk VDM, Postfach 18 04 33 6000Frankfurt 1 Tel. 06 11 / 59 76 19 WALLIS - SCHWEIZ

Nähe Biasca, ca. 5000 m² Grund stück, 14 Zi., Bäder, Schwimm halle, Sauna, Weinkeller, str 1,6 Mio.

deutschsprachigen Oberwallis

Ferienwohnungen Pestpreis ab Fr. 165 000,-, Grundbucheintrag, Finanzier, gesi chert Auskunft:

om Erbauer zu verkaufen im

Postf. 65, CH-3990 Brig

Tel. 00 41 / 28 / 23 74 18



SCHWEIZ

In unmittelbarer Nähe der Skipisten, in sehr sonniger Lage

WENGEN / Berner Oberland verkaufe ich meine großzügige

21/2-Zimmer-Dachgeschoß-Wohnung Wohnfläche ca. 60 m², schöner Balkon, Lift, aller Komfort, sofort bezugsbereit. Kaufpreis: sfr 285 000,-, Finanzierung geregelt, Ausländerbewilligung liegt vor.

Rasch entschlossene, private Kaufinteressenten nehmen bitte mit meinem Finanzberater Kontakt auf unter Chiffre J 2091. IVA AG, Postfach, CH-8032 Zürich

Grantolinden – Schweitz SPLÜGEN

Am Splügenpaß zwischen CHUR und SAN BERNADINO gelegen. In wenigen Minuten im TESSIN. Im Sommer ideales Erholungsgebiel im Winter herrlicher Wintersportplatz. Für Lenglauf 35 km Loiper

EIGENTUMS-WOHNUNGEN mit ea. 46 bis 183 m2 gebaut. Preise ab Sfr. 135 000,-. Die Ausländergenchmigung, in Graubünden nur noch sehr selten, wird hier garan-tiert. Bezugsfertig Dezember 1983. Ein dörfliches Juwel in einer der schönsten Alpenlandschaften. Auskünfte – CHS / 01:

Agentur Capelinann D-5340 Bad Honnef 6, Postfach 60 66 Tel. 0 22 24 / 87 70 + 8 07 60

WALLIS - Schweiz **Eigentums-Wohnungen** CRANS-MONTANA

Das Angebot für den anspruchsvollen Köufer. Treumhafte Lage, exquisite Ausstattung und allerbeste Bauqualität. Chaletbau mit gesumt 9 Wohnungen. Sofort bezugsfertig. Wohnfläche 78–201 m². Preise Sfr. 458 000,- bis 980 000,-. Nur noch 4 Wohnungen mit garant. Ausländergenehmig. In wenigen Wochen namentl. Grundbuchein-

HAUTE-NENDAZ

Die Spitzonlage für den Skifahrer (über 650 km Pisten, Sommer-Skilauf). Im Sommer Ausgangspunkt für Wanderungen in die herrli-che Alpenfiora, Noch 2 Wohnungen mit garant. Ausländergenehmig, 86 + 91 m² Wohnfi, Preise Sfr. 377 000,- und 397 000,- Makeliose Bauqualität, sehr ruhige Lage, nur 5 Wohnungen im Hause, Auskinf-te CHW/28;

Agentur Capelimann D-5340 Bad Honnef 6, Postfach 6006 Telefon 0 22 24 – 87 70 + 8 07 60

"RESIDENZ MEIERHOF"

Davos

Davos - eine Weltan-

kurort. Davos - der Welt-sportort, Skiabfahrten par

excellence, ein lückenloser

bund, Kunsteishalle, Golf-

platz, Hallen- und Freibä-

der, Kongreßzentrum sind

nur einige aus der Vielzahl

"RESIDENZ MEIERHOF"

Ein Spitzenabjekt in absolu-

der Argumente, die für

Davos sprechen.

Lift-, Seil- und Bergbahnver-

schauung. Davos - der Welt-

MM MIMOBILEN

ASCONA/TESSIN Luxuriöse Wohnsitze für an-spruchsvolle Kaufinteressen-ten in einzigartiger, ruhiger Wohnlage in Ascona zu verkau-

MARION MAYER-REINACH TELEFON 0 40 / 22 55 52

Wallis/Schweiz in gr. Ortschaft im deutschspr. Walis (Ausgangsp. zu bek. Or-ten Zermatt, Sass-Fee art zu verk. dir. v. Bauherr 1 1/2 + 2 1/2-2-Wohnungen mit Hellenbed und Sasme mit Heitenbed und Seune Festpress ab SFr. 93 000.— Grundbucheintrag u. Finanz. zuges. J. Stehlin, Belfrinstr. 1, CH-3330 Visp Tel. 0041 28 46 25 55

Zu verkaufen in

Brienz bei LENZERHEIDE

(Graubünden/Schweiz) an rubigster Sonnen-und Aussichtslage

21/2-Zimmor-Ferienwohnung

4-Zimmer-Chalets

ab aft 193 000,resp. sfr. 340 000,-Finanzierung bis 80 % möglich (Auszahlung 100 %) Bezug Sommer 1983

Wiesentalstraße 83 CH-7000 Chur Tel. 00 41 / 81 27 19 16

40 wunderschöne Wohnungen mit 1, 11/2 und 2 Zimmern. Zur Eigennutzung und zur Vermietung. Hallenbad,

herum Dayos. Investieren Sie in der Schweiz. Der Franken ist hart

Sauna, Solarium, Und rund-

wie das Urgestein der Schweizer Alpen. ter Bestlage. Nahe der Par-



C MMOGLOB AG Dübendorfstr. 4 CH-8051 Zürich Generalrepräsentanz für Deutschland INTERNATIONALE

IMMOBILIEN RUDOLF WECKER, Maria-Theresia-Straße 30, D-8000 München 80, Telefon 089/ 98 57 37, Telex 05-22806

Ihr Ferienhaus oder

Appartement in der Schweiz: Alpe des Chaux (Waadtländer-Alpen).

Auf 1550 m. Höhe, an reiner Südlage mit prächtiger Aussicht auf die Alpenkette des Dents du Midt befindet sich ein architektonisch in das Gelände harmonisch eingefügtes Feriendorf mit Chalets und Appartements. mitten in einer traumhaft schönen, sehr ruhtgen und nahezu unbe-rührten Landschaft, jedoch nur 10 Minuten vom bekannten Ferienort Villars entiernt.

Ferienort Villars entfernt.

'Im Winter stehen über 100 km praparierte Skipisten, im Sommer Tennisplätze, einmalige Wandermöglichkeiten und Golfplätze ganz in der Nähe zur Verfügung.

Sehr günstige Finanzierungsmöglichkeiten und weitere Diensiteistungen zu ungewöhnlichen Bedingungen, eine Investitionsmöglichkeit besonderer Güte.

Weitere Auskünfte über dieses einmalige schweizerische Feriendorf erhalten sie, wenn sie uns den nachstehenden Gungen ausstefüllt zurücksenden. henden Coupon ausgefüllt zurücksenden.

An die Alpe des Chaux S.A. - CH-1882 Groon Villars, Schweiz Beruf: .

Zu verkanfen

Mehrfamilienhaus

in landschaftlich reizvollem Winter-/Sommer-Sportgebiet in der Zentralschweiz gelegen, inmitten einer Skilanglaufgegend und nahe dem Skisportgebiet Hoch-Ybrig. Im Sommer Wan-der- und Wassersportmöglichkeiten. 20 Minuten von Zürich

entient Anfragen unter Chiffre K 4369 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Walls — Schweiz Chalets In der wohl schönsten Sonnen- u

Aussichtslage des Wallis sind noch einige Chalets in Bau mit garan-tierter Ausländergenehmig. Be-zugsf. etwa Juni/Juli. Je 3 Schlaf-zi., Wohnzi. mit offenem Kamin, voll eingericht. Kü. Preis Sfr 285 000,- bis 350 000,- mit Grund-stücken von 974 bis 2594 m². Ideale zentrale Lage für Sommer u. \
ter. Auskünfte CHW/18;

Agentur Capellmann D-5340 Bad Hounef 6, Postf. 60 06 Tel. 0 22 24 – 87 70 + 8 07 60

Lugano

Luxuswohnungen in Toplage, I-2i., 5500,- sfr/m². Welk VDM, Postfach 18 04 33 6000 Frankfurt 1 Tel, 06 11 / 59 76 19

31/2-Zimmer-Ferienhous

Zu verkaufen im Auftrage eines Kunden in CH-Lenser-

Rustikaler Ausbau, Cheminée sichtbare Decken-Holzbalken, Küche, Geschirrspüler etc., Badezimmer/WC, separate

Ausländer-Bewilligung vor-

Auskuntt erteilt LSL Bauburo und Verwaltungs AG, jeweils morgens von 8.00 bis 12.00 Uhr. Tel-Nr. 00 41 / 81 34 34 37

VERBIER /Wallis Zu verlausten, mitten int gr. Stigeb, der Schweiz, 150 in v. neuem Sport-zentr., Golfpletz hinter d. Haus,

1½-bis 4½-Zi-Wohnungen

im Berner Oberland, in Graubünden und in der Zentralschweiz, am Vierwaldstätter, Walen-, Zürich-, Genfer See exquisite Woham vierwaldstætter, Waten-, Zürich-, Genfer See exquisite nungen und Chalets / Einfamilienhäuser für den anspruchsvollen Investor. Wir bleten (ab Fr. 1800,–/1 m² schöne Wohnfläche):

■ Individualität (keine möblierten Hotelappartements)

■ ein Leben unter Schweizern (nicht in Ausländer-Gettos)

(nicht in Ausländer-Gettos)

(keine tourismusabhängige, fremd- oder konzembewirtschaftete Betriebsstätte) Information: JURIM AG, SCHWEIZ-IMMOBILIEN, BRD-REPRASENTANZ IN D-8110 Seehausen, Schuchen 10, Tel. 0 88 41 / 88 66

Neue 3½-Zi-Luxus-Chaletwoh-nung zu verk. Ca. 81 m² mit offenem Kamin und kompl. Einbau-küche etc., nur 248 000,- Fr. und neue 2½-Zi-Luxus-Chaletwoh-nung, ca. 54 m² mit kompl. Ein-bauküche, nur 178 000,- Fr., un-

Tel. 9 61 74 / 19 33 oder 9 61 73 / 55 92 ab Mo. WALLIS / Schweiz

Große Answahl an gebrauebten und neuen Chalets ab str 160 000,— inkl. Grundstück.

4 Zim., Kü., Bad. Verschiedene Standorte: 2. B. Stidlage oberhalb-Sion, Haute-Nendaz, Morgins, Sa-ten ect. Anch Chalets mit Elick zum Gemfer See. Indiv. Bauweise im exkl. Landhausstil oder im alten Stil (Stadel removiert) ETW's z. B. 3 Stil (Stadel renoviert), ETW's z. B. Zim., 65 m², sfr 125 000,-. dieter hiss – schweizer ims Tel. 07 11 / 74 32 94

SCHWEIZ

GRAUBÜNDEN

zu verkaufen, preisgünstige

11/2- + 41/4-ZI,-

EIGENTUMSWORMUNG

mit Ausländerbewilligung

Tel 00 41 / 8 59 44 68

Renditeobiekt

Bodensee/Schweiz

11-Fam-Haus, Kosten rd. 2 Mio. str., sußergewöhnlich günstige Finan-zierung, auf Wunsch sir-Kredit zu 5.5%, such gegen Grundschuld auf deutschen Immobilienbesitz. Steu-ervorteile möglich, Ausländerkauf-berteilbetung liest um-

bewilligung liegt vor.

Ochsenstr. 93, 7507 Pfinztal
Tel. 0 72 40 / 14 27

DIRECT VOM SCHWEIZER BAUTRÄGER MIT AUSLÄNDER BEWILLIGUNG:

SCHWEIZ WALLIS -Grosses Darlehen / Zins 6,75 %

WOHNUNGEN und CHALETS

von Studio bis 21 5 Wohnzimmern, in MONTANA-CRANS / VERBIER LES COLLONS / ANZERE / SAINT-LUC, VAL D'ANNIVIERS Verlangen Sie unsere Dokumentation: VAL PROMOTION SA Avenue du Midi 10 - CH 1950 SION - Ø 0041 / 27 23 34 95 Verwaltung - Vermietung - Domizilierung - Versicherungen

BEATENBERG

Berner Obertand

In Apart-Hotel verkaufen wir div. 2-ZL + 31/2-ZL-ETW ab sfr 4500,/m² inkl. kompl. Ausstattung + Garage mit den letzten Ausländerbewilligungen. Unterlagen durch Telefon 0 04 11 / 2 02 82 86 ab 9-12 Uhr oder

Visitenkarte an Postf. 816, CH-5401 Baden.



GENFER-SEE-UPER

cirekt am Wasser, 4-Zi.-Wg., Rom-fort, Tennis, Bootsplatz, DM 288 000, oder 3-Zi.-Wg., DM 186 000, R. Dutzi., 56 quai Ador, GENF, Tel. 99 41 22 / 35 26 52

Schweiz / Graublinden

Zu verkaufen von einheimisch Unternehmergruppe preisgün-stige Ferienwohnungen in ver-schiedenen Größen, in kleinen Wohneinheiten. Unverbindliche Auskünfte durch

E. Glanser, Baknhofplatz 8, CH-7000 Chur, Tel. 50 41 / 81 / 22 64 74

BIVIO am Julierpaß

(20 km von St. Moritz) im Feriendorf "Plaz" in Südhanglage, rustlikale 1– bis 3–Zimmer-Womungen mit Ausoderbewilligung Unte erbalten Sie durch:

Allod Verwaltungs AG Ritusstraße 22, CH–7000 Chur Telefon 00 41/81/21 61 31

raft Wasserkraftwerk in Niederösterreich

Bad Herrenalb/

Schwarzwald

3½-Zi.-Maisonette-ETW, ca. 90 m², 305 500,- DM.

Welk VDM, Postfach 18 04 33 8000 Frankfurt 1

Tel. 06 11 / 59 76 19

wird direkt vom Eigentümer weit u. Schätzpreis verk. – Tel. 080 / 157 51 00

Speestr. 18 4000 Ratingen 4 T, 0 21 02 / 3 20 94 Se.-Nr.

Komfort-Wohnungen in der Größe von ca. 32 m² bis 81 m² zum Preise ab ö. S. 384 800,- zum Kauf

Raum Zell am See z. Kitzbühel in wunderschönen ruhigen Lagen mit unverbaubarem Blick bieten wir (tells bezugstertig) Eigentumswoh-nungen im Landhausstil. Sehr gute u. solide Ausstattg., grundbuchliche Absicherung 2- u. 3-ZL-Wohnungen ab 48,56 m² Wil., DM 114 600,—bis DM

270 000,-. L Eiller - H. P. Maller, Ires Kampchaussee 102, 205 Hamburg 80 Tel. 0 41 04 / 49 70 u. 0 40 / 7 24 22 10

Dsterroich - Worthersee of Einfamilienvills am Södufer Worthersees, 2000 m², Garten, Seeblick, DM 500 000,-.

Klimies - Wintersee lthauvilla am Südufer des Wöri hersees (5 km von Klagenfurt), 3800 m² mit Seeblick und Zugang zum See, DM 350 000,-

Antragen Golf-Hotel Americ (Fran Kargerer) Tel: 66 (1 / 61 6 / 1 4

Eine der wenigen Möglichkeiten, legal grundbuchlich abgeeichertes Woh-nungseigentum in Österreich zu erwerben.

Bad Aussee Steir. Salzkammergut Wohnpark "Rauscher Villen", I. u. II. Bauabschnitt -Zimmer-Wohnung, 37,70 m², 81 460,-½-Zi.-Terrassen-Wohnung, 86,94 m², 215 250,-Grunderwerbsteuerbefreiun

Das besondere Angebot: 4-Zimmer-Wohnung, 115,65 m²229366,— Fertigstellung Frühj, 1963 ensfreier Verkauf durch den Bauträger Mayr/Mayr Wohnungsbaugesellschaft mbH D-8700 Würzburg, Am Sonnfeld Tel. (09 31) 2 78 68 + 2 76 69 A-4820 Bad Ischi, Wirerstr. 4 Tel. (0 61 32) 50 96+31 72

SALZBURG

Sehr schöne, exickusiv ausgestattete FERIENWOHNUNGEN IM TRAUMSKIGEBIET "3-Täler-Skischaukelland" Flachau – Wagrain St. Johann/Alpendorf, im Sommer eines der reizvollsten Erho-hings- und Wandergebiete, immitten des Salzburger Landes, sofort beziehber, sehr gimstige Finanzierungsmöglichkeiten, Grundbuch-eintragung, ZU VERKAUFEN.

Anfragen erb. u. W 3917 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

mit 2 Wohnungen, 85 m²/50 m², ca. 10 Min. von Schladming/Steier-mark (Ski-WM '82). Unverbaubare Hangiage, 550 m³ Grundstück, zu verk, Fertigstellung: 1983/84. Privatverkauf DM: 430 000,-.

ikaria Ahm/Esterreich
Schicke Beppelkansk.
in bevorzugter ruh. Wohnlage, 5 Zi.,
K., B., ca. 104 m² Winnlage, 5 Zi.,
Grdst. ca. 550 m², mr. 298 000,- zuzigl. Nebenkosten.
Gödert Immobilien, Postf. 186

Tel. # 61 22 / 150 28-29

Ferienhaus (schlüsselfertig)

Ferienwohnung in Hirschegg/Kleinwalsertal Zimmer, Küche, Dusche/WC, compl. eingerichtet, Balkon, sehr nuter Zustand, im Haus Hallenbad, kanna und Restaurant, von Privat zu verkanfen.

Zuschr, unter R 4462 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Badgastein Komf. Eigentumswhg. in ver schied. Größen zu verkaufen. Tel. 0 51 72 / 42 22

Salzburg

Bevaria Hous and Grand Beethovenplatz 2–3 Modben 2, Tel. 0 89 / 53 05 81

ÖSTERREICH EIGENTUMSWOHNUNGEN

...YRRKINSEE/RLTINÜKSTER

und n BAD ISCHL in bester VILLENLAGE 10 Gehminuten vom Zentrum antfer

Höcheter Schell-u. Wärmeschutz Komplettausstattung —— Sie kouten direkt vom Beumeiste

Tel. aus BRD 0043/7612/8175-0 4813 AUTMÜNSTER, Ebenzyeier B W. 07612 / 8175-D

STEINKOGLER

MARBELLA (Costa del Sol)

Im Austrag von Privat zu verkaufen:

3000 m² Grundstück mit im Bau befindlicher Luxusvilla in bester Lage am südlichen Stadtrand (alter Baumbestand). Fertigstellung ca. Juli/ August 83. 50 °. Kaufpreisfinanzierung möglich.

A. Köberle, Jakob-Burckhardt-Str. 5 7800 Freiburg, Telefon 07 61 / 3 62 70

Eine der besten Kapitalanlagen auf den Kanarischen Inseln



Ferienanlage - erschaffen von CESAR MANRIQUE, dem weltberühmten Landschaftsarchitekten - erbaut von der UNION EXPLOSIVOS RIO TINTO, dem größten Chemiekonzern Spaniens. WIR VERKAUFEN: Appartements, Wohnungen und Bungalows als Rendite-Objekte, Zweit- oder Alterssitz, Außerdem Grundstücke in guten Lagen, sowie Gewerbelokale. Attraktive Preise und Finan-

zierungskonditionen. Ganziährig ideales, gesundes Klima (22 bis 26 Grad). Direkte Flugverbindung in weniger als 4 Stunden. In der Nachbar-schaft liegt das SHERATON LAS SALINAS, eines der schönsten Ferienhotels der Welt. Golfplatz, Yachthafen, Swimmingpools und herrliche Sandstrände liegen direkt vor Ihrer Tür. Verlangen Sie unsere ausführlichen Informationsunterlagen.

Preiswerte Besichtigungsflüge! UNION EXPLOSIVOS RIO TINTO, DEUTSCHLAND GMBH Waidmannstr. 11, 6000 Frankfurt 70, Telefon 06 11/637065, Telex 412840 Bezirksrepräsentanten: Mannheim, T: 0621-10001 · Düsseldorf, T: 02051-88346 · Bremen, T: 0421-71054 · Kiel, T: 04556-1040 · Dingolfing, T: 08731-2249

orriiche Tour.-Wohnson, Katze oyung zum Strand, Meerblick. 10 3 Schlafz. 2 Häder, 5w.-900 aller Koml., see W. 78... Dipl. Volkswirt W. Freysledt Tel. 089/98 72 35, auch Sa./So.

Gran Canaria Bungalows, teilweise in der Schweiz registriert, 75 m² WfL, Bj. Sun-Club Playa del Ingles, zu verkaufen, 4-Sterne-Hotelaniage. H. H. Bock Unterkirchen 1, 56 Wuppertal 12 Tel. 00 34 28 / 76 18 c. Zt. Calle Irlando 8

Existenz in Spanien Calpe - bestens cingef. Strandre-staurant mit Bar/Grill, DM Tel. 02 26 / 88 36 42

Playa dei Ingles

Denia /Costa Blanca .. DM 88000,-

Villa mit eigenem Swimming-pool, 4x3 m, inklusive 300 m² Grundstlick: in berriicher, rubi-ger, grüner Lage mit Meeres-blick. Strand schnell zu errei-chen und Stadtnähe. Freistehende Häuser inkl. Grundstück ab DW \$5000,-

Weitere günstige Angebote von Grundstücken, Villen, Bunga-lows und Apartments. Keine Courtage. Besichtigungsfüng jed. Freit./Sountag.



MARBELLA

Sonnenküste – Nueva Atalaya unsere 2- bis 4-Zim.-Wohnungen und Gartenappertements kosten zwischen DM 95 000,- und DM 310 000,- und liegen z. T. direkt an dem bekannten Atalaya-18-Loch-Golfplatz.

Die Wohnungen haben einen hohen Qualitätsstandard und wurden unter deutscher Bauleitung erstellt. Auf Wunsch Vermietung durch r deutscher Bauleitung erstellt. Auf Wursch Vermietung durch unsere erfahrene, örtliche, deutschaprachige Verwaltung. Mige Absicherung bis zur Grundstücksübertragung.

Information and Verland: B&L Treedward- unid Wegnerstr. 2 2 Hemburg 76 148/251617



VAPF, S.A. Spanischer Grundbesitz \$000 Hamover, Schwarmstedter Str. 44, 22 (05 11) 57 59 34 / 39

Gran Canaria uxus-App., 110 m², Balkon, San gustin, direkt am Meer, voll möbliert, aus pers. Gründen, dir. v. Elgentümer zu verk. Preis nach Vereinbarung Auskumft: H. Pietsch-Winter, Calle de Berceo, Playa del Hombre, Tel. 00 24 28 / 69 46 30

Existenz und 329 Sommentage
Kino auf Videobasis in der City von
Torremolinos/Spanien für Deutsch
und Engländer in bereits vorhandener Engancer in Dereits vorrandenem dinde. Neuerdifming für Seison 83. Kaufpreis DM 350 000,-TORO ISMORTILARES S.A. Info-Büre Inseistr. 6a 2000 Hamburg 50 Tell 9 44 / 5 11 50 75

Fuerte Ventura – Jandia Kft.-App., 125 m², 3 Schlafzi, voll Seebl., schönster Strandteil der Insel KP: DM 108 000,-Anfrage ab 18 Uhr: Telefon 0 41 01 / 4 75 20

CELCONNET ROSAS/Costa Brava Komfort-Bungalow, freistehend, Panoramablick, Meer und Pyre-näen, großzügige Aufteilung, mit Einlegerwohnung, kompl. einge-richtet, mit 2 Garagen und vielen Fytzes, int 2 Garagen und vielen Extras infolge Todesfalls zu ver-kaufen. Nähere Information:

Tel. 99 34 72 / 25 66 91

Ampendictive
Interessantes Renditeobjekt zu
verk Haus mit 6 Wohningen, Balkonen u. Dachterrasse, kompil eingerichtet, Bj. 1980, Garage, Keiler,
Stauraum usw. Wasserliegeplatz
6z25 m für Segel- od. Motorjacht
mit Strom u. Wasseranschinß dir.
am Haus, in erstkl zentraler Lage.
Preis VB.

Tel. 0281/22310
od. 11 u. 0281/50105 od. 11 u. 02 81 / 5 01 05

Costa de Almeria Roquetas de Mar Restaurant mit Küche, 100 Sitzplät-ze, mit Dachterasse, zu verkäufen. Anfr. erb, unt. P 4461 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

Haus- und Grund-



z B. VIII Olive - Olive - Wohraus mit offenem Wohraus mit offenem Wohr - Schlafzimmer mit work - Wohrachen - Wohra DM 95400, Villen, Reihenbungalows, Eigentumswohnungen ab DM 86350,schlusselfertig zum Einziehen. Kein Risiko! Bitte unbedingt Farbkatalog anfordem.

CHG-Denia GmbH - Loffelstr. 5

7000 Stuttgart 70 Tel. (07 11) 76 40 21-22

MARBELLA (Costa del Sol) Im Auftrag von Privat zu verkaufen, neu erbaute

im sevillianischen Landhausstil, 700 m² Wohn- und Nutzfläche, Patio, großes, ganzjährig solarbeheiztes Schwimmbad, Sauna, moderne, zentrale Fhissiggas-Heizung, Gartenhalle 200 m², Barbecue, Parkgarten it subtropischen Pflanzen, Das Haus hat Cheminess, große Freiterrassen, edle Ausstattung mit Marmorboden, Lunnsbäder in Marmor, komplett eingerichtete, komfortable Kliche, Doppelgarage, separate Hausmeisterwohnung. Freie, unverbaubare Rundsicht auf Stadt, Meer und Gebirge Runlige, trockene und winterfreundliche Bestiage am südlichen Stadtrand.

50 % Kaufpreisfinanzierung möglich, Erstbezug.

A. Köberle, Jakob-Burchhardt-Str., 5
7890 Freiburg, Tel. 87 61 / 3 62 70

Andorra plus Qualität ... das heißt, eine Entscheidung für eine bessere Zukunf treffen, ohne Sorgen.

Noch heute sollten Sie uns schreiben, denn in der Qualitä liegen wir ganz vorn. Eigentumswohnungen und Chalets direkt vom Hersteller ohne Provision im Sonnen-, Ski- und Steuerparadies Andorn

Econsa Construccions Carrer Isabelle Sandy 6 Escaldes Principat d'Andorra Appartements, Bungalows baur. Grundst., Balearen, span Festland, beste Ausst. bzw. Lage zu verk.

R. Wesner, Postfach 19 22

7014 Kornwesthelm

Costa Blanca Bungalows mit 2000 m² Grdst, at DM 57500,- Häuser mit 400 mi Grdst, ab 46000,- DM, Reihenbun-

galow am Meer 39 900, DM, weitere Objekte in allen Preislagen au Antrage. Salvador Immobilien 3000 Hannover 1, Listermeile 48 Tel. 05 11 / 6\$ 15 77

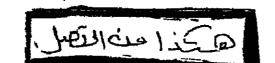
Ferienwohnung Spanien, Torre dei Mar, Nähe Malaga, privat zu verkaufen. T. 0 54 68 / 2 51

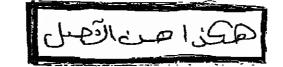
Ampuriabrava Whg. 110 m², dir. am Meer, v. Priv. Tel 0 24 63 / 15 75

Gran Canaria

Wir sind der nichtige Partner Vertrauen Sie uns zur Uber-wachung und Verwaltung ihr Eigentum an, Wir kon-trollieren wüchentlich mit monatt. Zustandsbericht. Projewart und zweiffend. Preiswert und zuverlässig!

Heus- und Wohnungsverwaltung 5880 iseriohn, Postfach 305 Telefon 0 23 71 / 2 30 31





Time-Sharing auf Lanzarote

E BY

Man of the state of

fth. ... h

· Marinage - Farty Bridge

PROPERTY AND PARTY.

EKH

A PROPERTY AND IN

with a feet

80 1.00 1.0

建筑 1983年3

STREET, STREET

March 12

. .

3.1

dome pin the

Maria Santa Maria

电影 (中華)

建物464年代

समा ह

MALIBURG

more repaired to the state of

k.g

恵処 モ

Egentumsurkaub ist in Amerika unter dem Begriff Time-Sharing zu einem In-vestitionsschlager erster Klasse gewor-

Der Grund ist ebenso einleuchtend wie

Die Freizeit zimmt zu – die Urkaubsko-tien können nicht im Gleichschritt mehr nicht nur in der hohen investition und in der dagegenstehenden relativ kurzen Nutzung während des Jahres, sondern er liegt auch insbesondere darin, das der Eigentümer an denselben Ferien-ort, den er sich einmal ausgewählt hat, durch seine Investition gebunden ist. durch seine investition gebungen ist. Sehr hohe Kapitalkosten durch fehlende Gesamtjahresnutzung sowie das de Gesamtjahresnutzung während der Abwesenheit des Eigentümers sind erhebliche Nachteile einer Investition in die eigene Ferienwohnung.

Findige Amerikaner haben vor einigen Jahren den Weg zur Lösung dieses Pro-

Urlaub einmal kaufen –

nie mehr bezahlen

Haben Sie sich schon einmal über "Urlaubselgentum"

informert?

Wann nein, auf Lanzarote haben wir für Sie die Löeung.

DITAUBSENGER um vommen.

DITAUBSENGER um vommen.

1 x bezahlen – für Leben king (+ vererbbar) nutzen

Sie besitzen ihre eigene Ferienwohnung für die von ihnen gewünschte Zait

Sie können ihre Ferienwohnung z. B. auf Lanzarote weltweit tauschen sie behan ihr Geld in eine

URLAUBSEIGENTUM Codeuter

Sie haben ihr Geld in eine immobilie investiert – was schon immer eine gute Anla-

ge war – Sie blockleren die immer hö-

her steigenden Urlaubeko-

- Well Sie ja auch keine Gärt-

Informieren Sie sich über unser URLAUBSEIGENTUM: Lervie-

rote (sigenes Objekt), Schweiz, Österreich, Griechenland, Süd-trankreich (Tauschobjekte),

Wenn Immobilien

an der Costa Blanca,

dann nie ohne uns!

Gunstige Wechselkurse

Preisingsbote wie noch nie. Auszug aus unseren Angebot Ausschließlich int Meerblick, Terrassen- und Reihen-hauser ab DM 53-500. (Traum-)Häuser von DM 50-600 - bis 1,5 Mille Grundstuk-keine DM 10- und m. Basichtgungsflu-ge joden Freitag bis Sanntag.

M. S. Immobilien Margrit Schoer

Eigenhumswohnungen, möbl. 29.000,Eigenhumswohnungen, möbl. 29.000,Eigenhum, 4 Wochen jährl. 8.000,Leiteigenhum, 4 Wochen jährl. 8.000,Leit

ichtigung jédérzeit nach Vereinbarung GEVIII Genthi – VDM – 2830 Bassim 4

Telefon, 04248-412 · Telex: 24 105 geyer d

Piaya del Ingles

Tel. 0 29 41 / 6 41 61

Zi-Apportement zu kaufe resucht.

Costa del Sol Spanien

· Bungalows ab DM 75.000, -Eigent, -Wohn, ab DM 29.000, -Interes, Angeb, aus 2. Hand in pressolinos, Fuengirota, Marbella, sichtigung em Wochenende mit Linie.

SOLIMAR IMMOBILIEN GMBH Postf 15 07 - 4973 Viotho (Weser Mo - Do 0 57 33/75 55 und Fr - So 0 57 32/77 55

DSTESPANIEN

pete del Sol/Bience

nerel kaufen, wenn Sie ei-nen Errauß Rosen wollen!

UND WARUM

DAS ALLES?

blems aufgezeigt, indem sie ihre eige-nen Ferienwohnungen untereinander austauschen. Dies ging so vonstatten: Über eine Tausch-Börse haben sich die-Uber eine lausch-Börse haben sich diese Eigentümer von Ferienwohnungen die gegenseitige Nutzung von Wohnheimen zu verschiedenen Jahreszeiten und zu verschiedenen Orten in Amerika angeboten. Aus dieser Idee, die sich sehr bewährt hat, entstand das inzwischen gewaltige Geschäft des Time-Sharing bzw. des Urlaubsbegeisterter die Richt von Scharing bzw. des Urlaubsbegeisterter funktioniert es: Ein urlaubsbegeisterter Anleger kauft sich eine kleine Scheibe einer Ferienwohnung, d. h. etwa zwei oder mehr Wochen pro Jahr, die jedoch nicht durch eine einmalige Miete, d. h. die Urlaubskosten, bezahlt wird, sondern die in seinen Besitz übergeht, und zwar mit allen Rechten und Pflichten, die er sich mit übergen Erwerbern über

die er sich mit übrigen Erwerbern über den Rest des Jahres aufteilt. Während sich schon vor über 20 Jahren die Eigentumswohnung und das Lea-sing als selbstverständliche Form einer gemeinschaftlichen Nutzung bei uns bewährt haben, ist der Gedanke, Urlaubseigentum einmalig zu erwerben, noch etwas ungewohnt. Trotzdem be-deutet sie die Form der Zukunft, die das Urlaubskostenproblem dauerhaft und endgültig löst.

Vor dem Gedanken, einen Tennisplatz zu erwerben, nur weil man diesen Sport

➣€

Teneriffa

großer Neubeu-Bungalow zu ver-mieten od. zu verkaufen. 350 m² Wfl., 11 ZL., 16 Betten. 2000 m² Gartenaniz-se mit Bewüsserung. Swimmingnool 100 m², Wasser mit Filter usw., Tief-garage u. Freiterrasse. 20 Automin. von Puerto de la Cruz. Berriich gele-gan. unverhaub. Megrephilet.

gen, unverbaub, Meeresbi

Weitere Rückfragen: Tel. 02 31 / 14 55 29

Teneriffs, Tabalba, 3-Zi-App., 110 u. 130 m², Hof, Garage, Meerbl, DM 176 000.- 3-Zi-App., 100 m², ki. Gartan, Kamin, Terr., Marmorbod., Meerbl., DM 160 000.-

Tel. 4 10 22 63 od. Zuschr. u. U 4509 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Costa Blanca

Voll erschlossenes Grundstück in

unberührter Natur, dennoch in der Nähe der herrlichen Strände

der Costa Blanca, ca. 5410 m² nu 17 810 DM. Zu erwartende Preisstelgerung in den nächsten Jahren ca. 300%.

ARIBERT GIRNTH Internationale Immobilien 4180 Goch 1, Westring 9 Telefon 0 28 23 / 8 00 74

Costa del Sol

Los Monteros, Luxus-Villa auf traumhaftem 1200 m² Grdst., m. Meerbl., 220 m² Wfl., gr. repräs. Wohnr. m. Kamin, 3 Schiatzi, 22 Bād., Mādchenzi, m. Duschbad,

huxur. möbl., gr. Swimmingpool Kaufpr. DM 770 000,-

Martinsson & Held oHG Saseler Ch. 191a, 2 Hamburg 65 Telefon # 40 / 0 #1 78 65

Temeriffia, Las Americas, 5 3-Zi.Appia, je 80 m², Balk., Terr., Garten, je
DM 140 400,Frantaventaus, Jandis, Ferienhaus, ca.,
70 m², exkl. Lage dir. s. Meer, Bj. 80,
vollmöbl., DM 184 000,ALSTER KONTOR, Makker, Hamburg,
Sh. 4 30 85 et al., Streether a.

Spanien Sou

Wir bieten Itnen Iupuriöse Appartements direkt am Sandstrand, in unmittelbarer N\u00e4he des Puerto Banus und Ortsrand von Marbella an. Gro\u00e4e Partanlage mit Schwimmb\u00e4dem sowie unterivitischen Garanen geh\u00f6ne

mir Schwimmbadem sowie un-terirdischen Garagen gehören zur Gesamtanlage. Exklusive Ausstattung wie z. B. 2 Bäder, kompl. Einbauküche, großzügige Terrassen und air-conditioned. Größen von 60 m² bis 150 m². Die

Preiss liegen zwischen DM 135 000,- und DM 285 000,-Bitte rufen Sie uns an!

∠ueken

Telefon: 040-86 70 58/9

Costa del Sol

Puerto de la Duguesa mit 2 Schlafzi. DM 88 000,- mit 3 Schlafzi. DM 99 000,-, auf eine An-höhe gebaut, mit herri Ausbl. auf das Mittelmeer u. den Jachthafen.

Martinsson & Held oHG seler Ch. 191a, 2 Hamburg 65 Telema # 49 / 6 #1 78 65

Costa Blanca

sus erster Hand, jetzt zugreifen, Spitzen-Wohn- u. Geschäftsob-jekte zu günstigen Preisen. Ein Anruf lohnt sich: 0 61 96 / 2 42 91

● Bungalow, 3 ZL, Kū., B

Greist., Costa Blanca, bei Alicante,

Costa Biança

58 000,-; Bungalow, freistehend, DM 49 000,-; ein Studioapparte-ment DM 24 000,- sowie diverse Geschäftslokale-Existenzen. Tel.

0 51 41/0 52 22

Costa Blanca · Spanien

Pueblo-Moraira

Freist Puoblo-Villen, Wohnai 2 Schlatzi, Bad WC WF 5,5 gm

schlüsselfertig 50.500,-

Grundstucke ab 25, pro qm Weiter: Buotshege

platze. Apparte-ments, große Villen.

FILM FELDGES Immobilien

Farbiges Info-Material anfordern

eBruthe 20 4054 Nettetal Telefon 02153/1018

Lendgut mit Haus DM

,DM 38 900,-

Se. + So. 0 60 47 /3 27

pel-Häuser (Neubeuten), nahe beim neuen Jachthafen

ausübt, wird bestimmt jeder Tennisspieler zurückschrecken. Auch das Ho-tel, in dem man den Urlaub verbracht hat, wird man nicht gleich kaufen wol-len. Auch an den Gedanken, ein Leben lang immer zur selben Zeit am selben Ort Urlaub zu machen, wird man sich

So erwirbt man zum Beispiel auf Lanza-

rote eine Urlaubswohnung, angeboten von der Fa. Winfried Krieg GmbH + Co. KG, 7550 Rastatt, Rheintorstr. 2, Tel. 0 72 22 / 3 13 13 – 15 nur für die Zeit, die man üblicherweise für den Jahresurlaub zur Verfügung hat. Also z. B. 14
Tage oder 4 Wochen für DM 8000,— oder
DM 16 000,— Dieser Preis wird einmalig
bezahlt, und man wird im Grundbuch
Eigentümer dieser Immobilie. Die Preise sind je nach Jahreszeit unterschiedlich. Gleichzeltig wird man Mitglied im Deut-schen Ferienaustauschring Weltwelt, über den man zu einem Jahresbeitrag von DM 80,- mit über 600 Objekten von Gleichgesinnten tauschen kann, wenn man den Urlaub nicht in den eigenen vier Wänden verbringen möchte. Ob Skläufer oder Windsurfer – ob Taucher, Segler oder Bergsteiger, das Angebot im Tauschring ist derart vielfältig, daß die Auswahl sehr schwerfallen wird. Alle europäischen Länder sind im Deutschen Ferientauschring Weltweit ver-

Formentera

Von Priv. neuer Bungalow + 200 m² Grundstück, DM 100 000,-

Tel 0 40 / 6 44 56 22 ab So. 19.00 Uhr

Doppelgrundstück/Hanglage

Calpe/Span.

F.-Villa, unverbb. Meerbl., 8 Zi., Bd., 2 Balk., Sol., sep. Appt. NB T.-Fail, su verk. TDM 190.

Zuschriften unter D 4474 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Suche auf den Kanarischen Insel

neuwertiges Haus

sowie gute Existenz.

Nur preisgünstige Angebote er-beten unter X 4468 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4200 Essen.

Costa del Sol

Nähe Malaga freistehende Bunga lows mit schönem Grundstück u Blick aufs Meer zu verk. Auch Ver

Tel. 8 41 41 / 28 60

Bungalow

ca. 130 m³ Wohnfl., 900 m³ Grund, dir. Meersug., 3 Schlafzi. m. Einb.-Schr., Kü., Bad, Extratofl., sahr gr. Wohn-Eizi. m. Kamin, überdacht. Terr. m. Kamin, ehmal. Lage cz. 120 m. sådl. Tarragona. Neuban. DM 125 000.— Zu-

schriften unt. H 4522 an WELT-Ver Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Club Mirgverde

Im Siden von Teneriffe, schöne Maiso-nettehäuser (kanarischer Stil) in grü-ner Chibaniage gelegen. Verkaufspreis 145 000 DM. Supermarkt, Restaurant, Tennis und 2 Schwimmbäder vorhan-

den. Besichtigungsfüge und Über nachtung werden arrangert lüche zu sätzliche Makierprovision.

Alerem Immobilien-Vermiets und Verwaltungs GmbH

Kurt-Blaum-Pietz 8, 6450 Hanau, Tel. 0 51 81 / 25 40 44

VINAROZ (Spanien)

südi. v. Ebro: Bungalow am Meer Wohnzi., Kü., 2 Schizi., 2 Badezi

Grundst. 800 m², DM 175 000, inkl Möb.

enen, v. d. S. Bakhnyzenl. 1 Leiden (Holland)

SPANIEN

Costa del Sol

In Turremolinos verkanien wir die letzien 12 Studio-Bungalowa, m. Griss., möbliert, Swimmingp., Tennis, 100 m z. Meer, ab DM 38 500-, 50% Anz., Restfinanz, auf 31 J. möblich Vermitsternen und

3 J. möglich, Vermietung m. Vertr. fest auf 3 J. Nutzen Sie die Gele-genbeit! Inter. Angebote aus 2. Hand, Besichtigungsfüge frei – so.

Maryol Immobilier Geobil · VDE Postisch 31 27 · 4902 Bad Salsmien 1

0 52 22 / 8 35 75

Luxus-Bungalow

bei Cuxhaven

in schönster, ruhiger Lage, um

ständeh. für mir 350 000,- VB zu verksufen. Wfl 235 m², herri, 1100

m² Grdst., sehr günst. Finanzie-rungsvermittlung möglich.

Martingon & Held oHG Seseler Ch. 1912, 2 Hamburg 65

Tel. 0 49 / 6 01 78 68



The Share In Costa Teguise

Luxus-Appartements mit Rendite-garantie, in Deutschland zu finan-

B & B Immobilien Am Hohen Stein 7, 7500 Karlaruhe 41, Tel. 07 21 / 48 31 76

Marbella bis San Pedro

Eigentumswohnung oder Reihenhaus zu tauschen gesucht ge-gen vermietete, unbelastete Ei-gentumswohming in norddeut-scher Großstadt. Wert ca.

ISO 000,- DM.
Zuschriften unter M 4481 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Essen.

The American Lanzarote Club Lanzarote

im Süden, Nähe FKK-Gebiet, Komfort-Bungalows in Hanglage

B & B Immobilien

Am Hohen Stein 7, 7500 Karlsruhe 41 Tel. 07 21 / 48 31 76

Gran Canaria/Playa Ingles Seltene Gelegenh in indiv. Club-anlage, nur 14 Bungalows, Pri-vatgarten, Schwimmbad, noch einige Bungalows zu verk, ab DM 119000,- Weitere Ferien-Apt, Whgn, Landhäuser auf An-frage. Teilen Sie uns Ihre genau-en Winsche mit.

Südland Treuhand, seit 1969 Paseo las Cantes No. 43, Las Pal mas-GC, Tel. 00 34 / 28 / 26 57 53 vormittags

Costa del Sol Malagai Gertenhaus-App. 55 000,- Dh Gertenhäuser 89 500,- Dh

Stark Jupiterweg 3, 2 Hamburg 65 Telefon 0 40 / 5 00 04 01

Costa del Sol Urbanization "Las Chapas" Einzelvillen, 300 m² Wfl., 6 Schla räume, luxur. einger, unverbau Meerblick, mit Swimmingpo blick mit Swimmin Kaufpreis DM 880 000,...

refer Ch. 171a, 2 Hamburg #8 Talefor 9 40 / 4 61 75 45 **Spanien** Gran Canaria, die Insel der ganz-jährigen Saison. Bugalows u. Ap-

partements zu verkaufen, unver

Martinsson & Held oHG

Tel. 0 28 21 / 7 20 66 O COSTA DEL SOL O Günst. 2.-Ed.-Obj. o. Prov. huschr, u. S. 1515 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Speestr, 18

T. O 27 SEE / 3 20 See Sec. 400. Unser Extusiv-Angebot: Konstortwolenungen

aut Mallorca mil 1 ble 5 Schleitzismown en den lan tiich schönsten Küsten westlic Palme, ab DM 58 500,— (DM 1050, pro ra² Wohn-Nutzhliche).



Der schönste Wohnpark der Costa Blanca La Cumbre del Sol Finanzierungsmöglichkeiten, Über 20 Jahre

Direkt am Meer mit 3 eigenen Stränden. In diese Driekt am Meer mit 3 eigenen Stranden. In die Paradies, mit großzügigen Grünzonen und faszinierendem Meeresblick, finden auch Sie I Traumgrundstück. Hier, wo bereits heute Restaurant, Tennispiätze, Swimmingpools, Supermarkt, Golfpiatz sowie eine eratidassige Supermarkt, Gottpratz sowie eine ersotassit; Infrastruktur existieren, bieten wir: Häuser, Grundstücke, Reihen- und Terrassenhäuser erstklasäiger Qualität. Festpreise. Sämtliche Sicherherheiten und Garantien.

Bauerfahrung und mehr als 6000 gebaute Häuser in 10 Wohnparks. Sichere Investition. Sehr gute Rentabilität durch unseren Vermietungsservice.

ROBEX Internationale Freizeltaniagen, Architekt H. Melforth, Verkaufsbüro Golzheimer Ptatz 3, 4000 Düsseldorf 30, Tel. 02 11 / 45 20 17 u. 43 33 66 Ø informlert Sie geme über La Cumbre del Sol

Telefon (geschäfti.): Telefon (privat):



Costa Brava, Costa Blanca Bungalows in allen Preislagen, z. T Zahlungserleichterung mögl., Mitarbei-ter gesucht. Tel. 6 49 33 / 4 04

Costa de Azahar Bungalow m. 2 Schiafzi., RB., Bad, Flur, gr. Wohn-/Eßzi. m. Kamin, überdachte u. mehrere offene sowie Dachterr, Heerblick, Grund sz. 480 m³. terras-senf. schön angel, Garten, DM 95 000,—

uschriften unt. K 4523 an WELT-Vei lag, Postfach 10 08 64, 4390 Essen. Besitz in Spanien sicherni

donattiche informationen für immobilien-Besitzer über Recht. Steuern, Ein- u. Austuhr von Devisen, Restaurant- u. Reisetins. Kosteniose Leseproben bei: spanien intern

suf Mallores, sehr nahe bei Pal-ma, mit Blick aufs Meer und in die Berge, im Hochhaus, alle Zi mit Balkon, für DM 72000,- zu

Gleueler Str. 371 - 5000 Koln 41

Telefon: 60 34 71 / 40 20 73

PANORAMABESIDENZ

geschmackvoile, großzügige Architektur, mit Traumbliek, aller Komfort! Ab DM 59 600... Mo.-Fr. 0 89 : 64 80 25, Sa., So. 8 11 93 18 GRAN CANARIA

Apartments, Bungalows im Stiden u. Norden der Insel von seriöser Immobilienfirms zu verkaufen. Ab DM 35 000,- aufwarts. Immobilario Alonso Calle Quevedo 3, Playa del Hombre Gran Canarias. Tel. 90 34 / 69 29 65

Ihr Paradies im Süden Costa Blanca 3-Tages-Besichtigungsfüge inkl Übern. u. Verpfl. mr DM 475,-/Pers. herri. Grdst., 800 m², ab 28 572,-, schöne Bung. i. span. Stil ab 55 835,-,

Tel. 0 20 22 / 22 72

MALLORCA – PUERTO DE ANDRAITX (1418 legen, Privatzugang, reine Südlage, Swimmingpool etc., 2 oder 3 Schlatzimmer, je Bad, ab DM 186 000,-. MUSTER APPARTEMENT ZUR DESKRITIGUNG

> HOLTER IMMOBILIEN - SERVICE Tel. 0 21 61 / 4 50 44

Plantagen

in den besten Lagen Europas – Mur-cia – voll im Erirag, garant, 10% Rendite, Kaufpreis: Ertrag 3:1. Verwaiting o. Verpachtung wird zige-sichert. Absatz ist durch EG gest-chert. Anbau von Avocados und Kiwis let möglich.

TERRAZAS` Abt. Verwaltung
Inf. J. Walcher, Hauptstr. 10,
7959 Balzheim, Tel. 0 73 47 / 22 31

LA MANGA/SPANIEN

Appt. dir. a. Meer, je 2 Zi., Bad, Selk., weg. Tialis zu verk. TDM 30 je Elmh.

Zuschr. u. C 4473 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Mailorca (Sta. Ponsa) Spitzenwohnung mit Traum blick, Erstbezug, 2 Schlafzimme

mit je i Bad, Küche möblieri großer Wohn-Æßraum mit Ka min, herri. Terrasse mit Griff, Privatzugang zum Yachthafen (Liegeplatz kann vermittelt werden), Preis: 250 000.- DM

Telefon 02 11 / 67 19 11 Costa Blanca

Namhafte spanische Baufirms sucht für die Postleitzahl 4 und 5 gewandte Vertreter bei hohen Provisionen. Geboten: Apparte-ments ab 27 500,- DM, Chalets ab 31 900,- DML Tel. 0 21 34 / 24 C b 10.00 Uhr vormittage

Aus Privathand: Javes - Costa Blanca, in anerkann-tem Heilldims u. landschaftlich ein-malig schöner Umgebung aussele-tene Objekte, sorgenfrei, zu sehr

Wohnung (Etage), Einzelhaus Südhang gr. Grundst., unver-baubarer Meeresblick, Swimoaudarer meeresbick, swift-mingpool, Garage, Terrasse, zu verk – Ang. unter W 4555 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen PEÑISCOLA SPANIEN

IBIZA — Cala Vedella

erienwohnungen, Studios für 2 ersonen, von Privat zu vermieten u. zu verkaufen.

P. Klosiermann, Klaus-Groth-Str. 20 I 2930 Varel 2, Tel. 0 44 51 / 8 32 12

Ibiza - Es Cubella

Bauernhaus, 2500 m² Grund, ex-trem ruhige Lage, DM 220 000,– Ruf 0 22 51 / 6 12 18, ab 19 Uhr

Marbella - Los Monteros

Ferienvilla, ca. 110 m² Wh., 600 m² Grund, 110 m² Terrassen in exkl. Wohnpark zu verk. Strandnika, Meeresbiick, ausbaufälig, voll eingerichtet. Wassersport, Golf, Tennis, Reiten, DM 280 000,- VB. Zuschriften unter L 4562 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Nühe Altes, La Nucia, Polop, Cal-lossa, auch rep.-bedürttig. An-geb. unter D 4518 an WELT-Ver-lag, Postisch 10 08 64, 4300 Essen

MALLORCA

Neubau-Appartements in Porto Colom zu je 53 000,- DM, Tel.: 0 41 85 / 28 32

mien, Alten

STUDIO 27.900 D.M. RETHENHAUS 43.400 D.M.

is 5 Personen Wohnzimmer EBzimm Schlafzimmer, Pkw Einstellplatz TERMISPLATZE - 2 SCHOOL Tol. (34 64) 45 0024 von 10,00 bis 12,00 tin Americk PERSMAR Rue DW COLONIA EUROPE Ando 86 - VINAROZ (Castellan) Europea



in diesen Panoramablick können Sie sofort einziehen. Eine kl. Ferienantage m. Swimming-pool u. üppiger Vegetation, reine

STUDIO: 1 Z, K, B, Terrassa, f. 3 Pers. DM 88 000 Statio-Galerie: 11/2 Z, K, B, Terr., 4 Pers. DM 115 000 Appartement-Maison:

AZ, K, B, Terr., bis 6 Pers. DM 163 000 Prères, eine alte prov. Stadt, bietet 25 km Sandstrand, alle Reizeit- u. Sportmöglichkeiten, Flughalen, Bootshäfen, Autobähr- u. Bahnanschluß sowie ständige Schiffsverbindung zu den

Ein komplettes Angebot mit Plänen, Finanzierungsvorschlag, ¥armietbarkeit, Mietabrechnung erhalten Sie unverbindlich

HAUS + GRUND

Teetz -Aust.-Immobilien Hamb. 63, Alte Landstr, 34

65 Saarbrücken 3, Bahnhofstr. 59, Tet. 06 81 / 3 10 31-32 oder Cannes, Architekt Stein, Tel. 00 33 93 / 93 09 09

Einmalige Gelegenbeit an der Côte D'Azur 15 individuell gestaltete Villen in unterschiedlichen Größen mit Blick aufs Meer auf einem geschlossenen Terrain von zirka 12 000 m² in den Hügeln von GAIRAUT, 2 km oberhalb von NIZZA, direkt vom Bauherren an Privat zu verkaufen. Möglichkeit für den Bau eines Swimmingpools ist jeweils gegeben. GÜNSTIGE ZAHLUNGSMODALITÄTEN. Zuschriften erbeten an unsere Repräsentanz:

H. Keller, Holzhausenstr. 11, 6000 Frankfurt oder Tel. 06 11 / 55 39 98

Herrliche Baugrundstücke in Südfrankreich bei Cannes: 1678 m² – FF 266 455,-; bei St. Raphaël: 2030 m² – FF 269 564,-; bei St. Tropez: 2488 m² – FF 480 000,-. Preise einschl Erschließung. Immobilien Heidi Jung, Scheidter Str. 5 6601 Scheidterberg, Tel.: (06 81) 81 43 13

Côte d'Azur Cannes / Grasse - Excl. Wohn-viertel, ruhig, sonnig, Luxusvilla mit Naturstein: Wohnzi. 4 Schlafzi, Büro, Garage, Neben-gebäude. Park 1500 m², Günst. Gelegenheit: 1575 000 FF. Agence, Coste, BP 12 E-008250 Agence Coste, BP 12, F-006250 Katalog auf Anfrage.

> Côte d'Azur Villas im provincialisches stil mit Blick and St. Tropez Beratung und Verkauf

> > 040/6782025

ZU VERKAUFEN

Wintersport - Beteiligung an Ho-tel - 2 Wochen pro Jahr - Hoch-saison. Studio, 4 Pers. - Courche-vel 1550 - Frankreich VB 650 000.-Schreiben an: LATINIS – 71, Rue Antoine Dan saert, B-1000 Brüssel, Belgien

Wir erstellen in Porticcie/Kersika am Golf von Ajaccio, direkt am Meer (Sandstrand), 18 Ferienstu-dios, Größe 28 m² zzgl. 11 m² Ter-rasse, Schlüsselfertig-Preis einschl. Möblierung ab 105 000,-DM. Der Erwerb von Monatsan-

eilen ist ebenfalls möglich. KP ab DM 19 500,-. Architektengruppe Helge Brn-now, Ludwigstr. 4-6, 4600 Dort-mund 1, Tel. 02 31 / 52 86 41-43 Die schönsten Wohnungen

MONTE CARLO AGEDI

(J. de Beer – Präsident «L'Astoria» (5 Stock) 26 bis, 8d Princesse Charlotte Monte Carlo – MC 98000 MONACO Telefon: (93) 50.66.00 – Telex: 479 417 MC

Alteinvertreter für dos Fürstentum von Monaco Kosteniose Unterlagen auf Anfrage

Einmalige Gelegenbeit Einmelige Gelegenbeit
Cap Antibes, sehr gepfl. Villa, Stil
Provencal, best. a. 3 Schlafzi., gr.
Wohnzi. (Kamin), Kü., 2 Bäder,
Garage, Gesamt-WF 150 m², Areal 1700 m², direkte Meereslage,
beh. Seewasser-Schwimmb.
11 x 5.50, Preis: DM 980 000, Villa
in Saint Paul de Vence: 2 Schlafzi., Wohnzi., Eßzi., 2 Badezi., Kh.
Gesamt-WF 120 m², Areal 1400
m², Preis: DM 490 000,Weiters Ton-Angebote zw. St.

Weitere Top-Angebote zw. St.-Tropez und Monaco auf Anfrage. Immobilien R. Schäfer, Neu-markt 6 6600 Saarbrücken. Zuschr. an SARAG Nr. 40 449, Postf. 237, 6800 Saarbrücken.

Ihr Experte an der Côte d'Azur bietet an: Studios in Honte Carlo, Grundstäk-te u. VHien i. Cames u. St. Tropez. Innob. Dr. Dietz, VIIIa Karolus 692 5 insheim-Reihen b. Heidalberg Tel. 0 72 66 / 6 66 od. 0 72 61 / 53 21

Côte d'Azur

elegante Villa in bester Lage von Cannes, Schwimmbad, 865 000,-DM. Dieses u. weitere Angebote: ALLFRANCE, GEREONSHOF 40 5,000 Köln 1, Tel. 02 21 / 12 34 84 Obstgut in voller

Produktion (Apfel) 200 ha, mod. Lagerungs- und Ver-packungsanlage, Kühlräume 35 000 m³. Jahresproduktion 12 000 t, her-vorragende Rendite, wegen fehlen-dem Nachfolger zu verkaufen, Re-gion Toulouse (Südfrankreich), VHB 40 Mio. FF (ca. DM 14 280 000,-),

Mission 3 Rue Bandelulre St. Jean, 31246 .L" Union Tel.: 40 32/61 / 14 53 42 ab 21 Ula



Rustikale Seeufer-Villa am Lago Maggiore (Italien) Wert sfr. 1.900.000 für nur sfr. 1.400.000 abzugeben;Bestzust. 6 J. alt., 7 Zi..Mietkauf ohne Anzahlung, monatl. Raten sfr. 11.666.- + 5,3 % Zins, inkl. sofort. Absicherung des ges. Kapitals in den USA. Grenzlage 1t. Doppelbest. Abkomm. Italien/Schweiz. ggf. leichtere Arbeitsmögl, u. Firmengründ, im Schweizer Tessin/Steuervorteile. Informationen nur f. ernsthafte Interessenten. Anfr.

ernsthafte Interessenten. Anfragen mit Nennung einer Bankreferenz oder gegen Schutzgebühr DM 50.- an Montania AG. rep.off. Postf. 5051, CR-8022 ZUrich.

Machen Sie den Lago Ostern zur Probe Maggiore Naholm: 89M. Lugares/Flor

Beispiel: 2-Zimmer-Wohnung mit Balkon (Wohnraum, Schlafzu Ihrer 2. Heimat

Te: Direktwahi 0039332/\$33119

Die Tessinblu ist ein ortsansässiges Unternihmer, des Appartements. Villen. Bungglore und
Logarer Scelanbetet ihr Vorteil Beratung, Idee.
Pranung Buudmchtuhkrung und Service in einer
Hand Wir vermiteren auch Ferienhauser mit 4 6
Setten Lie Korz, und
Langseitaufenthalte.

Erbitte

Ausgestaufenthalte.



Gelegenheit – Amsterdam 5 nebeneinanderliegende Mehrfamilienhäuser in angenehmer Lage, Mieteinnahmen ca. 105 000,– im Jahr, für DM 700 000,– zu verkaufen.

Hypothek möglich. Telefon 6 21 53 - 35 46 (Eigentümer)

Traumhaus in Schweden

In herri, unberührter Natur mit phantast, Aussicht, 45 km v. Trelieborg (Dt. Fahrel, kompl. reanv. Bungalow mit Giebeldach, ausgeb. DG, ca. 130 m² WB., 4 Zi., kompl. einger. Küche m. Küpl., WZ m. off. Kamin, Sauna, sep. Gästelaus, ca. 14 m², gr. Garage, ca. 40 m², Grdst, 2100 m² mit zus. eigenem Brunnen. Von Privat, VB DM. 135 000.—

Tel. 0 89 / 17 42 25

Ein Stück PARADIES om INDISCHEN OZEAN

steht zum Verkauf. Ca. 14 000 m² Grund. 40-Betten-Hotel mit Privatzufahrt in unvergleichbarer Lage, auch best. geeignet als Alterssitz, o. Privatchub, für Schriftsteller, Künstler, Wissenschaftler o. å., ber. genehm. Ausbau ebenf. mögl., von Privat kompl. mit Firmenmantel. VB US-3 600 000,—

Zusehriften unter D 4540 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4000 Essen (Kapitalnachweis erwünscht)

Ost-Paraguay 591-ha-Besitz, Wald, Weiden, Fluß, voll eingezäunt, 2 Kft.-Häuser, v. Priv. VB DM 590 000. Tel, 0 40 / 82 46 56

Toskana Bauernhäuser und Landgüter, versch. Preislagen u. Größen, in schöner unberührter Umgebung, Weitere Informationen: Tel. 0 30 / 8 52 85 08

COSTA RICA
Farmen ab 250 US-5 je ha, Häuser
Baugrund u Beteiligungen, Allgem Inform, über Costa Rica Passport, Bartels, Mkl., 2265 Bockensem I, Dalsen 18
Tel. 0 50 67 / 16 31

Chile, 1 kl. Rinderfarm, Urlaubs Temuco, günstig z. verk. Leitg., 250 ha, 980 000,- o. er. Besichtig. u. Verhdig. i. dtsch. Sprache. Farmeo, Casilla 12, Correc 34 Santiago Chile

AUSTRALIEN

BAUGRUNDSTÜCKE im Stadtbereich Brisbane/ Queensland, ca. 800 m², komplett erschlossen,

A\$ 16 000.hohe Rendite durch niedriges Prebinivesu Verwaltung und Betreuung durch

100% ige Tochtergesellschaft in Australien LUNDVALOR S.A.

PREIS - 9-JAHRESMET eachaftshaus Spitzeniage Seteinnahmen: 201 120,- DM rais: 1 900 000,- DM

05251/64100 Bauernhäuser – Rustico's – Villen

Tel (02 02) 31 19 68 Liqurisches Landhaus in malerischem Dorf, nahe San Re mo, 12 km v. Meer, exkl. u. komf, Wohnr., 8 Schlafzi, 3 Bäder, gr. Kli. Garten, als Familiensitz, Gruppen-zentrum od. Pension v. Prív. zu verk. – Angeb. u. W 4511 an WELT-Verlag, Postiach 10 08 64, 4306 Essen

Costa Rica

Stabile Demokratie, klimatisch vielseitiges Land. Landw. Betriebe v. 10 bis 800 ha zu 750,71000, Dik/na, tourist. Objekte, Insel i Pasific usw., deutsche Betreuung v. Ort, preisg. Besichtigungsfüge. Zuschriften unter P 4483 an WELI-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Einfamilienhaus herri. Sidhangiage in der Steiermert, Grdst. ca. 4500 m², eig. Quelle. VB DM 400 000,- evtl. auch zu verzu. Ang. u. E. 4528 av WELT-Verl., Poetf. 10 08 64, 4300 Essen Investieren Sie ihr Kapital in Australien

gesicherte Mietobjekte. Indu-Büro und/oder Geschäftsloka – Wohnblöcke, in Vollbesitz. Anfangarendite 10 – 12%. Freie De-viseneiminhr bis auf 35 0000,-Schreiben Sie an GS. von Leixner RICHARD ELLIS (WORLDWIDE) 308 Elizabeth Street, Brisbane, 4000 Tel: 617 - 227 92 22 privat 617 - 378 58 95 Telex AA 42 653

Fluchtpunkt Paraguay! Sichern Sie sich 1000 m² Sied-hingsland für Ihr Notzelt oder auch Blockhaus in Paraguay! dieschenanbau oder Ziegen haltung möglich. Nur deutsche Nachbarn. Die Urkunde kostet DM 500,- und schließt Nebenkr sten u. dergl. ein. Wie Sie mit einem weiteren sol-chen Grundstück eine jährliche Rente von ca. DM 9000,- ganz ohne Arbeit erhalten, verrät Ih-

nen A. Jürgens, postlagernd 142, 2000 Norderstedt 3. Fordern Sie bitte sofort ausfüh liche Informationen an, da die Anzahl deer Grundstücke be-

Eigentum in Südschweden Ferien- u. Renditeobjekte in be-vorzugten See- u. Küstenlagen. Districh & von Hout Preytagair. 15a, 3000 Hannover 1, Tel. 85 11 / 80 80 41-2

REPUBLIK IRLAND Ehemaliges Pfarthaus im County Mayo, nahe Ballymore Lake, 2stöckig, 4 Zi., Kü., Bad, Zentral-heizung, guter Zustand, sehr schönes Grundstück, 3800 m², mit altem Baumbestand, DM 98 700,-Anhold immobilien GmbH Landweinstr9-61Dermstadi Telefon 06151/21794

Lago Maggiore Ghiffa I

Zu verkaufen: echte Jugendstil-ville, wo Papst Plus zu Gast war Herricher Park mit altem Baux bestand, ca. 3000 m², Seeblick Großer Salon, zum Teil möbliert 10 Zimmer, schönes Kellerge-wölbe.

Tel. 99 39 / 32 34 44 33 Bitro 09 29 / 22 35 85 95 privat Man sprickt Deutsch.

BELGIEN - GENT ZENTRUM Appartements als Anlage in Neubau zu verkaufen. An der Ringstraße in Gent. Preis: DM 125 000.-

Schreiben an: NV Van Kerkhove & Gilson Minnemeers 2

Exterritoriale insel im Südpazifik zu verkaufen. VB DM 1,4 Mio. AVB Treuhand Ltd. Abt. Immobilien
7967 Bad Waldsee, Frauen
bergstr. 3
Tel. (9 75 24) 80 48/36 49/3040
Telex I E 774 avb

Berstung und Vermittlung in allen Fragen bei Investitionen, Immobilien, Industriebeteiligungen, Import-Ex-port. Übernahme der Verwaltung paport. Ubername der Verwahtung paragusyischer Besitztümer.
Rufen Sie uns an oder fordern Sie
unseren kontenlosen Prospekt au
dipa – Institut für deutsch-paragusyisehe Beziehungen zur Wirtschaftsund Kulturfürderung GmbH
Paulinenstr. 10, 7000 Stuttgart 1
Tel. 67 11 / 64 23 24 od. 6 49 82 80

Norwegen Ferienhs., 60 m², Bj. 1880, voll ein-ger., für Sommer u. Winter, m. Was-ser u. Strom, in einem der besten Fisch- u. Jagdgeb. Europas, gutes Skigebiet, z. verk. von. Priv., VB DM 110 000,-. Angeb. u. P 4549 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ihr eigener Staat. Exterritoriale insel

im Süd-Pacific zu verkaufer VB 1,2 Mio. DM. Anfragen über: AVB Trechand Ltd Frocenbergstr. & 7967 Bad Waldsee Tel.: 0 75 24 / 80 48 / 80 49 / 80 46

Ital. Riviera Villen, Neubauten und Rustici in allen Größen.

Teles: 7 32 774 mrb-d

Immobilien Legene Wendelsteinstr. 37 8180 Mesbach, Tel. 0 80 25/24 68 S-23932 Malmö/Sturup

FARMINVESTITIONEN MIT

Asuncian Calgary - Dublin London • Memphis • München New Yorks Panama Citys Rio Paulo-Zūric



Eberhard Jürgens I.T.M. DEL PARAGUAY S.R.L.

*Paraguay kann heute ohne jegliche übertrelbung für sich in Anspruch nehmen, das wirtschaftlich und politisch stabilste Land Südamerikas

I.T.M. bietet Ihnen ausg wähite Farmbetriebe in USA, IRLAND, PARAGUAY, BRASILIEN und KANADA an, übernimmt deren Bewirtschaftung und garantiert einen realistischen jährlichen Pachtzins

i.7.M. ist in der Lage, dessen Zahlung durch die Garantie einer Internationalen Großbank zu sichern

Die Abwicklung erfolgt über ine der weitweit größten Buchprüfungsgeselischaften

T.M. PROJEKTOESELLSCHAFT FÜR LANDWIRTSCHAFT UND INDUSTRIE MEH 8045 München-Ismaning Korbinianspi.2, 069 - 965283/85

SCHWEDEN

Villen ligenes Bilro in Asuncion/Pa zum Verkauf/zu vermieten JR Consult Box 9

Wer ANDORRA -7 - sagt, meint

im STEUERFREIEN ANDONNA finden Sie, was Sie wünschen.
Im STEUERFREIEN ANDONNA finden Sie, was Sie wünschen.
Politische Stabilibit – sbeoluser Schutz des prinsten Eigentunts – keine direktar
ibuurm – Bankgeheimnie (Nammerriannie) – hoher Wertzuwache bei Immobilien –
ladrige Praise – gesundes Kihme mit Ahenreimsider – lange Wintersportsaleer
November-Mai) – informationsfüge mit LH – internation

CISA-Deutschland, Tel 0 21 02 1 31 97 4030 Ratingen, Philippstraße 45

Algarve/Carvoeiro

Wo die Algarve am Schönsten ist zeigen wir Ihnen unser Verkaufsprogramm an Appartements und Bungalows. Verwaltung und Vermietungsservice vorhanden. Geeignet als Wohnsitz, zum Oberwintern oder als Feriendomizil. Hohe Wertsteigerungen. Herrliches, ausgeglichenes Klima, z.Z. Tagestemperaturen zwischen 20° und 25° C.

ter like jalet in albem verliegeries Mechanisch mit zus zu die Algeren met sechen sich ihr genz individualies Gemissikel ges.

Unterlagen und Informationen

Klaus Finck Vermögensberatung

In der Ahe 11, 2720 Rotenburg (Wümme) Telefon: (0 42 61) 48 70 und 48 72, Telex: 24 349 proin

Lajes Srödsertal or Manufacture State 259 TSQ Schema/Merall ETWI, 65 m², Wohnzimmer, Schlatzi, Bad, SW-Pool Schlatz, 580, SW-POU I, F & 1 360 Win suchen auch weiters achiber Objekte. downs bunebilien 6122 Penzhery 98858/68

LAGO MAGGIORE-LUINO, Burn 68 m³, m. Pool, DM 140 000,-Miete, Tel. 62 68 / 35 69 64

Paraguay — serilise Auskila L: 00 11 /46 41 46 L 45 86 19 U. JUNG, Intern, Immebilien adgrabenstr. 118, 88 Willraberg 40 Maneria Rardanee
mm, 400 m vom See.
75 ma Webnedache + Garber 280 TSB
Salo/Cisano Soobick, 3 Stock, Balkon 223 TSO We suchen such weiters school Objekts

dames immebiliene 8122 Penzberg 86866/80

Köln: JO HEUCKESHOVEN IMMOBILIEN 02 21/23.43.11

BELGISCHE KÜSTE

Kataster nr ca 10".

- NEREIDEN " Fransi 8-8450 Nieuwpoor Tel : 158/23 49-42

RESIDENZ "NEREIDEN"

Schicke Fenenwohnungen i bri 3 Zimmer: komplett eingenchtete Ku-che und Bad. Teppichboden Schiummbad Bezugsfertig, Preis ca DM 47 483. bis ca DM 130 000 plus Gebühren für Notir BTW

Wir suchen erfahrene Immobilien-Vertreter für den Verkauf unserer Prejekte an der COSTA BLANCA, SPANIEN, Sehr interessente Bedingungen, ehr. u. E 4541 an WELT-Vering, Postinch 10 06 64, 4300 Easen

Steuertermin 10. 3. 1983 DM 40000,-

Werbungskosten in 1983 bei nur 16 000,- DM EK-Einsatz erreichen Sie mit einer Beteiligung an der BHG-Senio-renresidenz Kassel-Wilhelmshöhe. Außerst geringes Bauherrenrisiko, da sämtliche Bauverträge unter Dach und Fach sind.

APROFCMT

Vermögensanlagen-Verwaltungsgesellschaft mbH im Grund 11, 5210 Troisdorf, Tel. 0 22 41 / 7 30 81, Telex 8 89 896 elve d

HY-AUSLANDSGELD ab 500 000,- DM, str gegen Grundschuld, Runter von hoben

Biete Kapitalunlage an gr Dienstleistungsunternehmen. 15° Roudite p. a. – Zuschriften unter N 4482 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Der Ertokasnachweis:

träumen. in randitaorientierte BETEILIGUNGEN.

sen. Tel Auskunft 0 68 53 / 49 70 oder 02 21 / 68 60 01

Toxwort 4,5 Mio., I. Hypothek ü. 1,8 Mio. m. 10°. Zinsen p. a. gesucht. 100°./gc Absicherung an i. Rangstelle u. gesicherte Zinszahlung, notarielle Abwaki. provisionsfrei f. Anbicter durch: Seeber-lanno./Finanz. Mitteistr. 64, 5450 Meosted i, Ref 8 Z6 37 / 2 43 00 + 7 62 22

Sprechen Sie mit einem

BVB, und mehr. Erst Neben- dann Hauptberuf, Keine spez. Ver-kenntnisse erforderl. Kostenlo-ses Info gegen Rückporto: Kalle GbR, Postfach 1363e, 4618 2808 Bremen 1

Gute Kapitainnlage 20°-, bankgarantiert p. a., WF-geprüft, Rendite steuerfrei, Laufzeit 1-5 Jahre. Einlage ab DM 20 000,-. Keine Bera-tungsgebühr, Anfrage unter T 4530 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

DM 6000 monatfich

Kamen.

Ca. 20% Rendite für für Geld Info Verma Postfach 4 48, 7800 Freiburg

Ob Sie für den 6. März WARZ oder MUT sehen, unsere Beteiligungen in den USA bringen RENDITEM. von denen Sparer nur

investieren Sie mit uns

2 0/0

erfahrenen MANKER.

Georg-Gröning-Straße 16

04 21 / 3 49 80 48 Erstkiassige Kapitalaniage

81.5% Verzinsung für Büroräum und Läden in guter Lage von Han nover, langfristig vermietet preiswert zu verkaufen (80–780 m²) WEIDEMANN IMMOBILIEN Telefon 05 11 / 65 27 41

Innerstädtische

Anleger für Neubau-Wohnblocks (ab 6 bis 84 Einheiten) (direkt an der Donau)

Erwerb direkt vom Bauträger WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,



Mirchenbafter Panoramablick auf Meer, Berge u. Sta. Eulalis, Kaissn-sprung 2. Strand, 200 m³ Nfl., 3 Schlafzl., jedes m. Bad u. Veranda, über 100 m³ Grund in teuerster Lage. Deckterr m. Barbecute. Deckterr, m. Barbeq

Völlig neue Antriebsart

kein Elektro, kein Kraftstofi zum Patent angemeldet. Stille Teilhaber gesucht, evtl Lizenz-vergabe. Hohe Gewinne in Aus-

Angeb. u. U 4531 an WELT-Ver hag. Postfach 10 08 64, 4300 Egser

Zukunftssichere, rentable Kapi-tal-(Lebens-)Vers. in Schweizer Franken bei namh, Schweizer Vers. Volle Diskretion! Faschr. u. U 2727 sn WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wir vermerkten ein gewinnträchtigen Konsept im 2. Geschäftsjahr Bisheriger Umsatz DM 0,3 Mio. Ge-schätzter Umsatz 83 DM 1,5 Mio. Zur Mitfinanzierung unserer Expansion bleten wir einem Partner stille Be-telligung mit Vorabverzinsung und Gewinnanteil Kapitalbedarf min

mobriften mater S 4419 an WELT

Gewinnantell Kapitaineoan DM 50 600,-, max. DM 100 000,-Vertr. Zuschr. u. M 4525 an WELT. Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen bernimmt Geschäftsführung vor sanierungsbedürftigen Firmen.

BOTAG Bodentreuhand- und

| loachamstaler Str. | | logo Berlin | 2 | 12 030:8879-0 | Telex | 185346 botag d

Auf uns können Sie banen!

Anlageberater bzw. Anlagegesellschaften

Die Schwerpunkte unserer Tätigkeit sind: 1, immobilien-Fonds im geförderten Wohnungsbau

L Erwerber-Modelle Altbau Berlin

BOTAG ist in der Lage, kurziristig Objekte jeglicher Größenordnung zu öfferieren. Im Sinne umserer Vertriebspartner gehen wir auch auf Wünsche hinsichtlich der Rechtsform (z. B. BGB-Gesellschaft mit vorge-schaftetem Treuhänder oder GmbH & Co, KG) ein. Für unsere Vertnebspartner sind wir ein bemühter, zuver Kssiger und starker Partner. Voraussetzung für eine Zusammenarbeit ist, daß der zukünftige Partner im Jahre 82 im Fonds-Bereich mindestens 5 Mio. DM Fonds-Kapital oder im Bauherren-/Erwerbermodet

Entweder schriftlich, oder Sie rufen direkt das zustän dige Vorstandsmitglied Rolf Lecturer, Tel. 0 30 / 88 79 – 2 11 bzw. den Lerter des zentrale

Fonds-Kapital oder im Bauherren-/Erwerbermodett 10 Mio. DM umgesetzt hat. Sind diese Voraussetzun-gen vorhanden, sollten Sie sich mit uns in Verbindung

Fibel und Computer-Analyse

Steuern 1963 - ein Theme, das insbesondere durch die Investitionshilfe-Abgabe (InvHA) gemäß Artikel 10 des Haushaltbe-gleitsgesetztes 1983 an Brisanz gewonnen

lage der InvHA lat bei Einkommensteuervorauszahlungen die Höhe der Vorauszahlung zu den Steuerterminen. Selbst wenn die endgültige Einkommensteuer bei der Veranlagung geringer als die vier Voraus-zahlungen ausfällt, gibt es für die zuviel geleistete InvHA bei Einkommensteuervor-auszahlungen kein Ausgleichsverfahren. Es gilt also, möglichst frühzeitig Anpassungsanträge zu stellen. Lohnsteuerpflichtige haben zwar die Möglichkeit, im Rahmen der Einkommensteuererklärung einen Ausgleich für die ggf. zuviel gezahlte invitA zu erreichen, dennoch haben diese bis dahin einen entsprechenden Liquiditätenschteil, der nur durch die Eintragung

eines Freibetrages in der Lohnsteuerkarte vermieden werden kann. Somit stehen die Betroffenen mehr denn le

bereits am Jahresanfang vor der Notwer-digkeit, eine steuersparende Kapitalaniage zu tittigen. Bleibt die Frage nach dem Wie und Wo. steuerliche Entscheidungen werden zum Jahresende oft relativ blind getroffen; man zeichnet häufig ein Black-Sox-Modell in der Hoffnung, daß sich epäter alles so realisiert, wie es blumig versprochen wurde.

wurde. Zum Jahresanfang sieht das anders aus. Entscheidung, zum anderen steht nicht wie per Jahresende eine Vielfalt an Angebotsalternativen zur Verfügung. Eine der wenigen sinnvollen Möglichkeiten bietet

jetzt der immobilienwettbewerb im soge nannten Ersterwerbermodell, wobei ent-scheldungsbeeinflussend die Faktoren

- Steuerersparnis

- Standort und

- der Preis Die Berlin-Anlagen-Agentur Bassmann & Partner GmbH, Lepsiusstraße 110, 1000 Berlin 41, Tel. 0 30 / 79 10 71, hat Anfang Februar 1983 mit Veröffentlichung einer Immobilien-Fibel bezüglich des Wohnungsmarktes in Berlin einen wichtigen Beitrag zum Verständnis dieses außerge-wöhnlichen Marktes geleistst. Diese Berli-

ner immobilien-Fibel legt auf Basis qualifizierter Marktauswertungen die Struktur, das Preisgefüge und die gesamte Entwick-lung des Berliner Wohnungsmarktes bis 1990 in auch für den Nichtfachmann ver-

ständlicher Form dar. Darüber hinaus hat Bessmann & Partner eine Computer-Analyse entwickelt, die bezogen auf ein besonders attraktives Erwerbermodell in Berlin den Interessenten sehr ausführlich zeigt, wie sich der Erwerb ei-ner Wohneinheit für ihn stauerlich und vor allem ilquiditātsmāßig auswirkt. Besis dieser Computer-Analysen sind neben den objektorientierten Daten wie z. B. Wohnungsgröße und Preiskategorie Insbesondere kundenorientierte Eingangsvoraussetzungen wie z. B. das zu versteuernde Jahreseinkommen, sein tatsächlicher Steuersatz, die für ihn relevante Abschreibungsart und die gewünschte Finanzie-

Die so gewonnenen informationen zeigen eine bisher nicht mögliche Transparenz auch hinsichtlich der Rentabilität und der

Wertsteigerung auf.
Das angebotene Objekt zeichnet sich durch seine Lage in einer ruhigen Nebenstraße des Kurfürstendamms, seine preisilone Ausgewogenheit und die auf fünf Jahre susgesprochene (realistische) Mietgarantie von DM 7,-/m² und Monat aus. Eine Objektbesichtigung wird von der Solidität des Objektes die Computer-Analyse von der Qualität des Angebotes überzeugen.

FINANZIERUNGSPROFIS

Die GEFOF-Gruppe, München, hat in den vergangenen Jahren die Finanzberatung durch den gezielten Einsatz moderner Kommunikationstechniken zum Vorteil der Kunden entschei

Durch den Einsatz eines wissenschaftlichen EDV-Optimierungsprogramms mit einer Auswahl aus max. 270 000 Finanzierungsvarianten konnten bei ca. 2600 Berechnungen mit einem Finanzierungsvolumen von DM 632 Mio. für unsere Kunden DM 156 Mio. oder 24,6 % gegenüber den vorgelegten Vergleichsfinanzierungen eingespart werden. Markttransparenz: z. B. durch die Finanzierungskonditionen-Datenbank

Kundenvortell: z. B. durch die optimale Baufinanzierung

Hunderte verschiedenster Finanzierungskonditionen werden nach Preisangabenverordnung berechnet, verglichen und ausgewertet – nach verschiedenen Kreditarten, vor und nach Steuern, regional und überregional. Absatzerfolge: z. B. durch Bauherren-/Erwerbermodellanalyse Unter Einsatz dieses Analyseprogramms und verschiedener Serviceprogramme wurde 1982 ein Verkaufsvolumen in Bayern von DM 150 Mio. im Bauherrenmodelibereich erzielt.

Anspar- und Analyseprogramme führten zu DM 80 Mio. zusätzlich im Lebensversicherungsbe-

☐ Kurzinformation

Diese bisher exklusiv in Bayern genutzte Dienstleistung bieten wir in einem Systempaket für eine limitierte Zahl einzelner oder Teams qualifizierter Finanzierungsprofis zur Mitnutzung an. Mit diesem Systempaket bieten Sie Ihrem Kunden eine konkurrenzicse Dienstleistung und

besitzen gegenüber Mitbewerbern im Markt ein nahezu unschlagbares Instrument. Senden Sie uns noch heute den Antwortcoupon, oder rufen Sie uns an.

Absender: Institut für Datenverarbeitung GmbH Schleißhelmer Straße 141 8000 München 40 Telefon 0 89 / 3 00 60 40 Ein Unternehmen der GEFOF-Gruppe, München

☐ Ausführliche Mustermappe inkl. Sonderdruck: Vortellhafte Geldanlagen

(Schutzgebühr DM 25.- per Verrechnungsscheck)

Wohnanlage

in der innenstadt von Regenaburg

Geplanter Baubeginn Ende 1983. Zuschriften unter N 4548 ar







BOTAG erweitert den Kreis ihrer qualifizierten Ver-

die mit uns eine erfolgreiche Zukunft bau

Bauherren- und Ersterwerbermodelle in Berlin, der Bundesrepublik sowie im Ausland

Vertriebes, Dr. Ludwig Weber, Tel. 0 30 / 88 79 – 2 32, an.

Erwerbermodelle in Berlin – Transparenz durch immobilien-

hat. Unabhängig davon, ob die politische Entscheidung für oder gegen eine spätere Rückzahlung fällt, trifft es den Steuerbür-ger jetzt hart. Entscheidend für die Berechnungsgrund-

Time-sharing Optim. Einstiegsmöglichkeit oh-ne großes Rixiko und Kapital in Obj. an obb. See durch Übernahme von beliebig großen fertigen Anteilspaketen zum Vertrieb in

eigener Regie.

Speiner Consulting PF 14 08, D-817 Bad Tölz Tel. 0 80 41 / 4 12 92, Tix. 5 26 237

Refinanzierung Ihrer Wechsel Vermittlung u. T 4486 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

Club-Bar vecks Zusatzenbe en oder tätigen T Hohe Rendite. Zuschriften mit Tel-Angah unte E 4475 an WELT-Verlag, Postfac 10 08 64, 4300 Essen.

Selt 5 J. hestens eingeführte

Suche von Privat DM 100 000,-4 Jahre. Solventer Bürge (NHW-Politiker) vorb.

Zuschr. n. Y 4513 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

Jesoer dyn. Kaufmanie sucht per sof od später tätige Teil-haberschaft in Holzhandlung od in Holzhandlung od: narkt bis zu Dh 200 000,-

Postfach 10 08 84, 4300 Essen Kredite obne Schula und ohne Probleme Schriftliche Kurzanfrage erbe-

Kontaktvermittlung J. Eichhorn

Postfach 11 24, 8625 Sonnefeld

Angeb. u. T 4508 an WELT-Verlag

RENDITE FONDS 37

MACHT DEM

NAMEN

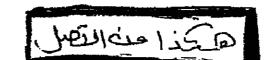
ALLE EHRE! Ein echter geschlossener Berlin-Fonds mit Rendite-Schwerpunkt Einkunftsart Vermiete und Verpachtung. Kombination von sozialem Wohnungshau und Neubau-Verbrauchermarkt. Solide BOTAG-Konzepnon:

Ga. 90 % Verinstruweisung 1983/84. Steuerersparnis bis zu 50 % der Einlage. S,4 % durchschnittliche Barausschüttun in den ersten 10 Jahren. Vergleichbare Rendite vor Stenern bis zz 25%.
Mittelverwendungskontrolle durch
Wittschaftspröfungs-Gesellschaft.
Steuerlicher Verlust in die Lohnsteue
karte eintragungsfähig.
Steuerkunschädlicher Weiterverkauf

RENDITE-FONDS 37 COUPOR Erbitten ausführliche information fiber Rendite-Fonds 37.

Wir frepen uns auch über Antragen von Bezatten und Benken. Nutzen Sie auch die Dieskreicht 030/88 79278 (Herr Schlifet).





Haben Sie das denn wirklich alles gelesen?"

Nutz und Frommen der Allgemeinbildung / Von ERNST H. GOMBRICH

n einem der berühmten Kriminalromane von Agatha Christie erscheint die Mörderin bei einem vornehmen Mittagessen bei Claridge's - dem Londoner Treffpunkt der eleganten lenn sie will den Mord naturucu Zunächst wie möglich geheimhalten. Zunächst Welt. Sie hat sich als ihr Opfer verkleidet, en Plänen, denn sie versteht es fabelaft, sich zu verstellen. Aber eins hat sie bersehen: Ihr Opfer war gebildet, wähend es mit ihrer eigenen humanistischen Midung hapert. Irgend jemand in dieser riesenen Gesellschaft erwähnt das Urteil les Paris, jenes schiefgegangene Schiedstericht, das zum Trojanischen Krieg führe; aber da die Konversation natürlich auf inglisch geführt wird, kann die Mörderin jauben, es sei von der französischen lauptstadt die Rede, "Paris?", flötet sie. Wer gibt noch etwas auf das dortige Irteil? Heute zählen doch nur mehr Lonlon und New York."

"Es war ein peinlicher Moment". chreibt die Erzählerin. "Der Nachbar zur techten hielt den Atem an, während ein nderer Gast eifrig über die russische Der zu reden begann," Es wird Sie kaum iberraschen, zu hören, daß diese furchtare Blamage schließlich zur Aufdekming des Verbrechens und zum Verhängils der Mörderin führt. Sie hat sich bloßrestellt. Ich aber darf hoffen, daß diese leine Anekdote mir die schwere Aufga-** kinge abnimmt, zu definieren, was ich unter ilgemeiner Bildung verstehe. Geht es richt klar genug aus der Schilderung von igatha Christie hervor, daß man unter iligemeiner Bildung eine Bildung verteht, die nicht allgemein ist? Sie wird hir von einer bestimmten Klasse als all-** * * s.amein vorausgesetzt.

🚉 🦖 😤 Ich glaube, daß die allgemeine Bildung Aussterben ist. Es scheint mir höchst inwahrscheinlich, daß heutzutage noch riele Mittagessen stattfinden, bei denen ile Gäste des Urteil des Paris erwähnen. wanter, bei denen offenkundi-Unkenntnis dieser alten Geschichte Jamen dazu veranlassen würde, eifrig The for der russischen Oper zu sprechen. Diese Zustände sind wir auch gerne los.



and the second second

. ಕರ್ಷ ಕರ್ಗಾಟಕ ಉಂತತ

elchisch-britische Kursthistor ter Ernst H. Gombrich (Foto) war lang-Shriger Direkter des Warburg-Instituts London, Sein kier abgedruckter Text ird enthalten sein in dem Band "Die rise der Kulturgeschichte", der Anfang lärz im Klett-Cotta Verlag, Stuttgart,

ab es doch zwei Aspekte dabei, die tirklich niemand zurückwünschen kann. stratena verführte diese Art Bildung eicht zu einer snobistischen Intoleranz legen alle, die von irgend etwas nicht schort haben, und zweitens führte das wieder zu einem Ressentiment derer, die ich zurückgestoßen fühlten. Die Szene ei Claridge's würde wahrscheinlich von Erzologen als ein Konflikt zwischen "innoups" und "out-groups" beschrieben erden, das heißt zwischen den "Dazugeder den Außenseitern. Wer den intition Mythos nicht kennt, ist ungebildet er schließt sich damit von der Elite tus, die sich das Recht anmaßt, zu entscheiden, wer ihr Mitglied werden kann. Und was einen am Begriff der allgemeisen Bildung noch bedenklicher stimmt, st, daß er so leicht zu Heuchelei und Oberflächlichkeit verführte. Wer sich vorm Stirprunzeln der Gebildeten fürchtete, flihite sich zu ungezählten kleinen

demütigenden Lügen gezwungen, wenn Yon etwas die Rede war, was er wissen zu ollen glaubte. Wenn es beschämend ist, eine Unwissenheit einzugestehen, dann tout man sich auch nicht zu fragen. Wäre es nieht wirklich erfrischend, wenn plötz-ich jemand laut fragte: "Das Urteil des Paris? Was ist das?" In solchen Momenten die leider bei uns in Europa noch zu selten sind, entdeckt man erst, daß des sogenannte Allgemeinwissen nicht Wir nicht allgemein ist, sondern kein

Wirkliches Wissen derstellt. Bei welchem griechischen Dichter der lassischen Epoche wird diese Geschichte eigentlich erzählt? Bei keinem - oder venigstens bei keinem, den wir heute besitzen! Das weiß ich auch erst. seitdem ich nachgesehen habe. Alles, was mir darüber bekannt ist, weiß ich sozusagen vom Hörensagen. Sicher habe ich als Kind irgendwelche "Sagen des klassischen Altertums" gelesen, aber ich würde

die Geschichte nicht zur allgemeinen Bildung rechnen, wenn ich sie nicht später noch verschiedentlich erwähnt oder abgebildet gesehen hätte, denn viele Künstler - darunter Rubens in seinem herrlichen Gemälde in der National Gallery in London - ließen sich die Gelegenheit nicht entgehen, eine Schönheitskonkurrenz zwischen drei Göttinnen darzustel-

Wir sollten zugeben, daß ein Großteil der "allgemeinen Bildung" in ähnlicher Weise auf Hörensagen beruht. Das wäre an sich ja nichts Schlechtes, wenn der äußere Eindruck nicht so ganz anders wäre. Man kennt den Besucher, der beim Anblick unserer Bücherschränke ehrfurchtvoll fragt: "Haben Sie das wirklich alles gelesen?" Wir müssen dann eingestehen, daß wir manche Bücher angeschafft haben, um in ihnen nachzuschlagen, und viele andere in der Hoffnung, doch eines Tages die Zeit zu finden, sie zu lesen. Leuten, die sich in Bibliotheken auskennen, braucht man das nicht zu erklären; und Leute, die mit der allgemeinen Bildung vertraut sind, nehmen sie für das, was sie eben ist - ein Sammelsurium von vagen Gerüchten über allerlei Dinge.

Unsere Kultur legt nur wenig Wert auf Rhetorik

Wenn wir einen Menschen einen Don Quichotte nennen oder eine Situation mit Dantes Inferno vergleichen, wollen wir damit nicht den Eindruck erwecken, daß wir Cervantes gelesen oder die "Göttliche Komödie" studiert hätten. Wir verwenden einfach eine Scheidemünze, von der wir wissen, daß sie im Umlauf ist. Das Gewebe aller lebenden Sprachen ist durchschossen von einer Unzahl solcher Anspielungen, die auf der Voraussetzung gemeinsamer Kenntnisse beruhen, wenn auch vieles davon buchstäblich "Hörensagen" darstellt.

Vielleicht können nur Menschen, die von einer Sprache in die andere hinüberwechseln mußten, voll ermessen, weiche Rolle dieses geteilte Wissensgut jeweils spielt. Wer könnte hoffen, einer englischen Parlamentsdebatte zu folgen, der nie von "Alice im Wunderland" gehört hat und darum die Anspielung auf "Jam tys Anspruch, den Worten ihren Sinn zu geben, nicht versteht? Und wie sollten wir uns nicht als Außenseiter fühlen, wenn unsere britischen Freunde und Kollegen Kricketausdrücke gebrauchen wie etwa "sticky wickets", "innings" oder "hitting for six", die natürlich so unübersetzbar sind wie die Sprache der Spiele? Man muß zwar nicht Schach spielen können, aber doch wissen, was der Redner meint, wenn er davon spricht, jemanden in Schach zu halten oder gar matt zu setzen. Wenn ich hier einen harmlosen technischen Ausdruck einführen darf, würde ich vorschlagen, von einer Quelle für Metaphern zu sprechen.

Natürlich hat jede Kultur derartige beliebte Quellen für ihre Metaphern, die die Verständigung unter ihren Mitgliedern erleichtern. Gemeinsame Sitten, Handwerksbräuche und selbstverständlich auch Legenden und religiöse Vorstellungen eines jeden Stammes sind unauflöslich mit der Sprache und Denkungsart jeder Zivilisation verschmolzen. Was wäre die Dichtung des gesamten Abendlan-des ohne Venus und Mars, ohne Amors Pfeile oder Jupiters Donnerkeil oder hier

und da auch das Urteil des Paris? Ich frage mich manchmal, ob wir je den Mitgliedern anderer Kulturen genügend Anerkennung zollen, wenn sie sich unsere Überlieferungen zu eigen machen. Für einen Chinesen muß es genauso schwer sein, sich in dieser verschwundenen Götterwelt zurechtzufinden, wie für uns, die Anspielungen auf gute und schlechte Kaiser nicht zu übersehen, die überall in das Gewebe der chinesischen Literatur eingeflochten sind. Ich behaupte natürlich nicht, daß all das unüberwindliche Schwierigkeiten sind. Man kann diese Metaphern und Anspielungen genauso studieren wie eine fremde Sprache. Gewiß habe ich heute ein klareren Begriff von dem, was Kricket für meine englischen Freunde bedeutet, als vor 25 Jahren, als ich nach England kam. Aber ich mache mir keine Illusionen. Nicht nur könnte ich niemals erlernen, einen Krikkethall aufzufangen; ich werde auch niemals imstande sein, auf diese Anspielungen so schnell zu reagieren wie auf etwas. was ich von Kind auf gekannt habe. Um den Ball zu fangen und den Sinn der Anspielungen zu verstehen, muß einem das Spiel in Fleisch und Blut übergegangen sein. Es muß zur zweiten Natur geworden sein.

Wie Sie wissen, hat die Erziehung, die man heute als altmodisch bezeichnet, mehr Wert auf Allgemeinbildung gelegt als auf Wissen. Es ist wohl kein Zufall, daß sie sich aus der antiken Kultur herleitete, die ein so starkes Gewicht auf Rhetorik, die Beherrschung der Sprache, legte. Erziehung war gleichbedeutend mit Ausdrucksgewandtheit, und der Meister dieser Kunst war jener, der sich alle Quellen für Metaphern zu eigen gemacht hatte und dadurch die Saiten gemeinsamer Erinnerungen zum Schwingen bringen konnte. Unsere heutige Kultur legt viel weniger Wert auf Rhetorik.

Nun ist es leicht, zu sehen (und noch leichter zu sagen), daß Sprache-nicht alles ist. Eine Gesellschaft, in der alle nur redeten und niemand handelte, könnte nicht einmal einen Tag lang besteben. Aber ein Absterben der allgemeinen Bildung würde nicht weh tun. Das Sprichwort sagt: "Was ich nicht weiß, macht mich nicht heiß", und was wir nie gekannt haben, können wir auch nicht vermissen. Wir würden zwar weniger fein differenzieren, und unsere Ausdrucksmöglichkeiten würden sich vergröbern, aber die Sprache würde uns noch weiter ihre Dienste leisten, wie sie den vielen Millionen dient, die niemals mit den Quellen der Metaphern in Verbindung

Und doch sind Sprache und Metapher nicht wie das Telefonbuch ausschließlich dazu da, daß wir uns mit anderen verständigen können. Wir brauchen sie ebenso, um für uns selbst unsere Erfahrungs- und Eriebniswelt zu deuten und zu gliedern, und aus diesem Grunde würden wir letzten Endes von einem Versiegen dieser Quellen doch schwer betroffen werden.

Wenn wir den Psychoanalytikern glauben können - und in diesem Punkte können wir dies bestimmt -, entstehen unsere ersten Metanhern aus der Urfamiliensituation. In Mutter und Vater haben wir die ersten gefühlsmäßigen Modelle für die Gesamtheit der Gefühle, die mit mütterlicher Liebe und Zärtlichkeit und mit väterlicher Autorität gepaart sind. Wir lernen, unsere Erfahrungswelt in diesem Sinn zu ordnen und einzuteilen. Bald kommen freilich neue und mehr individuelle Erfahrungen dazu und liefern uns neue Möglichkeiten zu vergleichen: der Spielzeugschrank, die Welt der Tiere, die Märchen und selbstverständlich auch die Religion. Im Schulalter werden die Lehrer sehr oft zu derartigen Modellen und Typen - und vielleicht wären manche recht überrascht, wenn sie wüßten, wie sie sich in der Phantasie der Kinder in Götter. Dämonen und Teufel verwan-

Hören Sie nur den Schulkindern zu, wie sehr sich ihre Konversation um die Charaktereigenschaften, die Schwächen und Vorzüge ihrer Lehrer dreht. Gerade dieses gemeinsame Wissen, dieser Anteil an einem Bezugssystem schweißt die Klasse zu einer kleinen Subkultur zusamunsere heranwachsenden Jugendlichen auch andere Dinge gemeinsam erleben. Das Fernsehen, der Rundfunk und das Kino produzieren ja gerade einen ganzen Olymp von großen und kleinen Stars, und denienigen, die, sei es aus Armut oder aus einer intellektuellen Arroganz heraus, nicht an dieser Welt teilhaben. wird es sehr bald klargemacht, daß sie Außenseiter sind. Für die jungen Leute, die dieser Kultur angehören, ist es ebenso peinlich, erklären zu müssen, wer, sagen wir, Cliff Richard ist, wie für andere, mehr auf "allgemeine Billdung" eingestellte Menschen, auseinanderzusetzen, was man unter einem Mona-Lisa-Lächeln versteht. Unsere tägliche Umgangssprache ist durchsetzt mit Schlagwörtern und Redewendungen aus populären Fernsehund Rundfunkprogrammen, die bei den Zuschauern beziehungsweise Zuhörern dieser Programme ganze Ketten von Assoziationen auslösen, aber morgen wieder vergessen sind.

Aber glauben Sie nicht, daß dieser kaleidoskopartige Wechsel in den Bezugsfeldern der Anspielungen und Metaphern auf diejenigen beschränkt ist, die ihre ganze Freizeit mit Fernsehen oder Radiohören verbringen. Auch den Gebildeten und Intellektuellen wird genauso wie den Massen in einem fort eingehämmert, sie

Lieferant für Bildungsmetaphern: "Das Urteit des Paris" als Gemälde von Peter Paul Rubent (17, 7h.) schweige denn zum Denken, und doch das Gefühl haben wollen, daß sie mit dem. was im Kulturleben vorgeht, in Be-

rührung bleiben wollen, wobei es, theore-

tisch wenigstens, denkbar wäre, daß alle

Teilnehmer an dieser Kultur durch die-

selben Blätter in dieselbe tröstliche Illu-

sion gewiegt werden. Für die Heranwachsenden bedeutet der Übergang von psychologischen Modellen der eigenen Eltern und Lehrer und von den Kultfiguren der Stunde zu überindividuellen und universellen Symbolen den Kontakt mit Problemen, die mitbeteiligt waren an der Gestaltung unserer Kultur. Athener und Spartaner waren früher für das erwachende jugendliche Bewußtsein nicht bloß die Namen längst untergegangener Völker, sondern zeitlose Möglichkeiten der Lebens- und Pflichtauffassung. Einen Widerwillen gegen die Spartaner mit ihren abscheulichen Idealen zu entwicklen war an sich schon erzieherisch – um so mehr, als man sich diese Erkenntnisse gegen den Widerstand der Lehrer aneignen mußte, die nie aufhörten, die Tugenden dieser Gemütsmenschen in den Himmel zu heben.

Nicht anders war es mit den großen Gestalten eines Lykurg, eines Perikles oder eines Cato, die Plutarch, Thukydides und Cicero uns beschrieben haben. Sie haben ganze Generationen vor die Aufgabe gestellt, zwischen ganz verschiedenen Auffassungen väterlicher Autorität zu wählen. Auch heute noch zeugt unsere Sprache von der Intensität, mit der man sich mit diesen Gestalten befaßte: Ausdrücke wie "drakonische Strafen", stoische Rube", "zynische Gleichgültigkeit" und "epikuräisches Genießen" sind nicht nur Anspielungen, die man nach Belieben fallenlassen kann, Sie sind Wegweiser, die an wichtigen Straßenkreuzungen errichtet sind.

Zwischen Oberflächlichkeit und Fachidiotentum

Zugegeben: Es ist natürlich durchaus möglich, daß wir, wenn wir ihnen nachgehen, darauf kommen werden, daß - sagen wir - die Epikuräer eher stoisch waren und viele Stoiker recht epikuräisch. Aber würden wir an solchen Entdeckungen nicht lernen, dem Hörensagen nicht allzuviel Glauben zu schenken? Die Tatsache, daß diese Namen Metaphern geworden sind und ganze Erlebnis- und Erfahrungsweisen repräsentieren, ist an sich ein Ansporn, mehr über sie zu lernen. Ich bin überzeugt, daß wir heute fast alle wirklich wertvollen Arbeiten auf dem Gebiet

sterbliche Verkörperungen menschlicher Größe mit ihren Kämpfen, Leiden und Triumphen.

Die Musik ist heute wohl das Kostbarste unserer gemeinsamen Besitztümer und die wichtigste Quelle von Metaphern in unserer Kultur geworden (wofür wir sicher dem Rundfunk und der Langspielplatte unseren Dank schulden). In der Tat, nichts widerlegt so überzeugend das modische Gerede von den "Zwei Kulturen", der geisteswissenschaftlichen und der naturwissenschaftlichen, wie der Anblick eines ausverkauften Konzertsaals.

Selbstverständlich sind nicht alle Leute musikalisch, aber auch die, die es nicht sind, können an unserem gemeinsamen kulturellen Erbe große Freude und echten Gewinn haben. Dieses Erbe droht jedoch, uns aus der Hand zu gleiten, weil immer mehr Brücken zur Vergangenheit unpassierbar werden. Das ist der Grund, warum ich dem Absterben der allgemeinen Bildung mit Bedauern zusehe. Zugegeben, daß sie nicht viel mehr ist als eine Ansemmlung von vagen Gerüchten, von denen viele falsch oder irreführend sind. Aber auch Gerüchte haben etwas Gutes, wenn sie uns von Dingen berichten, die uns Freude machen könnten. Unser Leben ist kurz, und niemand kann hoffen, auch nur einen Bruchteil der Anregungen aufzugreifen, die in der Sprache selbst gelegen sind.

Was können wir dazu tun, daß diese Gerüchte und Möglichkeiten auch der nächsten Generation zugute kommen? Sollen wir etwa an den Universitäten _allgemeine Bildung" unterrichten?

Viele meiner Kollegen lehnen solche Kinführungskurse ab. Was denen meist vorgeworfen wird, ist die Sünde der Oberflächlichkeit. "Wir wollen", so beißt es, "die Studenten eine wissenschaftliche Disziplin lehren und gleichzeitig ihren Charakter bilden, indem wir von ihnen verlangen, ein begrenztes Wissensgebiet von Grund auf kennenzulernen." Aber das Naschen an dem und jenem mag für junge Damen ausreichen, die sich für ein Erscheinen bei Claridge's vorbereiten; auf Universitäten habe so etwas keinen

Nun, ich habe keine Ursache, Kurse für junge Damen in Schutz zu nehmen, und bin auch kein Anwalt für Claridge's. Es scheint mir aber, daß diese antisnobistische Einstellung selbst nicht wenig Snobismus verrät. Bei jeder Zusammenkunft von Hochschullehrern erlebt man, wie dieselben Herren, die sich so sehr für Spezialisierung einsetzen, voll Entsetzen über Studenten reden, die nicht wußten, wer zuerst kam, die Griechen oder die

bald diese Kinder zu Studenten herangewachsen waren, hatten sie sich schon im wesentlichen orientiert und wußten, wo sie waren und wohin sie wollten. Es mag durchaus sinnvoll gewesen sein, diese heranwachsenden jungen Menschen vor allem einer strengen Disziplin zu unterwerfen und von ihnen zu verlangen, daß sie sich ein begrenztes Wissensgebiet so gründlich zu eigen machten, wie es in der zur Verfügung stehenden Zeit möglich war. Es ist in der Tat tröstlich, in der ungeheuren Weite dessen, was es zu wissen gibt, einen kleinen Fleck zu besitzen.

auf dem man sich etwas mehr zu Hause fühlen kann. Doch auch dieser Besitz ist für die weniger Intelligenten nicht ohne

Wichtig ist, daß man Zeit für andere Gipfel findet

Je mehr man denen erzählt, daß das gründliche Studium eines begrenzten Gebietes etwas Gutes sei und der oberflächliche Überblick über ein weites Feld etwas Schlechtes, desto leichter können sie der Selbsttäuschung verfallen, sie hätten nach der Promotion nichts mehr zu lernen. Sie vergessen, sich zu fragen, wie .Gründlichkeit" geführt hat. Ermißt man die Tiefe seines Wissens an dem, was man wissen kann, oder an dem, was man als wissenswert ansieht? Schließlich ist all unser Wissen immer oberflächlich. Ob wir ein Jahrhundert auf einer Seite abtun oder 5000 Seiten darüber schreiben, fällt. im Verhältnis zur unendlichen Zahl der Begebenheiten so gut wie gar nicht ins Gewicht. Trotz ihrer Unvollkommenheit, ihrer sozialen Gefahren und ihrer Versuchungen erhielt die allgemeine Bildung doch das Bewußtsein davon wach, daß es unendlich viele Dinge gibt, über die wir nichts wissen und über die wir etwas lernen sollten; es wurde uns ständig zum Bewußtsein gebracht, daß es mehr Klassiker zu lesen gab. mehr Länder zu besuchen, mehr Sprachen zu lernen und mehr wissenschaftliche Theorien zu verstehen, als wir je hoffen konnten, uns in der kurzen Spanne unseres

Lebens anzueignen. Es ist schlimm genug, daß bei der Wichtigkeit, die in unserem System dem Prüfungserfolg beigelegt wird, dem gewissenhaften Studenten keine andere Wahl bleibt, als erbarmungslos Spezialwissen zu büffeln. Es ist vielleicht noch schlimmer, daß unsere eigene Unzufriedenheit mit der Spezialisierung uns nur zu oft veranlaßt, den Lehrplan immer mehr zu überlasten, bis die Studenten von Vorlesung zu Vorlesung hetzen, ohne je eine Minute zum Nachdenken zu haben. Ich bin überzeugt, daß es unsere Pflicht ist, dieser so naheliegenden Versuchung zu widerstehen.

Wir müssen den Studierenden vor den vielen Stimmen zu schützen suchen, die um seine Aufmerksamkeit werben und die allgemeine Bildung retten wollen, indem sie Studenten der Geisteswissenschaften in Vorlesungen über Katalysatoren schicken und Naturwissenschaftler in Kurse über das Urteil des Paris. Was an der alten Tradition noch zu retten ist, kann nur gerettet werden, wenn wir dem Studenten mehr Zeit gönnen, sich selbst zu bilden: mehr Zeit, Bücher wirklich zu lesen, statt sie durchzusliegen oder anzublättern, mehr Zeit, sich Wissen wirklich zu eigen zu machen, statt nur zu lernen, Zeit, Dinge für sich selbst zu entdecken, Zeit, sich in der Umgebung seines engeren Spezialgebietes umzusehen. Zeit, von einem benachbarten Gipfel aus sich an seinem Anblick zu erfreuen ohne Hinblick auf ein etwaiges Diplom im Bergsteigen, das den Bürokraten beweisen soll, er habe sein Stipendium auch voll ausgenutzt.

Aber obwohl ich überzeugt bin, daß wir immer versuchen sollten, eher weniger als mehr zu lehren, so enthebt uns das doch nicht der Verantwortung, unseren Studenten zu helfen, die so gewonnene Zeit gut zu verwerten. Im Gegenteil, wir müssen Mittel und Wege finden, anstelle von immer mehr Vorlesungen und Prüfungen den Studenten etwas zu bieten, was ihnen wenigstens eine ähnliche allgemeine Orientierung geben kann, wie sie früher von der allgemeinen Bildung aus-



Tief in der Antike verwurzeit: Ausschnitt des Raffaels Fresko "Die Schole von Athen" mit Plato und Aristoteles im Mittelpunkt hizten, im Vordergrund v. a. Epikur, Pythogoras, Diogenes und Evklid





Klaus Abs: Auf Kreta

Timbaki liegt im Schlaf

Erzählung von PETER ROSEI

n Wirklichkeit ist der Name des Ortes, in dem die Geschichte hier handelt, anders. Ich habe ihn gegen den einer Stadt eingetauscht, die weit entfernt ist, am Rand einer Ebene, die am Ufer des Meeres liegt, und wo ich eines heißen Tages zwischen Treibhäusern aus Nylonplanen, sie steckten voll von Gurken, und großen, schwarzen Öllachen im Schottergelände spazierenging. Wir hatten vorgehabt, mit dem Boot die

Küste hinaufzufahren. - Von der Kurve der Fahrstraße, von wo aus man den Strand schon erblickte, ringsherum Felsen. Ölbäume und jene zimmergroßen Felder, die die brüchige Farbe alter Seide haben, hatte das Meer fest und hart, wie gefroren ausgeschaut. Die Ähnlichkeit mit einer Eisdecke war umso größer gewesen, als über die glatte, von marmorähnlichen Adern durchzogene, über die spiegelnde Fläche weiße Staubsahnen aus Gischt gewirbeit waren, sich bald zu Formen und Gestalten verdichtend, bald einfach fortsliehend gegen eine Unendlichkeit aus Kälte, nach Afrika zu.

Es war leicht, unser Boot zu Wasser zu bringen, weil der Wind vom Land blies. Wir hatten ein kleines, graues, italienisches Wehrmachtsboot mit Holzspanten. Es kam gut voran, obwohl es überladen war und wir oft Wasser überholten. In der Bucht bei Timbaki, wir bogen eben um das Felskap, schlug das Boot sofort im Wellengang voll, und wir hatten Mühe,

Generationen **Von ASTRID GEHLHOFF-CLAES**

Mir kann das nicht passieren. sagt sie, es gibt,

Gott sei Dank, Mittel, man hat Pflichten gegen sich selbst.

Mir ist das passiert. Und dann und dann? Dann wurdest du geboren.

umzukehren und mit dem Wind zu lau-

In einer kleinen Bucht, die sich da auftat, landeten wir an und legten die Sachen, die wur nicht in der Seekiste verstaut hatten, zum Trocknen aus. Es war eine jener zahllosen Buchten, von heißem Sand erfüllt, in die weiter hinten ein ausgetrockneter Flußlauf mündet. Über die Berghänge fuhren graue, dampfige Wolken, die sich jedoch an einer bestimmten, vorherzuberechnenden Stelle plotzlich und gänzlich auflösten, als wären sie nie gewesen.

Nach einer Weile, die wir vertrödelt hatten, packten wir ein, die Sonne schien warm, aber fremd und schon abendlich geisternd, und versuchten zum zweiten Mal, die große Bucht zu überqueren. Wir hielten uns an den Küstenfelsen entlang, aber es half nichts: das Boot schlug voll und verschwand fast unter dem Wasser: wir mußten umkehren, den Plan aufge-

Ich will versuchen, jene große, für uns unüberwindliche Bucht zu schildern: Die Ortschaft Timbaki selbst liegt nicht am Wasser, sondern etwa drei Kilometer vom Ufer entfernt, halbwegs auf der Höhe eines Hugels. Das Land ringsum, aus rötlicher Erde, wird von Ölbäumen bestanden. Hinter den winddurchsausten, stahlgrauen Laubarmen, die sich drehen. sieht man vom Ort bloß den Kirchturm

und ein paar Dächer. Die Bucht nun ist fast kreisrund geba-

gen, rechts und links groß von Felshügeln umfaßt; an der Wasserlinie von Brandungsschaum getupft, sieht sie wild und großartig aus durch die Vollkommenheit ihrer Leere. Späterhin, nachts, träumte ich von der Bucht, von ihrer insgesamten Reinheit, die mir dann, nach Traumgesetzen, zum Stein wurde, der weiß, gerundet und hell in meinem Fleisch war: als das Herz, das sich nicht ablenken läßt.

Das Meer, bei Windstille blau an tiefen Stellen, hellgrün und sanft an Untiefen, wird bei Sturm graublau. Die Wellen, im Windschatten kräuselt sich die Fläche wie brennendes Papier, stehen schnell auf und lodern, tanzen, in ihrer Bewegung durch einzeln stehende Felssäulen und unsichtbare Riffe gehemmt, in alle Richtungen durcheinander. Ich empfand keine Angst auf dem Meer, fühlte mich, im Gegenteil, fast unsinnig froh. Man könnte diese Freude als ein Gesicht der Angst deuten. Ich kannte eine Frau, die mich ährlich beglückte.

In die kleine Bucht zurückgekehrt, wateten wir durch das laue Uferwasser und zogen das Boot an den Strand. Wie schon einmal, breiteten wir die nassen Sachen im Sand aus und beschwerten sie mit Steinen, damit sie der Wind nicht forttragen konnte. Es war jetzt fast Abend geworden, der Sand zu wohltuender Wärme abgekühlt, die Luft klar bis an die Berge hin, deren zerschundene Hände, tagsüber knochenfarben, nun allmählich zu strahlen begannen, still und von innen heraus, wie einer, der gut war.

Wir stiegen auf einen der Felshügel, um von dort oben aus einen Feuerplatz zu bestimmen. Gleich richteten wir aber unsere Blicke auf das Meer und die großen Schattendreiecke ferner Gebirge, die sich hell konturiert mit Wasser und Luft berührten. Da und dort sprang die Sonne noch in Büscheln von rotem und grünem Licht auf, während der weite Raum schon trüb und dicht zu werden begann. Meine Begleiter, die eigentlich meine Führer waren, denn ich bin in Abenteuer-

dingen unbewandert, fotografierten noch ein wenig und machten einander auf die eine oder andere Besonderheit in der Aussicht aufmerksam. Dann stiegen wir an den Strand hinunter, kochten ab und richteten uns. jeder an einer anderen Stelle. zum Schlasen ein. Es war sehr dunkel, da kein Mond war, und der Wind blies

Morgens sah ich Arme und Kopf eines meiner Gefährten aus dem Boot auftauchen, er hatte darin genächtigt, während der andere noch in seiner luftigen, wei-Ben Hütte, unter dem Moskitonetz, schlief Wir riefen einander an, daß es über den Strand hallte. Unser Ruf wurde sofort zerstreut, denn der Wind pfiff hell uber die Berghänge herab, die sich eben mit blassem Licht überzogen und unwirklich, wie eine riesige, graubraune Hühnerhaut, aussahen.

Wir wuschen uns. Meine Gefährten ermunterten einander versuchsweise. Im Meerwasser ging die Seife nur schwer von unseren Händen und Gesichtern ab. Wir kochten nicht ab und beschlossen, einen neuen Versuch zu machen, nach Timbaki zu gelangen. Wahrscheinlich war es der Anblick unserer Kochsachen, die, um das ausgebrannte Feuer verstreut, im Sand lagen, der uns dazu bestimmte. Das Boot war schnell zu Wasser, jetzt lag der Strand hinter uns, leer, stoppelig und überweht, und nach ein psar Manövern waren wir um das Kap herum.

Obwohl der Sturm noch heftiger ging als tags zuvor, kamen wir durch. Wir tanzten im Boot herum, einmal stand ich hoch oben auf der aufgebäumten Spitze. es bald vorn, bald hinten zu entlasten, während der Mann, der es vom Motor aus lenkte, kaum einen Meter an der Brandungskehle entlanghielt. Er hatte eine Taucherbrille auf, um gegen die überkommende Gischt etwas zu sehen; und wir lachten über ihn, er über uns.

Bei abgestelltem Motor stieg das Boot leicht über die Brecher, die grün, aber undurchsichtig vor der ausgewaschenen Kuhle des Sandstrandes schwangen. Abresehen vom Gedröhn des Windes, war es

ganz still. Eine Reihe von Booten lag bunt auf dem Sand. Hinten zeigten sich die Striche der Dächer, dünne, gekrümmte Laubstangen und nur fern und wie angedeutet die aufsteigenden Faltungen des Landes und der Hügel, auf dem, als verwischter Fleck, Timbaki war.

Hinter dem Strand, in einem abgesenkten Graben, schliefen ein paar Gammler in ihren Schlafsäcken. Wir gingen zwischen ihnen durch, ohne daß einer erwacht wäre. Eine kurze Straße tat sich auf. Rechter Hand lagen Schläfer an einem Schuppen entlang. Wir traten in den Garten der ersten Wirtschaft, wo noch Weingläser und abgenagte Melonenrinden auf den Tischen lagen. Die Sessel standen herum. In der Wirtschaft rührte sich niemand; wahrscheinlich schliefen die Wirtsleute noch. Wir klopften an die Tür der Wirtschaft: Sie öffnete sich gleich. - Zumindest kam es uns so vor, weil wir es nicht erwartet hatten. Die armte meine Begleiter; sie hatte die beiden wiedererkannt. "Wie gehts, Mario?", fragte sie, wie um zu beweisen, daß sie sich selbst der Namen noch erinnerte. Das rührte mich, und ich war reichlich

Wir traten in das Innere der Wirtschaft, das vom vergangenen Abend noch unordentlich und dumpf war. Sie hatten wohl gefeiert. Die Frau mochte etwa dreißig Jahre alt sein, hatte ihr Haar mit einem Kopftuch zurückgebunden. Ihre Haut war braun, aber ungesund, ihr Gesicht ein wenig aufgedunsen. Daß sie uns freundlich begegnete und beinah zärtlich bediente, wir hatten Kaffee bestellt, konnte nicht darüber hinwegtäuschen, daß sie müde und, wenn auch nach außen hin giühend, niedergeschlagen war. - Sie stand in der Dunkelheit hinter dem Tresen und stellte die Kaffeetassen auf. "Es geht gut hier bei uns", sagte sie. Sie zeigte durch die Fenster auf den Platz unter den Bäumen hinaus, wo die Zelte standen. "Wir haben auch Leute im Haus; gute Leute." Wir scherzten mit der Frau, die sich dann herübersetzte, und natürlich war es angenehm, daß sie uns ein wenig bewunderte. Kein Wetter zum Bootfahren, sagte sie. Dann schwiegen wir, aBen von dem Kuchen, den sie uns serviert hatte, und schauten uns in der Wirtschaft

Ein Berg von Melonen lag in einer Ecke. Daneben war ein Weinfaß aufgebockt. Unter einem Glassturz lagen Käsestücke. In allerhand Ordnern, die sich auf einem Pult türmten, verwahrte die Frau ihre Geschäftskorrespondenz. - Ich war an ein Wandregal getreten und blätterte in den Büchern dieser Bibliothek: Please return the book! Gib dein Buch zurück. wenn du es gelesen hast. Der Wind hörte sich hier drinnen laut und unheimlich an. Es knirschte in den eisernen Fensterrah-

Als wir aufbrachen, nahm die Frau kein Geld. Sie küßte uns noch.

Über dem Meer war die Sonne jetzt vollends herauf. Sie beschien die gläserne, an den Rändern weiß eingefaßte Fläche. Über die Felshügel stiegen Leute herab, die an geschützten Plätzen genächtigt hatten. Unser Boot lag sauber und trocken am Sand, die Seekiste glänzte, unser Zeug leuchtete mit seinen Farben: Gelb für die Ölhäute, Blau für die nassen Kleider. Rot für den Treibstofftank! - Ein heller Abglanz war an dem

Später fiel mir ein, daß wir der Frau von uns selbst gar nichts erzählt hatten. Nach Timbaki, der Stadt, die der Bucht und dem Dorf hier den Namen gegeben hat, kam ich bei dem Aufenthalt nicht mehr. Ich denke öfter an die Gurkenwildnis in den zerfledderten Treibhäusern. An die Lastautos vor den verstaubten Tankstellen. Einmal hatten wir einen Reifenplatzer, und ich ging austreten, während die anderen das Rad wechselten.

Oder ich erzähle einem, der sie hören will die Geschichte von dem anderen Timbaki, von der Überfahrt und der Frau und von allem, was damals gewesen war. Jede Geschichte ist künstlich.

Was Würzburgs steinerner Löwe die Historiker lehren kann

Von HELMUT DIWALD

ie breite Asphaltstraße von Würzburg nach Veitshöchneim wird nur selten von Fußgängern benutzt. Der Autostrom reißt kaum ab, Spaziergänger werden durch den dichten Verkehr an den steil abfallenden Fuß des Steinbergs gedrängt. Zu Beginn un-seres Jahrhunderts ließ Prinzregent Luitpold von Bayern die Straße bauen; zugleich wurde eine Begradigung des Steinbergs durchgeführt. Zur Erinnerung an dieses bemerkenswerte Ereignis wurde am höchsten Punkt der Veitshöchheimer Straße ein ansehnliches Denkmal geschaffen: der "Löwe am Stein". In einer Nische des Berges reckt sich das bayerische Wappentier, ein mächtiger Löwe, mehr als lebensgroß, zottig, voll verhaltener Kraft, die rechte Vorderpfote nach vorn gestemmt, den Blick auf Würzburg gerichtet, die linke Tatze fest auf dem Wappenschild des Landes und die Augen voller Sommerglut, angesammelt - so darf man vermuten - zum Schutz gegen das Eis anderer Zeiten und deshalb trotz der Härte von unbedingter Sachlichkeit. Der Weinstock im Hintergrund des Reliefs bindet das Denkmal unmittelbar in die Reben des Steinbergs ein.

Die umlaufende knappe Inschrift hält fest, daß die Straße unter der Regentschaft Seiner Königlichen Hoheit des Prinzen Luitpold von Bayern, im Jahre 1902 erbaut und das Monument "im Stein ausgeführt" wurde. Alte Würzburger wissen aus den Erzählungen ihrer Eltern, daß die Vollendung der Straße und die Weinbergskorrektion am 15. Juni 1902 im Hofgarten des Veitshöchheimer Schlosses mit einem gewaltigen Fest gefeiert wurde.

Die steinige Bodenformation hat dem Berg im Norden Würzburgs seinen Namen gegeben. Der "Stein" ist vermutlich der älteste Lagename eines Weinbergs, mit seiner Hektarzahl von 110 eine der größten geschlossenen Weinlagen Deutschlands. Der Steinwein wird zu den feurigsten unter den Frankenweinen gezählt. Deshalb kennt auch jeder Würzburger den "Löwen am Stein", und darum beachtet ihn kaum jemand, wenn er daran vorbeifährt. Beträchtlich vertrauter sind ihm die Kelterprodukte der Reben am Stein. Seit vielen Jahrhunderten hält hier die Kunst der alkoholischen Gärung von geistenden Zechens beharrlich Schritt mit der Formung des Charakters und sichert das Fundament der löwengleichen Herrschaft des Bocksbeutels.

Dem Löwen am Stein ist dieses mainfränkisch bewirkte Desinteresse an seinem Dasein genauso gleichgültig wie die individuelle Aufmerksamkeit, die er nur noch selten weckt. Unerschütterlich gelassen blickt er in Richtung Stadt. Seine Natur - sowohl die animali sche als auch die skulpturell-heraldische - läßt ihm keine andere Möglichkeit. Diese Ruhe ist allerdings trotz der Bedingungen, von denen sie abhängt. auch der vollkommene Ausdruck einer Distanzierung, die in ähnlicher Form für den Blick in die Geschichte wesentlich ist - oder doch wesentlich sein sollte. Auch der Historiker, der wie jeder andere dem Wechsel der Tage und Wochen, ihren Ereignissen, Widerwärtigkeiten und Hochgefühlen ausgesetzt ist, muß ständig versuchen, den Blick distanziert über die Zeiten zu richten. Ob er dazu begabt ist, ob er ihn mühsam erlemen muß oder ob er zeitlebens nur die Haltung des Überblicks imitiert: Unbestechlich wird dadurch markiert, inwieweit er den Abstand zwischen Fiktion und geschichtlicher Wirklichkeit verringern kann.

Der Löwe am Stein gehört nicht zu den berühmten Denkmälern. Wer ihn aber mit dem sanften Respekt des Augenmenschen vor Einzelheiten betrachtet, spürt überraschend, wie intensiv sich das Leben mit der Geschichte vermischt. Monumente dieser Art errichtet man nicht, um die Loslösung einer Idee aus den Klauen des Alltags zu symbolisieren. Die Erinnerung an ein bestimmtes Ereignis sollte wachbleiben - das war die Absicht, und deshalb ist der Lowe am Stein im Lauf der Jahre viel zu innig mit dem Weinberg verwachsen, als daß er sich nur als ein Standbild zur Stärkung der Würde des Wittelsbacher Herrscherhauses deuten ließe.

Das gibt ihm seine Besonderheit. Die Einbindung in das Tagewerk der Winzer und Häcker hebt die beziehungslos scheinende Starre, die ansonsten eine sakrosankte Üblichkeit historischer Erinnerungszeichen ist, nahezu völlig auf. So illustriert der Löwe am Stein in gehöriger Entsprechung ein Prinzip geschichtlicher Arbeit: den Gegensatz zwischen aktiver Lebendigkeit und scheinbarer Erstarrung der Zeugnisse. die erhalten geblieben sind, in der Darstellung aufzuheben.

Wer sich mit Geschichte befaßt, ist ununterbrochen zum Über-Blicken gezwungen, ist zu einer Sicht genötigt, die sich von den aktuellen Zeitbedrängnissen freihält. Er muß Abläufe zusammenfassen, Entwicklungen gruppieren, Veränderungen aus dem Abstand der Einsicht deutlich machen. Das kann er nur mit Hilfe der anstößigen Verwegenheit, alles zu vergessen oder wenigstens

in Frage zu stellen, was es an Vorwissen gibt - in den Sachen also keine althakkene Vielfalt erkennen, sondern sie so zu sehen, als hätte noch nie ein anderer sie gesehen. Das ist nicht einfach. Es setzt Entdeckerfreude auch dort voraus, wo es angeblich nichts mehr zu entdekken gibt. Es verlangt die Unbefangenheit, alle Menschen, Mächte und Motive der Geschichte so zu sehen, als wären sie nicht schon tausendmal gesehen, geschildert und gedeutet worden.

Wer sich auf solche Weise mit der Geschichte beschäftigt, dem zeigt der erste Blick ein wirres Durcheinander. In diesem Chaos hat er ein System zu finden, er muß sich darum bemühen, etwas von dem zu erkennen, "was die Welt im Innersten zusammenhält". Ein Historiker, der nicht voraussetzt, daß ein solcher Zusammenhang existiert, betreibt sein Geschäft wie ein Maler der eine Leinwand ohne Rand mit dem Pinsel bedrängt.

Natürlich entspricht die Wirklichkeit nur selten unserem Bedürfnis nach Gliederung. Aber im Unterschied zu den Impressionisten der Vergangenheit lebt die Aufmerksamkeit des realitätsnahen Geschichtsforschers von der Gewißheit, daß er zumindest mit Hilfe der Chronologie in der endlosen Flut früherer Zeiten die Strömung wiederfindet, deren Richtung scheinbar verlorengegangen ist. Die gefährlichste Klippe dabei ist unsere eigene Erwartung: Unser Denken und Schließen hält sich an eine Ordnungsfolge. Dementsprechend versuchen wir hartnäckig, eine Art historischer Logik zu entdecken, und weigern uns zuzugeben, daß wir in der Vergangenheit weit häufiger Elemente des Absurden finden als Bausteine für die Pavillons und Kristallpaläste auf der Weltausstellung unserer eigenen Verkiärung. Deshalb gehört es zu den Grundbedingungen einer real geschichtlichen Forschung, sich prinzipiell durch nichts beeindrucken oder gar verwirren zu lassen. Das Verblüffende ist für den Histo-



sblid für Distanz und Gelassun Der Löwe am Stein bei Würzburg FOTO: HANS HEER

Das Risiko, dabei in einer Sintflut der Begriffe unterzugehen, ist nicht groß. Auch die bestigste unserer Emotionen verläuft innerhalb der gängigen Bezugsmöglichkeiten auf vergleichbare Erfahrungen. Dieser Trost liegt in dem uralten Wort des Predigers Salomo, daß nichts Neues unter der Sonne geschieht. Weil aber niemand alles erfahren kann, kommt es so sehr auf die Vitalität der Einbildungskraft, die Stärke der Phantasie an. Der Historiker muß denselben Fundus der Eingebungen besitzen wie ein Romancier oder Lyriker - aber er darf nur das verwerten, was ihm die Realität erlaubt. Fiktiver Tathestand und historische Wirklichkeit gehören zum Erkenntnisprozeß. Geschichte schreiben heißt nicht zuletzt, ein Geschehen, das als Ganzes niemandem außer dem lieben Gott und den liebenswerten Phantasten zugänglich ist, in seinen Grundzügen zu rekonstruieren. Das gibt der Vorstellungskraft einen überragenden Stellenwert.

An der unumstößlichen Tatsache der Einmaligkeit des geschichtlichen Gesamtprozesses ist genausowenig vorbeizukommen wie an der Singularität des Menschen. Die Merkmale, die er als Individuum und als Gattung hinterläßt, seine Dokumente, Quellen, Erinnerungszeichen wie zum Beispiel der Löwen am Stein, sind Indikatoren seiner herausgehobenen Situation. Deshalb garantiert die Art und Weise unserer Zeitvorstellung, also die Dimension der Zeit selbst mit Anfang und Ende der Welt und der irdischen Geschichte, die exklusive Stellung unseres Planeten und seiner Menschheit. Alle unsere Erfahrungsmuster beruhen auf der linearen Zeitvorstellung und der meßbaren Realzeit; zumindest gilt das in den christlichen, euro-atlantischen Bereichen. Und aus der Realzeit ergibt sich die Unumkehrbarkeit der Geschichte.

Wenn man das System der bloßen Aufeinanderfolge in Raum und Zeit für sich nimmt, ist es voll mechanischer Sinnlosigkeit, Aber als Gliederungsprinzip wird es zur Voraussetzung dafür, daß der Mensch aus den Essentialen der Geschichtsforschung Schutz und Kraft gewinnt. Unser Bewußtsein braucht Zeitbarrieren, es benötigt Horizonte, um seine Fähigkeiten zu erproben, das Un-Begrenzte, ja Un-Endliche übersteigen zu können. Am Widerstand dieser Sperren entwickelt sich das Vertrauen des Menschen zu sich selbst - bei aller skeptischen Zurückhaltung, die als Grundton zu unseren Einsichten gehört; das ist uns heute, elf Jahrtausende nach Beginn der aufeinanderfolgenden Geschichte, stärker bewußt als in jeder früheren Epoche. Zu den Erfahrungen von der Grenze gehört allerdings auch die Erkenntnis, daß Zerstörung immer an den Rändern beginnt, intellektuell.

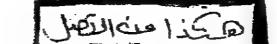
Nur das Bewußtsein von Zeit und Geschichte, von Anfang und Ende kennzeichnet uns als Menschen. Ohne diese Tatsache gibt es keine Orientierung. Die Historiker haben sich seit Jahrhunderten mit allen Kräften darum bemübt, in den Bereichen, die der Mensch hinter sich gebracht hat, Pylone für den Ordnungswillen zu errichten. Solche Anstrengungen waren immer begleitet von dem Mißtrauen, das wir mit vielen guten Gründen aller menschlichen Gedankenarbeit entgegenbringen; unsere Bemühungen um die Wirklichkeit werden am stärksten gelähmt von dem Gespenst der eigenen Schwäche. Aber im Unterschied zu den Kostgängern unserer Geschichtskatastrophen, die sich nähren am Unbehagen an der eigenen Vergangenheit, weichen Resihistoriker dem Gesichtspunkt von Anfang und Ende nicht aus. Sie lassen sich von einem verbindlichen Optimismus beflügeln statt von zynischer Zuversicht, die so leicht ist und beliebt, weil alles für sie spricht.

Wenn aber Anfang und Ende untrennbar zur Geschichte gehören, wenn auch das Ende der Welt selbst ein Teil der Geschichte ist, schließt sich ein Kreis. So gesehen, wird die lineare Zeitvorstellung des Historikers gleichbedeutend mit dem zyklischen Konzept des Daseins. Das macht Beweisführungen innerhalb von Zeitschleifen den traditionellen Erklärungsformen der Historiker gleichwertig. Klio, die alte Muse der Geschichte, ist im übrigen immer auch die Standartenträgerin einer Zukunft gewesen, deren Vision sich am stärksten der Wirklichkeit angenähert hat in der Sehnsucht nach den früheren Zeiten, den angeblich so goldenen Epochen der Vergangenheit. Schon Hesiod hat vor mehr als zweieinhalbtausend Jahren davon geträumt, und einige Jahrhunderte nach ihm ist es in Europa durch das Christentum zur Gewißbeit geworden, daß der Anfang, das Paradies, in der Endzeit wiederkehrt.

Historische Arbeit beginnt mit dem Sammeln von Informationen über einen Sachverhalt. Ohne diese Grundlage gibt es keine zuverlässige Urteilsbildung. Auch Eventualitäten und mögliche Hypothesen müssen sich auf Fakten stützen und nicht nur auf Mutma-Bungen. Wir kennen das aus der Logik und Rechtsprechung, es ist bei jeder mittelbaren Beweisführung anhand von Indizien der Fall. Das gilt im übrigen auch für das Verfahren unserer Selbsteinschätzung. Die Auslegung unseres Selbstverständnisses ist von jeher eln Kemproblem gewesen. Sie hängt entscheidend ab von unserer Haltung dem Kommenden gegenüber. Es gibt keinen Zweifel daran, daß alle Zukunft sinnlos wird, wenn die Vergangenheit sinnlos ist. Die Sicherheit dieser Erkenntnis lebt von mehr als nur von der Annahme ihrer Gewißheit.

Der Historiker kann sich nur selten den Luxus weitgespannter Überlegungen leisten. Die Bürde seiner Plackerei im Detail ist andererseits keine Entschuldigung dafür, daß es nicht seines Amtes wäre, sich regelmäßig Rechenschaft über sein Tun zu geben, zurückzublicken in der scheinbar kühlen Unbetroffenheit des Löwen am Stein. Er wird das nicht mit allgemeiner Sinngebung verwechseln. Sein Metier liefert ihm dafür keine Argumente oder Beweise. Geschichte lehrt ihn allenfalls einiges über die menschliche Unzulänglichkeit. Er findet in der Geschichte nicht "Sinn", aber er entwickelt Verständnis, auch für das vermeintlich Sinnlose.

Immerhin schafft sich auch Ohnmacht ihre eigenen Privilegien, und sei es, wie im Fall des Historikers, das Vorrecht, die anspruchsvollen Fragen nach dem Woher und Wohin guten Gewissens den Philosophen zu überantworten. Dort sind sie besser aufgehoben, genausogut wie bei den Gottesgelehrten oder bei den Dichtern. Einer von ihnen hat sein Loblied auf Würzburg - vielleicht nach einem Blick auf den Lowen an der Straße nach Veitshöchheim - mit den erfreulich zuversichtlichen Zeilen beendet: "Um alles zu wissen / setz dich / auf die Kante des Steins/am Ufer des Mains/in Würz-



عكذا حدث التحيل

kann Der heilige Bonifatius und die Folgen

Furnier- und Gemütswert der deutschen Eiche / Von GERD KLEPZIG

inen Gemütsbaum nennen Forstwissenschaftler die deutsche Eiche. Sie erhebt das Gemüt von Naturfreunden durch ihr knorrig verzweigtes Erscheiungsbild in der Landschaft. Und sie ewegt noch das Seelenleben der "Eihen Fans" unter den potenten Möbeläufern. Sie erwerben (unter anderem) rassive Eichentische, im Bestfall aus inem Blatt geschnitten" und jahrelang ingetrocknet: 10 000 bis 12 000 Mark das die Stück. Und die deutsche Eiche ist ie beste. Sie hält am längsten. Nur ist sie icht eigentlich deutsch.

Zwei der etwa 500 Eichenarten gelten is deutsch: die Trauben- und die Stieliche. Beide wachsen auch außerhalb entschlands. Und die Bevölkerung, in eren Gemüt sie die stärksten Wallungen ewirkten, nannte sich noch gar nicht eutsch, sondern nach ihrem jeweiligen stgermanischen Volksstamm. Im selben shrbundert, in dem das Wort deutsch in erschiedenen Vorformen aufkam, ließ er angelsächsische Mönch und Missioer Bonifatius die dann nachträglich zur ilerdeutschesten erklärte sogenannte onar-Eiche im hessischen Geismar bei ritziar fällen: im Jahre 724. Sie galt als eiligtum des heidnisch-germanischen litz-und-Donner-Gottes Donar oder hor. Und als dieser gewaltige Herr, der ı der Edda bei einem Gastmahl einen anzen Ochsen und acht Lachse verzehr-, und drei Tonnen Met soff, den frevlerichen Mönch nicht unverzüglich mit seiem Wuchthammer Mjöllnir zerschmetate, bekehrte sich das einheimische Pulikum willig zum wahren Glauben. Der turz der alten Eiche war Symbol und reignis zugleich: Erst danach wurde die Sche deutsch. Und christlich wurde sie

Zwar behauptete ein deutscher Autor: Aus dem Dunkel und Brausen des Eichaumes redeten Götter oder Dämonen, ie Fichte weist aufwärts zum einen lott." Aber in der Eiche erschien in der eit nach Thor gläubigen Leuten auch ie Gottesmutter Maria. Und auch sonst at der knorrigste Baum des deutschen l'aldes nach der Christianisierung seine Virksamkeit auf die deutschen Umrainer icht eingebüßt. Nur seine Zahl ist stark eschrumpft.

Die inzwischen längst zum "Baum der Jeutschen" ernannte Eiche macht unter ien einheimischen Bäumen nur mehr 7,5 Prozent sus. Das war in alter Zeit ganz nden; Die Eiche überwog. Ausgedehnte ichenwälder bedeckten die heute deuten standen die Eichen sogar dem Ackerau im Wege. Sie waren mit den Werkzeuen der Altvorderen nur schwer zu roden. ind diese urige Stämmigkeit machte die iche zum inbegriff der Kraft und sogar es Sieges. Der Mensch "kämpfte" mit er Eiche und unterlag damals nicht sel-

Brunhilde, die mannsstarke Walküre, annte ihren Überwinder, den Drachenker Siegfried, einen Eichbaum. So sehr nponierte er ihr. Noch bei Goethe ist die liche ein aufgetilrmter Riese. Die alten fälder galten früheren Menschen nicht is Erholungsnah- oder -ferngebiet, sonern als unheimliche Wildnis. Gerade die

Tollen Sie Ihren Bruder spre-

chen?" Sandi, mein indone-

sischer Gesprächspartner,

Eiche erscheint kaum je als Ort für Tanz und Liebe wie die Linde. Nur das Volkslied vom Baum im Odenwald ("der hat viel grüne Äst, da bin ich schon vieltausendmal mit meinem Schatz gewest") meint offenbar eine Eiche. Ein zeitgenössischer Illustrator hat einen entsprechenden Stich dazu gefertigt. Und nach Aussage eines damals zuständigen Forstbeamten stand noch 1978 zu Herreshausen im Odenwald die älteste Eiche der Welt". 550 Jahre alt sollte sie sein.

Mit dem Alter "ihrer" Eichen prahlen Lokalpatrioten seit je. Einer überbietet den andern. Aber Eichen sind tatsächlich besonders langlebig. 150 Jahre alt muß ein solcher Baum werden, um die richtige Bauholzstärke" zu haben. Bis zu zwei Jahrhunderte lang muß er gewachsen sein, damit er als "Parketteiche" herhalten kann. Parkettfußböden werden nach wie vor aus Eichenholz gemacht. Aber die gefragtesten, edelsten, seltensten Exemplare sind die "Furniereichen". 300 bis 400 Jahre alt, liefern sie das hochgeschätzte, engringige, "milde" Holz mit der schönen Eichenmaserung für Fur-

Massive Eichenmöbel machen in der Branche nur ein paar Prozent aus. Alles andere wird furniert, sogar Tisch- und Stublbeine. Das schöne und teure Eichenholz (ein Festmeter in günstigen Fällen 7000 bis 10 000 Mark) nutzt man als "Schaufurnier", glänzt damit. Weniger gutes wird Innenfurnier".

Jedenfalls soll auch der Baum der Deutschen in der gut durchforsteten Bundesrepublik auf sein "Betriebsziel" zuwachsen. Das höchste Ziel, das zu erreichen von ihm erwartet wird, ist nicht die Augenweide, sondern das Furnier. Aber dafür muß er möglichet astrein sein und enge Jahresringe bilden, was er auf kargen Böden am ehesten tut. Dort wächst er langsam. Deshalb stehen die besten Furniereichen vor allem im Mittelgebirge, im Hochspessart, im Hunsrück, im Pfälzer Wald. Im Eichen-Naturschutzgebiet Rohrberg im Spessart hat ein Restbestand das Furnierholzelter schon überschritten. Einige sind 800jährig. Einzelne Eichen können sogar über 1000, auch 2000 Jahre alt werden. Sie haben dann kein Betriebsziel mehr, sondern nur den Gemütswert.

Das tatsächliche Alter ist am lebendigen Beum feststellbar. Der Forstmann entnimmt dem Stamm mittels eines Hohlbohrers einen Bohrkern. Daran werden die Jahresringe ausgezählt. Das Bohrloch wird mit Baumwachs verstopft, der zahlreichen Eichenfeinde eindringt. Aber nicht Eichenwickler und Eichenblattrollkäfer haben die Zahl der Eichen so krafi vermindert. Nicht einmal die bösen Folgen des berüchtigten Sauerregens sind an der Riche bisher wahrgenommen worden. Was die Zahl des Lieblingsbaums der Deutschen verringert hat und sie nunmehr klein hält, ist die Folge deutschen Fleißes und deutscher Tüchtigkeit.

Stiel- und Traubeneiche - qualitativ unterscheidet sich ihr Holz nicht - sind in deutschen Landen gefördert worden, wenn man sie gebraucht hat, sonst nicht. Laut einer hessisch-darmstädtischen Verordnung von 1665 erhielt dort niemand das Bürgerrecht, bevor er nicht auf Gemeindegrund fünf Eichen gepflanzt hatte. Denn im 30jährigen Krieg waren zwischen 1618 und 1648 zwölf Millionen Deutsche (von insgesamt 16) umgekommen und die Eichenwälder verheert worden. Und man benötigte die nahrhaften Eicheln des "Fruchtbaums" zur Schweinemast. Auch Menschen aßen in der Not

Aber als unsere Vorfahren gelernt hatten, Kartoffeln anzubauen und bessere Getreideernten zu erzielen, verlor die Eiche als Fruchtbaum ihr Interesse. Sie gewann jedoch eine desto stärkere Bedeutung als Holz. Denn die Bevölkerung nahm schnell wieder zu. Für Hausbau, Möbel, Schiffe, Brücken wurde das haltbare Eichenholz in gewaltigen Mengen gebraucht. Die langsame Eiche konnte so rasch nicht nachwachsen.

Die Stadt Hamburg beschloß noch im 18. Jahrhundert, daß niemand heiraten dürfe, wenn er nicht zuvor für Eichennachwuchs gesorgt habe. Aber nur ein Jahrhundert später sprach man eher pessimistisch von den Überlebensaussichten dieses uralten Baumes. Wahrend der Deutschlandlied-Dichter Hoffmann von Fallersleben noch mit patriotischem Unterton verlautete: "Frei und unerschütterlich wachsen unsre Eichen, hieß es von unpoetischer Seite über die Zukunft der Eichenwälder: "Es ist zu besorgen, daß sie ihren früheren Bewohnern, den Auerochsen, folgen werden." Aussterben würden sie.

Das geschah deshalb nicht, weil Eisen und Stahl die Eiche im Bauwesen zunehmend ersetzten. Und vernachlässigt wurde sie dann auch nicht, weil um 1900 die Furnierholz-Industrie aufkam und sich dann stürmisch entwickelte. Der Baum der Deutschen wurde da bereits in seinen edelsten Exemplaren zur Furniereiche. Gerade die alten waren nun wieder zu was nütze, was vielleicht nicht unmittelbar mit dem deutschen Gemüt, aber mit der Gemütlichkeit im wohleingerichteten Zuhause zu tun hatte.

Nur war nicht mehr allzuviel vom Eichenbestand im Furnierholzalter übrig. Seit 1900 haben eben noch keine zwei-, dreihundert Jahre wieder verstreichen können. Und der Fortschritt kann nicht warten. So werden Furniereichen importiert, vor allem aus den USA. Allerdings haben sie zwei Nachteile. In amerikanischen Eichen haust die Eichenwelke, ein ansteckender Mikropilz. Deshalb hat die EG durch Auflagen die Einführ aus den USA gedrosselt. Und: Amerikanische wie wärtige Eichen haben nicht die Qualität der Eichen, die bei uns wachsen, auf deutschen Böden, in deutschem Wettergeschehen - ein geographisch-klimatisches Deutschtum, das allein das einheimische Gemüt natürlich nicht befriedigt. Selbst Heinrich Heine schrieb heimwehkrank zu Paris: "Ich hatte einst ein schönes Vaterland. Der Eichenbaum wuchs dort so hoch ... " Er wächst nur so hoch und so zahlreich, wie der deutsche Forstbeamte ihn wachsen läßt.

Überließe man den deutschen Wald sich selbst", heißt es in der Hamburger Bundesforschungsanstalt für Forst- und Holzwirtschaft, "dann würde der hohe



Anteil der Nadelhölzer stark zurückgehen. Denn sie hat der Mensch seit Ende des 18. Jahrhunderts wegen ihrer Schnellwüchsigkeit stark gefördert." Besonders die Fichte weist nicht nur aufwärts zum einen Gott, sondern erbringt auch rasch Bauholz. Aber im Lebenskampf ist die Eiche als Gattung ihr über.

Zwar haben Fichten wie fast alle deutschen Waldbäume eine höhere "Jugendwachstumsgeschwindigkeit" als die Eiche. Bei zeitgleichem Start überwipfeln sie den Baum der Deutschen im Kindesalter schon bald. Sie nehmen ihm das Licht weg, das die Eiche besonders dringend braucht, sie ist ein "Lichtholz" schon geht sie ein. Aber ist sie erst mal aus dem Gröbsten heraus und steht, dann wirft so leicht nichts sie um, was man gerade von den Nedelhölzern nicht sagen kann. Ein starker Sturm, und sie stürzen.

Zudem wird die Eiche viel älter. Sie sät viel länger ihre fruchtbaren Eicheln aus. die Nachwuchs bringen können - falls der Forstmann es will. Er begutachtet junge Eichen auf ihre Zukunftsaussichten hin. Haben sie aufgrund des Standorts, ihrer erkennbaren Anlagen, Vitalität. Wüchsigkeit und der Holzmarktverhältnisse die Chance, ein erwünschtes Betriebsziel zu erreichen, dann "stellt der Forstmann sie frei". Er entfernt die Konkurrenz. Die Eiche geht vor. Das ist weit gedacht, vielleicht zwei, drei Jahrhunderte. Aber es geht ja um eine deutsche Eiche - auf dem Weltmarkt bringt sie heute den höchsten Preis.

Aber auch im deutschen Gemüt hat sich der Wert der Eiche erhalten. Sie ist populär, zumindest in vielen Einzelexemplaren, im ganzen Bundesgebiet, fast alle vom Volksmund benannt. Möglichst alt sollen sie sein. Alter macht Eichen ehr-

Außer der 550jährigen "ältesten Eiche der Welt" steht im Odenwald noch die über 800 Jahre alte "Siegfried-Eiche". Der Nibelungenheld hat einst auf der Jagd durch den Odenwald eine Eichel höchstselbst in den Waldboden getreten. Aus der ist dann diese Eiche herausgewachsen, sagt man. Auf 1250 Jahre wird die "Amalieneiche" im "Urwald Hasbruch" nahe dem niedersächsischen Oldenburg geschätzt, auf über 1000 die (nach einem Bayernkönig genannte) "Maximilians-Eiche" im Landkreis Ebersberg bei München.

Weil Eichen so alt werden, so zuverlässig Jahresringe bilden und in früher Zeit als wichtigstes Bauholz verwendet wurden, läßt sich heute das Alter mancher Kirche, manchen Bürgerhauses und manchen Gemäldes genau feststellen. Rembrandt, Rubens haben, vor der Leinwand, als "Bildträger" Eichenholztafeln benutzt. Durch eine Dendrochronologie (Baumzeitkunde) genannte Methode, die sich auf die Auszählbarkeit der Jahresringe stützt, ermittelt man heute die Jahrhunderte zurückliegenden Entstehungs-

zeiten von Bau- und Kunstwerken. Bei der Vielfalt der Eichen-Aspekte kann man jetzt schon von einer "Eichen-Szene" sprechen. So gibt es für Eichen-Fans die Kostbarkeit seltsam getönter Furniere aus fossiler Mooreiche oder andere Schönheiten aus der "Edeltrauben-Eiche vom Hochspessart" - nichts Weiniges, nur eine Traubeneiche von dort mit dem Betriebsziel Furnierholz.

Und es gibt "Deutschlands älteste Eiche" zu Erle in Westfalen, 1600jährig, über die ein Freiherr von Twickel im benachbarten Schloß Lembeck vor Jahren gesagt haben soll: "Unsere Eiche ist ein lebendes Kunstwerk der Natur. Sie bedeutet uns so viel wie anderen Kunstkennern die Venus von Milo."

jono, einer der engsten Vertrauten und

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Ein Fanal gegen den Hitler-Staat

Vor 50 Jahren: In Berlin brennt der Reichstag

A m Abend des 27. Februar 1933 gab der Vizekanzler im neuen Reichskabinett Hitler, Franz von Papen, im "Herrenklub" an der Ecke Voßstraße ein Essen für den Reichspräsidenten von Hindenburg. Es mochte etwa 20 Minuten vor 22 Uhr geworden sein, als durch die Fenster vom nahen Reichstagsbau her Brandschein fiel. Über der Riesenkuppel stand eine Qualmwolke, durchzuckt von Flammen. Papen geleitete den Reichspräsidenten in die Wilhelmstra-Be zurück. Hindenburg erbat sich baldmöglichst Meldung über den tatsächlichen Sachverhalt. Papen eilte zum Reichstag, wo er auf den Reichstagspräsidenten und neuen preußischen Innenminister Göring stieß, der ihm zurief, das könne nur ein Attentat der Kommunisten "gegen unsere neue Regierung" sein.

Viele wunderten sich damais, daß nach der Ernennung Hitlers zum Kanzler am 30. Januar die KPD völlig inaktiv blieb. Wo blieb der "Gegenschlag" der KPD gegen die "faschistische Diktatur"? Seit kurz nach 21 Uhr wußte die Polizei, daß im Reichstag offenbar ein Brandstifter am Werke war. Bei einem Kontrollgang stießen der Hausmeister Scranowitz und der Polizeiwachtmeister Poeschel, die gerade festgestellt hatten, daß im Plenarsaal nur einige Portieren und die Holzverschalung eines Kandelabers Feuer gefangen hatten, auf einen halbnackten, kräftigen, jungen Burschen, der schweißnaß war und völlig erschöpft schien. Sie nahmen ihn fest. Auf ihre Frage, warum er das getan habe, antwortete der junge Mensch: "Aus Protest". Er war der einzige Brandstifter, der jemals dingfest gemacht worden ist, der holländische Anarcho-Kommunist Marinus van der Lubbe. Mit seiner Tat wollte er das deutsche Proletariat zum Kampf gegen Hitler auf-

Gegen 22.30 Uhr erschien Hitler am Tatort. Man führte ihn auf eine Empore, von der aus er in den mittlerweile lichterloh brennenden Plenarsaal schauen konnte. Hitler starrte in das Flammenmeer und hatte eine seiner plötzlichen "Eingebungen": Das war's, das mußte der längst erwartete kommunistische Gegenschlag sein,



rinus van der Lubbe, a 1934 hingerichtet wurde us van der Lubbe, der im Januai

wenige Tage vor der Reichstagsneuwahl am Sonntag, den 5. März 1933. Ein "Fanal" hatte freilich van der Lubbe, der mit der deutschen KPD nichts zu tun hatte, auch setzen wollen. Flugs wurde auf Weisung Hitlers die Propagandamaschinerie umgestellt, wurde am 28. Februar hastig eine Notverordnung zum Schutz von Volk und Staat erlassen. Noch in der Nacht zum 28. Februar 1933 setzte die Hetzjagd auf Kommunisten wie Sozialisten ein.

Damit begann vor 50 Jahren eine wilde Papierschlacht zwischen NSDAP und KPD beziehungsweise der Komintern in Moskau. Beide versuchten, sich fieberhaft gegenseitig die Schuld am Reichstagsbrand aufzuhalsen. Der Streit dauert, was die Linke anbelangt, bis in unsere Tage an, obwohl wir seit mehr als zwei Jahrzehnten mit Sicherheit wissen, daß es nur einen Brandstifter gegeben hat, den unseligen van der Lubbe mit seinen armseligen Kohleanzündern.

Zu dem Prozeß vom 21. September bis 23. Dezember 1933 gegen van der Lubbe und angebliche Mitverschworene, den kommunistischen Reichstagsabgeordneten Torgler und drei bulgarische KP-Leute, lief in London ein "internationaler" Gegenprozeß parallel Cheforganisator dieses Show-Tribunals, das die Schuld der Nazis "bewies", war Willi Münzenberg, Leiter des Presse-Apparates der KPD. Auch das Reichsgericht konnte nur einen Brandstifter ausfindig machen. Aber – um sozusagen auf einen Schelmen anderthalbe zu setzen, verurteilte es van der Lubbe zum Tode, obwohl am Tattag die Todesstrafe für solch Herostratentum noch nicht existiert

Gegen Morgen kam der tote Onkel

Die Rolle der Geisterbeschwörung im sozialen Leben Indonesiens / Von CHRISTEL PILZ

bot seine Hilfe an. "In Bandung gibt es einen Friedofswärter, der kann ihn rufen." Mein ruder war tot. Sandi erzählte aus eigeer Erfahrung. Seine Familie hatte ein rbschaftsproblem. Nur sein Vater oder en Onkel wußte die Antwort darauf. leide lebten picht mehr. Er fuhr nach lendung östlich von Jakarta zu einem riedhofswärter, den er nie vorher geseen hatte. Der Friedhofswärter führte ihn eine Kammer. Darin waren ein Tisch nd zwei Stühle. Er solle warten. Es köna lange dauern. Auch wisse man nicht, er kommen werde, Vater oder Onkel. iandi wartete. Es wurde Mitternacht. Ein ihr, es wurde zwei. Dann ging die Tür uf, herein kam sein Onkel, in Gestalt und Kleidung, wie er ihn zu Lebzeiten oft esehen hatte. Der Onkel lächelte, setzte ich. Er wüßte, worum es ging, obwohl iandi dem Friedhofswärter kein Wort iber sein Anliegen gesagt hatte. Der Ontel blieb eine knappe Stunde, klärte alle štreitpunkte, sprach seinen Segen zum

amilienfrieden und ging. Trance, Halluzination, was war wirklich jewesen? Sandi war überzeugt, seinen Jukel tatsächlich gesehen und gesprohen zu haben. Für den westlichen Verstand schwer zu fassen. Ob ich meinen Bruder treffen wolle. Ich scheute eine Begggnung. Noch nicht, vielleicht später

in den mystischen Glaubenstiberliefemagen der Indonesier ist Tod nur ein chief in eine andere Welt. Der Mensch wellie seine Hülle. Er wird unsichtbar. sein Geist bleibt. Dieser kann schütstrafen, warnen oder auch befehlen. Sie Kunst der Kommunikation verkann mit Vorfahren aus allen Zeieden. Tote leben unendlich. Jedes Rangspiel erinnert daran. Die Schatdie der Puppenspieler mit seinen soles oder Holzfiguren auf die beleuchlette Leinwand wirft, sind symbolische Manifestationen von Seelen. In den Geschichten des Schattenspiels kann der Dalang" berühmte Vorfahren in die Ge-

34 at 1

± .

5 - T

4-8-

getreu nachahmen, daß sein Publikum sie wahrhaft zu sehen und zu hören

Ein gutes Wayangspiel, begleitet von den monotonen Klängen des Gamelan-Orchesters, versetzt es in den Zustand sorgenfreier Zeitlosigkeit. Man lacht, amüsiert sich, lebt mit, spürt nicht, wie die Stunden vergehen. Man sitzt von Sonnenuntergang bis zum Morgengrauen.

Die populärsten Wayanggeschichten sind Szenen aus den Hinduepen Ramayana und Mahabharata. Wie die Väter der Javaner vor 1000 Jahren sehen ihre Nachkommen die gleichen Geschichten mit gleicher Begeisterung. Was macht sie so unsterblich? Sie sind Spiegel der javanischen Seele. Nie bösartig, nie einseitig auf gut oder schlecht angelegt. Sie geben Beispiele und überlassen es dem Zuschauer, nach welcher Gestalt er sein Leben ausrichten will. Einst haben sie bei der Verbreitung des Islam geholfen. Heute bedient sich auch die Regierung ihrer propagandistischen Wirksamkeit. Da erfährt der Zuschauer, wie man Geburtenkontrolle durchführt, Kunstdünger und Insektizide anwendet, was Demokratie und Wahlen bedeuten, daß die Suharto-Regierung Fortschritt in jedes Dorf brin-

Das Verständnis des Wayang ist der Schlüssel zum Verständnis indonesischer Politik. Genauer gesagt, einer Politik, deren Spitzenpolitiker Javaner sind. Wayang ist wahrscheinlich eine javanische Kunst, ursprüngleih nur von Priestern in Kultstätten gespielt. Über die Jahrhunderte hinweg hat Wayang das Denken und Verhalten der Menschen so sehr geprägt, daß es zur guten Sitte gehört, wie Schatten auf der Leinwand zu sein. Unauffällig, indirekt, mit unsichtbarer Tiefe. Fragt man Präsident Suharto, was er lieber mag, Weiß oder Rot, wird er

genwart zurückholen. Er kann ihre Ge- antworten: "Weiß ist schön, aber Rot mag sten, Stimmen und Eigenarten so natur- ich auch gern." Man muß Wayang kennen, um in Indonesien mitspielen zu können. In der Politik, in der Wirtschaft, selbst im Umgang mit Hauspersonal.

"Soll ich den Regen abstellen?" fragen Bedienstete, wenn eine Gartenparty ins Wasser zu fallen droht. Sie schleppen Kokosnüsse herbei, plazieren sie an "strategischen" Stellen des Gartens, binden einen Besen zusammen und bespicken ihn mit schmutziger Wäsche und roten



Pfefferschoten, und der Regen hört meist auf. Gewiß beherrschen nicht alle Bediensteten die Kunst des Regenstoppens, da bedarf es schon ungemein starker

1978 fand auf der Insel Bali die Außenministerkonferenz der südostasiatischen Staatengemeinschaft Asean statt. Am Tag des Konferenzbeginns war der Himmel grau verhangen. Es regnete ununterbrochen. Am Tag danach: blauer Himmel, strahlende Sonne. Die Regierung hatte eilends einen Dukun angeheuert. Er stoppte den Regen. Acht Tage lang strahlte über dem Konferenzgebiet schönster Sonnenschein. Ringsherum regnete es weiter, und am Tag nach Konferenzende regnete es auch hier wieder.

Dukune sind Menschen mit magischen Kräften. Von Kindesbeinen an lernen sie meditative Praktiken, von Vätern erben sie Geheimformeln, Steine und Krise der javanische Dolch -, die "mit Kräften geladen" sind. Die Erzählungen über "geladene" Krise würden ganze Bibliotheken füllen. Die Indonesier kümmert es nicht, ob Ausländer die Erfahrungen jahrtausendealter Überlieferungen akzeptieren wollen. Mystiker sind keine Missionare. Wer zu ihnen kommt, sie um Rat fragt, sie bittet, ihr Guru zu werden, ist willkommen. Mystiker leben und wir-

ken im stillen. Eine der populärsten und auch schwierigsten Übungen ist die direkte Kontaktaufnahme mit den höchsten Seelen der Nation, mit Helden, Königen, Geistern, wie zum Beispiel mit Semar, dem Schutzgeist Javas. Im Wayang wird Semar als grundhäßlich dargestellt, aber er verkörpert alle Eigenschaften eines guten Javaners: hilfsbereit den Schwachen gegenüber, tolerant und bescheiden trotz seiner Macht, treu und intelligent. Auch hat er überirdische Kräfte, die er nur sparsam

einsetzt und nie mißbraucht. Semar, so heißt es, lebt in zwei Höhlen in den Bergen Zentraljavas. General Sud-

langjährigen Mitstreiter von Präsident Suharto, reist häufig zu diesen Orten mystischer Kraft. Er bittet um Rat und Weisung. Auch Präsident Suharto meditiert. läßt Emissäre mit Opfergaben zu heiligen Stätten pilgern. Viele seiner Entscheidungen sind nur so zu verstehen, einschließlich plötzlicher Versetzungen führender Militärs. "Menschen können sich irren. Die Stimme mystischer Kommunikation ist allmächtig. Es ist Gott, der spricht, direkt oder durch die Seelen Verstorbener". So erklärte mir der General, als ich vor zehn Jahren zum ersten Mal nach Indonesien kam. Nur wer sich der Führung der Allmächtigen beuge, werde die Kräfte des Kosmos harmonisch lenken können. Das gilt für einen Politiker, der die ständig wechselnden Kräfte einer dynamischen Gesellschaft in Balance halten soll, wie für das Individuum, das Glück und Zufriedenheit anstrebt. Gurus des Mystizismus haben seit eini-

gen Jahren enormen Zulauf. Ihre Gruppen meditieren die ganze Nacht hindurch, nehmen spirituellen Kontakt mit anderen Meditationsgruppen auf oder suchen in endloser Leere die Begegnung mit der Allmächtigkeit. Wer will, kann obendrein guter Muslim oder Christ sein. Eine Guru lehrt aus eigener Erfahrung, er verlangt kein Geld, keine Spenden, keine Selbstaufgabe, keine Exklusivität. Es gibt über tausend solche Gruppen. Die einzigen, die in einer Art Handbuch über ihre Lehre sprechen, sind "Panestu", "Sabta dharma" und "Subud". Dann ist da "Orhiba", die als Voraussetzung für spirituelle Übungen eine Atemgymnastik lehrt, die Leiden kuriert und die Gesundheit stärkt. Oder "Merpati Puti", eigentlich eine Kampfsportgruppe. Sie lehrt die Selbstverteidigung ohne Berührung des Gegners. Merpati-Puti-Anhänger können aus zehn Metern Entfernung Eisblöcke zerschlagen, Eisenstangen zerbrechen oder Ziegelsteine zu Staub zersetzen.

Für die Anhänger dieser Gruppen ist die Anwendung und Pflege ihrer Kräfte so selbstverständlich wie für uns die Lehren der Naturgesetze. Sie suchen keine Technik zur Weltbeherrschung; was sie suchen, ist innere Zufriedenheit.

Ein Traum soll wahr werden: 2,35 l auf 100 Kilometer

Das amerikanische Industrie-Forschungsinstitut "Battelle Memorial" arbeitet sich gegenwärtig an eine Traumgrenze für den Kraftstoffverbrauch zukünftiger Kraftshrzeuge heran: 100 Meilen sollen mit 3,75 Litern Benzin erreicht werden, was einem Verbrauch von nur noch 2,35 Litern pro 100 Kilometer entspricht.

Nach den vorliegenden Projektstudien für das "Pertporan"-Fahrzeug –
"personal transportation" – existieren
jedoch keine umwälzend neuen Technologien, mit denen dieser Verbrauchswert erreicht werden soll, sondern lediglich eine Zusammenfassung bekannter Konstruktionsprinzipien: Gewichtsreduzierung für Motor und Karosserie sowie der Einbau eines
Schwungrades, um die beim Abbremsen auftretende Energie zu speichern
und wieder benutzen zu können.

Ein 0,5-Liter-Motor mit einer Leistung von knapp 18 kW (24,3 PS) verfügt über eine Aufladung, die jedoch nur bei Steigungen oder starker Beschleunigung eingesetzt werden soll. Vom Schwungrad erwartet man die Wiederverwendung von 65 Prozent der Bremsenergie.

Für die Leichtbau-Karosse liegen zwar noch keine Design-Studien vor, aber für ein Fünf-Personen-Fahrzeug soll das Gesamtgewicht um 600 Kilogramm angepeilt werden, was durch intensivere Verwendung von Leichtmetallen, beispielsweise von ein Millimeter dickem Aluminium für die Blechteile, möglichist.

Schmuggel-Detektor durchleuchtet ganze Container

Schmuggler, die ihre Ware versteckt Sin Containern über die Grenzen verschieben wollen, werden es künftig noch schwerer haben. Die Firma British Aerospace hateine mit viel Elektronik ausgestattete Geräte-Kombination entwickelt, mit der Schmuggelware wie Alkohol, Drogen, Explosivstoffe und Waffen sicher und zeitsparend aufgespürt werden können, ohne daß der Container geöffnet und die Ladung ausgepackt werden muß.

Das System arbeitet mit zwei sich ergänzenden Verfahren: Einmal wird dem Container durch eine Öffnung eine Luftprobe entnommen, die anschließend nach dem sehr empfindlich reagierenden Spektralverfahren analysiert wird. Zum anderen durchleuchtet ein spezielles Röntgen-Blitzgerät den Container.

Die Spektralanalyse besiert auf der Erscheinung, daß chemische Elemente und Verbindungen, wenn sie erhitzt oder auf andere Weise energetisch angeregt werden, Lichtstrahlen von sehr charakteristischer Wellenlänge aussenden. Die Spektralanalyse eignet sich in der praktischen Anwendung zum Nachweis von Dämpfen, die von Alkohol, Drogen oder chemischen Sprengstoffen in Spuren austreten.

Die zusätzliche Durchleuchtung der Container mit einem Röntgenblitz bringt in üblicher Weise die Konturen von Waffen und anderen metallischen Gegenständen an den Tag. Dabei kommt, wie auch bei der Spektralanlyse, der Computer zum Einsatz. Er speichert das Röntgenbild und projiziert es als Standbild auf einen Sichtschirm. Mit Hilfe einer ganzen Reihe von elektronischen Tricks lassen sich die Grauabstufungen und die Konturen so deutlich herauspräparieren, daß, so hoffen die Hersteller des neuen Anti-Schmuggel-Systems, kein Gegenstand unerkannt die Zollgrenzen passieren

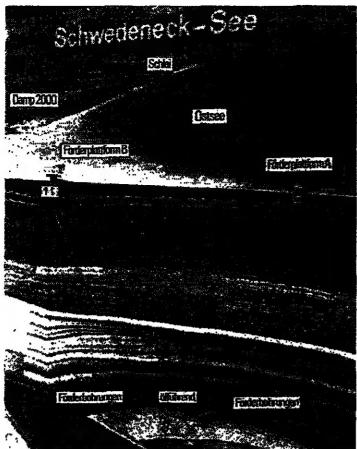
British Aerospace versichert, daß das gesamte System, insbesondere was die immer wieder befürchtete schädliche Auswirkung der Röntgenstrahlen auf den Container-Inhalt betrifft, dem internationalen Sicherheitsstandard entspricht.

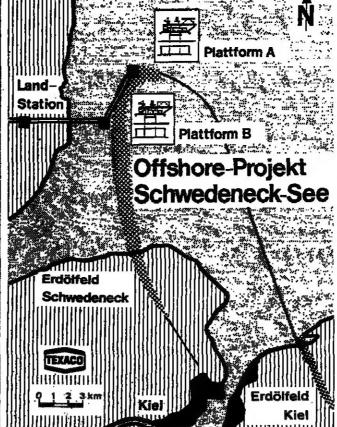
Neue SO₂-Sonde im Schornstein gegen den "sauren Regen"

Großkraftwerke werden in Zukunft mehr und mehr mit der billigen, dafür aber schweselhaltigen Kohle versorgt werden müssen. Daher werden die Schweseldioxid-Probleme für die Umwelt (saurer Regen!) in den kommenden Jahren noch zunehmen. Während sich die Technik der Abgasreinigung in den ersorderlichen Größenordnungen erst schrittweise durchsetzen läßt, können jedoch manche Abgas-Schwierigkeiten durch seinfühligere Steuerung der Verbrennungsvorgänge selbst vermieden oder zumindest verringert werden.

Dazu ist es nötig, daß man über kontinuierlich arbeitende Gas-Sensoren verfügt, die laufend über die Abgas-Zusammensetzung verläßliche Angaben machen. Nach den eigenen Angaben der Kraftwerksbetreiber wurden bis heute nur in einigen Fällen Sensoren für die Sauerstoffmessung eingebaut, obwohl sich damit die Verbrennungsregelung besser steuern läßt.

Als weitere, wichtige Steuer-Komponente meldet jetzt die amerikanische Firma "Westinghouse" einen Schwefeldioxid-Sensor, der mit einer Sauerstoff-Sonde zusammen funktioniert. Es handelt sich um einen "elektrolytisch arbeitenden Analysator" auf Halbleiter-Basis, der direkt im Rauchgas bis zu Temperaturen um 750 Grad Celsius installiert werden kann. Die Meßgenauigkeit reicht von wenigen ppm (millionstel Anteilen), bis hin zu hohen Schwefeldioxid-Prozent-Anteilen. Über die damit verbesserten Abgaswerte liegen allerdings noch keine Meßwerte aus der Praxis vor.





Blick unter die Ostsee – Schnittmodell und Lagerskizze des Erdöffeldes Schwedeneck
MODEL: WANDERDES MUSEUM UNIVERSITÄT KIE / FOTO: THOMAS HYTREK

Öl-Fieber in der Kieler Bucht

Die Ostsee stellt die Ingenieure vor ungewohnte Probleme

as erste Off-shore-Ölfeld der Bundesrepublik, "Schwedeneck-See", wird nach langem Planen jetzt schnell Realität: Im November 1984 schon sollen die Plattformen stehen, dann wird praktisch sofort mit dem Niederbringen der Förderbohrungen begonnen. Ein Jahr später fließt, wenn sich die Pläne erfüllen, das erste Öl in eine Pipeline, die das "schwarze Gold" in der Nähe des Dithmarscher Ortes Albersdorf in eine schon vorhandene Leitung einspeist und es so zu den Raffinerien der Deutschen Texaco im holsteinischen Heide bringt

Das Off-shore-Ölfeld wird durch zwei Plattformen gefördert. Eine steht in 25 Meter Wassertiefe, die andere in rund 15 Meter Wassertiefe. Es handelt sich um ein ausgesprochenes Flachwasser-Feld. Trotzdem sind die Erschließungskosten von rund 370 Millionen Mark für eine Lagerstätte mit voraussichtlich 2,5 Millionen Tonnen Rohölinhalt bemerkenswert hoch. Das Erschließungsprojekt mußte mehrere zum Teil sehr gravierende Probleme berücksichtigen, die weit über die eines normalen Ölfeldes im Flachwasser hinausgeben:

Die unterirdische Lagerstätte liegt teilweise im Bereich eines Unterseeboot-Ubungsgebietes der Bundesmarine. Sie muß deshalb teilweise durch eine außerhalb des Übungsgebietes stehende Plattform abgebaut werden, die die erdölführenden Speichergesteine aus größerer Entfernung durch schräg geführte (sogenannte "abgelenkte") Bohrungen

Die Lagerstätte liegt in der Nähe einer belebten Badeküste (Plattform A ist etwa 4,5 Kilometer, Plattform B etwa 3,5 Kilometer vom Strand entfernt). Der Widerstand der Umweltschützer, die eine Ölverschmutzung dieses Badegebietes kommen sehen, ist programmiert.

kommen sehen, ist programmiert.

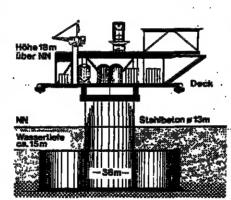
Der "optischen Umweltverschmutzung" wird durch eine sehr flache Konstruktion der Förderplattform entgegengewirkt: Auf dem glatten Oberdeck befinden sich außer einem Kran keinerlei Auf-

Ökologisch bedeutsam sind die Maßnahmen zur Verhinderung einer Ölverschmutzung. Der Grad einer derartigen Gefährdung ist allerdings sehr gering. Ein Erdölausbruch aus einer Fördersonde, wie er sich hin und wieder auch in Offshore-Feldern ereignet (Beispiel "1 Lxtoc" vor Mexikos Küste), ist im Feld Schwedeneck-See physikalisch unmöglich. Der Ölinhalt der "Speichergesteinschichten" in 1500 bis 1600 Meter Tiefe steht nicht unter ausreichendem Druck. Das Öl kann nicht ohne künstliche "Nachhilfe" bis an die Erdoberfläche dringen.

Diese inhärente Ausbruchsicherheit des Ölfeldes "Schwedeneck-See" ist "förderhistorisch" bedingt: Das Off-shore-Feld ist Teil eines zusammenhängenden Großfeldes, das sich von der Küste westlich der Kieler Förde über die offene See nordwärts im Bogen herumzieht und

südwärts-ostwärts der Kieler Förde wieder unter dem Festland weitergeht. In dem westlichen Bogen wurde schon vor Jahrzehnten der Landteil dieses Feldes entdeckt. 1956 begann dort die Förderung. Dadurch wurde der Druck in der Lagerstätte stark abgebaut. Er betrug anfangs 150 bar und genügte, um das Ol bis zur Erdoberfläche emporzutreiben. Heute ist der Druck in dem Landfeld "Schwedeneck" bis auf etwa 105 bar und im Gebiet des Off-shore-Feldes "Schwedeneck-See" bis auf 110 bar abgesunken. Ohne "Förderhilfe" würde das Ol 350 bis 400 Meter unter der Erdoberfläche stehen bleiben.

bleiben.
Nicht ganz auszuschließen ist eine Ölverschmutzung durch das schon zu Tage geförderte Öl, das sich auf dem Weg in die Raffinerie befindet. Bei der heute verfügbaren Konstruktionstechnik der Pipelinestrecken ist ein Ölunfall größeren Ausmaßes allerdings sehr unwahr-



Eistest: Rin 15 000 Tomen scriverer betonfuß trägt zwei Decks SKIZZEN: TEUACO

scheinlich. Das Förderkonsortium hat ohnehin zur Senkung dieses Risikos die anfänglichen Pläne abgeändert: Sie sahen vor, das Öl von den Plattformen an Land zu pumpen, es dort auf der Landstation zu entgasen und zu entwässern und es dann wieder auf See zu einer Übergabestation für die Verladung auf Tanker zurückzupumpen. Diese See-Verladung wäre ein gewisser Risikofaktor gewesen. Als realisierte Lösung ist der Abtransport auf dem Landweg mit einer zusätzlichen 61 Kilometer langen Pipeline von der Landstation bis Albersdorf gewählt worden: eine Lösung, die zwar die Investitionen für den Abtransport verdoppelt, dafür jedoch ein Maximum an Sicherheit

Ein weiterer Umweltfaktor wirkt bei diesem Projekt "kostentreibend": das sind die hydrographischen Verhältnisse in dem Gebiet der Kieler Bucht. Dort sind Sturmfluterhöhungen der Wasserstände um mehrere Meter möglich, mit zusätzlichem Wellenauflauf im Flachwasser der Küste. Vor allem aber sind die Eisverhältnisse eine potentielle Bedrohung für die

Plattformen. Aus verschiedenen Eiswintern ist bekannt, daß die gesamte Kieler Bucht zufrieren kann. Strömungen und Winddruck bewirken dann Eisbewegungen mit Preßvorgängen, die zur Übereinanderlagerung der Eisschollen führen. In Experimenten bei der Hamburger Schiffbauversuchsanstalt – sie verfügt über einen großen Eistank, in dem im Modell die Eiswirkungen auf Schiffe und Off-shore-Hauwerke nachgeahmt werden können-wurde festgestellt, daß man mit Eisdikken von mindestens 30 Zentimentern und einer Höhe der Preßrücken bis zu fünf Metern rechnen muß.

Deshalb konnten die Plattformen nicht als relativ leichte Stahlkonstruktionen gebaut werden, wie sie in den normalen Flachwasser-Off-shore-Fördergebieben anderer Küsten eingesetzt werden. Statt dessen bestehen die Ostsee-Plattformen aus einem Sockel aus sandbeballasteten Betonhohlkörpern und einem Stahlaufbau. Die konstruktionstechnische Berücksichtigung der möglichen Eis-Gefihrdung hat allein die Kosten der Plattformen mehr als verdoppelt. Der Unterwasser-Betonklotz wird jetzt auf dem Meeresboden aufliegen und durch zwei Meter tief in den Meeresboden eindringende Stahlschürzen zusätzlich gegen Verschiebung gesichert sein. Dieser Unterbau wiegt mit Sandballast fast 13 000 Tonnen und trägt den 1100 Tonnen schweren Stahloberbau mit zwei Decks. Das untere liegt zwölf Meter, das obere – mit Kran und Hubschrauberlandefläche – 18 Meter über der Wasseroberfläche.

"Schwedeneck-See" ist das erste in einem Gebiet hoher Eisgefährdung installierte Off-shore-Ölfeld der Welt: Es ist damit zugleich eine Art Demonstrationsobjekt für die künftige Erdölerschließung in der Arktis.

Während die speziellen Probleme die Kosten für die Erschließung des Schwedeneck-See-Öls stark in die Höhe getrieben haben, werden die Kosten etwas dadurch gemindert, daß der größte Teil der Anlagen direkt neben dem Feld im Umkreis von 30 Kilometern konstruiert werden kann. Die eigentlichen Plattformen kommen von der Kieler Howaldtswerke-Deutsche Werft AG. Das Wohnmodul für das Deck der Plattform A baut die Lindenau-Werft in Kiel-Friedrichsort, einem an der Kieler Förde liegenden Vorort von Kiel. Die Betonsockel-Hohlkörper liefert die Kieler Arbeitsgemeinschaft Bilfinger & Berger/Dyckerhoff & Widmann.

Der Bau dieser zum Teil 30 Meter hohen Hohlkörper stellt ein technologisches Meisterstück dar. Sie werden zunächst bis zu einer gewissen Höhe im Trockendock gebaut, dann aufgeschwommen und schwimmend weiter hochgebaut. Ab Jahresende 1984 werden in "Schwedeneck-See" bis 0.5 Millionen Tonnen

Ab Jahresende 1984 werden in "Schwedeneck-See" bis 0,5 Millionen Tonnen Rohöl jährlich gefördert werden – zehn Prozent der westdeutschen Jahresförderung von derzeit gut 4 Millionen Tonnen. HARALD STEINERT

Krebs: Wenig Ideen und kein Fortschritt

ie Krebsforschung der letzten Jahre zeichnete sich vor allem durch die Bescheidenheit ihrer Fortschritte aus. Während die Spekulationen über mögliche Durchbrüche üppiger wucherten als die Geschwülste selbst, waren die praktischen Verbesserungen der Krebsbekämpfung vergleichsweise minimal. Und es fällt zunehmend schwerer, die Informationenflut nach tatsächlichen oder nur erwarteten Fortschritten zu sichten, Hoffnungen von Fakten zu trennen, Zweckoptimismus und geschickt bemäntelte Propaganda von reellen neuen Chancen für die Krebskranken. Um bei schrumpfenden Etats Forschungsgelder loszueisen, geht so manchem Wissenschaftler der Mund über, wachsen sich erste vorläufige Laborergebnisse zu spektakulären Heilsprognosen aus.

Noch klingt die Euphorie nach, mit dem das vermeintliche Wundermittel Interferon gefeiert wurde. Krebskranke, verzweifelt nach einem letzten Strobhalm suchend, opferten Haus und Hof, um sich diese Verheißung leisten zu können. Heute weiß man, daß die Erfolgsmeldungen voreilig waren und noch viel Knochenarbeit in den Laboratorien der Grundlagenforscher zu leisten ist, bis klar ist, was im Interferon steckt.

Interferon steckt.

Dem Krebsproblem ist mit großzügigster Forschungsförderung allein nicht beizukommen, das bestätigen die letzten 20 Jahre recht anschaulich. In den USA, wo nach dem Zweiten Weltkrieg die meisten Vordenker des medizinischen Fortschritts arbeiteten und auch heute noch arbeiten, wurden zwar eine Reihe verheißungsvoller Ansätze für eine bessere Krebsbehandlung geboren, das Ziel, nämlich das Rätsel Krebs zu lösen, steht allerdings auch heute noch in weiter Ferne. Und dabei hatten die Forscher keinerlei finanzielle Sorgen. Unter Präsident Nixon war man der ebenso pragmatischen wie in puncto Krebs naiven Meinung, mit einem Milliarden-Programm sei der Sieg über den Krebs nur eine Frage der Zeit. Dies traf zwar auf die Entwicklung eines Impfstoffes gegen die Kinderlähmung zu und stimmte auch für die Eroberung des Weltraums. Der Krebs verweigerte sich jedoch dieser Machbarkeits-Philosophie und der wissenschaftlichen Großoffensive. Inzwischen müssen auch amerikanische Forscher haushalten, Prioritäten setzen und selbstkritisch ihren Überschwung eingestehen.

Zum Geld, das die Wissenschaft am Leben erhält, müssen auch Ideen kommen. Und daran scheint es zu hapern. Vielleicht helfen uns die noch unüberschaubaren Errungenschaften der Gen-Technologie weiter, vielleicht aber bringt auch dieser Vorstoß nur ein neues Mosalksteinchen für das erst in Konturen erkennbare Gesamtbild Krebs.

Jeder Forscher mit auch nur einer halbwegs plausiblen und vernünftigen Idee
sollte eine Chance bekommen. Pionierforschung heißt hierfür das Schlagwort.
Sie ist noch recht unbeliebt bei den grofen Institutionen der Forschungsförderung, die in der Regel erst dann die Mittel
fließen lassen, wenn der Antragsteller
den Erfolg seines Projekts wenigstens
andeutungsweise garantiert. Was zur
Konsequenz hat, daß die Anträge oftmals
erst gestellt werden, wenn schon erste
Ergebnisse vorliegen. Pionierforschung
bedeutet jedoch, einer Idee auf Verdacht
nachzugehen, auch auf die Gefahr hin,
einer falschen Fährte nachzujagen. Von
den Förderern verlangt das Mut zum Risiko. Sie müssen in Kauf nehmen können,
die Mittel a fond perdu zu verbuschen

ko. Sie mussen in nauf nemmen konnen, die Mittel à fond perdu zu verbuchen. Pionierforschung sollte frellich nicht unbedingt ausschließlich Außenseiter, Sektierer und Utopisten subventionieren: kein Freibrief für Absurditäten und Ideologien Zwar wird es nicht leicht sein, Ausschlußkriterien festzulegen; Hinderungsgrund für eine progressive Pionierforschung braucht dies allerdings nicht zu sein. Die hohe Kunst dürfte in der Besetzung der Kontroll- und Bewilligungsgremien liegen, wo Toleranz, Fairneß und biologisches Verständnis entscheiden soliten und nicht unbedingt Schulmeinungen, Glaubensbekenntnisse, Ressentiments und Parteilichkeit

se, Ressentiments und Parteilichkeit.

Das öffentliche Interesse an Außenseitermethoden signalisiert ein Defizit das Desinteresse unserer Experten, sich mit zunächst töricht erscheinenden Hypothesen auseinanderzusetzen. So verständlich ihr Argument ist, daß sie für derlei Abwegiges keine Zeit haben, weil sie ernsthaftere Dinge zu tun haben, so sehr offenbart es allerdings mangelhaftes Verständnis für das Informationsbedürfnis weiter Teile der Bevölkerung. Man möchte einfach wissen, was unsere hochdotierten Medizin-Koryphäen von solchen Tagesaktualitäten halten. Ihre Stimme fehlt gewöhnlich in der öffentlichen Diskussion. Warum soll diese Bühne allein den professionellen Meinungsmachern unterschiedlichster Provenienz überlassen bleiben? Die in Festreden allzu strapazierte gesellschaftliche Verpflichtung der Wissenschaft könnte jedenfalls dadurch sicher glaubwürdiger werden.

Es darf unseren Stars in Medizin und Wissenschaft sieher zugemutet werden, daß sie sich auch mit eventuell lästigen Fragen befassen und öffentlich Stellung beziehen. In Argumentationsnöte, auch wenn nichts Gesichertes gesagt werden kann, dürften sie kaum geraten, dazu sind die meisten viel zu gewitzt und in den zahllosen Kommissions-Debatten, die sie im Laufe ihrer Karriere zu bestreiten hatten, viel zu oft gefordert worden.

JOCHEN AUMILLER

"Lucy" oder Der Geist kam nach dem aufrechten Gang

Lucy" läßt die Wissenschaftler nicht Truhen. Das 1974 von dem amerikanischen Anthropologen Donald Johanson in der Afar-Wüste Äthiopiens gefündene Skelett hat das Wissen von der Entwicklungsgeschichte des Menschen deutlich erweitert. Sensationell war die Entdekkung, daß "Lucy" zu ihren Lebzeiten vor 3,5 Millionen Jahren – sie ist damit der älteste Menschenfund überhaupt – aufrecht ging. Ihr Schädel trägt indes noch stark äffische Züge, was den Schluß zuläßt: Der aufrechte Gang, die "Bipedie", kam vor der Entwicklung des Geistes.

Diese Erkenntnis wird unterstützt durch eine Untersuchung neueren Datums. Untersuchungsobjekt war gleichfalls Lucy. Die vermutlich 16 bis 25 Jahre alt gewordene Frau, so fanden die amerikanischen Anatomen Jack Stern und Randall Susman bei einer genauen Prüfung der Schädel- und Skelettknochen heraus, muß die Kunst des Kletterns auf Bäumen sehr gut behenrscht haben. Die Hände sind hakenartig lang, die Arme konnten hoch über den Kopf erhoben werden, an den Füßen dürften die großen Zehen ähnlich gut zum Greifen einsetzbar gewesen sein wie die Daumen der Hände

Diese Erkenntnis ist überraschend und wird sicher nicht unwidersprochen bleiben. Hatte man doch die These der Kletterfähigkeit der menschlichen Vorfahren in den letzten Jahrzehnten aufgrund anderer Studien für erledigt gehalten. Tatsächlich spricht auch bei den übrigen "Australopithecus"-Formen des Frühmenschen nichts für eine solche Fähigkeit. Lediglich Lucys "Brüder" vom Schlage "Australopithecus afarensis" mochten mehr schlecht als recht das Klettern beherrschen. Die auf diese Kunst hinweisenden Skelettmerkmale sind nur schwach ausgeprägt.

Die Gehweise auf der Erde mag sich von unserer unterschieden haben. Vermutlich mußte sich Lucy etwas mehr anstrengen. Ihre Beine hatten eine geringere Schrittlänge als unsere, Unterschenkel und Fuß waren gegenüber der Stellung des Knies beweglicher, und insbesondere verlagert Lucy ihr Gewicht beim Laufen nicht so sehr auf den Fußballen, sondern stärker nach den Außenseiten. Der Gang wirkte plattfüßig, die Knie waren noch etwas gebeugt. Schimpansen laufen ähnlich.

Nimmt man alles zusammen, wertet man die Kletterfähigkeit als eigentlich vormenschliche Fähigkeit, berücksichtigt man andererseits, daß dieser Vormensch den aufrechten Gang hatte, so ergibt sich, daß die "Bipedie" eine sehr frühe Errungenschaft war. Sie trat jedenfalls früher auf als die Himspezialisierung. Anders formuliert: Erst als die Hände frei waren, suchte sie der Geist zu beschäftigen. Und das ist bis heute so geblieben. HANS-HEINRICH VOGT

Am Reißbrett der Zukunft

Die alte Landkarte, wie wir sie kennen, in Jahrhunderten des Wandels durch neue Entdeckungen, Kriege und Techniken verändert, wird es eines Tages nicht mehr geben. Sie wird bestimmt nicht mehr aus Papier sein. Die elektronische Spezialkarte kommt, in vielfarbiger Bilddarstellung, lichtgeschwind aus dem Zentralcomputer herbeigeholt, auf die individuelle Elektronenstrahlröhre. Und die auf einen ganz besonderen Zweck zugeschnittenen Computer-Bilddarstellungen könnten auf einer angeforderten Autostreckenkarte von A nach B beispielsweise alle Tankstellen mit Diesel, alle Hotels mit Schwimmbädern oder alle Rastplätze mit Joggingpfaden zeigen.

Schon heute präsentiert ein Automobilwerk ein Forschungsvehikel mit Bildschirmnavigationssystemen, das zuvor eingegebene Kartenausschnitte bei Erreichen der Segmente aufzeigt. Wir müssen unsere Begriffsvorstellungen von dem, was eigentlich eine Karte ist, ändern. Denn die Elektronik schmeißt alles um. Sie macht auch aus elektromechanischen Anzeigen eine elektronische Darstellung in digitaler oder analoger Form.

So ist gegenwärtig in der Luftfahrt ein gewaltiger Umsturz von den elektromechanischen Anzeigegeräten zu den elek-

Der Computer zeichnet dem Piloten den richtigen Weg

tronischen Vielfarbanzeigen auf Kathodenstrahlröhren im Cockpit im Gange. Informationen über die Arbeitsweise der Hydraulik oder der Elektrik, Treibstoffvorrat, Flugplandaten, Wetterradar-Darstellungen oder Höhenangabe, Geschwindigkeit und Kurs können auf den integrierten elektronischen Displays abgelesen werden. Der Vorteil: Die Anzahl der Instrumente wird drastisch reduziert, Gewicht und Kosten sinken bei steigender Sicherheit durch größere Zuverlässigkeit der Kathodenstrahlröhren. Die neuen Systeme sind flexibler und intelligenter", vermögen nicht nur Fehler in den einzelnen Flugsystemen aufzuspüren, sie können auch die Crew bei der Analyse und Beseitigung der Fehlerquelle unterstützen.

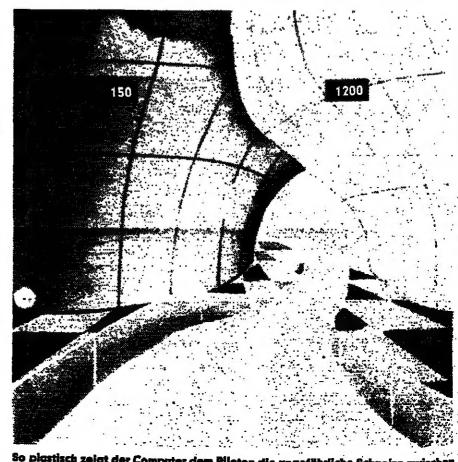
In den neuen Flugzeuggenerationen Boeing 767 und 757 und noch mehr im neuen Airbus 310 zeigt das Cockpit Elemente eines James-Bond Gefährts. Doch das ist erst ein bescheidener Anfang. Die Ingenieure lassen ihre Phantasie spielen und versuchen, "Imagination" mit den Möglichkeiten der Technologie in Dekkung zu bringen. So geht gegenwärtig bei Boeing ein Forschungsauftrag des aeronautischen Laboratoriums der US-Luftwaffe zu Ende, der bei seiner Verwirklichung den Dschungel von Zahlen und Buchstaben auf den konservativen

alphanumerischen Anzeigen und auch auf den neuen Bildschirmen abholzen würde. Computer zaubern integrierte Bildinformationen auf die Mattscheibe, die mit einem Blick die Situation erkennen lassen.

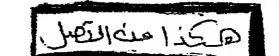
Dann wird dies möglich sein: Ein graphisches Farbraster zeigt dem Piloten den sicheren Weg zum Durchstoß zwischen zwei Luftabwehrraketenbatterien (Bild). Oder der Flugzeugführer sieht auf seinem Bildschirm die Anordnung der verschiedenen Waffen in ihren Konturen in Farbe, Treibstoffbehälter oder die zigarrenförmigen Verkleidungen mit den elektronischen Gegenmaßnahmen. Bei Tiefflügen werden Hochspannungsleitungen oder gefährliche Baumwipfel ebenso dargestellt wie die eigenen Verbände oder nukleare Munitionslager des Gegnets.

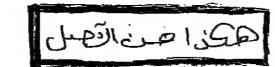
Der angestrebte Zauber auf den Kathodenstrahlröhren verlangt noch die Entwicklung von mathematischen Modellen, die nach einem bestimmten Schema ablaufen, sowie Überwindung von Programmierungs- und Speicherschwierigkeiten bei begrenztem Raum. Noch hat die Phantasie einen kleinen Vorsprung gegenüber der technologischen Realität.

ADALBERT BÄRWOLF



So plastisch zeigt der Computer dem Piloten die ungefährliche Schneise zwischen den Gefährdungszonen der gegnerischen Flugabwehr FOTO: LOCKHED





Ortschacht Tischler feiern Swisen-Hotel

Über Beherrschte und Unbeherrschte in der "DDR"

Teue Literatur aus der "DDR" ist nicht umbedingt gleichbedeutend mit neuer Literatur in der "DDR". Wieder einmel hat das Roman-Manu-Wieder einmal hat das Roman-Manuskript eines bekannten "DDR"-Schriftstellers die Zensur dieses Staates nicht passieren können, wohl aber dessen so vielfach gesicherte Grenze. Sein Schöpfer, Paul Gratzik, der nun wie Wolfgang Hilbig, Lutz Rathenow und Gert Neumann zwar noch kein Heimat-, wohl aber ein Öffentlichkeits-Vertriebener ist, war bis vor kurzem noch ein hochoffiziell, so durch den Heinrich-Mann-Preis der Akademie der Künste, geehrter Literat. Er denie der Künste, geehrter Literat. Er wurde 1935 im schlesischen Lindenhof, Kreis Lötzen, als Sohn eines Landarbei-ters geboren, erlernte den Beruf eines Tischlers, arbeitete als Bauarbeiter im Ruhrgebiet, kehrte aber nach Ost-deutschland zurück, wo er schließlich in den Braunkohlentagebau ging. Von 1963 bis 1966 studierte er am Institut für Lehrerbildung in Weimar. 1968 widerfuhr ihm die Ehre, am Leipziger Literaturinsti-art "Johannes R. Becher" studieren zu durfen, wenn auch nicht lange.

Von:1971 bis 1974 ist er dann freischaffender Schriftsteller, dann geht er wieder in die Produktion und arbeitet halbtags im VEB Transformatoren- und Röntgen werk Dresden. 1977 verläßt er Stadt und Job in Richtung Berlin: Das Berliner Ensemble nimmt ihn als Autor unter Verrag. Im selben Jahr erscheint im Rostok-

Paul Gratzik:

Roman. Rotbuch Verlag, Berlin, 189 S., 12

per Hinstorff- und anschließend im West-berliner Rotbuch-Verlag sein erster Ro-man "Transportpaule", der sich kritisch-ironisch und mit partiell deftigem Realisnaus den Arbeitsalltag in der "DDR" vornimmt, ohne jedoch in Tabuzonen vorzu-stoßen. Das macht das Buch für die offirielle Kritik annehmbar, und sein kantiger Held wird flugs zu einer der "sympa-thischsten Arbeiterfiguren" erhoben, die die "DDR"-Literatur bis dahin zu bieten gehäbt hat.

Auch "Kohlenkutte" ist ein Roman über die gegenwärtige und damit auch über die vergangene und zukünftige DDR". Ich habe den Eindruck, daß er mit brennender Wut geschrieben wurde, und daß er – um im Bild zu bleiben – hoch auflodernd eine sonst hoffnungslos dunkle Staats-Szenerie erhellt.

Die Prämisse dieser Szenerie ist der Mensch, der deutsche im besonderen, als perfekter Herrscher und perfekt Be-herrschter, und damit die Feigheit der Beherrschten, Unbeherrschten zu sein joder es wenigstens sein zu wollen. So degeneriert bei Gratzik der Revoltierende The Geschichte macht – gegen ihn natürlich

neuen Romans, ist keine lächerliche Gestalt, über die sich Gratzik zynisch er-hebt. Er hat ihm Momente der Würde und so, wenn auch sehr versteckt, Hoffnung assen. Es ist ein einunddreißigjährige Mann, der Tischler gelernt hat und am Beginn des Romans in Dresden in einer Fabrik als Blechzuschneider arbeitet. Sein Name: Fritz Rodschinka. Seine Frau arbeitet als Chefsekretärin in einem Museum. Gemeinsam haben sie eine acht-jährige, von Rodschinka über alles geliebte Tochter. Neben seiner Arbeit pflegt er leidenschaftlich ein Hobby: Er ist Bilder Jäger. Seine Jagdwaffe ist eine japanische Kamera, die hervorragende Dias macht, mit denen Fritz Rodschinka zu Vorträgen herumreist - im eigenen Auto,

versteht sich – und sich so zusätzlich Geld verdient. Die Familie wohnt in einer Neubauwohnung, in der alles steht, was man so haben muß: Waschmaschine, Farbfernseher usw. – und das wäre sie denn auch schon, die heile Welt Rod-schinkas. Aber für Rodschinka und seine Frau ist es schon lange keine mehr. Sie bilden, wie er einmal sagt, nur noch so etwas wie eine "feindliche Gemeinschaft", nicht zuletzt, weil es im Sexuel-len schon lange nicht mehr stimmt. Rodschinka steigert sich, wenn es um seine Frau geht, in Gesprächen mit seinem Ich bis zu Mordphantasien, vor denen er

dann aber doch ehrlich zurückschreckt. Was Gratzik fast virtuos beherrscht, ist das mühelose Entwickeln einer dumpfen, instinktiven Antihaltung gegenüber ein-gefahrenen Lebensbedingungen in klare politische Fragen und Gedankengänge, wenn sie auch nur assoziativ-fragmenta-risch sind. Was sich im Kopf Rodschinkas abspielt, ist im Grunde genommen nichts anderes als der Beginn einer Revolution, einer Ahnung von Revolution. Daß sie nicht ausbricht, spricht nicht so sehr gegen den, dem sie fast den Kopf zerreißt, sondern gegen die Verhältnisse, die mit aller Macht diese notwendige Revolution immer wieder in den eigenen Kopf

Gewiß, die Sprache Gratziks mag nicht unbedingt und nahtlos die Sprache den realen Tischler und Blechschneider in der "DDR" sein. Aber es sind mit Sicher-heit ihre Gedanken, die Gratzik zum Aus-druck bringt. Und so geraten ihm die Figuren und Helden seines Romans nicht zu Vehikeln blasser Politiosungen. Im zu Vehikeln blasser Politlosungen. Im Gegenteil: es gelingt ihm immer wieder, sie in groteske Situationen zu treiben, nicht selten von echter Slapstick-Komik

Ein Höhepunkt ist zweifelsohne der Auftritt der aufmüpfigen Tischlerbrigade, zu der Rodschinka zeitweilig versetzt worden ist, im Ostberliner Devisenhotel "Metro". Hier rollt eine Revolte im Karnevalskostüm ab, nicht Faschingslust wildvalskostum ab, nicht Faschingslust wildgewordener Kleinbürger, sondern eine
Verzweiflungstat, nicht mehr, aber auch
nicht weniger. Und daß jeder der Beteiligten andere Motive ins blutig-ernste
Vergnügen mitbringt, ändert nichts am
Front-Charakter dieser Szenen, denn das
schier Un-Mögliche und Un-Denkbare
geschieht wenn auch nur für kurze Zeitgeschieht, wenn auch nur für kurze Zeit: Neun Beherrschte geben sich in einer tollen Köpenickiade unbeherrscht.

Ihre Rebellion beginnt mit dem Ver-kleiden. Ein Frackverleih gibt einiges her, so daß aus acht Tischlern und einer Tischlerin, die gerade ihre Prämie bekommen haben und mit dem wertlosen Geld nur in schlechten Kneipen fades Bier kaufen und saufen könnten, "Sänger des Königlichen Chores Amsterdam" nebst ihrer Dolmetscherin werden, die im besten Hotel der Stadt fressen und saufen wollen, und zwar das Beste vom Besten, das bekanntlich aus dem Westen kommt. Der Trick gelingt zuerst, aber die kostü-mierte Rebellion endet, wie sie enden muß Einer der Tischler im Frack, den sie pösen Hoteltoilette zusammen mit Rodschinka an einen Mann vom Staatssicherheitsdienst, der das Spiel durchschaut hat und sie zum unauffälligen Mitgehen auffordert. Am nächsten Morgen, nach einer Nacht bei der Polizei, sind sie dann alle wieder im Betrieb, und es beginnt der "Krach von der aufheulenden Hobelmaschine und der zischenden Bandsäge, so totalitär, daß Menschen nichts zu sagen hatten, höchstens sich anzuschreien".

Paul Gratzik hat einen Roman geschrieben, der denen höllisch im Kopf brennen muß, die tagtäglich behaupten, sie hätten zwischen Elbe und Oder ein Friedensreich, einen paradiesischen Arbeiter-und-Bauern-Staat errichtet.

ULRICH SCHACHT



Lesen im Buche Alighs

Schokoladenbraune Träume von Arabien

ie persische Revolution hat ein Bildreporter in einem französischen Buch dargestellt: l'éclatement", Le Sycomore, Paris 1979. Je öfter ich diese Bilder betrachtete, desto mehr erschreckten sie mich. Hier waren die düsteren Seiten der Leidenschaften erfaßt, denen in den Revolutionen die Völker verfallen.

Das alte Persien der Pahlewis hatte nur wenige Jahre zuvor der kanadische Pho-tograph Roloff Beny in einem monu-mentalen Prachtband beschrieben. Das Vorwort stammte von Kaiserin Farah. Von jenem Band mit seinem braunen Papier hatte ein Rezensent spöttisch be-merkt, er verbreite Schokoladengeruch.

Auch Fritz Kortlers "Alt-arabische Träume" druckte der Verlag auf schoko-ladenbraunes Papier (Perlinger, Wörgl, 204 S. und 94 Farbtafeln, 79 Mark). Vom alten Arabien hat der Fotograf und Autor Fritz Kortler in den Bergen des ehemaligen Königreichs Jemen geträumt, im "Nordjemen", wie die Europäer die "Ara-bische Republik Jemen" seit dem Abzug der Engländer aus dem Südjemen nennen. Islamische Schriftgelehrte und Bür-gerpaläste, Kamele, arabische Märkte und alte Moscheen, diese altertümliche Welt hat die fotografische Linse in romantischer Verklärung erfaßt. Das Neue, das Häßliche und Problematische wollte der Fotoreporter nicht sehen. Jemenitische Impressionen also in der gleichen Manier, wie sie uns Roloff Beny in seiner letzten Bestandsaufnahme der todesreifen Monarchie in Persien bot? Nicht nur das Verhältnis der beiden Fotografen zur isla-mischen Kalligraphie ist verschieden. Während Beny, wohl mit fachkundigem Rat, persische Schriftkunst mit höchstem Geschmack für sein Buch ausgewählt hat, zeigt eine Korenseite bei Kortler, daß der Autor von der Qualität jemenitischer Manuskripte wenig versteht. Aber was schwerer wiegt: seine alt-erabischen Träumereien zeigen nur ein Scheinpara-dies. Wie in Persien der Pfauenthron

nicht mehr steht, so ist im Jemen das alte Arabien in einem blutigen siebenjährigen Bürgerkrieg untergegangen. Viele führende jemenitische Muslims leben seither in Saudi-Arabien, in England, Frankreich oder Amerika im Exil

Zu einem wahrheitsgetreuen Fotobuch über den Islam im Jemen hätten Dokumente über die Schrecken der Revolutionsjahre gehört, in denen Moskau auf seiten eines ägyptischen Expeditions-korps mit Giftgas in die Kriegführung eingriff. Wer in einem Bericht über den Jemen nur in die Pseudoromantik alt-arabischer Träumereien ausweicht, verfälscht die historische Wahrheit. Den Jemeniten, diesen klugen und zähen Südarabern, gehört auf der Halbinsel Arabien die wirtschaftliche und politische Zu-kunft. Aber das alte vorrevolutionäre Arabien, das in manchen arabischen Monarchien noch heute wenigstens fragmentarisch weiterbesteht, ist hier längst

HARALD VOCKE

Mutige Texas-Jungfrau in Szetschuan

Nach "Alle Herrlichkeit auf Erden" schrieb Han Suyin einen zweiten China-Roman

Tan Suyin, Schriftstellerin und Ärztin, wurde als Tochter eines Chinesen und einer Belgierin in Peking geboren. Sie liebt ihre Heimat. Als 1938 die Japaner in China einfielen, kehrte sie sofort aus Brüssel zurück. Im Laufe ihrer eigenen Entwicklung begrüßte sie die Entwicklung Rotchinas. Sie ist die Verfasserin des beachtenswerten Publi-kumserfolges Alle Herrlichkeit auf Erden". Diesem ihrem neuen Buch dürfte ebenfalls Erfolg beschieden sein. Es ist ein Roman mit sich überstürzenden Handlungsabläufen, mit dezent dosierten politischen Empfehlungen, weltanschau-lichen Glaubensbekenntnissen.

Natürlich ist sich Han Suyin darüber klar, daß es Zahllose gibt, die dem kom-munistischen China mit Distanz gegenüberstehen. Die Methoden bei der "Umerziehung zum Neuen Menschen" während der Revolution blieben unverges-sen. Han Suyin hätte die Möglichkeit gehabt, mit der unverniedlichten Wahr-heit um Verständnis für die historische Entwicklung des von ihr geschätzten Staatswesens zu werben. Das wäre das schwierigere Unternehmen gewesen. Die Autorin wählte die freundlichere Zuckergußglasur und schrieb eine Liebesromanze in Bestsellermanier, ohne den Griff in die Rumpelkammer der Klischees zu

scheuen. Hauptfigur ist die Journalistin Stephanie Ryder, eine junge Amerikanerin, de-ren Vater in Dallas Flugzeugmotoren herstellt. 1944 geht Stephanie als Auslandskorrespondentin nach China, in die Provinz Szetschuan. Es heißt von ihr: "Stephanie war schön... Ihr Gesicht hatte etwas Leuchtendes, eine innere Glut, Ausdruck und Folge eines geradezu schockierenden Jungseins."

In jenem Jahr liegt China im Abwehrkampf gegen die japanischen Invasoren. Hunderttausende von Flüchtlingen leben in Tschunking in Hilflosigkeit und Armut. Stephanie wird Zeugin mancher Schandtaten von Angehörigen der Kuo-

mintang. Ist Amerikas Hilfe für dies Regime moralisch zu rechtfertigen, fragt sie sich. Doch die Wende zur Sympathie für die revolutionäre kommunistische Seite schafft allein die Liebe. Der chinesische Arzt Jen Yong tritt in ihr Leben. Diese Mähne von blauschwarzem Haar ... Wie ein Präzisionsinstrument war er gebaut." Yong ist nicht Mitglied der Kommunistitergrundorganisation Mao Tse-tungs. Ohne Hilfe können wir China nicht verändern. Wir brauchen Amerika", be-

schwört er Stephanie. Liebe zwischen einem angesehenen Chinesen und einer emanzipatorischen

Han Suyin: Bis der Tag erwacht Roman. Deutsch von Werner Peterich. Albrecht Knaus Verlag, Hamburg. 768 S.,

Ausländerin stößt in China auf kaum zu überwindende Hindernisse. Da jedoch die Kuomintang wie die Kommunisten Stephanie für Propagandazwecke ein-spannen wollen, wird die Heiratserlaubnis erteilt. Stephanie brennt darauf. Yongs geheime kommunistische Freunde kennenzulernen. Die Untergrundorganisation bringt sie auf abenteuerlichen Wegen zur Zentrale im Norden, nach Yenan. Hier entscheidet sich Stephanie endgültig für die "rote Seite". Derartig disziplinierten, opferfreudigen, grundan-ständigen, aufs Gemeinwohl bedachten Menschen ist Stephanie nie zuvor begeg-

Threr prokommunistischen Artikel wegen wird Stephanie von der amerikanischen Presse verfemt. Nicht nur das. Sie entfremdet sich ihrer Heimat Texas. Zu-sehends verfinstert sich die Sonne über Dallas. Der kapitalistische Vater lehnt Yong ab; das von Stephanie geborene _Mischlingskind" erobert nicht sein Herz.

Über den endlichen Sieg der Kommu-nisten ist Stephanie beglückt. Die Ent-täuschung folgt auf dem Fuße. In organi-sierten Massenexzessen soll jegliches Ge-fühl für Tradition in der seit Urzeiten zur Tradition neigenden Bevölkerung zunichte gemacht werden. Jeder überwacht jeden. Jeder findet an jedem Schuld. Die einstmaligen "Sympathisanten" werden terrevolutionäre) verfolgt und terroristi-schen Banden ausgeliefert. Dies entspricht dem Machtmißbrauch in Diktaturen: Erst mit der willfährigen Intelligenz, dann eine Strecke neben ihr, zuletzt ohne sie. Für Yong wird seine Ehe mit der Ausländerin zum Hauptbelastungsgrund.

Um ihn nicht weiter zu gefährden, kehrt Stephanie von einem Besuch in Amerika nicht zurück. Die Ehegatten stellen ihren Briefwechsel ein, nachdem sie feststellen, daß Amerikaner wie Chinesen ihn überprüfen. Auf diese Weise erfährt Stephanie erst Jahre später, daß Jen Yong zu Tode gemartert wurde: "Bald war er nur Schmerz, nichts als Schmerz, ein Schmerz, so umfassend, daß kein Raum und kein Wort für irgend etwas anderes da war, nichts weiter als sein Todesschmerz...

Der Ausklang des Romans huldigt einem (schier unerträglichen) Hoffnungsprinzip. Der alte Ryder ist kurz vor se nem Ableben in seiner weltanschauli-chen Haltung schwankend geworden. Sein Sohn, der nie auf einen Menschen schießen wollte, fiel in Korea. Stephanie wird uneingeschränkte Alleinerbin der riesigen Betriebe. Sie strebt wirtschaftliche Partnerschaft mit China an. 1971 fliegt sie mit ihrer Tochter, dem zweiten Kind aus der Ehe mit Yong, nach Schanghai zu ihrem Sohn. Sie wappnet sich für die Zukunft.

Wen dieser Schluß nicht zu rühren vermag, der muß wahrhaftig ein Herz von ESTHER KNORR-ANDERS

Bonner Gespräche

"Das merkt ja jeder Journalist, der nach Bonn kommt. Er fragt nach der Macht wie nach der Beethovenhalle und merkt nach ein paar Monaten: Nicht die Macht ist es, die Bonn zusammenhält, die Symbiose ist es." Eine der gewagten und witzigen Feststellungen diese stammt von Ex-Regierungssprecher Armin Grünwald) aus dieser Mul-ti-Media-Show unter dem Titel "Bonner Provokationen", herausgegeben von Heinz Commer und Barthold C. Witte (Wirtschaftsverlag Langen-Müller/Herbig, München, 184 S., 24,80 Mark). Die 37 Bonner Autoren und Akteure, die sich hier äußern, sind Mitglieder des "Bonner Gesprächs-kreises". "Da muß doch ein ordentliches Buch herauskommen", sagt der Verlag im Vorwort. Stimmt!

Abseits der Kirchen

Daß ein Buch seit seinem Ersterscheinen vor 32 Jahren sich bis heute als das Standardwerk gehalten hat, ist ungewöhnlich. Aber nach wie vor gibt es nichts, was Kurt Huttens "Seher. Grübler, Enthusiasten", das Buch der traditionellen Sekten und religiösen Sekten (Quell Verlag, Stuttgart, 896 S., 78 Mark), auch nur andeutungsweise ersetzen könnte. Ob Siebenten-Tags-Adventisten oder Zeugen Jehovas, Pfingstbewegung, Anthroposophen oder Baha'i, Mormonen oder Gralsbewegung – in der 12. Ausgabe, die Kurt Hutten noch vor seinem Tod besorgte sind alle Organisationen im christlichen Raum zu finden, dargestellt in ihrer Entstehungsgeschichte und Lehre ohne Bewertung, aber dafür mit ungemein viel Sachkunde. Gerade heu-te, wo christliche Gruppen abseits der großen Kirchen zunehmend an Einfluß gewinnen, eine ebenso informative wie interessante Lektüre.

Rote und schwarze Figuren

Die Münchner Antikensammlung besitzt eine Amphora mit "Herakles beim Gelage". Das Besondere dabei ist, daß der antike Halbgott auf der einen Seite in schwarzfiguriger Manier, auf der anderen aber rotfigurig gemalt wurde. Das Gefäß entstand nämlich um 525 v. Chr., einer Zeit des Stilwandels in der Vasenmalerei. Die ersten fünf Jahrzehnte dieser Neuerung, ihrer

10 000 Taschenbücher

Systematisch nach Sachgebieten ge ordnet in 112seltigem Katalog mit allen IB-Neuerscheinungen. Die Übersicht über den Taschenbuchmarkt, Katalog kommt kostenios in alle Welt, Karte

genügt. MAIL ORDER KAISER Buchhandlung Postfach 40 12 09/W — 8000 München 40 *****

archaischen Zeit, beschreibt John Boardman in dem Band "Rotfigurige Vasen aus Athen" (Verlag Ph. v. Za-bern, Mainz, 288 S., 382 Abb., 45 Mark). Das Schwergewicht liegt bei den ver-schiedenen Künstlernund ihren Eigenheiten. Aber auch die Konventionen und Inventionen der Verzierung werden analysiert und die Bildinhalte - aus dem Alltagoder der Mythologie-erläutert. Kein Lese-, aber ein solides Hand-

Größer als Busch?

"Nicht viele mochten während der letzten Jahre sich darüber Rechenschaft geben, daß er noch immer unter den Lebenden war", notierte Wilhelm Hausenstein im Mai 1923 beim Tode von Adolf Oberländer. Heute scheint er vollends vergessen. Und das ist schade. Darum legt das Rosenheimer verlagshaus jetzt ein "Adolf Oberländer Album", herausgegeben von Hans Ludwig (224 S., 29,80 Mark), vor. Diese Auswahl von rund dreihundert Bildgeschichten lehrt verstehen, warum manche Zeitgenossen Oberländer noch über Busch stellten. P. Jo.

Noch einmal: Valentin

Es ist mit Freuden anzuzeigen eine neue Biographie des närrischen Phi-losophen Karl Valentin aus München, geschrieben von Michael Schulte, dem Verfasser der ro-ro-ro-Monographie, die 1968 erschienen und seither vergriffen ist. Wenn einer eine solche Lebensbeschreibung verdient, zu lesen wie ein Roman, ist es der traurige, stelzige, erfolglose Wortbastler aus der Münch-ner Au, der zu Lebzeiten in die billige bayerische Gaudi-Dekoration abgeschoben wurde, aber bei solchen Größen wie Kerr, Tucholsky oder Brecht Widerhall und konkrete Spuren hinterließ. Schultes Buch ("Kari Valentin" Hoffmann und Campe, Hamburg, 232 S., davon 32 mit Abb., 29,30 Mark) hebt sachkundig und liebevoil den Barfußmönch unter den deutschen Wort-Aposteln auf die Ebene, auf der er eigentlich erst zu leben beginnt, auf die Ebene der großen Clowns, die ihre eigene Not hinausschreien, bis die Mitmenschen sich darob ihrer eigenen Sprachlosigkeit bewußt werden. V. P

Hinweis

Das Gedicht "Generationen" von Astrid Gehlhoff-Claes auf Seite II dieser GEISTIGEN WELT ist dem Band "Gegen Abend ein Orangenbaum" ent-nommen, der Mitte März beim Erb Verlag in Düsseldorf erscheinen wird.

Ein Wunderheiler aus Polen

Udo Steinkes drittes Buch betritt eine Tabu-Zone

roßvater Himmel spendiert sein be-stes Abendblau, ein blondes Mäd-chen hat ein Bilderbuchwerbegesicht, der polnische Papst ist ein sportlicher und reisefreudiger Neu-Römer, und die kraftvollen Finger des jüdischen Mas-seurs Leo Horsky bezeichnet er selber als seine "zehn Männer". Das ist alles auf eine mild-skurrile Art witzig, aber nie besonders überzeugend. Und ebenso ist man von dem, was Udo Steinke erzählt, nie ganz sicher, ob es in seiner unleugba-ren Originalität völlig ursprünglich oder durch eine – wenn auch halb spielerische Anstrengung herbeigeholt worden ist. Das gilt nicht nur für seine neubarocke Sprache, auch für die kesse, undurchsichtige Art, mit Schauplätzen. Personen und der Berichtszeit umzuspringen. An Kühnheit hat es bei diesem Schriftsteller, der erst mit vierzig Jahren debütierte ("Horsky, Leo" ist in kurzer Frist sein drittes Buch, ebenso kurz und bündig wie

Udo Steinke: orsky, Leo oder: ie Donkbarkeit der Mörder Roman, Ulistein Verlag, Berlin, 154 S., 24

die Vorgänger), noch nie gefehlt, wenn er sich auch diesmal weiter als bisher in die Tabu-Zone vorgewagt hat. Daß im KZ neben allem Grauen auch Geschichten Seren, die eher in den "Decamerone"
Eren, die eher in den "Decamerone"
Ehören scheinen, daß die Bewachten
Elewachern auch Dienste erweisen
Kafür belohnt werden können, hat
Ger der Amerikaner William Styron in
Ger diekleibigen Roman Sophies en dickleibigen Roman "Sophies erzählt, der in Deutschland nur g Aufsehen erregt hat (bald kommt ollywood-Film nach dieser Vorlage, Beicht ändert sich dann das Bild). Das Ingewöhnliche an dem Häftling Horsky, Leo mit seinen Wunderheilerhänden ist, i daß er von seiner Zeit im Lager Ausch-witz zu dessen ersten und letzten Insas-en er gehörte, kein Sterbenswörtchen mehr verlauten lassen will, nicht einmal der Name kommt über seine Lippen-

Er führt in München seine Massage-Praxis, ein Geheimtip in ganz Oberbayern, in äußerster Zurückgezogenheit. Der Gedanke an Rache für erlittene Unbill oder auch nur an eine ausgleichende Gerechtigkeit liegt ihm fern. Darin unter-scheidet er sich gründlich von seinem Schöpfer Steinke, Udo, den immer wieder die Entrüstung beutelt, daß ehemalige SS-Männer fette Ruhegehälter bezie-hen und möglicherweise die brutalsten Mörder noch frei herumlaufen. Er führt Beispiele an, von denen man nicht weiß, ob es Erfindungen oder konkrete Anklagen sind. Und er berichtet mit Genugtuung von einem Fall, bei dem die gerichtli-chen Instanzen der "DDR" prompter gehandelt haben als die Behörden des Landes mit der freiheitlich-demokratischen Grundordnung, die er nur mit ironisch gekräuselter Lippe erwähnt. Sollte er meinen, daß wir diesseits der Demarkationslinie in einem morschen Unrechtsstaat leben? Und sieht er, wenn er Personen der Zeitgeschichte heranholt, Josef Wulf in der Rolle des Märtyrers und Klaus Schütz in der Rolle des Bösewichts völlig richtig?

Wie dem auch sei, in dem zarten Leo Horsky mit dem elfenbeinblassen Teint, dem stets nach oben gerichteten Blick und der wie mit Mehl bestäubten ostischen Stimme hat er eine ungemein anrührende Gestalt geschaffen, deren Gabe des Vergessens und Verzeihens, wenn man ihr tatsächlich begegnete, vielleicht man ihr tatsachlich begegnere, vieheicht von genauso wohltätiger Wirkung wäre wie die Knet-Kraft seiner zehn Finger. Wie schon angedeutet, man wünschte sich, daß etwas von der Langmut seiner Figur auf den Autor selbst abfärbte und sein Bild von den Bewohnern der Bundesrepublik freundlicher tönte. Ganz aussichtslos ist eine solche Hoffnung nicht, denn die Szenen aus dem fröhlichen Spießerleben im Voralpenland, unter Lehrer- und Arzt-Ehepaaren, bei Ham-mel-Barbecues, dieser Rahmen, den er um die düstere Geschichte vom KZ-Masseur gezimmert hat, ist zwar pantagrue-lisch derb, aber nicht so kratzbürstig wie seine Ausflüge in die Vergangenheitsbe-

wältigung.

Idealismus sprudelt nicht unentwegt

Wie eine enttäuschte Frankfurter Studienrätin sich an das Leben in Israel gewöhnt

for gut drei Jahren verließ Lea Fleischmann die Bundesrepublik
Deutschland, nicht mit einem
Knall, aber doch mit einem gedämpften
Türenschlagen: Sie war in diesem Land
unzufrieden gewesen, vor allem mit ihrer
Situation als Jüdin in der angeblich so
liberal springen Gesellschaft der Bundesliberal-sozialen Gesellschaft der Bundesrepublik der ausgehenden 70er Jahre.

Dies ist nicht mein Land", sagte Lea Fleischmann und schrieb sich in dem Buch gleichen Namens ihren Kummer über die wirklichen und vermeintlichen Unstimmigkeiten unserer Gesellschaft von der Seele. Als gute Deutsche, eher als Jüdin, zog sie umgehend die Konsequenzen und wanderte nach Israel aus. Nun schreibt Lea Fleischmann über ihre Erfahrungen im jüdischen Staat. Sie erlag in Israel nicht den beiden größten Gefahren, die junge Juden aus der Diaspora auf die Dauer ein Leben in Israel unmöglich ma-chen. Überspitzt könnte man dieses Phänomen als zionistischen Messianismus bezeichnen: der Glaube, in Israel sei alles besser, gerechter, ehrlicher. Aber Israe ist ein weltlicher Staat mit Licht und Schatten. Sobald beim Einwanderungswilligen die erste Phase der Euphorie, die durch das milde Klima, die Exotik der Natur und der Gesellschaft und die Entscheidung zu einem neuen Anfang bedingt war, verflogen ist, stellen sich Ent-HELLMUT JAESRICH täuschung und Verbitterung ein. Dies ist kein Paradies, daher ist der enttäuschte Liebhaber nicht selten geneigt, Israel wenn nicht als Hölle, so doch als unerträglich zu charakterisieren.

Lea Fleischmann hat diesen Fehler nicht begangen. Sie hatte freilich auch "Glück": Sie war von Anbeginn an gezwungen, sich "durchzubeißen". Ohne größere eigene Mittel, ohne Wohnung, ohne Hebräisch-Kenntnisse, aber mit viel Idealismus kam sie nach Israel. Erste routinemāßige – Enttäuschung: Israelis

Lea Fleischmann: ich bin isroelin Hoffmann und Campe, Hamburg. 223 S., 16,80 Mark.

sprudeln nicht permanent über vor Idealismus, sie haben durchaus auch mate-rielle Bedürfnisse. Als Lea eine Israelin ob dieses schnöden Materialismus anprangert, erhält sie eine Antwort, die sie nicht vergißt: "Mein Bruder ist im letzten Krieg gefallen, mein Mann ist jedes Jahr wochenlang beim Militär, ich weiß nicht wo, jeden Moment kann ein neuer Krieg losgehen, und da kommst du aus dem Ausland und verlangst, daß ich dauernd die Heldin spiele. Ich will hin und wieder auch die Angst vergessen."

Ja, Lea Fleischmann ist lernbereit, bereit, sich in ihre neue Situation und Um-

gebung einzufühlen. Vor allem aber verfügt sie über eine gehörige Portion Selbstironie, ohne die das Leben in Israel auf die Dauer keine "Lebensqualität" hat. In Deutschland noch jungsozialistische "Emanze", die "überall" für Gleichberechtigung eintritt, versucht sie, in Israel dem Schicksal zu entgehen, mit einem sephardischen (orientalischen) Juden zusammenzuleben. Das wäre ein sozialer Ab-stieg. Um zu wissen, ob der Angebetete auch wirklich Ashkensse (europäisch-stämmig) ist, wird ihm "jiddische" Hüh-nersuppe vorgesetzt. Er verrät sich, indem er die Suppe würzt. Lea bleibt trotz-dem bei ihrem sephardischen Dudu. Die ehemalige Studienrätin aus Frankfurt läßt ihr empanzipatorisches Getue und fügt sich aus Liebe den patriarchalischen Wünschen ihres Gefährten.

Lea Fleischmann bleiben die vielen Schwächen der israelischen Gesellschaft nicht verborgen – sie schildert sie freimü-tig, aber aus einer Haltung der prinzipiel-Sympathie und nicht der Schaden freude oder gar des Hasses. Dies ist vor allem ein sehr ehrliches Buch.

Lea Fleischmann hat sich in Israel eingelebt, weil sie das Land liebt, wie es ist mit all seinen kleinen und großen Schwächen, mit seinem ungeheuren Charme und seinem immer noch starken und allgegenwärtigen Idealismus und Optimis-RAFAEL SELIGMANN

Bønnifaz

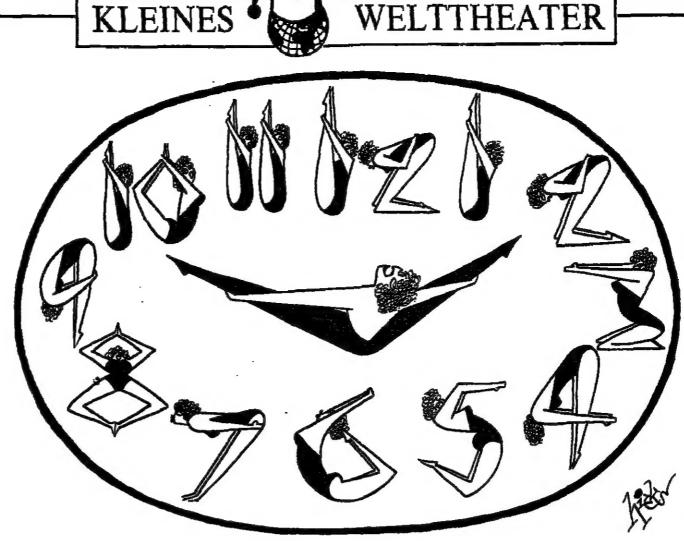
Sauer soll kein Regen sein, das weiß jeder und stimmt ein. Und zu Bonn hat man entschieden: Säure wird alsbald vermieden!

Kaum jedoch ist das heraus, hört man Zetern und Gezaus. Grüne, Braune, Laute, Rote schreien auf, erklettern Schlote.

Zum Raketen-, Mieten-Run ist jetzt noch der Regen dran, und geplant für jeden Fall schon der nächste Wahlkrawall.

Bonnifaz in seiner Klause sagt sich: Nun, bald ist ja Pause und Vernunft nach dieser Sause endlich wieder Herr im Hause.

Jonas



WELTTHEATER

Aerobic-Stunde

Ter hat mehr Angst, die Grünen oder die EsPeDe? Mit dieser brisanten Streitfrage befaßte sich gestern eine gemeinsame Diskussionsrunde bei-

der Parteien. Der grüne F. H. Meier wies auf die ökologische Blutsverwandtschaft der Grünen mit dem Hasen als der Symbolfigur des Angsthabens hin und beanspruchte die Angst als unverzichtbares Element grüner Denk- und Fühl-

weise. EsPeDe-Sprecher Eppler dagegen behauptete, die Grünen auf den Spuren der Angst längst links und rechts überholt zu haben. Mehr Angst als wir", rief er erschrocken aus, "kann überhaupt keiner mehr haben." Die Grünen schwiegen bang.

Angstbeben werden aus mehreren Wahlveranstaltungen gemeldet. Wo Bahr, Schmidt, Vogel, Brandt die Genossen vor den furchtbaren US-Raketen warnten. um die sie kürzlich allerdings noch selber gebeten hatten, wackelten die Bänke und flackerte das Licht.

In einigen Fällen wurde eine Panik nur durch rasche Donnerworte der Vortragenden verhindert:

"Die US-Raketen gibt es ja noch gar nicht." Und: "Sie wären ja auch gar nicht auf uns gezielt."

Ach so. Könnt ihr doch auch gleich sagen. Nein, erst nach den Wah-

Andere Angstdaten liefern die Meßgeräte aus der Sowjetunion und deren sozialistischen Bruderländern. Angesichts eigenen

Raketenüberflusses herrscht zwar Angstfreiheit vor der NATO. Nur die Tollheit von Polen und Afghanen verursacht im sonst ru-

P. C. Fiezek **Angst-Meldungen**

higen Schlag Andropows kurze aber heftige geheimdienstliche Alpträume.

Im übrigen verläßt sich Andropow nicht auf die Angst der Bevölkerung vor dem KGB & Co., sondern er tut immer was dafür, daß sie bleibt und möglichst noch wächst, ohne daß der EsPe-De-Vogel im Grünen davon Notiz nimmt. Er ist voll beschäftigt damit, sich vor den USA zu gruseln.

Vor einem CDU-Staat der Vollbeschäftigung gibt es ebenfalls allerlei Anzeichen von Angst bei Grünen und EsPeDe. So etwas darf es nie wieder geben! Gerade ist

Als ich jung war, glaubte ich. Geld sei das Wichtigste im Leben; jetzt, wo ich alt bin. weiß ich, daß es das Wichtigste ist.

alles so schön umverteilt. Zigtausend Firmen sind pleite und deren Arbeitsplätze wegespediert – das ist der richtige Weg in den Sozialismus, in dem es eingeschriebenen Genossen immer gut geht, einfach weil es Genossen sind. Mehr kann man ja von ihnen nicht verlangen. Schon hoffen sie wieder auf eine Neue Hei-

Auch mit den neuen Mietgesetzen erzielen EsPeDe-Wahlkämpfer starke Ausschläge auf der parteiamtlichen Angstskala. Die Zuhörer sehen sich schon in bitterer Kälte zelten. Namenlose Entmutigung trocknet die Hälse aus, die sich furchtsam recken. Weinkrämpfe befallen Mütter beim Gedanken an ihre schutzlosen Kinder auf freiem Feld, ohne ein Dach überm Kopf.

In letzter Minute verhindert ein kleiner aufklärerischer Doppelsatz äußerste Angstreaktionen im Wahl-

"Der Mieterschutz bleibt ja bestehen, ja, verstärkt sich sogar. Außerdem stammt das meiste doch von uns selber als ehemaliger Regierung."

Ach so. Könnt ihr einem doch gleich sagen.

Nein, erst nach der Wahl. Mut zeiget auch das Muttertier. Zu zittern ist des Sozis Zier.

as wählen Sie denn nun, meine Dame?

Ach, geben Sie mir doch ein Stück von der schönen Schwarzwälder Kirschtorte. Und ein Kännchen Kaffee natürlich."

Laut einer Umfrage von Allensbach wählen 23,2 Prozent aller Bundesbürgerinnen allerdings Obstkuchen. Obst er-frischt und läßt die Augen blitzen, wenn auch in gebackenem Zustand nicht so blitzig wie in rohem. Aber roh ist es nicht so süß und mürbe wie ein später Kuß.

"Ein später?"

"Der hat auch mehr Sahne." offir werden Sie sich om März entscheiden, Frau T.?"

"Selbstverständlich für den Schritt auf die Waage, gleich morgens, noch nüchtern." Für viele ist das eine schwe-

re Entscheidung. Emnid sagt, daß 31,8 Prozent aller Frauen im Bundesgebiet und West-Berlin lieber joggen oder aerobicken oder ausgiebig frühstücken.

Wählerisch sind wir Frauen auch in Kleiderfragen. Laut Infratest würden ab Montag 70,4 Prozent aller Wählerinnen wieder Minirökke tragen, aber nur wenn die andern es auch tun. Das ist für uns keine Frage des eigenen

Körperbaus. einfach zu n

elchen nun ne "Kurt, Mic "Warum K

"Er ist so

Stimme, we

durchschaue

fach mehrft

schwach in a

Wäh

"Warum d ber Michael: "Na, wie c würden Gat ansehen, w seinem onsieht!"

"Hat eber brauche: Hat park." "Und da zi "Zögem?

"Und Max

von ihnen Schritt?" Frauen sinc bis sie gewä sind sie gesp wählt habe meinen, daß haben, die





Nur ein genialer Reiche kann sich die Armut vorste







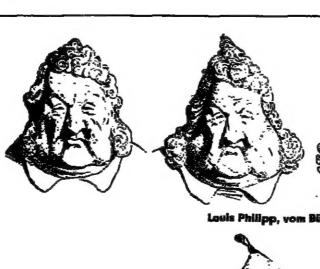
Der sicherste Reichtum ist die Armut an Bedürfnissen.

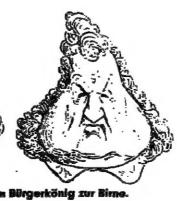


LA CARICATURE

POLITIQUE, MORALE, LITTERAIRE ET SCENIQUE.

Das war der Titelkopf der ersten politisch-satirischen Zeitschrift überhaupt. Nummer 1 erschien am 4. November 1830, betreut von Charles Philipon, einem Mann mit unerschöpflichem Ideenreichtum. Ein Vierteljahr vor der Premiere von La Caricature war ein neuer König auf Frankreichs Thron gekommen, Louis Philipp, der sich Bürgerkönig nannte und seine Popularität bereits nach Wochen verspielt hatte. Seine Regie beim Mord am Herzog von Condé vermehrte sein Vermögen um 100 Millionen Franc und die Beachtung von La Caricature. Als er auch noch den Untersuchungsrichter in den Ruhestand schickte und dessen Schwiegersohn einsetzte, mit dem Befehl, das Strafverfahren einzustellen, überboten sich die glänzenden Zeichner Delacroix, Granville, Decamps gegenseitig in Angriffen auf den König und seine korrupte Umgebung. Zur Begeisterung ihrer Leser servierte La Caricature im Juni 1831 königliches Tafelobst: Louis Philipp als Birne. Von nun an in allen Variationen, gekrönte Birne, die Birne anstelle Napoleons auf der Vendômesäule, die Légion d'honneur als Légion d'horreur mit Birne im Wappen. Der König, der noch im Juli 1830 beteuert hatte, es würde keine Pressevergehen mehr geben, strengte 45 Prozesse in einem Jahr gegen La Caricature an, diese antwortete mit dem Urteils-Abdruck in Birnenform, Heute bedienen sich unsere progressiven Reformer der 150jährigen Birnen-Idee als Wahlschlager gegen den Bundeskanzler, ohne Prozesse und Strafe befürchten zu müssen. Progressive Reformer? Oldtimer!







In dieser Form präsentierte La Caricature ihren Lesern das Gerici



die Birne wit ihrem Mantel, Korruption, Willkür, Gaunerel, Meuchelmord

